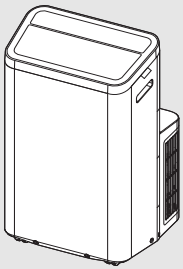
BOSCH

Cool 4000 | 5100

bg	Мобилен климатик	Ръководство за монтаж и експлоатация 2
cs	Mobilní klimatizační jednotka	Návod k instalaci / obsluze 19
da	Bærbart klimaapparat	Installations- og betjeningsvejledning 34
de	Mobiles Klimagerät	Installations- und Bedienungsanleitung 49
el	Φορητό κλιματιστικό	Οδηγίες εγκατάστασης 65
en	Portable air conditioner	Installation and operating instructions 82
es	Acondicionador local de aire	Instrucciones de instalación/uso 97
et	Teisaldatav kliimaseade	Paigaldus- ja kasutusjuhend 113
fi	Kannettava ilmastointilaite	Asennus- ja käyttöohjeet 128
fr	Climatiseur mobile	Notice d'installation et d'utilisation 143
hr	Prijenosni klima-uređaj	Upute za instalaciju i uporabu 160
hu	Mobil klímaberendezés	Szerelési és kezelési útmutató 176
it	Condizionatore portatile	Installazione e istruzioni per l'uso 192
lt	Pārvietojama klimata ierīce	Montavimo ir naudojimo instrukcijos 209
lv	Nešiojamas oro kondicionierius	Montāžas un lietošanas instrukcijas 225
mk	Преносен клима уред	Упатство за инсталација и ракување 241
nl	Mobiele airconditioning	Installatie- en bedieningshandleiding 258
nl-BE	Mobiele airconditioner	Installatie- en bedieningshandleiding 274
pl	Klimatyzator przenośny	Instrukcja montażu/obsługi 290
pt	Ar condicionado portátil	Manuais de instalação/utilização 307
ro	Aparat de aer condiționat mobil	Instrucțiuni de instalare și utilizare 323
sk	Prenosné klimatizačné zariadenie	Návod na inštaláciu a obsluhu 339
sl	Prenosna klimatska naprava	Priročnik za montažo in obratovanje 355
sq	Kondicioner portativ	Udhëzimet e instalimit dhe të përdorimit 370
sr	Prenosivi klima uređaj	Uputstvo za instalaciju i upotrebu 385
sv	Portabel kylmaskin	Installatörshandledning och bruksanvisning 400
tr	Portatif klima	Montaj ve Kullanma Kılavuzu 415
uk	Портативний кондиціонер	Інструкція з монтажу та експлуатації 430



6721116135 (2026/09) div

Съдържание

1 Обяснение на символите и указания за безопасност 2
1.1 Обяснение на символите 2
1.2 Общи указания за безопасност 3
1.2.1 Указания за безопасност 3

2 Указания към това ръководство 4

3 Данни за продукта 5
3.1 Декларация за съответствие 5
3.2 Обхват на доставката 5
3.3 Принадлежности 5
3.4 Общ преглед на продукта 5
3.5 Идентификация на продукта 5
3.6 Информация за шума 5

4 Монтаж 6
4.1 Място на монтаж 6
4.2 Работа с вградения изпускателен маркуч 6
4.3 Комплект за прозорци 6

5 Обслужване 6
5.1 Работа с командното табло 6
5.1.1 Преглед на командното табло 6
5.1.2 Икони на екрана на дисплея и тяхната функция на дисплея 7
5.1.3 Имена на бутоните и функции 7
5.1.4 Включване/Изключване 7
5.1.5 Режими за интелигентен избор на охлаждане 8
5.1.6 Стандартни режими 8
5.1.7 Функция за люлеене 9
5.2 Работа с дистанционното управление 9
5.2.1 Поставяне/Смяна на батериите 9
5.2.2 Работа с дистанционното управление 9
5.2.3 Имена на бутоните и функции 9
5.2.4 Икони на екрана на дисплея и тяхната функция на дисплея 10
5.2.5 Включване/Изключване 10
5.2.6 Режими за интелигентен избор на охлаждане 11
5.2.7 Стандартни режими 11
5.2.8 Функция за люлеене 12
5.2.9 Функция таймер 12
5.2.10 Избор на температурната скала 13
5.2.11 Съхранение на дистанционното управление 13

6 Почистване и поддръжка 13
6.1 Почистване на корпуса 13
6.2 Почистване на филтъра 13
6.3 Източване на уреда 13
6.3.1 Непрекъснато оттичане 13
6.3.2 Източване на вътрешния резервоар 14

7 Преместване и съхранение 14

8 Отстраняване на неизправности 15
8.1 Самодиагностика 16

9 Защита на околната среда и депониране като отпадък 17

10 Политика за защита на данните 18

11 Адреси на сервизите 18

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупреждения

При предупрежденията сигналните думи в началото на предупреждението се използват за указване на вида и сериозността на произтичащия риск, ако не се вземат мерки за минимизиране на опасността.

Следните сигнални думи са дефинирани и могат да се използват в този документ:

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ указва, че ще настъпят тежки или животозастрашаващи наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежки наранявания или опасност за живота.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ указва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средно тежки наранявания.

УКАЗАНИЕ

УКАЗАНИЕ указва, че могат да настъпят материални щети.

Важна информация

Важна информация без опасност за хора или вещи се обозначава с показания информационен символ.

Други символи

Символ	Значение
▶	Стъпка на действие
→	Препратка към друго място в документа
•	Изброяване/запис в списък
–	Изброяване/запис в списък (2. ниво)

Табл. 1

Символ	Значение
	Предупреждения относно запалими вещества: хладилният агент R290, използван в този продукт, е газ с висока запалимост и не е токсичен (A3).
	Предупреждение за задушаваща атмосфера: недостатъчната вентилация и подаване на горивен въздух може да доведе до натрупване на отработени газове.

Табл. 2

1.2 Общи указания за безопасност

1.2.1 Указания за безопасност

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно настоящото ръководство за потребителя и го съхранявайте за бъдещи справки.

Опасност

- Не почиствайте уреда със запалими течности или разтворители. Не разливайте никакви течности върху уреда, за да избегнете електрически удар, опасност от пожар и/или повреда във вътрешната структура на филтъра.
- Не пръскайте никакви запалими материали като инсектициди, аспирт или парфюми в близост до уреда.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, посочено върху уреда, отговаря на напрежението на локалната мрежа.
- Уверете се, че захранващият кабел не минава през често използвани зони, за да се предотврати протриване, прегряване и прекъсване.
- Ако захранващият кабел или някой друг работещ компонент на уреда е повреден, незабавно възложете смяната му на упълномощен техник на Bosch.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- Работата, почистването и поддръжката на уреда трябва да се извършват от възрастни хора.
- Не блокирайте входа и изхода за въздуха, напр. като поставяте предмети върху изхода за въздуха или пред входа за въздуха.
- Уверете се, че през изхода за въздух в уреда не попадат чужди тела.
- Не нагрявайте уреда, за да избегнете повреда на уреда или опасност от пожар.

Внимание

- Уредът е предназначен за употреба в жилищни помещения, при нормални работни условия.
- Винаги поставяйте и използвайте уреда върху суха, стабилна, равна и хоризонтална повърхност.
- Не сядайте и не стъпвайте върху уреда. Не поставяйте нищо върху уреда.
- Избягвайте да удряте уреда (особено входа и изхода за въздуха) с твърди предмети.
- Не пъхайте пръстите си или предмети в изхода или входа за въздуха, за да предотвратите физическо нараняване или неизправност на уреда.
- Не докосвайте люлеещата се клапа на изхода за въздух. Щифтовете може да блокират и да повредят задвижващите части на клапата.
- Не дърпайте уреда за кабела.
- Не преместявайте уреда, ако захранването не е прекъснато и захранващият кабел е свързан към колоната за огъване и навиване.
- Въздухопроводите, свързани с уреда, не трябва да съдържат източник на запалване.
- Ако уредът е блокирал, незабавно възложете проверката му на упълномощен техник на Bosch.

- Не използвайте уреда, когато пушите на закрито, когато сте използвали инсектициди, дезинфектанти или на места с маслени остатъци, горящ тамян или химически изпарения.
- Не използвайте уреда в близост до газови уреди, отоплителни уреди или камини.
- Не забравяйте да изключите уреда от контакта, когато искате да го преместите, почистите, смените филтъра или да извършите друга поддръжка.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че няма да си играят с уреда.
- Този уред не е предназначен за използване от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности (включително деца) или с липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са били инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не използвайте уреда в мокри помещения, като баня или перално помещение.
- Не използвайте филтъра, ако е силно замърсен. Почиствайте филтъра редовно, за да осигурите пълен капацитет на охлаждане.

Употреба по предназначение на уреда

Уредът е предназначен да се използва само на закрито. Този уред трябва да се използва изключително в домашна среда и по предназначението, за което е проектиран.

Всяка друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна. Всякакви щети, които може да са в резултат на неправилна употреба, не се покриват от гаранцията. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна, погрешна и безотговорна употреба и/или от ремонти, извършени от неквалифициран персонал.

⚠ Общи опасности, свързани с хладилния агент

- ▶ Този уред е пълен с хладилен агент R290. Съществува опасност от пожар, ако хладилният агент изтече и бъде изложен на външен източник на запалване.
- ▶ Не позволявайте друго вещество освен определения хладилен агент (R290) да навлезе в охлаждащия цикъл.

⚠ Специални квалификации за работа с хладилния агент R290

Действията, които влияят на предпазните мерки, трябва да се извършват само от персонал, който познава свойствата и рисковете, свързани с хладилния агент R290.

Примери за подобни действия са:

- Навлизане в охлаждащия кръг
- Отваряне на пломбирани компоненти
- Отваряне на вентилирани корпуси

Работата по оборудване със запалими хладилни агенти изисква специално обучение в допълнение към стандартните процедури за ремонт на хладилно оборудване.

Съответните инструкции за безопасност могат да бъдат намерени в опаковката на съответния уред (на хартиен носител).

- ▶ Следвайте приложимите закони и разпоредби.
- ▶ Спазвайте инструкциите в документа "Указания за безопасност за боравене със запалими хладилни агенти".

⚠ Подаване на въздух за горене

⚠ ОПАСНОСТ

Уредът отвежда отработения въздух от помещението навън, което може да създаде понижено налягане в помещението. Недостатъчното подаване на въздух за горене може да доведе до изтичане и натрупване на отработени газове.

Натрупването на отработени газове може да създаде риск от задушаване.

- ▶ Климатикът не трябва да работи едновременно в затворено жилищно помещение с отоплителни уреди, които работят с газ, течно гориво или дърва (напр. газови котли или проточни подгреватели).

- ▶ Направете справка с →Фиг. 1 за графично представяне на предходното съобщение за безопасност.

2 Указания към това ръководство

Фигурите ще намерите на едно място в края на това ръководство. Текстът съдържа референции към фигурите.

Продуктите могат да се различават в зависимост от модела от изображенията в това ръководство.

3 Данни за продукта

3.1 Декларация за съответствие

По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските и националните изисквания.

CE С CE знака се декларира съответствието на продукта с всички приложими законови изисквания на ЕС, които предвиждат поставянето на този знак.

Пълният текст на декларацията за съответствие е наличен в интернет: www.bosch-homecomfort.bg.

3.2 Обхват на доставката

Бутон за Фиг. 2

[1] Уред
[2] Дренажен маркуч
[3] Дистанционно управление
[4] Техническа документация

3.3 Принадлежности

Уверете се, че уредът включва следните принадлежности:

Наименование	Количество	Изображение
Ръководство за монтаж	1	Това ръководство
Маркуч за източване	1	
Дистанционно управление	1	
Батерия (тип AAA)	2	

Табл. 3 Принадлежностите са включени в обхвата на доставката

3.4 Общ преглед на продукта

→Фиг. 3

[1] Командно табло
[2] Клапа на изхода за въздух
[3] Ръкохватки
[4] Горна решетка за всмукване на въздух и горен въздушен филтър (интегрирани)
[5] Горен дренажен изход
[6] Долна решетка за всмукване на въздух и долен въздушен филтър (зад решетката)
[7] Долен дренажен изход
[8] Захранващ кабел
[9] Изпускателен маркуч
[10] Държач за дистанционното управление

Отстояния

Отстоянието от всички страни трябва да бъде най-малко 60 cm (→Фиг. 4).

3.5 Идентификация на продукта

Табелка с техническите данни

Табелката с техническите данни съдържа данни за мощността, данни за одобрения тип и серийния номер на продукта.

Табелката с техническите данни се намира на гърба на продукта.

3.6 Информация за шума

При работа уредът издава някои шумове, които се считат за нормални и следователно потребителят трябва да знае за тях .

Звук от нахлуващ въздух

В горната част на уреда може да се чуе звук от нахлуващ въздух, раздвижван от вентилатора.

Бълбукане/Съскане

Тихият бълбукащ или съскащ шум е нормален по време на работа. Това се дължи на потока от хладилен агент.

Пронизителен звук

Високоефективните компресори могат да издават пронизителен звук по време на работа на климатика.

Въпреки това, ако уредът вибрира и издава шум поради вибрациите, се уверете , че уредът е поставен на нивелиран под.

4 Монтаж

4.1 Място на монтаж

- Уредът трябва да се монтира и експлоатира в помещение с подова площнад 12 m^2.
- Уредът трябва да се монтира на място, достъпно за монтаж, ремонт и поддръжка.
- Уверете се, че мястото за монтаж може да понесе тежестта на уреда и вибрациите.
- Уверете се, че мястото се проветрява добре.
- Уверете се, че уредът е стабилен и нивелиран, за да сведете до минимум шума и вибрациите.
- Поддържайте минимално разстояние от 60 cm от стени и препятствия.
- Не покривайте входовете и изходите за въздуха на уреда.
- Избягвайте места, изложени на шум и резонанс.
- Избягвайте места, изложени на силни изкуствени електрически/магнитни полета.
- Избягвайте неблагоприятни климатични условия (напр. гъсти сажди, силен пясъчен вятър, пряка слънчева светлина или източници на висока температура).
- Температурата на околната среда трябва да варира между 16 – 35 °C.
- Защитете помещението от пряко излагане на слънце, като дръпнете частично завесите и/или спуснете частично щорите, за да повишите ефективността на уреда.
- Избягвайте места, където има изтичане на запалими или експлозивни газове или където има силни агресивни газове.
- Щепселът трябва да е лесно достъпен след монтажа.

4.2 Работа с вградения изпускателен маркуч

Изпускателният маркуч е вграден в гърба на уреда, за да се осигури безпроблемна работа и удобно съхранение. В режим на климатизация и, ако е необходимо, в режим на обезвлажняване, маркучът за изпускане на въздуха трябва да се използва за извеждане на горещия въздух.

- За да удължите маркуча, издърпайте го нагоре до желаната дължина.
- За да го върнете в първоначалното му положение, натиснете го надолу (→Фиг. 5).

Не огъвайте или разтягайте произволно изпускателния маркуч. Това ще повлияе на ефективността на охлаждането. Все пак маркучът може да бъде умерено компресиран и опънат в зависимост от действителните нужди на монтажа.

Маркучът може да бъде компресиран до минимум 300 mm и опънат до максимум 1500 mm. Препоръчително е дължината на маркуча да бъде минимална.

4.3 Комплект за прозорци

Като допълнителна принадлежност се предлага подходящ комплект за прозорец (7738346936), специално предназначен за прозорци с отваряне навътре, включително с функция за отваряне и накланяне и със странично разположени панти.

5 Обслужване

5.1 Работа с командното табло

5.1.1 Преглед на командното табло

→Фиг. 6

[1] Бутон за автоматичен режим
[2] Бутон за тих режим
[3] Бутон за режим Сън
[4] Бутон за избор на режим (климатизация, обезвлажняване, вентилатор)
[5] Дисплей
[6] Бутон Нагоре/Увеличаване
[7] Бутон Надолу/Понижаване
[8] Бутон за оборотите на вентилатора
[9] Бутон за люлеене
[10] Бутон за захранване (Вкл./Режим на готовност)

5.1.2 Икони на екрана на дисплея и тяхната функция на дисплея

→Фиг. 7

№	Име	Функция на дисплея
[1]	Индикатор за люлеене	Иконата на люлееща се клапа се показва, когато опцията е избрана
[2]	Цифров дисплей	Показва настройката на температурата или температурата в помещението
[3]	Светлинен пръстен	Светлината се показва в бяло по време на работа и мига в синьо при натискане на някой бутон
[4]	Режим на работа	Показва текущия режим на работа: • Климатизация • Обезвлажняване • Вентилатор
[5]	Индикатори за оборотите на вентилатора	Показва текущите обороти на вентилатора: • ниски • средни • високи • автоматични
[6]	Режими за интелигентен избор на охлаждане	Показва текущия режим на работа: • Автоматичен • Тих режим • Сън

Табл. 4 Икони и тяхната функция на дисплея

5.1.3 Имена на бутоните и функции

№	Бутон/Индикатор		Функция
[1]		Бутон за автоматичен режим	Включване на автоматичен режим
[2]		Бутон за тих режим	Включване на тих режим
[3]		Бутон за режим Сън	Включване на режим Сън
[4]		Бутон за избор на режим	Задаване на режима на работа (климатизация, обезвлажняване, вентилатор)
[6]		Бутон Нагоре/ Увеличаване	Регулиране на настройката на температурата нагоре
[7]		Бутон Надолу/ Понижаване	Регулиране на настройката на температурата надолу
[8]		Бутон за избор на оборотите на вентилатора	Регулира настройката на оборотите на вентилатора
[9]		Бутон за люлеене	Включване/Изключване на функцията за люлеене на клапата на изхода за въздух. Клапата се люлее нагоре и надолу.
[10]		Бутон за захранване (Вкл./Режим на готовност)	Включване/Изключване на уреда

Табл. 5 Имена на бутоните и функции

5.1.4 Включване/Изключване

- ▶ Включете щепсела на уреда в контакта.
- ▶ Натиснете , за да включите уреда.

Уредът започва да работи в същия режим и със същите настройки, както при изключването му.

- ▶ Натиснете бутона , за да поставите уреда в режим на готовност.

Забележка

- За оптимална работа на уреда, оставете вратата/ прозореца леко отворени (най-малко 1 cm), за да осигурите подходяща вентилация.
- Дръжте завесите далеч от входа и изхода за въздуха.
- Никога не изключвайте уреда, като просто издърпате щепсела.
- Натиснете бутона , за да поставите Вашия уред в режим на готовност, и изчакайте няколко минути, преди да издърпате щепсела. По този начин уредът може да извършва проверки на работния статус.
- Ако изключите уреда и веднага го включите отново, изчакайте четири минути, за да се рестартира компресорът. В уреда има електронно устройство, което държи компресора изключен за четири минути с цел безопасност.

Автоматично рестартиране

Ако уредът се изключи неочаквано поради прекъсване на електрозахранването, той ще се рестартира автоматично с предварително зададената функция, когато електрозахранването се възобнови. Компресорът ще се рестартира след четири минути.

5.1.5 Режими за интелигентен избор на охлаждане

Уредът има три автоматични режима на климатизация (**автоматичен**, **тих** и режим **Сън**).

Автоматичен режим

- В автоматичен режим уредът автоматично контролира и регулира ефективността на охлаждане в съответствие с желаната (избрана) температура и условията на околната среда.
- За да изберете автоматичен режим, натиснете бутона . Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨.
- В този режим трябва да се използва маркучът за изпускане на въздуха, за да излезе горещият въздух.

Тих режим

- В тих режим уредите работят тихо при възможно най-ниското ниво на шум, докато автоматично се контролира и регулира ефективността на охлаждане в съответствие с желаната (избрана) температура и условията на околната среда.
- За да изберете тихия режим, натиснете бутона . Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨.
- В този режим трябва да се използва маркучът за изпускане на въздуха, за да излезе горещият въздух.

Режим Сън

- Режим Сън ще ви осигури необезпокояван и комфортен сън. Уредът работи тихо в специална програма за сън и светлините на командното табло изгасват 5 секунди след избиране на режима.
- За да изберете режим Сън, натиснете бутона . Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨.
- След като се активира режим Сън, желаната (избраната) температура ще се повиши с 1 °C 60 минути след избиране на режима и с още 1 °C след още 60 минути. Тази нова температура ще се поддържа автоматично в продължение на 6 часа, преди да се върне към първоначално избраната температура в автоматичен режим.
- В този режим трябва да се използва изпускателният маркуч, за да излезе горещият въздух.

5.1.6 Стандартни режими

Режим на климатизация

Този режим е идеален за горещо и влажно време, когато стаята трябва да се охлади.

- В режим на климатизация можете да изберете желаната температура и оборотите на вентилатора.
- За да настроите правилно този режим, натискайте многократно бутона , докато индикаторът светне. Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨. За да изберете желаните обороти на вентилатора, натискайте многократно бутона . Наличните въздушни потоци са:
  - Минимален въздушен поток: за тиха работа.
  - Среден въздушен поток: за добър баланс между шум и ефективност на охлаждането
  - Максимален въздушен поток: за максимална ефективност на охлаждането и бързо изстиване.
- В този режим трябва да се използва изпускателният маркуч, за да излезе горещият въздух.

Най-подходящите температури през лятото са от 24 до 27 °C. Препоръчително е желаната вътрешна температура да се настройва на не по-малко от 6 °C под външната температура. В особено горещи дни температурната разлика може да се увеличи, но не трябва да надвишава 10 °C.

Режим на обезвлажняване

Този режим е идеален за намаляване на влажността в помещението (пролет и есен, влажни помещения, дъждовни периоди, сушене на пране и т.н.).

- За да настроите правилно този режим, натискайте многократно бутона , докато се появи индикаторът за обезвлажняване.
- Оборотите на вентилатора не могат да се избират. Уредът автоматично ще избере най-добрия въздушен поток.
- Дисплеят ще покаже температурата в помещението.
- Дръжте вратите и прозорците затворени, за да постигнете най-добър обезвлажняващ ефект.

За целите на обезвлажняването не е необходимо да използвате изпускателния маркуч за изпускане на горещия въздух. Ако обаче се желае и охлаждащ ефект, се препоръчва да се свърже изпускателният маркуч, за да излезе горещият въздух.

Този уред е снабден с функция за автоматично изпаряване за отстраняване на конденза при режим на климатизация и обезвлажняване.

Забележка: в случай на висока влажност на околната среда е възможно кондензът да се оттича непрекъснато чрез свързване на доставения маркуч към горния маркуч за източване (→ глава 6.3.1 "Непрекъснато оттичане", страница 13).

Режим вентилатор

- За да настроите правилно този режим, натискайте многократно бутона, докато индикаторът за вентилатора светне. За да изберете желания въздушен поток, натискайте многократно бутона . Наличните въздушни потоци са:
  - Минимален въздушен поток: за тиха работа.
  - Среден въздушен поток: за добър баланс между шума и въздушния поток.
  - Максимален въздушен поток: за максимален въздушен поток.
- Дисплеят ще покаже температурата в помещението.

5.1.7 Функция за люлеене

Тази функция задвижва клапата на изхода за въздуха на горния панел нагоре и надолу, за да разпредели равномерно въздуха в помещението. Функцията може да се активира във всеки режим.

- Натиснете бутона , за да активирате функцията за люлеене. Клапата на изхода за въздуха ще започне да се движи алтернативно нагоре и надолу.
- Ако бутонът се натисне отново, клапата ще се заключи в текущата си позиция.
- Ако бутонът се натисне отново, клапата ще започне отново да се движи нагоре и надолу.

Забележка: за да не повредите вътрешния механизъм, не местете клапата ръчно!

5.2 Работа с дистанционното управление

5.2.1 Поставяне/Смяна на батериите

- ▶ Натиснете, за да плъзнете капачето на отделението за батериите на гърба на дистанционното управление надолу.
- ▶ Повдигнете нагоре долния край на капачето на отделението за батериите, за да го отворите (→Фиг. 8).
- ▶ Поставете или сменете двете батерии AAA в съответствие с посочените положителни и отрицателни полярности (→Фиг. 9).
- ▶ Затворете капачето на отделението за батериите.
- ▶ Плъзнете капачето на отделението за батериите обратно на мястото му.

5.2.2 Работа с дистанционното управление

- ▶ Насочете предавателната част на дистанционното управление към предавателната част на уреда, разположена в горната част на предния панел.

Ако нещо блокира пътя на предаване и приемане на уреда и дистанционното управление, като например завеси, дистанционното управление няма да работи.

Разстоянието на предаване е около 5 m (→Фиг. 10).

УКАЗАНИЕ

- ▶ Не изпускайте и не мокрете дистанционното управление.
- ▶ Никога не натискайте бутоните на дистанционното управление с твърд, остър предмет.

5.2.3 Имена на бутоните и функции

→Фиг. 11

№	Бутон		Функция
[1]		Бутон за захранване (Вкл./Режим на готовност)	Включване/Изключване на уреда
[2]	°C/F	Бутон за температурната скала	Промяна на температурната скала на дистанционното управление и командното табло (Celsius или Фаренхайт)
[3]		Бутон за таймера	Настройка на таймера (програмирано време)
[4]		Бутон за режим Сън	Включване на режим Сън
[5]		Бутон за тих режим	Включване на тих режим

№	Бутон		Функция
[6]		Бутон за избор на оборотите на вентилатора	Регулира настройката на оборотите на вентилатора
[7]		Бутон за избор на режим	Задаване на режима на работа (климатизация, обезвлажняване, вентилатор)
[8]		Бутон Надолу/ Понижаване	Регулиране надолу на настройката на температурата или на таймера (програмирано време)
[9]		Бутон за люлеене	Включване/Изключване на функцията за люлеене на клапата на изхода за въздух. Клапата се люлее нагоре и надолу.
[10]		Бутон Нагоре/ Увеличаване	Регулиране нагоре на настройката на температурата или на таймера (програмирано време)
[11]		Бутон за автоматичен режим	Включване на автоматичен режим

Табл. 6 Имена на бутоните и функции

5.2.4 Икони на екрана на дисплея и тяхната функция на дисплея

→Фиг. 12

№	Име	Функция на дисплея
[1]	Таймер	Показва избраната настройка на таймера и дали таймерът е включен/изключен.
[2]	Обороти на вентилатора	Показва текущите обороти на вентилатора (**SPEED** + **AUTO** или **I** (ниски), или **III** (средни), или **IIIII** (високи)
[3]	Работа	Показва, че уредът работи
[4]	Температурна скала	Показва избраната температурна скала
[5]	Дисплей за температурата	Показва текущата настройка на температурата (в режими на климатизация) или на температурата в помещението (в режим на обезвлажняване или вентилатор).
[6]	Режим на работа	Показва текущия режим на работа: • **COOL** (режим на климатизация) • **DRY** (режим на обезвлажняване) • **FAN**
[7]	Режими за интелигентен избор	Показва режимите за интелигентен избор на охлаждане (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Функция за люлеене	Показва, че функцията за люлеене е активна

Табл. 7 Икони и тяхната функция на дисплея

5.2.5 Включване/Изключване

▶ Включете щепсела на уреда в контакта.

▶ Натиснете ⏻, за да включите уреда.

Уредът започва да работи в същия режим и със същите настройки, както при изключването му.

▶ Натиснете ⏻, за да поставите уреда в режим на готовност.
Дисплеят ще изгасне.

Забележка:

- За оптимална работа на уреда, оставете вратата/ прозореца леко отворени (най-малко 1 cm), за да осигурите подходяща вентилация.
- Дръжте завесите далеч от входа и изхода за въздуха.
- Никога не изключвайте климатика, като просто издърпате щепсела. Натиснете бутона, за да включите климатика в режим на готовност, и изчакайте няколко минути, преди да издърпате щепсела. По този начин уредът може да извършва проверки на работното състояние. Ако изключите уреда и веднага го включите отново, изчакайте четири минути, за да може компресорът отново да започне да охлажда. В уреда има електронно устройство, което държи компресора изключен за четири минути с цел безопасност.

Автоматично рестартиране

Ако уредът се изключи неочаквано поради прекъсване на електрозахранването, той ще се рестартира автоматично с предварително зададената функция, когато електрозахранването се възобнови. Компресорът ще се рестартира след четири минути.

5.2.6 Режими за интелигентен избор на охлаждане

Уредът има три автоматични режима на климатизация (**автоматичен**, **тих** и режим на **заспиване**).

Автоматичен режим

- В автоматичен режим уредът автоматично контролира и регулира ефективността на охлаждане в съответствие с желаната (избрана) температура и условията на околната среда.
- За да изберете автоматичен режим, натиснете бутона . Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨.
- В този режим трябва да се използва маркучът за изпускане на въздуха, за да излезе горещият въздух.

Тих режим

- В тих режим уредите работят тихо при възможно най-ниското ниво на шум, докато автоматично се контролира и регулира ефективността на охлаждане в съответствие с желаната (избрана) температура и условията на околната среда.
- За да изберете тихия режим, натиснете бутона . Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨.
- В този режим трябва да се използва маркучът за изпускане на въздуха, за да излезе горещият въздух.

Режим Сън

- Режим Сън ще ви осигури необезпокояван и комфортен сън. Уредът работи тихо в специална програма за сън и светлините на командното табло изгасват 5 секунди след избиране на режима.
- За да изберете режим Сън, натиснете бутона . Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨.
- След като се активира режим Сън, желаната (избраната) температура ще се повиши с 1 °C 60 минути след избиране на режима и с още 1 °C след още 60 минути. Тази нова температура ще се поддържа автоматично в продължение на 6 часа, преди да се върне към първоначално избраната температура в автоматичен режим.
- В този режим трябва да се използва изпускателният маркуч, за да излезе горещият въздух.

5.2.7 Стандартни режими

Режим на климатизация

Този режим е идеален за горещо и влажно време, когато стаята трябва да се охлади.

- В режим на климатизация можете да изберете желаната температура и оборотите на вентилатора.
- За да настроите правилно този режим, натискайте многократно бутона , докато **COOL** се появи на дисплея. Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨. За да изберете желаните обороти на вентилатора, натискайте многократно бутона . Наличните въздушни потоци са:
  - Минимален въздушен поток: за тиха работа.
  - Среден въздушен поток: за добър баланс между шум и ефективност на охлаждането
  - Максимален въздушен поток: за максимална ефективност на охлаждането и бързо изстиване.
- В този режим трябва да се използва изпускателният маркуч, за да излезе горещият въздух.

Най-подходящите температури през лятото са от 24 до 27 °C. Препоръчително е желаната вътрешна температура да се настройва на не по-малко от 6 °C под външната температура. В особено горещи дни температурната разлика може да се увеличи, но не трябва да надвишава 10 °C.

Режим на обезвлажняване

Този режим е идеален за намаляване на влажността в помещението (пролет и есен, влажни помещения, дъждовни периоди, сушене на пране и т.н.).

- За да настроите правилно този режим, натискайте многократно бутона , докато **DRY** се появи на дисплея.
- Оборотите на вентилатора не могат да се избират. Уредът автоматично ще избере най-добрия въздушен поток.
- Дисплеят ще покаже температурата в помещението.
- Дръжте вратите и прозорците затворени, за да постигнете най-добър обезвлажняващ ефект.

За целите на обезвлажняването не е необходимо да използвате изпускателния маркуч за изпускане на горещия въздух. Ако обаче се желае и охлаждащ ефект, се препоръчва да се свърже изпускателният маркуч, за да излезе горещият въздух.

Този уред е снабден с функция за автоматично изпаряване за отстраняване на конденза при режим на климатизация и обезвлажняване.

Забележка: в случай на висока влажност на околната среда е възможно кондензът да се оттича непрекъснато чрез свързване на доставения маркуч към горния маркуч за източване (→ глава 6.3.1 "Непрекъснато оттичане", страница 13).

Режим вентилатор

- За да настроите правилно този режим, натискайте многократно бутона , докато **FAN** се появи на дисплея. За да изберете желания въздушен поток, натискайте многократно бутона . Наличните въздушни потоци са:
  - Минимален въздушен поток: за тиха работа.
  - Среден въздушен поток: за добър баланс между шума и въздушния поток.
  - Максимален въздушен поток: за максимален въздушен поток.
- Дисплеят ще покаже температурата в помещението.

5.2.8 Функция за люлеене

Тази функция задвижва клапата на изхода за въздуха на горния панел нагоре и надолу, за да разпредели равномерно въздуха в помещението. Функцията може да се активира във всеки режим.

- Натиснете бутона , за да активирате функцията за люлеене. Клапата на изхода за въздуха ще започне да се движи алтернативно нагоре и надолу.
- Ако бутонът се натисне отново, клапата ще се заключи в текущата си позиция.
- Ако бутонът се натисне отново, клапата ще започне отново да се движи нагоре и надолу.

Забележка: за да не повредите вътрешния механизъм, не местете клапата ръчно!

5.2.9 Функция таймер

Таймерът позволява отложено включване или изключване на уреда.

Отложено включване

Докато уредът е в режим на готовност, може да се програмира отложено включване.

- ▶ Натиснете бутона .
  Ще се покажат **HOUR ON** и **0,5**.
- ▶ Натиснете и задръжте бутона ∧ или ∨, докато на дисплея се появят желаният брой часове (със стъпки от 0,5 часа между 0,5 и 10 часа и със стъпки от 1 час между 10 и 24 часа) за включване.
- ▶ В рамките на 10 секунди натиснете отново бутона , за да настроите таймера.
  Ако бутонът не бъде натиснат в рамките на 10 секунди, ще излезете от настройката на таймера.
  След активиране на функцията таймер, на дисплея се показват отново часът и предварително зададените настройки. След активиране на функцията таймер, настройките (режим, обороти на вентилатора, люлеене) могат да се променят. Режим Сън не може да бъде избран. След като зададеното време изтече, уредът ще се стартира с предварително зададените настройки.
- ▶ За да отмените програмата за таймера, натиснете отново бутона .

Отложено изключване

Докато уредът е включен в който и да е режим на работа, може да се програмира забавено изключване.

- ▶ Натиснете бутона .
  Ще се покажат **HOUR OFF** и **0,5**.
- ▶ Натиснете и задръжте бутона ∧ или ∨, докато на дисплея се появи желаният брой часове (със стъпки от 0,5 часа между 0,5 и 10 часа и със стъпки от 1 час между 10 и 24 часа) за изключване.
- ▶ Натиснете отново бутона за таймера (в рамките на 10 секунди), за да настроите таймера. Ако бутонът не бъде натиснат в рамките на 10 секунди, ще излезете от настройката на таймера.
  След като функцията таймер е активирана, на дисплея се показват режимът на работа/настройките, а символът на таймера продължава да свети.
  След като зададеното време изтече, уредът преминава в режим на готовност.
- ▶ За да отмените програмата за таймера, натиснете отново бутона .

5.2.10 Избор на температурната скала °C/F

Температурата може да се показва в °C или във °F.

- За да промените мерната единица на температурата, натиснете бутона **°C/F°** .
  Избраната скала °C или °F ще се появи на дисплея на регулатора и на командното табло.

5.2.11 Съхранение на дистанционното управление

Дистанционното управление може да се съхранява безопасно на гърба на уреда. Вграденият магнит го задържа на място (→Фиг. 13).

6 Почистване и поддръжка

Преди почистване и поддръжка изключете уреда, натискайки бутона ⏻, след което извадете захранващия кабел.

6.1 Почистване на корпуса

Уредът се почиства с кърпа, която не е мазна, или с леко влажна кърпа (навлажнена с вода или разтвор от топла вода и мек течен почистващ препарат). След това трябва да се подсуши със суха кърпа.

Уверете се, че сте изстискали излишната вода от кърпата, преди да избършете около бутоните за управление. Излишната вода в или около бутоните за управление може да причини повреда на уреда.

От съображения за безопасност никога не мийте уреда с вода.

ВНИМАНИЕ

Опасност от пожар и повреда на уреда!

- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати, бензин, спирт, разтворители, восък или политура, за да почистите уреда.
- Никога не пръскайте инсектициди или подобни течности.

6.2 Почистване на филтъра

За да поддържате ефективността на уреда, се препоръчва редовно да почиствате филтрите за прах. Честотата зависи от продължителността и условията на работа. Ако уредът се използва често, се препоръчва почистване на филтрите на всеки 2 седмици.

Демонтиране на горния филтър

Горният филтър е вграден в горната решетка.

- За да го демонтирате, просто избутайте решетката от корпуса. След това го издърпайте вертикално нагоре (→Фиг. 14).

Демонтиране на долния филтър

Долният филтър се намира зад долната решетка.

- Развийте винта, разположен в горната част на решетката (→Фиг. 15).
- Свалете решетката и внимателно издърпайте филтъра от нея (→Фиг. 16).
- Използвайте прахосмукачка, за да отстраните праха.
- Ако е много мръсен, потопете го в топла вода и го изплакнете няколко пъти. Ако е необходимо, може да се използва и мек почистващ препарат (→Фиг. 17).

Температурата на водата трябва да се поддържа под 40 °C.

- Внимателно изтръскайте излишната вода от филтъра.
- Уверете се, че филтърът е напълно сух, преди да го поставите обратно на уреда.
- Монтирайте отново филтъра в обратен ред на демонтажа му . Поставете решетката обратно в корпуса й.

6.3 Източване на уреда

Този уред е снабден с функция за автоматично изпаряване за отстраняване на конденза при режим на климатизация и обезвлажняване.

6.3.1 Непрекъснато оттичане

Ако е необходимо (напр. в случай на висока влажност на околната среда), е възможно кондензът да се оттича непрекъснато чрез свързване на доставения маркуч към горния дренажен изход. За да направите това, следвайте стъпките по-долу:

- Свалете капачката от горния дренажен изход, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.

▶ Свалете тапата (→Фиг. 18).

Уверете се, че водата не прелива на пода и че дренажната тръба не е запушена.

▶ Свържете маркуча за източване към отвора.
▶ Поставете другия край на маркуча в дренажния резервоар или друга дренажна зона (→Фиг. 19).

Не забравяйте да поставите отново плътно тапата и капачката, за да предотвратите изтичане, преди да използвате уреда.

6.3.2 Източване на вътрешния резервоар

Уредът е оборудван с вътрешен резервоар, в който се събира излишният конденз. Когато нивото на водата във вътрешния резервоар достигне предварително определеното ниво, на дисплея ще се покаже **"FL**".

За да източите резервоара, следвайте стъпките по-долу.

▶ Свалете капачката от долния дренажен изход, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.
▶ Свалете тапата (→Фиг. 20).
▶ Източете напълно водата в кондензната тава или друг съд (→Фиг. 21).
▶ Когато се източи напълно, поставете тапата и капачката на изхода, като се уверите, че прилягат плътно.
▶ Рестартирайте уреда.

Не забравяйте да поставите отново плътно долните капачки на дренажните канали, за да предотвратите изтичане, преди да използвате уреда.

7 Преместване и съхранение

Транспортирането, зареждането, почистването, възстановяването и изхвърлянето на хладилния агент трябва да се извършват само от оторизирани от фирмата-производител центрове за техническо обслужване. Уредът трябва да се изхвърля само от специализиран персонал.

Преместване

- Когато го премествате, дръжте уреда с две ръце.
- Хванете дръжките от двете страни на уреда, за да осигурите стабилността на уреда по време на транспортирането му.
- Никога не транспортирайте и не обръщайте уреда с горната част надолу или настрани.

Ако това се случи, изчакайте поне 6 часа (препоръчително е 24 часа), преди да включите уреда. След като уредът е бил обърнат настрани, маслото трябва да се върне в компресора, за да се осигури правилното функциониране на уреда. Ако не осигурите на уреда това време (6 – 24 часа), той ще работи за съвсем кратко време, след което компресорът ще се повреди от липсата на масло.

Съхранение (край на сезона)

Ако уредът няма да се използва за продължителен период от време:

▶ Източете напълно водата от вътрешния кръг (→ глава 6.3.2 "Източване на вътрешния резервоар", страница 14).
▶ Извадете и почистете филтрите, оставете ги да изсъхнат напълно, след което ги поставете отново (→ глава 6.2 "Почистване на филтъра", страница 13).
▶ Съхранявайте уреда на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, екстремни температури, прекомерен прах и с добра вентилация.

Начало на сезона

След съхранение, ако искате да използвате уреда за началото на сезона:

▶ Уверете се, че захранващият кабел и контактът са в отлично състояние, а системата за заземяване е ефективна.
▶ Уверете се, че филтрите и капачките на дренажните канали са на мястото си и че филтрите са почистени.
▶ Монтирайте уреда, както е описано в това ръководство.

8 Отстраняване на неизправности

Тази глава обобщава най-честите проблеми, които могат да възникнат. Ако не намерите решение на проблема в таблицата по-долу, моля, свържете се с упълномощен сервизен техник.

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Уредът не се включва при натискане на бутона ВКЛ./ИЗКЛ.	Уредът не е включен в контакта.	Включете уреда в контакта.
	Няма ток.	Проверете дали прекъсвачът не е изключен и в случай, че е, го нулирайте . В противен случай изчакайте.
	Вътрешният предпазител предотвратява рестартирането на уреда, докато не изминат четири минути от последното му изключване.	Ако изключите уреда, изчакайте 4 минути, преди да го включите отново.
	Температурата в помещението е по-ниска от зададената температура.	Пренастройте зададената температура.
Уредът работи за съвсем кратко време.	Маркучът за изпускане на въздуха се е огънал или прегънал.	Поставете правилно маркуча за изпускане на въздуха, поддържайте го възможно най-къс и без прегъвания.
	Нещо пречи на изпускането на въздуха.	Проверете и отстранете всички препятствия, пречещи на изпускането на въздуха.
Уредът се включва и изключва бързо.	Въздушният филтър е замърсен.	Изключете уреда и почистете филтъра.
Уредът работи в режими на климатизация, но не охлажда правилно помещението.	Неблагоприятни условия на околната среда: прозорците, вратите са отворени и/или завесите са дръпнати.	Затворете вратите, прозорците и дръпнете завесите.
	Неблагоприятни условия на околната среда: в помещението има мощни източници на топлина.	Премахнете източниците на топлина.
	Въздушният филтър е замърсен.	Изключете уреда и почистете филтъра.
	Неправилна настройка на температурата.	Настроената температура трябва да е по-ниска от температурата на околната среда.
	Компресорът се изключва.	Изчакайте приблизително 4 минути компресорът да се рестартира, когато е настроен режим на климатизация.
	Входовете и/или изходите за въздух са запушени.	Проверете и отстранете всички препятствия, които пречат на входа и/ или изхода за въздуха.
	Техническата спецификация на уреда не е подходяща за размера на помещението, в което се намира.	Потвърдете, че капацитетът на охлаждане е достатъчен за помещението, в което се намира уредът.
Неприятни миризми по време на работа.	Неприятните миризми във въздуха могат да попаднат в уредите и да се разпространят.	
	Въздушният филтър е замърсен.	Изключете уреда и почистете филтъра.

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
От изпускателния отвор за въздух се отделя прах.	В уреда може да се натрупа прах, ако е изключен за продължителен период от време и не е покрит.	
Уредът е шумен и вибрира прекалено силно.	Повърхността не е равна.	Поставете уреда върху твърда, равна повърхност.
	Въздушният филтър е замърсен.	Изключете уреда и почистете филтъра.
Уредът е шумен.	При работа уредът издава шумове, които се считат за нормални. • В горната част на уреда може да се чуе звук от нахлуващ въздух, раздвижван от вентилатора. • Високоефективните компресори могат да издават високочестотен звук по време на работа на климатика. • Бълбукащ или съскащ шум е нормален по време на работа. Това се дължи на потока хладилен агент.	
Дистанционното управление не се включва.	Батериите са изтощени.	Сменете батериите.
Уредът не получава сигнал от дистанционното управление.	Сигналът между дистанционното управление и приемника на сигнала е прекъснат.	Дистанционното управление трябва да е на не повече от 5 метра от уреда без препятствия между дистанционното управление и уреда.
Съобщения за грешки FL, E2, E4, E6. E7 се появяват на дисплея.	Уредът има система за самодиагностика, която идентифицира редица неизправности.	→ Глава 8.1 "Самодиагностика", страница 16

Табл. 8 Проблеми и тяхното решение

8.1 Самодиагностика

Уредът има система за самодиагностика, която идентифицира редица предупреждения/неизправности. Съобщенията за грешки се показват на дисплея на командното табло.

Код за грешка	Описание	Решения
FL	Пълен вътрешен резервоар	Изпразнете вътрешния резервоар (→ глава 6.3.2 "Източване на вътрешния резервоар", страница 14). Ако кодът за грешка продължава да се появява, въпреки че вътрешният резервоар е празен, свържете се с оторизиран сервизен техник.
E2	Повреда на сензора	Моля, свържете се с оторизиран сервизен техник.
E4	Повреда на сензора	Моля, свържете се с оторизиран сервизен техник.

Код за грешка	Описание	Решения
E6	Повреда на двигателя	Моля, свържете се с оторизиран сервизен техник.
E7	Повреда на PCB	Моля, свържете се с оторизиран сервизен техник.

Табл. 9 Самодиагностика

9 Защита на околната среда и депониране като отпадък

Опазването на околната среда е основен принцип на групата Bosch.
За Bosch качеството на продуктите, ефективността и опазването на околната среда са равнопоставени цели. Законите и наредбите за опазване на околната среда се спазват стриктно.
За опазването на околната среда използваме най-добрата възможна техника и материали, като отчитаме аргументите от гледна точка на икономическата рентабилност.

Опаковка

По отношение на опаковката ние участваме в специфичните системи за утилизация, гарантиращи оптимално рециклиране.
Всички използвани опаковъчни материали са екологично чисти и могат да се използват многократно.

Излязъл от употреба уред

Бракуваните уреди съдържат ценни материали, които трябва да се подложат на рециклиране.
Конструктивните възли се отделят лесно. Пластмасовите детайли са обозначени. По този начин различните конструктивни възли могат да се сортират и да се предадат за рециклиране или изхвърляне като отпадъци.

Стари електрически и електронни уреди



Този символ означава, че продуктът не трябва да се утилизира с другите отпадъци, а вместо това трябва да бъде откаран в пунктовете за събиране на отпадъци за обработка, събиране, рециклиране и изхвърляне.

Символът е валиден в страни, където се прилагат разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване, напр. "(Великобритания) Разпоредби за отпадъци от електрическо и електронно оборудване от 2013 г. (с измененията)". Тези разпоредби определят рамката за връщане и рециклиране на стари електронни уреди, които се прилагат във всяка страна.

Понеже електронният уред може да съдържа опасни вещества, той трябва да се рециклира отговорно, за да се сведе до минимум всяка потенциална вреда за околната среда и човешкото здраве. Освен това рециклирането на електронен скрап спомага за запазването на природните ресурси.

За допълнителна информация относно безопасното за природата утилизиране на стари електрически и електронни уреди, моля, свържете се със съответните местни власти, вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или търговеца на дребно, от когото сте закупили продукта.

Допълнителна информация можете да намерите тук: www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Батерии

Батериите не трябва да се изхвърлят в битовата смет. Употребявани батерии трябва да се изхвърлят от местните организации за събиране на отпадъци.

Хладилен агент R290



Уредът съдържа нефлуориран газ R290 (потенциал за глобално затопляне 0,02[1)]) с висока степен на възпламеняемост и нетоксичност (A3).

Съдържаното количество е посочено на фирмената табелка на външното тяло на оборудването.

Хладилният агент трябва да бъде събран и изхвърлен отделно.

1) Въз основа на ПРИЛОЖЕНИЕ I към РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 517/2024 на Европейския парламент и на Съвета от 7 февруари 2024 г.

10 Политика за защита на данните

Ние, **Роберт Бош ЕООД, бул. Черни връх 51 Б, 1407 София, България**, обработваме информация за продукти и монтаж, технически данни и данни за свързване, комуникационни данни, данни за регистрация на продукти и клиентска история, за да предоставим продуктова функционалност (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (б) от ОРЗД/UK GDPR), за да изпълняваме нашите задължения за експлоатационен надзор на продукта, безопасност на продукта и от съображения за безопасност (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR), за защита на нашите права във връзка с въпроси, свързани с гаранцията и регистрацията на продукта (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR), и за да анализираме дистрибуцията на наши продукти и да предоставяме индивидуализирана информация и оферти, свързани с продукта (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR). За предоставяне на услуги, като продажби и маркетингови услуги, управление на договори, обработка на плащания, програмиране, хостинг на данни и услуги по гореща линия, можем да поверяваме и предаваме данни на външни доставчици на услуги и/или дъщерни предприятия на Bosch. В някои случаи, но само ако е осигурена адекватна защита на данните, личните данни могат да се предават на получатели, намиращи се извън Европейската икономическа зона и Обединеното кралство. Допълнителна информация се предоставя при заявка. Можете да се свържете с нашия Отговорник по защита на данни на: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ГЕРМАНИЯ.

Имате право по всяко време да възразите срещу обработката на Вашите лични данни на базата на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация, или когато личните Ви данни се обработват за преки маркетингови цели на базата на чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR. За да упражните правата си, моля, свържете се с нас чрез **DPO@bosch.com**. За да намерите повече информация, моля, последвайте QR кода.

11 Адреси на сервизите

BG: За подробна информация относно продукта (технически спецификации, подробно ръководство за потребителя/употреба, инструкции за монтаж и т. нат.) и гаранционна карта, сканирайте QR кода от лявата страна с мобилното Ви устройство или посетете:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Obsah

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny 19
1.1 Použité symboly 19
1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny 20
1.2.1 Bezpečnostní pokyny 20

2 Poznámky k tomuto návodu 21

3 Údaje o výrobku 21
3.1 Prohlášení o shodě 21
3.2 Rozsah dodávky 21
3.3 Příslušenství 22
3.4 Přehled výrobku 22
3.5 Identifikace výrobku 22
3.6 Informace týkající se hluku 22

4 Instalace 22
4.1 Místo instalace 22
4.2 Používání integrované odvodní hadice 23
4.3 Sada okna 23

5 Obsluha 23
5.1 Provoz ovládacího panelu 23
5.1.1 Uspořádání ovládacího panelu 23
5.1.2 Ikony na displeji a jejich funkce zobrazení 23
5.1.3 Názvy a funkce tlačítek 23
5.1.4 Zapnutí/Vypnutí 24
5.1.5 Výběr režimů chytrého chlazení 24
5.1.6 Standardní režimy 24
5.1.7 Funkce výkyvu 25
5.2 Používání dálkového ovládání 25
5.2.1 Instalace nebo výměna baterie 25
5.2.2 Používání dálkového ovládání 25
5.2.3 Názvy a funkce tlačítek 26
5.2.4 Ikony na displeji a jejich funkce zobrazení 26
5.2.5 Zapnutí/Vypnutí 26
5.2.6 Výběr režimů chytrého chlazení 27
5.2.7 Standardní režimy 27
5.2.8 Funkce výkyvu 28
5.2.9 Funkce časovače 28
5.2.10 Volba teplotní stupnice 28
5.2.11 Uložení dálkového ovládání 28

6 Čištění a údržba 29
6.1 Čištění zařízení 29
6.2 Čištění filtru 29
6.3 Vypouštění zařízení 29
6.3.1 Neustálé vypouštění 29
6.3.2 Vypouštění vnitřního zásobníku 29

7 Přenášení a skladování 30

8 Odstraňování poruch 30
8.1 Auto-diagnostika 32

9 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu ...32

10 Informace o ochraně osobních údajů 33

11 Servisní adresy 33

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Varování

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že dojde k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená nebezpečnou situaci, v důsledku které může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob, pokud jí nebude zabráněno.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená nebezpečnou situaci, v důsledku které může dojít k lehkým až středně těžkým újmám na zdraví osob, pokud jí nebude zabráněno.

OZNÁMENÍ

OZNÁMENÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace

Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

Další symboly

Symbol	Význam
▶	požadovaný úkon
→	odkaz na jiné místo v dokumentu
•	výčet/položka seznamu
–	výčet/položka seznamu (2. rovina)

Tab. 10

Symbol	Význam
	Varování týkající se hořlavých látek: R290 chladivo použité v tomto výrobku je plyn s velkou hořlavostí, není toxický (A3).
	Výstraha týkající se nedýchatelné atmosféry: nedostatečná ventilace a přívod spalovacího vzduchu mohou vést k akumulaci spalin.

Tab. 11

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

1.2.1 Bezpečnostní pokyny

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej pro budoucí nahlédnutí.

Nebezpečí

- Zařízení nečistěte žádnou hořlavou tekutinou nebo čistícím prostředkem. Chraňte zařízení před politím tekutinou, předejdete tak úrazu elektrickým proudem, nebezpečí vzniku požáru a/nebo poškození vnitřní struktury filtru.
- V blízkosti zařízení nerozprašujte žádné hořlavé materiály, např. insekticidy, alkohol nebo vůně.

Varování

- Před zapojením zařízení do zásuvky zkontrolujte, zda napětí uvedené na zařízení odpovídá napětí v místní elektrické síti.
- Zajistěte, aby napájecí kabel nevedl přes frekventovaná místa, předejdete tak poškození, přehřátí a zakopnutí.
- V případě poškození napájecího kabelu, nebo jakékoli jiné funkční součásti zařízení, proveďte okamžitou výměnu součásti technikem autorizovaným společností Bosch.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozená zástrčka kabelu, napájecí kabel nebo samotné zařízení.
- Obsluhu, čištění a údržbu zařízení mohou provádět pouze dospělé osoby.
- Neblokujte vstup a výstup vzduchu, např. umístěním předmětů na výstup vzduchu nebo před vstup vzduchu.
- Dbejte na to, aby do výstupu vzduchu zařízení nezapadly žádné cizí předměty.
- Chraňte zařízení před teplem, předejdete tak poškození zařízení a nebezpečí vzniku požáru.

Pozor

- Zařízení je určeno pro použití v obytných vnitřních prostorách za běžných provozních podmínek.
- Zařízení vždy umístěte a používejte na suchém, stabilním, rovném a vodorovném povrchu.
- Na zařízení nesedejte ani nestoupejte. Na zařízení nic nepokládejte.
- Chraňte zařízení před nárazy (zejména nárazy do vstupu a výstupu vzduchu) tvrdými předměty.
- Do výstupu nebo vstupu vzduchu nevkládejte prsty nebo předměty, předejdete tak fyzickému zranění nebo vzniku závady na zařízení.
- Nedotýkejte se výkyvné klapky výstupu vzduchu. Mohlo by dojít k namočení prstů a poškození mechanismu klapky.
- Netahejte zařízení za kabel.
- Zařízení nepřesouvejte, pokud nebylo odpojeno napájení a napájecí kabel není upevněn ke sloupku pro ohýbání a navíjení.
- Šachty připojené k zařízení nesmí obsahovat zdroj vznícení.
- Zařízení nechejte v případě jeho ucpání neprodleně zkontrolovat technikem autorizovaným společností Bosch.
- Zařízení nepoužívejte při kouření ve vnitřních prostorách, po použití insekticidů, dezinfekčních prostředků nebo v místech, kde se nacházejí pozůstatky olejů, hořící kadidlo nebo výpary chemikálií.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti plynových spotřebičů, topných zařízení nebo krbů.
- Před přemístěním, čištěním, výměnou filtru nebo údržbou zkontrolujte, zda bylo zařízení řádně odpojeno od elektrické sítě.
- Dodržujte dohled nad dětmi, abyste zajistili, že si se zařízením nebudou hrát.
- Zařízení není určeno k použití osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi

(včetně dětí) nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, toto použití je povoleno pouze pod dohledem a po poučení o bezpečném používání osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem a po poučení o bezpečném používání a porozumění rizikům souvisejícím s používáním zařízení.
- Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu mohou děti provádět pouze pod dohledem.
- Zařízení neprovozujte ve vlhké místnosti, jako je koupelna nebo prádelna.
- Nepoužívejte filtr, pokud je extrémně znečištěný. Filtr pravidelně čistěte, abyste zajistili plný chladicí výkon.

Použití Zařízení v souladu se stanoveným účelem

Zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru. Toto zařízení smí být používáno výhradně v domácnosti a pouze k účelu, pro který bylo navrženo.

Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné, a tudíž nebezpečné. Za škody vzniklé v důsledku chybného používání neneseme odpovědnost. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, chybným nebo nezodpovědným používáním a/nebo opravami prováděnými nekvalifikovaným personálem.

⚠ Obecná nebezpečí spojená s chladivem
- ▶ Toto zařízení je naplněno chladivem R290. Pokud dojde k úniku chladicího plynu a bude vystaveno externímu zdroji zapálení, hrozí nebezpečí požáru.
- ▶ Do chladicího okruhu nedávejte ani nevpouštějte žádnou jinou látku než předepsané chladivo (R290).

⚠ Speciální kvalifikace pro chladivo R290

Činnosti, které ovlivňují bezpečnostní prostředky, smí provádět pouze personál se znalostí vlastností a rizik spojených s chladivem R290.

Příklady takových činností jsou:
- Vniknutí do chladivového okruhu
- Otevírání utěsněných součástí
- Otevírání nebo odvětrávaných krytů

Práce na zařízeních s hořlavými chladivy vyžaduje kromě standardních postupů oprav chladicích zařízení i speciální školení.

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete na obalu příslušného zařízení (v papírové podobě).
- ▶ Dodržujte platné zákony a předpisy.
- ▶ Postupujte podle pokynů uvedených v dokumentu "Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s hořlavými chladivy".

⚠ Přívod spalovacího vzduchu

⚠ NEBEZPEČÍ

Zařízení zajišťuje odvod vzduchu z místnosti ven, což může v místnosti způsobit podtlak. Nedostatečný přívod spalovacího vzduchu může vést k úniku a hromadění výfukových plynů.

Hromadění výfukových plynů může vést ke vzniku nedýchatelné atmosféry.
- ▶ Klimatizační jednotka nesmí být provozována v uzavřené obytné jednotce současně s topnými zařízeními, které fungují na plyn, olej nebo dřevo (např. plynové kotle nebo průtokové ohřívače).

- ▶ Grafické znázornění předchozího bezpečnostního hlášení viz →obr. 1.

2 Poznámky k tomuto návodu

Obrázky najdete souhrnně na konci tohoto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky se v závislosti na modelu mohou od znázornění v tomto návodu lišit.

3 Údaje o výrobku

3.1 Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským a národním požadavkům.

CE Označením CE je prohlášena shoda výrobku se všemi použitelnými právními předpisy EU, které stanovují použití tohoto označení.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: www.bosch-homecomfort.cz.

3.2 Rozsah dodávky

Legenda k obr. 2

[1] Zařízení
[2] Odtoková hadice
[3] Dálkové ovládání
[4] Technická dokumentace

3.3 Příslušenství

Ověřte, že zařízení zahrnuje následující příslušenství:

Název	Množství	vzhled,
Návod k montáži	1	tento návod.
Odtoková hadice	1	
Dálkové ovládání	1	
Baterie (typ AAA)	2	

Tab. 12 Příslušenství je součástí rozsahu dodávky

3.4 Přehled výrobku

→Obr. 3

[1] Ovládací panel
[2] Klapka výstupu vzduchu
[3] Držadla
[4] Horní mřížka vstupu vzduchu a horní vzduchový filtr (integrovaný)
[5] Horní odtokový otvor
[6] Dolní mřížka vstupu vzduchu a dolní vzduchový filtr (za mřížkou)
[7] Dolní odtokový otvor
[8] Síťový kabel
[9] Odvodní hadice
[10] Držák dálkového ovládání

Míry odstupů

Bezpečná odstupová vzdálenost na všech stranách musí být nejméně 60 cm (→obr. 4).

3.5 Identifikace výrobku

Typový štítek

Typový štítek obsahuje údaje o výkonu, údaje o schválení a výrobní číslo výrobku.

Na zadní straně výrobku je připevněn typový štítek.

3.6 Informace týkající se hluku

Aby zařízení mohlo pracovat, vydává určité zvuky, které jsou považovány za normální, a uživatel by s nimi proto měl být obeznámen.

Zvuk proudícího vzduchu

Na horní straně zařízení je slyšet zvuk proudícího vzduchu poháněného ventilátorem.

Bublání / syčení

Tichý bublavý nebo syčivý zvuk je během provozu normální. Způsobuje ho proudění chladiva.

Pískavý zvuk

Vysoce efektivní kompresory mohou při provozu klimatizační jednotky vydávat pískavý zvuk.

Pokud však zařízení vibruje a vydává hluk v důsledku vibrací, ujistěte se, že je zařízení umístěné na rovné podlaze.

4 Instalace

4.1 Místo instalace

- Zařízení by mělo být instalováno a provozováno v místnosti s podlahovou plochou větší než 12 m².
- Zařízení musí být instalováno na místě přístupném pro instalaci, opravy a údržbu.
- Ujistěte se, že místo instalace unese hmotnost zařízení a odolá vibracím.
- Zajistěte, aby byl prostor dobře odvětrán.
- Zařízení postavte stabilně a do vodorovné polohy, aby se minimalizoval hluk a vibrace.
- Dodržujte minimální vzdálenost od stěn a překážek nejméně 60 cm.
- Nezakrývejte vstupní a výstupní otvory vzduchu zařízení.
- Vyhněte se místům vystaveným hluku a rezonanci.
- Vyhýbejte se místům vystaveným silným umělým elektrickým/magnetickým polím.
- Vyhněte se nepříznivým přírodním podmínkám (např. silnému znečištění ze světel, silnému písečnému větru, přímému slunečnímu záření nebo zdrojům tepla s vysokou teplotou).
- Okolní teplota by měla být v rozsahu 16–35 °C.
- Chraňte místnost před přímým slunečním zářením částečným zatažením závěsů nebo žaluzií, aby zařízení mohlo pracovat efektivněji.
- Vyhněte se místům úniku hořlavých nebo výbušných plynů nebo místům, kde se vyskytují silné agresivní plyny.
- Zástrčka by měla být po instalaci snadno přístupná.

4.2 Používání integrované odvodní hadice

Odvodní hadice je integrována na zadní straně zařízení, což umožňuje snadnou manipulaci a pohodlné skladování. V režimu klimatizace a v případě potřeby také v režimu odvlhčování musí být odvodní hadice použita k odvádění teplého vzduchu ven.

- Chcete-li hadici prodloužit, vytáhněte ji nahoru do požadované délky.
- Pro vrácení do původní polohy hadici zatlačte směrem dolů (→obr. 5).

Odvodní hadici neohýbejte ani ji nenatahujte. To by mělo negativní dopad na účinnost chlazení. Hadici však lze mírně stlačit a natáhnout podle konkrétních potřeb instalace.

Hadici lze stlačit na minimální délku 300 mm a natáhnout na maximální délku 1500 mm. Doporučujeme udržovat délku hadice co nejkratší.

4.3 Sada okna

Vhodná sada okna (7738346936) je k dispozici jako příslušenství a je speciálně navržena pro okna s možností otevření a vyklopení a okna otevíraná dovnitř s bočními závěsy.

5 Obsluha

5.1 Provoz ovládacího panelu

5.1.1 Uspořádání ovládacího panelu

→Obr. 6

[1] Tlačítko automatického režimu
[2] Tlačítko tichého režimu
[3] Tlačítko nočního režimu
[4] Tlačítko výběru režimu (klimatizační jednotka, vysoušení, ventilátor)
[5] Displej
[6] Tlačítko nahoru/zvýšit
[7] Tlačítko dolů/snížit
[8] Tlačítko otáček ventilátoru
[9] Tlačítko výkyvu
[10] Tlačítko napájení (zapnutí / pohotovostní režim)

5.1.2 Ikony na displeji a jejich funkce zobrazení

→Obr. 7

Čís.	Název	Funkční projev
[1]	Indikátor výkyvu	Po výběru této možnosti se zobrazí ikona výkyvu
[2]	Digitální displej	Zobrazuje nastavení teploty nebo teplotu prostoru
[3]	Světelný prstenec	Během provozu svítí kontrolka bíle a po stisknutí tlačítka bliká modře
[4]	Provozní režim	Zobrazuje aktuální provozní režim: • Klimatizace • Odvlhčování • Ventilátor
[5]	Indikátory otáček ventilátoru	Zobrazuje aktuální otáčky ventilátoru: • Nízké • Střední • Vysoké • Auto
[6]	Výběr režimů chytrého chlazení	Zobrazuje aktuální provozní režim: • Auto • Tichý • Noční (sleep)

Tab. 13 Ikony a jejich funkce zobrazení

5.1.3 Názvy a funkce tlačítek

Čís.	Tlačítko/indikátor		Funkce
[1]		Tlačítko automatického režimu	Zapíná automatický režim
[2]		Tlačítko tichého režimu	Zapíná tichý režim
[3]		Tlačítko nočního režimu	Zapíná noční režim
[4]		Tlačítko výběru režimu	Nastavuje provozní režim (klimatizační jednotka, vysoušení, ventilátor)
[6]		Tlačítko nahoru/zvýšit	Zvyšuje nastavení teploty
[7]		Tlačítko dolů/snížit	Snižuje nastavení teploty
[8]		Tlačítko volby otáček ventilátoru	Nastavuje otáčky ventilátoru

Čís.	Tlačítko/indikátor		Funkce
[9]		Tlačítko výkyvu	Zapíná/vypíná funkci výkyvu klapky výstupu vzduchu. Klapka se bude pohybovat nahoru a dolů.
[10]		Tlačítko napájení (zapnutí / pohotovostní režim)	Zapnutí/vypnutí zařízení

Tab. 14 Názvy a funkce tlačítek

5.1.4 Zapnutí/Vypnutí

- ▶ Zasuňte zástrčku spotřebiče do síťové zásuvky.
- ▶ Stisknutím ⏻ zařízení zapnete.

Zařízení začne pracovat ve stejném režimu a nastavení, jako když bylo vypnuto.

- ▶ Stiskněte tlačítko ⏻, čímž zařízení uvedete do pohotovostního režimu.

Poznámka

- Pro optimální výkon zařízení ponechte dveře nebo okno mírně otevřené (pouze 1 cm), aby bylo zajištěno správné větrání.
- Záclony udržujte v dostatečné vzdálenosti od vstupu nebo výstupu vzduchu čističky.
- Zařízení nikdy nevypínejte pouhým vytažením zástrčky ze zásuvky.
- Stiskněte tlačítko ⏻, aby se zařízení přepnulo do pohotovostního režimu a než odpojíte zástrčku, několik minut počkejte. Tímto způsobem může zařízení provést kontroly provozního stavu.
- Pokud zařízení vypnete a ihned ho znovu zapnete, počkejte čtyři minuty, než se kompresor znovu spustí. V zařízení je zabudováno elektronické zařízení, které z bezpečnostních důvodů udržuje kompresor po dobu čtyř minut vypnutý.

Automatický restart

Pokud se zařízení neočekávaně vypne v důsledku výpadku proudu, po obnovení napájení se automaticky znovu spustí s předchozím nastavením. Kompresor se znovu spustí po čtyřech minutách.

5.1.5 Výběr režimů chytrého chlazení

Zařízení má tři automatické režimy klimatizace (**automatický režim**, **tichý režim** a **noční** režim).

Automatický režim A

- V automatickém režimu zařízení automaticky reguluje a upravuje výkon chlazení v závislosti na požadované (nastavené) teplotě a okolních podmínkách.
- Chcete-li vybrat automatický režim, stiskněte tlačítko A. Na displeji se zobrazí požadovaná teplota. Chcete-li změnit požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- V tomto režimu je třeba použít odvodní hadici k odvádění teplého vzduchu ven.

Tichý provoz

- V tichém režimu zařízení pracuje tiše při nejnižší možné úrovni hluku a automaticky reguluje a upravuje výkon chlazení v závislosti na požadované (nastavené) teplotě a okolních podmínkách.
- Chcete-li vybrat tichý režim, stiskněte tlačítko . Na displeji se zobrazí požadovaná teplota. Chcete-li změnit požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- V tomto režimu je třeba použít odvodní hadici k odvádění teplého vzduchu ven.

Noční provoz ☾

- Noční režim vám zajistí nerušený a kvalitní spánek. Zařízení pracuje tiše ve speciálním nočním programu a 5 sekund po výběru tohoto režimu se vypnou kontrolky ovládacího panelu.
- Chcete-li vybrat noční režim, stiskněte tlačítko ☾. Na displeji se zobrazí požadovaná teplota. Chcete-li změnit požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- 60 minut po aktivaci nočního režimu se požadovaná (vybraná) teplota zvýší o 1 °C a po dalších 60 minutách se zvýší o další 1 °C. Tato nově nastavená teplota bude automaticky udržována po dobu 6 hodin, poté se v automatickém režimu obnoví původně nastavená teplota.
- V tomto režimu je třeba použít odvodní hadici k odvádění teplého vzduchu ven.

5.1.6 Standardní režimy

Režim klimatizace

Tento režim je ideální v případě teplého a vlhkého počasí, kdy je třeba snížit teplotu v místnosti.

- V režimu klimatizace lze zvolit požadovanou teplotu a otáčky ventilátoru.
- Pro správné nastavení tohoto režimu opakovaně stiskněte tlačítko , dokud se nerozsvítí kontrolka . Na displeji se zobrazí požadovaná teplota. Chcete-li změnit požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨. Chcete-li vybrat požadované otáčky ventilátoru,

opakovaně stiskněte tlačítko . Dostupné výstupy vzduchu jsou následující:
  - Minimální výstup vzduchu: pro tichý provoz.
  - Střední výstup vzduchu: pro optimální poměr mezi hlučností a výkonem chlazení.
  - Maximální výstup vzduchu: pro maximální výkon chlazení a rychlé ochlazení.
- V tomto režimu je třeba použít odvodní hadici k odvádění teplého vzduchu ven.

Nejvhodnější teploty v létě se pohybují v rozmezí od 24 do 27 °C. Doporučujeme nenastavovat požadovanou vnitřní teplotu o více než 6 °C pod venkovní teplotu. V mimořádně teplých dnech může být teplotní rozdíl větší, ale neměl by překročit 10 °C.

Režim odvlhčování

Tento režim je ideální pro snížení vlhkosti v místnosti (jaro a podzim, vlhké místnosti, období dešťů, sušení prádla atd.).
- Pro správné nastavení tohoto režimu opakovaně stiskněte tlačítko , dokud se nerozsvítí kontrolka odvlhčování.
- Nelze volit otáčky ventilátoru. Zařízení automaticky vybere nejlepší výstup vzduchu.
- Na displeji se zobrazí teplota prostoru.
- Pro dosažení nejlepšího efektu odvlhčování ponechte dveře a okna zavřené.

Pro účely odvlhčování není nutné používat odvodní hadici k odvádění teplého vzduchu ven. Pokud je však požadován také chladicí účinek, doporučujeme odvodní hadici k odvádění teplého vzduchu ven připojit.

Toto zařízení se dodává s funkcí automatického odpařování pro odstranění kondenzátu v režimu klimatizace a odvlhčování.

Poznámka: v případě vysoké vlhkosti okolního vzduchu je možné trvale odvádět kondenzát připojením dodané hadice k horní odtokové hadici (→ kapitola 6.3.1 "Neustálé vypouštění", strana 29).

Režim ventilátoru

- Pro správné nastavení tohoto režimu opakovaně stiskněte tlačítko , dokud se nerozsvítí kontrolka ventilátoru . Chcete-li vybrat požadovaný výstup vzduchu, opakovaně stiskněte tlačítko . Dostupné výstupy vzduchu jsou následující:
  - Minimální výstup vzduchu: pro tichý provoz.
  - Střední výstup vzduchu: pro optimální poměr mezi hlučností a výstupem vzduchu.
  - Maximální výstup vzduchu: pro maximální výstup vzduchu.
- Na displeji se zobrazí teplota prostoru.

5.1.7 Funkce výkyvu

Tato funkce přesouvá klapku výstupu vzduchu na horním panelu nahoru a dolů pro rovnoměrné rozptýlení vzduchu v místnosti. Funkci lze aktivovat v každém režimu.
- Stisknutím tlačítka aktivujete funkci výkyvu. Klapka výstupu vzduchu se začne střídavě pohybovat nahoru a dolů.
- Pokud znovu stisknete tlačítko , klapka se zastaví ve své současné poloze.
- Po opakovaném stisknutí tlačítka se klapka začne zase pohybovat nahoru a dolů.

Poznámka: Aby nedošlo k poškození vnitřního mechanismu, nepřesouvejte klapku ručně!

5.2 Používání dálkového ovládání

5.2.1 Instalace nebo výměna baterie

▶ Zatlačením posuňte kryt baterie na zadní straně dálkového ovládání dolů.
▶ Kryt baterie otevřete nadzvednutím jeho spodní části (→obr. 8).
▶ Vložte nebo vyměňte dvě baterie typu AAA podle vyznačené polarity (+ a –) (→obr. 9).
▶ Zavřete kryt baterie.
▶ Zasuňte kryt baterie zpět na místo.

5.2.2 Používání dálkového ovládání

▶ Nasměrujte vysílací část dálkového ovládání na přijímací část zařízení v horní části předního panelu.

Pokud něco brání přenosu a příjmu signálu mezi zařízením a dálkovým ovládáním, například záclony, nebude fungovat správně.

Dosah signálu je přibližně 5 m (→obr. 10).

OZNÁMENÍ

▶ Dálkové ovládání nesmí spadnout ani se namočit.
▶ Ke stisknutí tlačítek dálkového ovládání nikdy nepoužívejte tvrdý ostrý předmět.

5.2.3 Názvy a funkce tlačítek

→Obr. 11

Čís.	Tlačítko		Funkce
[1]		Tlačítko napájení (zapnutí / pohotovostní režim)	Zapnutí/vypnutí zařízení
[2]	°C/F	Tlačítko pro volbu teplotní stupnice	Přepíná teplotní stupnici na dálkovém ovládání a ovládacím panelu (stupně Celsia nebo Fahrenheita).
[3]		Tlačítko časovače	Nastavuje časovač (naprogramovaný čas)
[4]		Tlačítko nočního režimu	Zapíná noční režim
[5]		Tlačítko tichého režimu	Zapíná tichý režim
[6]		Tlačítko volby otáček ventilátoru	Nastavuje otáčky ventilátoru
[7]		Tlačítko výběru režimu	Nastavuje provozní režim (klimatizační jednotka, vysoušení, ventilátor)
[8]		Tlačítko dolů/ snížit	Snižuje nastavenou teplotu nebo dobu časovače (naprogramovaný čas)
[9]		Tlačítko výkyvu	Zapíná/vypíná funkci výkyvu klapky výstupu vzduchu. Klapka se bude pohybovat nahoru a dolů.
[10]		Tlačítko nahoru/zvýšit	Zvyšuje nastavenou teplotu nebo dobu časovače (naprogramovaný čas)
[11]	A	Tlačítko automatického režimu	Zapíná automatický režim

Tab. 15 Názvy a funkce tlačítek

5.2.4 Ikony na displeji a jejich funkce zobrazení

→Obr. 12

Čís.	Název	Funkční projev
[1]	Časovač	Zobrazuje vybrané nastavení času a stav časovače (zapnut nebo vypnut)
[2]	Počet otáček ventilátoru	Zobrazuje aktuální otáčky ventilátoru (**SPEED** + **AUTO** nebo **I** (nízké) nebo **III** (střední) nebo **IIIII** (vysoké)
[3]	Obsluha	Signalizuje, že je zařízení v provozu
[4]	Teplotní stupnice	Zobrazuje vybranou teplotní stupnici
[5]	Zobrazení teploty	Zobrazuje aktuální nastavení teploty (v režimu klimatizace) nebo teplotu prostoru (v režimu odvlhčování a ventilátoru).
[6]	Provozní režim	Zobrazuje aktuální provozní režim: • **COOL** (režim klimatizace) • **DRY** (režim odvlhčování) • **FAN**
[7]	Režimy inteligentní volby	Zobrazuje režimy inteligentní volby (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Funkce výkyvu	Signalizuje, že je aktivována funkce výkyvu

Tab. 16 Ikony a jejich funkce zobrazení

5.2.5 Zapnutí/Vypnutí

- ▶ Zasuňte zástrčku spotřebiče do síťové zásuvky.
- ▶ Stisknutím ⏻ zařízení zapnete.

Zařízení začne pracovat ve stejném režimu a nastavení, jako když bylo vypnuto.

- ▶ Stiskněte ⏻, čímž zařízení uvedete do pohotovostního režimu.
  Displej se vypne.

Upozornění:

- Pro optimální výkon zařízení ponechte dveře nebo okno mírně otevřené (pouze 1 cm), aby bylo zajištěno správné větrání.
- Záclony udržujte v dostatečné vzdálenosti od vstupu nebo výstupu vzduchu čističky.
- Klimatizační jednotku nikdy nevypínejte pouhým vytažením zástrčky ze zásuvky. Stiskněte tlačítko, aby se klimatizační jednotka přepnula do pohotovostního režimu a než odpojíte zástrčku, několik minut počkejte. Tímto

způsobem může zařízení provést kontroly provozního stavu. Pokud klimatizační jednotku vypnete a ihned ji znovu zapnete, počkejte čtyři minuty, než se kompresor znovu spustí. V zařízení je zabudováno elektronické zařízení, které z bezpečnostních důvodů udržuje kompresor po dobu čtyř minut vypnutý.

Automatický restart

Pokud se zařízení neočekávaně vypne v důsledku výpadku proudu, po obnovení napájení se automaticky znovu spustí s předchozím nastavením. Kompresor se znovu spustí po čtyřech minutách.

5.2.6 Výběr režimů chytrého chlazení

Zařízení má tři automatické režimy klimatizace (**automatický režim**, **tichý režim** a **noční** režim).

Auto režim

- V automatickém režimu zařízení automaticky reguluje a upravuje výkon chlazení v závislosti na požadované (nastavené) teplotě a okolních podmínkách.
- Chcete-li vybrat automatický režim, stiskněte tlačítko . Na displeji se zobrazí požadovaná teplota. Chcete-li změnit požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- V tomto režimu je třeba použít odvodní hadici k odvádění teplého vzduchu ven.

Tichý provoz

- V tichém režimu zařízení pracuje tiše při nejnižší možné úrovni hluku a automaticky reguluje a upravuje výkon chlazení v závislosti na požadované (nastavené) teplotě a okolních podmínkách.
- Chcete-li vybrat tichý režim, stiskněte tlačítko . Na displeji se zobrazí požadovaná teplota. Chcete-li změnit požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- V tomto režimu je třeba použít odvodní hadici k odvádění teplého vzduchu ven.

Noční provoz

- Noční režim vám zajistí nerušený a kvalitní spánek. Zařízení pracuje tiše ve speciálním nočním programu a 5 sekund po výběru tohoto režimu se vypnou kontrolky ovládacího panelu.
- Chcete-li vybrat noční režim, stiskněte tlačítko . Na displeji se zobrazí požadovaná teplota. Chcete-li změnit požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- 60 minut po aktivaci nočního režimu se požadovaná (vybraná) teplota zvýší o 1 °C a po dalších 60 minutách se zvýší o další 1 °C. Tato nově nastavená teplota bude automaticky udržována po dobu 6 hodin, poté se v automatickém režimu obnoví původně nastavená teplota.
- V tomto režimu je třeba použít odvodní hadici k odvádění teplého vzduchu ven.

5.2.7 Standardní režimy

Režim klimatizace

Tento režim je ideální v případě teplého a vlhkého počasí, kdy je třeba snížit teplotu v místnosti.

- V režimu klimatizace lze zvolit požadovanou teplotu a otáčky ventilátoru.
- Pro správné nastavení tohoto režimu opakovaně stiskněte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí **COOL**. Na displeji se zobrazí požadovaná teplota. Chcete-li změnit požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨. Chcete-li vybrat požadované otáčky ventilátoru, opakovaně stiskněte tlačítko . Dostupné výstupy vzduchu jsou následující:
  - Minimální výstup vzduchu: pro tichý provoz.
  - Střední výstup vzduchu: pro optimální poměr mezi hlučností a výkonem chlazení.
  - Maximální výstup vzduchu: pro maximální výkon chlazení a rychlé ochlazení.
- V tomto režimu je třeba použít odvodní hadici k odvádění teplého vzduchu ven.

Nejvhodnější teploty v létě se pohybují v rozmezí od 24 do 27 °C. Doporučujeme nenastavovat požadovanou vnitřní teplotu o více než 6 °C pod venkovní teplotu. V mimořádně teplých dnech může být teplotní rozdíl větší, ale neměl by překročit 10 °C.

Režim odvlhčování

Tento režim je ideální pro snížení vlhkosti v místnosti (jaro a podzim, vlhké místnosti, období dešťů, sušení prádla atd.).

- Pro správné nastavení tohoto režimu opakovaně stiskněte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí **DRY**.
- Nelze volit otáčky ventilátoru. Zařízení automaticky vybere nejlepší výstup vzduchu.
- Na displeji se zobrazí teplota prostoru.
- Pro dosažení nejlepšího efektu odvlhčování ponechte dveře a okna zavřené.

Pro účely odvlhčování není nutné používat odvodní hadici k odvádění teplého vzduchu ven. Pokud je však požadován také chladicí účinek, doporučujeme odvodní hadici k odvádění teplého vzduchu ven připojit.

Toto zařízení se dodává s funkcí automatického odpařování pro odstranění kondenzátu v režimu klimatizace a odvlhčování.

Poznámka: v případě vysoké vlhkosti okolního vzduchu je možné trvale odvádět kondenzát připojením dodané hadice k horní odtokové hadici (→ kapitola 6.3.1 "Neustálé vypouštění", strana 29).

Režim ventilátoru

- Pro správné nastavení tohoto režimu opakovaně stiskněte tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí **FAN**. Chcete-li vybrat požadovaný výstup vzduchu, opakovaně stiskněte tlačítko . Dostupné výstupy vzduchu jsou následující:
  - Minimální výstup vzduchu: pro tichý provoz.
  - Střední výstup vzduchu: pro optimální poměr mezi hlučností a výstupem vzduchu.
  - Maximální výstup vzduchu: pro maximální výstup vzduchu.
- Na displeji se zobrazí teplota prostoru.

5.2.8 Funkce výkyvu

Tato funkce přesouvá klapku výstupu vzduchu na horním panelu nahoru a dolů pro rovnoměrné rozptýlení vzduchu v místnosti. Funkci lze aktivovat v každém režimu.

- Stisknutím tlačítka aktivujete funkci výkyvu. Klapka výstupu vzduchu se začne střídavě pohybovat nahoru a dolů.
- Pokud znovu stisknete tlačítko , klapka se zastaví ve své současné poloze.
- Po opakovaném stisknutí tlačítka se klapka začne zase pohybovat nahoru a dolů.

Poznámka: Aby nedošlo k poškození vnitřního mechanismu, nepřesouvejte klapku ručně!

5.2.9 Funkce časovače

Časovač umožňuje odložené spuštění nebo vypnutí zařízení.

Odložené spuštění

Když je zařízení v pohotovostním režimu, je možné naprogramovat odložené spuštění.

- ▶ Stiskněte tlačítko .
  Zobrazí se **HOUR ON** a **0,5**.
- ▶ Stiskněte nebo podržte tlačítko ∧ nebo ∨, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný počet hodin (0,5hodinové intervaly mezi 0,5 a 10 hodinami a 1hodinové intervaly mezi 10 a 24 hodinami) do spuštění.
- ▶ Pro nastavení časovače do 10 sekund znovu stiskněte tlačítko .
  Pokud tlačítko nestisknete do 10 sekund, nastavení časovače se ukončí.
  Po aktivaci funkce časovače se na displeji znovu zobrazí čas a dříve nastavené hodnoty. Po aktivaci funkce časovače je možné změnit nastavení (režim, stupeň ventilátoru, výkyv). Tichý režim nelze vybrat. Po uplynutí nastavené doby se zařízení spustí s dříve nastaveným nastavením.
- ▶ Program časovače zrušíte opětovným stisknutím tlačítka .

Opožděné vypnutí

Když je zařízení zapnuté v jakémkoli provozním režimu, je možné naprogramovat odložené vypnutí.

- ▶ Stiskněte tlačítko .
  Zobrazí se **HOUR OFF** a **0,5**.
- ▶ Stiskněte nebo podržte tlačítko ∧ nebo ∨, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný počet hodin (0,5hodinové intervaly mezi 0,5 a 10 hodinami a 1hodinové intervaly mezi 10 a 24 hodinami) do vypnutí.
- ▶ Pro nastavení časovače znovu stiskněte tlačítko "časovače" (do 10 sekund). Pokud tlačítko nestisknete do 10 sekund, nastavení časovače se ukončí.
  Po aktivaci funkce časovače se na displeji zobrazí provozní režim / nastavení a symbol časovače zůstane svítit.
  Po uplynutí nastavené doby zařízení přejde do pohotovostního režimu.
- ▶ Program časovače zrušíte opětovným stisknutím tlačítka .

5.2.10 Volba teplotní stupnice °C/F

Teplota se může zobrazovat ve °C nebo ve °F.

- ▶ Jednotku teploty lze přepínat pomocí tlačítka **°C/F°**. Vybraná stupnice °C nebo °F se zobrazí na displeji řídicí jednotky a na ovládacím panelu.

5.2.11 Uložení dálkového ovládání

Dálkové ovládání lze bezpečně uložit na zadní straně zařízení. Integrovaný magnet ho udrží na místě (→obr. 13).

6 Čištění a údržba

Před čištěním nebo údržbou vypněte zařízení stisknutím tlačítka ⏻ a poté odpojte napájecí kabel.

6.1 Čištění zařízení

Zařízení čistěte hadříkem bez obsahu oleje nebo mírně vlhkým hadříkem (navlhčeným vodou nebo roztokem teplé vody a jemného tekutého čisticího prostředku). Poté byste jej měli osušit suchým hadříkem.

Před otřením ovládacích prvků nezapomeňte z hadříku vyždímat přebytečnou vodu. Voda v ovládacích prvcích nebo v jejich okolí může způsobit poškození zařízení.

Z bezpečnostních důvodů nikdy neomývejte zařízení vodou.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí požáru a poškození výrobku!

- K čištění zařízení nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, benzín, líh, rozpouštědla, vosk ani leštidlo.
- Nikdy nepostřikujte insekticidem ani podobnými tekutinami.

6.2 Čištění filtru

Pro zachování účinnosti zařízení se doporučuje pravidelně čistit prachové filtry. Frekvence závisí na délce trvání a podmínkách provozu. Pokud zařízení používáte často, doporučujeme čistit filtry každé 2 týdny.

Demontáž horního filtru

Horní filtr je integrovaný v horní mřížce.

- Vyjmete ho jednoduše vytlačením mřížky z pouzdra. Poté ho vytáhněte svisle nahoru (→obr. 14).

Demontáž dolního filtru

Dolní filtr je integrovaný v dolní mřížce.

- Odstraňte šroub v horní části mřížky (→obr. 15).
- Sejměte mřížku a filtr opatrně vytáhněte z mřížky (→obr. 16).
- K odstranění prachu použijte vysavač.
- Pokud je extrémně znečištěný, ponořte jej do teplé vody a několikrát opláchněte. V případě potřeby lze použít i jemný čisticí prostředek (→obr. 17).

Teplota vody musí být pod 40 °C.

- Jemně vyklepejte přebytečnou vodu z filtru.
- Před opětovným nasazením filtru do spotřebiče se ujistěte, že je důkladně suchý.
- Filtr znovu nainstalujte v opačném pořadí, než jste jej vyjmuli. Vložte mřížku zpět do pouzdra.

6.3 Vypouštění zařízení

Toto zařízení se dodává s funkcí automatického odpařování pro odstranění kondenzátu v režimu klimatizace a odvlhčování.

6.3.1 Neustálé vypouštění

V případě potřeby (např. v případě vysoké vlhkosti okolního vzduchu) je možné trvale odvádět kondenzát připojením dodané hadice k hornímu odtokovému otvoru. Postupujte podle níže uvedených kroků:

- Sejměte krytku z horního odtokového otvoru otočením vlevo.
- Odstraňte záslepku (→obr. 18).

Zajistěte, aby voda nepřetekla na podlahu a odtoková trubka nebyla blokovaná.

- Připojte trubku odvodu kondenzátu k otvoru.
- Druhý konec hadice umístěte do nádoby na zachycení vody nebo na jiné místo pro odvod vody (→obr. 19).

Ujistěte se, že jste záslepku a krytku pevně nasadili zpět, aby se před použitím zařízení zabránilo úniku kapaliny.

6.3.2 Vypouštění vnitřního zásobníku

Zařízení je vybaveno vnitřním zásobníkem, který akumuluje nadbytečný kondenzát. Když hladina vody ve vnitřním zásobníku dosáhne předem stanovené hodnoty, zobrazí se na displeji **"FL"**.

Pro vyprázdnění zásobníku postupujte podle níže uvedených kroků.

- ▶ Sejměte krytku z dolního odtokového otvoru otočením vlevo.
- ▶ Odstraňte záslepku (→obr. 20).
- ▶ Vypusťte veškerou vodu do odkapávací misky nebo jiné nádoby (→obr. 21).
- ▶ Když je vypuštěná veškerá voda, umístěte do otvoru záslepku a krytku a ujistěte se, že jsou zcela uzavřené.
- ▶ Restartujte zařízení.

Ujistěte se, že jste dolní krytky odtoku pevně nasadili zpět, aby se před použitím zařízení zabránilo úniku kapaliny.

7 Přenášení a skladování

Přepravu, nakládání, čištění, odvoz a likvidaci chladiva smí provádět pouze technická servisní střediska autorizovaná výrobcem. Zařízení smí být likvidováno pouze specializovaným personálem.

Přenášení

- Při přenášení držte zařízení oběma rukama.
- Pro zajištění stability během přepravy držte zařízení za držadlo na zadní straně.
- Nikdy nepřepravujte ani neotáčejte zařízení dnem vzhůru ani na bok.

Pokud k tomu dojde, počkejte nejméně 6 hodin (doporučujeme 24 hod), než zařízení zapnete. Po položení zařízení na bok se musí olej vrátit do kompresoru, aby byl zajištěn jeho správný chod. Pokud zařízení tuto dobu (6–24 hodin) nedopřejete, může se stát, že zařízení bude fungovat pouze krátkou dobu a poté se kompresor v důsledku nedostatku oleje rozbije.

Skladování (konec sezóny)

Pokud zařízení nebude delší dobu používáno:

- ▶ Vypusťte všechnu vodu z vnitřního okruhu (→ kapitola 6.3.2 "Vypouštění vnitřního zásobníku", strana 29).
- ▶ Vyjměte a vyčistěte filtry, nechte je zcela vyschnout a poté je znovu nainstalujte (→ kapitola 6.2 "Čištění filtru", strana 29).
- ▶ Uložte zařízení na chladném, suchém a dobře místě mimo dosah přímého slunečního záření, extrémních teplot a nadměrné prašnosti.

Zahájení sezóny

Pokud chcete začít používat zařízení na začátku sezóny po delší odstávce:

- ▶ Ujistěte se, že napájecí kabel a zásuvka jsou v bezvadném stavu a že uzemnění je řádně funkční.
- ▶ Ujistěte se, že jsou filtry a krytky odtoku na místě a že jsou filtry čisté.
- ▶ Nainstalujte zařízení podle pokynů v tomto návodu.

8 Odstraňování poruch

Tato kapitola shrnuje nejčastější problémy, které se mohou u zařízení vyskytnout. Pokud nenaleznete v níže uvedené tabulce řešení vašeho problému, kontaktujte prosím autorizovaného servisního technika.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zařízení se nezapne stisknutím tlačítka ZAP/VYP.	Zařízení není zapojeno do zásuvky.	Zapojte zařízení do zásuvky.
	Není přítomen elektrický proud.	Zkontrolujte, zda nedošlo k vypnutí jističe, a pokud ano, resetujte proudovou ochranu. V opačném případě počkejte.
	Vnitřní bezpečnostní zařízení zajišťuje, aby se zařízení znovu nespustilo dříve než po uplynutí čtyř minut od jeho posledního vypnutí.	Pokud zařízení vypnete, počkejte 4 minuty a teprve poté ho znovu spusťte.
	Teplota prostoru je nižší než nastavená teplota.	Resetujte nastavení teploty.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zařízení pracuje pouze krátce.	Odvodní hadice je ohnutá nebo zalomená.	Umístěte odvodní hadici správně, udržujte ji co nejkratší a dbejte na to, aby nebyla ohnutá.
	Něco brání odvádění vzduchu.	Zkontrolujte, zda odvod vzduchu není neblokován a případné překážky odstraňte.
Zařízení se rychle zapíná a vypíná.	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vypněte zařízení a vyčistěte filtr.
Zařízení pracuje v režimu klimatizace, ale prostor nechladí adekvátně.	Nepříznivé podmínky okolního prostředí: okna, dveře jsou otevřené a závěsy jsou roztažené.	Zavřete okna nebo dveře a zatáhněte závěsy.
	Nepříznivé podmínky okolního prostředí: prostor obsahuje výkonné zdroje tepla.	Odstraňte zdroje tepla.
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vypněte zařízení a vyčistěte filtr.
	Nesprávné nastavení teploty.	Nastavení teploty by mělo být nižší než teplota okolí.
	Vypnutí kompresoru.	Počkejte přibližně 4 minuty a poslouchejte, zda se kompresor znovu spustí po nastavení do režimu klimatizace.
	Vstup nebo výstup vzduchu je blokovaný.	Zkontrolujte, zda vstup nebo výstup vzduchu není neblokován a případné překážky odstraňte.
	Technické specifikace zařízení nejsou dostačující vzhledem k velikosti místnosti, ve které je umístěno.	Ověřte, že je chladicí výkon zařízení vzhledem k místnosti, ve které je umístěno, dostačující.
Nepříjemný zápach během provozu.	Nepříjemné pachy ve vzduchu se mohou dostat do zařízení a šířit se.	
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vypněte zařízení a vyčistěte filtr.
Z výstupu vzduchu vylétá prach.	Pokud je zařízení delší dobu vypnuté a není zakryté, může se v něm hromadit prach.	
Zařízení je hlučné a nadměrně vibruje.	Terén není rovný.	Umístěte zařízení na rovný a vodorovný povrch.
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vypněte zařízení a vyčistěte filtr.
Zařízení je hlučné.	Aby zařízení mohlo pracovat, vydává určité zvuky, které jsou považovány za normální. • Na horní straně zařízení je slyšet zvuk proudícího vzduchu poháněného ventilátorem. • Vysoce efektivní kompresory mohou při provozu klimatizační jednotky vydávat pískavý zvuk. • Bublavý nebo syčivý zvuk je během provozu normální. Způsobuje ho proudění chladiva.	
Dálkové ovládání se nezapíná.	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zařízení nepřijímá signál z dálkového ovládání.	Signál mezi dálkovým ovládáním a přijímačem signálu je přerušen.	Dálkové ovládání musí být od zařízení vzdáleno maximálně 5 metrů a mezi dálkovým ovládáním a zařízením nesmí být žádné překážky.
Chybová hlášení FL, E2, E4, E6. Na displeji se zobrazí E7.	Zařízení je vybaveno systémem auto-diagnostiky, který identifikuje řadu poruch.	→ Kapitola 8.1 "Auto-diagnostika", str. 32

Tab. 17 Problémy a řešení

8.1 Auto-diagnostika

Zařízení je vybaveno systémem auto-diagnostiky, který identifikuje řadu varování/poruch. Chybová hlášení se zobrazují na displeji ovládacího panelu.

Poruchový kód	Popis	Řešení
FL	Plný vnitřní zásobník	Vyprázdněte vnitřní zásobník (→ kapitola 6.3.2 "Vypouštění vnitřního zásobníku", strana 29). Pokud se opakovaně zobrazuje chybový kód, přestože je vnitřní zásobník prázdný, kontaktujte technika z autorizovaného servisu.
E2	Závada čidla	Kontaktujte technika z autorizovaného servisu.
E4	Závada čidla	Kontaktujte technika z autorizovaného servisu.
E6	Závada motoru	Kontaktujte technika z autorizovaného servisu.
E7	Závada desky s plošným spojem.	Kontaktujte technika z autorizovaného servisu.

Tab. 18 Auto-diagnostika

9 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch.
Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.
K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužitkovat.

Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat.
Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztřídit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s ostatním odpadem, ale musí být odvezen do sběrných dvorů odpadu za účelem zpracování, sběru, recyklace a likvidace.

Symbol platí pro země, které mají směrnice o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropské unie 2012/19/ES o elektrických a elektronických spotřebičích s ukončenou životností". Tato ustanovení definují regulační rámec směrnice platný pro sběr a recyklaci použitých elektronických spotřebičů v každé zemi.

Elektronické spotřebiče, které mohou obsahovat nebezpečné látky, musí být recyklovány zodpovědně, aby se minimalizovalo možné poškození životního prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Proto recyklace elektronického odpadu přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Pro více informací o ekologicky bezpečné likvidaci použitých elektrických a elektronických spotřebičů se prosím obraťte na místní úřady, společnost zabývající se likvidací odpadu nebo distributora, od kterého jste výrobek zakoupili.

Více informací naleznete zde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Vybité baterie je nutné likvidovat v místních sběrnách.

Chladivo R290



Spotřebič obsahuje fluorovaný plyn R290 (potenciál globálního oteplování 0,02.[1)]) vysoká hořlavost a netoxičnost (A3).

Množství obsaženého chladiva je uvedeno na typovém štítku venkovní jednotky zařízení.

Chladivo musí být shromažďováno a likvidováno odděleně.

10 Informace o ochraně osobních údajů



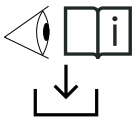
My, společnost **Bosch Termotechnika s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika** zpracováváme informace o výrobku a instalaci, technické údaje a údaje o připojení, komunikační údaje, údaje o registraci výrobku a údaje o historii zákazníků za účelem zajištění funkčnosti výrobků (článek 6 odst. 1 věta 1 b GDPR), za účelem splnění naší povinnost sledování výrobků a zajištění bezpečnosti výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem ochrany našich práv v souvislosti se zárukou a otázkami registrace výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem analýzy prodeje našich výrobků a poskytování individuálních a souvisejících informací a nabídek (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR). Pro poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluv, zpracování plateb, programování, hostování dat a služby horké linky, můžeme pověřit externí poskytovatele služeb a/nebo společnosti spojené se společností Bosch a předávat jim data. V určitých případech, ale pouze pokud je zaručena odpovídající ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace jsou poskytovány na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo vznést na základě čl. 6 odst. 1 věty 1 f GDPR kdykoli námitku proti zpracování vašich osobních údajů z důvodů, které vyplývají z vaší konkrétní situace nebo pro účely přímé reklamy. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na e-mailové adrese **DPO@bosch.com.** Pro více informací se prosím řiďte QR kódem.

1) Na základě PŘÍLOHY I NAŘÍZENÍ Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2024 ze dne 7. února 2024.

11 Servisní adresy





CS: Veškeré podrobné informace o výrobku (technické specifikace, podrobná uživatelská příručka, podrobný návod k obsluze, návod k montáži atd.) a záruční list naleznete naskenováním QR kódu na levé straně pomocí svého mobilního zařízení, nebo na webové stránce:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Indholdsfortegnelse

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger 34
1.1 Symbolforklaring 34
1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger 35
1.2.1 Sikkerhedshenvisninger 35

2 Henvisninger til denne vejledning 36

3 Oplysninger om produktet 36
3.1 Overensstemmelseserklæring 36
3.2 Leveringsomfang 36
3.3 Tilbehør 37
3.4 Produkt oversigt 37
3.5 Produktidentifikation 37
3.6 Info om støj 37

4 Installation 37
4.1 Installationssted 37
4.2 Håndtering af den integrerede afgangsluftslange 38
4.3 Vinduessæt 38

5 Betjening 38
5.1 Betjening af betjeningspanelet 38
5.1.1 Oversigt over betjeningspanel 38
5.1.2 Ikoner på displayet og deres visningsfunktion 38
5.1.3 Knapnavn og -funktioner 38
5.1.4 Tænd/sluk 39
5.1.5 Smarte kølevalgtilstande 39
5.1.6 Standardtilstande 39
5.1.7 Svingningsfunktion 40
5.2 Betjening af fjernbetjeningen 40
5.2.1 Montering/udskiftning af batteri 40
5.2.2 Håndtering af fjernbetjeningen 40
5.2.3 Knapnavn og -funktioner 41
5.2.4 Ikoner på displayet og deres visningsfunktion 41
5.2.5 Tænd/sluk 41
5.2.6 Smarte kølevalgtilstande 42
5.2.7 Standardtilstande 42
5.2.8 Svingningsfunktion 43
5.2.9 Timerfunktion 43
5.2.10 Temperaturskalavalg 43
5.2.11 Opbevaring af fjernbetjeningen 43

6 Rengøring og vedligeholdelse 43
6.1 Rengøring af kabinettet 43
6.2 Rengøring af filtret 44
6.3 Dræning af apparatet 44
6.3.1 Kontinuerlig dræning 44
6.3.2 Dræning af den interne beholder 44

7 Flytning og opbevaring 45

8 Afhjælpning af fejl 45
8.1 Selvdiagnose 47

9 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse 47

10 Bemærkning om databeskyttelse 48

11 Adresser til produktsupport 48

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger

1.1 Symbolforklaring

Advarsler

Advarsler indeholder signalord i begyndelsen af advarslen til at angive typen og alvorlighedsgraden af den følgende risiko, hvis der ikke træffes foranstaltninger for at minimere faren.

Følgende signalord er defineret og kan bruges i dette dokument:

FARE

FARE angiver, at der opstår alvorlig eller livstruende personskade.

ADVARSEL

ADVARSEL angiver en farlig situation, der, hvis den ikke forhindres, kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare.

FORSIGTIG

FORSIGTIG angiver en farlig situation, der, hvis den ikke forhindres, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK

BEMÆRK angiver, at der kan opstå materiel skade.

Vigtige informationer

Vigtige informationer uden farer for personer eller ting vises med de viste info-symboler.

Øvrige symboler

Symbol	Betydning
▶	Handlingstrin
→	Henvisning til andre steder i dokumentet
•	Angivelse/listeindhold
–	Opremsning/listeindhold (2. niveau)

Tab. 19

Symbol	Betydning
	Advarsel vedrørende brændbare stoffer: Det anvendte R290-kølemiddel i dette produkt er en gas med høj brændbarhed og uden giftvirkning (A3).
	Advarsel vedrørende kvælende atmosfære: Utilstrækkelig ventilation og forbrændingslufttilførsel kan medføre en ophobning af røggasser.

Tab. 20

1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

1.2.1 Sikkerhedshenvisninger

Læs denne brugervejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet, og gem den til senere brug.

Fare

- Rengør ikke apparatet med brændbar væske eller brændbart rengøringsmiddel. For at undgå elektrisk stød, brandfare og/eller beskadigelse i filterets indvendige konstruktion må der ikke spildes væske på apparatet.
- Sprøjt ikke brændbare materialer som insekticider, alkohol eller duft i nærheden af apparatet.

Advarsel

- Kontrollér, om den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale strømspænding, inden du tilslutter apparatet.
- Sørg for, at strømkablet ikke krydser ind over områder med megen færdsel for at forhindre, at det flosser, bliver overophedet, og at nogen snubler i det.
- Hvis strømkablet eller en anden fungerende komponent i apparatet er beskadiget, skal det straks udskiftes af en Bosch-autoriseret tekniker.
- Anvend ikke apparatet, hvis stikket, strømledningen eller selve apparatet er beskadiget.
- Betjening, rengøring og vedligeholdelse af apparatet skal udføres af voksne.
- Bloker ikke luftind- eller udgangen, f.eks. ved at placere genstande oven på luftind- eller udgangen.
- Sørg for, at fremmedlegemer ikke falder ned i apparatet gennem luftudgangen.
- Opvarm ikke apparatet for at undgå beskadigelse eller brandfare.

Forsigtig

- Apparatet er beregnet til brug i privatboliger, under normale driftsforhold.
- Anbring og brug altid apparatet på en tør, stabil, plan og vandret overflade.
- Undgå at nogen sidder eller står på apparatet. Anbring ikke noget oven på apparatet.
- Undgå at ramme apparatet (især luftind- eller udgangen) med hårde genstande.
- Stik ikke fingre eller genstande ind i luftudgangen eller luftindgangen for at forhindre personskade eller funktionsfejl i apparatet.
- Berør ikke den svingende luftudgangsklap. Det kan klemme fingrene og beskadige klappens drivende dele.
- Træk ikke apparatet i netkablet.
- Flyt ikke apparatet, medmindre strømmen er afbrudt, og netkablet er fastgjort på opviklingsdelen.
- Kanaler, der er forbundet med et apparat, må ikke indeholde en antændelseskilde.
- Hvis apparatet er blokeret, skal det omgående kontrolleres af en Bosch autoriseret tekniker.
- Brug ikke apparatet, når der ryges indendørs, efter anvendelse af insektmidler, desinfektionsmidler. Og brug ikke apparatet på steder med olierester, brændende røgelse eller kemiske dampe.
- Brug ikke apparatet i nærheden af et gasapparat, varmeapparat eller en pejs.
- Sørg for at frakoble apparatets stik, før du flytter det, rengør det eller udskifter filteret eller udfører anden vedligeholdelse.
- Hold opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner (herunder

børn) eller af personer med manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner vedrørende brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Dette apparat kan bruges af børn på 8 år eller derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Anvend ikke apparatet i et vådrum såsom et badeværelse eller vaskerum.
- Brug ikke filtret, hvis det er meget snavset. Rengør filtret regelmæssigt for at sikre fuld kølekapacitet.

Apparatets tilsigtede anvendelse

Apparatet er kun beregnet til indendørsbrug. Dette apparat må udelukkende bruges i hjemmet og kun til det tilsigtede formål, som det er konstrueret til.

Enhver anden brug anses for ukorrekt og derfor farlig. Skader, som eventuelt opstår på grund af ukorrekt brug, er udelukkede fra erstatningsansvar. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for nogen skader som følge af ukorrekt, fejlagtig og uansvarlig brug og/eller på grund af reparationer, der er udført af ukvalificeret personale.

⚠ Generelle farer forbundet med kølemidlet

- ▶ Dette apparat er fyldt med kølemidlet R290. Hvis kølemiddelgassen lækker og udsættes for en ekstern antændelseskilde, er der risiko for brand.
- ▶ Lad ikke andre stoffer end det angivne kølemiddel (R290) komme ind i kølemiddelkredsen.

⚠ Særlige kvalificationer i forbindelse med kølemiddel R290

Handlinger, der vedrører sikkerhedsforanstaltninger, må kun udføres af personale med kendskab til egenskaberne og risiciene, der er forbundet med kølemidlet R290.

Eksempler på sådanne handlinger er:

- Indgreb i kølemiddelkredsen
- Åbning af forseglede komponenter
- Åbning af ventilerede indkapslinger

Arbejde og indgreb på udstyr med brændbare kølemidler kræver særlig uddannelse ud over standardreparationsprocedurerne for kølemiddeludstyr.

Relevante sikkerhedshenvisninger kan findes i emballagen til det pågældende apparat (i papirform).

- ▶ Følg gældende love og forskrifter.
- ▶ Følg anvisningerne i dokumentet "Sikkerhedshenvisninger til håndtering af brandfarlige kølemidler".

⚠ Forbrændingslufttilførsel

⚠ FARE

Apparatet fjerner udblæsningsluften fra rummet udadtil, hvilket kan skabe undertryk i rummet. Utilstrækkelig forbrændingslufttilførsel kan medføre udslip og ophobning af røggasser.

Ophobningen af røggasser kan forårsage farer for kvælning.

- ▶ Klimaapparatet må ikke anvendes i en lukket boligenhed samtidigt med varmeapparater, der kører på gas, olie eller træ (f.eks. gaskedler eller gennemstrømningsvandvarmere).

- ▶ Se en grafisk fremstilling af den foregående sikkerhedsmeddelelse i →Fig. 1.

2 Henvisninger til denne vejledning

Der findes en samlet oversigt over figurerne sidst i denne vejledning. Teksten indeholder henvisninger til figurerne.

Produkterne kan afhængigt af modellen afvige fra afbildningen i denne vejledning.

3 Oplysninger om produktet

3.1 Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder i sin konstruktion og sin driftsfunktion de europæiske og nationale krav.

CE Med CE-mærkningen erklæres produktets overensstemmelse med alle relevante EU-retsbestemmelser, der foreskriver anbringelsen af denne mærkning.

Overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-homecomfort.dk.

3.2 Leveringsomfang

Forklaring til fig. 2

[1] Apparat
[2] Afløbsslange
[3] Fjernbetjening
[4] Teknisk dokumentation

3.3 Tilbehør

Kontrollér, at apparatet inkluderer følgende tilbehør:

Navn	Antal	Udseende
Installationsvejledning	1	Denne vejledning
Afløbsslange	1	
Fjernbetjening	1	
Batteri (type AAA)	2	

Tab. 21 Tilbehør er inkluderet i leveringsomfanget

3.4 Produkt oversigt

→Fig. 3

[1] Betjeningspanel
[2] Luftudgangsklap
[3] Håndtag
[4] Øverste tilgangsluftgitter og øverste luftfilter (integreret)
[5] Øverste drænudløb
[6] Nederste tilgangsluftgitter og nederste luftfilter (bag gitteret)
[7] Nederste drænudløb
[8] Netkabel
[9] Afgangsluftslange
[10] Fjernbetjeningsholder

Afstande

Sikkerhedsafstanden skal være mindst 60 cm til alle sider (→Fig. 4).

3.5 Produktidentifikation

Dataplade

Typeskiltet indeholder ydelsesdata, godkendelsesdata og produktets serienummer.

Typeskiltet kan findes på bagsiden af produktet.

3.6 Info om støj

For at apparatet kan fungere, genererer det nogle lyde, der betragtes som normale, og som brugeren derfor bør kende.

Lyd af susende luft

På toppen af apparatet kan der høres en lyd af susende luft, der bevæges af blæseren.

Klukken/hvislen

En stille klukkende eller hvislende lyd er normal under driften. Det skyldes kølemiddelflowet.

Højfrekvent lyd

Højeffektive kompressorer kan generere højfrekvent lyd under klimatiseringsdriften.

Hvis apparatet imidlertid vibrerer eller laver støj på grund af vibrationen, så kontrollér, at apparatet er anbragt på et plant gulv.

4 Installation

4.1 Installationssted

- Apparatet bør ikke installeres og anvendes i et rum med et gulvareal på mere end 12 m².
- Apparatet skal installeres et sted, der er tilgængeligt med henblik på installation, reparation og vedligeholdelsesarbejde.
- Sørg for, at installationsstedet kan holde til apparatets vægt og vibrationer.
- Sørg for, at området er godt ventileret.
- Sørg for, at apparatet står stabilt og plant for at minimere støj og vibration.
- Hold en minimumsafstand på 60 cm til vægge og forhindringer.
- Tildæk ikke apparatets luftindgange og luftudgange.
- Undgå steder, der er udsat for støj og resonans.
- Undgå steder, der er udsat for kraftige kunstige elektriske/magnetiske felter.
- Undgå barske naturforhold (f.eks. kraftig sod, kraftig sandvind, direkte sollys eller varmekilder med høj temperatur).
- Omgivelsestemperaturen skal være mellem 16-35 °C.
- Beskyt rummet mod direkte solindstråling ved at lukke gardinerne og/eller persiennerne delvist til for at gøre apparatet mere effektivt.
- Undgår steder med lækage af brændbar eller eksplosiv gas, eller hvor der er stærkt aggressive gasser.
- Stikket skal være lettilgængeligt efter installationen.

4.2 Håndtering af den integrerede afgangsluftslange

Afgangsluftslangen er integreret på bagsiden af apparatet for at muliggøre en problemfri håndtering og bekvem opbevaring. I klimatiseringstilstande og om nødvendigt i affugtningstilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

- Træk slangen opad for at forlænge den til den ønskede længde.
- Tryk den nedad for at bringe den tilbage til udgangspositionen (→Fig. 5).

Bøj eller stræk ikke afgangsluftslangen efter forgodtbefindende. Det vil påvirke kølevirkningsgraden. Slangen kan dog trykkes sammen og udvides moderat, så den passer til de aktuelle monteringsbehov.

Slangen kan trykkes sammen til 300 mm som minimum og udvides op til 1500 mm som maksimum. Det anbefales at holde slangelængden på et minimum.

4.3 Vinduessæt

Der findes et passende vinduessæt (7738346936) som tilbehør, der er udviklet specielt til vippevinduer og indadgående vinduer med sidehængsler.

5 Betjening

5.1 Betjening af betjeningspanelet

5.1.1 Oversigt over betjeningspanel

→fig. 6

[1] Knap til automatisk tilstand
[2] Lydløs-tilstandsknap
[3] Dvale-tilstandsknap
[4] Tilstandsvalgknap (klimatisering, affugtning, blæser)
[5] Display
[6] Op-/forøgelsesknap
[7] Ned-/reduktionsknap
[8] Blæserhastighedsknap
[9] Svingningsknap
[10] Tænd/sluk-knap (tænd/standby)

5.1.2 Ikoner på displayet og deres visningsfunktion

→Fig. 7

Nr.	Navn	Visningsfunktion
[1]	Svingningsindikatorer	Svingningsikonet vises, når denne valgmulighed er valgt
[2]	Talvisning	Viser temperaturindstillingen og rumtemperaturen
[3]	Lysring	Lyser hvidt under driften og blinker blåt, mens der trykkes på en knap
[4]	Driftsmodus	Viser den aktuelle driftstilstand: • Klimatisering • Affugtning • Blæser
[5]	Blæserhastighedsindikatorer	Viser den aktuelle blæserhastighed: • Lav • Mellem • Høj • Automatisk
[6]	Smarte kølevalgtilstande	Viser den aktuelle driftstilstand: • Auto • Lydløs • Dvale

Tab. 22 Ikoner og deres visningsfunktion

5.1.3 Knapnavn og -funktioner

Nr.	Knap/indikator		Funktion
[1]		Auto-tilstandsknap	Aktivering af den automatiske tilstand
[2]		Lydløs-tilstandsknap	Aktivering af den lydløse tilstand
[3]		Dvale-tilstandsknap	Aktivering af dvaletilstanden
[4]		Tilstandsvalgknap	Indstilling af driftstilstand (klimatisering, affugtning, blæser)
[6]		Op-/forøgelsesknap	Indstilling opad af temperaturindstillingen
[7]		Ned-/reduktionsknap	Indstilling nedad af temperaturindstillingen
[8]		Blæserhastighedsvalgknap	Indstilling af blæserhastighedsindstillingen

Nr.	Knap/indikator		Funktion
[9]		Svingningsknap	Aktivering/deaktivering af luftudgangsklappens svingningsfunktion. Klappen vil svinge op og ned.
[10]		Tænd/sluk-knap (tænd/standby)	Tænding/slukning af apparatet

Tab. 23 Knapnavn og -funktioner

5.1.4 Tænd/sluk

- ▶ Sæt apparatets stik i stikkontakten.
- ▶ Tryk på ⏻ for at tænde apparatet.

Apparatet starter driften i samme tilstand og med samme indstillinger, som da det blev slukket.

- ▶ Tryk på knappen ⏻ for at sætte apparatet i standby.

Bemærk

- Lad en dør/et vindue stå en smule åben (så lidt som 1 cm) for at sikre ordentlig ventilation og optimal ydelse for apparatet.
- Hold gardiner væk fra luftind- og luftudgangen.
- Sluk aldrig apparatet ved bare at trække stikket ud.
- Tryk på knappen ⏻ for sætte dit apparat i standby, og vent nogle få minutter, inden stikket trækkes ud. På denne måde kan apparatet udføre driftsstatuskontrollerne.
- Hvis du slukker apparatet og genstarter det med det samme, så giv kompressoren fire minutter til at genstarte. Der er en elektronisk anordning i apparatet, som holder kompressoren slukket i fire minutter af sikkerhedsmæssig årsager.

Automatisk genstart

Hvis apparatet slukkes uventet, f.eks. på grund af et strømsvigt, genstarter det automatisk med den tidligere indstillede funktion, når strømmen kommer igen. Kompressoren genstarter efter fire minutter.

5.1.5 Smarte kølevalgtilstande

Apparatet har tre automatiserede klimatiseringstilstande (**Auto**-, **Lydløs**- og **Dvale**-tilstand).

Auto-tilstand A

- I Auto-tilstand styrer og tilpasser apparatet automatisk køleydelsen i overensstemmelse med den ønskede (valgte) temperatur og omgivelsesbetingelserne.
- Tryk på knappen A for at vælge Auto-tilstanden. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

Lydløs tilstand

- I Lydløs tilstand kører apparatet stille med det lavest mulige støjniveau, mens det automatisk styrer og tilpasser køleydelsen i overensstemmelse med den ønskede (valgte) temperatur og omgivelsesbetingelserne.
- Tryk på knappen for at vælge Lydløs tilstand. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

Dvale-tilstand ☾

- Dvale-tilstanden giver dig en uforstyrret og komfortabel søvn. Apparatet kører stille i et særligt dvaleprogram, og betjeningspanelets lamper slukkes, 5 sekunder efter tilstanden er valgt.
- Tryk på knappen ☾ for at vælge Dvale-tilstanden. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur.
- Efter Dvale-tilstanden er aktiveret, stiger den ønskede (valgte) temperatur med 1 °C, 60 minutter efter tilstanden er valgt, og med endnu 1 °C efter yderligere 60 minutter. Denne nye temperatur holdes automatisk i 6 timer, inden den vender tilbage til den oprindeligt valgte temperatur i Auto-tilstand.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

5.1.6 Standardtilstande

Klimatiseringstilstand ❄

Denne tilstand er ideel til varmt og fugtigt vejr, når rummet skal køles ned.

- I klimatiseringstilstanden kan den ønskede temperatur og blæserhastigheden vælges.
- Tryk gentagne gange på knappen ⇄, indtil indikatoren ❄ lyser, for at indstille denne tilstand korrekt. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur. Tryk gentagne gange

på knappen for at vælge den ønskede blæserhastighed. De tilgængelige luftflow er:
  - Minimalt luftflow: til stille drift.
  - Mellemluftflow: til en god balance mellem støj og køleydelse.
  - Maksimalt luftflow: til maksimal køleydelse og hurtig nedkøling.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

De bedst egnede temperaturer om sommeren ligger mellem 24 til 27 °C. Det anbefales at indstille den ønskede indetemperatur ikke mere end 6 °C under udetemperaturen. På særligt varme dage kan temperaturdifferensen forøges, men bør ikke overstige 10 °C.

Affugtningstilstand

Denne tilstand er ideel til at reducere fugtigheden i rummet (forår og efterår, fugtige rum, regnfulde perioder, tørring af vasketøj).

- Tryk gentagne gange på knappen , indtil affugtningsindikatoren vises, for at indstille denne tilstand korrekt.
- Blæserhastigheden kan ikke vælges. Apparatet vælger automatisk det bedste luftflow.
- Displayet viser rumtemperaturen.
- Hold døre og vinduer lukket for at opnå den bedste affugtningseffekt.

Til affugtningsformål er det ikke nødvendigt at anvende afgangsluftslangen til slippe den varme luft ud. Hvis en køleeffekt imidlertid også ønskes, anbefales det at montere afgangsluftslangen til at slippe den varme luft ud.

Dette apparatet er udstyret med en automatisk fordampningsfunktion til at fjerne kondensat under klimatiseringen og affugtningstilstanden.

Bemærk: I tilfælde af høj omgivelsesfugtighed er det muligt at dræne kondensatet kontinuerligt ved at montere den medfølgende slange på det øverste drænudløb (→ kapitel 6.3.1 "Kontinuerlig dræning", side 44).

Blæsertilstand

- Tryk gentagne gange på knappen , indtil blæserindikatoren lyser, for at indstille denne tilstand korrekt. Tryk gentagne gange på knappen for at vælge det ønskede luftflow. De tilgængelige luftflow er:
  - Minimalt luftflow: til stille drift.
  - Mellemluftflow: til en god balance mellem støj og luftflow.
  - Maksimalt luftflow: til maksimalt luftflow.
- Displayet viser rumtemperaturen.

5.1.7 Svingningsfunktion

Denne funktionen bevæger luftudgangsklappen på toppanelet op og ned for at fordele luften jævnt ud i rummet. Funktionen kan aktiveres i hver tilstand.

- Tryk på knappen for at aktivere svingningsfunktionen. Luftudgangsklappen begynder at bevæge sig skiftevist op og ned.
- Hvis der trykkes på knappen igen, låses klappen i sin aktuelle position.
- Hvis der trykkes på knappen igen, begynder klappen at bevæge sig op og ned igen.

Bemærk: Bevæg ikke klappen manuelt for at undgå at beskadige den interne mekanisme!

5.2 Betjening af fjernbetjeningen

5.2.1 Montering/udskiftning af batteri

▶ Tryk for at skubbe batteridækslet nedad på bagsiden af fjernbetjeningen.
▶ Løft i den nederste ende af batteridækslet for at åbne det (→Fig. 8).
▶ Montér eller udskift de to AAA-batterier i overensstemmelse med de viste positive og negative poler (→Fig. 9).
▶ Luk batteridækslet.
▶ Skub batteridækslet tilbage på plads.

5.2.2 Håndtering af fjernbetjeningen

▶ Ret fjernbetjenings transmitterende del mod apparatets modtagende del, der findes i den øverste del af afdækningen.

Fjernbetjeningen virker ikke, hvis noget spærrer apparatets og fjernbetjeningens transmissions- og modtagelsesvej, f.eks. gardiner.

Transmissionsrækkevidden er ca. 5 m (→Fig. 10).

BEMÆRK

▶ Undgå at tabe fjernbetjeningen eller at gøre den våd.
▶ Tryk aldrig på fjernbetjeningens knapper med en hård og spids genstand.

5.2.3 Knapnavn og -funktioner

→Fig. 11

Nr.	Knap		Funktion
[1]	⏻	Tænd/sluk-knap (tænd/standby)	Tænding/slukning af apparatet
[2]	°C/F	Temperaturskalaknap	Ændring af temperaturskalaen på fjernbetjeningen og betjeningspanelet (Celsius eller Fahrenheit)
[3]	⏲	Timerknap	Indstilling af timeren (programmeret tid)
[4]	☾	Dvale-tilstandsknap	Aktivering af dvaletilstanden
[5]		Lydløs-tilstandsknap	Aktivering af den lydløse tilstand
[6]		Blæserhastighedsvalgknap	Indstilling af blæserhastighedsindstillingen
[7]		Tilstandsvalgknap	Indstilling af driftstilstand (klimatisering, affugtning, blæser)
[8]	∨	Ned-/reduktionsknap	Indstilling nedad af temperaturindstillingen eller timeren (programmeret tid)
[9]		Svingningsknap	Aktivering/deaktivering af luftudgangsklappens svingningsfunktion. Klappen vil svinge op og ned.
[10]	∧	Op-/forøgelsesknap	Indstilling opad af temperaturindstillingen eller timeren (programmeret tid)
[11]	A	Auto-tilstandsknap	Aktivering af den automatiske tilstand

Tab. 24 Knapnavn og -funktioner

5.2.4 Ikoner på displayet og deres visningsfunktion

→Fig. 12

Nr.	Navn	Visningsfunktion
[1]	Timer	Viser den valgte timerindstilling, og om timeren er tændt/slukket
[2]	Blæseromdrejningstal	Viser den aktuelle blæserhastighed (**SPEED** + **AUTO** eller **I** (lav) eller **III** (mellem) eller **IIIII** (høj)
[3]	Handling	Viser, at apparatet kører
[4]	Temperaturskala	Viser den valgte temperaturskala
[5]	Temperaturvisning	Viser den aktuelle temperaturindstilling (i klimatiseringstilstande) eller rumtemperaturen (i affugtnings- og blæsertilstand).
[6]	Driftsmodus	Viser den aktuelle driftstilstand: • **COOL** (klimatiseringstilstand) • **DRY** (affugtningstilstand) • **FAN**
[7]	Smarte valgtilstande	Viser de smarte kølevalgtilstande (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Svingningsfunktion	Viser, at svingningsfunktionen er aktiveret

Tab. 25 Ikoner og deres visningsfunktion

5.2.5 Tænd/sluk

▶ Sæt apparatets stik i stikkontakten.

▶ Tryk på ⏻ for at tænde apparatet.

Apparatet starter driften i samme tilstand og med samme indstillinger, som da det blev slukket.

▶ Tryk på ⏻ for at sætte apparatet i standby.
Displayet lukker ned.

Bemærk:

- Lad en dør/et vindue stå en smule åben (så lidt som 1 cm) for at sikre ordentlig ventilation og optimal ydelse for apparatet.
- Hold gardiner væk fra luftind- og luftudgangen.
- Sluk aldrig klimaapparatet ved bare at trække stikket ud. Tryk på knappen for at sætte dit klimaapparat i standby, og vent nogle få minutter, inden stikket trækkes ud. På denne måde kan apparatet udføre driftsstatuskontrollerne. Hvis du slukker klimaapparatet og genstarter det med det samme, så giv kompressoren fire minutter til at starte igen med at køle. Der er en elektronisk anordning i apparatet, som holder kompressoren slukket i fire minutter af sikkerhedsmæssig årsager.

Automatisk genstart

Hvis apparatet slukkes uventet, f.eks. på grund af et strømsvigt, genstarter det automatisk med den tidligere indstillede funktion, når strømmen kommer igen. Kompressoren genstarter efter fire minutter.

5.2.6 Smarte kølevalgtilstande

Apparatet har tre automatiserede klimatiseringstilstande (**Auto**-, **Lydløs**- og **Dvale**-tilstand).

Auto-tilstand

- I Auto-tilstand styrer og tilpasser apparatet automatisk køleydelsen i overensstemmelse med den ønskede (valgte) temperatur og omgivelsesbetingelserne.
- Tryk på knappen for at vælge Auto-tilstanden. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

Lydløs tilstand

- I Lydløs tilstand kører apparatet stille med det lavest mulige støjniveau, mens det automatisk styrer og tilpasser køleydelsen i overensstemmelse med den ønskede (valgte) temperatur og omgivelsesbetingelserne.
- Tryk på knappen for at vælge Lydløs tilstand. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

Dvale-tilstand

- Dvale-tilstanden giver dig en uforstyrret og komfortabel søvn. Apparatet kører stille i et særligt dvaleprogram, og betjeningspanelets lamper slukkes, 5 sekunder efter tilstanden er valgt.
- Tryk på knappen for at vælge Dvale-tilstanden. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur.
- Efter Dvale-tilstanden er aktiveret, stiger den ønskede (valgte) temperatur med 1 °C, 60 minutter efter tilstanden er valgt, og med endnu 1 °C efter yderligere 60 minutter. Denne nye temperatur holdes automatisk i 6 timer, inden den vender tilbage til den oprindeligt valgte temperatur i Auto-tilstand.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

5.2.7 Standardtilstande

Klimatiseringstilstand

Denne tilstand er ideel til varmt og fugtigt vejr, når rummet skal køles ned.

- I klimatiseringstilstanden kan den ønskede temperatur og blæserhastigheden vælges.
- Tryk gentagne gange på knappen , indtil **COOL** vises i displayet, for at indstille denne tilstand korrekt. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur. Tryk gentagne gange på knappen for at vælge den ønskede blæserhastighed. De tilgængelige luftflow er:
  - Minimalt luftflow: til stille drift.
  - Mellemluftflow: til en god balance mellem støj og køleydelse.
  - Maksimalt luftflow: til maksimal køleydelse og hurtig nedkøling.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

De bedst egnede temperaturer om sommeren ligger mellem 24 til 27 °C. Det anbefales at indstille den ønskede indetemperatur ikke mere end 6 °C under udetemperaturen. På særligt varme dage kan temperaturdifferensen forøges, men bør ikke overstige 10 °C.

Affugtningstilstand

Denne tilstand er ideel til at reducere fugtigheden i rummet (forår og efterår, fugtige rum, regnfulde perioder, tørring af vasketøj).

- Tryk gentagne gange på knappen , indtil **DRY** vises i displayet, for at indstille denne tilstand korrekt.
- Blæserhastigheden kan ikke vælges. Apparatet vælger automatisk det bedste luftflow.
- Displayet viser rumtemperaturen.
- Hold døre og vinduer lukket for at opnå den bedste affugtningseffekt.

Til affugtningsformål er det ikke nødvendigt at anvende afgangsluftslangen til slippe den varme luft ud. Hvis en køleeffekt imidlertid også ønskes, anbefales det at montere afgangsluftslangen til at slippe den varme luft ud.

Dette apparatet er udstyret med en automatisk fordampningsfunktion til at fjerne kondensat under klimatiseringen og affugtningstilstanden.

Bemærk: I tilfælde af høj omgivelsesfugtighed er det muligt at dræne kondensatet kontinuerligt ved at montere den medfølgende slange på det øverste drænudløb (→ kapitel 6.3.1 "Kontinuerlig dræning", side 44).

Blæsertilstand

- Tryk gentagne gange på knappen, indtil **FAN** vises i displayet, for at indstille denne tilstand korrekt. Tryk gentagne gange på knappen for at vælge det ønskede luftflow. De tilgængelige luftflow er:
  - Minimalt luftflow: til stille drift.
  - Mellemluftflow: til en god balance mellem støj og luftflow.
  - Maksimalt luftflow: til maksimalt luftflow.
- Displayet viser rumtemperaturen.

5.2.8 Svingningsfunktion

Denne funktionen bevæger luftudgangsklappen på toppanelet op og ned for at fordele luften jævnt ud i rummet. Funktionen kan aktiveres i hver tilstand.

- Tryk på knappen for at aktivere svingningsfunktionen. Luftudgangsklappen begynder at bevæge sig skiftevist op og ned.
- Hvis der trykkes på knappen igen, låses klappen i sin aktuelle position.
- Hvis der trykkes på knappen igen, begynder klappen at bevæge sig op og ned igen.

Bemærk: Bevæg ikke klappen manuelt for at undgå at beskadige den interne mekanisme!

5.2.9 Timerfunktion

Timeren muliggør en forsinket opstart eller nedlukning af apparatet.

Forsinket opstart

Forsinket opstart kan programmeres, mens apparatet er i standby.

- ▶ Tryk på knappen.
  HOUR ON og **0,5** vises.
- ▶ Tryk på knappen eller , og hold den trykket ind, indtil det ønskede timetal (trin på 0,5 time mellem 0,5 og 10 h samt trin på 1 time mellem 10 og 24 h) for opstart vises i displayet.
- ▶ Tryk på knappen igen inden for 10 sekunder for at indstille timeren.
  Hvis der ikke trykkes på knappen inden for 10 sekunder, afsluttes timerindstillingen.
  Efter timerfunktionen er aktiveret, viser displayet tiden igen og de tidligere indstillede indstillinger. Efter timerfunktionen er aktiveret, kan indstillingerne (tilstand, blæser, svingning) ændres. Dvale-tilstand kan ikke vælges. Så snart den indstillede tid er udløbet, starter apparatet op med de tidligere indstillede indstillinger.
- ▶ Tryk på knappen igen for at annullere timerprogrammet.

Forsinket nedlukning

Forsinket nedlukning kan programmeres, mens apparatet er tændt i enhver driftstilstand.

- ▶ Tryk på knappen.
  HOUR OFF og **0,5** vises.
- ▶ Tryk på knappen eller , og hold den trykket ind, indtil det ønskede timetal (trin på 0,5 time mellem 0,5 og 10 h samt trin på 1 h mellem 10 og 24 h) for nedlukning vises i displayet.
- ▶ Tryk på timerknappen igen (inden for 10 sekunder) for at indstille timeren. Hvis der ikke trykkes på knappen inden for 10 sekunder, afsluttes timerindstillingen.
  Efter timerfunktionen er aktiveret, viser displayet driftstilstanden/indstillingerne, og timersymbolet lyser permanent.
  Så snart tiden er udløbet, går apparatet i standby.
- ▶ Tryk på knappen igen for at annullere timerprogrammet.

5.2.10 Temperaturskalavalg °C/F

Temperaturen kan vises i °C eller °F.

- ▶ Tryk på knappen **°C/F°** for at ændre temperaturmåleenheden.
  Den valgte skala °C eller °F vises på fjernbetjeningens display og på betjeningspanelet.

5.2.11 Opbevaring af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen kan opbevares sikkert på bagsiden af apparatet. Den integrerede magnet holder den på plads (→Fig. 13).

6 Rengøring og vedligeholdelse

Inden rengøring eller vedligeholdelse skal apparatet slukkes ved at trykke på knappen. Træk derefter netkablet ud.

6.1 Rengøring af kabinettet

Apparatet skal rengøres med en oliefri klud eller en let fugtig klud (fugtet med vand eller en opløsning bestående af varmt vand og mildt flydende rengøringsmiddel). Derefter skal det tørres med en tør klud.

Sørg for at vride kluden for overskydende vand, inden der tørres af omkring betjeningselementerne. Overskydende vand i eller omkring betjeningselementerne kan medføre beskadigelse af apparatet.

Af sikkerhedsmæssige årsager må apparatet aldrig vaskes med vand.

FORSIGTIG

Risiko for brand og produktskader!

- Brug aldrig skrappe rengøringsmidler, petroleum, alkohol, opløsningsmidler, voks eller polermiddel til at rengøre apparatet.
- Sprøjt aldrig med insekticid eller lignende væsker.

6.2 Rengøring af filtret

Det anbefales at rengøre støvfiltrene regelmæssigt for at bevare apparatets virkningsgrad. Hyppigheden afhænger af driftens varighed og betingelser. Hvis apparatet anvendes hyppigt, anbefales det at rengøre filtrene hver 2. uge.

Fjernelse af øverste filter

Det øverste filter er integreret i det øverste gitter.

- Tryk blot gitteret ud af kabinettet for at fjerne det. Træk det derefter lodret op (→Fig. 14).

Fjernelse af nederste filter

Det nederste filter er placeret bag det nederste gitter.

- Fjern skruen, der befinder sig på den øverste del af gitteret (→Fig. 15).
- Fjern gitteret, og træk forsigtigt filtret ud af gitteret (→Fig. 16).
- Brug en støvsuger til at fjerne eventuelt støv.
- Hvis det er meget snavset, så dyk det ned i varmt vand, og skyl det flere gange. Der kan også bruges mildt rengøringsmiddel, hvis det er nødvendigt (→Bild 17).

Vandtemperaturen skal holdes under 40° C.

- Ryst forsigtigt overskydende vand af filtret.
- Sørg for, at filtret er ordentligt tørt, inden det monteres igen på apparatet.
- Montér filtret igen i omvendt rækkefølge end for fjernelsen. Sæt gitteret tilbage i dets kabinet.

6.3 Dræning af apparatet

Dette apparatet er udstyret med en automatisk fordampningsfunktion til at fjerne kondensat under klimatiseringen og affugtningstilstanden.

6.3.1 Kontinuerlig dræning

Hvis det er nødvendigt (f.eks. i tilfælde af høj omgivelsesfugtighed), er det muligt at dræne kondensatet kontinuerligt ved at montere den medfølgende slange på det øverste drænudløb. Følg trinene nedenfor for at gøre dette:

- Fjern hætten fra det øverste drænudløb ved at dreje den mod uret.
- Fjern proppen (→Fig. 18).

Sørg for, at vandet ikke løber over og ud på gulvet, og at afløbsslangen ikke blokeres.

- Montér afløbsslangen i hullet.
- Anbring den anden ende af slangen i en afløbsbeholder eller et andet afløbsområde (→Fig. 19).

Sørg for at montere proppen og hætten korrekt igen for at undgå lækage, inden apparatet anvendes.

6.3.2 Dræning af den interne beholder

Apparatet er udstyret med en intern beholder, der opsamler overskydende kondensat. Når vandniveauet i den interne beholder når et forhåndsbestemt niveau, viser displayet **"FL"**.

Følg trinene nedenfor for at tømme beholderen.

- Fjern hætten fra det nederste drænudløb ved at dreje den mod uret.
- Fjern proppen (→Fig. 20).
- Dræn vandet fuldstændigt ud i en drypbakke eller en anden beholder (→Fig. 21).
- Når det er drænet fuldstændigt, så sæt proppen og hætten på udløbet, og sørg for, at de er lukket helt.
- Genstart apparatet.

Sørg for at montere de nederste drænhætter korrekt igen for at undgå lækage, inden apparatet anvendes.

7 Flytning og opbevaring

Transport, læsning, rengøring, opsamling og bortskaffelse af kølemiddel må kun udføres af tekniske servicecentre, der er autoriseret af fabrikanten. Apparatet må kun bortskaffes af specialiseret personale.

Flytning

- Hold apparatet med begge hænder, når det flyttes.
- Tag fat i håndtagene på begge sider af apparatet for at holde apparatet stabilt, mens det transporteres.
- Transportér og vend aldrig apparatet med bunden i vejret eller liggende på siden.

Hvis det sidste sker, så vent mindst 6 timer (24 h anbefales), inden apparatet tændes. Efter apparatet har ligget på siden, skal olien vende tilbage til kompressoren for at sikre korrekt funktion. Hvis apparatet ikke gives denne tid (6-24 timer), fungerer apparatet muligvis kun i kort tid, og derefter bryder kompressoren ned på grund af manglende olie.

Opbevaring (sæsonslutning)

Hvis apparatet ikke skal anvendes i en længere periode:

- ▶ Dræn alt vand fuldstændigt fra det interne kredsløb (→ kapitel 6.3.2 "Dræning af den interne beholder", side 44).
- ▶ Fjern og rengør filtrene, lad dem tørre helt, og montér dem igen (→ kapitel 6.2 "Rengøring af filtret", side 44).
- ▶ Opbevar apparatet et tørt og køligt sted væk fra direkte sollys, ekstreme temperaturer, for meget støv og godt ventileret.

Sæsonstart

Hvis du ønsker at anvende apparatet ved sæsonstarten, efter det har været opbevaret:

- ▶ Sørg for, at netkablet og stikkontakten er i perfekt stand, og at potentialeudligningen fungerer.
- ▶ Sørg for, at filtrene og drænhætterne er monteret, og at filtrene er rengjort.
- ▶ Installér apparatet som beskrevet i denne vejledning.

8 Afhjælpning af fejl

I dette kapitel opsummeres de mest almindelige problemer, der kan opstå i forbindelse med apparatet. Hvis løsningen ikke findes i tabellen nedenfor, skal du kontakte en autoriseret servicetekniker.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Apparatet tænder ikke, når der trykkes på TÆND/SLUK-knappen.	Apparatets stik er ikke sat i.	Sæt apparatets stik i.
	Der er ingen strøm.	Kontrollér, om fejlstrømsrelæet har slået fra, og nulstil det i givet fald. Ellers vent.
	En intern sikkerhedsanordning forhindrer apparatet i at blive genstartet, indtil der er gået fire minutter, siden det sidst blev slukket.	Hvis du slukker apparatet, så vent 4 minutter med at genstarte det.
	Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur.	Nulstil den indstillede temperatur.
Apparatet fungerer kun i kort tid.	Der er bøjninger eller knæk på afgangsluftslangen.	Placér afgangsluftslangen korrekt. Hold den så kort som muligt og fri for bøjninger.
	Noget forhindrer luften i at slippe ud.	Kontrollér, og fjern eventuelle forhindringer, der blokerer for, at luften kan slippe ud.
Apparatet tænder og slukker hurtigt igen.	Luftfiltret er snavset.	Sluk apparatet, og rengør filtret.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Apparatet fungerer i klimatiseringstilstande, men køler ikke rummet ordentligt.	Ugunstige omgivelsesbetingelser: Vinduer, døre og/eller gardiner er åbne.	Luk døre, vinduer og gardiner.
	Ugunstige omgivelsesbetingelser: Rummet indeholder kraftige varmekilder.	Fjern varmkilderne.
	Luftfiltret er snavset.	Sluk apparatet, og rengør filtret.
	Ukorrekt temperaturindstilling.	Det indstillede temperatur skal være lavere end omgivelsestemperaturen.
	Kompressorafbrydelse.	Vent ca. 4 minutter, og hør efter, om kompressoren genstarter, når der sættes i klimatiseringstilstand.
	Tilgangsluftindgange og/eller luftudgange er blokeret.	Kontrollér, og fjern eventuelle forhindringer, der blokerer for luftindgange og/eller luftudgange.
	Den tekniske specifikation for apparatet er ikke tilstrækkelig for rumstørrelsen, hvor det er placeret.	Kontrollér igen, om kølekapaciteten er tilstrækkelig for rummet, hvor apparatet er placeret.
Ubehagelige lugte under driften.	Ubehagelige lugte i luften kan komme ind i apparatet og spredes.	
	Luftfiltret er snavset.	Sluk apparatet, og rengør filtret.
Der kommer støv ud af luftudgangen.	Der kan samle sig støv i apparatet, hvis det er lukket ned i en længere periode og ikke er dækket til.	
Apparatet støjer og vibrerer for meget.	Underlaget er ikke plant.	Placér apparatet på et fladt og plant underlag.
	Luftfiltret er snavset.	Sluk apparatet, og rengør filtret.
Apparatet støjer.	For at apparatet kan fungere, genererer det nogle lyde, der betragtes som normale. • På toppen af apparatet kan der høres en lyd af susende luft, der bevæges af blæseren. • Højeffektive kompressorer kan generere højfrekvent lyd under klimatiseringsdriften. • En klukkende eller hvislende lyd er normal under driften. Det skyldes kølemiddelflowet.	
Fjernbetjeningen tænder ikke.	Batterierne er tomme.	Udskift batterierne.
Apparatet modtager ikke noget signal fra fjernbetjeningen.	Signalet mellem fjernbetjeningen og signalmodtageren er afbrudt.	Fjernbetjeningen må ikke være mere end 5 meter væk fra apparatet, og der må ikke være forhindringer mellem fjernbetjeningen og apparatet.
Fejlmeddelelserne FL, E2, E4, E6 eller E7 vises i displayet.	Apparatet har et selvdiagnosesystem til at identificere en række funktionsfejl.	→ Kapitel 8.1 "Selvdiagnose", side 47

Tab. 26 Problemer og løsninger

8.1 Selvdiagnose

Apparatet har et selvdiagnosesystem til at identificere en række advarsler/funktionsfejl. Fejlmeddeleler vises i displayet på betjeningspanelet.

Fejlkode	Beskrivelse	Løsning
FL	Intern beholder er fuld	Tøm den interne beholder (→ kapitel 6.3.2 "Dræning af den interne beholder", side 44). Kontakt en autoriseret servicetekniker, hvis fejlkoden forsat vises, selvom den interne beholder er tom.
E2	Sensorfejl	Kontakt en autoriseret servicetekniker.
E4	Sensorfejl	Kontakt en autoriseret servicetekniker.
E6	Motorfejl	Kontakt en autoriseret servicetekniker.
E7	Printkortfejl	Kontakt en autoriseret servicetekniker.

Tab. 27 Selvdiagnose

9 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Miljøbeskyttelse er et virksomhedsprincip for Bosch-gruppen. Produkternes kvalitet, økonomi og miljøbeskyttelse har samme høje prioritet hos os. Love og forskrifter til miljøbeskyttelse overholdes nøje.
For beskyttelse af miljøet anvender vi den bedst mulige teknik og de bedste materialer og fokuserer hele tiden på god økonomi.

Emballage

Med hensyn til emballagen deltager vi i de enkelte landes genbrugssystemer, som garanterer optimal recycling.
Alle emballagematerialer er miljøvenlige og kan genbruges.

Udtjente apparater

Udtjente apparater indeholder materialer, som kan genanvendes.
Komponenterne er lette at skille ad. Plastmaterialerne er mærkede. Dermed kan de forskellige komponenter sorteres og genanvendes eller bortskaffelse.

Gamle elektriske og elektroniske apparater



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet affald og i stedet skal afleveres på en genbrugsplads til behandling, indsamling, genbrug og bortskaffelse.

Symbolet gælder i lande, hvor regler for elektrisk og elektronisk affald er gældende, f.eks. "(Storbritannien) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (med relevante ændringer)". Disse bestemmelser definerer rammerne for returnering og genbrug af gamle elektroniske apparater, der gælder i hvert enkelt land.

Da elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, skal de genanvendes ansvarligt for at minimere potentielle skader på miljøet og menneskers helbred. Genbrug af elektronisk affald er desuden med til at bevare naturressourcer.

sHvis du ønsker yderligere oplysninger om miljømæssigt korrekt bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater, skal du kontakte de relevante lokale myndigheder, de ansvarlige for afhentning af dit husholdningsaffald eller forhandleren, som solgte dig produktet.

Du kan finde flere oplysninger her:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald. Brugte batterier skal bortskaffes ved de lokale indsamlingssystemer.

Kølemiddel R290



Apparatet indeholder ikke-fluorholdig gas R290 (globalt opvarmningspotentiale 0,02[1)]) med høj brændbarhed og uden giftvirkning (A3).

Udstyrets volumen findes på udendørsenhedens navnetiket.

Kølemiddel skal opsamles og bortskaffes separat.

1) På grundlag af BILAG I i Europa-Parlamentets og Rådets FORORDNING (EF) nr. 517/2024 fra den 07. februar 2024.

10 Bemærkning om databeskyttelse

Vi, **Robert Bosch A/S, Telegrafvej 1, 2750 Ballerup, Danmark**, behandler oplysninger om produkt og montering foruden tekniske data og forbindelsesdata, kommunikationsdata samt produktregistrerings- og kundehistorikdata for at give produktfunktionalitet (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra b), i GDPR/UK GDPR), for at opfylde vores forpligtelse, hvad angår produktovervågning, og grundet produktsikkerhed (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR), for at sikre vores rettigheder i forbindelse med spørgsmål vedrørende garanti og produktregistrering (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR) og for at analysere distributionen af vores produkter samt for at tilbyde individualiserede oplysninger og tilbud relateret til produktet (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR). For at tilbyde tjenester såsom salgs- og markedsføringstjenester, kontraktstyring, betalingshåndtering, programmering, dataopbevaring og hotline-tjenester kan vi hyre eksterne serviceudbydere og/eller Bosch-partnerselskaber og overføre data til disse. I nogle tilfælde, men kun når der er sørget for passende databeskyttelse, kan personoplysninger overføres til modtagere uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og Det Forenede Kongerige. Yderligere oplysninger gives efter forespørgsel. Du kan kontakte vores databeskyttelsesrådgiver ved at skrive til: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

Du er til enhver tid berettiget til at gøre indsigelse mod behandlingen af dine personoplysninger baseret på art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR efter grunde relateret til din særlige situation eller til direkte markedsføringsformål. For at udøve dine rettigheder bedes du kontakte os via **DPO@bosch.com**. Følg venligst QR-koden for yderligere oplysninger.

11 Adresser til produktsupport

DA: For alle detaljerede produktrelaterede oplysninger (tekniske data, detaljeret bruger-/betjeningsvejledning, installationsvejledninger etc.) og garantikort bedes du scanne QR-koden på venstre side med din mobilenhed eller gå til: **www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726**.

0010049042-001

Inhaltsverzeichnis

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise 49
1.1 Symbolerklärung 49
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise..... ...50
1.2.1 Sicherheitshinweis 50

2 Hinweise zu dieser Anleitung 51

3 Angaben zum Produkt 51
3.1 Konformitätserklärung 51
3.2 Lieferumfang 52
3.3 Zubehör 52
3.4 Produktübersicht..... ...52
3.5 Produktidentifikation 52
3.6 Hinweise zu Geräuschemissionen 52

4 Installation 52
4.1 Installationsort 52
4.2 Handhabung des integrierten Abluftschlauchs..... ...53
4.3 Fensterblendensatz..... ...53

5 Bedienung 53
5.1 Betätigen des Bedienfelds 53
5.1.1 Bedienfeldübersicht..... ...53
5.1.2 Namen und Funktionen der Symbole auf dem Gerätedisplay..... ...53
5.1.3 Namen und Funktionen der Tasten 54
5.1.4 Ein-/Ausschalten..... ...54
5.1.5 Auswahloptionen für den intelligenten Kühlbetrieb 54
5.1.6 Standardbetriebsarten..... ...55
5.1.7 Schwenkfunktion 55
5.2 Betrieb der Fernbedienung..... ...56
5.2.1 Einsetzen/Wechseln der Batterien 56
5.2.2 Handhabung der Fernbedienung..... ...56
5.2.3 Namen und Funktionen der Tasten 56
5.2.4 Namen und Funktionen der Symbole auf dem Anzeigebildschirm..... ...56
5.2.5 Ein-/Ausschalten..... ...57
5.2.6 Auswahloptionen für den intelligenten Kühlbetrieb 57
5.2.7 Standardbetriebsarten..... ...57
5.2.8 Schwenkfunktion 58
5.2.9 Timer-Funktion 58
5.2.10 Auswahl der Temperatureinheit 59
5.2.11 Aufbewahren der Fernbedienung 59

6 Reinigung und Wartung 59
6.1 Reinigen des Geräts 59
6.2 Reinigen des Filters..... ...59
6.3 Gerät entleeren 60
6.3.1 Kontinuierliche Ableitung..... ...60
6.3.2 Ablassen des integrierten Auffangbehälters. ...60

7 Transport und Lagerung..... ...60

8 Störungen beheben 61
8.1 Selbstdiagnose 63

9 Umweltschutz und Entsorgung..... ...63

10 Datenschutzhinweise..... ...64

11 Serviceadressen 64

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

1.1 Symbolerklärung

Warnhinweise

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet sein:

GEFAHR

GEFAHR bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.

WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.

VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

ACHTUNG

HINWEIS bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

Wichtige Informationen

Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

Weitere Symbole

Symbol	Bedeutung
▶	Handlungsschritt
→	Querverweis auf eine andere Stelle im Dokument
•	Aufzählung/Listeneintrag
–	Aufzählung/Listeneintrag (2. Ebene)

Tab. 28

Symbol	Bedeutung
	Warnung vor entflammbaren Stoffen: Das Kältemittel R290 in diesem Produkt ist ein ungiftiges, leicht brennbares Gas (A3).
	Warnung vor erstickender Atmosphäre: Unzureichende Belüftung und Verbrennungsluftzufuhr können zur Ansammlung von Abgasen führen.

Tab. 29

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.2.1 Sicherheitshinweis

Diese Bedienungsanleitung vor der Nutzung des Geräts sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Gefahr

- Das Gerät nicht mit brennbaren Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln reinigen. Um Stromschlägen, Brandgefahr und/oder Beschädigungen des Filterinneren vorzubeugen, keine Flüssigkeiten auf das Gerät verschütten.
- Keine entzündlichen Materialien, wie Insektenbekämpfungsmittel, Alkohol oder Duftstoffe in der Nähe des Geräts versprühen.

Warnung

- Vor dem Anschließen des Geräts sicherstellen, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung der Spannungsversorgung vor Ort entspricht.
- Um Beschädigungen und ein Überhitzen des Netzkabels zu vermeiden und eine Stolpergefahr auszuschließen, sicherstellen, dass das Netzkabel nicht durch stark frequentierte Bereiche verläuft.
- Bei Schäden des Netzkabels oder anderer Betriebskomponenten des Geräts diese unverzüglich von einer autorisierten Bosch-Fachkraft austauschen lassen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn der Stecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt sind.
- Bedienung, Reinigung und Wartung des Geräts müssen durch erwachsene Personen erfolgen.
- Lufteintritt und -austritt nicht blockieren, z. B. durch Gegenstände auf dem Austritt oder vor dem Eintritt.
- Sicherstellen, dass keine Fremdkörper durch den Luftaustritt in das Gerät gelangen.
- Um Geräteschäden und eine Brandgefahr zu vermeiden, das Gerät nicht erhitzen.

Vorsicht

- Das Gerät ist zur Verwendung in Wohngebäuden unter normalen Betriebsbedingungen vorgesehen.
- Das Gerät in jedem Fall auf trockenem, stabilem, ebenem und horizontalem Untergrund aufstellen und verwenden.
- Nicht auf das Gerät setzen oder stellen. Keine Gegenstände auf dem Gerät ablegen.
- Möglichst nicht mit harten Gegenständen auf das Gerät schlagen (besonders Lufteintritt und Luftaustritt).
- Um Verletzungen und Funktionsstörungen des Geräts vorzubeugen, nicht mit den Fingern oder Gegenständen in den Luftein- oder -austritt hineinlangen.
- Die schwenkbare Luftauslassklappe nicht berühren. Es besteht Einklemmgefahr. Außerdem können die Antriebskomponenten der Klappe beschädigt werden.
- Gerät nicht am Netzkabel ziehen.
- Gerät nur bewegen, wenn das Netzkabel von der Stromversorgung getrennt wurde und in der Halterung befestigt ist.
- An das Gerät angeschlossene Schächte dürfen keine Zündquellen enthalten.
- Bei Verstopfungen das Gerät unverzüglich von einer autorisierten Bosch-Fachkraft überprüfen lassen.
- Das Gerät nicht an Orten verwenden, an denen Ölrückstände oder Chemikaliendämpfe auftreten, oder wenn in den betreffenden Räumen geraucht wird, Räuchermittel verbrannt werden bzw. Insektenbekämpfungs- oder Desinfektionsmittel verwendet wurden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Gasgeräten, Heizgeräten und Kaminen verwenden.

- Vor dem Transportieren oder Reinigen des Geräts sowie vor dem Filterwechsel oder Ausführen anderer Wartungstätigkeiten das Gerät von der Spannungsversorgung trennen.
- Kinder beaufsichtigen und nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen mit beeinträchtigten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (einschließlich Kindern) oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, diese werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Geräts eingewiesen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit beeinträchtigten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät nicht in Feuchträumen, wie Bädern oder Waschküchen, betreiben.
- Den Filter bei extremer Verunreinigung nicht verwenden. Für eine optimale Kühlleistung den Filter regelmäßig reinigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts

Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen bestimmt. Das Gerät darf nur in Wohngebäuden und den vorgesehenen Verwendungszweck verwendet werden.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und stellt damit eine Gefährdung dar. Aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße, fehlerhafte und unachtsame Verwendung und/oder von nicht qualifiziertem Personal vorgenommene Reparaturen entstehen.

⚠ Allgemeine Gefahren durch das Kältemittel

- ▶ Dieses Gerät ist mit dem Kältemittel R290 befüllt. Wenn Kältemittelgas austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Brandgefahr.
- ▶ Keine anderen Stoffe als das angegebene Kältemittel (R290) in den Kältemittelkreislauf gelangen lassen.

⚠ Besondere Qualifikationen für das Kältemittel R290

Maßnahmen, die für die Sicherheit von Belang sind, dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die mit den Eigenschaften des Kältemittels R290 und den damit verbundenen Risiken vertraut sind.

Beispiele für solche Maßnahmen sind:

- Öffnen des Kältekreises
- Öffnen abgedichteter Bauteile
- Öffnen belüfteter Gehäuse

Arbeiten an Anlagen mit entflammbaren Kältemitteln erfordern zusätzlich zu den Standardreparaturverfahren für Kälteanlagen eine besondere Schulung.

Einschlägige Sicherheitshinweise finden sich in der Verpackung des jeweiligen Geräts (in Papierform).

- ▶ Die geltenden Gesetze und Vorschriften befolgen.
- ▶ Die Anleitung im Dokument "Sicherheitshinweise zur Handhabung entflammbarer Kältemittel" befolgen.

⚠ Verbrennungsluftzufuhr

GEFAHR

Das Gerät führt die Fortluft aus dem Raum nach außen ab, wodurch ein Unterdruck im Raum entstehen kann. Eine unzureichende Verbrennungsluftzufuhr kann zum Entweichen und zur Ansammlung von Abgasen führen.

Die Ansammlung von Abgasen kann Erstickungsgefahren verursachen.

- ▶ Das Klimagerät darf in einer geschlossenen Wohneinheit nicht gleichzeitig mit Heizgeräten betrieben werden, die mit Gas, Öl oder Holz betrieben werden (z. B. Gas-Heizgeräte oder Durchlauferhitzer).

- ▶ Grafische Darstellung des oben beschriebenen Sicherheitshinweises siehe → Abb. 1.

2 Hinweise zu dieser Anleitung

Abbildungen finden Sie gesammelt am Ende dieser Anleitung. Der Text enthält Verweise auf die Abbildungen.

Die Produkte können modellabhängig von der Darstellung in dieser Anleitung abweichen.

3 Angaben zum Produkt

3.1 Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen und nationalen Anforderungen.

CE Mit der CE-Kennzeichnung wird die Konformität des Produkts mit allen anzuwendenden EU-Rechtsvorschriften erklärt, die das Anbringen dieser Kennzeichnung vorsehen.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: www.bosch-homecomfort.de.

3.2 Lieferumfang

Legende zu Abb. 2

[1] Gerät
[2] Ablaufschlauch
[3] Fernbedienung
[4] Technische Dokumentation

3.3 Zubehör

Sicherstellen, dass die Gerätelieferung das folgende Zubehör umfasst:

Name	Anzahl	Aussehen
Installationsanleitung	1	Diese Anleitung
Ablaufschlauch	1	
Fernbedienung	1	
Batterie (AAA)	2	

Tab. 30 Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör

3.4 Produktübersicht

→Bild 3

[1] Bedienfeld
[2] Luftauslassklappe
[3] Handgriffe
[4] Oberes Luftansauggitter und oberer Luftfilter (integriert)
[5] Oberer Kondensatauslass
[6] Unteres Luftansauggitter und unterer Luftfilter (hinter dem Gitter)
[7] Unterer Kondensatauslass
[8] Netzkabel
[9] Abluftschlauch
[10] Fernbedienungshalter

Mindestabstände

Auf jeder Geräteseite muss der Mindestabstand mindestens 60 cm betragen (→Abb. 4).

3.5 Produktidentifikation

Typschild

Das Typschild enthält Leistungsangaben, Zulassungsdaten und die Seriennummer des Produkts.

Das Typschild befindet sich auf der Rückseite des Produkts.

3.6 Hinweise zu Geräuschemissionen

Während des Betriebs erzeugt das Gerät bestimmte Geräusche, die als normale Betriebsgeräusche gelten und dem Benutzer demzufolge vertraut sein sollten.

Geräusch strömender Luft

Im oberen Teil des Geräts ist das Geräusch des vom Ventilator bewegten Luftstroms zu hören.

Gurgeln/Zischen

Ein leises gurgelndes oder zischendes Geräusch während des Betriebs ist normal. Es wird durch das Fließen des Kältemittels verursacht.

Hochfrequenter Ton

Hochleistungskompressoren können während des Klimagerätebetriebs hochfrequente Töne erzeugen.

Wenn das Gerät jedoch vibriert und aufgrund der Vibration Geräusche erzeugt, sicherstellen, dass es in Waage steht.

4 Installation

4.1 Installationsort

- Die Grundfläche des Raums, in dem das Gerät aufgestellt und betrieben wird, muss mehr als 12 m² betragen.
- Das Gerät so aufstellen, dass es für Montage-, Reparatur- und Wartungsarbeiten gut zugänglich ist.
- Sicherstellen, dass der Aufstellort das Gewicht und die Vibrationen des Geräts aufnehmen kann.
- Sicherstellen, dass der Bereich gut belüftet wird.
- Um die Geräuschbildung und Vibrationen zu minimieren, sicherstellen, dass das Gerät stabil und in Waage steht.
- Zu Wänden und anderen Objekten mindestens 60 cm Abstand einhalten.
- Die Luftein- und -auslässe des Geräts nicht blockieren.
- Lärm- und resonanzanfällige Aufstellorte vermeiden.
- Aufstellorte mit starken künstlichen elektrischen/magnetischen Feldern vermeiden.

- Extreme Witterungsbedingungen vermeiden (z. B. starke Verrußung, starker sandiger Wind, direkte Sonneneinstrahlung und hohe Temperaturen durch Wärmeerzeuger).
- Die Umgebungstemperaturen müssen zwischen 16 und 35 °C liegen.
- Für eine effiziente Geräteleistung den Raum durch teilweises Verschließen von Gardinen und/oder Jalousien vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Orte meiden, an denen brennbare oder explosionsfähige Gase austreten können oder aggressive Gase auftreten.
- Der Stecker muss nach der Aufstellung einfach erreichbar sein.

4.2 Handhabung des integrierten Abluftschlauchs

Für eine ungehinderte Handhabung und Einlagerung befindet sich der Abluftschlauch an der Geräterückseite. Im Klimabetrieb sowie bei Bedarf während der Entfeuchtung ist der Abluftschlauch zum Ableiten der heißen Luft erforderlich.

- Zum Ausziehen den Schlauch auf die gewünschte Länge herausziehen.
- Zum Verstauen den Schlauch nach unten drücken (→Bild 5).

Den Abluftschlauch nicht unnötig bieten oder dehnen. Dadurch wird die Kühlleistung beeinträchtigt. Entsprechend den Anforderungen bei der Montage kann der Schlauch allerdings in mäßigem Umfang zusammengedrückt und auseinandergezogen werden.

Der Schlauch kann auf 300 mm zusammengedrückt und auf maximal 1500 mm ausgezogen werden. Es wird empfohlen, die Schlauchlänge möglichst minimal zu halten.

4.3 Fensterblendensatz

Ein passender Fensterblendensatz (7738346936) ist als Zubehör verfügbar und speziell entwickelt für Dreh-Kipp-Fenster und nach innen öffnende Flügelfenster mit seitlichen Scharnieren.

5 Bedienung

5.1 Betätigen des Bedienfelds

5.1.1 Bedienfeldübersicht

→Bild 6

[1] Taste "Automatikbetrieb"
[2] Taste "Geräuscharmer Betrieb"
[3] Taste "Nachtbetrieb"
[4] Auswahltaste für die Betriebsart (Klimatisierung, Entfeuchtung, Ventilator)
[5] Display
[6] Aufwärts-Taste (Wert erhöhen)
[7] Abwärts-Taste (Wert reduzieren)
[8] Taste "Ventilatorstufe"
[9] Taste "Schwenkfunktion"
[10] Betriebstaste (Ein/Standby)

5.1.2 Namen und Funktionen der Symbole auf dem Gerätedisplay

→Bild 7

Nr.	Name	Anzeigefunktion
[1]	Schwenkanzeige	Das Symbol für die Schwenkfunktion erscheint, wenn diese Option ausgewählt wurde
[2]	Ziffernanzeige	Anzeige der Temperatureinstellung oder der Raumtemperatur
[3]	Leuchtring	Während des Betriebs ist der Leuchtring weiß, beim Betätigen von Tasten blinkt er blau
[4]	Betriebsart	Zeigt die aktuelle Betriebsart an: • Klimatisierung • Entfeuchtungsbetrieb • Ventilator
[5]	Anzeigen für die Ventilatorstufe	Anzeige der aktuellen Ventilatorstufe: • Niedrig • Mittel • Hoch • Automatik
[6]	Auswahloptionen für den intelligenten Kühlbetrieb	Zeigt die aktuelle Betriebsart an: • Auto • Geräuscharmer Betrieb • Nacht

Tab. 31 Symbole und ihre Anzeigefunktion

5.1.3 Namen und Funktionen der Tasten

Nr.	Taste/Anzeige		Funktion
[1]		Taste "Automatikbetrieb"	Einschalten des Automatikbetriebs
[2]		Taste "Geräuscharmer Betrieb"	Einschalten des geräuscharmen Betriebs
[3]		Taste "Nachtbetrieb"	Einschalten des Nachtbetriebs
[4]		Betriebsart-Auswahltaste	Einstellen der Betriebsart (Klimatisierung, Entfeuchtung, Ventilator)
[6]		Aufwärts-Taste (Wert erhöhen)	Erhöhen der Temperatureinstellungen
[7]		Abwärts-Taste (Wert reduzieren)	Reduzieren der Temperatureinstellungen
[8]		Auswahltaste "Ventilatorstufe"	Gebläsedrehzahl einstellen
[9]		Taste "Schwenkfunktion"	Ein-/Ausschalten der Schwenkfunktion für die Luftauslassklappe. Die Klappe schwenkt nach oben und unten.
[10]		Betriebstaste (Ein/Standby)	Ein-/Ausschalten des Geräts

Tab. 32 Namen und Funktionen der Tasten

5.1.4 Ein-/Ausschalten

- ▶ Netzstecker des Geräts in die Steckdose stecken.
- ▶ ⏻ drücken, um das Gerät einzuschalten.

Der Gerätebetrieb startet in dem Modus und mit den Parametern, die beim Ausschalten eingestellt waren.

- ▶ Taste ⏻ drücken, um das Gerät in den Standby-Betrieb zu schalten.

Hinweis

- Für eine optimale Geräteleistung eine Tür bzw. ein Fenster leicht geöffnet halten (ca. 1 cm), um die notwendige Lüftung zu garantieren.
- Vorhänge vom Luftein- und -austritt fernhalten.
- Das Gerät niemals durch Ziehen des Netzsteckers ausschalten.
- Taste ⏻ drücken, um das Gerät in den Standby-Betrieb zu schalten und einige Minuten warten. Erst dann den Netzstecker ziehen. Auf diese Weise kann das Gerät die Betriebsstatuskontrollen ausführen.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet und sofort neu gestartet wird, vier Minuten lang den Kompressorneustart abwarten. Das Gerät verfügt über ein elektronisches Modul, das den Kompressorstart aus Sicherheitsgründen vier Minuten lang verzögert.

Automatischer Neustart

Wenn das Gerät bei Stromausfall überraschend abschaltet, startet es automatisch in der bisherigen Funktion neu, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist. Der Kompressor startet nach vier Minuten erneut.

5.1.5 Auswahloptionen für den intelligenten Kühlbetrieb

Das Gerät verfügt über drei automatische Betriebsarten für den Klimabetrieb (**Auto**, **Geräuscharm**, **Nachtbetrieb**).

Automatikbetrieb

- Im Automatikbetrieb überwacht und regelt das Gerät die Kühlleistung automatisch anhand der gewünschten (ausgewählten) Temperatur sowie der Umgebungsbedingungen.
- Um den automatischen Betrieb auszuwählen, Taste drücken. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

Geräuscharmer Betrieb

- Im geräuscharmen Betrieb läuft das Gerät mit dem niedrigstmöglichen Geräuschpegel und überwacht und regelt die Kühlleistung automatisch anhand der gewünschten (ausgewählten) Temperatur sowie der Umgebungsbedingungen.
- Um den geräuscharmen Betrieb auszuwählen, Taste drücken. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

Nachtbetrieb

- Der Nachtbetrieb sorgt für Ruhe und Behaglichkeit in der Nacht. Das Gerät läuft ruhig in einem speziellen Nachtprogramm und die Bedienfeldbeleuchtung wird 5 Sekunden nach dem Aktivieren der Betriebsart ausgeschaltet.

- Um den Nachtbetrieb auszuwählen, Taste ☾ drücken. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken.
- Bei aktiviertem Nachtbetrieb erhöht sich die Solltemperatur (ausgewählte Temperatur) 60 Minuten nach dem Auswählen der Betriebsart um 1 °C und nach weiteren 60 Minuten erneut um 1 °C. Diese neue Temperatur wird 6 Stunden lang automatisch aufrechterhalten und dann auf die ursprünglich für den Automatikbetrieb festgelegte Temperatur abgesenkt.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

5.1.6 Standardbetriebsarten

Klimatisierung ❄

Diese Betriebsart ist ideal, wenn der Raum bei heißem oder feuchtem Wetter gekühlt werden muss.

- Im Klimatisierungsbetrieb können die Solltemperatur und die Ventilatorstufe ausgewählt werden.
- Um diese Betriebsart korrekt einzustellen, Taste ⮂ so oft drücken, bis das Symbol ❄ aufleuchtet. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken. Um die gewünschte Ventilatorstufe auszuwählen, Taste ⁂ mehrmals drücken. Die folgenden Ventilatorstufen sind möglich:
  - Minimaler Luftdurchsatz: für den geräuscharmen Betrieb.
  - Mittlerer Luftdurchsatz: für ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Geräuschemission und Kühlleistung.
  - Maximaler Luftdurchsatz: für maximale Kühlleistung und schnelles Abkühlen.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

Die optimalen Temperaturen im Sommer liegen zwischen 24 und 27 °C. Die gewünschte Raumtemperatur sollte nicht niedriger als 6 °C unter der Außentemperatur eingestellt werden. An besonders heißen Tagen kann die Temperaturdifferenz erhöht werden, sollte jedoch 10 °C nicht überschreiten.

Entfeuchtungsbetrieb 💧

Diese Betriebsart ist ideal zur Reduzierung der Feuchtigkeit im Raum geeignet (Frühjahr und Herbst, feuchte Räume, Regenperioden, Wäschetrocknung usw.).

- Um diese Betriebsart korrekt einzustellen, Taste ⮂ so oft drücken, bis das Symbol für den Entfeuchtungsbetrieb erscheint.
- Die Ventilatorstufe kann nicht ausgewählt werden. Das Gerät wählt den optimalen Luftdurchsatz automatisch aus.
- Am Display wird die Raumtemperatur angezeigt.
- Für eine optimale Entfeuchtungsleistung Türen und Fenster geschlossen halten.

Beim Entfeuchten muss keine heiße Luft über den Abluftschlauch abgeleitet werden. Wenn jedoch zusätzlich eine Kühlwirkung gewünscht wird, sollte der Abluftschlauch angebracht werden, um die Warmluft ins Freie abzuleiten.

Das Gerät verfügt über eine Verdampfungsautomatik, die der Luft im Klimatisierungs- und Entfeuchtungsbetrieb Wasser entzieht.

Hinweis: Bei hoher Luftfeuchtigkeit kann das Kondensat kontinuierlich abgeführt werden, indem der beiliegende Schlauch am oberen Kondensatauslass des Geräts angebracht wird (→ Kapitel 6.3.1 "Kontinuierliche Ableitung", Seite 60).

Gebläsebetrieb ✣

- Um diese Betriebsart korrekt einzustellen, Taste ⮂ so oft drücken, bis das Ventilatorsymbol ✣ aufleuchtet. Um den gewünschten Luftdurchsatz auszuwählen, Taste ⁂ mehrmals drücken. Die folgenden Ventilatorstufen sind möglich:
  - Minimaler Luftdurchsatz: für den geräuscharmen Betrieb.
  - Mittlerer Luftdurchsatz: für ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Geräuschemission und Luftstrom.
  - Maximaler Luftdurchsatz: für einen maximalen Luftstrom.
- Am Display wird die Raumtemperatur angezeigt.

5.1.7 Schwenkfunktion

Diese Funktion bewegt die Luftauslassklappe auf der Geräteoberseite auf- und abwärts, sodass sich die Luft gleichmäßig im Raum verteilt. Diese Funktion kann in jeder Betriebsart aktiviert werden.

- Taste drücken, um die Schwenkfunktion zu aktivieren. Die Luftauslassklappe bewegt sich abwechselnd auf- und abwärts.
- Wenn die Taste erneut betätigt wird, wird die Klappe in ihrer aktuellen Position arretiert.
- Durch erneutes Drücken der Taste setzt die Auf- und Abwärtsbewegung der Klappe wieder ein.

Hinweis: Um Schäden am internen Mechanismus zu vermeiden, die Klappe nicht mit der Hand bewegen!

5.2 Betrieb der Fernbedienung

5.2.1 Einsetzen/Wechseln der Batterien

- ▶ Drücken, um die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung nach unten zu schieben.
- ▶ Batterieabdeckung zum Öffnen am unteren Ende anheben (→Bild 8).
- ▶ Die zwei AAA-Batterien unter Beachtung der angegebenen Polaritäten einsetzen bzw. austauschen (→Bild 9).
- ▶ Batterieabdeckung schließen.
- ▶ Batterieabdeckung bis zum Anschlag aufschieben.

5.2.2 Handhabung der Fernbedienung

- ▶ Die Senderseite der Fernbedienung auf den Empfänger am Gerät richten. Dieser befindet sich im oberen Teil der Vorderwand.

Wenn Gegenstände, wie beispielsweise Vorhänge den Sende- und Empfangsweg zwischen Gerät und Fernbedienung blockieren, kann diese nicht funktionieren.

Die Übertragungsentfernung beträgt ca. 5 m (→Bild 10).

ACHTUNG

- ▶ Die Fernbedienung nicht fallen oder nass werden lassen.
- ▶ Niemals mit einem harten, spitzen Gegenstand auf die Tasten der Fernbedienung drücken.

5.2.3 Namen und Funktionen der Tasten

→Bild 11

Nr.	Bedienfeld		Funktion
[1]	⏻	Betriebstaste (Ein/Standby)	Ein-/Ausschalten des Geräts
[2]	°C/F	Taste "Temperatureinheit"	Wechsel der Temperatureinheit an der Fernbedienung und der Bedieneinheit (Celsius oder Fahrenheit)
[3]		Timer-Taste	Einstellen des Timers (Zeitprogrammierung)
[4]	☾	Taste "Nachtbetrieb"	Einschalten des Nachtbetriebs
[5]		Taste "Geräuscharmer Betrieb"	Einschalten des geräuscharmen Betriebs
[6]		Auswahltaste "Ventilatorstufe"	Gebläsedrehzahl einstellen
[7]		Betriebsart-Auswahltaste	Einstellen der Betriebsart (Klimatisierung, Entfeuchtung, Ventilator)
[8]	∨	Abwärts-Taste (Wert reduzieren)	Änderung der Temperatureinstellung oder des Timer (programmierte Zeit) nach unten
[9]		Taste "Schwenkfunktion"	Ein-/Ausschalten der Schwenkfunktion für die Luftauslassklappe. Die Klappe schwenkt nach oben und unten.
[10]	∧	Aufwärts-Taste (Wert erhöhen)	Änderung der Temperatureinstellung oder des Timer (programmierte Zeit) nach oben
[11]	A	Taste "Automatikbetrieb"	Einschalten des Automatikbetriebs

Tab. 33 Namen und Funktionen der Tasten

5.2.4 Namen und Funktionen der Symbole auf dem Anzeigebildschirm

→Bild 12

Nr.	Name	Anzeigefunktion
[1]	Timer	Anzeige der ausgewählten Timer-Einstellung bzw. ob der Timer ein- oder ausgeschaltet ist
[2]	Ventilatorstufe	Anzeige der aktuellen Ventilatorstufe (**SPEED** + **AUTO** oder **I** (niedrig) oder **III** (mittel) oder **IIIII** (hoch)
[3]	Bedienung	Anzeige, dass das Gerät läuft
[4]	Temperatureinheit	Anzeige der gewählten Temperatureinheit
[5]	Temperaturanzeige	Anzeige der aktuellen Temperatureinstellung (im Klimatisierungsbetrieb) oder der Raumtemperatur (im Entfeuchtungs- und Ventilatorbetrieb).
[6]	Betriebsart	Zeigt die aktuelle Betriebsart an: • **COOL** (Klimatisierungsbetrieb) • **DRY** (Entfeuchtungsbetrieb) • **FAN**

Nr.	Name	Anzeigefunktion
[7]	Optionen für intelligenten Betrieb	Anzeige der Auswahloptionen für den intelligenten Kühlbetrieb (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Schwenkfunktion	Anzeige, dass die Schwenkfunktion aktiv ist

Tab. 34 Symbole und ihre Anzeigefunktion

5.2.5 Ein-/Ausschalten

- ▶ Netzstecker des Geräts in die Steckdose stecken.
- ▶ ⏻ drücken, um das Gerät einzuschalten.

Der Gerätebetrieb startet in dem Modus und mit den Parametern, die beim Ausschalten eingestellt waren.

- ▶ ⏻ drücken, um das Gerät in den Standby-Betrieb zu schalten.
  Das Display wird ausgeschaltet.

Hinweis:

- Für eine optimale Geräteleistung eine Tür bzw. ein Fenster leicht geöffnet halten (ca. 1 cm), um die notwendige Lüftung zu garantieren.
- Vorhänge vom Luftein- und -austritt fernhalten.
- Das Klimagerät keinesfalls durch Ziehen des Netzsteckers ausschalten. Gerät mit der Taste in den Standby-Betrieb schalten und einige Minuten warten. Erst dann den Netzstecker ziehen. Auf diese Weise kann das Gerät die Betriebsstatuskontrollen ausführen. Wenn das Gerät aus- und sofort wieder eingeschaltet wird, vier Minuten lang warten, bis der Kühlbetrieb des Kompressors neu startet. Das Gerät verfügt über ein elektronisches Modul, das den Kompressorstart aus Sicherheitsgründen vier Minuten lang verzögert.

Automatischer Neustart

Wenn das Gerät bei Stromausfall überraschend abschaltet, startet es automatisch in der bisherigen Funktion neu, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist. Der Kompressor startet nach vier Minuten erneut.

5.2.6 Auswahloptionen für den intelligenten Kühlbetrieb

Das Gerät verfügt über drei automatische Betriebsarten für den Klimabetrieb (**Auto**, **Geräuscharm**, **Nachtbetrieb**).

Automatikbetrieb A

- Im Automatikbetrieb überwacht und regelt das Gerät die Kühlleistung automatisch anhand der gewünschten (ausgewählten) Temperatur sowie der Umgebungsbedingungen.
- Um den automatischen Betrieb auszuwählen, Taste A drücken. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

Geräuscharmer Betrieb

- Im geräuscharmen Betrieb läuft das Gerät mit dem niedrigstmöglichen Geräuschpegel und überwacht und regelt die Kühlleistung automatisch anhand der gewünschten (ausgewählten) Temperatur sowie der Umgebungsbedingungen.
- Um den geräuscharmen Betrieb auszuwählen, Taste drücken. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

Nachtbetrieb ☾

- Der Nachtbetrieb sorgt für Ruhe und Behaglichkeit in der Nacht. Das Gerät läuft ruhig in einem speziellen Nachtprogramm und die Bedienfeldbeleuchtung wird 5 Sekunden nach dem Aktivieren der Betriebsart ausgeschaltet.
- Um den Nachtbetrieb auszuwählen, Taste ☾ drücken. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken.
- Bei aktiviertem Nachtbetrieb erhöht sich die Solltemperatur (ausgewählte Temperatur) 60 Minuten nach dem Auswählen der Betriebsart um 1 °C und nach weiteren 60 Minuten erneut um 1 °C. Diese neue Temperatur wird 6 Stunden lang automatisch aufrechterhalten und dann auf die ursprünglich für den Automatikbetrieb festgelegte Temperatur abgesenkt.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

5.2.7 Standardbetriebsarten

Klimatisierung ❄

Diese Betriebsart ist ideal, wenn der Raum bei heißem oder feuchtem Wetter gekühlt werden muss.

- Im Klimatisierungsbetrieb können die Solltemperatur und die Ventilatorstufe ausgewählt werden.

- Um diese Betriebsart korrekt einzustellen, Taste ⮂ so oft drücken, bis **COOL** am Display angezeigt wird. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken. Um die gewünschte Ventilatorstufe auszuwählen, Taste mehrmals drücken. Die folgenden Ventilatorstufen sind möglich:
  - Minimaler Luftdurchsatz: für den geräuscharmen Betrieb.
  - Mittlerer Luftdurchsatz: für ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Geräuschemission und Kühlleistung.
  - Maximaler Luftdurchsatz: für maximale Kühlleistung und schnelles Abkühlen.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

Die optimalen Temperaturen im Sommer liegen zwischen 24 und 27 °C. Die gewünschte Raumtemperatur sollte nicht niedriger als 6 °C unter der Außentemperatur eingestellt werden. An besonders heißen Tagen kann die Temperaturdifferenz erhöht werden, sollte jedoch 10 °C nicht überschreiten.

Entfeuchtungsbetrieb

Diese Betriebsart ist ideal zur Reduzierung der Feuchtigkeit im Raum geeignet (Frühjahr und Herbst, feuchte Räume, Regenperioden, Wäschetrocknung usw.).

- Um diese Betriebsart korrekt einzustellen, Taste ⮂ so oft drücken, bis **DRY** am Display angezeigt wird.
- Die Ventilatorstufe kann nicht ausgewählt werden. Das Gerät wählt den optimalen Luftdurchsatz automatisch aus.
- Am Display wird die Raumtemperatur angezeigt.
- Für eine optimale Entfeuchtungsleistung Türen und Fenster geschlossen halten.

Beim Entfeuchten muss keine heiße Luft über den Abluftschlauch abgeleitet werden. Wenn jedoch zusätzlich eine Kühlwirkung gewünscht wird, sollte der Abluftschlauch angebracht werden, um die Warmluft ins Freie abzuleiten.

Das Gerät verfügt über eine Verdampfungsautomatik, die der Luft im Klimatisierungs- und Entfeuchtungsbetrieb Wasser entzieht.

Hinweis: Bei hoher Luftfeuchtigkeit kann das Kondensat kontinuierlich abgeführt werden, indem der beiliegende Schlauch am oberen Kondensatauslass des Geräts angebracht wird (→ Kapitel 6.3.1 "Kontinuierliche Ableitung", Seite 60).

Gebläsebetrieb

- Um diese Betriebsart korrekt einzustellen, Taste ⮂ so oft drücken, bis **FAN** am Display angezeigt wird. Um den gewünschten Luftdurchsatz auszuwählen, Taste mehrmals drücken. Die folgenden Ventilatorstufen sind möglich:
  - Minimaler Luftdurchsatz: für den geräuscharmen Betrieb.
  - Mittlerer Luftdurchsatz: für ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Geräuschemission und Luftstrom.
  - Maximaler Luftdurchsatz: für einen maximalen Luftstrom.
- Am Display wird die Raumtemperatur angezeigt.

5.2.8 Schwenkfunktion

Diese Funktion bewegt die Luftauslassklappe auf der Geräteoberseite auf- und abwärts, sodass sich die Luft gleichmäßig im Raum verteilt. Diese Funktion kann in jeder Betriebsart aktiviert werden.

- Taste drücken, um die Schwenkfunktion zu aktivieren. Die Luftauslassklappe bewegt sich abwechselnd auf- und abwärts.
- Wenn die Taste erneut betätigt wird, wird die Klappe in ihrer aktuellen Position arretiert.
- Durch erneutes Drücken der Taste setzt die Auf- und Abwärtsbewegung der Klappe wieder ein.

Hinweis: Um Schäden am internen Mechanismus zu vermeiden, die Klappe nicht mit der Hand bewegen!

5.2.9 Timer-Funktion

Der Timer ermöglicht ein verzögertes Anlaufen und Abschalten des Geräts.

Anlaufverzögerung

Im Standby-Betrieb des Geräts kann eine Anlaufverzögerung programmiert werden.

▶ Taste drücken.
HOUR ON und **0.5** werden angezeigt.

▶ Taste ∧ oder ∨ drücken bzw. gedrückt halten, bis die gewünschte Stundenanzahl (Schritte von je 0,5 Stunden zwischen 0,5 und 10 Stunden sowie Schritte von je 1 Stunde zwischen 10 und 24 Stunden) bis zum Start auf dem Display angezeigt wird.

- ▶ Taste ⏲ innerhalb von 10 Sekunden erneut drücken, um den Timer einzustellen.
  Wird die Taste ⏲ nicht innerhalb von 10 Sekunden gedrückt, verlässt das Gerät die Timer-Einstellung.
  Nach dem Aktivieren der Timer-Funktion zeigt das Display erneut die Zeit und die bestehenden Einstellungen an.
  Nach dem Aktivieren der Timer-Funktion können die Einstellungen (Betriebsart, Ventilatorstufe, Schwenkfunktion) geändert werden. Der Nachtbetrieb kann nicht ausgewählt werden. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, startet das Gerät mit den vorgenommenen Einstellungen.
- ▶ Um das Timer-Programm zu beenden, Taste ⏲ erneut drücken.

Abschaltverzögerung

Die Abschaltverzögerung kann in jeder Betriebsart programmiert werden, während das Gerät in Betrieb ist.

- ▶ Taste ⏲ drücken.
  HOUR OFF und **0.5** werden angezeigt.
- ▶ Taste ∧ oder ∨ gedrückt halten, bis die gewünschte Stundenanzahl (Schritte von je 0,5 Stunden zwischen 0,5 und 10 Stunden sowie Schritte von je 1 Stunde zwischen 10 und 24 Stunden) bis zur Abschaltung auf dem Display angezeigt wird.
- ▶ Zum Einstellen des Timers die Timer-Taste (innerhalb von 10 Sekunden) erneut drücken. Wird die Taste ⏲ nicht innerhalb von 10 Sekunden gedrückt, verlässt das Gerät die Timer-Einstellung.
  Nach dem Aktivieren der Timer-Funktion zeigt das Display die Betriebsart/Einstellungen an und das Timer-Symbol leuchtet.
  Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet das Gerät in den Standby.
- ▶ Um das Timer-Programm zu beenden, Taste ⏲ erneut drücken.

5.2.10 Auswahl der Temperatureinheit °C/F

Die Temperatur kann in °C und in °F angezeigt werden.

- ▶ Um die Maßeinheit für die Temperatur zu ändern, Taste **°C/°F** drücken.
  Die ausgewählte Einheit (°C oder °F) wird am Display des Bedienfeldes und der Fernbedienung angezeigt.

5.2.11 Aufbewahren der Fernbedienung

Die Fernbedienung kann auf der Geräterückseite sicher aufbewahrt werden. Dort wird sie mithilfe des integrierten Magneten gehalten (→Bild 13).

6 Reinigung und Wartung

Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten das Gerät mithilfe der Taste ⏻ abschalten. Anschließend das Netzkabel ziehen.

6.1 Reinigen des Geräts

Das Gerät mit einem ölfreien oder angefeuchtetem Tuch (mit Wasser oder einer Lösung aus warmem Wasser und mildem flüssigen Reinigungsmittel) reinigen. Mit einem trockenen Tuch trockenreiben.

Vor dem Reinigen rund um die Bedienelemente unbedingt überschüssiges Wasser auswringen. Überschüssiges Wasser in den Bedienelementen oder in deren unmittelbarer Nähe kann zu Geräteschäden führen.

Gerät aus Sicherheitsgründen niemals mit Wasser abwaschen.

VORSICHT

Brandgefahr und Gefahr von Produktschäden!

- ▶ Zum Reinigen des Geräts keinesfalls starke Reinigungsmittel, Benzin, Alkohol, Lösungsmittel, Wachs oder Poliermittel verwenden.
- ▶ Niemals Insektenbekämpfungsmittel oder ähnliche Flüssigkeiten versprühen.

6.2 Reinigen des Filters

Zur Aufrechterhalten der Geräteleistung wird empfohlen, die Staubfilter regelmäßig zu reinigen. Die Häufigkeit ist von der Betriebsdauer und den Betriebsbedingungen abhängig. Wenn das Gerät häufig verwendet wird, sollten die Filter alle 2 Wochen gereinigt werden.

Demontage des oberen Filters

Der obere Filter ist in das obere Schutzgitter integriert.

- ▶ Zum Entfernen einfach das Gitter aus dem Gehäuse drücken. Anschließend senkrecht nach oben ziehen (→Bild 14).

Demontage des unteren Filters

Der untere Filter befindet sich hinter dem unteren Schutzgitter.

- ▶ Schraube oben am Schutzgitter abschrauben (→Bild 15).
- ▶ Schutzgitter demontieren und Filter vorsichtig aus dem Schutzgitter ziehen (→Bild 16).
- ▶ Staub mit einem Staubsauger entfernen.
- ▶ Bei extremer Verschmutzung Filter in warmes Wasser tauchen und mehrmals ausspülen. Bei Bedarf kann auch ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden (→Bild 17).

Die Wassertemperatur muss niedriger als 40 °C sein.

- ▶ Überschüssiges Wasser vorsichtig vom Filter abschütteln.
- ▶ Vor der Wiedermontage im Gerät sorgfältig sicherstellen, dass der Filter absolut trocken ist.
- ▶ Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen. Schutzgitter wieder in das Gehäuse einsetzen.

6.3 Gerät entleeren

Das Gerät verfügt über eine Verdampfungsautomatik, die der Luft im Klimatisierungs- und Entfeuchtungsbetrieb Wasser entzieht.

6.3.1 Kontinuierliche Ableitung

Bei Bedarf (z. B. hoher Luftfeuchtigkeit) kann das Kondensat kontinuierlich abgeführt werden, indem der beiliegende Schlauch am oberen Kondensatauslass angebracht wird. Dafür die folgenden Schritte ausführen:

- ▶ Kappe vom oberen Kondensatauslass gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
- ▶ Stopfen entfernen (→Abb. 18).

Sicherstellen, dass das Kondensat nicht auf den Boden ausläuft und die Ablaufleitung nicht verstopft ist.

- ▶ Ablaufleitung an der Öffnung anbringen.
- ▶ Anderes Schlauchende in Auffangbehälter oder anderen Ablaufbereich leiten (→Abb. 19).

Um Lecks vorzubeugen, vor der Verwendung des Geräts sicherstellen, dass Stopfen und Kappe wieder fest angebracht werden.

6.3.2 Ablassen des integrierten Auffangbehälters

Das Gerät verfügt über einen integrierten Auffangbehälter, in dem sich überschüssiges Kondensat sammelt. Wenn der Wasserstand im integrierten Behälter ein bestimmtes Niveau erreicht, wird am Display **FL** angezeigt.

Zum Entleeren des Behälters die folgenden Schritte ausführen.

- ▶ Kappe vom unteren Kondensatauslass gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
- ▶ Stopfen entfernen (→Abb. 20).
- ▶ Kondensat komplett in eine Tropfschale oder ein anderes Gefäß auslaufen lassen (→Bild 21).
- ▶ Wenn kein Kondensat mehr ausläuft, Stopfen und Kappe am Auslass anbringen. Sicherstellen, dass sie komplett geschlossen sind.
- ▶ Gerät neu starten.

Um Lecks vorzubeugen, vor der Verwendung des Geräts sicherstellen, dass die Kappe am unteren Auslass wieder fest angebracht wird.

7 Transport und Lagerung

Transport, Verladung, Reinigung, Entleerung und Entsorgung des Kältemittels dürfen nur durch technische Servicezentren erfolgen, die vom Herstellerunternehmen entsprechend autorisiert wurden. Die Entsorgung des Geräts darf nur durch Fachkräfte erfolgen.

Transport

- Beim Transport das Gerät mit beiden Händen festhalten.
- Um das Gerät während des Transports zu stabilisieren, Handgriffe auf beiden Seiten benutzen.
- Gerät nie auf die Seite oder auf den Kopf drehen bzw. so transportieren.

Wenn sich das Gerät in einer solchen Position befand, vor dem Einschalten mindestens 6 Stunden (Empfehlung 24 Stunden) warten. Wenn das Gerät auf der Seite gelegen hat, muss das Öl zunächst zurück in den Kompressor laufen, um eine ordnungsgemäße Funktionsweise sicherzustellen. Wenn dies nicht abgewartet wird (6–24 Stunden) funktioniert das Gerät gegebenenfalls nur kurze Zeit, bis der Kompressor aufgrund des fehlenden Öls ausfällt.

Lagerung (Saisonende)

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird:

- Wasser aus dem Innenkreis vollständig ablassen (→ Kapitel 6.3.2 "Ablassen des integrierten Auffangbehälters", Seite 60).
- Filter demontieren und reinigen, vollständig trocknen lassen und wieder montieren (→ Kapitel 6.2 "Reinigen des Filters", Seite 59).
- Gerät an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, extreme Temperaturen und starke Staubentwicklung aufbewahren.

Saisonbeginn

Inbetriebnahme des Geräts nach der Einlagerung am Saisonbeginn:

- Sicherstellen, dass Netzkabel und Steckdose in einem perfekten Zustand sind und der Potentialausgleich effektiv funktioniert.
- Sicherstellen, dass Filter und Verschlusskappen vorhanden sind und die Filter gereinigt wurden.
- Gerät entsprechend der Beschreibung in diesem Handbuch montieren.

8 Störungen beheben

In diesem Kapitel sind mögliche Probleme zusammengefasst, die bei diesem Gerät auftreten. Wenn Sie in der Tabelle unten keine Lösung finden, wenden Sie sich an einen autorisierten Servicetechniker.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät lässt sich durch Drücken der Ein/Aus-Taste nicht einschalten.	Gerät ist nicht angesteckt.	Gerät anstecken.
	Kein Netzstrom.	Kontrollieren, ob ein FI-Schutzschalter ausgelöst hat. Wenn ja, FI-Schutzschalter zurücksetzen. Ansonsten abwarten.
	Eine integrierte Schutzeinrichtung verhindert den Neustart des Geräts nach dem letzten Ausschalten vier Minuten lang.	Nach dem Ausschalten des Geräts 4 Minuten bis zum Neustart warten.
	Raumtemperatur liegt unter der Solltemperatur.	Solltemperatur zurücksetzen.
Gerät arbeitet nur kurz.	Abluftschlauch ist geknickt oder stark gebogen.	Abluftschlauch ordnungsgemäß positionieren, möglichst kurz halten und darauf achten, dass er nicht in Bögen verläuft.
	Hindernis verhindert das Ausblasen der Luft.	Kontrollieren und etwaige Hindernisse, die den Luftaustritt behindern, entfernen.
Gerät schaltet in kurzen Abständen ein und aus.	Luftfilter ist verunreinigt.	Gerät ausschalten und Filter reinigen.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät arbeitet im Klimatisierungsbetrieb, kühlt die Raumluft aber nicht ordnungsgemäß.	Ungünstige Umgebungsbedingungen: Fenster, Türen und/oder Vorhänge sind offen.	Türen, Fenster und Vorhänge schließen.
	Ungünstige Umgebungsbedingungen: Raum enthält leistungsstarke Wärmequellen.	Wärmequellen beseitigen.
	Luftfilter ist verunreinigt.	Gerät ausschalten und Filter reinigen.
	Falsche Temperatureinstellung.	Einstelltemperatur muss unter Umgebungstemperatur liegen.
	Kompressorabschaltung.	Etwa 4 Minuten warten und hören, ob der Kompressor neu startet, wenn der Klimatisierungsbetrieb eingestellt ist.
	Luftein- und/oder -auslass sind verstopft.	Kontrollieren und etwaige Hindernisse, die den Luftein- und/oder -auslass blockieren, entfernen.
	Die technische Spezifikation des Geräts ist für die Größe des Aufstellraums nicht ausreichend.	Überprüfen, ob die Kühlleistung für den Raum, in dem sich das Gerät befindet, angemessen ist.
Unangenehmer Geruch während des Betriebs.	Unangenehme Gerüche können aus der Luft in die Geräte eindringen und von dort weiterverbreitet werden.	
	Luftfilter ist verunreinigt.	Gerät ausschalten und Filter reinigen.
Aus dem Luftauslass wird Staub ausgeblasen.	Wenn das Gerät über längere Zeit nicht in Betrieb war und nicht abgedeckt wurde, kann sich Staub im Gerät ansammeln.	
Gerät ist laut und vibriert zu stark.	Der Boden ist nicht eben.	Gerät auf ebenem Untergrund in Waage aufstellen.
	Luftfilter ist verunreinigt.	Gerät ausschalten und Filter reinigen.
Das Gerät ist laut.	Während des Betriebs erzeugt das Gerät bestimmte Geräusche, die als normale Betriebsgeräusche gelten. • Im oberen Teil des Geräts ist das Geräusch des vom Ventilator bewegten Luftstroms zu hören. • Hochleistungskompressoren können während des Klimagerätebetriebs hochfrequente Töne erzeugen. • Ein gurgelndes oder zischendes Geräusch während des Betriebs ist normal. Es wird durch das Fließen des Kältemittel verursacht.	
Fernbedienung lässt sich nicht einschalten.	Batterien sind leer.	Batterien ersetzen.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät empfängt kein Signal von der Fernbedienung.	Das Signal zwischen Fernbedienung und Signalempfänger wird unterbrochen.	Die Fernbedienung darf nur maximal 5 Meter vom Gerät entfernt sein. Dabei dürfen sich keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und Gerät befinden.
Fehlermeldungen FL, E2, E4, E6, E7 werden am Display angezeigt.	Das Gerät verfügt über ein Selbstdiagnosesystem, das verschiedene Störungen erkennt.	→ Kapitel 8.1 "Selbstdiagnose", Seite 63

Tab. 35 Probleme und Lösungen

8.1 Selbstdiagnose

Das Gerät verfügt über ein Selbstdiagnosesystem, das verschiedene Warnungen/Störungen erkennt. Auf dem Display des Bedienfeldes werden entsprechende Störungsmeldungen angezeigt.

Störungs-Code	Beschreibung	Lösung
FL	Integrierter Behälter voll	Integrierten Behälter leeren (→ Kapitel 6.3.2 "Ablassen des integrierten Auffangbehälters", Seite 60). Wenn der Störungscode weiterhin angezeigt wird, obwohl der integrierte Behälter leer ist, an einen autorisierten Servicetechniker wenden.
E2	Fühlerstörung	Autorisierten Servicetechniker konsultieren.
E4	Fühlerstörung	Autorisierten Servicetechniker konsultieren.
E6	Motorstörung	Autorisierten Servicetechniker konsultieren.
E7	Störung PCB	Autorisierten Servicetechniker konsultieren.

Tab. 36 Selbstdiagnose

9 Umweltschutz und Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe.
Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.
Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten.
Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können.
Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. "Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte". Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterien

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in den örtlichen Sammelsystemen entsorgt werden.

Kältemittel R290



Das Gerät enthält das nicht fluorierte Gas R290 (Treibhauspotential 0,02[1)]), das leicht entzündlich sowie nicht giftig ist (A3).

Die enthaltene Menge ist auf dem Typschild der Außeneinheit angegeben.

Das Kältemittel muss separat gesammelt und entsorgt werden.

10 Datenschutzhinweise



Wir, die **[DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Deutschland, [AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Wien, Österreich, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxemburg**, verarbeiten Produkt- und Installationsinformationen, technische Daten und Verbindungsdaten, Kommunikationsdaten, Produktregistrierungsdaten und Daten zur Kundenhistorie zur Bereitstellung der Produktfunktionalität (Art. 6 Abs. 1 S. 1 b DSGVO), zur Erfüllung unserer Produktüberwachungspflicht und aus Produktsicherheitsgründen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Wahrung unserer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Analyse des Vertriebs unserer Produkte sowie zur Bereitstellung von individuellen und produktbezogenen Informationen und Angeboten (Art. 6 Abs. 1 S.1 f DSGVO). Für die Erbringung von Dienstleistungen wie Vertriebs- und Marketingdienstleistungen, Vertragsmanagement, Zahlungsabwicklung, Programmierung, Datenhosting und Hotline-Services können wir externe Dienstleister und/oder mit Bosch verbundene Unternehmen beauftragen und Daten an diese übertragen. In bestimmten Fällen, jedoch nur, wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden. Weitere Informationen werden auf Anfrage bereitgestellt. Sie können sich unter der folgenden Anschrift an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Sie haben das Recht, der auf Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO beruhenden Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder zu Zwecken der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte unter **[DE] privacy.ttde@bosch.com, [AT] DPO@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com.** Für weitere Informationen folgen Sie bitte dem QR-Code.

1) auf Grundlage von Anhang I der Verordnung (EU) Nr. 517/2024 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Februar 2024.

11 Serviceadressen



DE: Um detaillierte Produktinformationen (technische Daten, detaillierte Bedienungsanleitung, Installationsanleitung usw.) sowie den Garantieschein zu erhalten, scannen Sie den QR-Code auf der linken Seite mit Ihrem Mobilgerät oder besuchen Sie:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Πίνακας περιεχομένων

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας ...65
1.1 Επεξήγηση συμβόλων 65
1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας 66
1.2.1 Υποδείξεις ασφαλείας 66

2 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες 68

3 Στοιχεία για το προϊόν 68
3.1 Δήλωση συμμόρφωσης 68
3.2 Περιεχόμενο συσκευασίας 68
3.3 Πρόσθετος εξοπλισμός 68
3.4 Επισκόπηση προϊόντος 68
3.5 Αναγνώριση προϊόντος 68
3.6 Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο 68

4 Εγκατάσταση 69
4.1 Χώρος εγκατάστασης 69
4.2 Χειρισμός του ενσωματωμένου εύκαμπτου σωλήνα εξαγωγής 69
4.3 Κιτ παραθύρου 69

5 Χειρισμός 69
5.1 Λειτουργία του ταμπλώ ελέγχου 69
5.1.1 Επισκόπηση ταμπλό ελέγχου 69
5.1.2 Εικονίδια στην οθόνη και απεικόνιση λειτουργιών 70
5.1.3 Ονόματα πλήκτρων και λειτουργίες 70
5.1.4 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 70
5.1.5 Τρόποι λειτουργίας ψύξης Smart select 71
5.1.6 Τυπικές λειτουργίες 71
5.1.7 Λειτουργία κίνησης πτερυγίου 72
5.2 Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου 72
5.2.1 Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταρίας 72
5.2.2 Χειρισμός του τηλεχειριστηρίου 72
5.2.3 Ονόματα πλήκτρων και λειτουργίες 72
5.2.4 Εικονίδια στην οθόνη και απεικόνιση λειτουργιών 73
5.2.5 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 73
5.2.6 Τρόποι λειτουργίας ψύξης Smart select 74
5.2.7 Τυπικές λειτουργίες 74
5.2.8 Λειτουργία κίνησης πτερυγίου 75
5.2.9 Λειτουργία χρονοδιακόπτη 75
5.2.10 Επιλογή κλίμακας θερμοκρασίας 76
5.2.11 Αποθήκευση του τηλεχειριστηρίου 76

6 Καθαρισμός και συντήρηση 76
6.1 Καθαρισμός του περιβλήματος 76
6.2 Καθαρισμός του φίλτρου 76
6.3 Εκκένωση της συσκευής 76
6.3.1 Συνεχής αποστράγγιση 76
6.3.2 Εκκένωση της εσωτερικής δεξαμενής 77

7 Μετακίνηση και αποθήκευση 77

8 Αντιμετώπιση προβλημάτων 78
8.1 Αυτοδιάγνωση 80

9 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη 80

10 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα 81

11 Διευθύνσεις σέρβις 81

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας

1.1 Επεξήγηση συμβόλων

Προειδοποιήσεις

Στην ενότητα των προειδοποιήσεων, ενδεικτικές λέξεις στην αρχή κάθε προειδοποίησης υποδεικνύουν τον τύπο και τη σοβαρότητα του κινδύνου αν δεν ληφθούν μέτρα για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου.

Οι ακόλουθες ενδεικτικές λέξεις ορίζονται και μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε αυτό το έγγραφο:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η λέξη **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** υποδεικνύει ότι θα προκληθεί σοβαρός έως απειλητικός για τη ζωή τραυματισμός ατόμων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λέξη **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αντιμετωπιστεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή κίνδυνο για τη ζωή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η λέξη **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αντιμετωπιστεί, μπορεί να οδηγήσει σε μικρό έως μέτριο τραυματισμό.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λέξη **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** υποδεικνύει την πιθανότητα πρόκλησης υλικών ζημιών.

Σημαντικές πληροφορίες

Σημαντικές πληροφορίες που δεν αφορούν κινδύνους για άτομα ή αντικείμενα επισημαίνονται με το εμφανιζόμενο σύμβολο πληροφοριών.

Περαιτέρω σύμβολα

Σύμβολο	Ερμηνεία
▶	Ενέργεια
→	Παραπομπή σε ένα άλλο σημείο του εγγράφου
•	Παράθεση/καταχώριση στη λίστα
–	Παράθεση/καταχώριση στη λίστα (2ο επίπεδο)

Πίν. 37

Σύμβολο	Σημασία
	Προειδοποίηση σχετικά με εύφλεκτες ουσίες: το ψυκτικό υγρό R290 που χρησιμοποιείται σε αυτό το προϊόν είναι αέριο με υψηλή αναφλεξιμότητα και μη τοξικότητα (A3).
	Προειδοποίηση που αφορά ασφυξιογόνο ατμόσφαιρα: ανεπαρκής αερισμός και εξαέρωση και ανεπαρκής παροχή αέρα καύσης μπορεί να οδηγήσει σε συσσώρευση καυσαερίων.

Πίν. 38

1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

1.2.1 Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με εύφλεκτο υγρό ή καθαριστικό. Μην χύνετε υγρά πάνω στη συσκευή, για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, κινδύνου πυρκαγιάς ή/και ζημιάς στην εσωτερική δομή του φίλτρου.
- Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υλικά όπως εντομοκτόνα, αλκοόλη ή άρωμα κοντά στη συσκευή.

Προειδοποίηση

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή με το ρεύμα, ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή συμφωνεί με την υπάρχουσα τάση ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν διέρχεται από σημεία μεγάλης κυκλοφορίας προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν φθορά, υπερθέρμανση του καλωδίου αλλά και το ενδεχόμενο να παραπατήσει κάποιος.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα λειτουργίας της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, αναθέστε άμεσα την αντικατάστασή του σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό Bosch.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φις, το καλώδιο ρεύματος ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί ζημιά.
- Η λειτουργία, ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από ενήλικες.
- Μην φράσσετε την είσοδο και έξοδο του αέρα, τοποθετώντας για παράδειγμα αντικείμενα πάνω στην έξοδο του αέρα ή μπροστά από την είσοδο του αέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα πέσουν ξένα αντικείμενα μέσα στη συσκευή από την έξοδο του αέρα.
- Μην θερμαίνετε τη συσκευή, για την αποφυγή ζημιάς της συσκευής ή κινδύνου πυρκαγιάς.

Προσοχή

- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εσωτερικούς χώρους κατοικιών, υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας.
- Η συσκευή πρέπει πάντα να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σε στεγνή, σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Μην κάθεστε ή στέκεστε επάνω στη συσκευή. Μην τοποθετείτε τίποτα στην επιφάνεια της συσκευής.
- Αποφύγετε να χτυπάτε τη συσκευή (συγκεκριμένα την είσοδο και την έξοδο του αέρα) με σκληρά αντικείμενα.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή αντικείμενα στην έξοδο ή είσοδο του αέρα, για την αποφυγή τραυματισμών ή δυσλειτουργίας της συσκευής.

- Μην αγγίζετε το κινούμενο πτερύγιο εξόδου αέρα. Μπορεί να υγρανθούν τα δάχτυλα και να προκληθεί ζημιά στα τμήματα κίνησης του πτερυγίου.
- Μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή, εκτός εάν έχει απενεργοποιηθεί η τροφοδοσία και το καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος έχει στερεωθεί στην κολόνα κάμψης και περιέλιξης.
- Οι αγωγοί που συνδέονται με τη συσκευή δεν πρέπει να περιέχουν πηγή ανάφλεξης.
- Εάν η συσκευή έχει μπλοκάρει, αναθέστε άμεσα τον έλεγχό της σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό Bosch.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν καπνίζετε στον εσωτερικό χώρο, όταν έχετε κάνει χρήση εντομοκτόνου, απολυμαντικών, ή σε χώρους με υπολείμματα λαδιού, μυρωδιά καμένου ή αναθυμιάσεις χημικών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε συσκευές αερίου, συσκευές θέρμανσης ή τζάκια.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από το ρεύμα όταν θελήσετε να την μετακινήσετε, να την καθαρίσετε, να αντικαταστήσετε το φίλτρο ή να την συντηρήσετε.
- Να έχετε τα παιδιά υπό επίβλεψη για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών), ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο που ευθύνεται για την ασφάλειά τους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους συνεπαγόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή σε υγρό χώρο, όπως μπάνιο ή χώρο πλυντηρίου.
- Μην χρησιμοποιείτε το φίλτρο εάν είναι υπερβολικά βρώμικο. Καθαρίζετε το φίλτρο τακτικά, ώστε να διασφαλίσετε την πλήρη ψυκτική ισχύ.

Προβλεπόμενη χρήση της συσκευής

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε οικιακό περιβάλλον και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη. Για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη, εσφαλμένη ή ανεύθυνη χρήση και/ή από επισκευές που πραγματοποιούνται από μη εξειδικευμένο προσωπικό.

⚠ Γενικοί κίνδυνοι σχετικά με το ψυκτικό υγρό

- ▶ Η παρούσα συσκευή έχει πληρωθεί με ψυκτικό υγρό R290. Εάν το αέριο ψυκτικού υγρού διαρρεύσει και εκτεθεί σε εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- ▶ Μην αφήνετε καμία άλλη ουσία εκτός από το καθορισμένο ψυκτικό υγρό (R290) να εισέλθει στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού.

⚠ Ειδικές προδιαγραφές για το ψυκτικό υγρό R290

Ενέργειες που επηρεάζουν τα συστήματα ασφάλειας επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από προσωπικό που γνωρίζει τις ιδιότητες και τους κινδύνους που σχετίζονται με το ψυκτικό υγρό R290.

Παραδείγματα τέτοιων ενεργειών είναι τα εξής:

- Παρέμβαση στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου
- Άνοιγμα σφραγισμένων εξαρτημάτων
- Άνοιγμα αεριζόμενων περιβλημάτων

Η εκτέλεση εργασιών στον εξοπλισμό με εύφλεκτα ψυκτικά απαιτεί ειδική εκπαίδευση, εκτός από τις τυπικές διαδικασίες επισκευής για τον εξοπλισμό ψυκτικού υγρού.

Σχετικές οδηγίες ασφαλείας θα βρείτε στη συσκευασία της εκάστοτε συσκευής (σε έντυπη μορφή).

- ▶ Ακολουθήστε τους εφαρμοστέους νόμους και κανονισμούς.
- ▶ Ακολουθήστε τις οδηγίες του εγγράφου "Υπόδειξη ασφαλείας για τον χειρισμό εύφλεκτων ψυκτικών υγρών".

⚠ Παροχή αέρα καύσης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η συσκευή αφαιρεί τον αέρα εξαγωγής από τον εσωτερικό χώρο προς τα έξω, κάτι που μπορεί να δημιουργήσει αρνητική πίεση στον χώρο. Η ανεπαρκής παροχή αέρα καύσης μπορεί να οδηγήσει σε διαφυγή και συσσώρευση καυσαερίων.

Η συσσώρευση καυσαερίων μπορεί να προκαλέσει κινδύνους ασφυξίας.

- ▶ Το κλιματιστικό δεν επιτρέπεται να λειτουργεί ταυτόχρονα σε κλειστή μονάδα διαβίωσης με συσκευές θέρμανσης που λειτουργούν με αέριο, λάδι ή ξύλο (π.χ. λέβητες αερίου ή ταχυθερμοσίφωνες).

- ▶ Ανατρέξτε στο →Σχ. 1 για μια γραφική απεικόνιση του προηγούμενου μηνύματος ασφάλειας.

2 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες

Οι εικόνες βρίσκονται όλες μαζί στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου. Το κείμενο περιλαμβάνει παραπομπές σε αυτές τις εικόνες.

Ανάλογα με το μοντέλο, τα προϊόντα μπορεί να διαφέρουν από την απεικόνιση του παρόντος εγχειριδίου.

3 Στοιχεία για το προϊόν

3.1 Δήλωση συμμόρφωσης

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται όσον αφορά στην κατασκευή και στη λειτουργία του με τις ευρωπαϊκές και εθνικές προδιαγραφές.

CE Με τη σήμανση CE δηλώνεται η συμμόρφωση του προϊόντος με όλη την εφαρμόσιμη νομοθεσία ΕΕ, η οποία προβλέπει την εφαρμογή αυτής της σήμανσης.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στο διαδίκτυο: www.bosch-homecomfort.gr.

3.2 Περιεχόμενο συσκευασίας

Υπόμνημα για το Σχ. 2

[1] Συσκευή
[2] Εύκαμπτος σωλήνας απορροής
[3] Τηλεχειριστήριο
[4] Τεχνικό εγχειρίδιο

3.3 Πρόσθετος εξοπλισμός

Επαληθεύστε ότι η συσκευή περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία πρόσθετου εξοπλισμού:

Ονομασία	Ποσότητα	Εμφάνιση
Οδηγίες εγκατάστασης	1	Παρόν εγχειρίδιο
Εύκαμπτος σωλήνας απορροής	1	
Τηλεχειριστήριο	1	
Μπαταρία (τύπος AAA)	2	

Πίν. 39 Πρόσθετος εξοπλισμός που συμπεριλαμβάνεται στα περιεχόμενα της συσκευασίας

3.4 Επισκόπηση προϊόντος

→Σχ. 3

[1] Ταμπλό ελέγχου
[2] Πτερύγιο εξόδου αέρα
[3] Λαβές
[4] Άνω γρίλια εισαγωγής αέρα και άνω φίλτρο αέρα (ενσωματωμένο)
[5] Άνω έξοδος απορροής
[6] Κάτω γρίλια εισαγωγής αέρα και κάτω φίλτρο αέρα (πίσω από τη γρίλια)
[7] Κάτω έξοδος απορροής
[8] Καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος
[9] Εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής
[10] Συγκρατητήρας τηλεχειριστηρίου

Διάκενα

Η απόσταση διάκενου σε όλες τις πλευρές πρέπει να είναι τουλάχιστον 60 cm (→Σχ. 4).

3.5 Αναγνώριση προϊόντος

Πινακίδα στοιχείων

Η πινακίδα τύπου περιλαμβάνει τα στοιχεία απόδοσης, τα δεδομένα έγκρισης και τον σειριακό αριθμό του προϊόντος.

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στην πίσω πλευρά του προϊόντος.

3.6 Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο

Κατά τη λειτουργία της συσκευής δημιουργούνται κάποιοι θόρυβοι που θεωρούνται φυσιολογικοί.

Ήχος από τη ροή του αέρα

Στο επάνω μέρος της συσκευής μπορεί να ακούγεται ένας ήχος ροής αέρα από την κίνηση του ανεμιστήρα.

Ήχος ροής φυσαλίδων/συριγμού

Ένας απαλός ήχος σαν ροή φυσαλίδων ή συριγμός κατά τη διάρκεια λειτουργίας είναι φυσιολογικός. Προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού υγρού.

Υψίσυχνος ήχος

Οι συμπιεστές υψηλής απόδοσης μπορεί να παράγουν έναν υψίσυχνο ήχο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του κλιματιστικού.

Ωστόσο, εάν η συσκευή δονείται και κάνει θόρυβο εξαιτίας των δονήσεων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη σε επίπεδο δάπεδο.

4 Εγκατάσταση

4.1 Χώρος εγκατάστασης

- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται και να λειτουργεί σε χώρο με επιφάνεια δαπέδου μεγαλύτερη από 12 m².
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σε προσβάσιμη θέση για εργασίες εγκατάστασης, επισκευής και συντήρησης.
- Βεβαιωθείτε ότι η θέση εγκατάστασης μπορεί να αντέξει το βάρος της συσκευή και όταν δονείται.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αερίζεται καλά.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σταθερή και ίσια για την ελαχιστοποίηση των θορύβων και κραδασμών.
- Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 60 cm από τοίχους και εμπόδια.
- Μην καλύπτετε τις εισόδους και εξόδους αέρα της συσκευής.
- Αποφεύγετε σημεία που υπόκεινται σε θόρυβο και συντονισμό.
- Αποφεύγετε σημεία που υπόκεινται σε ισχυρά τεχνητά ηλεκτρικά/μαγνητικά πεδία.
- Αποφεύγετε έντονες φυσικές συνθήκες (π.χ. έντονη αιθάλη λαμπτήρων, ισχυρός αμμώδης άνεμος, άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή πηγές θερμότητας υψηλής θερμοκρασίας).
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος θα πρέπει να είναι μεταξύ 16-35 °C.
- Προστατέψτε τον εσωτερικό χώρο από απευθείας έκθεση στον ήλιο κλείνοντας εν μέρει τις κουρτίνες ή/και τις περσίδες, ώστε η συσκευή να είναι πιο αποδοτική.
- Αποφεύγετε σημεία διαρροής εύφλεκτου ή εκρηκτικού αερίου ή σημεία όπου υπάρχουν ισχυρά διαβρωτικά αέρια.
- Το φις πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.

4.2 Χειρισμός του ενσωματωμένου εύκαμπτου σωλήνα εξαγωγής

Ο εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής είναι ενσωματωμένος στο πίσω μέρος της συσκευής, ώστε να επιτρέπει εύκολο χειρισμό και άνετη αποθήκευση. Στους τρόπους λειτουργίας κλιματισμού και κατά περίπτωση στη λειτουργία αφύγρανσης, ο εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής αέρα πρέπει να χρησιμοποιείται για την αποβολή του θερμού αέρα.

- Για την επέκταση του εύκαμπτου σωλήνα, τραβήξτε τον προς τα επάνω στο επιθυμητό μήκος.
- Για να τον επαναφέρετε στην αρχική του θέση, σπρώξτε τον προς τα κάτω (→Σχ. 5).

Μην λυγίζετε ή τεντώνετε υπερβολικά τον εύκαμπτο σωλήνα εξαγωγής. Αυτό θα επηρεάσει την ψυκτική απόδοση. Ωστόσο, ο εύκαμπτος σωλήνας μπορεί να συμπτυχθεί και να τεντωθεί σε μέτριο βαθμό σύμφωνα με τις τρέχουσες συνθήκες εγκατάστασης.

Ο εύκαμπτος σωλήνας μπορεί να συμπτυχθεί στα 300 mm τουλάχιστον και να επεκταθεί έως 1500 mm κατά μέγιστο. Συνιστάται να διατηρείται το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα σε ένα ελάχιστο μήκος.

4.3 Κιτ παραθύρου

Διατίθεται κατάλληλο κιτ παραθύρου (7738346936) ως πρόσθετο εξάρτημα, ειδικά σχεδιασμένο για ανακλινόμενα και ανοιγόμενα προς τα μέσα παράθυρα με πλαϊνούς μεντεσέδες.

5 Χειρισμός

5.1 Λειτουργία του ταμπλώ ελέγχου

5.1.1 Επισκόπηση ταμπλό ελέγχου

→Σχ. 6

[1] Πλήκτρο αυτόματης λειτουργίας
[2] Πλήκτρο αθόρυβης λειτουργίας
[3] Πλήκτρο λειτουργίας ύπνου
[4] Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας (κλιματισμός, αφύγρανση, ανεμιστήρας)
[5] Οθόνη
[6] Πλήκτρο επάνω/αύξησης
[7] Πλήκτρο κάτω/μείωσης
[8] Πλήκτρο ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα
[9] Πλήκτρο κίνησης πτερυγίου
[10] Πλήκτρο λειτουργίας (ενεργοποίηση/ετοιμότητα λειτουργίας)

5.1.2 Εικονίδια στην οθόνη και απεικόνιση λειτουργιών

→Σχ. 7

Αρ.	Ονομασία	Απεικόνιση λειτουργιών
[1]	Ένδειξη κίνησης πτερυγίου	Το εικονίδιο κίνησης πτερυγίου εμφανίζεται όταν η επιλογή είναι ενεργή
[2]	Ψηφιακή ένδειξη	Εμφανίζει τη ρύθμιση θερμοκρασίας ή τη θερμοκρασία χώρου
[3]	Φωτεινός δακτύλιος	Ο φωτισμός εμφανίζεται λευκός κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και αναβοσβήνει μπλε όσο οποιοδήποτε κουμπί είναι πατημένο
[4]	Τρόπος λειτουργίας	Παρουσιάζει τον τρέχοντα τρόπο λειτουργίας: • Κλιματιστικό • Αφύγρανση • Ανεμιστήρας
[5]	Ενδείξεις ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα	Εμφανίζει την τρέχουσα ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα: • Χαμηλή • Μεσαία • Υψηλή • Αυτόματη λειτουργία
[6]	Τρόποι λειτουργίας ψύξης Smart select	Παρουσιάζει τον τρέχοντα τρόπο λειτουργίας: • Auto • Αθόρυβο • Sleep

Πίν. 40 Εικονίδια και απεικόνιση λειτουργιών

5.1.3 Ονόματα πλήκτρων και λειτουργίες

Αρ.	Πλήκτρο/ένδειξη		Λειτουργία
[1]	A	Πλήκτρο αυτόματης λειτουργίας	Ενεργοποίηση της αυτόματης λειτουργίας
[2]		Πλήκτρο αθόρυβης λειτουργίας	Ενεργοποίηση της αθόρυβης λειτουργίας
[3]		Πλήκτρο λειτουργίας ύπνου	Ενεργοποίηση της λειτουργίας ύπνου
[4]		Πλήκτρο επιλογήςτρόπου λειτουργίας	Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας (κλιματισμός, αφύγρανση, ανεμιστήρας)
[6]		Πλήκτρο επάνω/ αύξησης	Αύξηση της ρυθμισμένης θερμοκρασίας
[7]		Πλήκτρο κάτω/ μείωσης	Μείωση της ρυθμισμένης θερμοκρασίας
[8]		Πλήκτρο επιλογής ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα	Προσαρμογή ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα
[9]		Πλήκτρο κίνησης πτερυγίου	Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση λειτουργίας κίνησης πτερυγίου εξόδου αέρα. Το πτερύγιο κινείται επάνω και κάτω.
[10]		Πλήκτρο λειτουργίας (ενεργοποίηση/ ετοιμότητα λειτουργίας)	Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της συσκευής

Πίν. 41 Ονόματα πλήκτρων και λειτουργίες

5.1.4 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

- ▶ Τοποθετήστε το φις της συσκευής στην πρίζα.
- ▶ Πατήστε για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί στον ίδιο τρόπο λειτουργίας και με τις ίδιες ρυθμίσεις όπως όταν απενεργοποιήθηκε.

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο για να θέσετε τη συσκευή σε stand-by.

Σημείωση

- Για τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής, αφήστε μια πόρτα/ ένα παράθυρο ελαφρώς ανοικτή/ανοικτό (έως 1 cm) για τη διασφάλιση σωστού αερισμού.
- Κρατάτε μακριά τις κουρτίνες από την είσοδο και την έξοδο του αέρα.
- Ποτέ μην απενεργοποιείτε τη συσκευή αφαιρώντας απλώς το βύσμα.
- Πατήστε το κουμπί για να θέσετε τη συσκευή σε ετοιμότητα λειτουργίας και περιμένετε λίγα λεπτά, προτού αφαιρέστε το βύσμα. Με τον τρόπο αυτό, η συσκευή μπορεί να εκτελέσει τους ελέγχους κατάστασης λειτουργίας.
- Εάν απενεργοποιήσετε τη συσκευή και κάνετε αμέσως επανεκκίνηση, περιμένετε τέσσερα λεπτά για την επανεκκίνηση του συμπιεστή. Υπάρχει μια ηλεκτρονική διάταξη στη συσκευή που διατηρεί τον συμπιεστή απενεργοποιημένο για τέσσερα λεπτά για λόγους ασφάλειας.

Αυτόματη επανεκκίνηση

Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί απροσδόκητα λόγω διακοπής ρεύματος, θα επανεκκινήσει με την προηγούμενη ρυθμισμένη λειτουργία αυτόματα, μόλις αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος. Ο συμπιεστής θα επανεκκινήσει μετά από τέσσερα λεπτά.

5.1.5 Τρόποι λειτουργίας ψύξης Smart select

Η συσκευή διαθέτει τρεις αυτοματοποιημένες λειτουργίες κλιματιστικού (**αυτόματη λειτουργία**, **αθόρυβη λειτουργία** και **λειτουργία ύπνου**).

Αυτόματη λειτουργία A

- Στην αυτόματη λειτουργία, η συσκευή αυτόματα ελέγχει και ρυθμίζει την απόδοση ψύξης σύμφωνα με την επιθυμητή (επιλεγμένη) θερμοκρασία και τις συνθήκες περιβάλλοντος.
- Για να επιλέξετε την αυτόματη λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο A. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Για να αλλάξετε την επιθυμητή θερμοκρασία πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, ο εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής αέρα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αποβολή του θερμού αέρα.

Αθόρυβη λειτουργία

- Στην αθόρυβη λειτουργία, η συσκευή λειτουργεί με το χαμηλότερο δυνατό επίπεδο θορύβου, ενώ αυτόματα ελέγχει και ρυθμίζει την απόδοση ψύξης σύμφωνα με την επιθυμητή (επιλεγμένη) θερμοκρασία και τις συνθήκες περιβάλλοντος.
- Για να επιλέξετε την αθόρυβη λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο . Στην οθόνη θα εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Για να αλλάξετε την επιθυμητή θερμοκρασία πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, ο εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής αέρα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αποβολή του θερμού αέρα.

Λειτουργία ύπνου ☾

- Η αθόρυβη λειτουργία είναι ιδανική επιλογή για ήρεμο και άνετο ύπνο. Η συσκευή λειτουργεί αθόρυβα σε ένα ειδικό πρόγραμμα ύπνου και οι λυχνίες του ταμπλό ελέγχου απενεργοποιούνται 5 δευτερόλεπτα μετά την επιλογή της λειτουργίας.
- Για να επιλέξετε τη λειτουργία ύπνου, πατήστε το πλήκτρο ☾. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Για να αλλάξετε την επιθυμητή θερμοκρασία πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- Αφού ενεργοποιηθεί η λειτουργία ύπνου, η επιθυμητή (επιλεγμένη) θερμοκρασία αυξάνεται κατά 1 °C 60 λεπτά την επιλογή της λειτουργίας και κατά ακόμα 1 °C μετά από ακόμα 60 λεπτά. Αυτή η νέα θερμοκρασία διατηρείται αυτόματα για 6 ώρες, προτού επιστρέψει στην αρχική επιλεγμένη θερμοκρασία στην αυτόματη λειτουργία.
- Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, ο εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αποβολή του θερμού αέρα.

5.1.6 Τυπικές λειτουργίες

Λειτουργία κλιματιστικού ❄

Αυτή η λειτουργία είναι ιδανική όταν ο καιρός είναι ζεστός κι υγρός και ο χώρος πρέπει να δροσιστεί.

- Στη λειτουργία κλιματιστικού, μπορούν να επιλεγούν η επιθυμητή θερμοκρασία και η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα.
- Για τη σωστή ρύθμιση αυτής της λειτουργίας, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο ⇄ έως ότου φωτιστεί η ένδειξη ❄. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Για να αλλάξετε την επιθυμητή θερμοκρασία πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨. Για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο . Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις προσαγωγής αέρα είναι οι εξής:
  - Ελάχιστη προσαγωγή αέρα: για αθόρυβη λειτουργία.
  - Μέτρια προσαγωγή αέρα: για ισορροπημένη στάθμη θορύβου και απόδοση ψύξης
  - Μέγιστη προσαγωγή αέρα: για μέγιστη απόδοση ψύξης και γρήγορη μείωση της θερμοκρασίας στον χώρο.
- Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, ο εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αποβολή του θερμού αέρα.

Οι καταλληλότερες θερμοκρασίες κατά την καλοκαιρινή περίοδο κυμαίνονται από 24 έως 27 °C. Συνιστάται η ρύθμιση της επιθυμητής εσωτερικής θερμοκρασίας να μην βρίσκεται κάτω από 6 °C από την εξωτερική θερμοκρασία. Σε ιδιαίτερα ζεστές μέρες η διαφορά θερμοκρασίας μπορεί να αυξηθεί, ωστόσο δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τους 10 °C.

Λειτουργία αφύγρανσης

Αυτή η λειτουργία είναι ιδανική για τη μείωση της υγρασίας στον χώρο (άνοιξη και φθινόπωρο, υγροί χώροι, βροχερές περίοδοι, στέγνωμα ρούχων κτλ.).

- Για τη σωστή ρύθμιση αυτής της λειτουργίας, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο ⇄ έως ότου εμφανιστεί η ένδειξη αφύγρανσης.
- Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να επιλεγεί. Η συσκευή επιλέγει αυτόματα τη βέλτιστη προσαγωγή αέρα.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία χώρου.

- Οι πόρτες και τα παράθυρα θα πρέπει να παραμένουν κλειστά για την επίτευξη του βέλτιστου αποτελέσματος αφύγρανσης.

Για την αφύγρανση δεν απαιτείται η χρήση του εύκαμπτου σωλήνα εξαγωγής για την αποβολή του θερμού αέρα. Ωστόσο, εάν είναι επιθυμητή και η ψύξη, συνιστάται η σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα εξαγωγής για την αποβολή του θερμού αέρα.

Αυτή η συσκευή παρέχεται με λειτουργία αυτόματης εξάτμισης για την αφαίρεση του συμπυκνώματος στη λειτουργία κλιματιστικού και αφύγρανσης.

Σημείωση: σε περίπτωση υψηλής υγρασίας περιβάλλοντος, είναι εφικτή η συνεχής απορροή του συμπυκνώματος τοποθετώντας τον παρεχόμενο εύκαμπτο σωλήνα στον επάνω εύκαμπτο σωλήνα απορροής (→ Κεφάλαιο 6.3.1 "Συνεχής αποστράγγιση", Σελίδα 76).

Λειτουργία ανεμιστήρα

- Για τη σωστή ρύθμιση αυτής της λειτουργίας, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο έως ότου φωτιστεί η ένδειξη ανεμιστήρα . Για να επιλέξετε την επιθυμητή προσαγωγή αέρα, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο . Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις προσαγωγής αέρα είναι οι εξής:
  - Ελάχιστη προσαγωγή αέρα: για αθόρυβη λειτουργία.
  - Μέτρια προσαγωγή αέρα: για ισορροπημένη στάθμη θορύβου και προσαγωγή αέρα.
  - Μέγιστη προσαγωγή αέρα: για μέγιστη προσαγωγή αέρα.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία χώρου.

5.1.7 Λειτουργία κίνησης πτερυγίου

Αυτή η λειτουργία κινεί το πτερύγιο εξόδου αέρα στο επάνω πάνελ προς τα επάνω και κάτω για την ομοιόμορφη κατανομή του αέρα στον χώρο. Η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί σε κάθε τρόπο λειτουργίας.

- Πατήστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κίνησης πτερυγίου. Το πτερύγιο εξόδου αέρα ξεκινά να κινείται επάνω/κάτω εναλλάξ.
- Εάν το πλήκτρο πατηθεί ξανά, το πτερύγιο θα κλειδώσει στην τρέχουσα θέση του.
- Εάν το πλήκτρο πατηθεί ξανά, το πτερύγιο θα αρχίσει και πάλι να κινείται επάνω/κάτω.

Σημείωση: για να αποτραπεί η πρόκληση ζημιάς στον εσωτερικό μηχανισμό, μην κινείτε το πτερύγιο με το χέρι!

5.2 Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου

5.2.1 Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταρίας

- ▶ Σπρώξτε για να ολισθήσετε το κάλυμμα μπαταρίας στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου προς τα κάτω.
- ▶ Για να το ανοίξετε, ανασηκώστε το άκρο του καλύμματος μπαταρίας από κάτω (→Σχ. 8).
- ▶ Τοποθετήστε ή αντικαταστήστε τις δύο μπαταρίες AAA όπως υποδεικνύεται (→Σχ. 9), σύμφωνα με τη θετική και αρνητική πολικότητα.
- ▶ Κλείστε το κάλυμμα μπαταρίας.
- ▶ Επανατοποθετήστε το κάλυμμα μπαταρίας.

5.2.2 Χειρισμός του τηλεχειριστηρίου

- ▶ Κατευθύνετε τον πομπό του τηλεχειριστηρίου προς τον δέκτη της συσκευής που βρίσκεται στο επάνω μέρος του μπροστινού πάνελ.

Εάν κάτι φράσσει τη διαδρομή μετάδοσης και λήψης μεταξύ συσκευής και τηλεχειριστηρίου, όπως για παράδειγμα κουρτίνες, τότε δεν θα λειτουργεί.

Η απόσταση μετάδοσης είναι περ. 5 m (→Σχ. 10).

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ▶ Μην πετάτε ή μην βρέχετε το τηλεχειριστήριο.
- ▶ Ποτέ μην πιέζετε τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου με σκληρό, αιχμηρό αντικείμενο.

5.2.3 Ονόματα πλήκτρων και λειτουργίες

→Σχ. 11

Αρ.	Κουμπί		Λειτουργία
[1]		Πλήκτρο λειτουργίας (ενεργοποίηση/ετοιμότητα λειτουργίας)	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής
[2]	°C/F	Πλήκτρο κλίμακας θερμοκρασίας	Αλλαγή της κλίμακας θερμοκρασίας στο τηλεχειριστήριο και στο ταμπλώ ελέγχου (βαθμοί Κελσίου ή Φαρενάιτ)
[3]		Πλήκτρο χρονοδιακόπτη	Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη (προγραμματισμένος χρόνος)
[4]		Πλήκτρο λειτουργίας ύπνου	Ενεργοποίηση της λειτουργίας ύπνου
[5]		Πλήκτρο αθόρυβης λειτουργίας	Ενεργοποίηση της αθόρυβης λειτουργίας

Αρ.	Κουμπί		Λειτουργία
[6]		Πλήκτρο επιλογής ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα	Προσαρμογή ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα
[7]		Πλήκτρο επιλογής τρόπου λειτουργίας	Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας (κλιματισμός, αφύγρανση, ανεμιστήρας)
[8]		Πλήκτρο κάτω/ μείωσης	Προσαρμογή ρύθμισης θερμοκρασίας ή χρονοδιακόπτη (προγραμματισμένος χρόνος) προς τα κάτω
[9]		Πλήκτρο κίνησης πτερυγίου	Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση λειτουργίας κίνησης πτερυγίου εξόδου αέρα. Το πτερύγιο κινείται επάνω και κάτω.
[10]		Πλήκτρο επάνω/ αύξησης	Προσαρμογή ρύθμισης θερμοκρασίας ή χρονοδιακόπτη (προγραμματισμένος χρόνος) προς τα επάνω
[11]	A	Πλήκτρο αυτόματης λειτουργίας	Ενεργοποίηση της αυτόματης λειτουργίας

Πίν. 42 Ονόματα πλήκτρων και λειτουργίες

5.2.4 Εικονίδια στην οθόνη και απεικόνιση λειτουργιών

→Σχ. 12

Αρ.	Ονομασία	Απεικόνιση λειτουργιών
[1]	Χρονοδιακόπτης	Εμφανίζει την επιλεγμένη ρύθμιση χρονοδιακόπτη και εάν ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος/ απενεργοποιημένος
[2]	Ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα	Εμφανίζει την τρέχουσα ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα (**SPEED** + **AUTO** ή **I** (χαμηλή) ή **III** (μέση) ή **IIIII** (υψηλή)
[3]	Λειτουργία	Υποδεικνύει ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία
[4]	Κλίμακα θερμοκρασίας	Εμφανίζει την επιλεγμένη κλίμακα θερμοκρασίας
[5]	Ένδειξη θερμοκρασίας	Εμφανίζει την τρέχουσα ρύθμιση θερμοκρασίας (στις λειτουργίες κλιματιστικού) ή τη θερμοκρασία χώρου (στη λειτουργία αφύγρανσης και στη λειτουργία ανεμιστήρα).
[6]	Τρόπος λειτουργίας	Παρουσιάζει τον τρέχοντα τρόπο λειτουργίας: • **COOL** (Λειτουργία κλιματιστικού) • **DRY** (Λειτουργία αφύγρανσης) • **FAN**
[7]	Τρόποι λειτουργίας Smart select	Εμφανίζει τους τρόπους λειτουργίας ψύξης Smart select (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Λειτουργία κίνησης πτερυγίου	Υποδεικνύει ότι η λειτουργία κίνησης πτερυγίου είναι ενεργοποιημένη

Πίν. 43 Εικονίδια και απεικόνιση λειτουργιών

5.2.5 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

- ▶ Τοποθετήστε το φις της συσκευής στην πρίζα.
- ▶ Πατήστε ⏻ για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί στον ίδιο τρόπο λειτουργίας και με τις ίδιες ρυθμίσεις όπως όταν απενεργοποιήθηκε.

- ▶ Πατήστε ⏻ για να θέσετε τη συσκευή σε ετοιμότητα λειτουργίας.
  Η οθόνη απενεργοποιείται.

Σημείωση:

- Για τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής, αφήστε μια πόρτα/ ένα παράθυρο ελαφρώς ανοικτή/ανοικτό (έως 1 cm) για τη διασφάλιση σωστού αερισμού.
- Κρατάτε μακριά τις κουρτίνες από την είσοδο και την έξοδο του αέρα.
- Ποτέ μην απενεργοποιείτε το κλιματιστικό αφαιρώντας απλώς το βύσμα. Πατήστε το πλήκτρο για να μεταβεί το κλιματιστικό σε κατάσταση ετοιμότητας λειτουργίας και περιμένετε μερικά λεπτά προτού αφαιρέσετε το βύσμα. Με τον τρόπο αυτό, η συσκευή μπορεί να εκτελεί τους ελέγχους κατάστασης λειτουργίας. Εάν απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό και το ενεργοποιήσετε αμέσως μετά, θα πρέπει να περιμένετε τέσσερα λεπτά για να επανεκκίνησει ο συμπιεστής την ψύξη. Υπάρχει μια ηλεκτρονική διάταξη στη συσκευή που διατηρεί τον συμπιεστή απενεργοποιημένο για τέσσερα λεπτά για λόγους ασφάλειας.

Αυτόματη επανεκκίνηση

Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί απροσδόκητα λόγω διακοπής ρεύματος, θα επανεκκινήσει με την προηγούμενη ρυθμισμένη λειτουργία αυτόματα, μόλις αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος. Ο συμπιεστής θα επανεκκινήσει μετά από τέσσερα λεπτά.

5.2.6 Τρόποι λειτουργίας ψύξης Smart select

Η συσκευή διαθέτει τρεις αυτοματοποιημένες λειτουργίες κλιματιστικού (**αυτόματη λειτουργία**, **αθόρυβη λειτουργία** και **λειτουργία ύπνου**).

Αυτόματη λειτουργία A

- Στην αυτόματη λειτουργία, η συσκευή αυτόματα ελέγχει και ρυθμίζει την απόδοση ψύξης σύμφωνα με την επιθυμητή (επιλεγμένη) θερμοκρασία και τις συνθήκες περιβάλλοντος.
- Για να επιλέξετε την αυτόματη λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο A. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Για να αλλάξετε την επιθυμητή θερμοκρασία πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, ο εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής αέρα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αποβολή του θερμού αέρα.

Αθόρυβη λειτουργία

- Στην αθόρυβη λειτουργία, η συσκευή λειτουργεί με το χαμηλότερο δυνατό επίπεδο θορύβου, ενώ αυτόματα ελέγχει και ρυθμίζει την απόδοση ψύξης σύμφωνα με την επιθυμητή (επιλεγμένη) θερμοκρασία και τις συνθήκες περιβάλλοντος.
- Για να επιλέξετε την αθόρυβη λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο . Στην οθόνη θα εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Για να αλλάξετε την επιθυμητή θερμοκρασία πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, ο εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής αέρα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αποβολή του θερμού αέρα.

Λειτουργία ύπνου

- Η αθόρυβη λειτουργία είναι ιδανική επιλογή για ήρεμο και άνετο ύπνο. Η συσκευή λειτουργεί αθόρυβα σε ένα ειδικό πρόγραμμα ύπνου και οι λυχνίες του ταμπλό ελέγχου απενεργοποιούνται 5 δευτερόλεπτα μετά την επιλογή της λειτουργίας.
- Για να επιλέξετε τη λειτουργία ύπνου, πατήστε το πλήκτρο . Στην οθόνη θα εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Για να αλλάξετε την επιθυμητή θερμοκρασία πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- Αφού ενεργοποιηθεί η λειτουργία ύπνου, η επιθυμητή (επιλεγμένη) θερμοκρασία αυξάνεται κατά 1 °C 60 λεπτά την επιλογή της λειτουργίας και κατά ακόμα 1 °C μετά από ακόμα 60 λεπτά. Αυτή η νέα θερμοκρασία διατηρείται αυτόματα για 6 ώρες, προτού επιστρέψει στην αρχική επιλεγμένη θερμοκρασία στην αυτόματη λειτουργία.
- Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, ο εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αποβολή του θερμού αέρα.

5.2.7 Τυπικές λειτουργίες

Λειτουργία κλιματιστικού

Αυτή η λειτουργία είναι ιδανική όταν ο καιρός είναι ζεστός κι υγρός και ο χώρος πρέπει να δροσιστεί.

- Στη λειτουργία κλιματιστικού, μπορούν να επιλεγούν η επιθυμητή θερμοκρασία και η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα.
- Για τη σωστή ρύθμιση αυτής της λειτουργίας, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **COOL**. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Για να αλλάξετε την επιθυμητή θερμοκρασία πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨. Για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο . Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις προσαγωγής αέρα είναι οι εξής:
  - Ελάχιστη προσαγωγή αέρα: για αθόρυβη λειτουργία.
  - Μέτρια προσαγωγή αέρα: για ισορροπημένη στάθμη θορύβου και απόδοση ψύξης
  - Μέγιστη προσαγωγή αέρα: για μέγιστη απόδοση ψύξης και γρήγορη μείωση της θερμοκρασίας στον χώρο.
- Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, ο εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αποβολή του θερμού αέρα.

Οι καταλληλότερες θερμοκρασίες κατά την καλοκαιρινή περίοδο κυμαίνονται από 24 έως 27 °C. Συνιστάται η ρύθμιση της επιθυμητής εσωτερικής θερμοκρασίας να μην βρίσκεται κάτω από 6 °C από την εξωτερική θερμοκρασία. Σε ιδιαίτερα ζεστές μέρες η διαφορά θερμοκρασίας μπορεί να αυξηθεί, ωστόσο δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τους 10 °C.

Λειτουργία αφύγρανσης

Αυτή η λειτουργία είναι ιδανική για τη μείωση της υγρασίας στον χώρο (άνοιξη και φθινόπωρο, υγροί χώροι, βροχερές περίοδοι, στέγνωμα ρούχων κτλ.).

- Για τη σωστή ρύθμιση αυτής της λειτουργίας, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **DRY**.
- Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να επιλεγεί. Η συσκευή επιλέγει αυτόματα τη βέλτιστη προσαγωγή αέρα.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία χώρου.

- Οι πόρτες και τα παράθυρα θα πρέπει να παραμένουν κλειστά για την επίτευξη του βέλτιστου αποτελέσματος αφύγρανσης.

Για την αφύγρανση δεν απαιτείται η χρήση του εύκαμπτου σωλήνα εξαγωγής για την αποβολή του θερμού αέρα. Ωστόσο, εάν είναι επιθυμητή και η ψύξη, συνιστάται η σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα εξαγωγής για την αποβολή του θερμού αέρα.

Αυτή η συσκευή παρέχεται με λειτουργία αυτόματης εξάτμισης για την αφαίρεση του συμπυκνώματος στη λειτουργία κλιματιστικού και αφύγρανσης.

Σημείωση: σε περίπτωση υψηλής υγρασίας περιβάλλοντος, είναι εφικτή η συνεχής απορροή του συμπυκνώματος τοποθετώντας τον παρεχόμενο εύκαμπτο σωλήνα στον επάνω εύκαμπτο σωλήνα απορροής (→ Κεφάλαιο 6.3.1 "Συνεχής αποστράγγιση", Σελίδα 76).

Λειτουργία ανεμιστήρα

- Για τη σωστή ρύθμιση αυτής της λειτουργίας, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **FAN**. Για να επιλέξετε την επιθυμητή προσαγωγή αέρα, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο . Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις προσαγωγής αέρα είναι οι εξής:
  - Ελάχιστη προσαγωγή αέρα: για αθόρυβη λειτουργία.
  - Μέτρια προσαγωγή αέρα: για ισορροπημένη στάθμη θορύβου και προσαγωγή αέρα.
  - Μέγιστη προσαγωγή αέρα: για μέγιστη προσαγωγή αέρα.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία χώρου.

5.2.8 Λειτουργία κίνησης πτερυγίου

Αυτή η λειτουργία κινεί το πτερύγιο εξόδου αέρα στο επάνω πάνελ προς τα επάνω και κάτω για την ομοιόμορφη κατανομή του αέρα στον χώρο. Η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί σε κάθε τρόπο λειτουργίας.

- Πατήστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κίνησης πτερυγίου. Το πτερύγιο εξόδου αέρα ξεκινά να κινείται επάνω/κάτω εναλλάξ.
- Εάν το πλήκτρο πατηθεί ξανά, το πτερύγιο θα κλειδώσει στην τρέχουσα θέση του.
- Εάν το πλήκτρο πατηθεί ξανά, το πτερύγιο θα αρχίσει και πάλι να κινείται επάνω/κάτω.

Σημείωση: για να αποτραπεί η πρόκληση ζημιάς στον εσωτερικό μηχανισμό, μην κινείτε το πτερύγιο με το χέρι!

5.2.9 Λειτουργία χρονοδιακόπτη

Ο χρονοδιακόπτης επιτρέπει την καθυστερημένη ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής.

Καθυστερημένη ενεργοποίηση

Ενώ η συσκευή βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας, μπορεί να προγραμματιστεί η καθυστερημένη ενεργοποίηση.

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο .
  Εμφανίζεται η ένδειξη **HOUR ON** και **0,5**.
- ▶ Πατήστε ή κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ή έως ότου εμφανιστούν στην οθόνη οι επιθυμητοί αριθμοί των ωρών (βήματα 0,5 ώρας μεταξύ 0,5 και 10 ωρών και βήματα 1 ώρας μεταξύ 10 και 24 ωρών) έως την ενεργοποίηση.
- ▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο εντός 10 δευτερολέπτων για να ρυθμίσετε το χρονόμετρο.
  Εάν το πλήκτρο δεν πατηθεί εντός 10 δευτερολέπτων, τερματίζεται η ρύθμιση χρονοδιακόπτη.
  Αφού ενεργοποιηθεί η λειτουργία χρονοδιακόπτη, στην οθόνη εμφανίζονται πάλι η ώρα και οι προηγούμενες ρυθμίσεις. Αφού ενεργοποιηθεί η λειτουργία χρονοδιακόπτη, μπορούν να αλλάξουν οι ρυθμίσεις (τρόπος λειτουργίας, ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα, κίνηση πτερυγίου). Δεν είναι δυνατή η επιλογή της λειτουργίας ύπνου. Αφού παρέλθει ο ρυθμισμένος χρόνος, η συσκευή ενεργοποιείται με τις προηγούμενες ρυθμίσεις.
- ▶ Για την ακύρωση του προγράμματος χρονομέτρου, πατήστε ξανά το πλήκτρο .

Καθυστερημένη απενεργοποίηση

Ενώ η συσκευή είναι ενεργή σε οποιονδήποτε τρόπο λειτουργίας, μπορεί να προγραμματιστεί η καθυστερημένη απενεργοποίηση.

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο .
  Εμφανίζεται η ένδειξη **HOUR OFF** και **0,5**.
- ▶ Πατήστε ή κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ή έως ότου εμφανιστούν στην οθόνη οι επιθυμητοί αριθμοί των ωρών (βήματα 0,5 ώρας μεταξύ 0,5 και 10 ωρών και βήματα 1 ώρας μεταξύ 10 και 24 ωρών) έως την απενεργοποίηση.
- ▶ Πατήστε ξανά το πλήκτρο χρονοδιακόπτη (εντός 10 δευτερολέπτων) για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη. Εάν το πλήκτρο δεν πατηθεί εντός 10 δευτερολέπτων, η ρύθμιση χρονοδιακόπτη θα τερματιστεί.
  Αφού ενεργοποιηθεί η λειτουργία χρονοδιακόπτη, στην οθόνη εμφανίζονται οι τρόποι/ρυθμίσεις λειτουργίας και το σύμβολο χρονοδιακόπτη παραμένει αναμμένο.
  Αφού παρέλθει ο ρυθμισμένος χρόνος, η συσκευή μεταβαίνει σε κατάσταση ετοιμότητας λειτουργίας.
- ▶ Για την ακύρωση του προγράμματος χρονομέτρου, πατήστε ξανά το πλήκτρο .

5.2.10 Επιλογή κλίμακας θερμοκρασίας °C/F

Η θερμοκρασία μπορεί να εμφανίζεται σε °C ή °F.

- Για να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης θερμοκρασίας, πατήστε το πλήκτρο **°C/F°**.
  Η επιλεγμένη κλίμακα °C ή °F εμφανίζεται στην οθόνη του πίνακα ελέγχου και στο ταμπλώ ελέγχου.

5.2.11 Αποθήκευση του τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο μπορεί να αποθηκευτεί με ασφάλεια στο πίσω μέρος της συσκευής. Ο ενσωματωμένος μαγνήτης το συγκρατεί στη θέση του (→ Σχ. 13).

6 Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το πλήκτρο ⏻ και κατόπιν αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

6.1 Καθαρισμός του περιβλήματος

Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται με πανί χωρίς λάδι ή ελαφρώς υγρό πανί (υγραμένο με νερό ή διάλυμα ζεστού νερού και ήπιου υγρού απορρυπαντικού). Στη συνέχεια, πρέπει να στεγνώνεται με στεγνό πανί.

Βεβαιωθείτε ότι στύβετε το πλεονάζον νερό από το πανί πριν σκουπίσετε γύρω από τα χειριστήρια. Το πλεονάζον νερό μέσα ή γύρω από τα χειριστήρια μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

Για λόγους ασφαλείας, μην πλένετε ποτέ τη συσκευή με νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πυρκαγιάς και ζημιάς στο προϊόν!

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά καθαριστικά, βενζίνη, αλκοόλη, διαλύτες, κερί ή γυαλιστικό για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην ψεκάζετε ποτέ εντομοκτόνο ή παρόμοια υγρά.

6.2 Καθαρισμός του φίλτρου

Για τη διατήρηση της απόδοσης της συσκευής, συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα σκόνης. Η συχνότητα εξαρτάται από τη διάρκεια και τις συνθήκες λειτουργίας. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται συχνά, συνιστάται ο καθαρισμός των φίλτρων κάθε 2 εβδομάδες.

Αφαίρεση επάνω φίλτρου

Το επάνω φίλτρο είναι ενσωματωμένο στην επάνω γρίλια.

- Για να το αφαιρέσετε, απλώς σπρώξτε τη γρίλια έξω από το περίβλημα. Έπειτα, τραβήξτε κατακόρυφα προς τα πάνω (→ Σχ. 14).

Αφαίρεση κάτω φίλτρου

Το κάτω φίλτρο βρίσκεται πίσω από την κάτω γρίλια.

- Αφαιρέστε τη βίδα που βρίσκεται στο επάνω μέρος της γρίλιας (→ Σχ. 15).
- Αφαιρέστε τη γρίλια και τραβήξτε το φίλτρο απαλά έξω από τη γρίλια (→ Σχ. 16).
- Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τυχόν σκόνη.
- Εάν είναι εξαιρετικά βρώμικο, βυθίστε το σε ζεστό νερό και ξεπλύνετε αρκετές φορές. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ήπιο απορρυπαντικό, εάν χρειάζεται (→ Σχ. 17).

Η θερμοκρασία νερού πρέπει να διατηρείται κάτω από 40° C.

- Τινάξτε απαλά το πλεονάζον νερό από το φίλτρο.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει στεγνώσει πλήρως πριν το επανατοποθετήσετε στη συσκευή.
- Επανατοποθετήστε το φίλτρο ακολουθώντας τα βήματα της αφαίρεσης με την αντίστροφη σειρά. Επανατοποθετήστε τη γρίλια στο περίβλημα.

6.3 Εκκένωση της συσκευής

Αυτή η συσκευή παρέχεται με λειτουργία αυτόματης εξάτμισης για την αφαίρεση του συμπυκνώματος στη λειτουργία κλιματιστικού και αφύγρανσης.

6.3.1 Συνεχής αποστράγγιση

Εάν απαιτείται (π.χ. σε περίπτωση υψηλής υγρασίας περιβάλλοντος), είναι εφικτή η συνεχής απορροή του συμπυκνώματος τοποθετώντας τον παρεχόμενο εύκαμπτο σωλήνα στον επάνω εύκαμπτο σωλήνα απορροής. Για να το κάνετε αυτό ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- ▶ Αφαιρέστε το καπάκι από το επάνω στόμιο απορροής στρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- ▶ Αφαιρέστε την τάπα (→ Σχ. 18).

Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν υπερχειλίζει στο δάπεδο και ότι ο σωλήνας απορροής δεν εμποδίζεται.

- ▶ Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα απορροής στην οπή.
- ▶ Τοποθετήστε το άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στο δοχείο απορροής ή σε άλλο σημείο απορροής (→ Σχ. 19).

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, φροντίστε να επανατοποθετήσετε την τάπα και το καπάκι και να βιδώσετε σφικτά για την αποτροπή διαρροής.

6.3.2 Εκκένωση της εσωτερικής δεξαμενής

Η συσκευή διαθέτει μια εσωτερική δεξαμενή η οποία συλλέγει το περίσσιο συμπύκνωμα. Όταν η στάθμη νερού στην εσωτερική δεξαμενή φτάσει στο προκαθορισμένο επίπεδο, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **FL**.

Για την εκκένωση της δεξαμενής ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

- ▶ Αφαιρέστε το καπάκι από το κάτω στόμιο απορροής στρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- ▶ Αφαιρέστε την τάπα (→ Σχ. 20).
- ▶ Αποστραγγίστε το νερό πλήρως σε έναν δίσκο συλλογής ή άλλο δοχείο (→ Σχ. 21).
- ▶ Αφού αποστραγγιστεί πλήρως, επανατοποθετήστε την τάπα και το καπάκι στο στόμιο και βεβαιωθείτε ότι έχουν κλείσει σφικτά.
- ▶ Επανεκκινήστε τη συσκευή.

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, φροντίστε να επανατοποθετήσετε τα κάτω καπάκια απορροής και να τα βιδώσετε σφικτά για την αποτροπή διαρροής.

7 Μετακίνηση και αποθήκευση

Η μεταφορά, η φόρτωση, ο καθαρισμός, η ανάκτηση και η διάθεση του ψυκτικού υγρού πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από κέντρα τεχνικής εξυπηρέτησης εξουσιοδοτημένα από την κατασκευάστρια εταιρεία. Η διάθεση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Μετακίνηση

- Χρησιμοποιήστε και τα δύο σας χέρια για να κρατήσετε τη συσκευή όταν την μετακινείτε.
- Κρατήστε τις λαβές και στις δύο πλευρές της συσκευής για να διατηρήσετε τη συσκευή σταθερή κατά τη μεταφορά.
- Ποτέ μη μεταφέρετε και μη γυρίζετε τη συσκευή ανάποδα ή στο πλάι.

Εάν συμβεί αυτό, περιμένετε τουλάχιστον 6 ώρες (συνιστώνται 24 ώρες) προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή έχει γείρει στο πλάι, το λάδι θα πρέπει να επιστρέψει στον συμπιεστή, προκειμένου να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία. Εάν δεν παρεμβληθεί αυτό το χρονικό διάστημα (6-24 ώρες), η συσκευή ενδέχεται να λειτουργήσει για σύντομο μόνο χρονικό διάστημα και έπειτα ο συμπιεστής θα παρουσιάσει βλάβη λόγω έλλειψης λαδιού.

Αποθήκευση (τέλος σεζόν)

Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα:

- ▶ Αποστραγγίστε πλήρως το νερό από το εσωτερικό κύκλωμα (→ Κεφάλαιο 6.3.2 "Εκκένωση της εσωτερικής δεξαμενής", Σελίδα 77).
- ▶ Αφαιρέστε και καθαρίστε τα φίλτρα, περιμένετε να στεγνώσουν πλήρως και κατόπιν επανατοποθετήστε τα (→ Κεφάλαιο 6.2 "Καθαρισμός του φίλτρου", Σελίδα 76).
- ▶ Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό σημείο χωρίς υγρασία, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, προφυλαγμένη από ακραία θερμοκρασία και υπερβολική σκόνη και σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Έναρξη της σεζόν

Μετά την αποθήκευση, εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στην έναρξη της σεζόν:

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και η πρίζα είναι σε άριστη κατάσταση και το σύστημα γείωσης είναι αποτελεσματικό.

- Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα και τα καπάκια απορροής βρίσκονται στη θέση τους και ότι τα φίλτρα είναι καθαρισμένα.
- Εγκαταστήστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.

8 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο κοινά ζητήματα που ενδέχεται να παρουσιαστούν στη συσκευή. Σε περίπτωση που δεν βρείτε τη λύση στον παρακάτω πίνακα, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό service.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται όταν πατάτε το πλήκτρο ON/OFF.	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.	Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
	Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος.	Ελέγξτε εάν κάποια ασφάλεια έχει πέσει (διακόπτης προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής) και κατά περίπτωση σηκώστε τη. Διαφορετικά περιμένετε.
	Μια εσωτερική διάταξη ασφάλειας εμποδίζει την επανεκκίνηση της συσκευής εάν δεν περάσουν πρώτα τέσσερα λεπτά από την απενεργοποίησή της.	Εάν έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή, περιμένετε 4 λεπτά μέχρι να κάνετε επανεκκίνηση.
	Η θερμοκρασία χώρου είναι χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.	Επαναφέρετε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
Η συσκευή λειτουργεί για σύντομο χρονικό διάστημα μόνο.	Ο εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής αέρα παρουσιάζει σημεία κάμψης ή τσάκισης.	Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα εξαγωγής αέρα σωστά, διατηρήστε τον όσο πιο κοντό γίνεται και φροντίστε να μην υπάρχουν σημεία κάμψης/τσάκισης.
	Κάτι εμποδίζει την έξοδο του αέρα.	Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια που παρεμποδίζουν την έξοδο του αέρα.
Η συσκευή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται πολύ γρήγορα.	Το φίλτρο αέρα είναι λερωμένο.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και καθαρίστε το φίλτρο.
Η συσκευή λειτουργεί ως κλιματιστικό, ωστόσο δεν δροσίζει σωστά τον χώρο.	Δυσμενείς συνθήκες περιβάλλοντος: ανοιχτά παράθυρα, πόρτες ή/και κουρτίνες.	Κλείστε πόρτες, παράθυρα και κουρτίνες.
	Δυσμενείς συνθήκες περιβάλλοντος: στον χώρο υπάρχουν ισχυρές πηγές θερμότητας.	Εξαλείψτε τις πηγές θερμότητας.
	Το φίλτρο αέρα είναι λερωμένο.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και καθαρίστε το φίλτρο.
	Λανθασμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα πρέπει να είναι χαμηλότερη από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
	Ο συμπιεστής είναι απενεργοποιημένος.	Στη ρύθμιση κλιματιστικού, περιμένετε περίπου 4 λεπτά έως ότου επανεκκινήσει ο συμπιεστής.
	Οι είσοδοι ή/και οι έξοδοι αέρα παρεμποδίζονται.	Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια που παρεμποδίζουν την είσοδο ή/και έξοδο του αέρα.
	Τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής δεν επαρκούν για το μέγεθος χώρου όπου βρίσκεται.	Επιβεβαιώστε ότι η ψυκτική ισχύς είναι επαρκής για τον χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Δυσάρεστες οσμές κατά τη λειτουργία.	Τυχόν δυσάρεστες οσμές στον αέρα μπορεί να εισέλθουν στις συσκευές και να διαχυθούν στον χώρο.	
	Το φίλτρο αέρα είναι λερωμένο.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και καθαρίστε το φίλτρο.
Εξέρχεται σκόνη από την έξοδο αέρα.	Στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να συσσωρευτεί σκόνη, εάν είναι απενεργοποιημένη για παρατεταμένο χρονικό διάστημα χωρίς να έχει καλυφθεί για προστασία.	
Η συσκευή κάνει θόρυβο και δονείται υπερβολικά.	Το δάπεδο δεν είναι επίπεδο.	Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια.
	Το φίλτρο αέρα είναι λερωμένο.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και καθαρίστε το φίλτρο.
Η συσκευή κάνει θόρυβο.	Κατά τη λειτουργία της συσκευής δημιουργούνται κάποιοι θόρυβοι που θεωρούνται φυσιολογικοί. • Στο επάνω μέρος της συσκευής μπορεί να ακούγεται ένας ήχος ροής αέρα από την κίνηση του ανεμιστήρα. • Οι συμπιεστές υψηλής απόδοσης μπορεί να παράγουν έναν υψίσυχνο ήχο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του κλιματιστικού. • Ένας ήχος σαν ροή φυσαλίδων ή συριγμός κατά τη διάρκεια λειτουργίας είναι φυσιολογικός. Προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού υγρού.	
Το τηλεχειριστήριο δεν ενεργοποιείται.	Οι μπαταρίες είναι άδειες.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Η συσκευή δεν λαμβάνει σήμα από το τηλεχειριστήριο.	Το σήμα ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τον δέκτη σήματος διακόπτεται.	Το τηλεχειριστήριο πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση κάτω από 5 μέτρα κατά μέγιστο από τη συσκευή χωρίς εμπόδια ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τη συσκευή.
Τα μηνύματα σφάλματος FL, E2, E4, E6, E7 εμφανίζονται στην οθόνη.	Η συσκευή διαθέτει σύστημα αυτοδιάγνωσης για τον εντοπισμό ορισμένων δυσλειτουργιών.	→ Κεφάλαιο 8.1 "Αυτοδιάγνωση", Σελίδα 80

Πίν. 44 Προβλήματα και λύσεις

8.1 Αυτοδιάγνωση

Η συσκευή διαθέτει σύστημα αυτοδιάγνωσης για τον εντοπισμό ορισμένων προειδοποιήσεων/δυσλειτουργιών. Τα μηνύματα σφάλματος εμφανίζονται στην οθόνη του ταμπλό ελέγχου.

Κωδικός σφάλματος	Περιγραφή	Λύση
FL	Εσωτερική δεξαμενή γεμάτη	Αδειάστε την εσωτερική δεξαμενή (→ Κεφάλαιο 6.3.2 "Εκκένωση της εσωτερικής δεξαμενής", Σελίδα 77). Εάν ο κωδικός σφάλματος εξακολουθεί να εμφανίζεται, ενώ η εσωτερική δεξαμενή είναι άδεια, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.
E2	Σφάλμα αισθητήρα	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.
E4	Σφάλμα αισθητήρα	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.
E6	Σφάλμα μοτέρ	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.
E7	Βλάβη μνήμης PCB	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.

Πίν. 45 Αυτοδιάγνωση

9 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη

Η προστασία του περιβάλλοντος αποτελεί θεμελιώδη αρχή του ομίλου Bosch.
Η ποιότητα των προϊόντων, η αποδοτικότητα και η προστασία του περιβάλλοντος αποτελούν για εμάς στόχους ίδιας βαρύτητας. Οι νόμοι και κανονισμοί για την προστασία του περιβάλλοντος τηρούνται αυστηρά.
Για να προστατεύσουμε το περιβάλλον χρησιμοποιούμε τη βέλτιστη τεχνολογία και τα καλύτερα υλικά, λαμβάνοντας πάντα υπόψη μας τους παράγοντες για την καλύτερη αποδοτικότητα.

Συσκευασία

Για τη συσκευασία συμμετέχουμε στα εγχώρια συστήματα ανακύκλωσης που αποτελούν εγγύηση για βέλτιστη ανακύκλωση. Όλα τα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα.

Παλαιά συσκευή

Οι χρησιμοποιημένες συσκευές περιέχουν αξιοποιήσιμα υλικά, τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.

Οι διατάξεις της συσκευής μπορούν εύκολα να διαχωριστούν και τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Έτσι μπορούν να ταξινομηθούν σε κατηγορίες τα διάφορα τμήματα και να διατεθούν για ανακύκλωση ή απόρριψη.

Παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα λοιπά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδεται σε σημεία συλλογής αποβλήτων για επεξεργασία, συλλογή, ανακύκλωση και απόρριψη.

Το σύμβολο ισχύει σε χώρες όπου εφαρμόζονται κανονισμοί για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, π.χ. "(Ηνωμένο Βασίλειο) Κανονισμοί για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού του 2013 (όπως έχουν τροποποιηθεί)". Αυτοί οι κανονισμοί ορίζουν το πλαίσιο για την επιστροφή και την ανακύκλωση παλαιών ηλεκτρονικών συσκευών που ισχύει σε κάθε χώρα.

Καθώς οι ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, θα πρέπει να ανακυκλώνονται υπεύθυνα, ώστε να ελαχιστοποιείται τυχόν πιθανός κίνδυνος για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επιπλέον, η ανακύκλωση ηλεκτρονικών αποβλήτων συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την περιβαλλοντικά συμβατή απόρριψη παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, επικοινωνήστε με τις σχετικές τοπικές αρχές, την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες εδώ: www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Μπαταρίες

Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να διατίθενται στα κατά τόπους συστήματα συλλογής.

Ψυκτικό υγρό R290



Η συσκευή περιέχει μη φθοριούχο αέριο R290 (δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη 0,02[1)]) υψηλή αναφλεξιμότητα και είναι μη τοξικό (A3).

Η περιεχόμενη ποσότητα αναγράφεται στην ετικέτα ονόματος της εξωτερικής μονάδας του εξοπλισμού.

Το ψυκτικό υγρό πρέπει να συλλέγεται και να απορρίπτεται χωριστά.

1) Με βάση το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 517/2024 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου στις 7 Φεβρουαρίου 2024.

10 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Εμείς, η **Robert Bosch A.E., ΕΡΧΕΙΑΣ 37, Τ.Κ. 19400 ΚΟΡΩΠΙ, Ελλάδα,** υποβάλλουμε σε επεξεργασία πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και την εγκατάσταση, τεχνικά δεδομένα και δεδομένα συνδέσεων, δεδομένα επικοινωνιών, καθώς και δεδομένα καταχώρισης του προϊόντος και ιστορικού του πελάτη, προκειμένου να παρέχουμε λειτουργίες που σχετίζονται με το προϊόν (άρθρ. 6 (1) στοιχείο 1 (β) ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ), την εκπλήρωση της υποχρέωσης εποπτείας του προϊόντος και για λόγους ασφάλειας και προστασίας του προϊόντος (άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ), τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων της εταιρείας μας σε σχέση με τις ερωτήσεις που αφορούν την εγγύηση και την καταχώριση του προϊόντος (άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ) και την ανάλυση των δεδομένων διανομής των προϊόντων μας καθώς και την παροχή εξατομικευμένων πληροφοριών και προσφορών που σχετίζονται με το προϊόν (άρθρ. 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ). Όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών, όπως είναι οι υπηρεσίες πωλήσεων και μάρκετινγκ, η διαχείριση συμβάσεων, ο διακανονισμός πληρωμών, ο προγραμματισμός, η φιλοξενία δεδομένων και οι υπηρεσίες ανοικτής τηλεφωνικής γραμμής, μπορούμε να τις αναθέτουμε και να μεταβιβάζουμε δεδομένα σε εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών ή/και θυγατρικές επιχειρήσεις της Bosch. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μόνο εφόσον διασφαλίζεται η προσήκουσα προστασία δεδομένων, τα προσωπικά δεδομένα ενδέχεται να μεταβιβάζονται σε αποδέκτες με έδρα εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και του Ηνωμένου Βασιλείου. Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται κατόπιν σχετικού αιτήματος. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων της εταιρείας μας στην εξής διεύθυνση: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

Διατηρείτε ανά πάσα στιγμή το δικαίωμα να αντιταχθείτε στην εκ μέρους μας επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων, με βάση το άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ, για λόγους που αφορούν την ειδική κατάστασή σας ή εφόσον τα προσωπικά σας δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία για άμεσους εμπορικούς σκοπούς . Για την άσκηση των δικαιωμάτων σας επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση **DPO@bosch.com** Για περισσότερες πληροφορίες ακολουθήστε τον κωδικό QR.

11 Διευθύνσεις σέρβις

EL: Για όλες τις αναλυτικές πληροφορίες σχετικές με το προϊόν (τεχνικές προδιαγραφές, αναλυτικό εγχειρίδιο χρήστη/οδηγίες χρήσης, οδηγίες εγκατάστασης, κ.λπ.) και την κάρτα εγγύησης, σαρώστε με το κινητό σας τηλέφωνο τον κωδικό QR στην αριστερή πλευρά ή επισκεφθείτε το:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Table of contents

1 Explanation of symbols and safety instructions 82
1.1 Explanation of symbols 82
1.2 General safety instructions 83
1.2.1 Safety instructions 83

2 Notices regarding these instructions 84

3 Product Information 84
3.1 Declaration of conformity 84
3.2 Scope of delivery 84
3.3 Accessories 85
3.4 Product overview 85
3.5 Product identification 85
3.6 Noise information 85

4 Installation 85
4.1 Installation site 85
4.2 Handling the integrated exhaust hose 86
4.3 Window kit 86

5 Operation 86
5.1 Operating the control panel 86
5.1.1 Control panel overview 86
5.1.2 Icons on the display screen and their display function 86
5.1.3 Button names and functions 86
5.1.4 Switching ON/OFF 87
5.1.5 Smart cool select modes 87
5.1.6 Standard modes 87
5.1.7 Swing function 88
5.2 Operating the remote controller 88
5.2.1 Battery installation/replacement 88
5.2.2 Handling of the remote controller 88
5.2.3 Button names and functions 89
5.2.4 Icons on the display screen and their display function 89
5.2.5 Switching ON/OFF 89
5.2.6 Smart cool select modes 90
5.2.7 Standard modes 90
5.2.8 Swing function 91
5.2.9 Timer function 91
5.2.10 Temperature scale selection 91
5.2.11 Storing of the remote control 91

6 Cleaning and maintenance 92
6.1 Cleaning the housing 92
6.2 Cleaning the filter 92
6.3 Draining the appliance 92
6.3.1 Continuous drainage 92
6.3.2 Draining the internal tank 93

7 Moving and storage 93

8 Troubleshooting 94
8.1 Self-diagnosis 95

9 Environmental protection and disposal 95

10 Data Protection Notice 96

11 Service addresses 96

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

DANGER

DANGER indicates that severe to life-threatening personal injury will occur.

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious personal injury or danger to life.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor to moderate personal injury.

NOTICE

NOTICE indicates that material damage may occur.

Important information

The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

Additional symbols

Symbol	Meaning
▶	a step in an action sequence
→	a reference to a related part in the document
•	a list entry
–	a list entry (second level)

Table 46

Symbol	Meaning
	Warning regarding flammable substances: the R290 refrigerant used in this product is a gas with high combustibility and non-toxicity (A3).
	Warning regarding asphyxiating atmosphere: inadequate ventilation and combustion air supply can lead to exhaust gas accumulation.

Table 47

1.2 General safety instructions

1.2.1 Safety instructions

Read this user manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not clean the appliance with any flammable liquid or detergent. Do not spill any liquid on the appliance, to avoid electric shock, fire hazard and/or damage in the internal structure of the filter.
- Do not spray any flammable materials such as insecticides, alcohol or fragrance near the appliance.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage before connecting the appliance.
- Make sure the power cord is not running across highly trafficked areas to prevent fraying, overheating, and tripping.
- If the power cord, or any other working component of the appliance is damaged, have it replaced immediately by a Bosch authorized technician.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord, or the appliance itself is damaged.
- Operation, cleaning and maintenance of the appliance must be performed by adults.
- Do not block the air inlet and outlet, e.g., by placing items on the air outlet or in front of the air inlet.
- Make sure that foreign objects do not fall into the appliance through the air outlet.
- Do not heat up the appliance, to avoid device damage or fire hazard.

Caution

- The appliance is designed for use in residential indoor applications, under normal operating conditions.
- Always place and use the appliance on a dry, stable, levelled, and horizontal surface.
- Do not sit or stand on the appliance. Do not place anything on top of the appliance.
- Avoid hitting the appliance (the air inlet and outlet in particular) with hard objects.
- Do not insert your fingers or objects in the air outlet or the air inlet, to prevent physical injury or malfunctioning of the appliance.
- Do not touch the swinging air outlet flap. It may damp the fingers and damage the driving parts of the flap.
- Do not pull the appliance by the cord.
- Do not move the appliance unless the power has been cut off and the power cord is tied to the bending and winding column.
- Ducts connected to an appliance shall not contain an ignition source.
- If the appliance is blocked, have it checked immediately by a Bosch authorized technician.
- Do not use the appliance when smoking indoors, have used insecticides, disinfectant, or in places with oily residues, burning incense, or chemical fumes.
- Do not use the appliance near gas appliances, heating devices or fireplaces.
- Make sure to unplug the appliance when you want to move it, clean it, replace the filter or carry out other maintenance.
- Supervise children to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (including children), or lack of experience and knowledge, unless they

have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not operate the appliance in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- Do not use the filter when extremely dirty. Clean the filter regularly to ensure full cooling capacity.

Intended use of the appliance

The appliance is intended to be used indoors only. This appliance must be used exclusively in domestic environment and for the intended purpose for which it was designed.

Any other use is considered improper and therefore hazardous. Any damage that may result from misuse is excluded from liability. The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper, erroneous and irresponsible use, and/or due to repairs made by unqualified personnel.

⚠ General dangers posed by the refrigerant

- ▶ This appliance is filled with refrigerant R290. If the refrigerant gas is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
- ▶ Do not to let any other substance than the specified refrigerant (R290) into the refrigerant cycle.

⚠ Special qualifications for refrigerant R290

Actions that affect safety means must only be taken by personnel with knowledge of the properties of and risks associated with the refrigerant R290.

Examples of such actions are:

- Breaking into the refrigerant circuit
- Opening of sealed components
- Opening of ventilated enclosures

Work on equipment with flammable refrigerants requires special training in addition to standard repair procedures for refrigerant equipment.

Relevant safety instructions can be found in the packaging of the respective device (in paper form).

- ▶ Follow applicable laws and regulations.
- ▶ Follow instructions in the document “Safety instructions for handling flammable refrigerants”.

⚠ Combustion air supply

⚠ DANGER

The appliance removes the exhaust air from the room to the outside, which can create negative pressure in the room. Inadequate combustion air supply can lead to the escape and accumulation of exhaust gases.

The accumulation of exhaust gases can cause asphyxiation risks.

- ▶ The air conditioner must not operate at the same time in a closed living unit with heating devices that run on gas, oil or wood (e.g. gas boilers or instantaneous water heaters).

- ▶ Refer to →Fig. 1 for a graphic representation of the previous safety message.

2 Notices regarding these instructions

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

3 Product Information

3.1 Declaration of Conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the British, European and supplementary national requirements.

UK CA CE The UKCA and CE markings declare that the product complies with all the applicable British and European legislation, which is stipulated by attaching these markings.

You can request the complete text of the Declaration of Conformity from the UK address indicated in this document.

3.2 Scope of delivery

Key to Fig. 2

[1] Appliance
[2] Drain hose
[3] Remote control
[4] Technical documentation

3.3 Accessories

Verify that the appliance includes the following accessories:

Name	Quantity	Appearance
Installation manual	1	This manual
Drain hose	1	
Remote controller	1	
Battery (AAA type)	2	

Table 48 Accessories included in the scope of delivery

3.4 Product overview

→Fig. 3

[1] Control panel
[2] Air outlet flap
[3] Handles
[4] Upper air intake grille and upper air filter (integrated)
[5] Upper drain outlet
[6] Lower air intake grille and lower air filter (behind the grille)
[7] Lower drain outlet
[8] Power cord
[9] Exhaust hose
[10] Remote control holder

Clearances

The clearance distance on all sides must be at least 60 cm (→Fig. 4).

3.5 Product identification

Data plate

The data plate contains performance data, approval data and the serial number of the product.

The data plate can be found on the backside of the product.

3.6 Noise information

In order for the appliance to work, it produces some noises that are considered normal and should, therefore, be known by the user.

Rushing air sound

At the top of the appliance, a sound of rushing air being moved by the fan can be heard.

Gurgle/hiss

A quiet gurgling or hissing noise is normal during operation. This is caused by the flow of refrigerant.

High-pitched sound

High efficient compressors may produce high-pitched sound during air conditioning operation.

However, if the appliance vibrates and makes noise due to the vibration, ensure the appliance is positioned in a levelled floor.

4 Installation

4.1 Installation site

- The appliance should be installed and operated in a room with a floor area larger than 12 m².
- The appliance shall be installed in an accessible location for installation, repair and maintenance works.
- Make sure the installation site can bear the weight of the appliance and vibrations.
- Make sure the area is well ventilated.
- Make sure the appliance is stable and level to minimize noise and vibration.
- Maintain a minimum distance of 60 cm from walls and obstacles.
- Do not cover the air inlets and outlets of the appliance.
- Avoid places subject to noise and resonance.
- Avoid places subject to strong artificial electric/magnetic fields.
- Avoid severe natural conditions (e.g. heavy lampblack, strong sandy wind, direct sunshine or high temperature heat sources).
- The ambient temperature shall range between 16-35℃.
- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance more efficient.
- Avoid places of inflammable or explosive gas leakage or where there are strong aggressive gases.
- The plug should be easily accessible after installation.

4.2 Handling the integrated exhaust hose

The exhaust hose is integrated on the back of the appliance to allow a hassle-free handling and convenient storage.In air conditioning modes and, if required, in dehumidification mode, the exhaust air hose must be used to let the hot air out.

- To extend the hose, pull it upwards to the desired length.
- To bring it back to the initial position, push it downwards (→Fig. 5).

Do not arbitrarily bend or stretch the exhaust hose. This will affect the cooling efficiency. However, the hose can be moderately compressed and tensed according to the actual installation needs.

The hose can be compressed to 300 mm minimum and extended up to 1500 mm maximum. It is recommended to keep the hose length to a minimum length.

4.3 Window kit

A suitable window kit (7738346936) is available as an accessory and especially designed for turn-and-tilt and inward casing windows with side hinges.

5 Operation

5.1 Operating the control panel

5.1.1 Control panel overview

→Fig. 6

[1] Auto mode button
[2] Silent mode button
[3] Sleep mode button
[4] Mode selection button (air conditioning, dehumidification, fan)
[5] Display
[6] Up/increase button
[7] Down/decrease button
[8] Fan speed button
[9] Swing button
[10] Power button (On/Stand-by)

5.1.2 Icons on the display screen and their display function

→Fig. 7

No.	Name	Display function
[1]	Swing indicator	The swing icon is displayed when the option is selected
[2]	Digit display	Displays the temperature setting or room temperature
[3]	Light ring	Light is displayed as white during operation and flashes blue while pressing any button
[4]	Operating mode	Displays the current operating mode: • Air conditioning • Dehumidification • Fan
[5]	Fan speed indicators	Displays the current fan speed: • Low • Mid • High • Auto
[6]	Smart cool select modes	Displays the current operating mode: • Auto • Silent • Sleep

Table 49 Icons and their display function

5.1.3 Button names and functions

No.	Button/indicator		Function
[1]		Auto mode button	Turn on the auto mode
[2]		Silent mode button	Turn on the silent mode
[3]		Sleep mode button	Turn on the sleep mode
[4]		Mode selection button	Set operating mode (air conditioning, dehumidification, fan)
[6]		Up/Increase button	Adjust the temperature setting upwards
[7]		Down/ Decrease button	Adjust the temperature setting downwards

No.	Button/indicator		Function
[8]		Fan speed selection button	Adjust the fan speed setting
[9]		Swing button	Turn on/off the air outlet flap swing function. The flap will swing up and down.
[10]		Power button (On/Stand-by)	Switch on/off the appliance

Table 50 Button names and functions

5.1.4 Switching ON/OFF

- ▶ Insert the plug of the appliance in the power socket.
- ▶ Press ⏻ to switch on the appliance.

The appliance starts operating in the same mode and settings as when it was turned off.

- ▶ Press the ⏻ button to put the appliance in stand-by.

Note

- For optimum performance of the appliance, leave a door/window slightly open (as little as 1 cm) to guarantee proper ventilation.
- Keep curtains away from the air inlet or air outlet.
- Never turn off the appliance by simply pulling the plug.
- Press the ⏻ button in order to put your appliance in stand-by and wait a few minutes before pulling the plug. In this manner, the appliance can perform the operating status checks.
- If you turn the appliance off and immediately restart it, allow four minutes for the compressor to restart. There is an electronic device in the appliance that keeps the compressor turned off for four minutes for safety.

Auto restart

If the appliance shuts off unexpectedly due to a power outage, it will restart with the previously set function automatically when the power resumes. The compressor will restart after four minutes.

5.1.5 Smart cool select modes

The appliance has three automated air conditioning modes (**Auto**, **Silent** and **Sleep** mode).

Auto mode A

- In Auto mode, the appliance automatically controls and adjusts the cooling performance in accordance to the desired (selected) temperature and the environmental conditions.
- To Select the Auto mode, press the A button. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button.
- In this mode, the air exhaust hose must be used to let the hot air out.

Silent mode

- In Silent mode, the appliances operates quietly at the lowest possible noise level, while automatically controls and adjusts the cooling performance in accordance to the desired (selected) temperature and the environmental conditions.
- To select the Silent mode, press the button. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button.
- In this mode, the air exhaust hose must be used to let the hot air out.

Sleep mode ☾

- The Sleep mode will give you an undisturbed and comfortable sleep. The appliance operates quietly in a special sleep program and the lights of the control panel will be switched off 5 seconds after the mode is selected.
- To select the Sleep mode, press the ☾ button. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button.
- After the Sleep mode is activated, the desired (selected) temperature will increase by 1°C 60 minutes after the mode is selected, and by another 1°C after an additional 60 minutes. This new temperature will be automatically maintained for 6 hours before it returns to the originally selected temperature in Auto mode.
- In this mode, the exhaust hose must be used to let the hot air out.

5.1.6 Standard modes

Air conditioning mode ❄

This mode is ideal for hot and humid weather when the room needs to be cooled down.

- In Air conditioning mode, the desired temperature and the fan speed can be selected.
- To correctly set this mode, press repeatedly the ⇄ button until the ❄ indicator lights up. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button. To select the

desired fan speed, press repeatedly the button. The available air flows are:
  - Minimum air flow: for silent operation.
  - Medium air flow: for a good balance between noise and cooling performance
  - Maximum air flow: for maximum cooling performance and fast cool down.
- In this mode, the exhaust hose must be used to let the hot air out.

The most suitable temperatures during the summer range from 24 to 27°C. It is recommended to set the desired indoor temperature no less than 6°C below the outdoor temperature. On particularly hot days the temperature difference can be increased, but should not exceed 10°C.

Dehumidification mode

This mode is ideal for reducing humidity in the room (spring and autumn, humid rooms, rainy periods, laundry drying, etc.).
- To correctly set this mode, press repeatedly the button until the dehumidification indicator appears.
- The fan speed cannot be selected. The appliance will automatically select the best air flow.
- The display will show the room temperature.
- Keep doors and windows closed to achieve the best dehumidifying effect.

For dehumidification purposes, it is not required to use the exhaust hose to let the hot air out. However, if a cooling effect is also desired, it is recommended to attach the exhaust hose to let the hot air out.

This appliance is provided with an auto-evaporation feature for condensate removal during air conditioning and dehumidification mode.

Note: in case of high ambient humidity, it is possible to drain the condensate continuously by applying the hose supplied to the upper drainage hose (→ Chapter 6.3.1 "Continuous drainage", Page 92).

Fan mode
- To correctly set this mode, press repeatedly the button until the fan indicator lights on. To select the desired air flow, press repeatedly the button. The available air flows are:
  - Minimum air flow: for silent operation.
  - Medium air flow: for a good balance between noise and air flow.
  - Maximum air flow: for maximum air flow.
- The display will show the room temperature.

5.1.7 Swing function

This function moves the air outlet flap on the top panel up and down to evenly distribute the air into the room. The function can be activated in each mode.
- Press the button to enable the swing function. The air outlet flap will begin to move up and down alternatively.
- If the button is pressed again, the flap will be locked into its current position.
- If the button is pressed again, the flap will start to move up and down again.

Note: in order to avoid damaging the internal mechanism, do not move the flap manually!

5.2 Operating the remote controller

5.2.1 Battery installation/replacement

▶ Push to slide the battery cover at the back of the remote controller downwards.
▶ Lift up from the lower end of the battery cover to open it (→Fig. 8).
▶ Install or replace the two AAA batteries according to the positive and negative polarities indicated (→Fig. 9).
▶ Close the battery cover.
▶ Slide the battery cover back into place.

5.2.2 Handling of the remote controller

▶ Direct the transmitting part of the remote controller to the receiving part of the appliance, located in the upper part of the front panel.

If something blocks the transmission and reception path of the appliance and the remote controller, such as curtains for example, it does not work.

The transmission distance is approx. 5 m (→Fig. 10).

NOTICE

▶ Do not drop or get the remote controller wet.
▶ Never press the buttons of the remote controller with a hard, pointed object.

5.2.3 Button names and functions

→Fig. 11

No.	Button		Function
[1]	⏻	Power button (On/Stand-by)	Switch on/off the appliance
[2]	°C/F	Temperature scale button	Change the temperature scale on the remote control and the control panel (Celsius or Fahrenheit)
[3]		Timer button	Adjust the timer (programmed time)
[4]		Sleep mode button	Turn on the sleep mode
[5]		Silent mode button	Turn on the silent mode
[6]		Fan speed selection button	Adjust the fan speed setting
[7]		Mode selection button	Set operating mode (air conditioning, dehumidification, fan)
[8]		Down/ Decrease button	Adjust the temperature setting or timer (programmed time) downwards
[9]		Swing button	Turn on/off the air outlet flap swing function. The flap will swing up and down.
[10]		Up/Increase button	Adjust the temperature setting or timer (programmed time) upwards
[11]	A	Auto mode button	Turn on the auto mode

Table 51 Button names and functions

5.2.4 Icons on the display screen and their display function

→Fig. 12

No.	Name	Display function
[1]	Timer	Displays the selected timer setting and if the timer is on/off
[2]	Fan speed	Displays the current fan speed (**SPEED** + **AUTO** or **I** (low) or **III** (medium) or **IIIII** (high)
[3]	Operation	Indicates that the appliance is running
[4]	Temperature scale	Displays the selected temperature scale
[5]	Temperature display	Displays the current temperature setting (in Air conditioning modes) or the room temperature (in Dehumidification and Fan mode).
[6]	Operating mode	Displays the current operating mode: • **COOL** (Air conditioning mode) • **DRY** (Dehumidification mode) • **FAN**
[7]	Smart select modes	Displays the smart cool select modes (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Swing function	Indicates that the swing function is active

Table 52 Icons and their display function

5.2.5 Switching ON/OFF

- ▶ Insert the plug of the appliance in the power socket.
- ▶ Press ⏻ to switch on the appliance.

The appliance starts operating in the same mode and settings as when it was turned off.

- ▶ Press ⏻ to put the appliance in stand-by.
  The display will shut down.

Note:

- For optimum performance of the appliance, leave a door/ window slightly open (as little as 1 cm) to guarantee proper ventilation.
- Keep curtains away from the air inlet or air outlet.
- Never turn off the air conditioner by simply pulling the plug.Press the button in order to put your air conditioner in stand-by and wait a few minutes before pulling the plug. In this manner, the appliance can perform the operating status checks.If you turn the air conditioner off and immediately restart it, allow four minutes for the compressor to restart cooling. There is an electronic device in the appliance that keeps the compressor turned off for four minutes for safety.

Auto restart

If the appliance shuts off unexpectedly due to a power outage, it will restart with the previously set function automatically when the power resumes. The compressor will restart after four minutes.

5.2.6 Smart cool select modes

The appliance has three automated air conditioning modes (**Auto**, **Silent** and **Sleep** mode).

Auto mode

- In Auto mode, the appliance automatically controls and adjusts the cooling performance in accordance to the desired (selected) temperature and the environmental conditions.
- To Select the Auto mode, press the button. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button.
- In this mode, the air exhaust hose must be used to let the hot air out.

Silent mode

- In Silent mode, the appliances operates quietly at the lowest possible noise level, while automatically controls and adjusts the cooling performance in accordance to the desired (selected) temperature and the environmental conditions.
- To select the Silent mode, press the button. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button.
- In this mode, the air exhaust hose must be used to let the hot air out.

Sleep mode

- The Sleep mode will give you an undisturbed and comfortable sleep. The appliance operates quietly in a special sleep program and the lights of the control panel will be switched off 5 seconds after the mode is selected.
- To select the Sleep mode, press the button. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button.
- After the Sleep mode is activated, the desired (selected) temperature will increase by 1°C 60 minutes after the mode is selected, and by another 1°C after an additional 60 minutes. This new temperature will be automatically maintained for 6 hours before it returns to the originally selected temperature in Auto mode.
- In this mode, the exhaust hose must be used to let the hot air out.

5.2.7 Standard modes

Air conditioning mode

This mode is ideal for hot and humid weather when the room needs to be cooled down.

- In Air conditioning mode, the desired temperature and the fan speed can be selected.
- To correctly set this mode, press repeatedly the button until **COOL** appears on the display. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button. To select the desired fan speed, press repeatedly the button. The available air flows are:
  - Minimum air flow: for silent operation.
  - Medium air flow: for a good balance between noise and cooling performance
  - Maximum air flow: for maximum cooling performance and fast cool down.
- In this mode, the exhaust hose must be used to let the hot air out.

The most suitable temperatures during the summer range from 24 to 27°C. It is recommended to set the desired indoor temperature no less than 6°C below the outdoor temperature. On particularly hot days the temperature difference can be increased, but should not exceed 10°C.

Dehumidification mode

This mode is ideal for reducing humidity in the room (spring and autumn, humid rooms, rainy periods, laundry drying, etc.).

- To correctly set this mode, press repeatedly the button until **DRY** appears on the display.
- The fan speed cannot be selected. The appliance will automatically select the best air flow.
- The display will show the room temperature.
- Keep doors and windows closed to achieve the best dehumidifying effect.

For dehumidification purposes, it is not required to use the exhaust hose to let the hot air out. However, if a cooling effect is also desired, it is recommended to attach the exhaust hose to let the hot air out.

This appliance is provided with an auto-evaporation feature for condensate removal during air conditioning and dehumidification mode.

Note: in case of high ambient humidity, it is possible to drain the condensate continuously by applying the hose supplied to the upper drainage hose (→ Chapter 6.3.1 "Continuous drainage", Page 92).

Fan mode

- To correctly set this mode, press repeatedly the button until **FAN** appears on the display. To select the desired air flow, press repeatedly the button. The available air flows are:
  - Minimum air flow: for silent operation.
  - Medium air flow: for a good balance between noise and air flow.
  - Maximum air flow: for maximum air flow.
- The display will show the room temperature.

5.2.8 Swing function

This function moves the air outlet flap on the top panel up and down to evenly distribute the air into the room. The function can be activated in each mode.

- Press the button to enable the swing function. The air outlet flap will begin to move up and down alternatively.
- If the button is pressed again, the flap will be locked into its current position.
- If the button is pressed again, the flap will start to move up and down again.

Note: in order to avoid damaging the internal mechanism, do not move the flap manually!

5.2.9 Timer function

The timer allows the delayed start-up or shut-down of the appliance.

Delayed start-up

While the appliance is in standby, delayed start up can be programmed.

- ▶ Press the button.
  HOUR ON and **0.5** will be displayed.
- ▶ Press or hold the ∧ or ∨ button until the desired numbers of hours (0.5 hour increments between 0.5 and 10h and 1 hour increments between 10h and 24h) to start-up appear on the display.
- ▶ Press the button again within 10 seconds to set the timer.
  If the button is not pressed within 10 seconds, the timer setting will be exited.
  After the timer function is enabled, the display shows back the time and the previously set settings. After the timer function is enabled, the settings (Mode, Fan speed, Swing) can be changed. Sleep mode cannot be selected.Once the set time is elapsed, the appliance will start-up in the previously set settings.
- ▶ To cancel the timer program, press the button again.

Delayed shut-down

While the appliance is on in any operating mode, delayed shut down can be programmed.

- ▶ Press the button.
  HOUR OFF and **0.5** will be displayed.
- ▶ Press or hold the ∧ or ∨ button until the desired numbers of hours (0.5 hour increments between 0.5 and 10h and 1h increments between 10h and 24h) to shut-down appear on the display.
- ▶ Press the “timer” button again (within 10 seconds) to set the timer.If the button is not pressed within 10 seconds, the timer setting will be exited.
  After the timer function is enabled, the display shows the operating mode/settings and the timer symbol stays lit.
  Once the set time is elapsed, the appliance goes into standby.
- ▶ To cancel the timer program, press the button again.

5.2.10 Temperature scale selection °C/F

The temperature can be displayed in °C or °F.

- ▶ To change the temperature unit of measure, press the **°C/F°** button.
  The selected scale °C or °F will appear on the display of the controller and on the control panel.

5.2.11 Storing of the remote control

The remote control can be stored safely at the back of the appliance. The integrated magnet is holding it into place (→Fig. 13).

6 Cleaning and maintenance

Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by pressing the ⏻ button, then unplug the power supply cable.

6.1 Cleaning the housing

The appliance shall be cleaned with an oil-free cloth or a slightly damp cloth (damped with water or a solution of warm water and mild liquid detergent). Then, it should be dried with a dry cloth.

Make sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the appliance.

For safety reasons, never wash the appliance with water.

CAUTION

Risk of Fire and Product Damage!

- Never use harsh cleaners, petrol, alcohol, solvents, wax or polish to clean the appliance.
- Never spray insecticide or similar liquids.

6.2 Cleaning the filter

To maintain the efficiency of the appliance, it is recommended to clean the dust filters regularly. The frequency depends on the duration and conditions of operation. If the appliance is used frequently, it is recommended to clean the filters every 2 weeks.

Upper filter removal

The upper filter is integrated in the upper grid.

- To remove, simply push the grid out of the housing. Then, pull it vertically up (→Fig. 14).

Lower filter removal

The lower filter is located behind the lower grid.

- Remove the screw located on the upper part of the grid (→Fig. 15).
- Remove the grid and pull the filter gently out of the grid (→Fig. 16).
- Use a vacuum cleaner to remove any dust.
- If it is extremely dirty, submerge it in warm water and rinse it several times. Mild detergent can also be used, if necessary (→Fig. 17).

The water temperature must be kept below 40° C.

- Gently shake excess water from the filter.
- Make sure the filter is thoroughly dry before putting it back on the appliance.
- Reinstall the filter in reverse order of removal. Put the grid back in its housing.

6.3 Draining the appliance

This appliance is provided with an auto-evaporation feature for condensate removal during air conditioning and dehumidification mode.

6.3.1 Continuous drainage

If required (e.g. in case of high ambient humidity), it is possible to drain the condensate continuously by applying the hose supplied to the upper drainage outlet. To do so follow the steps below:

- Remove the cap from the upper drainage outlet turning it counter-clockwise.
- Remove the plug (→Fig. 18).

Make sure the water does not overflow onto the floor and the drainage tube is not obstructed.

- Attach the drain hose to the hole.
- Place the other end of the hose in the drainage recipient or other drain area (→Fig. 19).

Be sure to reinstall the plug and cap firmly to prevent leakage before using the appliance.

6.3.2 Draining the internal tank

The appliance is equipped with an internal tank which is collecting excess condensate. When the water level of the internal tank reaches predetermined level, the display will show **"FL"**.

To empty the tank follow the steps below.

- ▶ Remove the cap from the lower drainage outlet turning it counter clockwise.
- ▶ Remove the plug (→Fig. 20).
- ▶ Drain the water completely into a drip tray or other recipient (→Fig. 21).
- ▶ When it is completely drained, place the plug and cap on the outlet, making sure they are completely closed.
- ▶ Restart the appliance.

Be sure to reinstall the bottom drain caps firmly to prevent leakage before using the appliance.

7 Moving and storage

Transporting, loading, cleaning, recovery and disposal of the refrigerant must only be performed by technical service centres authorized by the manufacturing company. The appliance must only be disposed of by specialized personnel.

Moving

- Use two hands to hold the appliance when moving it.
- Hold the handles on both sides of the appliance to keep the appliance stable during transportation.
- Never transport or turn the appliance upside down or on its side.

If the latter occurs, wait at least 6 hours (24h is recommended) before turning the appliance on. After the appliance has been on its side, oil needs to return to the compressor to ensure proper function. Without allowing the appliance this time (6-24 hours), the appliance may function for only a short time, and then the compressor will break down from lack of oil.

Storage (end of season)

If the appliance will not be used for an extended period of time:

- ▶ Completely drain the water from the internal circuit (→ Chapter 6.3.2 "Draining the internal tank", Page 93).
- ▶ Remove and clean the filters, allow them to dry completely, then reinstall it (→ Chapter 6.2 "Cleaning the filter", Page 92).
- ▶ Store the appliance in a cool, dry location, away from direct sunlight, extreme temperature, excessive dust, and well ventilated.

Start of the season

After being stored, if you wish to use the appliance for the start of the season:

- ▶ Make sure the power cable and socket are in perfect condition and the earthing system is efficient.
- ▶ Make sure the filters and drain caps are in place and that the filters are cleaned.
- ▶ Install the appliance as described in this manual.

8 Troubleshooting

This chapter summarizes the most common issues that may occur with the appliance. If the solution is not found in the table below, please contact an authorized service technician.

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance does not turn on when pressing ON/OFF button.	The appliance is not plugged in.	Plug in the appliance.
	There is no current.	Check if a circuit breaker has flipped off and in case reset circuit breaker. Otherwise wait.
	An internal safety device prevents the appliance from being restarted until four minutes have elapsed since it was last turned off.	If you turn the appliance off wait 4 minutes to restart it.
	Room temperature is lower than the setting temperature.	Reset the setting temperature.
The appliance works for a short time only.	There are bends or kinks in the air exhaust hose.	Position the air exhaust hose correctly, keep it as short as possible and free of bends.
	Something is preventing the air from being discharged.	Check and remove any obstacles obstructing air discharge.
The appliance turns on and off rapidly.	The air filter is soiled.	Turn off the appliance and clean the filter.
The appliance is working in air conditioning modes, but does not cool the room properly.	Unfavourable ambient conditions: windows, doors and/or curtains are open.	Close doors, windows and curtains.
	Unfavourable ambient conditions: the room contains powerful heat sources.	Eliminate the heat sources.
	The air filter is soiled.	Turn off the appliance and clean the filter.
	Incorrect temperature setting.	Setting temperature should be lower than ambient temperature.
	Compressor shut-off.	Wait approximately 4 minutes and listen for compressor to restart when set in air conditioning mode.
	Air intakes and/or air outlets are obstructed.	Check and remove any obstacles obstructing air in- or/and out takes.
	The technical specification of the appliance is not adequate for the room size in which it is located.	Reconfirm that the cooling capacity is adequate for the room in which it is located.
Unpleasant odours during operation.	Unpleasant odours in the air may enter the appliances and spread.	
	The air filter is soiled.	Turn off the appliance and clean the filter.
Dust is being discharged from the air outlet.	Dust may accumulate in the appliance if it is shut down for an extended period and not covered.	
The appliance is noisy and vibrates too much.	The ground is not level.	Place the appliance on a flat, level surface.
	The air filter is soiled.	Turn off the appliance and clean the filter.

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance is noisy.	In order for the appliance to work, the appliance produces some noises that are considered normal. • At the top of the appliance, a sound of rushing air being moved by the fan can be heard. • High efficient compressors may occur high-pitched sound during air conditioning operation. • A gurgling or hissing noise is normal during operation. This is caused by the flow of refrigerant.	
The remote control does not turn on.	The batteries are empty.	Replace the batteries.
The appliance does not receive signal from the remote control.	The signal between the remote control and signal receiver is interrupted.	The remote control must be no more than 5 meters away from the appliance without obstacles between the remote control and the appliance.
The error messages FL, E2, E4, E6. E7 appear on the display.	The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions.	→ Chapter 8.1 "Self-diagnosis", Page 95

Table 53 Problems and solutions

8.1 Self-diagnosis

The appliance has a self-diagnosis system to identify a number of warning/malfunctions.Error messages are displayed in the display on the control panel.

Error code	Description	Solution
FL	Internal tank full	Empty the internal tank (→ Chapter 6.3.2 "Draining the internal tank", Page 93). If the Error code continues to appear despite the internal tank being empty, please contact an authorized service technician.
E2	Sensor failure	Please contact an authorized service technician.
E4	Sensor failure	Please contact an authorized service technician.
E6	Motor failure	Please contact an authorized service technician.
E7	PCB failure	Please contact an authorized service technician.

Table 54 Self-diagnosis

9 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.
The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed. We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling. All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.
The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Old electrical and electronic devices



This symbol means that the product cannot be disposed of with other waste, but must be taken to waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid for countries that have directives on electronic waste, e.g. "European Union Directive 2012/19/EC on end-of-life electrical and electronic appliances". These provisions define the regulatory framework of the directive valid for the return and recycling of used electronic appliances in each country.

Electronic appliances that may contain hazardous substances must be recycled responsibly in order to minimise possible damage to the environment and dangers to people's health. To this end, the recycling of electronic waste contributes to the preservation of natural resources.

For more information on the environmentally safe disposal of used electrical and electronic appliances, please contact the local authorities, waste disposal company or distributor from which you purchased the product.

You can find more information here:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batteries

Batteries must not be disposed together with your household waste. Used batteries must be disposed of in local collection systems.

Refrigerant R290



The appliance contains nonfluorinated gas R290 (global warming potential 0.02[1)]) high combustibility and non-toxicity (A3).

Contained quantity is indicated on the equipment outdoor unit name label.

Refrigerant must be collected and disposed of separately.

1) Based on ANNEX I of REGULATION (EU) No 517/2024 of the European Parliament and of the Council of 7 February 2024.

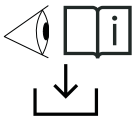
10 Data Protection Notice

We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom**, process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 §1.1 (b) GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 §1.1 (f) GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 §1.1 (f) GDPR) and to analyse the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 §1.1 (f) GDPR). To provide services such as sales and marketing, contract management, payment management, programming, data hosting and hotline services, we may request and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliates. In some cases, but only if adequate data protection is ensured, personal data may be transferred to recipients located outside the European Economic Area. Additional information is provided upon request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object to the processing of your personal data at any time on the basis of Art. 6 §1.1 (f) GDPR on grounds relating to your particular situation or if your data is used for direct marketing purposes. To exercise your rights, please contact us at **privacy.ttpo@bosch.com.** For more information, follow the QR code.

11 Service addresses





EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.) and warranty card please scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Índice

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad ... 97
1.1 Explicación de los símbolos ... 97
1.2 Indicaciones generales de seguridad ... 98
1.2.1 Indicaciones de seguridad ... 98

2 Indicaciones sobre estas instrucciones ... 99

3 Datos sobre el producto ... 99
3.1 Declaración de conformidad ... 99
3.2 Volumen de suministro ... 100
3.3 Accesorios ... 100
3.4 Vista general del producto ... 100
3.5 Identificación del producto ... 100
3.6 Información de ruido ... 100

4 Instalación ... 100
4.1 Lugar de emplazamiento ... 100
4.2 Manejar la manguera de aire de salida integrada ... 101
4.3 Kit de ventana ... 101

5 Funcionamiento ... 101
5.1 Manejo del panel de mando ... 101
5.1.1 Vista general del cuadro de control ... 101
5.1.2 Íconos en pantalla y su función ... 101
5.1.3 Nombres y funciones de botones ... 102
5.1.4 Activación ON/OFF ... 102
5.1.5 Modos selectores de refrigeración inteligentes ... 102
5.1.6 Modo estándar ... 103
5.1.7 Función oscilación ... 103
5.2 Funcionamiento del mando a distancia ... 104
5.2.1 Instalación/sustitución de batería ... 104
5.2.2 Manejo del controlador a distancia ... 104
5.2.3 Nombres y funciones de botones ... 104
5.2.4 Íconos en pantalla y su función ... 104
5.2.5 Activación ON/OFF ... 105
5.2.6 Modos selectores de refrigeración inteligentes ... 105
5.2.7 Modo estándar ... 105
5.2.8 Función oscilación ... 106
5.2.9 Función de reloj conmutador ... 106
5.2.10 Selección de escala de temperatura ... 107
5.2.11 Guardar el mando a distancia ... 107

6 Mantenimiento y limpieza ... 107
6.1 Limpieza de la carcasa ... 107
6.2 Limpieza del filtro ... 107
6.3 Drenaje del aparato ... 108
6.3.1 Descarga continua ... 108
6.3.2 Drenaje del depósito interno ... 108

7 Desplazamiento y almacenamiento ... 108

8 Subsanación de las averías ... 109
8.1 Autodiagnóstico ... 110

9 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos ... 111

10 Aviso de protección de datos ... 111

11 Direcciones de servicio ... 112

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad

1.1 Explicación de los símbolos

Advertencias

Al inicio de una advertencia hay palabras clave que se usan para indicar el tipo y la gravedad del riesgo si no se toman medidas para minimizar el peligro.

En este documento se definen y usan las siguientes palabras clave:

PELIGRO

PELIGRO indica que se producirán lesiones personales de severas a mortales.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de peligro que, si no se evita, puede resultar en lesiones serias o mortales.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación de peligro que, si no se evita, puede resultar en lesiones leves o moderadas.

AVISO

NOTA indica que se pueden producir daños materiales.

Información importante

La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación.

Otros símbolos

Símbolo	Significado
▶	Procedimiento
→	Referencia cruzada a otro punto del documento
•	Enumeración/punto de la lista
–	Enumeración/punto de la lista (2º. nivel)

Tab. 55

Símbolo	Significado
	Advertencia en cuanto a sustancias inflamables. El refrigerante R290 usado en este producto es un gas con alta combustibilidad y no es tóxico (A3).
	Advertencia con respecto a una atmósfera asfixiante: una ventilación y una entrada de aire de combustión inadecuadas pueden dar lugar a acumulaciones de gas de escape.

Tab. 56

1.2 Indicaciones generales de seguridad

1.2.1 Indicaciones de seguridad

Lea detenidamente este manual de usuario antes de utilizar el aparato y guárdelo para consultarlo en el futuro.

Peligro

- No limpie el aparato con ningún líquido o agente de limpieza inflamable. No derrame líquido sobre el aparato para evitar descargas de corriente, peligro de fuego o daños en la estructura interior del filtro.
- No pulverice ningún material inflamable como insecticidas, alcohol o perfume cerca del aparato.

Advertencia

- Compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje local antes de conectar el aparato.
- Asegúrese de que el cable de corriente no atraviesa áreas de mucho tráfico para evitar desgaste, sobrecalentamiento o tropiezos.
- Si el cable de corriente o cualquier otro componente del aparato está dañado, encargue su sustitución inmediatamente a un técnico autorizado Bosch.
- No utilice el aparato si está dañado el conector, el cable de alimentación o el propio aparato.
- El manejo, la limpieza y el mantenimiento del aparato deben ser realizados por adultos.
- No bloquee la entrada y la salida de aire, p. ej., por objetos colocados en la salida de aire o delante de la entrada de aire.
- Asegúrese de que ningún cuerpo extraño cae dentro del aparato a través de la salida de aire.
- No calentar el aparato para evitar daños en el dispositivo o un peligro de incendio.

Atención

- El aparato está diseñado para su uso en aplicaciones domésticas en interiores en condiciones de funcionamiento normales.
- Ubicar y usar siempre el aparato en una superficie seca, resistente, nivelada y horizontal.
- No se siente o se ponga de pie sobre el aparato. No ubique ningún objeto sobre el aparato.
- Evite golpear el aparato (especialmente la entrada y la salida de aire) con objetos duros.
- No introduzca los dedos ni cualquier otro objeto en la salida de aire o la entrada de aire para evitar lesiones físicas o un mal funcionamiento del aparato.
- No tocar la tapa giratoria de salida de aire. Puede humedecer los dedos y averiar las partes de accionamiento de la tapa.
- No tirar del cable del aparato.
- No mover el aparato, a no ser que se haya desconectado la corriente y el cable esté atado a la columna.
- Tubos conectados a un aparato no deben contener una fuente de ignición.
- Si el aparato está bloqueado, encargue su revisión inmediatamente a un técnico autorizado Bosch.
- No utilice el aparato si se fuma en el interior, si se utilizan insecticidas, desinfectantes o en lugares con residuos oleosos, incienso quemado o vapores químicos.
- No utilice el aparato cerca de aparatos de gas, dispositivos de calefacción ni chimeneas.

- Asegúrese de desconectar el aparato si desea desplazarlo, limpiarlo, sustituir el filtro o realizar cualquier otro trabajo de mantenimiento.
- Supervise los niños pequeños para asegurarse de que no estén jugando con el aparato.
- Este aparato no está previsto para ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (incluidos los niños) o que no tengan suficiente experiencia ni conocimientos, a no ser que se les haya dado la supervisión o instrucción en cuanto al uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas con poca experiencia y conocimientos si han obtenido las instrucciones correctas acerca de cómo utilizar el aparato de una manera segura y conocen los peligros implicados.
- No dejar que los niños jueguen con el aparato. No deje que los niños realicen los trabajos de limpieza y de mantenimiento que le corresponden al usuario sin la debida supervisión.
- No utilizar el aparato en un ambiente húmedo como un baño o una lavandería.
- No utilizar el filtro cuando está muy sucio. Limpiar el filtro con regularidad para asegurar la completa potencia de refrigeración.

Uso destinado del aparato

El aparato ha sido desarrollado únicamente para el uso en interiores. Este aparato debe ser usado únicamente en un entorno doméstico y para el propósito para el cual fue desarrollado.

Cualquier otro uso es considerado incorrecto y, por lo tanto, peligroso. Cualquier daño que pueda resultar a partir del mal uso es excluido de la responsabilidad del fabricante. El fabricante no se responsabiliza por algún daño causado por el uso incorrecto, erróneo e irresponsable y/o debido a reparaciones realizadas por personal no cualificado.

⚠ Peligros generales debido a refrigerante

- ▶ Este aparato ha sido llenado con refrigerante R290. Si hay una fuga del gas refrigerante o una exposición a una fuente de ignición externa, se corre el riesgo de un incendio.
- ▶ No permitir que ninguna otra sustancia que el refrigerante especificado (R290) ingrese al ciclo refrigerante.

⚠ Cualificaciones especiales para el refrigerante R290

Las actuaciones que afectan a los medios de seguridad deben ser realizadas únicamente por personal que conozca las propiedades del refrigerante R290 y los riesgos asociados al mismo.

Ejemplos de tales actuaciones son:

- Acceso al sistema frigorífico
- Apertura de los componentes sellados
- Apertura de las carcasas ventiladas

Trabajar en el dispositivo con refrigerantes inflamables exige una formación especial además de los procedimientos de reparación estándar del equipo refrigerante.

Las indicaciones de seguridad pertinentes se encuentran en el embalaje del dispositivo correspondiente (en papel).

- ▶ Observar las leyes y los reglamentos aplicables.
- ▶ Seguir las instrucciones dadas en el documento "Indicaciones de seguridad para manipular refrigerantes inflamables".

⚠ Entrada de aire de combustión

⚠ PELIGRO

El aparato elimina el aire de salida de la sala hacia el exterior, lo que puede generar depresión dentro de la sala. Una entrada de aire de combustión inadecuada puede dar lugar a la salida y acumulación de gases de escape.

La acumulación de gases de escape puede provocar riesgo de asfixia.

- ▶ El aparato de climatización no debe funcionar al mismo tiempo en una unidad habitable cerrada con dispositivos de calefacción que funcionen con gas, gasóleo o leña (p. ej. calentadores de gas o calentadores de paso continuo).

- ▶ Consultar la →fig. 1 para una representación gráfica del mensaje de seguridad previo.

2 Indicaciones sobre estas instrucciones

Imágenes constan conjuntamente al final de este manual. El texto contiene referencias a las imágenes.

Dependiendo del modelo, los productos pueden diferir de la visualización en este manual.

3 Datos sobre el producto

3.1 Declaración de conformidad

La construcción y el funcionamiento de este producto cumplen con las directivas europeas y nacionales.

CE Con la identificación CE se declara la conformidad del producto con todas las directivas legales aplicables en la UE que prevén la colocación de esta identificación.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en internet: www.bosch-homecomfort.es.

3.2 Volumen de suministro

Leyenda de la fig. 2

[1] Aparato
[2] Manguera de desagüe
[3] Controlador remoto
[4] Documentación técnica

3.3 Accesorios

Verificar que el aparato incluya los siguientes accesorios:

Nombre	Cantidad	Apariencia
Manual de instalación	1	Este manual
Manguera de desagüe	1	
Control remoto	1	
Batería (tipo AAA)	2	

Tab. 57 Accesorios incluidos en el volumen de suministro

3.4 Vista general del producto

→Fig. 3

[1] Panel de mando
[2] Tapa de salida de aire
[3] Mangos
[4] Rejilla superior de entrada de aire y filtro superior de aire (integrados)
[5] Salida superior de drenaje
[6] Rejilla inferior de entrada de aire y filtro inferior de aire (detrás de la rejilla)
[7] Salida inferior de drenaje
[8] Cable de corriente
[9] Manguera de aire de salida
[10] Soporte de controlador a distancia

Distancias

El espacio de distancia por todos los lados debe medir, al menos, 60 cm (→fig. 4).

3.5 Identificación del producto

Placa de características

La placa de características contiene datos de rendimiento, datos de aprobación y el número de serie del producto.

La placa de características se encuentra en el lado posterior del producto.

3.6 Información de ruido

Al trabajar el aparato, producirá ruidos que son considerados normales y, por lo tanto, debe ser conocida por el usuario.

Sonido de flujo de aire

En la parte superior del aparato, se puede escuchar el sonido de flujo de aire, movido por el ventilador.

Gorgoteo/silbido

Un gorgoteo suave o un silbido es normal durante el funcionamiento. Esto es causado por el flujo del refrigerante.

Sonido agudo

Compresores de alta eficiencia pueden producir un sonido agudo durante el funcionamiento del acondicionamiento de aire.

No obstante, si el aparato vibra y hace ruidos debido a la vibración, asegurarse que el aparato se encuentre ubicado sobre un suelo plano.

4 Instalación

4.1 Lugar de emplazamiento

- El aparato debe estar instalado y funcionando en un lugar con una superficie mayor a 12 m^2.
- Instalar el aparato en una ubicación accesible para la instalación, la reparación y los trabajos de mantenimiento.
- Asegurarse que el lugar de emplazamiento pueda soportar el peso del aparato así como vibraciones.
- Asegurarse que el área esté correctamente ventilada.
- Asegurarse que el aparato esté en una posición estable y nivelada para minimizar ruidos y vibraciones.
- Mantener una distancia mínima de 60 cm de paredes y obstáculos.
- No cubrir las entradas y salidas de aire del aparato.
- Evitar lugares sujetos a ruidos y resonancias.
- Evitar lugares sujetos a fuertes campos electromagnéticos artificiales.

- Evitar condiciones naturales severas (p.ej. Humos, vientos arenosos fuertes, radiación solar directa o fuentes de alta temperatura).
- La temperatura de entorno debe estar entre 16-35 °C.
- Proteger la habitación contra una exposición directa al sol, cerrando parcialmente cortinas y/o persianas para incrementar la eficiencia del aparato.
- Evitar lugares con fugas de gases inflamables o explosivos o en los cuales se forman fuertes gases agresivos.
- El acceso al tapón debe ser sencillo después de la instalación.

4.2 Manejar la manguera de aire de salida integrada

La manguera de aire de salida está integrada en la parte posterior del aparato para permitir una manipulación libre de problemas y un almacenamiento conveniente. En los modos de acondicionamiento de aire y, en caso de ser necesario, en el modo de deshumidificación, la manguera de aire de salida debe usarse para permitir la salida de aire caliente.

- Para expander la manguera, tirar de ella hasta tener la longitud deseada.
- Para retornarla a la posición inicial, empujarla hacia abajo (→Fig. 5).

No doblar o tensar la manguera. Esto afectará la eficiencia de refrigeración. No obstante, es posible comprimir y tensarla moderadamente según sea necesario para la instalación.

Es posible comprimir la manguera a un mínimo de 300 mm y extenderla hasta un máximo de 1500 mm. Se recomienda mantener la longitud de la manguera a una longitud mínima.

4.3 Kit de ventana

Un kit de ventana (7738346936) adecuado está disponible como accesorio. Está diseñado especialmente para ventanas oscilobatientes y de apertura hacia el interior con bisagras laterales.

5 Funcionamiento

5.1 Manejo del panel de mando

5.1.1 Vista general del cuadro de control

→fig. 6

[1] Botón del modo automático
[2] Botón del modo silencioso
[3] Botón del modo descanso
[4] Botón de selección del modo (acondicionamiento de aire, deshumidificador, ventilador)
[5] Pantalla
[6] Botón arriba/aumentar
[7] Botón abajo/disminuir
[8] Botón de velocidad del ventilador
[9] Botón de oscilación
[10] Botón de encendido (ON/espera)

5.1.2 Íconos en pantalla y su función

→Fig. 7

N.º	Nombre	Función
[1]	Indicador de giro	Si se eligió la opción, se visualizará el ícono del giro
[2]	Pantalla digital	Visualiza la configuración de temperatura o la temperatura de la habitación
[3]	Anillo de luz	La luz se visualiza como blanca durante el funcionamiento y parpadea de color azul al pulsar algún botón
[4]	Modo de funcionamiento	Visualiza el modo operativo actual: • Acondicionamiento de aire • Deshumidificación • Ventilador
[5]	Indicadores de velocidad del ventilador	Visualiza la velocidad actual del ventilador: • Baja • Mediana • Alta • Auto
[6]	Modos selectores de refrigeración inteligentes	Visualiza el modo operativo actual: • Auto • Silencioso • Sleep

Tab. 58 Íconos y su función en el display

5.1.3 Nombres y funciones de botones

N.º	Botón/indicador		Función
[1]		Botón de modo automático	Activa el modo automático
[2]		Botón de modo silencioso	Activa el modo silencioso
[3]		Botón de modo SLEEP	Activa el modo descanso
[4]		Fija la selección de modo	Modo operativo de funcionamiento (acondicionamiento de aire, deshumidificación, ventilador)
[6]		Botón de incremento	Incrementa la temperatura
[7]		Botón de reducción	Reduce la temperatura
[8]		Botón de selección de velocidad del ventilador	Ajustar la configuración de la velocidad del ventilador
[9]		Botón de giro	Activar/desactivar la función de oscilación de la tapa de salida de aire. La tapa oscilará de arriba hacia abajo.
[10]		Botón de activación (ON/espera)	Conectar/desconectar el aparato

Tab. 59 Nombres y funciones de botones

5.1.4 Activación ON/OFF

- ▶ Introducir el conector del aparato en el enchufe de corriente.
- ▶ Pulsar ⏻ para activar el aparato.

El aparato empieza a funcionar en el mismo modo y en la misma configuración en la que se la desconectó.

- ▶ Pulsar el botón ⏻ para cambiar el aparato en modo de espera.

Nota

- Para el rendimiento óptimo del aparato, dejar una puerta/ventana ligeramente abierta (aprox. 1 cm) para asegurar una ventilación adecuada.
- Mantenga las cortinas alejadas de la entrada de aire y de la salida de aire.
- No desconectar el aparato desenchufando simplemente el cable.
- Pulsar el botón ⏻ para cambiar el modo del aparato en modo de espera y esperar algunos minutos, antes de desenchufarlo. De esta manera, el aparato podrá realizar controles de estado de funcionamiento.
- Si se desactiva el aparato y se lo reinicia inmediatamente, esperar cuatro minutos para que el compresor pueda reiniciar. En el aparato se encuentra un dispositivo eléctrico que, por motivos de seguridad, mantiene desconectado el compresor durante cuatro minutos.

Auto reinicio

Si el aparato se desconecta de manera inesperada, debido a un corte de luz, reiniciará automáticamente con la función previamente fijada una vez que retorna la corriente. El compresor reiniciará después de cuatro minutos.

5.1.5 Modos selectores de refrigeración inteligentes

El aparato cuenta con tres modos de acondicionamiento de aire (**Auto**, **Silent** y **Sleep**)

Modo automático

- En el modo automático, el aparato controla automáticamente y ajusta el rendimiento de refrigeración según la temperatura deseada (seleccionada) y las condiciones ambientales.
- Para elegir el modo automático, pulsar el botón . La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

Modo silencioso

- En el modo silencioso, el aparato funciona de manera silenciosa, al mínimo nivel de ruido posible, controlando y ajustando automáticamente el rendimiento de refrigeración según la temperatura deseada (seleccionada) y las condiciones ambientales.
- Para seleccionar el modo silencioso, pulsar el botón . La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

Modo descanso

- El modo descanso proveerá un descanso confortable e ininterrumpido. El aparato funciona silenciosamente en un programa especial de descanso y las luces del panel de

control se desconectarán 5 segundos después de haber seleccionado el modo.
- Para seleccionar el modo descanso, pulsar el botón ☾. La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨.
- Después de haber activado el modo de descanso, la temperatura deseada (seleccionada) aumentará por 1 °C 60 minutos después de haber seleccionado el modo y por otro 1 °C después de 60 minutos adicionales. El sistema mantendrá automáticamente esta nueva temperatura durante 6 horas, hasta que retorne a la temperatura originalmente configurada en el modo automático.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

5.1.6 Modo estándar

Modo de acondicionamiento de aire ❄

Este modo es ideal para un clima caliente y húmedo, si se desea enfriar una habitación.
- En el modo de acondicionamiento de aire se puede seleccionar la temperatura y la velocidad del ventilador.
- Para configurar correctamente este modo, pulsar repetidamente el botón ⇄, hasta que reluzca el indicador ❄ La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨. Para seleccionar la velocidad del ventilador deseada, pulsar repetidamente el botón ⁂. Los flujos de aire disponibles son:
  - Flujo mínimo de aire: para funcionamiento silencioso.
  - Flujo mediano de aire: para un buen balance entre ruido y rendimiento de refrigeración
  - Flujo máximo de aire: para un máximo rendimiento de refrigeración y para un enfriamiento rápido.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

Las temperaturas más adecuadas para el verano varían entre 24 y 27 °C. Se recomienda fijar una temperatura interior deseada no menor a 6 °C debajo de la temperatura exterior. En días especialmente calientes, la diferencia de temperatura puede aumentar pero no debe exceder los 10 °C.

Modo de deshumidificación 💧

Este modo es ideal para reducir la humedad en la habitación (primavera y otoño, habitaciones húmedas, períodos de lluvias, secado de ropa, etc.).
- Para configurar correctamente este modo, pulsar repetidas veces el botón ⇄, hasta que se visualice el indicador de deshumidificación.
- No es posible seleccionar la velocidad del ventilador. El aparato seleccionará automáticamente el mejor flujo de aire.
- La pantalla mostrará la temperatura ambiente.
- Mantener puertas y ventanas cerradas para alcanzar el mejor efecto de deshumidificación.

Por motivos de deshumidificación, no es necesario usar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente. No obstante, si se quiere alcanzar un efecto refrigerante, se recomienda conectar la manguera de aire de salida a la salida de aire caliente.

Este aparato cuenta con una función autoevaporante para retirar los condensados durante el modo de acondicionamiento de aire y de deshumidificación.

Nota: en caso de alta humedad ambiental, es posible drenar el condensado de manera continua, conectando la manguera suministrada a la manguera superior de drenaje (→ Capítulo 6.3.1 "Descarga continua", Página 108).

Modo ventilación ✣
- Para fijar correctamente este modo, pulsar varias veces el botón ⇄, hasta que reluzca el indicador de ventilador ✣. Para seleccionar el flujo deseado de aire, pulsar repetidamente el botón ⁂. Los flujos de aire disponibles son:
  - Flujo mínimo de aire: para funcionamiento silencioso.
  - Flujo mediano de aire: para un buen balance entre ruido y flujo de aire.
  - Flujo máximo de aire: Para un máximo flujo de aire.
- La pantalla mostrará la temperatura ambiente.

5.1.7 Función oscilación

La función mueve la tapa de salida de aire en el panel superior hacia arriba y hacia abajo para distribuir el aire en la habitación de manera uniforme. Esta función se puede activar en cada modo.
- Pulsar el botón para activar la función de oscilación. La tapa de salida de aire empezará a desplazarse alternativamente de arriba hacia abajo.
- Al pulsar nuevamente el botón, la tapa se detendrá en su posición actual.
- Al pulsar nuevamente el botón, la tapa empezará a desplazarse nuevamente hacia arriba y hacia abajo.

Nota: para evitar algún daño en el mecanismo interno, no mover la tapa manualmente.

5.2 Funcionamiento del mando a distancia

5.2.1 Instalación/sustitución de batería

- ▶ Empujar la tapa de las pilas en la parte posterior del mando a distancia hacia abajo.
- ▶ Levantarla desde la parte inferior de la tapa de las pilas para abrirla (→Fig. 8).
- ▶ Instalar o sustituir las dos pilas AAA según la polaridad positiva y negativa indicada (→Fig. 9).
- ▶ Cerrar la tapa de las pilas.
- ▶ Colocar nuevamente la cubierta de la batería.

5.2.2 Manejo del controlador a distancia

- ▶ Dirigir el elemento transmisor del controlador a distancia hacia el elemento receptor del aparato, situado en la parte superior de la pared delantera.

Si algo bloquea la ruta de transmisión y de recepción del aparato y el controlador a distancia, por ejemplo cortinas, no funcionará.

La distancia de transmisión es de 5 m aprox. (→fig. 10).

AVISO

- ▶ No dejar caer ni mojar el controlador a distancia.
- ▶ No presionar nunca los botones del controlador a distancia con un objeto duro punzante.

5.2.3 Nombres y funciones de botones

→ Fig. 11

N.º	Teclas de configuración		Función
[1]	⏻	Botón de activación (ON/ espera)	Conectar/desconectar el aparato
[2]	°C/F	Botón de escala de temperatura	Cambiar la escala de temperatura en el control remoto y en el panel de mando (Celsius o Fahrenheit)
[3]	🕒	Reloj conmutador	Ajustar el reloj conmutador (tiempo programado)
[4]	☾	Botón de modo SLEEP	Activa el modo descanso
[5]	🔇	Botón de modo silencioso	Activa el modo silencioso
[6]		Botón de selección de velocidad del ventilador	Ajustar la configuración de la velocidad del ventilador
[7]	⇄	Fija la selección de modo	Modo operativo de funcionamiento (acondicionamiento de aire, deshumidificación, ventilador)
[8]	∨	Botón de reducción	Ajustar la configuración de temperatura o el reloj conmutador (tiempo programado) hacia abajo
[9]		Botón de giro	Activar/desactivar la función de oscilación de la tapa de salida de aire. La tapa oscilará de arriba hacia abajo.
[10]	∧	Botón de incremento	Ajustar la configuración de temperatura o el reloj conmutador (tiempo programado) hacia arriba
[11]	A	Botón de modo automático	Activa el modo automático

Tab. 60 Nombres y funciones de botones

5.2.4 Íconos en pantalla y su función

→Fig. 12

N.º	Nombre	Función
[1]	Temporizador	Visualiza la configuración del temporizador seleccionado y si el temporizador está activado o desactivado
[2]	Velocidad del ventilador	Visualiza la velocidad actual del ventilador (**SPEED** + **AUTO** o **I** (bajo) o **III** (medio) o **IIIII** (alto)
[3]	Funcionamiento	Indica que el aparato está funcionando
[4]	Escala de temperatura	Visualiza la escala de temperatura seleccionada
[5]	Indicación de temperatura	Visualiza la configuración actual de la temperatura (en los modos Acondicionamiento de aire) o la temperatura ambiente (en el modo de deshumedecimiento y Ventilador).
[6]	Modo de funcionamiento	Visualiza el modo operativo actual: • **COOL** (Modo acondicionamiento de aire) • **DRY** (Modo de deshumedecimiento) • **FAN**

N.º	Nombre	Función
[7]	Modos selectores inteligentes	Visualiza los modos selectores inteligentes de refrigeración (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Función oscilación	Indica que la función de oscilación está activa

Tab. 61 Íconos y su función en el display

5.2.5 Activación ON/OFF

- ▶ Introducir el conector del aparato en el enchufe de corriente.
- ▶ Pulsar ⏻ para activar el aparato.

El aparato empieza a funcionar en el mismo modo y en la misma configuración en la que se la desconectó.

- ▶ Pulsar ⏻ para cambiar el aparato al modo de espera. La pantalla se desconectará.

Nota:

- Para el rendimiento óptimo del aparato, dejar una puerta/ventana ligeramente abierta (aprox. 1 cm) para asegurar una ventilación adecuada.
- Mantenga las cortinas alejadas de la entrada de aire y de la salida de aire.
- No desconectar el acondicionador de aire, desconectando el enchufe.Pulsar el botón para cambiar el acondicionador de aire en modo de espera y esperar algunos minutos antes de desenchufar el aparato. De esta manera, el aparato podrá realizar controles de estado de funcionamiento. Si se desactiva el aparato y se lo reinicia inmediatamente, esperar cuatro minutos para que el compresor pueda reiniciar. En el aparato se encuentra un dispositivo eléctrico que, por motivos de seguridad, mantiene desconectado el compresor durante cuatro minutos.

Auto reinicio

Si el aparato se desconecta de manera inesperada, debido a un corte de luz, reiniciará automáticamente con la función previamente fijada una vez que retorna la corriente. El compresor reiniciará después de cuatro minutos.

5.2.6 Modos selectores de refrigeración inteligentes

El aparato cuenta con tres modos de acondicionamiento de aire (**Auto**, **Silent** y **Sleep**)

Modo automático A

- En el modo automático, el aparato controla automáticamente y ajusta el rendimiento de refrigeración según la temperatura deseada (seleccionada) y las condiciones ambientales.
- Para elegir el modo automático, pulsar el botón A. La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

Modo silencioso

- En el modo silencioso, el aparato funciona de manera silenciosa, al mínimo nivel de ruido posible, controlando y ajustando automáticamente el rendimiento de refrigeración según la temperatura deseada (seleccionada) y las condiciones ambientales.
- Para seleccionar el modo silencioso, pulsar el botón . La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

Modo descanso ☾

- El modo descanso proveerá un descanso confortable e ininterrumpido. El aparato funciona silenciosamente en un programa especial de descanso y las luces del panel de control se desconectarán 5 segundos después de haber seleccionado el modo.
- Para seleccionar el modo descanso, pulsar el botón ☾. La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨.
- Después de haber activado el modo de descanso, la temperatura deseada (seleccionada) aumentará por 1 °C 60 minutos después de haber seleccionado el modo y por otro 1 °C después de 60 minutos adicionales. El sistema mantendrá automáticamente esta nueva temperatura durante 6 horas, hasta que retorne a la temperatura originalmente configurada en el modo automático.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

5.2.7 Modo estándar

Modo de acondicionamiento de aire

Este modo es ideal para un clima caliente y húmedo, si se desea enfriar una habitación.

- En el modo de acondicionamiento de aire se puede seleccionar la temperatura y la velocidad del ventilador.
- Para configurar correctamente este modo, pulsar repetidas veces el botón , hasta que se visualice **COOL** en la pantalla. La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar.

Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨. Para seleccionar la velocidad del ventilador deseada, pulsar repetidamente el botón . Los flujos de aire disponibles son:
  - Flujo mínimo de aire: para funcionamiento silencioso.
  - Flujo mediano de aire: para un buen balance entre ruido y rendimiento de refrigeración
  - Flujo máximo de aire: para un máximo rendimiento de refrigeración y para un enfriamiento rápido.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

Las temperaturas más adecuadas para el verano varían entre 24 y 27 °C. Se recomienda fijar una temperatura interior deseada no menor a 6 °C debajo de la temperatura exterior. En días especialmente calientes, la diferencia de temperatura puede aumentar pero no debe exceder los 10 °C.

Modo de deshumidificación

Este modo es ideal para reducir la humedad en la habitación (primavera y otoño, habitaciones húmedas, períodos de lluvias, secado de ropa, etc.).

- Para configurar correctamente este modo, pulsar repetidas veces el botón , hasta que se visualice **DRY** en la pantalla.
- No es posible seleccionar la velocidad del ventilador. El aparato seleccionará automáticamente el mejor flujo de aire.
- La pantalla mostrará la temperatura ambiente.
- Mantener puertas y ventanas cerradas para alcanzar el mejor efecto de deshumidificación.

Por motivos de deshumidificación, no es necesario usar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente. No obstante, si se quiere alcanzar un efecto refrigerante, se recomienda conectar la manguera de aire de salida a la salida de aire caliente.

Este aparato cuenta con una función autoevaporante para retirar los condensados durante el modo de acondicionamiento de aire y de deshumidificación.

Nota: en caso de alta humedad ambiental, es posible drenar el condensado de manera continua, conectando la manguera suministrada a la manguera superior de drenaje (→ Capítulo 6.3.1 "Descarga continua", Página 108).

Modo ventilación

- Para configurar correctamente este modo, pulsar repetidas veces el botón , hasta que se visualice **FAN** en la pantalla. Para seleccionar el flujo deseado de aire, pulsar repetidamente el botón . Los flujos de aire disponibles son:
  - Flujo mínimo de aire: para funcionamiento silencioso.
  - Flujo mediano de aire: para un buen balance entre ruido y flujo de aire.
  - Flujo máximo de aire: Para un máximo flujo de aire.
- La pantalla mostrará la temperatura ambiente.

5.2.8 Función oscilación

La función mueve la tapa de salida de aire en el panel superior hacia arriba y hacia abajo para distribuir el aire en la habitación de manera uniforme. Esta función se puede activar en cada modo.

- Pulsar el botón para activar la función de oscilación. La tapa de salida de aire empezará a desplazarse alternativamente de arriba hacia abajo.
- Al pulsar nuevamente el botón , la tapa se detendrá en su posición actual.
- Al pulsar nuevamente el botón , la tapa empezará a desplazarse nuevamente hacia arriba y hacia abajo.

Nota: para evitar algún daño en el mecanismo interno, no mover la tapa manualmente.

5.2.9 Función de reloj conmutador

El reloj temporizador permite activar o desconectar el aparato con retraso.

Activación retrasada

Es posible programar la activación retrasada mientras el aparato se encuentra en modo de espera.

▶ Pulsar el botón .
Se visualizará **HOUR ON** y **0.5**.

▶ Pulsar o mantener pulsado el botón ∧ o ∨ hasta que se visualice el número deseado de horas en la pantalla (incrementos de 0,5 horas entre 0,5 y 10 h e incrementos de 1 hora entre 10 h y 24 h).

▶ Pulsar nuevamente el botón en un lapso de 10 segundos para fijar el temporizador.
Si no se pulsa el botón en un lapso de 10 segundos, el sistema cerrará la configuración del temporizador.
Después de haber activado la función del temporizador, la pantalla visualizará el tiempo y la configuración previa.
Después de haber activado la función del temporizador, es posible cambiar la configuración (modo, velocidad del ventilador, oscilación). No es posible seleccionar el modo des-

canso. Una vez finalizado el tiempo de configuración, el aparato reiniciará en la configuración previa.
- ▶ Para cancelar el programa de temporización, pulsar nuevamente el botón ⏲.

Desconexión retrasada

Es posible programar la desactivación retrasada mientras el aparato se encuentra en cualquier modo de funcionamiento.

- ▶ Pulsar el botón ⏲.
  Se visualizará **HOUR OFF** y **0.5**.
- ▶ Pulsar o mantener pulsado el botón ∧ o ∨ hasta que se visualice el número deseado de horas en la pantalla (incrementos de 0,5 horas entre 0,5 y 10 h e incrementos de 1h entre 10 h y 24 h).
- ▶ Pulsar nuevamente el botón "Temporizador" (en 10 segundos) para fijar el temporizador. Si no se pulsa el botón ⏲ en un lapso de 10 segundos, el sistema cancelará la configuración del temporizador.
  Después de haber activado la función de temporización, la pantalla visualizará el modo operativo/la configuración y relucirá el símbolo de temporización.
  Una vez finalizado el tiempo configurado, el aparato cambiará al modo de espera.
- ▶ Para cancelar el programa de temporización, pulsar nuevamente el botón ⏲.

5.2.10 Selección de escala de temperatura °C/F

Es posible visualizar la temperatura en °C o en °F.

- ▶ Para cambiar la unidad de temperatura de una medición, pulsar el botón **°C/°F**.
  En la pantalla del controlador y en el panel de mando se visualizará la escala seleccionada °C o °F.

5.2.11 Guardar el mando a distancia

El control remoto puede guardarse de manera seguramente en la parte posterior del aparato. El imán integrado lo mantiene fijo (→Fig. 13).

6 Mantenimiento y limpieza

Antes de proceder con el mantenimiento o la limpieza, desconectar el aparato, pulsando el botón ⏻ y desenchufar a continuación el cable de suministro de corriente.

6.1 Limpieza de la carcasa

El aparato se limpiará con un paño sin aceite o ligeramente humedecido (con agua o una solución de agua tibia y detergente líquido suave). A continuación, se debe secar con un paño seco.

Asegúrese de escurrir el exceso de agua del paño antes de limpiar los controles. El exceso de agua dentro o alrededor de los controles puede dañar el aparato.

Por razones de seguridad, nunca lave el aparato con agua.

ATENCIÓN

¡Riesgo de incendio y daños al producto!

- ▶ Nunca utilice limpiadores agresivos, gasolina, alcohol, disolventes, cera o abrillantadores para limpiar el aparato.
- ▶ Nunca rocíe insecticidas ni líquidos similares.

6.2 Limpieza del filtro

Para mantener la eficacia del aparato, se recomienda limpiar los filtros de polvo con regularidad. La frecuencia depende de la duración y de las condiciones del funcionamiento. Si se utiliza el aparato con frecuencia, se recomienda limpiar los filtros cada 2 semanas.

Retirar el filtro superior

El filtro superior se encuentra integrado en la rejilla superior.

- ▶ Para retirarlo, sacar la rejilla de la carcasa. A continuación, retirarla verticalmente hacia arriba (→Fig. 14).

Retirar el filtro inferior

El filtro inferior se encuentra detrás de la rejilla inferior.

- ▶ Retirar el tornillo ubicado en la parte superior de la rejilla (→Fig. 15).
- ▶ Retirar la rejilla y sacar el filtro cuidadosamente de la rejilla (→Fig. 16).
- ▶ Utilizar una aspiradora para retirar el polvo.
- ▶ Si el nivel de suciedad es mayor, sumergirlo en agua caliente y enjuagarlo varias veces. Utilizar detergente suave, en caso de ser necesario (→Fig. 17).

La temperatura de agua debe permanecer debajo de los 40°C.

- ▶ Eliminar cuidadosamente el exceso de agua del filtro.
- ▶ Asegurarse que el filtro esté lo suficientemente seco antes de colocarlo nuevamente en el aparato.

- ▶ Reinstalar el filtro en orden inverso al retiro. Colocar la rejilla de regreso en la carcasa.

6.3 Drenaje del aparato

Este aparato está provisto de una función de autoevaporación para eliminar el condensado durante el modo de aire acondicionado y deshumidificación.

6.3.1 Descarga continua

Si es necesario (p. ej. en caso de una elevada humedad ambiente), es posible drenar el condensado continuamente aplicando la manguera suministrada a la salida de descarga superior. Para ello, seguir los pasos siguientes:

- ▶ Retirar la tapa de la salida de descarga superior girándola en el sentido antihorario.
- ▶ Retirar el tapón (→fig. 18).

Asegurarse de que el agua no rebose por el suelo y que el tubo de drenaje no esté obstruido.

- ▶ Conectar la manguera de desagüe al agujero.
- ▶ Colocar el otro extremo de la manguera en el recipiente de drenaje o en otra zona de descarga (→fig. 19).

Antes de utilizar el aparato, asegurarse de reinstalar el tapón y la tapa con firmeza para evitar fugas.

6.3.2 Drenaje del depósito interno

El aparato está equipado con un depósito interno que recoge el exceso de condensado. Cuando el nivel de agua del depósito interno alcanza un nivel determinado, la pantalla mostrará **"FL**".

Para vaciar el depósito, seguir los pasos siguientes.

- ▶ Retirar la tapa de la salida de descarga inferior girándola en el sentido antihorario.
- ▶ Retirar el tapón (→fig. 20).
- ▶ Drenar el agua por completo hacia una bandeja de goteo u otro recipiente (→fig. 21).
- ▶ Cuando esté completamente drenado, colocar el tapón y la tapa de la salida y asegurarse de que están completamente cerrados.
- ▶ Reiniciar el aparato.

Antes de utilizar el aparato, asegurarse de reinstalar las tapas de drenaje con firmeza para evitar fugas.

7 Desplazamiento y almacenamiento

Transporte, carga, limpieza, recuperación y eliminación del refrigerante debe ser realizada únicamente por un centro de servicio técnico autorizado por la empresa fabricante. El aparato solo debe ser eliminada por personal especializado.

Desplazamiento

- Mantener el aparato sujeto con las dos manos al desplazarlo.
- Mantener los mangos a ambos lados del aparato para mantenerlo estable durante el transporte.
- No transportar o girar el aparato al revés o de un lado.

Si esto ocurre, esperar por lo menos 6 horas (recomendamos 24 horas) antes de activar el aparato. Después de que el aparato estuvo en una posición horizontal, es necesario que el aceite retorne al compresor para asegurar la función correcta. Si no se espera este tiempo (6-24 horas), el aparato puede funcionar durante un breve tiempo y, a continuación, el compresor se se averiará por la falta de aceite.

Almacenamiento (final de la temporada)

Si el aparato no será usado durante un tiempo mayor:

- ▶ Drenar por completo el agua del circuito interno (→ capítulo 6.3.2 "Drenaje del depósito interno",Página 108).
- ▶ Retirar y limpiar los filtros, permitir que se sequen por completo y reinstalarlos (→ capítulo 6.2 "Limpieza del filtro", página 107).
- ▶ Guardar el aparato en un lugar seco y templado, sin radiación solar directa, temperatura extrema, polvo excesivo y bien ventilado.

Iniciar la temporada

Después de haberlos almacenado, si se desea usar el aparato al inicio de la temporada:

- ▶ Asegurarse que el cable de conexión esté en perfectas condiciones y que el sistema de puesta en tierra sea eficiente.

- ▶ Asegurarse que los filtros y las tapas de drenaje se encuentren en su lugar y que los filtros estén limpios.
- ▶ Instalar el aparato tal como se describe en el manual.

8 Subsanación de las averías

Este capítulo incluye los problemas más habituales que pueden producirse con el aparato. Si no se encuentra la solución en la siguiente tabla, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.

Problema	Posible causa	Posibles soluciones
El aparato no se enciende cuando se pulsa la tecla ON/OFF.	El aparato no está enchufado.	Enchufar el aparato.
	No hay corriente.	Controlar en el panel de interruptores si alguno se desactivó; en ese caso resetear el interruptor. Caso contrario esperar.
	Un dispositivo interno de seguridad evita que el aparato reinicie hasta que no hayan pasado cuatro minutos desde la última reconexión.	Si se desactiva el aparato, esperar 4 minutos para reactivarlo.
	La temperatura ambiente es menor que la temperatura configurada.	Resetear la temperatura de configuración.
El aparato funciona únicamente por poco tiempo.	Existen dobleces en la manguera de aire de salida.	Posicionar la manguera de aire de salida correctamente, mantenerla lo más corta posible y sin dobleces.
	Algo está evitando que se descargue el aire.	Controlar y eliminar cualquier obstáculo que obstruya la descarga de aire.
El aparato se activa y desactiva rápidamente.	El filtro de aire está lleno.	Desconectar el aparato y vaciar el filtro.
El aparato funciona en un modo de acondicionamiento de aire pero no enfría correctamente la habitación.	Condiciones ambientales no favorables: ventanas, puertas y/o cortinas están abiertas.	Cerrar las puertas, ventanas y cortinas.
	Condiciones ambientales no favorables: la habitación contiene fuentes de calor.	Eliminar las fuentes de calor.
	El filtro de aire está lleno.	Desconectar el aparato y vaciar el filtro.
	Ajuste incorrecto de la temperatura.	El ajuste de la temperatura debe ser menor a la temperatura ambiente.
	El compresor se desconecta.	Esperar aproximadamente 4 minutos y escuchar si el compresor reinicia cuando se configura en el modo de acondicionamiento de aire.
	Las entradas y/o salidas de aire están obstruidas.	Controlar y retirar cualquier obstáculo que obstruya la entrada y/o la salida.
	La especificación técnica del aparato no es adecuada para la dimensión de la habitación en la que se encuentra el aparato.	Confirmar nuevamente que la capacidad de enfriado sea la adecuada para la habitación en la que se encuentra el aparato.
Olores desagradables durante el funcionamiento.	Los olores desagradables del aire pueden penetrar en el aparato y propagarse.	
	El filtro de aire está lleno.	Desconectar el aparato y vaciar el filtro.

Problema	Posible causa	Posibles soluciones
De la salida de aire sale polvo.	El polvo se puede acumular dentro del aparato si se mantiene apagado durante un periodo de tiempo prolongado y no se cubre.	
El aparato es ruidoso y vibra demasiado.	El nivel no está nivelado.	Ubicar el aparato en una superficie plana y nivelada.
	El filtro de aire está lleno.	Desconectar el aparato y vaciar el filtro.
El aparato es ruidoso.	Al trabajar el aparato, producirá ruidos que son considerados normales. • En la parte superior del aparato, se puede escuchar el sonido de flujo de aire, movido por el ventilador. • Compresores de alta eficiencia pueden producir un sonido agudo durante el funcionamiento del acondicionamiento de aire. • Un gorgoteo o un silbido es normal durante el funcionamiento. Esto es causado por el flujo del refrigerante.	
El control remoto no se activa.	Las baterías están vacías.	Cambiar las baterías.
El aparato no recibe una señal del control remoto.	La señal entre el control remoto y el receptor de señales está interrumpida.	El control remoto debe encontrarse a menos de 5 metros de distancia del aparato, sin obstáculos entre el control remoto y el aparato.
Los mensajes de error FL, E2, E4, E6. En la pantalla se visualiza E7.	El aparato cuenta con un sistema de autodiagnóstico para identificar un número de mal funcionamientos.	→ Capítulo 8.1 "Autodiagnóstico", página 110

Tab. 62 Problemas y soluciones

8.1 Autodiagnóstico

El aparato cuenta con un sistema de autodiagnóstico para identificar un número de advertencias/mal funcionamientos. En la pantalla en el panel de mando se visualizan mensajes de error.

Código de error	Descripción	Solución
FL	Tanque interno lleno	Vaciar el tanque interno (→ capítulo 6.3.2 "Drenaje del depósito interno", página 108). Si el código de error persiste, a pesar de que el tanque interno está vacío, contactar con un técnico autorizado para el servicio.
E2	Error de sensor	Contactar con un técnico autorizado para el servicio.
E4	Error de sensor	Contactar con un técnico autorizado para el servicio.
E6	Error de motor	Contactar con un técnico autorizado para el servicio.
E7	Fallo PCB	Contactar con un técnico autorizado para el servicio.

Tab. 63 Autodiagnóstico

9 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos

La protección del medio ambiente es uno de los principios empresariales del grupo Bosch.
La calidad de los productos, la productividad y la protección del medio ambiente representan para nosotros objetivos del mismo nivel. Las leyes y los reglamentos para la protección del medio ambiente son respetados de forma estricta.
Para la protección del medio ambiente utilizamos la mejor técnica y los mejores materiales posibles considerando los puntos de vista económicos.

Tipo de embalaje

En el embalaje seguimos los sistemas de reciclaje específicos de cada país, ofreciendo un óptimo reciclado.
Todos los materiales de embalaje utilizados son compatibles con el medio ambiente y recuperables.

Aparatos usados

Los aparatos viejos contienen materiales que pueden volver a utilizarse.
Los materiales son fáciles de separar y los plásticos se encuentran señalados. Los materiales plásticos están señalizados. Así pueden clasificarse los diferentes grupos de construcción y llevarse a reciclar o ser eliminados.

Aparatos eléctricos y electrónicos antiguos



Este símbolo indica que el producto no se debe eliminar con otros desechos, sino que se debe llevar a puntos de recogida de residuos para su tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación.

El símbolo es válido para países que tienen directivas sobre residuos electrónicos, p. ej. "Directiva de la Unión Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos". Estas disposiciones definen el marco legal de la directiva válido para la devolución y reciclaje de aparatos electrónicos usados en cada país.

Los aparatos electrónicos que pueden contener sustancias peligrosas deben reciclarse de forma responsable con el fin de minimizar posibles daños al medioambiente y peligros para la salud de las personas. Para este fin, el reciclaje de los residuos electrónicos contribuye a la protección de los recursos naturales.

Para obtener más información sobre la eliminación segura para el medioambiente de equipos eléctricos y electrónicos usados, contactar con las autoridades locales correspondientes, la empresa de eliminación de residuos o al vendedor al que le compró el producto.

Podrá encontrar más información aquí:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterías

No tires las baterías en la basura de casa. Las baterías usadas deben eliminarse en sistemas recolectores locales.

Refrigerante R290



El aparato contiene gas no fluorado R290 (potencial de calentamiento global 0,02[1)]) elevada combustibilidad y no toxicidad (A3).

La cantidad contenida se indica en la etiqueta del nombre de la unidad exterior del equipo.

El refrigerante se debe recoger y eliminar por separado.

10 Aviso de protección de datos



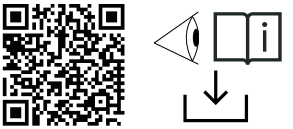
Nosotros, **Robert Bosch España S.L.U., Bosch Termotecnia, Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19, 28037 Madrid, España**, procesamos la información del producto y la instalación, los datos técnicos y de conexión, los datos de comunicación, el registro del producto y los datos del historial del cliente para proporcionar la funcionalidad del producto (art. 6, apartado 1.1 (b) RGPD), para cumplir nuestros deberes de vigilancia del producto y por motivos de seguridad del producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD), para salvaguardar nuestros derechos relacionados con la garantía y el registro del producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD) y para analizar la distribución de nuestros productos y para proporcionar información individualizada y ofertas relacionadas con el producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD). Para proporcionar prestaciones de servicio tales como servicios de venta y marketing, gestión de contratos, gestión de los pagos, programación, almacenamiento de datos y servicios de asistencia técnica, podemos solicitar y transferir datos a proveedores de servicios externos o empresas asociadas a Bosch. En algunos casos, pero solamente si se garantiza de forma adecuada la protección de datos, los datos personales pueden transferirse a receptores ubicados fuera del Espacio Económico Europeo. Bajo petición, se puede proporcionar información adicional. Puede ponerse en contacto con nuestro delegado de protección de datos en: Delegado de protección de datos: para la seguridad y la privacidad de la información (C/ ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANIA.

Tiene el derecho de revocar el procesamiento de sus datos personales en cualquier momento sobre la base del art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD con motivo de su situación particular o si sus

1) Basado en el ANEXO I del REGLAMENTO (UE) n.º 517/2024 del Parlamento Europeo y del Consejo de 7 de febrero de 2024.

datos se utilizan para fines de marketing directo. Para ejercer sus derechos, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de la dirección **privacy.rbib@bosch.com**. Para más información, siga el código QR.

11 Direcciones de servicio



ES: Para toda la información relacionada con el producto descrito (especificaciones técnicas, manual de usuario/funcionamiento detallados, manual de instalación, etc.) y la tarjeta de la garantía, escanear el código QR del lado izquierdo con su móvil o visitar:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Sisukord

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised 113
1.1 Sümbolite selgitus 113
1.2 Üldised ohutusjuhised 114
1.2.1 Ohutusjuhised 114
2 Juhised selle juhendi kohta 115
3 Andmed toote kohta 115
3.1 Vastavustunnistus 115
3.2 Tarnekomplekt 115
3.3 Varustus 116
3.4 Ülevaade 116
3.5 Seadme identifitseerimine 116
3.6 Mürainfo 116
4 Paigaldamine 116
4.1 Paigalduskoht 116
4.2 Integreeritud väljapuhkevooliku käsitsemine . . 117
4.3 Aknakomplekt 117
5 Juhtimine 117
5.1 Juhtpaneeli kasutamine 117
5.1.1 Juhtpaneeli ülevaade 117
5.1.2 Näidikuekraanil kuvatavad ikoonid ja nende funktsioon 117
5.1.3 Nuppude nimed ja funktsioonid 117
5.1.4 SISSE-/VÄLJA-lülitamine 118
5.1.5 Nutika jahutamise valiku režiimid 118
5.1.6 Standardsed režiimid 118
5.1.7 Pendeldamise funktsioon 119
5.2 Kaugjuhtimispuldi kasutamine 119
5.2.1 Patarei paigaldamine/vahetamine 119
5.2.2 Kaugjuhtimispuldi käsitsemine 119
5.2.3 Nuppude nimed ja funktsioonid 120
5.2.4 Näidikuekraanil kuvatavad ikoonid ja nende funktsioon 120
5.2.5 SISSE-/VÄLJA-lülitamine 120
5.2.6 Nutika jahutamise valiku režiimid 121
5.2.7 Standardsed režiimid 121
5.2.8 Pendeldamise funktsioon 122
5.2.9 Taimeri funktsioon 122
5.2.10 Temperatuuriskaala valimine 122
5.2.11 Kaugjuhtimispuldi hoiustamine 122
6 Puhastamine ja hooldus 123
6.1 Korpuse puhastamine 123
6.2 Filtri puhastamine 123
6.3 Seadme tühjendamine 123
6.3.1 Pidev äravool 123
6.3.2 Sisemise mahuti tühjendamine 123
7 Teisaldamine ja hoiustamine 124
8 Tõrgete kõrvaldamine 124
8.1 Enesediagnostika 126
9 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine 126
10 Andmekaitsedeklaratsioon 127
11 Hoolduskeskuste aadressid 127

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatustes kasutatakse hoiatuse alguses märksõnu, mis osutavad selle, millist tüüpi ja millise raskusastmega oht võib ähvardada, kui ohu vähendamise meetmeid ei rakendata.

Käesolevas dokumendis on määratletud ja võidakse kasutada järgmisi märksõnu:

OHTLIK

OHTLIK osutab raske kuni eluohtliku kehavigastuse tekkele.

HOIATUS

HOIATUS osutab ohtlikule olukorrale, mille eiramise tagajärg võib olla raske kehavigastus või eluoht.

ETTEVAATUST

ETTEVAATUST osutab ohtlikule olukorrale, mille eiramise tagajärg võib olla kerge või keskmine kehavigastus.

TEATIS

TEATIS osutab varakahju tekke võimalusele.

Oluline teave

See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

Muud tähised

Tähis	Tähendus
▶	Tegevus
→	Viide mingile muule kohale selles dokumendis
•	Loend/loendipunkt
–	Loend/loendipunkt (2. tase)

Tab. 64

Sümbol	Tähendus
	Hoiatus tuleohtlike ainete kohta: selles tootes kasutatav külmaagens R290 on äärmiselt tuleohtlik mittetoksiline gaas (A3).
	Lämmatava keskkonna hoiatus: ebapiisav ventilatsioon ja põlemisõhu sissevool võivad põhjustada suitsugaasi kogunemist.

Tab. 65

1.2 Üldised ohutusjuhised

1.2.1 Ohutusjuhised

Enne seadme kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles.

Oht

- Ärge puhastage seadet tuleohtlike vedelike või puhastusvahenditega. Ärge ajage seadmele vedelikku, et vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või filtri sisemise struktuuri kahjustamise ohtu.
- Ärge pihustage seadme lähedal tuleohtlikke aineid, nagu putukamürgid, alkohol või parfüümid.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohalikule toitepingele.
- Veenduge, et toitejuhe ei jääks sageli kasutatavatele käiguteedele, et vältida kulumist, ülekuumenemist ja komistamist.
- Kui toitejuhe või mis tahes muu seadme töökomponent on kahjustatud, laske see kohe tootja Bosch volitatud tehnikul välja vahetada.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
- Seadet tohivad kasutada, puhastada ja hooldada täiskasvanud.
- Ärge katke õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeava kinni, nt nende ette esemeid pannes.
- Jälgige, et võõrkehad ei kukuks õhu sissetõmbeava kaudu seadmesse.
- Ärge laske seadmel kuumeneda, et vältida selle kahjustamist ja tulekahju ohtu.

Ettevaatust

- Seade on loodud kasutamiseks elamute siseruumides tavapärasel töörežiimil.
- Seadme paigaldamise ja kasutamise koht peab olema kuiv, stabiilne, loodis ja horisontalane pind.
- Ärge seadme peal istuge ega seiske. Ärge pange midagi seadme peale.
- Vältige kõvade esemetega vastu seadet löömist (eelkõige õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeava).
- Ärge pange õhu sissetõmbe- ega väljapuhkeavasse sõrmi ega esemeid, et vältida kehavigastusi ja seadme talitlushäireid.
- Ärge puudutage liikuvat õhu väljapuhke katteklappi. See võib sõrmi muljuda ja kahjustada katteklappi liikumapanevaid osi.
- Ärge tõmmake seadet juhtmest.
- Liigutage seadet ainult siis, kui toide on lahutatud ja toitejuhe ümber painduva ja keeratava samba pandud.
- Seadmega ühendatud kanalites ei tohi olla tuleohtlikke materjale.
- Kui seade on blokeerunud, laske seda tootja Bosch volitatud tehnikul kohe kontrollida.
- Ärge kasutage seadet, kui siseruumides suitsetatakse, on kasutatud putukamürke, desinfitseerimisvahendeid, või kohtades, kus on õlijääke, põleb viiruk või on kemikaalide aure.
- Ärge kasutage seadet gaasiseadmete, kütteseadmete või tulekollete lähedal.
- Kui soovite seadet teisaldada, puhastada, sellel filtrit vahetada või hooldustöid teha, tõmmake kindlasti seadme pistik pistikupesast välja.
- Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks inimestele, kellel on väiksemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed (eelkõige lapsed) või kellel puuduvad kogemus ja teadmised, nad tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all ja seadme ohutu kasutamise ning seadmest tulenevate ohtude osas juhendatult.
- Seda seadet tohivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja inimesed, kellel on väiksemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemus ja teadmised, kui neil on olemas järelevalve ja neid on

juhendatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad valitsevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Ärge kasutage seadet niiskes ruumis, näiteks vannitoas või majapidamisruumis.
- Ärge kasutage filtrit, kui see on äärmiselt määrdunud. Puhastage filter regulaarselt, et tagada täielik jahutusvõimsus.

Seadme eesmärgipärane kasutamine

Seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes siseruumides. Seda seadet tohib kasutada üksnes kodumajapidamistes ja eesmärgipäraselt.

Mis tahes muu kasutusviis on eesmärgivastane ja seega ohtlik. Mis tahes kahjustused, mis võivad tuleneda väärkasutusest, ei kuulu vastutuse alla. Tootja ei vastuta mis tahes kahju eest, mis on tingitud asjatundmatust, valest ja hooletust kasutamisest, ega remondi eest, mille on teinud kvalifitseerimata töötajad.

⚠ Külmaagensist tingitud üldised ohud

- ▶ See seade on täidetud külmaainega R290. Kui külmaagensi gaas lekib ja puutub kokku välise süttimisallikaga, esineb tuleoht.
- ▶ Ärge laske külmaagensi ringlusse muid aineid peale nimetatud külmagensi (R290).

⚠ Spetsiaalne kvalifikatsioon külmaagensi R290 jaoks

Ohutusmeetmeid mõjutavaid toiminguid tohivad teha ainult töötajad, kes tunnevad külmaagensi R290 omadusi ja selle ainega seotud ohte.

Selliste tegevuste näited on järgmised:

- külmaagensikontuuri lahtimurdmine
- tihendatud komponentide avamine
- ventileeritavate korpuste avamine

Tuleohtlike külmaagensitega töötavate seadmete juures töötamine nõuab eriväljaõpet lisaks tavapärastele külmaagensiga töötavate seadmete remontimise oskusele.

Ajakohased ohutusjuhised leiate vastava seadme pakendist (paberkujul).

- ▶ Järgige kohaldatavaid seadusi ja määrusi.
- ▶ Järgige dokumendis "Tuleohtlike külmaagensite käsitsemise ohutusjuhised" antud juhiseid.

⚠ Põlemisõhuga varustamine

OHTLIK

Seade tõmbab väljuva õhu ruumist ära, mistõttu võib ruumis tekkida alarõhk. Ebapiisav põlemisõhu sissevool võib põhjustada suitsugaaside väljapääsu ja kogunemise.

Suitsugaaside kogunemine võib tekitada lämbumisohu.

- ▶ Kliimaseadet ei tohi kasutada eluruumides samal ajal kütteseadmetega, mis töötavad gaasi, õli või puiduga (nt gaasiboilerid või läbivoolu kuumendid).

- ▶ Vt eelneva ohutusalase märkuse graafilist illustratsiooni →joon. 1.

2 Juhised selle juhendi kohta

Joonised on koondatud juhendi lõppu. Tekst sisaldab viiteid joonistele.

Tooted võivad mudeliti juhendi kujutistest erineda.

3 Andmed toote kohta

3.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisisestele nõuetele.

CE Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfort.ee.

3.2 Tarnekomplekt

Joon. 2 legend

[1] Seade
[2] Tühjendusvoolik
[3] Kaughaldus
[4] Tehniline dokumentatsioon

3.3 Varustus

Kontrollige, kas seadmel on järgmine lisavarustus.

Nimi	Kogus	Välimus
Paigaldusjuhend	1	Käesolev juhend
Tühjendusvoolik	1	
Kaugjuhtimispult	1	
Patarei (AAA-tüüpi)	2	

Tab. 66 Tarnekomplekti kuuluv lisavarustus

3.4 Ülevaade

→Joon. 3

[1] Juhtpaneel
[2] Õhu väljapuhkeava katteklapp
[3] Sangad
[4] Ülemine õhu sissetõmbevõre ja ülemine õhufilter (integreeritud)
[5] Ülemine äravooluava
[6] Alumine õhu sissetõmbevõre ja alumine õhufilter (võre taga)
[7] Alumine äravooluava
[8] Elektrijuhe
[9] Väljapuhkevoolik
[10] Kaugjuhtimispuldi hoidik

Kaugused

Igale küljele peab jääma vähemalt 60 cm ruumi (→joon. 4).

3.5 Seadme identifitseerimine

Andmesilt

Andmesildil on andmed toote võimsuse, tüübikinnituse ja seerianumbri kohta.

Andmesilt on toote tagaküljel.

3.6 Mürainfo

Seadme tööga kaasneb teatav müra, mis on normaalne ja mis peaks kasutajale teada olema.

Õhu mühin

Seadme ülaosast on kuulda ventilaatori poolt liikuma pandud õhu mühinat.

Korin/sisin

Töö ajal on vaikne korisemine või sisin normaalne. Seda tekitab külmaagensi pealevool.

Kõrge heli

Ülitõhusad kompressorid võivad tekitada õhu konditsioneerimise ajal kõrget heli.

Kui seade vibreerib ja tekitab selle tõttu müra, veenduge, et seade asetseks loodis põrandal.

4 Paigaldamine

4.1 Paigalduskoht

- Seadme paigaldamiseks ja kasutamiseks tuleks valida ruum, mille pindala on suurem kui 12 m².
- Seade tuleks paigaldada paigaldus-, remondi- ja hooldustööde hõlbustamiseks hästi juurdepääsetavasse kohta.
- Veenduge, et paigalduskoht suudaks kanda seadme raskust ja taluks selle vibreerimist.
- Veenduge, et ümbruses oleks hea ventilatsioon.
- Veenduge, et seade oleks stabiilne ja loodis, et vältida müra ja vibreerimise teket.
- Jätke seinte ja muude esemeteni vähemalt 60 cm ruumi.
- Ärge katke seadme õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeavasid kinni.
- Vältige müra- ja vibratsioonitundlikke kohti.
- Vältige kohti, kus võib olla tugevaid elektri-/magnetvälju.
- Vältige tugevaid ümbritsevaid mõjusid (nt palju tahma, tugev liivaosakestega tuul, otsene päikesepaiste või kõrge temperatuuriga soojusallikad).
- Õhutemperatuur peaks olema vahemikus 16–35 °C.
- Kaitske ruumi otsese päikesepaiste eest, tõmmates kardinad ja/või rulood osaliselt ette, et seade saaks tõhusamalt töötada.
- Vältige kohti, kus on tule- või plahvatusohtlikke gaasilekkeid või kus on tugevalt agressiivseid gaase.
- Pistik peab pärast paigaldamist olema hästi ligipääsetav.

4.2 Integreeritud väljapuhkevooliku käsitsemine

Väljapuhkevoolik on integreeritud seadme tagaküljele, et seda oleks lihtne käsitseda ja mugav hoiustada. Õhu konditsioneerimise režiimides ja vajaduse korral niiskuse eemaldamise režiimis tuleb väljuva õhu voolikut kasutada kuuma õhu välja suunamiseks.

- Vooliku pikendamiseks tõmmake see ülespoole, soovitud pikkusesse.
- Algsesse asendisse tagasi viimiseks lükake seda allapoole (→joon. 5).

Ärge väljapuhkevoolikut jõuga painutage ega venitage. See mõjutab jahutamise kasutegurit. Voolikut võib mõõdukalt kokku suruda ja pingutada, kui paigaldusolukord seda nõuab.

Vooliku võib kokku suruda pikkuseni 300 mm ja välja venitada pikkuseni 1500 mm. Soovitatav on jätta voolik minimaalsele pikkusele.

4.3 Aknakomplekt

Sobiv aknakomplekt (7738346936) on saadaval lisavarustusena ning see on spetsiaalselt konstrueeritud külgmiste hingedega pöörd- ja kaldavatavatele akendele, millel on sissepoole avanev leng.

5 Juhtimine

5.1 Juhtpaneeli kasutamine

5.1.1 Juhtpaneeli ülevaade

→Joon. 6

[1] Automaatse režiimi nupp
[2] Vaikse režiimi nupp
[3] Unerežiimi nupp
[4] Režiimi valimise nupp (õhu konditsioneerimine, niiskuse eemaldamine, ventilaator)
[5] Näidik
[6] Ülesliikumise/suurendamise nupp
[7] Allaliikumise/vähendamise nupp
[8] Ventilaatori pöörete arvu nupp
[9] Pendeldamise nupp
[10] Toitenupp (sees/töövalmidus)

5.1.2 Näidikuekraanil kuvatavad ikoonid ja nende funktsioon

→Joon. 7

Nr	Nimi	Funktsiooni näit
[1]	Pendeldamise näidik	Pendeldamise ikooni kuvatakse, kui see suvand on valitud
[2]	Numbrinäidik	Kuvab temperatuuriseadistust või ruumitemperatuuri
[3]	Valgusring	Valgusring kuvatakse töötamise ajal valgena ning nuppude vajutamisel siniselt vilkuvana
[4]	Töörežiim	Kuvab aktiivse kasutusviisi: • Õhu konditsioneerimine • Niiskuse eemaldamine • Ventilaator
[5]	Ventilaatori pöörete arvu näidikud	Kuvab praegust ventilaatori pöörete arvu: • väike • keskmine • suur • automaatne
[6]	Nutika jahutamise valiku režiimid	Kuvab aktiivse kasutusviisi: • Automaatne • Vaikne • Sleep

Tab. 67 Ikoonid ja nende funktsiooni näit

5.1.3 Nuppude nimed ja funktsioonid

Nr	Nupp/näidik		Funktsioon
[1]	A	Automaatse režiimi nupp	Automaatse režiimi sisselülitamine
[2]		Vaikse režiimi nupp	Vaikse režiimi sisselülitamine
[3]		Unerežiimi nupp	Unerežiimi sisselülitamine
[4]		Režiimi valimise nupp	Kasutusviisi valimine (õhu konditsioneerimine, niiskuse eemaldamine, ventilaator)
[6]		Ülesliikumise/ suurendamise nupp	Temperatuuriseadistuse väärtuse suurendamine
[7]		Allaliikumise/ vähendamise nupp	Temperatuuriseadistuse väärtuse vähendamine

Nr	Nupp/näidik	Funktsioon
[8]		Ventilaatori pöörete arvu valimise nupp
[9]		Pendeldamise nupp
[10]		Toitenupp (sees/ töövalmidus)

Tab. 68 Nuppude nimed ja funktsioonid

5.1.4 SISSE-/VÄLJA-lülitamine

- ▶ Sisestage seadme pistik pistikupessa.
- ▶ Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu.

Seade alustab tööd samas režiimis ja samade seadetega, mis olid valitud enne väljalülitamist.

- ▶ Seadme töövalmiduse olekusse viimiseks vajutage nuppu.

Märkus

- Seadme optimaalse võimsuse tagamiseks jätke uks/aken veidi avatuks (piisab 1 cm-st), et tagada nõuetekohane ventilatsioon.
- Hoidke kardinad õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeavast eemal.
- Ärge tõmmake seadme väljalülitamiseks pistikut välja.
- Vajutage nuppu, et viia seade töövalmiduse olekusse ja oodake mõni minut, enne kui pistiku välja tõmbate. Siis saab seade tööoleku kontrollimised teha.
- Kui lülitate seadme välja ja taaskäivitate selle kohe, võtab taaskäivitumine seadmel neli minutit. Seadmes on elektrooniline seade, mis lülitab kompressori ohutuse tagamiseks neljaks minutiks välja.

Automaatne taaskäivitamine

Kui seade lülitub elektrikatkestuse tõttu ootamatult välja, taaskäivitub see toite taastumisel varem seatud funktsioonidega automaatselt. Kompressor taaskäivitub nelja minuti pärast.

5.1.5 Nutika jahutamise valiku režiimid

Seadmel on kolm automaatset õhu konditsioneerimise režiimi (**automaatne**, **vaikne** ja **une**režiim).

Automaatne režiim

- Automaatsel režiimil juhib ja reguleerib seade jahutusvõimsust soovitud (valitud) temperatuuri ja ümbritsevate tingimuste järgi automaatselt.
- Automaatse režiimi valimiseks vajutage nuppu. Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada õhu väljapuhkevoolikut.

Vaikne režiim

- Vaiksel režiimil töötab seade vaikselt, võimalikult vähese müraga ning juhib ja reguleerib jahutusvõimsust soovitud (valitud) temperatuuri ja ümbritsevate tingimuste järgi automaatselt.
- Vaikse režiimi valimiseks vajutage nuppu. Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada õhu väljapuhkevoolikut.

Unerežiim

- Unerežiim laseb teil segamatult ja mõnusalt magada. Seade töötab vaikselt spetsiaalses uneprogrammis, juhtpaneeli tuled kustuvad 5 sekundit pärast selle režiimi valimist.
- Unerežiimi valimiseks vajutage nuppu . Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
- Pärast unerežiimi aktiveerimist tõuseb soovitud (valitud) temperatuur 1 °C võrra 60 minuti jooksul ja veel 1 °C võrra järgmise 60 minuti jooksul. Uut temperatuuri hoitakse automaatselt 6 tundi, seejärel naaseb seade algselt valitud temperatuurile automaatsel režiimil.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada väljapuhkevoolikut.

5.1.6 Standardsed režiimid

Õhu konditsioneerimise režiim

See režiim on ideaalne, kui soovite kuuma ja niiske ilma korral ruumi maha jahutada.

- Õhu konditsioneerimise režiimis saab valida soovitud temperatuuri ja ventilaatori pöörete arvu.
- Selle režiimi õigesti seadistamiseks vajutage korduvalt nuppu, kuni näidik süttib. Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨. Soovitud

ventilaatori pöörete arvu valimiseks vajutage korduvalt nuppu . Õhu pealevoolu valikud on järgmised.
  – Minimaalne õhu pealevool: tagab vaikse töö.
  – Keskmine õhu pealevool: tagab hea tasakaalu müra ja jahutusvõimsuse vahel
  – Maksimaalne õhu pealevool: tagab maksimaalse jahutusvõimsuse ja kiire jahutamise.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada väljapuhkevoolikut.

Sobivaim temperatuur suvel on 24–27 °C. Soovitatav on seada soovitud toatemperatuur kõige rohkem 6 °C madalamaks kui välistemperatuur. Eriti kuumadel päevadel võib temperatuurierinevust suurendada, kuid see ei tohiks olla suurem kui 10 °C.

Niiskuse eemaldamise režiim

See režiim on ideaalne ruumis õhuniiskuse vähendamiseks (kevad ja sügis, niisked ruumid, vihmased perioodid, pesukuivatamine jne).

- Selle režiimi õigesti seadistamiseks vajutage korduvalt nuppu , kuni kuvatakse niiskuse eemaldamise näidik.
- Ventilaatori pöörete arvu ei saa valida. Seade valib parima õhu pealevoolu taseme automaatselt.
- Näidikul kuvatakse ruumitemperatuuri.
- Niiskuse eemaldamisel parima tulemuse saavutamiseks hoidke uksed ja aknad suletud.

Niiskuse eemaldamiseks ei ole vaja kasutada kuuma õhu väljalaskmiseks väljapuhkevoolikut. Kui soovite ka jahutamist, on soovitatav ühendada väljapuhkevoolik, et kuum õhk pääseks välja.

Seadmel on õhu konditsioneerimise ja niiskuse eemaldamise režiimi ajal kondensaadi eemaldamiseks automaatne aurustamise funktsioon.

Märkus. Kui õhuniiskus on väga suur, võib lasta kondensaadil pidevalt ära voolata, ühendades kaasas oleva vooliku ülemise äravooluvooliku külge (→ peatükk 6.3.1 "Pidev äravool", lk 123).

Ventilaatori režiim

- Selle režiimi õigesti seadmiseks vajutage korduvalt nuppu , kuni ventilaatori näidik süttib. Soovitud õhu pealevoolu taseme valimiseks vajutage korduvalt nuppu . Õhu pealevoolu valikud on järgmised.
  – Minimaalne õhu pealevool: tagab vaikse töö.
  – Keskmine õhu pealevool: tagab hea tasakaalu müra ja õhu pealevoolu vahel.
  – Maksimaalne õhu pealevool: tagab maksimaalse õhu pealevoolu.
- Näidikul kuvatakse ruumitemperatuuri.

5.1.7 Pendeldamise funktsioon

See funktsioon liigutab ülemisel paneelil olevat õhu väljapuhkeava katteklappi üles ja alla, et õhk jaotuks ruumis ühtlaselt. Selle funktsiooni saab aktiveerida igas režiimis.

- Pendeldamise funktsiooni aktiveerimiseks, vajutage nuppu . Õhu väljapuhkeava katteklapp hakkab liikuma ka üles ja alla.
- Nupu veel kord vajutamisel lukustub katteklapp hetke asendisse.
- Nupu veel kord vajutamisel hakkab katteklapp taas üles ja alla liikuma.

Märkus. Sisemise mehhanismi kahjustamise vältimiseks ärge liigutage katteklappi käega!

5.2 Kaugjuhtimispuldi kasutamine

5.2.1 Patarei paigaldamine/vahetamine

- ▶ Lükake kaugjuhtimispuldi tagaküljel olevat patareipesa katet allapoole.
- ▶ Avamiseks tõstke patareipesa kaane alumist serva ülespoole (→joon. 8).
- ▶ Paigaldage või vahetage kaks AAA-patareid näidatud pluss- ja miinuspooluste järgi (→joon. 9).
- ▶ Sulgege patareipesa kate.
- ▶ Lükake patareipesa kate tagasi paika.

5.2.2 Kaugjuhtimispuldi käsitsemine

- ▶ Suunake kaugjuhtimispuldi saatev osa seadme vastuvõtva osa poole, mis asub esipaneeli ülemises osas.

Side ei toimi, kui seadme ja kaugjuhtimispuldi vahel on saatmist ja vastuvõtmist takistavaid objekte, näiteks kardinad.

Saateulatus on ligikaudu 5 m (→joon. 10).

TEATIS

- ▶ Ärge kaugjuhtimispulti maha pillake ega märjaks tehke.
- ▶ Kunagi ärge vajutage kaugjuhtimispuldi nuppe kõva terava esemega.

5.2.3 Nuppude nimed ja funktsioonid

→Joon. 11

Nr	Nupp		Funktsioon
[1]		Toitenupp (sees/ töövalmidus)	Seadme sisse-/väljalülitamine
[2]	°C/F	Temperatuurisk aala nupp	Kaugjuhtimispuldil ja juhtpaneelil temperatuuriskaala muutmine (Celsius või Fahrenheit)
[3]		Taimeri nupp	Taimeri kohandamine (programmeeritud aeg)
[4]		Unerežiimi nupp	Unerežiimi sisselülitamine
[5]		Vaikse režiimi nupp	Vaikse režiimi sisselülitamine
[6]		Ventilaatori pöörete arvu valimise nupp	Ventilaatori pöörete arvu seadistuse muutmine
[7]		Režiimi valimise nupp	Kasutusviisi valimine (õhu konditsioneerimine, niiskuse eemaldamine, ventilaator)
[8]		Allaliikumise/ vähendamise nupp	Temperatuuriseadistuse või taimeri (programmeeritud aeg) kohandamine allapoole
[9]		Pendeldamise nupp	Õhu väljapuhkeava katteklapi pendeldamise funktsiooni sisse-/väljalülitamine. Katteklapp pendeldab üles ja alla.
[10]		Ülesliikumise/ suurendamise nupp	Temperatuuriseadistuse või taimeri (programmeeritud aeg) kohandamine ülespoole
[11]	A	Automaatse režiimi nupp	Automaatse režiimi sisselülitamine

Tab. 69 Nuppude nimed ja funktsioonid

5.2.4 Näidikuekraanil kuvatavad ikoonid ja nende funktsioon

→Joon. 12

Nr	Nimi	Funktsiooni näit
[1]	Lülituskell	Kuvab valitud taimeri seadistuse ja näitab, kas taimer on sees/väljas.
[2]	Ventilaatori pöörete arv	Kuvab praegust ventilaatori pöörete arvu (**SPEED** + **AUTO** või **I** (väike) või **III** (keskmine) või **IIIII** (suur))
[3]	Töö	Näitab, et seade töötab
[4]	Temperatuurisk aala	Kuvab valitud temperatuuriskaala
[5]	Temperatuurinä idik	Kuvab hetkel seadistatud temperatuuri (õhu konditsioneerimise režiimides) või ruumitemperatuuri (niiskuse eemaldamise ja ventilaatori režiimis).
[6]	Töörežiim	Kuvab aktiivse kasutusviisi: • **COOL** (õhu konditsioneerimise režiim) • **DRY** (niiskuse eemaldamise režiim) • **FAN**
[7]	Nutika valiku režiimid	Kuvab nutika jahutuse valiku režiimid (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Pendeldamise funktsioon	Näitab, et pendeldamise funktsioon on aktiivne

Tab. 70 Ikoonid ja nende funktsiooni näit

5.2.5 SISSE-/VÄLJA-lülitamine

- ▶ Sisestage seadme pistik pistikupessa.
- ▶ Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu ⏻.

Seade alustab tööd samas režiimis ja samade seadetega, mis olid valitud enne väljalülitamist.

- ▶ Seadme töövalmiduse olekusse seadmiseks vajutage nuppu ⏻.
  Näidik lülitub välja.

Märkus.

- Seadme optimaalse võimsuse tagamiseks jätke uks/aken veidi avatuks (piisab 1 cm-st), et tagada nõuetekohane ventilatsioon.
- Hoidke kardinad õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeavast eemal.
- Kunagi ärge tõmmake seadme väljalülitamiseks pistikut välja. Kui soovite kliimaseadme töövalmiduse olekusse seada, vajutage nuppu ja oodake mõni minut enne pistiku väljatõmbamist. Siis saab seade tööoleku kontrollimised teha. Kui lülitate kliimaseadme välja ja taaskäivitate selle kohe, võtab taaskäivitumine seadmel neli minutit. Seadmes on elektrooniline seade, mis lülitab kompressori ohutuse tagamiseks neljaks minutiks välja.

Automaatne taaskäivitamine

Kui seade lülitub elektrikatkestuse tõttu ootamatult välja, taaskäivitub see toite taastumisel varem seatud funktsioonidega automaatselt. Kompressor taaskäivitub nelja minuti pärast.

5.2.6 Nutika jahutamise valiku režiimid

Seadmel on kolm automaatset õhu konditsioneerimise režiimi (**automaatne**, **vaikne** ja **une**režiim).

Automaatne režiim A

- Automaatsel režiimil juhib ja reguleerib seade jahutusvõimsust soovitud (valitud) temperatuuri ja ümbritsevate tingimuste järgi automaatselt.
- Automaatse režiimi valimiseks vajutage nuppu A. Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada õhu väljapuhkevoolikut.

Vaikne režiim

- Vaiksel režiimil töötab seade vaikselt, võimalikult vähese müraga ning juhib ja reguleerib jahutusvõimsust soovitud (valitud) temperatuuri ja ümbritsevate tingimuste järgi automaatselt.
- Vaikse režiimi valimiseks vajutage nuppu . Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada õhu väljapuhkevoolikut.

Unerežiim

- Unerežiim laseb teil segamatult ja mõnusalt magada. Seade töötab vaikselt spetsiaalses uneprogrammis, juhtpaneeli tuled kustuvad 5 sekundit pärast selle režiimi valimist.
- Unerežiimi valimiseks vajutage nuppu . Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
- Pärast unerežiimi aktiveerimist tõuseb soovitud (valitud) temperatuur 1 °C võrra 60 minuti jooksul ja veel 1 °C võrra järgmise 60 minuti jooksul. Uut temperatuuri hoitakse automaatselt 6 tundi, seejärel naaseb seade algselt valitud temperatuurile automaatsel režiimil.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada väljapuhkevoolikut.

5.2.7 Standardsed režiimid

Õhu konditsioneerimise režiim

See režiim on ideaalne, kui soovite kuuma ja niiske ilma korral ruumi maha jahutada.

- Õhu konditsioneerimise režiimis saab valida soovitud temperatuuri ja ventilaatori pöörete arvu.
- Selle režiimi õigesti seadistamiseks vajutage korduvalt nuppu , kuni näidikul kuvatakse **COOL**. Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨. Soovitud ventilaatori pöörete arvu valimiseks vajutage korduvalt nuppu . Õhu pealevoolu valikud on järgmised.
  - Minimaalne õhu pealevool: tagab vaikse töö.
  - Keskmine õhu pealevool: tagab hea tasakaalu müra ja jahutusvõimsuse vahel
  - Maksimaalne õhu pealevool: tagab maksimaalse jahutusvõimsuse ja kiire jahutamise.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada väljapuhkevoolikut.

Sobivaim temperatuur suvel on 24–27 °C. Soovitatav on seada soovitud toatemperatuur kõige rohkem 6 °C madalamaks kui välistemperatuur. Eriti kuumadel päevadel võib temperatuurierinevust suurendada, kuid see ei tohiks olla suurem kui 10 °C.

Niiskuse eemaldamise režiim

See režiim on ideaalne ruumis õhuniiskuse vähendamiseks (kevad ja sügis, niisked ruumid, vihmased perioodid, pesukuivatamine jne).

- Selle režiimi õigesti seadistamiseks vajutage korduvalt nuppu , kuni näidikul kuvatakse **DRY**.
- Ventilaatori pöörete arvu ei saa valida. Seade valib parima õhu pealevoolu taseme automaatselt.
- Näidikul kuvatakse ruumitemperatuuri.
- Niiskuse eemaldamisel parima tulemuse saavutamiseks hoidke uksed ja aknad suletud.

Niiskuse eemaldamiseks ei ole vaja kasutada kuuma õhu väljalaskmiseks väljapuhkevoolikut. Kui soovite ka jahutamist, on soovitatav ühendada väljapuhkevoolik, et kuum õhk pääseks välja.

Seadmel on õhu konditsioneerimise ja niiskuse eemaldamise režiimi ajal kondensaadi eemaldamiseks automaatne aurustamise funktsioon.

Märkus. Kui õhuniiskus on väga suur, võib lasta kondensaadil pidevalt ära voolata, ühendades kaasas oleva vooliku ülemise äravooluvooliku külge (→ peatükk 6.3.1 "Pidev äravool", lk 123).

Ventilaatori režiim

- Selle režiimi õigesti seadistamiseks vajutage korduvalt nuppu, kuni näidikul kuvatakse **FAN**. Soovitud õhu pealevoolu taseme valimiseks vajutage korduvalt nuppu . Õhu pealevoolu valikud on järgmised.
  - Minimaalne õhu pealevool: tagab vaikse töö.
  - Keskmine õhu pealevool: tagab hea tasakaalu müra ja õhu pealevoolu vahel.
  - Maksimaalne õhu pealevool: tagab maksimaalse õhu pealevoolu.
- Näidikul kuvatakse ruumitemperatuuri.

5.2.8 Pendeldamise funktsioon

See funktsioon liigutab ülemisel paneelil olevat õhu väljapuhkeava katteklappi üles ja alla, et õhk jaotuks ruumis ühtlaselt. Selle funktsiooni saab aktiveerida igas režiimis.

- Pendeldamise funktsiooni aktiveerimiseks, vajutage nuppu . Õhu väljapuhkeava katteklapp hakkab liikuma ka üles ja alla.
- Nupu veel kord vajutamisel lukustub katteklapp hetke asendisse.
- Nupu veel kord vajutamisel hakkab katteklapp taas üles ja alla liikuma.

Märkus. Sisemise mehhanismi kahjustamise vältimiseks ärge liigutage katteklappi käega!

5.2.9 Taimeri funktsioon

Taimeriga saab seadme käivitamise või väljalülitamise viivituse seada.

Viivitusega käivitamine

Kui seade on töövalmiduse olekus, saab programmeerida viivitusega käivitamise.

- ▶ Vajutage nuppu .
  Kuvatakse **HOUR ON** ja **0,5**.
- ▶ Vajutage või hoidke all nuppu ∧ või ∨, kuni näidikul kuvatakse käivitamiseni jäänud tundide arv (0,5-tunniste sammudega vahemikus 0,5 kuni 10 h ja 1-tunniste sammudega vahemikus 10 h kuni 24 h).
- ▶ Taimeri seadistamiseks vajutage nuppu 10 sekundi jooksul uuesti.
  Kui nuppu ei vajutata 10 sekundi jooksul, siis väljub seade taimeri seadistusest.
  Pärast taimeri funktsiooni aktiveerimist kuvab näidik aega ja varem valitud seadistusi. Pärast taimeri funktsiooni aktiveerimist saab seadistusi (režiim, ventilaatori pöörete arv, pendeldamine) muuta. Unerežiimi ei saa valida. Kui seatud aeg on möödas, käivitub seade varem valitud seadistustega.
- ▶ Taimeriprogrammi katkestamiseks vajutage uuesti nuppu .

Viivitusega väljalülitamine

Kui seade on mõnel kasutusviisil sisse lülitatud, saab programmeerida viivitusega väljalülitamise.

- ▶ Vajutage nuppu .
  Kuvatakse **HOUR OFF** ja **0,5**.
- ▶ Vajutage või hoidke all nuppu ∧ või ∨, kuni näidikul kuvatakse väljalülitamiseni jäänud tundide arv (0,5-tunniste sammudega vahemikus 0,5 kuni 10 h ja 1 h sammudega vahemikus 10 h kuni 24 h).
- ▶ Taimeri seadistamiseks vajutage taimeri nuppu uuesti (10 sekundi jooksul). Kui nuppu ei vajutata 10 sekundi jooksul, siis väljub seade taimeri seadistusest.
  Pärast taimeri funktsiooni aktiveerimist kuvatakse näidikul töörežiimi/seadistusi ja taimeri sümbol põleb.
  Kui seatud aeg on möödas, läheb seade töövalmiduse olekusse.
- ▶ Taimeriprogrammi katkestamiseks vajutage uuesti nuppu .

5.2.10 Temperatuuriskaala valimine °C/F

Temperatuuri saab kuvada ühikuga °C või °F.

- ▶ Temperatuuriühiku vahetamiseks vajutage nuppu **°C/°F**. Valitud skaala, °C või °F kuvatakse juhtseadme näidikul ja juhtpaneelil.

5.2.11 Kaugjuhtimispuldi hoiustamine

Kaugjuhtimispulti saab kindlalt hoiustada seadme tagaküljel. Integreeritud magnet hoiab seda paigal (→joon. 13).

6 Puhastamine ja hooldus

Enne puhastamist või hooldust lülitage seade nupust ⏻ välja, seejärel tõmmake toitekaabel pistikupesast välja.

6.1 Korpuse puhastamine

Seadet tuleb puhastada õlivaba lapiga või veidi niiske lapiga (vees või sooja vee ja õrnatoimelise puhastusvahendi lahuses niisutatud). Seejärel tuleb see kuiva lapiga kuivatada.

Enne juhtelementide ümbruse pühkimist väänake kindlasti lapist liigne vesi välja. Juhtelementides või nende ümbruses olev liigne vesi võib seadet kahjustada.

Ohutuse tagamiseks ärge seadet kunagi veega peske.

ETTEVAATUST

Tulekahju ja toote kahjustamise oht!

- Kunagi ärge kasutage seadme puhastamiseks tugevatoimelisi puhastusvahendeid, bensiini, alkoholi, lahusteid, vaha ega poleerimisvahendeid.
- Kunagi ärge pihustage putukamürki või muid sarnaseid vedelikke.

6.2 Filtri puhastamine

Seadme kasuteguri säilitamiseks on soovitatav puhastada tolmufiltreid regulaarselt. Sagedus oleneb kasutamise ajast ja tingimustest. Kui seadet kasutatakse sageli, on soovitatav puhastada filtreid iga 2 nädala tagant.

Ülemise filtri eemaldamine

Ülemine filter on paigaldatud ülemisse võresse.

- Eemaldamiseks lükake lihtsalt võre korpusest välja. Seejärel tõmmake see vertikaalselt üles (→joon. 14).

Alumise filtri eemaldamine

Alumine filter on alumise võre taga.

- Eemaldage võre ülaosas olev kruvi (→joon. 15).
- Eemaldage võre ja tõmmake filter ettevaatlikult võrest välja (→joon. 16).
- Eemaldage tolm tolmuimejaga.
- Kui filter on äärmiselt must, kastke see sooja vette ja loputage mitu korda. Vajaduse korral võib kasutada ka õrnatoimelist puhastusvahendit (→joon. 17).

Vee temperatuur peab olema alla 40 °C.

- Raputage liigne vesi õrnalt filtrist välja.
- Enne filtri seadmesse tagasipanekut veenduge, et see oleks täiesti kuiv.
- Paigaldage filter eemaldamisele vastupidises järjekorras. Pange võre tagasi korpusesse.

6.3 Seadme tühjendamine

Seadmel on õhu konditsioneerimise ja niiskuse eemaldamise režiimi ajal kondensaadi eemaldamiseks automaatne aurustamise funktsioon.

6.3.1 Pidev äravool

Vajaduse korral (nt kui õhuniiskus on väga suur) võib lasta kondensaadil pidevalt ära voolata, ühendades kaasas oleva vooliku ülemise äravooluava külge. Selleks tehke alljärgnevad toimingud.

- Eemaldage ülemiselt äravooluavalt kattekork, keerates seda vastupäeva.
- Eemaldage kork (→joon. 18).

Veenduge, et vesi ei voolaks põrandale ja et äravoolutorus ei oleks takistusi.

- Kinnitage äravooluvoolik ava külge.
- Pange vooliku teine ots äravoolu kogumisanumasse või muusse äravoolukohta (→joon. 19).

Enne seadme kasutamist pange kindlasti kork ja kattekork tihedalt peale, et vältida lekkeid.

6.3.2 Sisemise mahuti tühjendamine

Seadmel on sisemine mahuti, kuhu koguneb liigne kondensaat. Kui sisemise mahuti veetase jõuab eelmääratud tasemeni, kuvatakse näidikul kirja **FL**.

Mahuti tühjendamiseks tehke alljärgnevad toimingud.

- ▶ Eemaldage alumiselt äravooluavalt kattekork, keerates seda vastupäeva.
- ▶ Eemaldage kork (→joon. 20).
- ▶ Laske kogu veel tilgapüüdurile või muusse anumasse voolata (→joon. 21).
- ▶ Kui kogu vesi on välja voolanud, pange väljalaskevale kork ja kattekork tihedalt peale.
- ▶ Taaskäivitage seade.

Enne seadme kasutamist pange kindlasti alumisele äravooluavale kattekorgid tihedalt peale, et vältida lekkeid.

7 Teisaldamine ja hoiustamine

Transportimise, täitmise, puhastamise, tühjendamise ja külmaagensi kasutuselt kõrvaldamisega tohivad tegeleda ainult seadme tootnud ettevõtte poolt volitatud tehnilise hoolduse keskused. Seadme tohib kasutuselt kõrvaldada ainult kvalifitseeritud spetsialist.

Teisaldamine

- Teisaldamisel tuleb seadet hoida kahe käega.
- Selleks et seade oleks transportimise ajal stabiilne, tuleb hoida seadmel mõlemal pool olevatest sangadest.
- Seadet ei tohi kunagi transportida või keerata tagurpidi või külili.

Sellisel juhul oodake enne seadme sisselülitamist vähemalt 6 tundi (soovitatav on oodata 24 h). Kui seade on olnud külili, peab õli tagasi kompressorisse voolama, et seade saaks nõuetekohaselt töötada. Kui seadmel ei lasta nii kaua (6–24 tundi) seista, võib seade töötada vaid lühikest aega ja seejärel lakkab kompressor õli puuduse tõttu töötamast.

Hoiustamine (hooaja lõpp)

Kui seadet ei kasutata pikema aja vältel, tehke järgmist.

- ▶ Laske veel sisekontuurist täielikult välja voolata (→ peatükk 6.3.2 "Sisemise mahuti tühjendamine", lk 123).
- ▶ Eemaldage ja puhastage filtrid, laske neil täielikult kuivada, seejärel pange tagasi (→ peatükk 6.2 "Filtri puhastamine", lk 123).
- ▶ Hoidke seadet jahedas kuivas ja hästi ventileeritud kohas, eemal otsesest päikesepaistest, äärmuslikust temperatuurist ja liigsest tolmust.

Hooaja algus

Kui soovite pärast hoiustamist seadme kasutusele võtta, tehke järgmist.

- ▶ Veenduge, voolukaabel ja pisikupesa on laitmatus seisukorras ning maandussüsteem toimib.
- ▶ Veenduge, et filtrid ja äravooluava kattekorgid on paigas ning filtrid puhastatud.
- ▶ Paigaldage seade, nagu käesolevas juhendis kirjeldatud.

8 Tõrgete kõrvaldamine

Selles peatükis on kokkuvõtvalt kirjeldatud levinumaid seadmel tekkida võivaid probleeme. Kui allolevas tabelis ei ole lahendust antud, võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei lülitu SISSE-/VÄLJAlülitamise nupu vajutamisel sisse.	Seade ei ole vooluvõrku ühendatud.	Ühendage seade vooluvõrku.
	Vool puudub.	Kontrollige, kas kaitselüliti on rakendunud, ja sellisel juhul lähtestage kaitselüliti. Muul juhul oodake.
	Sisemine ohutusseadis ei lase seadmel enne viimasest väljalülitamisest nelja minuti möödumist taaskäivituda.	Kui lülitate seadme välja, oodake enne taaskäivitamist 4 minutit.
	Ruumitemperatuur on seadistatud temperatuurist madalam.	Lähtestage seadistatud temperatuur.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade töötab vaid lühikest aega.	Õhu väljapuhkevoolik on tugevalt painutatud või kokku murtud.	Paigutage õhu väljapuhkevoolik õigesti, jätke see võimalikult lühikeseks ja jälgige, et paindekohti ei oleks.
	Miski takistab õhu väljumist.	Kontrollige õhu väljapuhkekanalit ja eemaldage võimalikud takistused.
Seade lülitub kiiresti sisse ja välja.	Õhufilter on määrdunud.	Lülitage seade välja ning puhastage filter.
Seade töötab õhu konditsioneerimise režiimidel, kuid ei jahuta ruumi korralikult.	Ümbritsevad tingimused on ebasoodsad: aknad, uksed ja/või kardinad on lahti.	Sulgege uksed, aknad ja kardinad.
	Ümbritsevad tingimused on ebasoodsad: ruumis on võimsaid soojusallikaid.	Eemaldage soojusallikad.
	Õhufilter on määrdunud.	Lülitage seade välja ning puhastage filter.
	Temperatuuriseadistus on vale.	Seadistatud temperatuur peab olema õhutemperatuurist madalam.
	Kompressor lülitub välja.	Oodake ligikaudu 4 minutit ja kuulake, kas kompressor taaskäivitub, kui valitakse õhu konditsioneerimise režiim.
	Õhu sisstõmbe- ja/või väljapuhkeavades on takistusi.	Kontrollige õhu sissetõmbe ja/või väljapuhkekanalit ning eemaldage võimalikud takistused.
	Seade ei sobi tehniliste andmete poolest antud ruumis kasutamiseks.	Kontrollige üle, kas jahutusvõimsus sobib antud ruumi jaoks.
Ebameeldiv lõhn töö ajal.	Õhus olevad ebameeldivad lõhnad võivad seadmesse sattuda ja levida.	
	Õhufilter on määrdunud.	Lülitage seade välja ning puhastage filter.
Õhu väljapuhkeavast tuleb tolmu.	Tolm võib seadmesse koguneda, kui see on olnud pikemat aega katteta välja lülitatud.	
Seade tekitab valju müra ja vibreerib liiga tugevalt.	Aluspind ei ole loodis.	Pange seade tasasele, loodis pinnale.
	Õhufilter on määrdunud.	Lülitage seade välja ning puhastage filter.
Seade tekitab valju müra.	Seadme tööga kaasneb teatav müra, mis on normaalne. • Seadme ülaosast on kuulda ventilaatori poolt liikuma pandud õhu mühinat. • Ülitõhusad kompressoritel võib esineda õhu konditsioneerimise ajal kõrget heli. • Töö ajal on korisemine või sisin normaalne. Seda tekitab külmaagensi pealevool.	
Kaugjuhtimispult ei lülitu sisse.	Patareid on tühjad.	Vahetage patareid välja.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei saa kaugjuhtimispuldilt signaali kätte.	Kaugjuhtimispuldi ja signaali vastuvõtja vaheline signaal katkeb.	Kaugjuhtimispult ei tohi olla seadmest kaugemal kui 5 meetrit ning kaugjuhtimispuldi ja seadme vahel ei tohi olla takistusi.
Häireteated FL, E2, E4, E6. Näidikul kuvatakse E7.	Seadmel on enesediagnostika süsteem, mis suudab tuvastada paljusid talitlushäireid.	→ Peatükk 8.1 "Enesediagnostika", lk 126

Tab. 71 Probleemid ja lahendused

8.1 Enesediagnostika

Seadmel on enesediagnostika süsteem, mis suudab tuvastada paljusid hoiatusi/talitlushäireid. Veateateid kuvatakse juhtpaneeli näidikul.

Veakood	Kirjeldus	Lahendus
FL	Sisemine mahuti on täis	Tühjendage sisemine mahuti (→ peatükk 6.3.2 "Sisemise mahuti tühjendamine", lk 123). Kui veakoodi kuvatakse endiselt, kuigi mahuti on tühi, võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.
E2	Anduri tõrge	Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.
E4	Anduri tõrge	Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.
E6	Mootori tõrge	Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.
E7	Juhtplaadi tõrge	Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.

Tab. 72 Enesediagnostika

9 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks.
Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.
Keskkonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.

Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata.
Konstruktsiooniosi on lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktidesse.

Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad seavad raamtingimused, mis kehtivad erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimtervisele võimalikult väikseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmekäitlusettevõtte või edasimüüja poole, kellel toote ostsite.

Lisainfot leiate:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akud

Akud ei tohi sattuda majapidamisjäätmete hulka. Kasutatud akud tuleb utiliseerida kohalikus kogumissüsteemis.

Külmaaine R290



Seade sisaldab fluorimata kasvuhoonegaasi R290 (globaalse soojendamise potentsiaal 0,02[1)]), mis on äärmiselt tuleohtlik, kui ei ole toksiline (A3).

Seadmes olev kogus on märgitud seadme välismooduli andmekleebisele.

Külmaagens tuleb eraldi kokku koguda ja jäätmekäitlusse anda.

10 Andmekaitsedeklaratsioon



Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleb toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi andmeid ja ühenduse andmeid, sideandmeid, toote registreerimisandmeid ja kliendiajaloo andmeid, et pakkuda toote funktsionaalsust (artikli 6 lõige 1, lõik 1 b IKÜM), et täita meie toodete jälgimise kohustust ja tooteohutuse huvides (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et kaitsta meie õigusi seoses garantiid ja toote registreerimist puudutavate küsimustega (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et analüüsida meie toodete müüki ning et esitada individuaalset ja tootega seotud teavet ja pakkumisi (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM). Selliste teenuste pakkumiseks nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete töötlemine, programmeerimine, andmete haldamine ja infotelefoniteenused, võime volitada väliseid teenusepakkujaid ja/või Boschi sidusettevõtteid ning edastada neile andmeid. Teatud juhtudel, kuid ainult siis, kui on tagatud piisav andmekaitse, saab isikuandmeid edastada adressaatidele väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda. Soovi korral antakse lisateavet. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta järgmisel aadressil: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Teil on õigus viidata artikli 6 lõikele 1, lõik 1 f IKÜM põhinevalt teie isikuandmete töötlemisest igal ajal keelduda põhjustel, mis tulenevad teie konkreetsest olukorrast, või otsese reklaami eesmärgil. Oma õiguste kasutamiseks võtke meiega ühendust aadressil **DPO@bosch.com**. Lisateabe saamiseks järgige palun QR -koodi.

1) Euroopa parlamendi ja nõukogu 7. veebruari 2024 MÄÄRUSE (EL) nr 517/2024 I LISA alusel.

11 Hoolduskeskuste aadressid



ET: Kogu üksikasjaliku tooteinfo (tehnilised andmed, üksikasjalik kasutusjuhend, paigaldusjuhend jne) ning garantiikaardi leiate, kui skannite vasakul olevat QR-koodi mobiilseadmega või külastate veebilehte:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Sisällysluettelo

1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet 128
1.1 Symbolien selitykset 128
1.2 Yleiset turvallisuusohjeet 129
1.2.1 Turvallisuusohjeet 129

2 Tietoa tästä käyttöohjeesta 130

3 Tuotteen tiedot 130
3.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus 130
3.2 Toimitussisältö 131
3.3 Lisätarvikkeet 131
3.4 Tuotteen yleiskuvaus 131
3.5 Tuotteen tunnistetiedot 131
3.6 Melutiedot 131

4 Asennus 131
4.1 Asennuspaikka 131
4.2 Integroidun poistoletkun käsittely 132
4.3 Ikkunasarja 132

5 Käyttö 132
5.1 Käyttöpaneelin käyttö 132
5.1.1 Käyttöpaneelin yleiskuva 132
5.1.2 Kuvakkeet näytöllä ja niiden näyttötoiminnot 132
5.1.3 Painikkeiden nimet ja toiminnot 133
5.1.4 Kytkin päälle/pois 133
5.1.5 Älykkään viilennyksen tilat 133
5.1.6 Vakiotilat 134
5.1.7 Kääntötoiminto 134
5.2 Kauko-ohjaimen käyttö 134
5.2.1 Pariston asettaminen/vaihto 134
5.2.2 Kauko-ohjaimen käyttö 134
5.2.3 Painikkeiden nimet ja toiminnot 135
5.2.4 Kuvakkeet näytöllä ja niiden näyttötoiminnot 135
5.2.5 Kytkin päälle/pois 135
5.2.6 Älykkään viilennyksen tilat 136
5.2.7 Vakiotilat 136
5.2.8 Kääntötoiminto 137
5.2.9 Ajastintoiminto 137
5.2.10 Lämpötila-asteikon valinta 137
5.2.11 Kauko-ohjaimen säilytys 137

6 Puhdistus ja huolto 137
6.1 Kotelon puhdistus 137
6.2 Suodattimen puhdistaminen 138
6.3 Laitteen tyhjennys 138
6.3.1 Jatkuva tyhjennys 138
6.3.2 Sisäisen säiliön tyhjentäminen 138

7 Siirtäminen ja varastointi 139

8 Vianetsintä 139
8.1 Itsediagnoosi 141

9 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen 141

10 Tietosuojaseloste 142

11 Huolto-osoitteet 142

1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet

1.1 Symbolien selitykset

Varoitukset

Varoitusten alussa käytettävät signaalisanat osoittavat seurauksena olevan riskin tyypin ja vakavuuden, jos vaaran vähentämistä koskevia toimenpiteitä ei tehdä.

Seuraavat signaalisanat ovat määriteltyjä ja niitä voidaan käyttää tässä asiakirjassa:

VAARA

"VAARA" ilmaisee, että seurauksena on vakava tai hengenvaarallinen henkilövahinko.

VAROITUS

"VAROITUS" ilmaisee vaarallista tilannetta, joka voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen henkilövahinkoon, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO

"HUOMIO" ilmaisee vaarallista tilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai keskisuureen henkilövahinkoon, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS

"HUOMAUTUS" ilmaisee, että seurauksena voi olla aineellinen vahinko.

Tärkeät tiedot

Tärkeät tiedot ilman henkilövaaroja ja aineellisia vaaroja on merkitty näytetyllä info-symbolilla.

Muita symboleja

Symboli	Merkitys
▶	Toimintatapa
→	Linkki asiakirjan toiseen kohtaan
•	Luettelo/luettelomerkintä
–	Luettelo / luettelomerkintä (2. taso)

Taul. 73

Merkki	Merkitys
A3	Varoitus koskien syttyviä aineita: tässä tuotteessa käytetty R290-kylmäaine on erittäin herkästi syttyvää myrkytöntä kaasua (A3).
	Varoitus koskien tukahduttavaa ilmaa: riittämätön ilmanvaihto ja palamisilman syöttö voivat johtaa savukaasujen kerääntymiseen.

Taul. 74

1.2 Yleiset turvallisuusohjeet

1.2.1 Turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.

Vaara

- Älä puhdista laitetta millään syttyvällä nesteellä tai pesuaineella. Sähköiskuvaaran, tulipalovaaran ja/tai suodattimen sisäisen rakenteen vaurioitumisen välttämiseksi älä päästä mitään nestettä roiskumaan laitteen päälle.
- Älä suihkuta laitteen lähellä mitään syttyviä aineita, kuten hyönteismyrkkyjä, alkoholia tai hajusteita.

Varoitus

- Ennen laitteen kytkemistä tarkista, vastaako laitteessa ilmoitettu jännite paikallisen sähköverkon jännitettä.
- Kulumisen, ylikuumenemisen ja kompastumisen välttämiseksi varmista, että sähköjohtoa ei vedetä sellaisten alueiden yli, joissa kulkee paljon ihmisiä.
- Jos laitteen virtajohto tai mikä tahansa muu komponentti vaurioituu, vaihdata se välittömästi valtuutetulla Bosch-asentajalla.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, virtajohto tai laite itsessään on vaurioitunut.
- Vain aikuiset saavat käyttää laitetta, puhdistaa sen ja huoltaa sitä.
- Älä tuki ilmanotto- ja ilmanpoistoaukkoja esimerkiksi asettamalla esineitä ilmanpoistoaukkoon tai ilmanottoaukon eteen.
- Varmista, että laitteen sisälle ei tipu vieraita esineitä ilmanpoistoaukon kautta.
- Älä päästä laitetta kuumenemaan liiaksi. Ylikuumeneminen voi aiheuttaa vaurioitumisen tai tulipalon.

Huomio

- Laite on suunniteltu kotikäyttöön sisätiloissa normaaleissa käyttö-olosuhteissa.
- Aseta laite aina kuivalle, vakaalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle ja käytä sitä tällaisella pinnalla.
- Älä istu tai seiso laitteen päällä. Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Älä lyö laitetta (etenkään ilmanotto- ja ilmanpoistokanavia) kovilla esineillä.
- Loukkaantumisen tai laitteen toimintahäiriöiden välttämiseksi älä laita sormiasi tai esineitä ilmanpoisto- tai ilmanottoaukkoihin.
- Älä kosketa ilmanpoistoaukon kääntöläppää. Muutoin sormet saattavat kastua ja läpän mekanismit vaurioitua.
- Älä vedä laitetta johdosta.
- Älä siirrä laitetta, jos virtaa ei ole katkaistu ja virtajohtoa kiinnitetty kiinnityspaikkaansa.
- Laitteeseen yhdistetyt kanavat eivät saa sisältää sytytyslähdettä.
- Jos laitteen toiminta on estynyt, pyydä välittömästi valtuutettua Bosch-asentajaa tarkistamaan se.
- Älä käytä laitetta, jos tupakoit sisätiloissa tai jos olet käyttänyt hyönteismyrkkyjä tai desinfiointiaineita. Älä myöskään käytä sitä paikoissa, joissa on öljyisiä jäämiä, joissa poltetaan suitsukkeita tai joissa esiintyy kemikaalihöyryjä.
- Älä käytä laitetta lähellä kaasulaitteita, lämmityslaitteita tai takkoja.
- Muista irrottaa laitteen pistoke pistorasiasta ennen sen siirtämistä, puhdistamista, suodattimen vaihtamista tai muiden kunnossapitotöiden suorittamista.
- Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.

- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet (sisältäen lapset) tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on neuvonut laitteen käytöstä.
- 8-vuotiaat lapset ja sitä vanhemmat sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan ja jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä suorittaa käyttäjän tekemää huoltoa ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta kosteassa tilassa, kuten kylpyhuoneessa tai kodinhoitohuoneessa.
- Älä käytä suodatinta, jos se on erittäin likainen. Puhdista suodatin säännöllisesti täyden jäähdytystehon varmistamiseksi.

Laitteen käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Laitetta saa käyttää yksinomaan kotiympäristöissä laitteen aiottuun käyttötarkoitukseen.

Kaikki muu käyttö katsotaan epäsopivaksi ja sen myötä vaaralliseksi. Kaikki virhekäytöstä mahdollisesti aiheutuvat vahingot ovat takuun ulkopuolisia. Valmistajan ei voida katsoa olevan vastuussa mistään epäsopivan, virheellisen tai vastuuttoman käytön aiheuttamista vahingoista ja/tai epäpätevien henkilöiden suorittamien korjausten aiheuttamista vahingoista.

⚠ Kylmäaineen aiheuttamat yleiset vaarat

- ▶ Tämä laite on täytetty kylmäaineella R290. Jos kylmäainekaasua vuotaa ja se altistuu ulkoiselle sytytyslähteelle, on olemassa tulipalon vaara.
- ▶ Huolehdi siitä, että kylmäainekiertoon ei pääse muita aineita kuin ohjeissa ilmoitettua kylmäainetta (R290).

⚠ R290-kylmäaineen edellyttämä erityisosaaminen

Turvallisuustoimintoihin vaikuttavat toimet saa suorittaa vain henkilöstö, joka tuntee R290-kylmäaineen ominaisuudet sekä siihen liittyvät riskit.

Esimerkkejä kyseisistä toimista ovat:

- Kylmäainepiiriin kajoaminen
- Tiivistettyjen komponenttien avaaminen
- Tuuletettujen koteloiden avaaminen

Syttyvää kylmäainetta sisältävien laitteistojen käsitteleminen edellyttää erityiskoulutusta sekä kylmäainelaitteistojen tavanomaisten korjausmenetelmien noudattamista.

Olennaiset turvallisuusohjeet löytyvät asianomaisen laitteen pakkauksesta (paperimuodossa).

- ▶ Noudata soveltuvia lakeja ja määräyksiä.
- ▶ Noudata asiakirjan "Syttyvien kylmäaineiden käsittelyyn liittyvät turvallisuusohjeet" ohjeita.

⚠ Palamisilman syöttö

⚠ VAARA

Laite siirtää poistoilman huoneesta ulos, mikä voi muodostaa huoneeseen alipaineen. Riittämätön palamisilman syöttö voi johtaa savukaasujen vuotamiseen ja kerääntymiseen.

Savukaasujen kerääntyminen voi aiheuttaa hapenpuutteen riskin.

- ▶ Ilmastointilaitetta ei saa käyttää samaan aikaan suljetussa asuintilassa kaasua, öljyä tai puuta käyttävien lämmityslaitteiden kanssa (esim. kaasukattilat tai läpivirtauslämmittimet).

- ▶ Katso →kuvasta 1 edellisen turvallisuuteen liittyvien varoitusten graafinen esitystapa.

2 Tietoa tästä käyttöohjeesta

Kuvat on esitetty yhdessä tämän ohjeen lopussa. Tekstissä on linkkejä kuviin.

Tuotteet voivat poiketa tässä ohjeessa esitetyistä tuotteista aina mallin mukaan.

3 Tuotteen tiedot

3.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämän tuotteen suunnittelu ja käyttö noudattavat Eurooppalaisia direktiivejä ja täydentäviä kansallisia vaatimuksia.

CE Tämä liitetty CE-merkintä ilmaisee, että tuote noudattaa kaikkia sovellettavia EU:n lakeja.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.bosch-homecomfort.fi.

3.2 Toimitussisältö

Kuvan 2 selitykset

[1] Laite
[2] Poistoletku
[3] Kauko-ohjain
[4] Tekninen dokumentaatio

3.3 Lisätarvikkeet

Varmista, että laite sisältää seuraavat lisävarusteet:

Nimi	Määrä	Ulkonäkö
Asennusohje	1	Tämä käyttöopas
Poistoletku	1	
Kauko-ohjain	1	
Paristo (AAA)	2	

Taul. 75 Toimitukseen sisältyvät lisätarvikkeet

3.4 Tuotteen yleiskuvaus

→Kuva 3

[1] Käyttölaite
[2] Ilmanpoistokanavan läppä
[3] Kahvat
[4] Ylempi ilmanottoritilä ja ylempi ilmansuodatin (integroitu)
[5] Ylempi poistoyhde
[6] Alempi ilmanottoritilä ja alempi ilmansuodatin (ritilän takana)
[7] Alempi poistoyhde
[8] Virtajohto
[9] Poistoletku
[10] Kauko-ohjaimen pidike

Etäisyydet

Etäisyyden muihin kohteisiin on oltava kaikilla puolilla vähintään 60 cm (→Kuva. 4).

3.5 Tuotteen tunnistetiedot

Tyyppikilpi

Tyyppikilpi sisältää tuotteen suorituskykytiedot, hyväksyntätiedot ja sarjanumeron.

Tyyppikilpi sijaitsee tuotteen takapuolella.

3.6 Melutiedot

Laitteen toiminta tuottaa hieman melua, jota tulee pitää normaalina ja jonka pitäisi siten olla käyttäjän tiedossa.

Ilmavirran ääni

Laitteen yläosasta voi kuulua ilmavirran ääntä, kun puhallin siirtää ilmaa.

Lorina/suhina

Hiljainen lorina tai suhina on normaalia käytön aikana. Tämä johtuu kylmäaineen virtauksesta.

Korkeat äänet

Erittäin tehokkaat kompressorit voivat tuottaa korkeaa ääntä ilmastointilaitteen käytön aikana.

Mutta jos laite tärisee ja tuottaa melua tärinän vuoksi, varmista, että se on sijoitettu tasaiselle lattialle.

4 Asennus

4.1 Asennuspaikka

- Laite tulee asentaa huoneeseen ja sitä tulee käyttää huoneessa, jonka lattiapinta-ala on yli 12 m².
- Laite tulee asentaa paikkaan, jossa siihen pääsee käsiksi asennus-, korjaus- ja ylläpitotöitä varten.
- Varmista, että asennuspaikka kestää laitteen painon ja tärinän.
- Varmista, että alue on hyvin tuuletettu.
- Varmista, että laite seisoo vakaasti ja tasaisesti, jotta melu ja tärinä voidaan minimoida.
- Säilytä 60 cm:n minimietäisyys seiniin ja esineisiin.
- Älä peitä laitteen ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoja.
- Vältä paikkoja, joissa esiintyy kohinaa ja resonanssia.
- Vältä paikkoja, joissa esiintyy voimakkaita keinotekoisia sähkö-/magneettikenttiä.
- Vältä äärimmäisiä luonnonoloja (esimerkiksi suurta noen määrää, voimakasta hiekkaa kuljettavaa tuulta, suoraa auringonpaistetta tai kuumia lämmönlähteitä).
- Ympäristön lämpötilan tulee olla 16–35°C.

- Suojaa huone suoralta auringonvalolta sulkemalla verhot ja/tai kaihtimet osittain, niin että laite voi toimia tehokkaammin.
- Vältä paikkoja, joihin on vuotanut syttyviä tai räjähtäviä kaasuja tai joissa esiintyy voimakkaita aggressiivisia kaasuja.
- Pistokkeeseen tulee voida päästä helposti käsiksi asennuksen jälkeen.

4.2 Integroidun poistoletkun käsittely

Poistoletku on integroitu laitteen takaosaan helpon käsittelyn ja kätevän säilytyksen varmistamiseksi. Ilmastointikäytössä ja tarvittaessa kuivaustoimintoa käytettäessä on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman johtamiseksi ulos.

- Letkun avaamiseksi vedä sitä ylöspäin haluttuun pituuteen.
- Sen palauttamiseksi takaisin alkuasentoonsa paina sitä alaspäin (→Kuva 5).

Älä väännä tai venytä poistoletkua mielivaltaisesti. Se vaikuttaa jäähdytystehokkuuteen. Letkua voi kuitenkin kohtuullisessa määrin painaa kasaan tai vetää auki kulloistenkin asennustarpeiden mukaan.

Letkun vähimmäispituus on 300 mm ja enimmäispituus 1500 mm. On suositeltavaa pitää letkun pituus vähimmäispituudessa.

4.3 Ikkunasarja

Tarkoitukseen soveltuva ikkunasarja (7738346936) on saatavilla lisävarusteena, ja se on suunniteltu erityisesti käännettäville ja kallistettaville sekä sisäänpäin avautuville ikkunoille, joissa on sivusaranat.

5 Käyttö

5.1 Käyttöpaneelin käyttö

5.1.1 Käyttöpaneelin yleiskuva

→Kuva 6

[1] Automaattitilan painike
[2] Hiljaisen käyttötilan painike
[3] Lepokäyttötilan painike
[4] Tilanvalintapainike (ilmastointi, kosteudenpoisto, puhallin)
[5] Näyttö
[6] Ylös-/lisäyspainike
[7] Alas-/alennuspainike
[8] Puhaltimen nopeuspainike
[9] Kääntöpainike
[10] Virtapainike (päällä/valmiustila)

5.1.2 Kuvakkeet näytöllä ja niiden näyttötoiminnot

→Kuva 7

Nro	Nimi	Näyttötoiminto
[1]	Kääntötilan näyttö	Kääntökuvake näytetään, kun vaihtoehto on valittu
[2]	Numeronäyttö	Näyttää lämpötila-asetuksen ja huonelämpötilan
[3]	Valorengas	Valo on valkoinen käytön aikana ja vilkkuu sinisenä, kun mitä tahansa painiketta painetaan
[4]	Käyttötapa	Näyttää nykyisen käyttötilan • Ilmastointi • Kosteudenpoisto • Puhallin
[5]	Puhaltimen nopeuden näyttö	Näyttää kulloisenkin puhallinnopeuden: • Alhainen • Keskitaso • Suuri • Automaattinen
[6]	Älykkään viilennyksen tilat	Näyttää nykyisen käyttötilan • Autom. • Hiljainen • Lepo

Taul. 76 Kuvakkeet ja niiden näyttötoiminnot

5.1.3 Painikkeiden nimet ja toiminnot

Nro	Painike/näyttö		Toiminto
[1]		Automaattitilan painike	Kytkee päälle automaattitilan
[2]		Hiljaisen käyttötilan painike	Kytkee päälle hiljaisen käyttötilan
[3]		Lepokäyttötilan painike	Kytkee päälle lepokäyttötilan
[4]		Tilanvalintapainike	Asettaa käyttötilan (ilmastointi, kosteudenpoisto, puhallin)
[6]		Ylös-/lisäyspainike	Säätää lämpötila-asetusta ylöspäin
[7]		Alas-/alennuspainike	Säätää lämpötila-asetusta alaspäin
[8]		Puhallinnopeuden valintapainike	Säätää puhallinnopeusasetusta
[9]		Kääntöpainike	Käynnistää/sammuttaa ilmanpoistokanavan läpän kääntötoiminnon. Läppä kääntyy ylös ja alas.
[10]		Virtapainike (päällä/valmiustila)	Kytkee laitteen päälle/pois

Taul. 77 Painikkeiden nimet ja toiminnot

5.1.4 Kytkin päälle/pois

- ▶ Kytke laitteen pistoke pistorasiaan.
- ▶ Käynnistä laite painamalla ⏻-painiketta.

Laite kytkeytyy käyttöön samassa käyttötilassa ja samoin asetuksin kuin missä se oli, kun se sammutettiin.

- ▶ Kytke laite valmiustilaan painamalla ⏻-painiketta.

Huomautus

- Jotta laite toimii parhaalla mahdollisella teholla, jätä ovi/ikkuna hieman raolleen (1 cm) riittävän tuuletuksen takaamiseksi.
- Pidä verhot etäällä ilmanotto- ja ilmanpoistoaukoista.
- Älä koskaan sammuta laitetta siten, että irrotat vain pistokkeen pistorasiasta.
- Aseta laite valmiustilaan painamalla ⏻-painiketta ja odota muutama minuutti ennen pistokkeen irrottamista. Näin laite voi suorittaa käyttötilatarkastukset.
- Jos sammutat laitteen ja käynnistät sen välittömästi uudelleen, kompressori tarvitsee neljä minuuttia käynnistyäkseen uudelleen. Laitteessa on elektroninen osa, joka pitää kompressorin sammutettuna neljän minuutin ajan turvallisuussyistä.

Automaattinen uudelleenkäynnistys

Jos laite sammuu odottamattomasti sähkökatkon vuoksi, se käynnistyy automaattisesti aiemmin valitussa tilassa, kun virransyöttö palautuu. Kompressori käynnistyy uudelleen neljän minuutin kuluttua.

5.1.5 Älykkään viilennyksen tilat

Laitteessa on kolme automatisoitua ilmastointitilaa (**automaattinen tila**, **hiljainen tila** ja **lepotila**).

Automaattinen tila

- Automaattisessa tilassa laite ohjaa ja säätää jäähdytystehoa automaattisesti halutun (valitun) lämpötilan sekä ympäristön olosuhteiden mukaan.
- Automaattisen tilan valitsemiseksi paina -painiketta. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧- tai ∨ -painiketta.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

Hiljainen käyttötila

- Hiljaisessa käyttötilassa laite toimii niin hiljaa kuin mahdollista ja ohjaa samalla jäähdytystehoa automaattisesti halutun (valitun) lämpötilan sekä ympäristön olosuhteiden mukaan.
- Hiljaisen käyttötilan valitsemiseksi paina -painiketta. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧- tai ∨ -painiketta.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

Lepokäyttö

- Lepotila takaa häiriöttömän ja mukavan nukkumisympäristön. Laite toimii hiljaa erityisen lepo-ohjelman mukaisesti, ja käyttöpaneelin valot sammutetaan 5 sekunnin päästä tilan valitsemisesta.
- Lepotilan valitsemiseksi paina -painiketta. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧- tai ∨ -painiketta.
- Kun lepokäyttötila on aktivoitu, haluttua (valittua) lämpötilaa nostetaan 1 °C:lla 60 minuuttia tilan valitsemisen jälkeen ja 1 °C:lla 60 lisäminuutin jälkeen. Tätä uutta lämpötilaa ylläpidetään automaattisesti 6 tunnin

ajan ennen alkuperäiseen valittuun lämpötilaan palaamista automaattisessa käyttötilassa.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

5.1.6 Vakiotilat

Ilmastointitila

Tämä tila on ihanteellinen kuumalla ja kostealla ilmalla, kun huonetta on jäähdytettävä.
- Ilmastointitilassa voidaan valita haluttu lämpötila ja puhallinnopeus.
- Tämän tilan säätämiseksi paina toistuvasti -painiketta, kunnes -merkkivalo syttyy. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina - tai - painiketta. Halutun puhallinnopeuden valitsemiseksi paina toistuvasti -painiketta.
  Käytettävissä olevat ilmavirtaukset ovat:
  - Vähimmäisilmavirtaus: hiljaista käyttöä varten.
  - Keskitason ilmavirtaus: hyvä tasapaino melutason ja jäähdytystehon välillä.
  - Enimmäisilmavirtaus: maksimaalinen jäähdytysteho ja nopea jäähdytys.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

Kesällä sopivin lämpötila on 24–27 °C. On suositeltavaa, että haluttua sisälämpötilaa ei aseteta 6 °C ulkoilman lämpötilan alapuolelle. Erittäin kuumina päivinä lämpötilaeroa voi lisätä, mutta se ei saisi olla yli 10 °C

Kuivaustila

Tämä tila on ihanteellinen huoneen kosteusprosentin alentamiseen (kevät ja syksy, kosteat huoneet, sateiset jaksot, pyykkien kuivaaminen).
- Tämän tilan säätämiseksi paina toistuvasti -painiketta, kunnes kosteudenpoiston merkkivalo syttyy.
- Puhallinnopeutta ei voi valita. Laite valitsee automaattisesti parhaan ilmavirtauksen.
- Näytössä näkyy huonelämpötila.
- Pidä ovet ja ikkunat kiinni parhaan kosteudenpoistotehon saavuttamiseksi.

Kosteudenpoistotarkoituksiin, poistoletkua ei tarvitse käyttää kuuman ilman ohjaamiseksi ulos. Mutta jos halutaan myös jäähdytystä, on suositeltavaa kiinnittää poistoletku, jotta kuuma ilma voidaan ohjata ulos.

Laitteessa on automaattinen höyrystystoiminto kondenssiveden poistamiseksi ilmastointi- ja kosteudenpoistotilojen käytön aikana.

Huomautus: mikäli ilmankosteus on korkea, kondenssivettä voi poistaa jatkuvasti käyttämällä mukana toimitettua letkua (→ luku 6.3.1 "Jatkuva tyhjennys", sivu 138).

Puhallinkäyttö
- Tämän tilan säätämiseksi paina toistuvasti -painiketta, kunnes puhaltimen merkkivalo syttyy. Halutun ilmavirtauksen valitsemiseksi paina toistuvasti -painiketta. Käytettävissä olevat ilmavirtaukset ovat:
  - Vähimmäisilmavirtaus: hiljaista käyttöä varten.
  - Keskitason ilmavirtaus: hyvä tasapaino melutason ja ilmavirtauksen välillä.
  - Enimmäisilmavirtaus: suurta ilmavirtausta varten.
- Näytössä näkyy huonelämpötila.

5.1.7 Kääntötoiminto

Tämä toiminto liikuttaa yläpaneelin ilmanpoistokanavan läppää ylös ja alas, jotta ilma virtaa tasaisesti ympäri huonetta. Toiminto voidaan aktivoida jokaisessa tilassa.
- Paina -painiketta kääntötoiminnon ottamiseksi käyttöön. Ilmanpoistokanavan läppä alkaa liikkua vuorotellen ylös ja alas.
- Jos -painiketta painetaan uudelleen, läppä pysähtyy senhetkiseen asentoonsa.
- Jos -painiketta painetaan uudelleen, läppä alkaa liikkua uudestaan ylös ja alas.

Huomio: jotta sisäinen mekanismi ei vaurioidu, älä liikuta läppää manuaalisesti!

5.2 Kauko-ohjaimen käyttö

5.2.1 Pariston asettaminen/vaihto

▶ Paina ja liu'uta kauko-ohjaimen takana olevaa paristolokeron kantta alaspäin.
▶ Avaa paristolokero nostamalla kantta ylöspäin sen alareunasta (→kuva 8).
▶ Aseta tai vaihda kaksi AAA-paristoa napaisuus huomioiden (→kuva 9).
▶ Sulje paristolokeron kansi.
▶ Liu'uta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

5.2.2 Kauko-ohjaimen käyttö

▶ Osoita kauko-ohjaimen lähettimellä laitteen vastaanotinta, joka sijaitsee etupaneelin yläosassa.

Jos jokin estää lähetyksen ja vastaanoton laitteen ja kauko-ohjaimen välillä, kuten esimerkiksi verhot, kauko-ohjaus ei toimi.

Lähetysetäisyys on noin 5 m (→kuva 10).

HUOMAUTUS

- ▶ Älä pudota tai kastele kauko-ohjainta.
- ▶ Älä ikinä paina kauko-ohjaimen painikkeita kovalla, terävällä esineellä.

5.2.3 Painikkeiden nimet ja toiminnot

→Kuva 11

Nro	Painike		Toiminto
[1]	⏻	Virtapainike (päällä/ valmiustila)	Kytkee laitteen päälle/pois
[2]	°C/F	Lämpötila-asteikkopainike	Muuttaa kauko-ohjaimen ja käyttöpaneelin lämpötila-asteikkoa (Celsius tai Fahrenheit)
[3]	⏲	Ajastinpainike	Säätää ajastinta (ohjelmoitua aikaa)
[4]	☾	Lepokäyttötilan painike	Kytkee päälle lepokäyttötilan
[5]	≋	Hiljaisen käyttötilan painike	Kytkee päälle hiljaisen käyttötilan
[6]	✣	Puhallinnopeuden valintapainike	Säätää puhallinnopeusasetusta
[7]	⟲	Tilanvalintapainike	Asettaa käyttötilan (ilmastointi, kosteudenpoisto, puhallin)
[8]	∨	Alas-/ alennuspainike	Säätää lämpötila-asetusta tai ajastinta (ohjelmoitua aikaa) alaspäin
[9]	⟳	Kääntöpainike	Käynnistää/sammuttaa ilmanpoistokanavan läpän kääntötoiminnon. Läppä kääntyy ylös ja alas.
[10]	∧	Ylös-/ lisäyspainike	Säätää lämpötila-asetusta tai ajastinta (ohjelmoitua aikaa) ylöspäin
[11]	A	Automaattitilan painike	Kytkee päälle automaattitilan

Taul. 78 Painikkeiden nimet ja toiminnot

5.2.4 Kuvakkeet näytöllä ja niiden näyttötoiminnot

→Kuva 12

Nro	Nimi	Näyttötoiminto
[1]	Ajastin	Näyttää valitun ajastinasetuksen ja sen, onko ajastin kytketty päälle/ pois
[2]	Puhaltimen kierrosnopeus	Näyttää kulloisenkin puhallinnopeuden (**SPEED** + **AUTO** tai **I** (alhainen) tai **III** (keskitaso) tai **IIIII** (korkea)
[3]	Käyttö	Osoittaa, että laite on käynnissä
[4]	Lämpötila-asteikko	Näyttää valitun lämpötila-asteikon
[5]	Lämpötilanäyttö	Näyttää kulloisenkin lämpötila-asetuksen (ilmastointitiloissa) tai huonelämpötilan (kosteudenpoisto- ja puhallintilassa)
[6]	Käyttötapa	Näyttää nykyisen käyttötilan • **COOL** (ilmastointitila) • **DRY** (kosteudenpoistotila) • **FAN**
[7]	Älykkäät tilat	Näyttää älykkään viilennyksen tilat (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Kääntötoiminto	Osoittaa, että kääntötoiminto on aktiivinen

Taul. 79 Kuvakkeet ja niiden näyttötoiminnot

5.2.5 Kytkin päälle/pois

- ▶ Kytke laitteen pistoke pistorasiaan.
- ▶ Käynnistä laite painamalla ⏻ -painiketta.

Laite kytkeytyy käyttöön samassa käyttötilassa ja samoin asetuksin kuin missä se oli, kun se sammutettiin.

- ▶ Kytke laite valmiustilaan painamalla ⏻ -painiketta. Näyttö sammuu.

Huomautus:

- Jotta laite toimii parhaalla mahdollisella teholla, jätä ovi/ ikkuna hieman raolleen (1 cm) riittävän tuuletuksen takaamiseksi.
- Pidä verhot etäällä ilmanotto- ja ilmanpoistoaukoista.
- Älä koskaan sammuta laitetta siten, että irrotat vain pistokkeen pistorasiasta. Aseta ilmastointilaite valmiustilaan painamalla painiketta ja odota muutama minuutti ennen pistokkeen irrottamista. Näin laite voi suorittaa käyttötilatarkastukset. Jos sammutat ilmastointilaitteen ja käynnistät sen välittömästi uudelleen,

kompressori tarvitsee neljä minuuttia käynnistyäkseen uudelleen. Laitteessa on elektroninen osa, joka pitää kompressorin sammutettuna neljän minuutin ajan turvallisuussyistä.

Automaattinen uudelleenkäynnistys

Jos laite sammuu odottamattomasti sähkökatkon vuoksi, se käynnistyy automaattisesti aiemmin valitussa tilassa, kun virransyöttö palautuu. Kompressori käynnistyy uudelleen neljän minuutin kuluttua.

5.2.6 Älykkään viilennyksen tilat

Laitteessa on kolme automatisoitua ilmastointitilaa (**automaattinen tila**, **hiljainen tila** ja **lepotila**).

Automaattinen tila A

- Automaattisessa tilassa laite ohjaa ja säätää jäähdytystehoa automaattisesti halutun (valitun) lämpötilan sekä ympäristön olosuhteiden mukaan.
- Automaattisen tilan valitsemiseksi paina A -painiketta. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧ - tai ∨ -painiketta.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

Hiljainen käyttötila

- Hiljaisessa käyttötilassa laite toimii niin hiljaa kuin mahdollista ja ohjaa samalla jäähdytystehoa automaattisesti halutun (valitun) lämpötilan sekä ympäristön olosuhteiden mukaan.
- Hiljaisen käyttötilan valitsemiseksi paina -painiketta. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧ - tai ∨ -painiketta.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

Lepokäyttö ☾

- Lepotila takaa häiriöttömän ja mukavan nukkumisympäristön. Laite toimii hiljaa erityisen lepo-ohjelman mukaisesti, ja käyttöpaneelin valot sammutetaan 5 sekunnin päästä tilan valitsemisesta.
- Lepotilan valitsemiseksi paina ☾ -painiketta. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧ - tai ∨ -painiketta.
- Kun lepokäyttötila on aktivoitu, haluttua (valittua) lämpötilaa nostetaan 1 °C:lla 60 minuuttia tilan valitsemisen jälkeen ja 1 °C:lla 60 lisäminuutin jälkeen. Tätä uutta lämpötilaa ylläpidetään automaattisesti 6 tunnin ajan ennen alkuperäiseen valittuun lämpötilaan palaamista automaattisessa käyttötilassa.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

5.2.7 Vakiotilat

Ilmastointitila

Tämä tila on ihanteellinen kuumalla ja kostealla ilmalla, kun huonetta on jäähdytettävä.

- Ilmastointitilassa voidaan valita haluttu lämpötila ja puhallinnopeus.
- Tämän tilan säätämiseksi paina toistuvasti -painiketta, kunnes **COOL** ilmestyy näytölle. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧ - tai ∨ -painiketta. Halutun puhallinnopeuden valitsemiseksi paina toistuvasti -painiketta. Käytettävissä olevat ilmavirtaukset ovat:
  - Vähimmäisilmavirtaus: hiljaista käyttöä varten.
  - Keskitason ilmavirtaus: hyvä tasapaino melutason ja jäähdytystehon välillä.
  - Enimmäisilmavirtaus: maksimaalinen jäähdytysteho ja nopea jäähdytys.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

Kesällä sopivin lämpötila on 24–27 °C. On suositeltavaa, että haluttua sisälämpötilaa ei aseteta 6 °C ulkoilman lämpötilan alapuolelle. Erittäin kuumina päivinä lämpötilaeroa voi lisätä, mutta se ei saisi olla yli 10 °C

Kuivaustila

Tämä tila on ihanteellinen huoneen kosteusprosentin alentamiseen (kevät ja syksy, kosteat huoneet, sateiset jaksot, pyykkien kuivaaminen).

- Tämän tilan säätämiseksi paina toistuvasti -painiketta, kunnes **DRY** ilmestyy näytölle.
- Puhallinnopeutta ei voi valita. Laite valitsee automaattisesti parhaan ilmavirtauksen.
- Näytössä näkyy huonelämpötila.
- Pidä ovet ja ikkunat kiinni parhaan kosteudenpoistotehon saavuttamiseksi.

Kosteudenpoistotarkoituksiin, poistoletkua ei tarvitse käyttää kuuman ilman ohjaamiseksi ulos. Mutta jos halutaan myös jäähdytystä, on suositeltavaa kiinnittää poistoletku, jotta kuuma ilma voidaan ohjata ulos.

Laitteessa on automaattinen höyrystystoiminto kondenssiveden poistamiseksi ilmastointi- ja kosteudenpoistotilojen käytön aikana.

Huomautus: mikäli ilmankosteus on korkea, kondenssivettä voi poistaa jatkuvasti käyttämällä mukana toimitettua letkua (→ luku 6.3.1 "Jatkuva tyhjennys", sivu 138).

Puhallinkäyttö

- Tämän tilan säätämiseksi paina toistuvasti -painiketta, kunnes **FAN** ilmestyy näytölle. Halutun ilmavirtauksen valitsemiseksi paina toistuvasti -painiketta. Käytettävissä olevat ilmavirtaukset ovat:
  - Vähimmäisilmavirtaus: hiljaista käyttöä varten.
  - Keskitason ilmavirtaus: hyvä tasapaino melutason ja ilmavirtauksen välillä.
  - Enimmäisilmavirtaus: suurta ilmavirtausta varten.
- Näytössä näkyy huonelämpötila.

5.2.8 Kääntötoiminto

Tämä toiminto liikuttaa yläpaneelin ilmanpoistokanavan läppää ylös ja alas, jotta ilma virtaa tasaisesti ympäri huonetta. Toiminto voidaan aktivoida jokaisessa tilassa.

- Paina -painiketta kääntötoiminnon ottamiseksi käyttöön. Ilmanpoistokanavan läppä alkaa liikkua vuorotellen ylös ja alas.
- Jos -painiketta painetaan uudelleen, läppä pysähtyy senhetkiseen asentoonsa.
- Jos -painiketta painetaan uudelleen, läppä alkaa liikkua uudestaan ylös ja alas.

Huomio: jotta sisäinen mekanismi ei vaurioidu, älä liikuta läppää manuaalisesti!

5.2.9 Ajastintoiminto

Ajastin sallii laitteen viivästetyn käynnistyksen tai sammutuksen.

Viivästetty käynnistys

Viivästetty käynnistys voidaan ohjelmoida, kun laite on valmiustilassa.

- ▶ Paina -painiketta. **HOUR ON** ja **0.5** näytetään.
- ▶ Paina tai pidä painettuna - tai - painiketta, kunnes näytölle ilmestyy haluttu tuntimäärä (0,5 tunnin välein 0,5 ja 10 tunnin välillä ja 1 tunnin välein 10 ja 24 tunnin välillä) käynnistykseen.
- ▶ Paina -painiketta uudelleen 10 sekunnin sisällä ajastimen asettamiseksi.
  Jos -painiketta ei paineta 10 sekunnin sisällä, laite poistuu ajastimen asettamisesta.
  Kun ajastintoiminto on aktivoitu, näytölle ilmestyy taas aika ja aiemmin valitut asetukset. Kun ajastintoiminto on aktivoitu, asetuksia (käyttötila, puhallinnopeus, kääntö) voidaan muuttaa. Lepotilaa ei voi valita. Kun määritetty aika on kulunut, laite käynnistyy aiemmin asetetuin asetuksin.
- ▶ Ajastimen peruuttamiseksi paina -painiketta uudelleen.

Viivästetty sammutus

Viivästetty sammutus voidaan ohjelmoida, kun laite on missä tahansa käyttötilassa.

- ▶ Paina -painiketta. **HOUR OFF** ja **0.5** näytetään.
- ▶ Paina tai pidä painettuna - tai - painiketta, kunnes näytölle ilmestyy haluttu tuntimäärä (0,5 tunnin välein 0,5 ja 10 tunnin välillä ja 1 tunnin välein 10 ja 24 tunnin välillä) sammutukseen.
- ▶ Paina ajastinpainiketta uudelleen (10 sekunnin sisällä) ajastimen asettamiseksi. Jos -painiketta ei paineta 10 sekunnin sisällä, laite poistuu ajastimen asettamisesta. Kun ajastintoiminto on aktivoitu, näytöllä näkyy käyttötila/asetukset ja ajastinsymboli palaa.
  Kun asetettu aika on kulunut, laite siirtyy valmiustilaan.
- ▶ Ajastimen peruuttamiseksi paina -painiketta uudelleen.

5.2.10 Lämpötila-asteikon valinta °C/F

Lämpötilayksiköksi voidaan valita joko °C tai °F.

- ▶ Lämpötilayksikön vaihtamiseksi paina **°C/F°** -painiketta. Valittu asteikko °C tai °F ilmestyy ohjaimen näyttöön ja käyttöpaneeliin.

5.2.11 Kauko-ohjaimen säilytys

Kauko-ohjainta voidaan säilyttää turvallisesti laitteen takana. Integroitu magneetti pitää sen paikoillaan (→kuva 13).

6 Puhdistus ja huolto

Ennen puhdistus- tai huoltotöitä sammuta laite painamalla -painiketta ja irrota sitten virtajohto pistorasiasta.

6.1 Kotelon puhdistus

Laite tulee puhdistaa öljyttömällä liinalla tai hieman kostutetulla liinalla (kostutettu vedellä tai lämmintä vettä ja hellävaraista nestemäistä pesuainetta sisältävällä liuoksella). Sen jälkeen se tulee kuivata kuivalla liinalla.

Varmista, että puristat liiallisen veden pois liinasta ennen ohjainten ympäristön pyyhkimistä. Liiallinen vesi ohjainten kohdalla tai niiden ympäristössä voi vaurioittaa laitetta.

Turvallisuussyistä älä ikinä pese laitetta vedellä.

HUOMIO

Tulipalon ja tuotteen vaurioitumisen riski!

- Älä ikinä käytä voimakkaita puhdistusaineita, bensiiniä, alkoholia, liuottimia, vahaa tai kiillotusainetta laitteen puhdistamiseen.
- Älä ikinä suihkuta hyönteismyrkkyä tai vastaavaa nestettä.

6.2 Suodattimen puhdistaminen

Laitteen tehokkuuden ylläpitämiseksi on suositeltavaa, että pölysuodattimet puhdistetaan säännöllisesti. Puhdistusväli riippuu käyttöajasta ja -olosuhteista. Jos laitetta käytetään usein, on suositeltavaa puhdistaa suodattimet joka 2. viikko.

Yläsuodattimen poisto

Yläsuodatin on integroitu yläritilään.

- Sen voi poistaa yksinkertaisesti työntämällä ritilää, niin että se irtoaa kotelosta. Vedä se sitten pystysuoraan ylös (→kuva 14).

Alasuodattimen poisto

Alasuodatin sijaitsee alaritilän takana.

- Poista ruuvi ritilän yläosasta (→kuva 15).
- Poista ritilä ja vedä suodatin varovaisesti ulos ritilästä (→kuva 16).
- Poista mahdollinen pöly pölynimurilla.
- Jos suodatin on erittäin likainen, upota se lämpimään veteen ja huuhtele useaan kertaan. Tarvittaessa voidaan käyttää myös hellävaraista pesuainetta (→kuva 17).

Veden lämpötilan on oltava alle 40° C.

- Ravista varovaisesti liika vesi pois suodattimesta.
- Varmista, että suodatin on täysin kuiva, ennen sen asentamista takaisin laitteeseen.
- Asenna suodatin takaisin suorittamalla poistovaiheet päinvastaisessa järjestyksessä. Aseta ritilä takaisin koteloon.

6.3 Laitteen tyhjennys

Laitteessa on automaattinen höyrystystoiminto kondenssiveden poistamiseksi ilmastointi- ja kosteudenpoistotilojen käytön aikana.

6.3.1 Jatkuva tyhjennys

Tarvittaessa (esim. jos ilmankosteus on korkea) kondenssivettä voi poistaa jatkuvasti käyttämällä mukana toimitettua letkua. Toimi seuraavien vaiheiden mukaisesti:

- Poista suojus ylemmästä tyhjennysaukosta kääntämällä sitä vastapäivään.
- Poista tulppa (→kuva 18).

Varmista, että vettä ei pääse valumaan lattialle ja että tyhjennysletkun edessä ei ole esteitä.

- Kiinnitä tyhjennysletku aukkoon.
- Aseta letkun toinen pää astiaan tai muuhun tyhjennyspaikkaan (→kuva 19).

Muista asentaa tulppa ja suojus takaisin vuotojen ehkäisemiseksi ennen laitteen käyttöä.

6.3.2 Sisäisen säiliön tyhjentäminen

Laitteessa on sisäinen säiliö, johon ylimääräinen kondenssivesi kerääntyy. Kun sisäisen säiliön vesimäärä saavuttaa ennalta määrätyn tason, näytöllä näkyy **"FL"**.

Tyhjennä säiliö toimimalla seuraavasti.

- Poista suojus alemmasta tyhjennysaukosta kääntämällä sitä vastapäivään.
- Poista tulppa (→kuva 20).
- Tyhjennä vesi kokonaan tippa-astiaan tai muuhun astiaan (→kuva 21).
- Kun kaikki vesi on tyhjennetty, aseta tulppa ja suojus aukkoon. Varmista, että ne ovat täysin kiinni.
- Käynnistä laite uudelleen.

Muista asentaa alasuojukset takaisin vuotojen ehkäisemiseksi ennen laitteen käyttöä.

7 Siirtäminen ja varastointi

Ainoastaan valmistajayrityksen valtuuttamat huoltokeskukset saavat kuljettaa, ladata, puhdistaa, ottaa talteen ja hävittää kylmäainetta. Ainoastaan erikoistunut henkilöstö saa hävittää laitteen.

Siirtäminen

- Laitetta siirtäessäsi pidä siitä kiinni kaksin käsin.
- Pidä kiinni laitteen kummallakin puolella olevista kahvoista, niin että se pysyy vakaana siirtämisen aikana.
- Älä ikinä siirrä tai käännä laitetta ylösalaisin tai sivuttain.

Jos laite on ollut sivuttain, odota vähintään 6 tuntia (suositeltu aika 24 tuntia) ennen laitteen kytkemistä päälle. Kun laite on ollut sivuttain, öljyn on päästävä palaamaan kompressoriin oikean toiminnan varmistamiseksi. Jos laitteen ei anneta olla tätä aikaa (6–24 tuntia), se voi toimia vain lyhyen aikaa, minkä jälkeen kompressori menee rikki öljyn puuttumisen vuoksi.

Säilytys (kausisäilytys)

Jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan:

- ▶ Tyhjennä kaikki vesi laitteen sisältä (→ luku 6.3.2 "Sisäisen säiliön tyhjentäminen", sivu 138).
- ▶ Poista ja puhdista suodattimet, anna niiden kuivua kokonaan, asenna ne sitten uudelleen (→ luku 6.2 "Suodattimen puhdistaminen", sivu 138).
- ▶ Säilytä laitetta viileässä, kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa etäällä suorasta auringonvalosta, äärimmäisistä lämpötiloista ja liiallisesta pölystä.

Kauden alku

Kauden alkaessa, kun laite on ollut pitkään säilytyksessä:

- ▶ Varmista, että virtajohto ja pistorasia ovat kunnossa ja että maadoitusjärjestelmä toimii.
- ▶ Varmista, että suodattimet ja suojukset ovat paikallaan ja että suodattimet on puhdistettu.
- ▶ Asenna laite tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.

8 Vianetsintä

Tässä luvussa on mainittu yleisimmät ongelmat, joita voi ilmetä laitteen käytön yhteydessä. Jos alla oleva taulukko ei sisällä ratkaisua, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laite ei käynnisty virtapainikkeen painamisen jälkeen.	Laitetta ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke laite pistorasiaan.
	Ei sähkövirtaa.	Tarkista, onko sulake lauennut. Jos on, palauta sulake. Muussa tapauksessa odota.
	Sisäinen turvatoiminto estää laitteen uudelleenkäynnistyksen ennen neljän minuutin kulumista sen viimeisestä sammuttamisesta.	Jos sammutat laitteen, odota 4 minuuttia ennen sen uudelleenkäynnistämistä.
	Huonelämpötila on asetuslämpötilaa alempi.	Aseta asetuslämpötila uudelleen.
Laite toimii vain lyhyen aikaa.	Ilmanpoistoletku on vääntynyt tai kiertynyt.	Asemoi ilmanpoistoletku oikein. Pidä se niin lyhyenä kuin mahdollista ja ilman taipumia.
	Jokin estää ilman poistumisen.	Tarkista mahdolliset esteet ilmanpoistossa ja poista ne.
Laite käynnistyy ja sammuu nopeasti.	Ilmansuodatin on likainen.	Sammuta laite ja puhdista suodatin.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laite toimii ilmastointitilassa, mutta ei jäähdytä huonetta kunnolla.	Epäsuotuisat ympäristön olosuhteet: ikkunat, ovet ja/tai verhot auki.	Sulje ovet, ikkunat ja verhot.
	Epäsuotuisat ympäristöolosuhteet: huoneessa on voimakkaita lämmönlähteitä.	Poista lämmönlähteet.
	Ilmansuodatin on likainen.	Sammuta laite ja puhdista suodatin.
	Virheellinen lämpötila-asetus.	Asetuslämpötilan tulisi olla ympäristön lämpötilaa alempi.
	Kompressori sammunut.	Odota noin 4 minuuttia ja kuuntele, milloin kompressori käynnistyy uudelleen, kun laite asetetaan ilmastointitilaan.
	Ilmanottoaukot ja/tai ilmanpoistoaukot on estetty.	Tarkista mahdolliset esteet ilmanotto- ja ilmanpoistoaukoissa ja poista ne.
	Laitteen tekniset tiedot eivät vastaa sen huoneen kokoa, johon se on asennettu.	Vahvista uudelleen, että jäähdytysteho sopii huoneeseen, johon laite on asennettu.
Epämiellyttävä haju käytön aikana.	Ilman epämiellyttävät hajut voivat päästä laitteisiin ja levitä.	
	Ilmansuodatin on likainen.	Sammuta laite ja puhdista suodatin.
Pölyä tulee ulos ilmanpoistoaukosta.	Laitteeseen voi kertyä pölyä, jos se on sammutettuina pidemmän aikaa ja sitä ei peitetä.	
Laite pitää melua ja tärisee liikaa.	Alusta ei ole tasainen.	Aseta laite tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle.
	Ilmansuodatin on likainen.	Sammuta laite ja puhdista suodatin.
Laite meluaa.	Laitteen toiminta tuottaa hieman melua, jota tulee pitää normaalina. • Laitteen yläosasta voi kuulua ilmavirran ääntä, kun puhallin siirtää ilmaa. • Erittäin tehokkaat kompressorit voivat tuottaa korkeaa ääntä ilmastointilaitteen käytön aikana. • Lorina tai suhina on normaalia käytön aikana. Tämä johtuu kylmäaineen virtauksesta.	
Kauko-ohjain ei käynnisty.	Paristot ovat tyhjät.	Vaihda paristot.
Laite ei vastaanota signaalia kauko-ohjaimesta.	Signaali kauko-ohjaimen ja signaalin vastaanottimen välillä estyy.	Kauko-ohjain ei saa olla yli 5 metrin päässä laitteesta eikä kauko-ohjaimen ja laitteen välillä saa olla esteitä.
Virheviestit FL, E2, E4, E6, E7 näkyvät näytöllä.	Laitteessa on itsediagnoosijärjestelmä, joka havaitsee eri toimintahäiriöt.	→ luku 8.1 "Itsediagnoosi", sivu 141

Taul. 80 Ongelmat ja ratkaisut

8.1 Itsediagnoosi

Laitteessa on itsediagnoosijärjestelmä, joka havaitsee eri toimintahäiriöt. Virheviestit näytetään käyttöpaneelin näytöllä.

Vikakoodi	Kuvaus	Ratkaisu
FL	Sisäinen säiliö täynnä	Tyhjennä sisäinen säiliö (→ luku 6.3.2 "Sisäisen säiliön tyhjentäminen", sivu 138). Jos virhekoodi ei poistu näytöltä, vaikka sisäinen säiliö on tyhjä, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon.
E2	Anturivika	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon.
E4	Anturivika	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon.
E6	Moottorivika	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon.
E7	Piirilevyvika	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon.

Taul. 81 Itsediagnoosi

9 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen

Ympäristönsuojelu on Bosch-ryhmän keskeinen yritysstrategia.
Tuotteiden laatu, niiden tehokkuus ja ympäristönsuojelu ovat kaikki yhtä tärkeitä meille, ja kaikkia ympäristönsuojelulakeja ja -säännöksiä noudatetaan tiukasti.
Käytämme parasta mahdollista tekniikkaa ja materiaaleja ympäristön suojelemiseksi, ottaen huomioon taloudelliset näkökohdat.

Pakkaus

Koskien pakkausta osallistumme maakohtaisiin kierrätysprosesseihin, jotka takaavat parhaan mahdollisen kierrätyksen.
Kaikki pakkausmateriaalimme ovat ympäristöä kuormittamattomia ja ne voidaan kierrättää.

Laiteromu

Käytöstä poistettavissa laitteissa on raaka-aineita, jotka voidaan kierrättää.
Rakenneryhmät on helppo irrottaa. Muovit on merkitty. Sen vuoksi eri rakenneryhmät on helppo lajitella ja toimittaa joko kierrätykseen tai hävitettäväksi.

Vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet



Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää yhdessä muiden jätteiden kanssa, vaan se täytyy toimittaa käsiteltäväksi, kerättäväksi, kierrettäväksi ja hävitettäväksi jätteidenkeräyspisteisiin.

Symboli koskee maita, joissa sähköromua koskevat määräykset ovat voimassa, esim. "Eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY Vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet". Näissä määräyksissä on määritelty kehyspuitteet, jotka koskevat yksittäisten maiden sähkölaitteiden ja muiden romutettavien laitteiden palautusta ja kierrätystä.

Koska sähkölaitteet saattavat sisältää vaarallisia aineita, on ne kierrätettävä vastuullisesti, jotta mahdollisilta ympäristöhaitoilta vältyttäisiin ja vaikutukset ihmisiin minimoitaisiin. Lisäksi elektroniikkaromun kierrätys säästää luonnollisia resursseja.

Lisätietoa ympäristölle haitallisista käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saa jätteiden hävittämiseen erikoituneista liikkeistä ja myyjältä, jolta tuote ostettiin.

Lisätietoa, katso:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akut

Virtalähteitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Käytetyt akut pitää hävittää paikallisen jätteiden lajittelun mukaan.

Kylmäaine R290



Laite sisältää fluoraamattoman kaasun R290 (gwp-arvo 0,02[1)]) erittäin syttyvä ja myrkytön (A3).

Järjestelmään sisältyvä määrä on ilmoitettu laitteiston ulkoyksikön nimitarrassa.

Kylmäaine on kerättävä ja hävitettävä erikseen.

1) Perustuu Euroopan parlamentin ja neuvoston 07. helmikuuta 2024 antaman ASETUKSEN (EU) nro 517/2024 LIITTEESEEN I.

10 Tietosuojaseloste

Me, **Robert Bosch Oy, Robert Huberin tie 16 A, 01510 Vantaa, Suomi**, käsittelemme tuote- ja asennustietoja, teknisiä tietoja ja liitäntätietoja, viestintätietoja, tuoterekisteröintitietoja sekä asiakashistoriatietoja tuottaaksemme tuotteen toiminnallisuuden (art. § 6 1,1 (b) GDPR), täyttääksemme tuotevalvontaan sekä tuoteturvallisuuteen ja turvallisuussyihin liittyvät velvoitteemme (art. § 6 1,1 (f) GDPR), turvataksemme oikeutemme takuuseen ja tuoterekisteröintiin liittyvissä kysymyksissä (art. 6 §1.1 (f) GDPR) ja analysoidaksemme tuotteidemme jakelua sekä tarjotaksemme tuotteeseen liittyviä yksilöllisiä tietoja ja tarjouksia (6 art. 6 §1.1 (f) GDPR). Tarjotaksemme palveluja, kuten myynti- ja markkinointipalvelut, sopimushallinnan, maksujen hallinnan, ohjelmoinnin, tietojen isännöinnin ja hotline-palvelut, voimme pyytää ja siirtää tietoja ulkopuolisille palveluntarjoajille ja/tai Bosch-konsernin tytäryhtiöille. Joissakin tapauksissa henkilötietoja voidaan siirtää Euroopan talousalueen ulkopuolella oleville vastaanottajille, mutta vain, jos riittävä tietosuojan taso on varmistettu. Lisätietoja annetaan pyynnöstä. Voit ottaa yhteyttä tietosuojavastaavaamme osoitteessa: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, SAKSA.

Sinulla on oikeus vastustaa henkilötietojesi käsittelyä milloin tahansa yleisen tietosuoja-asetuksen (GDPR) 6 artiklan 1 kohdan f alakohdan perusteella, jos käsittelyyn liittyy erityinen tilanteesi, tai jos tietojasi käytetään suoramarkkinointiin. Voit käyttää oikeuksiasi ottamalla meihin yhteyttä osoitteessa **privacy.ttbe@bosch.com.** Lisätietoja saat QR-koodin kautta.

11 Huolto-osoitteet

FI: Jotta voit saada kaikki tuotteeseen liittyvät yksityiskohtaiset tiedot (tekniset erittelyt, yksityiskohtainen käyttöopas, asennusohjeet jne.) ja takuukortin, skannaa vasemmalla oleva QR-koodi mobiililaitteellasi tai käy seuraavassa osoitteessa:

www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Sommaire

1 Explication des symboles et mesures de sécurité . 143
1.1 Explications des symboles 143
1.2 Consignes générales de sécurité 144
1.2.1 Consignes de sécurité 144

2 Remarques relatives à cet avis 145

3 Informations sur le produit 146
3.1 Déclaration de conformité 146
3.2 Contenu de la livraison 146
3.3 Accessoires 146
3.4 Vue d'ensemble du produit 146
3.5 Identification de produit 146
3.6 Information classe sonore 146

4 Installation 147
4.1 Site d'installation 147
4.2 Manipulation du tube flexible de sortie intégré . 147
4.3 Kit fenêtre 147

5 Utilisation 147
5.1 Fonctionnement du tableau de commande . . 147
5.1.1 Aperçu du tableau de commande 147
5.1.2 Icônes à l'écran d'affichage et leur fonction d'affichage 148
5.1.3 Noms et fonctions des touches 148
5.1.4 Interrupteur ON/OFF 148
5.1.5 Sélection intelligente des modes de refroidissement 149
5.1.6 Modes standards 149
5.1.7 Fonction oscillante 150
5.2 Fonctionnement de la commande à distance . 150
5.2.1 Mise en place/changement des piles 150
5.2.2 Manipulation de la télécommande 150
5.2.3 Noms et fonctions des touches 150
5.2.4 Icônes à l'écran d'affichage et leur fonction d'affichage 151
5.2.5 Interrupteur ON/OFF 151
5.2.6 Sélection intelligente des modes de refroidissement 152
5.2.7 Modes standards 152
5.2.8 Fonction oscillante 153
5.2.9 Fonction programmateur 153
5.2.10 Sélection de l'échelle de température 154
5.2.11 Rangement de la télécommande 154

6 Nettoyage et maintenance 154
6.1 Nettoyage du boîtier 154
6.2 Nettoyage du filtre 154
6.3 Vidange de l'appareil 154
6.3.1 Évacuation continue 154
6.3.2 Vidange du réservoir interne 155

7 Déplacement et stockage 155

8 Élimination des défauts 156
8.1 Autodiagnostic 157

9 Protection de l'environnement et recyclage 158

10 Déclaration de protection des données 158

11 Contacts après-vente 159

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent la nature et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

DANGER

DANGER signale le risque de dommages corporels graves voire mortels.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

PRUDENCE

PRUDENCE signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures légères à modérées.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

Autres symboles

Symbole	Signification
▶	Etape à suivre
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Enumération/Enregistrement dans la liste
–	Enumération / Entrée de la liste (2e niveau)

Tab. 82

Symbole	Signification
	Avertissement concernant les substances inflammables : le réfrigérant R290 utilisé dans ce produit, est un gaz avec une inflammabilité élevée et non toxique (A3).
	Avertissement relatif à une atmosphère asphyxiante : une ventilation et une alimentation en air de combustion inadéquates peuvent entraîner une accumulation des fumées.

Tab. 83

1.2 Consignes générales de sécurité

1.2.1 Consignes de sécurité

Lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et le conserver pour toute consultation ultérieure.

Danger

- Ne pas nettoyer l'appareil avec un liquide ou un détergent inflammable. Ne pas déverser de liquide sur l'appareil, afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie et/ou de détérioration de la structure interne du filtre.
- Ne pas vaporiser de produits inflammables comme des insecticides, de l'alcool ou des parfums à proximité de l'appareil.

Avertissement

- Vérifier si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension électrique locale avant de raccorder l'appareil.
- Pour éviter les risques d'effilochage, de surchauffe et de trébuchement, veiller à ce que le cordon d'alimentation ne se trouve pas dans des zones à forte circulation.
- Si le cordon d'alimentation, ou tout autre composant de l'appareil est endommagé, le faire remplacer immédiatement par un technicien agréé Bosch.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- L'utilisation, le nettoyage et la maintenance de l'appareil doivent être effectués par des adultes.
- Ne pas bloquer l'entrée et la sortie d'air, par exemple en plaçant des objets sur la sortie d'air ou devant l'entrée d'air.
- Vérifier qu'aucun objet étranger ne tombe dans l'appareil par la sortie d'air.
- Ne pas faire chauffer l'appareil pour éviter d'endommager le dispositif ou de provoquer un incendie.

Prudence

- L'appareil est conçu pour être utilisé dans des applications résidentielles intérieures, dans des conditions de fonctionnement normales.
- Placer et utiliser toujours l'appareil sur une surface sèche, stable, plane et horizontale.
- Ne pas s'asseoir ni monter sur l'appareil. Ne pas poser d'objets sur l'appareil.
- Éviter de cogner l'appareil (en particulier l'entrée et la sortie d'air) avec des objets durs.
- Ne pas enfoncer les doigts ou des objets dans la sortie ou l'entrée d'air, afin d'éviter toute blessure physique ou tout dysfonctionnement de l'appareil.
- Ne pas toucher le volet pivotant de sortie d'air Cela peut humidifier les doigts et endommager les pièces d'entraînement du volet.
- Ne pas tirer l'appareil par le câble.
- Ne pas déplacer l'appareil sauf si l'alimentation est coupée et que le câble d'alimentation est attaché à la colonne de cintrage et de bobinage.
- Les gaines techniques raccordées à l'appareil ne doivent pas contenir de source d'allumage.
- Si l'appareil est obstrué, le faire vérifier immédiatement par un technicien agréé Bosch.
- Ne pas utiliser l'appareil si l'on fume à l'intérieur, si un insecticide ou un désinfectant a été utilisé, ou dans des

endroits présentant des résidus huileux, de l'encens ou des fumées chimiques.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'appareils à gaz, de dispositifs de chauffage ou de cheminées.
- Veiller à débrancher l'appareil lorsqu'il doit être déplacé ou nettoyé, pour remplacer le filtre ou effectuer d'autres opérations de maintenance.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cette installation n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (y compris des enfants) ou dénuées d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'installation leur ont été données par une personne chargée de leur sécurité.
- Cette installation peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'installation en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'installation. Ne pas confier le nettoyage et l'entretien à la charge de l'usager à des enfants sans surveillance.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil dans un local humide comme une salle de bains ou une buanderie.
- Ne pas utiliser le filtre s'il est extrêmement sale. Nettoyer le filtre régulièrement pour assurer le maximum de la puissance frigorifique.

Utilisation conforme à l'usage prévu de l'appareil

L'appareil est destiné à être installé à l'intérieur uniquement. L'appareil doit être utilisé exclusivement dans un environnement domestique et pour l'usage prévu pour lequel il a été conçu.

Toute autre utilisation sera considérée comme incorrecte et donc dangereuse. Tout dommage résultant d'une utilisation erronée est exclu de la garantie. Le fabricant n'est responsable d'aucun dommage causé par une utilisation incorrecte, erronée et irresponsable, et/ou causé par des réparations réalisées par du personnel non qualifié.

⚠ Dangers généraux posés par le réfrigérant

- ▶ L'appareil est rempli avec du réfrigérant R290. Une fuite de fluide frigorigène et une exposition à une source d'allumage externe constituent un risque d'incendie.
- ▶ Ne laisser aucune autre substance que le réfrigérant spécifié (R290) pénétrer dans le cycle du réfrigérant.

⚠ Qualifications spéciales relatives au réfrigérant R290

Seul le personnel maîtrisant les propriétés et les risques associés au réfrigérant R290 est autorisé à effectuer des actions susceptibles d'affecter la sécurité.

Ces actions incluent :

- l'ouverture du circuit de réfrigérant ;
- l'ouverture de composants scellés ;
- l'ouverture de carters ventilés.

Toute personne qui intervient sur des équipements contenant des réfrigérants inflammables doit avoir reçu une formation spéciale, en plus de maîtriser les procédures de réparation standard pour les équipements frigorifiques.

Les consignes de sécurité pertinentes sont fournies dans l'emballage du dispositif correspondant (au format papier).

- ▶ Respecter les lois et réglementations en vigueur.
- ▶ Suivre les instructions fournies dans le document « Consignes de sécurité relatives à la manipulation de réfrigérants inflammables ».

⚠ Arrivée de l'air de combustion

⚠ DANGER

L'appareil retire l'air extrait de la pièce vers l'extérieur, ce qui peut créer une dépression dans la pièce. Une alimentation en air de combustion inadéquate peut entraîner l'échappement et l'accumulation des fumées.

L'accumulation de fumées peut mener à des risques d'asphyxie.

- ▶ Le climatiseur ne doit pas être exploité dans une unité d'habitation fermée en même temps que des appareils de chauffage au gaz, au fioul ou au bois (par ex. chaudières à gaz ou chauffe-eau).

- ▶ Pour une représentation graphique du message précédent de sécurité, voir →Fig. 1.

2 Remarques relatives à cet avis

Les illustrations sont regroupées en fin de document. Le texte contient des renvois vers les illustrations.

Selon les modèles, les produits peuvent différer des représentations figurant dans cette notice.

3 Informations sur le produit

3.1 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.

CE Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.bosch-homecomfort.fr.

3.2 Contenu de la livraison

Légende de la Fig. 2

[1] Appareil
[2] Tuyau de vidange
[3] Commande à distance
[4] Documentation technique

3.3 Accessoires

Vérifier que l'appareil inclut les accessoires suivants :

Désignation	Quantité	Apparence
Notice d'installation	1	Cette notice
Tuyau de vidange	1	
Télécommande	1	
Pile (type AAA)	2	

Tab. 84 Contenu de la livraison

3.4 Vue d'ensemble du produit

→Fig. 3

[1] Tableau de commande
[2] Volet de sortie d'air
[3] Poignées
[4] Grille supérieure d'aspiration d'air et filtre à air supérieur (intégré)
[5] Collecteur d'évacuation d'eau en haut
[6] Grille inférieure d'aspiration d'air et filtre à air inférieur (derrière la grille)
[7] Collecteur d'évacuation d'eau en bas
[8] Câble d'alimentation
[9] Tuyau flexible de sortie
[10] Support de module de commande

Dégagements

La distance minimale de dégagement sur tous les côtés doit être d'au moins 60 cm (→Fig. 4).

3.5 Identification de produit

Plaque signalétique

La plaque signalétique inclut les données de performance, les données d'homologation et le numéro de série du produit.

La plaque signalétique est située à l'arrière du produit.

3.6 Information classe sonore

Lorsque l'appareil fonctionne, il produit des bruits qui sont considérés comme normaux et doivent par conséquent être connus de l'utilisateur.

Bruit d'air brassé

Au-dessus de l'appareil, un bruit d'air brassé par le ventilateur peut être entendu.

Gargouillis/sifflement

Entendre un léger gargouillis ou un sifflement est tout à fait normal pendant le fonctionnement. Cela est dû au passage du réfrigérant.

Son très aigu

Les compresseurs à rendement élevé peuvent produire un son très aigu pendant le fonctionnement de la climatisation.

Toutefois, si l'appareil vibre et produit du bruit en raison de la vibration, s'assurer que l'appareil se trouve bien sur un sol à niveau.

4 Installation

4.1 Site d'installation

- L'appareil doit être installé et mis en fonctionnement dans une pièce avec une surface au sol supérieure à 12 m².
- L'appareil doit être installé dans un lieu rendant l'installation, la réparation et les opérations de maintenance accessibles.
- S'assurer que le lieu d'installation peut supporter le poids de l'appareil et les vibrations générées.
- Assurez-vous que le lieu est bien ventilé.
- S'assurer que l'appareil est stable et à niveau pour réduire les bruits et les vibrations.
- Maintenir une distance minimale de 60 cm avec les murs et les obstacles.
- Ne pas couvrir les entrées ou les sorties d'air de l'appareil.
- Éviter les lieux sujets aux bruits et qui résonnent.
- Éviter les lieux soumis à de forts champs électriques/magnétiques artificiels.
- Éviter les conditions naturelles extrêmes (par ex. noir de fumée très présent, vent ensablé fort, rayons directs du soleil ou sources de chaleur de haute température).
- La température d'ambiance doit être comprise entre 16–35 °C.
- Protéger de l'exposition directe du soleil en refermant partiellement les rideaux et/ou les volets pour que l'appareil soit plus efficace.
- Éviter les endroits de fuite de gaz explosif ou inflammable ou où sont stockés des gaz très dangereux.
- Le connecteur doit pouvoir être facilement accessible après l'installation.

4.2 Manipulation du tube flexible de sortie intégré

Le tuyau flexible de sortie est intégré à l'arrière de l'appareil pour permettre une manipulation facile et un rangement pratique. Dans les modes de climatisation et, si nécessaire, dans le mode déshumidification, le tuyau flexible de sortie d'air doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

- Pour rallonger le tuyau souple, le tirer vers le haut jusqu'à la longueur souhaitée.
- Pousser vers le bas pour le ramener à sa position initiale (→Fig. 5).

Ne pas courber ou étirer le tuyau flexible de sortie de façon arbitraire. Cela pourrait affecter l'efficacité du refroidissement. Toutefois, le tuyau flexible peut être modérément compressé et tendu selon les besoins de l'installation.

Le tuyau flexible peut être compressé jusqu'à un minimum de 300 mm et étendu jusqu'à 1 500 mm maximum. Il est recommandé de garder la longueur du tuyau flexible à une longueur minimale.

4.3 Kit fenêtre

Un kit fenêtre adapté (7738346936) est disponible en tant qu'accessoire et spécialement conçu pour les fenêtres oscillo-battantes et les fenêtres ouvrant vers l'intérieur à charnières latérales.

5 Utilisation

5.1 Fonctionnement du tableau de commande

5.1.1 Aperçu du tableau de commande

→Fig. 6

[1] Touche mode Auto
[2] Touche mode silencieux
[3] Touche mode nuit
[4] Touche de sélection du mode (climatisation, déshumidification, ventilateur)
[5] Ecran
[6] Touche monter/augmenter
[7] Touche descendre/diminuer
[8] Touche vitesse de rotation du ventilateur
[9] Touche d'oscillation
[10] Touche d'alimentation (Allumé/En état de veille)

5.1.2 Icônes à l'écran d'affichage et leur fonction d'affichage

→Fig. 7

N°	Nom	Fonction d'affichage
[1]	Témoin de fonctionnement de l'oscillation	L'icône de la fonction oscillante s'affiche lorsque l'option est sélectionnée
[2]	Affichage numérique	Affiche le réglage de la température ou la température ambiante
[3]	Cercle lumineux	La lumière est blanche pendant le fonctionnement et clignote en bleu lorsqu'une touche est pressée
[4]	Mode de fonctionnement	Affiche le mode de fonctionnement actuel : • Climatisation • Déshumidification • Ventilateur
[5]	Témoins de fonctionnement de la vitesse de rotation du ventilateur	Affiche la vitesse de rotation actuelle du ventilateur : • Faible • Moyenne • Élevée • Auto
[6]	Sélection intelligente des modes de refroidissement	Affiche le mode de fonctionnement actuel : • Auto • Silencieux • Sommeil

Tab. 85 Icônes et leur fonction d'affichage

5.1.3 Noms et fonctions des touches

N°	Touche/témoin de fonctionnement		Fonction
[1]	A	Touche mode Auto	Active le mode Auto
[2]		Touche mode silencieux	Active le mode silencieux
[3]		Touche mode nuit	Active le mode nuit
[4]		Touche de sélection du mode	Sélectionne le mode de fonctionnement (climatisation, déshumidification, ventilateur)
[6]		Touche monter/ augmenter	Augmente la valeur de la température
[7]		Touche descendre/ diminuer	Diminue la valeur de température
[8]		Touche de sélection de la vitesse de rotation du ventilateur	Régler la vitesse de rotation du ventilateur
[9]		Touche d'oscillation	Active/désactive la fonction oscillante du clapet de sortie d'air. Le clapet oscille vers le haut et le bas.
[10]		Touche d'alimentation (Allumé/En état de veille)	Met en marche/arrête l'appareil

Tab. 86 Noms et fonctions des touches

5.1.4 Interrupteur ON/OFF

- ▶ Insérer le connecteur de l'appareil dans la prise de courant.
- ▶ Appuyer sur pour allumer l'appareil.

L'appareil démarre dans le même mode et avec les mêmes paramètres que lors de son extinction.

- ▶ Appuyer sur la touche pour mettre l'appareil en état de veille.

Remarque

- Pour une puissance optimisée de l'appareil, laisser une porte/fenêtre légèrement entrouverte (à peine 1 cm) pour assurer une ventilation correcte.
- Éloigner les rideaux de l'entrée ou de la sortie d'air.
- Ne jamais désactiver l'appareil en débranchant simplement le connecteur.
- Appuyer sur la touche pour mettre l'appareil en état de veille et attendre quelques minutes avant de retirer le connecteur. De cette façon, l'appareil peut réaliser les vérifications d'état de fonctionnement.
- Si l'appareil est désactivé puis immédiatement redémarré, attendre quatre minutes pour que le compresseur redémarre. Un dispositif électronique se trouve dans l'appareil et désactive le compresseur pendant quatre minutes par sécurité.

Redémarrage automatique

Si l'appareil s'éteint de manière inattendue en raison d'une panne de courant, il redémarre automatiquement avec la dernière fonction réglée lorsque le courant est rétabli. Le compresseur redémarre après quatre minutes.

5.1.5 Sélection intelligente des modes de refroidissement

L'appareil possède trois modes de climatisation automatisés (mode **Auto**, mode **silencieux** et mode **nuit**).

Mode Auto

- Dans le mode Auto, l'appareil contrôle et règle automatiquement la puissance de refroidissement en fonction de la température désirée (sélectionnée) et des conditions environnementales.
- Pour sélectionner le mode Auto, appuyer sur la touche . L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie d'air doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

Mode silencieux

- Dans le mode Silencieux, l'appareil fonctionne silencieusement au plus faible niveau sonore tout en contrôlant et en réglant automatiquement la puissance de refroidissement en fonction de la température désirée (sélectionnée) et des conditions environnementales.
- Pour sélectionner le mode Silencieux, appuyer sur la touche . L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie d'air doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

Mode nuit

- Le mode nuit permet de dormir confortablement sans être dérangé. L'appareil fonctionne silencieusement dans un programme spécial nuit et les lumières du tableau de commande s'éteignent 5 secondes après la sélection du mode.
- Pour sélectionner le mode nuit, appuyer sur la touche . L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée.
- Une fois que le mode nuit est activé, la température désirée (sélectionnée) augmente d'1 °C 60 minutes après la sélection du mode, et d'encore 1 °C après 60 minutes supplémentaires. Cette nouvelle température est automatiquement maintenue pendant 6 heures avant de revenir à la température sélectionnée à l'origine dans le mode Auto.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

5.1.6 Modes standards

Mode climatisation

Ce mode de fonctionnement est idéal pour des climats chauds et humides afin de refroidir les pièces.

- Dans le mode climatisation, il est possible de sélectionner la température souhaitée et la vitesse de rotation du ventilateur.
- Afin de correctement régler ce mode de fonctionnement, appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement s'allume. L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée. Appuyer plusieurs fois sur la touche pour sélectionner la vitesse de rotation du ventilateur souhaitée. Les débits d'air disponibles sont :
  - Débit d'air minimum: pour un fonctionnement silencieux.
  - Débit d'air moyen : pour un bon équilibre entre bruit et puissance de refroidissement
  - Débit d'air maximum : pour une puissance de refroidissement maximale et un refroidissement rapide.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

Les températures les plus adaptées pour l'été se situent entre 24 et 27 °C. Il est recommandé de régler la température intérieure désirée à au moins 6 °C en dessous de la température extérieure. Dans les jours particulièrement chauds, l'écart de température peut être augmenté sans excéder 10 °C.

Mode déshumidification

Ce mode de fonctionnement est idéal pour réduire l'humidité de l'air dans la pièce (printemps et automne, pièces humides, périodes pluvieuses, séchage du linge, etc...).

- Afin de correctement régler ce mode de fonctionnement, appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement de la déshumidification s'allume.
- La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être sélectionnée. L'appareil sélectionne automatiquement le débit d'air optimal.
- L'écran affiche la température ambiante.

- Maintenir les portes et les fenêtres fermées pour obtenir le meilleur résultat de déshumidification.

Pour la déshumidification, l'utilisation d'un tuyau flexible de sortie pour évacuer l'air chaud n'est pas nécessaire. Cependant, si un refroidissement est également souhaité alors il est recommandé de fixer le tuyau flexible de sortie pour évacuer l'air chaud.

L'appareil est équipé d'une fonction d'auto-évaporation pour éliminer les condensats pendant les modes climatisation et déshumidification.

Avis : si l'humidité de l'air ambiant est élevée, il est possible d'évacuer les condensats de manière continue en appliquant le tuyau souple fourni au tuyau souple d'évacuation supérieure (→ Chapitre 6.3.1 "Évacuation continue", page 154).

Mode ventilateur (Seul)

- Afin de correctement régler ce mode de fonctionnement, appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement du ventilateur s'allume. Appuyer plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le débit d'air souhaité. Les débits d'air disponibles sont :
  - Débit d'air minimum: pour un fonctionnement silencieux.
  - Débit d'air moyen : pour un bon équilibre entre le bruit et le débit d'air.
  - Débit d'air maximum : pour un débit d'air maximum.
- L'écran affiche la température ambiante.

5.1.7 Fonction oscillante

Cette fonction déplace le clapet de sortie d'air de la façade supérieure vers le haut et vers le bas pour distribuer uniformément l'air dans la pièce. La fonction peut être activée dans tous les modes.

- Appuyer sur la touche pour activer la fonction oscillante. Le clapet de sortie d'air se déplace en alternant vers le haut et vers le bas.
- Si la touche est à nouveau pressée, le clapet se verrouille dans sa position actuelle.
- Une nouvelle pression de la touche relance le déplacement haut/bas du clapet.

Avis : afin d'éviter tout endommagement du mécanisme interne, ne pas déplacer le clapet manuellement !

5.2 Fonctionnement de la commande à distance

5.2.1 Mise en place/changement des piles

- ▶ Appuyer pour le faire coulisser vers le bas sur le cache des piles à l'arrière de la télécommande.
- ▶ Soulever la partie inférieure du cache des piles pour l'ouvrir (→Fig. 8).
- ▶ Mettre en place ou changer les deux piles AAA en respectant les polarités positives et négatives indiquées (→Fig. 9).
- ▶ Fermer le cache des piles.
- ▶ Refaire coulisser le cache des piles dans sa position.

5.2.2 Manipulation de la télécommande

- ▶ Diriger la partie émettrice de la télécommande vers la partie réceptrice de l'appareil située dans la zone supérieure du panneau avant.

Si un obstacle bloque la trajectoire de transmission et de réception de l'appareil et de la télécommande, comme des rideaux par exemple, cela ne fonctionne pas.

La distance de transmission est d'environ 5 m (→Fig. 10).

AVIS

- ▶ Ne pas faire tomber ni mouiller la télécommande.
- ▶ Ne jamais appuyer sur les boutons de la télécommande avec un objet dur et pointu.

5.2.3 Noms et fonctions des touches

→Fig. 11

N°	Touche		Fonction
[1]		Touche d'alimentation (Allumé/En état de veille)	Met en marche/arrête l'appareil
[2]	°C/F	Touche d'échelle de température	Modifie l'échelle de température du module de commande et du tableau de commande (Celsius ou Fahrenheit)
[3]		Touche programmateur	Règle la minuterie (temps programmé)
[4]		Touche mode nuit	Active le mode nuit
[5]		Touche mode silencieux	Active le mode silencieux

N°	Touche		Fonction
[6]		Touche de sélection de la vitesse de rotation du ventilateur	Régler la vitesse de rotation du ventilateur
[7]		Touche de sélection du mode	Sélectionne le mode de fonctionnement (climatisation, déshumidification, ventilateur)
[8]		Touche descendre/ diminuer	Diminuer le réglage de la température ou le timer (heure programmée)
[9]		Touche d'oscillation	Active/désactive la fonction oscillante du clapet de sortie d'air Le clapet oscille vers le haut et le bas.
[10]		Touche monter/ augmenter	Augmenter le réglage de la température ou le timer (heure programmée)
[11]		Touche mode Auto	Active le mode Auto

Tab. 87 Noms et fonctions des touches

5.2.4 Icônes à l'écran d'affichage et leur fonction d'affichage

→Fig. 12

N°	Nom	Fonction d'affichage
[1]	Programmateur	Affiche le réglage du programmateur sélectionné et si le programmateur est activé/désactivé
[2]	Vitesse du ventilateur	Affiche la vitesse de rotation actuelle du ventilateur (**SPEED** + **AUTO** ou **I** (faible) ou **III** (moyenne) ou **IIIII** (élevée)
[3]	Fonctionnement	Indique que l'appareil est en fonctionnement
[4]	Échelle de température	Affiche l'échelle de température sélectionnée
[5]	Affichage de la température	Affiche le réglage actuel de température (en modes climatisation) ou la température ambiante (en modes déshumidification et ventilateur (Seul)).
[6]	Mode de fonctionnement	Affiche le mode de fonctionnement actuel : • **COOL** (mode climatisation) • **DRY** (mode déshumidification) • **FAN**
[7]	Sélection intelligente des modes	Affiche la sélection intelligente des modes de refroidissement (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Fonction oscillante	Indique que la fonction oscillante est active

Tab. 88 Icônes et leur fonction d'affichage

5.2.5 Interrupteur ON/OFF

▶ Insérer le connecteur de l'appareil dans la prise de courant.

▶ Appuyer sur ⏻ pour allumer l'appareil.

L'appareil démarre dans le même mode et avec les mêmes paramètres que lors de son extinction.

▶ Appuyer sur ⏻ pour mettre l'appareil en état de veille. L'écran s'éteint.

Avis :

- Pour une puissance optimisée de l'appareil, laisser une porte/fenêtre légèrement entrouverte (à peine 1 cm) pour assurer une ventilation correcte.
- Éloigner les rideaux de l'entrée ou de la sortie d'air.
- Ne jamais désactiver le climatiseur en débranchant simplement le connecteur. Appuyer sur la touche pour mettre le climatiseur en état de veille et attendre quelques minutes avant de retirer le connecteur. De cette façon, l'appareil peut réaliser les vérifications d'état de fonctionnement. Si le climatiseur est désactivé puis immédiatement redémarré, attendre quatre minutes pour que le compresseur redémarre le refroidissement. Un dispositif électronique se trouve dans l'appareil et désactive le compresseur pendant quatre minutes par sécurité.

Redémarrage automatique

Si l'appareil s'éteint de manière inattendue en raison d'une panne de courant, il redémarre automatiquement avec la dernière fonction réglée lorsque le courant est rétabli. Le compresseur redémarre après quatre minutes.

5.2.6 Sélection intelligente des modes de refroidissement

L'appareil possède trois modes de climatisation automatisés (mode **Auto**, mode **silencieux** et mode **nuit**).

Mode Auto

- Dans le mode Auto, l'appareil contrôle et règle automatiquement la puissance de refroidissement en fonction de la température désirée (sélectionnée) et des conditions environnementales.
- Pour sélectionner le mode Auto, appuyer sur la touche . L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie d'air doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

Mode silencieux

- Dans le mode Silencieux, l'appareil fonctionne silencieusement au plus faible niveau sonore tout en contrôlant et en réglant automatiquement la puissance de refroidissement en fonction de la température désirée (sélectionnée) et des conditions environnementales.
- Pour sélectionner le mode Silencieux, appuyer sur la touche . L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie d'air doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

Mode nuit

- Le mode nuit permet de dormir confortablement sans être dérangé. L'appareil fonctionne silencieusement dans un programme spécial nuit et les lumières du tableau de commande s'éteignent 5 secondes après la sélection du mode.
- Pour sélectionner le mode nuit, appuyer sur la touche . L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée.
- Une fois que le mode nuit est activé, la température désirée (sélectionnée) augmente d'1 °C 60 minutes après la sélection du mode, et d'encore 1 °C après 60 minutes supplémentaires. Cette nouvelle température est automatiquement maintenue pendant 6 heures avant de revenir à la température sélectionnée à l'origine dans le mode Auto.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

5.2.7 Modes standards

Mode climatisation

Ce mode de fonctionnement est idéal pour des climats chauds et humides afin de refroidir les pièces.

- Dans le mode climatisation, il est possible de sélectionner la température souhaitée et la vitesse de rotation du ventilateur.
- Afin de correctement régler ce mode de fonctionnement, appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que **COOL** apparaisse à l'écran. L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée. Appuyer plusieurs fois sur la touche pour sélectionner la vitesse de rotation du ventilateur souhaitée. Les débits d'air disponibles sont :
  - Débit d'air minimum: pour un fonctionnement silencieux.
  - Débit d'air moyen : pour un bon équilibre entre bruit et puissance de refroidissement
  - Débit d'air maximum : pour une puissance de refroidissement maximale et un refroidissement rapide.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

Les températures les plus adaptées pour l'été se situent entre 24 et 27 °C. Il est recommandé de régler la température intérieure désirée à au moins 6 °C en dessous de la température extérieure. Dans les jours particulièrement chauds, l'écart de température peut être augmenté sans excéder 10 °C.

Mode déshumidification

Ce mode de fonctionnement est idéal pour réduire l'humidité de l'air dans la pièce (printemps et automne, pièces humides, périodes pluvieuses, séchage du linge, etc...).

- Afin de correctement régler ce mode de fonctionnement, appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que **DRY** apparaisse à l'écran.
- La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être sélectionnée. L'appareil sélectionne automatiquement le débit d'air optimal.
- L'écran affiche la température ambiante.
- Maintenir les portes et les fenêtres fermées pour obtenir le meilleur résultat de déshumidification.

Pour la déshumidification, l'utilisation d'un tuyau flexible de sortie pour évacuer l'air chaud n'est pas nécessaire. Cependant, si un refroidissement est également souhaité alors il est recommandé de fixer le tuyau flexible de sortie pour évacuer l'air chaud.

L'appareil est équipé d'une fonction d'auto-évaporation pour éliminer les condensats pendant les modes climatisation et déshumidification.

Avis : si l'humidité de l'air ambiant est élevée, il est possible d'évacuer les condensats de manière continue en appliquant le tuyau souple fourni au tuyau souple d'évacuation supérieure (→ Chapitre 6.3.1 "Évacuation continue", page 154).

Mode ventilateur (Seul)

- Afin de correctement régler ce mode de fonctionnement, appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que **FAN** apparaisse à l'écran. Appuyer plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le débit d'air souhaité. Les débits d'air disponibles sont :
  - Débit d'air minimum: pour un fonctionnement silencieux.
  - Débit d'air moyen : pour un bon équilibre entre le bruit et le débit d'air.
  - Débit d'air maximum : pour un débit d'air maximum.
- L'écran affiche la température ambiante.

5.2.8 Fonction oscillante

Cette fonction déplace le clapet de sortie d'air de la façade supérieure vers le haut et vers le bas pour distribuer uniformément l'air dans la pièce. La fonction peut être activée dans tous les modes.

- Appuyer sur la touche pour activer la fonction oscillante. Le clapet de sortie d'air se déplace en alternant vers le haut et vers le bas.
- Si la touche est à nouveau pressée, le clapet se verrouille dans sa position actuelle.
- Une nouvelle pression de la touche relance le déplacement haut/bas du clapet.

Avis : afin d'éviter tout endommagement du mécanisme interne, ne pas déplacer le clapet manuellement !

5.2.9 Fonction programmateur

Le programmateur permet le démarrage ou l'arrêt différé de l'appareil.

Démarrage différé

Le démarrage différé peut être programmé pendant que l'appareil est en état de veille.

- ▶ Appuyer sur la touche .
  HOUR ON et **0.5** s'affichent.
- ▶ Appuyer ou maintenir la touche ∧ ou ∨ jusqu'à afficher le nombre d'heures souhaité pour le démarrage différé à l'écran (par pas de 0,5 heure, entre 0,5 et 10 h et par pas d'1 heure entre 10 h et 24 h).
- ▶ Appuyer à nouveau sur la touche dans les 10 secondes pour régler le programmateur.
  Si la touche n'est pas pressée dans les 10 secondes, le réglage du programmateur se ferme.
  Après activation de la fonction programmateur, l'écran réaffiche le temps et les réglages précédemment définis. Après activation de la fonction programmateur, les réglages (modes de fonctionnement, vitesse de rotation du ventilateur, oscillation) peuvent être modifiés. Le mode nuit ne peut pas être sélectionné. Une fois que le temps réglé est écoulé, l'appareil démarre avec les réglages précédemment définis.
- ▶ Pour annuler le programme du programmateur, appuyer à nouveau sur la touche .

Arrêt différé

L'arrêt différé peut être programmé pendant que l'appareil est dans n'importe quel mode de fonctionnement.

- ▶ Appuyer sur la touche .
  HOUR OFF et **0.5** s'affichent.
- ▶ Appuyer ou maintenir la touche ∧ ou ∨ jusqu'à afficher le nombre d'heures souhaité pour l'arrêt différé sur l'écran (par pas de 0,5 heure, entre 0,5 et 10 h et par pas de 1 h entre 10 h et 24 h).
- ▶ Appuyer à nouveau sur la touche « programmateur » (dans les 10 secondes) pour régler le programmateur. Si la touche n'est pas pressée dans les 10 secondes, le réglage du programmateur se ferme.
  Après activation de la fonction programmateur, l'écran affiche le mode de fonctionnement/les réglages et le symbole du programmateur reste allumé.
  Une fois que le temps défini est écoulé, l'appareil se met en état de veille.
- ▶ Pour annuler le programme du programmateur, appuyer à nouveau sur la touche .

5.2.10 Sélection de l'échelle de température °C/F

La température peut être affichée en °C ou en °F.

- ▶ Pour modifier l'unité de mesure de la température, appuyer sur la touche **°C/°F**.
  L'échelle sélectionnée °C ou °F apparaît sur l'écran de la télécommande et sur le tableau de commande.

5.2.11 Rangement de la télécommande

La télécommande peut être rangée en toute sécurité à l'arrière de l'appareil. L'aimant intégré permet de la maintenir (→Fig. 13).

6 Nettoyage et maintenance

Avant le nettoyage ou la maintenance, mettre l'appareil hors tension en appuyant sur la touche ⏻, puis débrancher le câble d'alimentation électrique.

6.1 Nettoyage du boîtier

Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon sans huile ou un chiffon légèrement humide (humidifié à l'eau ou avec une solution d'eau chaude et de détergent liquide doux). Puis le sécher avec un chiffon sec.

Bien essorer l'excédent d'eau du chiffon avant d'essuyer autour des commandes. L'excès d'eau à l'intérieur ou autour de l'appareil de régulation risque d'endommager l'appareil.

Pour des raisons de sécurité, ne jamais laver l'appareil avec de l'eau.

PRUDENCE

Risque d'incendie et d'endommagement du produit !

- ▶ Ne jamais utiliser des détergents agressifs, de l'essence, de l'alcool, des solvants, de la cire ou du vernis pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne jamais vaporiser d'insecticide ou de liquides similaires.

6.2 Nettoyage du filtre

Afin de préserver l'efficacité de l'appareil, il est recommandé de nettoyer régulièrement les filtres à poussière. La fréquence dépend de la durée et des conditions de fonctionnement. Si l'appareil est fréquemment utilisé, il est recommandé de nettoyer les filtres toutes les 2 semaines.

Retrait du filtre supérieur

Le filtre supérieur est intégré dans la grille supérieure.

- ▶ Pour le retirer, pousser simplement la grille hors du boîtier. Ensuite, la tirer verticalement vers le haut (→Fig. 14).

Retrait du filtre inférieur

Le filtre inférieur se trouve derrière la grille inférieure.

- ▶ Retirer la vis située sur la partie haute de la grille (→Fig. 15).
- ▶ Retirer la grille et tirer délicatement le filtre hors de la grille (→Fig. 16).
- ▶ Utiliser un aspirateur pour éliminer la poussière.
- ▶ S'il y a énormément de saletés, l'immerger dans de l'eau chaude et rincer plusieurs fois. Un détergent doux peut également être utilisé, si nécessaire (→Fig. 17).

La température de l'eau doit rester en dessous de 40 °C.

- ▶ Secouer légèrement pour éliminer l'excédent d'eau du filtre.
- ▶ Veiller à ce que le filtre soit complètement sec avant de le réinsérer dans l'appareil.
- ▶ Réinstaller le filtre en procédant dans l'ordre inverse du retrait. Remettre la grille dans son logement.

6.3 Vidange de l'appareil

L'appareil est équipé d'une fonction d'auto-évaporation pour éliminer les condensats pendant les modes climatisation et déshumidification.

6.3.1 Évacuation continue

Si nécessaire (par ex. en cas d'humidité de l'air ambiant élevée), il est possible d'évacuer les condensats de manière continue en installant le tuyau souple fourni à la sortie d'évacuation supérieure. Pour ce faire, procéder selon les étapes suivantes :

- ▶ Retirer le capuchon de la sortie d'évacuation supérieure en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ▶ Retirer le bouchon (→Fig. 18).

Veiller à ce que l'eau ne déborde pas sur le sol et que le tube d'évacuation ne soit pas obstrué.

- ▶ Fixer le tuyau d'évacuation dans le trou.
- ▶ Placer l'autre extrémité du tuyau souple dans le récipient d'écoulement ou toute autre zone d'écoulement (→Fig. 19).

Avant d'utiliser l'appareil, veiller à bien réinstaller le connecteur et le capuchon pour éviter toute fuite.

6.3.2 Vidange du réservoir interne

L'appareil dispose d'un réservoir interne qui collecte l'excédent de condensat. Lorsque le niveau de l'eau du réservoir interne atteint le niveau prédéfini, l'écran affiche **« FL »**.

Pour vider le réservoir, procéder selon les étapes suivantes.

- ▶ Retirer le capuchon de la sortie d'évacuation inférieure en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ▶ Retirer le bouchon (→Fig. 20).
- ▶ Vider entièrement l'eau dans un plateau d'égouttage ou autre récipient (→Fig. 21).
- ▶ Une fois la vidange terminée, placer le connecteur et le capuchon sur la sortie, en veillant à ce qu'ils soient complètement fermés.
- ▶ Redémarrer l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, veiller à bien réinstaller les capuchons d'évacuation du bas pour éviter toute fuite.

7 Déplacement et stockage

Le transport, le chargement, le nettoyage, la récupération et l'élimination du réfrigérant doivent être effectués uniquement par les centres de services techniques autorisés par l'entreprise fabricante. L'appareil ne doit être éliminé que par du personnel spécialisé.

Déplacement

- Tenir l'appareil à deux mains pour le déplacer.
- Saisir les poignées situées sur les deux côtés de l'appareil pour stabiliser l'appareil pendant son transport.
- Ne jamais transporter ou mettre l'appareil à l'envers ou sur le côté.

Si cela se produit, attendre 6 heures (24 h sont recommandées) avant de mettre l'appareil sous tension. Après que l'appareil a été sur le côté, l'huile doit retourner dans le compresseur pour assurer un fonctionnement correct. Sans ce délai (6–24 heures), l'appareil risque de ne fonctionner que brièvement puis le compresseur tombera en panne par manque d'huile.

Stockage (fin de saison)

Si l'utilisation de l'appareil n'est pas prévue pendant une période prolongée :

- ▶ Vider entièrement l'eau du circuit interne (→ Chapitre 6.3.2 "Vidange du réservoir interne", page 155).
- ▶ Retirer et nettoyer les filtres, les laisser sécher complètement puis les réinstaller (→ Chapitre 6.2 "Nettoyage du filtre", page 154).
- ▶ Ranger l'appareil dans un endroit frais, sec et bien ventilé et à l'abri de la lumière directe du soleil, des températures extrêmes et des fortes poussières.

Début de la saison

Après stockage de l'appareil, si l'appareil doit être utilisé pour le début de saison :

- ▶ S'assurer que le câble de réseau et la prise de courant sont en parfait état et que la liaison équipotentielle est efficace.
- ▶ S'assurer que les filtres et les capuchons d'évacuation sont en place et que les filtres sont propres.
- ▶ Installer l'appareil comme décrit dans ce manuel.

8 Élimination des défauts

Ce chapitre résume les problèmes les plus courants qui peuvent être rencontrés avec l'appareil. Si la solution ne figure pas dans le tableau ci-dessous, merci de contacter un technicien de maintenance agréé.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne s'allume pas lorsque la touche ON/OFF (marche/arrêt) est pressée.	L'appareil n'est pas branché.	Brancher l'appareil.
	Il n'y a pas de courant.	Vérifier si le disjoncteur différentiel de courant de défaut est déclenché et dans ce cas réenclencher le disjoncteur différentiel de courant de défaut. Sinon attendre.
	Un dispositif de sécurité interne empêche l'appareil de redémarrer pendant quatre minutes après la dernière désactivation.	Si l'appareil a été désactivé, attendre 4 minutes avant de le redémarrer.
	La température ambiante est inférieure à la température réglée.	Réinitialiser la température réglée.
L'appareil fonctionne uniquement pendant un certain temps.	Des coudes ou des plis sont présents dans le tuyau flexible de sortie d'air.	Placer correctement le tuyau flexible de sortie d'air, le garder aussi court que possible et sans coude.
	Quelque chose empêche l'air de sortir.	Vérifier et retirer tout obstacle obstruant l'écoulement de l'air.
L'appareil se met en marche et s'éteint rapidement.	Le filtre à air est encrassé.	Désactiver l'appareil et nettoyer le filtre.
L'appareil fonctionne dans les modes climatisation mais ne refroidit pas correctement la pièce.	Conditions ambiantes défavorables : les fenêtres, les portes et/ou les rideaux sont ouverts.	Fermer les portes, les fenêtres et les rideaux.
	Conditions ambiantes défavorables : la pièce possède de puissantes sources de chaleur.	Éliminer les sources de chaleur.
	Le filtre à air est encrassé.	Désactiver l'appareil et nettoyer le filtre.
	Réglage de la température incorrect.	Le réglage de la température doit être inférieur à la température d'ambiance.
	Arrêt du compresseur.	Attendre environ 4 minutes et écouter le compresseur redémarrer lorsqu'il est réglé en mode climatisation.
	L'amenée d'air neuf et/ou la sortie d'air sont obstruées.	Vérifier et retirer tout obstacle obstruant l'amenée d'air neuf et/ou la sortie d'air.
	Les spécifications techniques de l'appareil ne sont pas adaptées à la pièce dans laquelle il se trouve.	Reconfirmer que la puissance frigorifique est adéquate pour la pièce dans laquelle il se situe.
Odeurs désagréables pendant le fonctionnement.	Les odeurs désagréables présentes dans l'air peuvent pénétrer dans les appareils et se diffuser.	
	Le filtre à air est encrassé.	Désactiver l'appareil et nettoyer le filtre.
De la poussière est évacuée par la sortie d'air.	De la poussière peut s'accumuler dans l'appareil s'il est à l'arrêt pendant une période prolongée et n'est pas couvert.	

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil est bruyant et vibre trop.	Le sol n'est pas à niveau.	Placer l'appareil sur une surface plane et à niveau.
	Le filtre à air est encrassé.	Désactiver l'appareil et nettoyer le filtre.
L'appareil est bruyant.	Lorsque l'appareil fonctionne, il produit des bruits qui sont considérés comme normaux. • Au-dessus de l'appareil, un bruit d'air brassé par le ventilateur peut être entendu. • Les compresseurs à rendement élevé peuvent produire un son très aigu pendant le fonctionnement de la climatisation. • Entendre un gargouillis ou un sifflement est tout à fait normal pendant le fonctionnement. Cela est dû au passage du réfrigérant.	
La télécommande ne se met pas en marche.	Les piles sont faibles.	Remplacer les piles.
L'appareil ne reçoit pas de signal de la télécommande.	Le signal entre la télécommande et le récepteur de signal est interrompu.	La télécommande ne doit pas être à plus de 5 mètres de l'appareil et aucun obstacle ne doit être présent entre la télécommande et l'appareil.
Les messages de défaut FL, E2, E4, E6, E7 apparaissent à l'écran.	L'appareil possède un système d'autodiagnostic permettant d'identifier un certain nombre de dysfonctionnements.	→ Chapitre 8.1 "Autodiagnostic", page 157

Tab. 89 Problèmes et solutions

8.1 Autodiagnostic

L'appareil possède un système d'autodiagnostic permettant d'identifier un certain nombre d'avertissements/de dysfonctionnements. Les messages de défaut s'affichent sur l'écran du tableau de commande.

Code d'erreur	Description	Solution
FL	Réservoir interne plein	Vider le réservoir interne (→ Chapitre 6.3.2 "Vidange du réservoir interne", page 155). Si le code erreur continue d'apparaître bien que le réservoir interne soit vide, contacter un technicien SAV autorisé.
E2	Défaillance de la sonde	Contacter un technicien SAV autorisé.
E4	Défaillance de la sonde	Contacter un technicien SAV autorisé.
E6	Défaillance du moteur	Contacter un technicien SAV autorisé.
E7	Défaillance du circuit imprimé	Contacter un technicien SAV autorisé.

Tab. 90 Autodiagnostic

9 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch .
Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement.
Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.
Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.
Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils utilisés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.
Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Anciens dispositifs électriques et électroniques



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets mais doit être déposé dans un centre de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Ce symbole est valable pour les pays disposant de directives sur les déchets électroniques, par ex. « Directive 2012/19/UE de l'Union Européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques ». Ces dispositions définissent le cadre règlementaire de la directive applicable pour le retour et le recyclage des appareils électroniques usés dans chaque pays.

Les appareils électroniques pouvant contenir des substances dangereuses doivent être recyclés de manière responsable afin de minimiser les risques potentiels pour l'environnement et la santé. Ainsi, le recyclage des déchets électroniques contribue à la préservation des ressources naturelles.

Pour plus d'informations concernant l'élimination écologique d'appareils électriques et électroniques usagés, contacter les autorités locales compétentes, le centre de traitement des déchets ou le revendeur du produit en question.

Pour plus d'informations :
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Piles

Les piles ne doivent pas être recyclées avec les ordures ménagères. Les piles usagées doivent être collectées dans les systèmes de collecte locale.



Réfrigérant R290



L'appareil contient du gaz non fluoré R290 (potentiel de réchauffement global 3[1)]) hautement inflammable et non toxique (A3).

La quantité contenue est indiquée sur l'étiquette de l'unité extérieure de l'équipement.

Le réfrigérant doit être collecté et éliminé séparément.

10 Déclaration de protection des données



Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./ s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxembourg**, traitons les informations relatives aux produits et à l'installation, les données techniques et de raccordement, les données de communication, les données relatives à l'enregistrement des produits et à l'historique des clients pour fournir les fonctionnalités des produits (art. 6 §1.1 (b) du RGPD), pour remplir notre devoir de surveillance des produits et pour des raisons de sécurité des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), et pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec les produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des des-

1) Conformément à l'ANNEXE I du REGLEMENT (UE) n° 517/2024 du Parlement européen et du Conseil du 7 février 2024.

tinataires en dehors de l'Espace économique européen. Des informations supplémentaires peuvent être fournies sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Conformément à l'article 6 §1.1 (f) du RGPD, vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données personnelles pour des raisons liées à votre situation particulière ou si vos données sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer vos droits, contactez-nous à l'adresse suivante : **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour plus d'informations, scanner le QR code.

11 Contacts après-vente

FR: Pour toute information détaillée relative au produit (spécifications techniques, notice d'utilisation/de l'utilisateur détaillée, notice d'installation, etc.) et la carte de garantie, veuillez scanner le QR code se trouvant sur le côté gauche avec votre dispositif mobile ou rendez-vous sur :
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Sadržaj

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad 160
1.1 Objašnjenje simbola 160
1.2 Opće sigurnosne upute 161
1.2.1 Sigurnosne upute 161

2 Napomene o ovim uputama 162

3 Podaci o proizvodu..... 162
3.1 Izjava o usklađenosti 162
3.2 Opseg isporuke 162
3.3 Pribor 163
3.4 Pregled proizvoda 163
3.5 Identifikacija proizvoda 163
3.6 Informacije o buci..... 163

4 Instalacija 163
4.1 Mjesto instalacije 163
4.2 Rukovanje integriranim ispusnim crijevom..... 164
4.3 Komplet za prozor 164

5 Rukovanje 164
5.1 Upravljanje upravljačkim poljem..... 164
5.1.1 Pregled upravljačke ploče..... 164
5.1.2 Ikone na zaslonu i njihove funkcije 164
5.1.3 Nazivi i funkcije tipki 165
5.1.4 Uključivanje/isključivanje 165
5.1.5 Načini odabira pametnog hlađenja..... 165
5.1.6 Standardni načini rada 166
5.1.7 Funkcija zakretanja 166
5.2 Rad s daljinskim regulatorom 167
5.2.1 Zamjena/instalacija baterije 167
5.2.2 Rukovanje daljinskim upravljačem 167
5.2.3 Nazivi i funkcije tipki 167
5.2.4 Ikone na zaslonu i njihove funkcije 167
5.2.5 Uključivanje/isključivanje 168
5.2.6 Načini odabira pametnog hlađenja..... 168
5.2.7 Standardni načini rada 168
5.2.8 Funkcija zakretanja 169
5.2.9 Funkcija programatora 169
5.2.10 Odabir temperaturne ljestvice 170
5.2.11 Pohrana daljinskog upravljača 170

6 Čišćenje i održavanje 170
6.1 Čišćenje kućišta..... 170
6.2 Čišćenje filtra..... 170
6.3 Pražnjenje uređaja..... 171
6.3.1 Neprekidna odvodnja 171
6.3.2 Pražnjenje unutarnjeg spremnika..... 171

7 Premještanje i pohrana..... 171

8 Uklanjanje smetnji..... 172
8.1 Samodijagnostika 173

9 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad..... 174

10 Napomena o zaštiti podataka..... 174

11 Adrese servisa 175

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad

1.1 Objašnjenje simbola

Upozorenja

Oznake opasnosti na početku upozorenja upotrebljavaju se za označavanje vrste i ozbiljnosti rizika koji postoji ako se ne poduzmu mjere za minimizaciju opasnosti.

U ovom su dokumentu definirane i mogu se upotrebljavati sljedeće oznake opasnosti:

OPASNOST

OPASNOST upućuje na to da će doći do teške ili po život opasne tjelesne ozljede.

UPOZORENJE

UPOZORENJE upućuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teške tjelesne ozljede ili opasnosti po život.

OPREZ

OPREZ upućuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakše ili umjerene tjelesne ozljede.

NAPOMENA

NAPOMENA upućuje na to da može doći do materijalne štete.

Važne informacije

Ovim simbolom označene su važne informacije koje ne predstavljaju opasnost za ljude ili stvari.

Daljnji simboli

Simbol	Značenje
▶	Korak radnje
→	Upućivanje na neko drugo mjesto u dokumentu
•	Popis/stavka na popisu
–	Popis/stavka na popisu (2. razina)

tab. 91

Simbol	Značenje
	Upozorenje o zapaljivim tvarima: sredstvo za hlađenje R290 korišteno u ovom proizvodu je visokozapaljiv, netoksičan plin (A3).
	Upozorenje o atmosferi gušenja: nedovoljno prozračivanje i dovod zraka za izgaranje mogu dovesti do nakupljanja ispušnog plina.

tab. 92

1.2 Opće sigurnosne upute

1.2.1 Sigurnosne upute

Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduću referencu.

Opasnost

- Nemojte čistiti uređaj zapaljivim tekućinama ili deterdžentom. Kako biste izbjegli strujni udar, opasnost od požara i/ili oštećenje unutrašnje strukture filtra, nemojte prolijevati tekućinu na uređaj.
- Nemojte raspršivati zapaljive materijale poput insekticida, alkohola ili mirisa blizu uređaja.

Upozorenje

- Prije nego što povežete uređaj, provjerite odgovara li napon naznačen na uređaju strujnom naponu lokalne mreže.
- Pobrinite se da kabel za napajanje ne prelazi preko jako prometnih područja kako biste spriječili habanje, pregrijavanje i spoticanje.
- Ako je kabel za napajanje, ili bilo koja druga radna komponenta uređaja, oštećen/a, neka ga odmah zamijeni ovlašteni serviser tvrtke Bosch.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako su utikač, kabel za napajanje ili sam uređaj oštećeni.
- Upravljanje uređajem, čišćenje i održavanje uređaja trebaju obavljati odrasle osobe.
- Nemojte blokirati ulaz i izlaz za zrak, npr. postavljanjem predmeta na izlaz za zrak ili ispred ulaza za zrak.
- Pobrinite se da strani predmeti ne upadnu u uređaj kroz izlaz za zrak.
- Nemojte zagrijavati uređaj kako biste izbjegli oštećenje uređaja ili opasnost od požara.

Oprez

- Uređaj je izrađen za upotrebu u stambenim zatvorenim prostorijama, u normalnim uvjetima rada.
- Uređaj uvijek postavite i upotrebljavajte na suhoj, stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- Nemojte sjediti ili stajati na uređaju. Nemojte stavljati ništa na vrh uređaja.
- Izbjegavajte udarati uređaj (posebice ulaz i izlaz za zrak) tvrdim predmetima.
- Nemojte stavljati prste ili predmete u izlaz ili uzlaz za zrak kako biste spriječili fizičku ozljedu ili kvar uređaja.
- Nemojte dirati pokretnu zaklopku izlaza zraka. To bi moglo smočiti prste i oštetiti pokretne dijelove zaklopke.
- Uređaj ne povlačite za kabel.
- Uređaj ne premještajte osim u slučaju nestanka struje i ako je kabel za napajanje pričvršćen za stup s utorima.
- Vodovi spojeni na uređaj ne smiju sadržavati izvor zapaljenja.
- Ako je uređaj blokiran, neka ga odmah provjeri ovlašteni Bosch serviser.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako pušite u zatvorenom prostoru, ako ste upotrebljavali insekticide, dezinfekcijska sredstva ili na mjestima s uljnim ostacima, na mjestima na kojima ste palili tamjan ili na kojima postoje kemijske pare.
- Nemojte upotrebljavati uređaj blizu uređaja na plin, uređaja za grijanje ili kamina.
- Pobrinite se da isključite uređaj kada ga želite premjestiti, očistiti, zamijeniti filtar ili obaviti druge vrste održavanja.

- Nadzirite djecu da biste osigurali da se ne igraju s uređajem.
- Ovaj uređaj nije namijenjen da ga upotrebljavaju osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnih ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja (uključujući djecu), osim ako nisu pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im ta osoba nije dala upute za upotrebu uređaja.
- Ovim uređajem mogu rukovati djeca od 8 godina i više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti te osobe kojima nedostaje iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ih se uputilo u sigurno korištenje uređaja te ako razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ili korisničko održavanje bez nadzora.
- Uređaj nemojte koristiti u vlažnoj sobi poput kupaonice ili praonice.
- Ne koristite filtar kada je izuzetno prljav. Redovito čistite filtar kako biste osigurali puni kapacitet hlađenja.

Predviđena namjena uređaja

Uređaj je namijenjen za korištenju samo u zatvorenom prostoru. Ovaj se uređaj mora koristiti isključivo u kućanstvu i za predviđenu svrhu za koju je dizajniran.

Bilo kakva druga uporaba smatra se nepravilnom i stoga opasnom. Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala pogrešnom upotrebom. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnim, pogrešnim i neodgovornim korištenjem uređaja i/ili zbog popravaka koje je izvršilo nekvalificirano osoblje.

⚠ Opće opasnosti koje nastaju zbog rashladnog sredstva

- ▶ Ovaj je uređaj napunjen rashladnim sredstvom R290. Ako se pojavi propuštanje rashladnog sredstva i njegovo izlaganje vanjskom izvoru paljenja, postoji rizik od požara.
- ▶ U krug rashladnog sredstva nemojte puštati nikakvu tvar osim rashladnog sredstva opisanog u ovim uputama (R290).

⚠ Posebne kvalifikacije za rashladno sredstvo R290

Radnje koje utječu na sigurnost smije izvoditi samo osoblje koje poznaje svojstva i rizike povezane s rashladnim sredstvom R290.

Primjeri takvih radnji:

- otvaranje kruga rashladnog sredstva
- otvaranje plombiranih komponenti
- otvaranje ventiliranih kućišta

Za rad sa zapaljivim rashladnim sredstvima potrebna je posebna obuka uz standardne postupke popravka opreme za rashladno sredstvo.

Relevantne sigurnosne upute nalaze se u pakiranju pojedinog uređaja (u papirnatom obliku).

- ▶ Pridržavajte se mjerodavnih zakona i propisa.
- ▶ Slijedite upute u dokumentu "Sigurnosne upute za postupanje sa zapaljivim rashladnim sredstvima".

⚠ Dovod zraka za izgaranje

⚠ OPASNOST

Uređaj uklanja odlazni zrak iz prostorije van, što može dovesti do stvaranja negativnog tlaka u prostoriji. Nedovoljni dovod zraka za izgaranje može dovesti do ispuštanja i nakupljanja ispušnih plinova.

Nakupljanje ispušnih plinova može uzrokovati rizike od gušenja.

- ▶ Klimatizacijski uređaj ne smije raditi u zatvorenoj stambenoj jedinici u isto vrijeme kao i uređaji za grijanje koji rade na plin, ulje ili drvo (npr. plinski bojleri ili protočni grijači).

- ▶ Pogledajte →sl. 1 za grafički prikaz prethodno navedene sigurnosne obavijesti.

2 Napomene o ovim uputama

Sve se slike nalaze na kraju ovih uputa. Tekst sadrži upućivanja na slike.

Određeni modeli proizvoda mogu se razlikovati od prikaza u ovim uputama.

3 Podaci o proizvodu

3.1 Izjava o usklađenosti

Po konstrukciji i ponašanju u radu ovaj proizvod odgovara europskim i nacionalnim standardima.

CE "CE" oznaka sukladnosti potvrđuje usklađenost proizvoda sa svim primjenjivim pravnim propisima EU, koji predviđaju stavljanje te oznake.

Cjeloviti tekst EU-izjave o sukladnosti dostupan je na internetu: www.bosch-homecomfort.hr.

3.2 Opseg isporuke

Legenda za sl. 2

[1] Uređaj
[2] Crijevo za odvod kondenzata
[3] Daljinski upravljač
[4] Tehnička dokumentacija

3.3 Pribor

Provjerite sadrži li uređaj sljedeći pribor:

Naziv	Količina	Izgled
Upute za instalaciju	1	Ovaj priručnik
Crijevo za odvod kondenzata	1	
Daljinski regulator	1	
Baterija (AAA tip)	2	

tab. 93 Pribor obuhvaćen opsegom isporuke

3.4 Pregled proizvoda

→sl. 3

[1] Upravljačka jedinica
[2] Zaklopak izlaza zraka
[3] Ručice
[4] Gornja rešetka ulaza zraka i gornji filtar zraka (integrirani)
[5] Gornji ispusni otvor
[6] Donja rešetka ulaza zraka i donji filtar zraka (iza rešetke)
[7] Donji ispusni otvor
[8] Kabel za napajanje
[9] Ispusno crijevo
[10] Držač daljinskog upravljača

Minimalni razmaci

Minimalni razmak na svim stranama treba biti najmanje 60 cm (→Sl. 4).

3.5 Identifikacija proizvoda

Tipska pločica

Tipska pločica sadrži podatke o izvedbi i odobrenju te serijski broj proizvoda.

Tipska pločica nalazi se na stražnjoj strani proizvoda.

3.6 Informacije o buci

Da bi uređaj radio, proizvodi određenu buku koja se smatra normalnom i koja bi zato trebala biti poznata korisniku.

Zvuk strujanja zraka

Na vrhu uređaja može se čuti zvuk strujanja zraka kojeg pomiče ventilator.

Grgljanje/šištanje

Tihi zvuk grgljanja ili šištanja uobičajen je tijekom rada jedinice. Uzrokuje ga protok rashladnog sredstva.

Zvuk visoke frekvencije

Kompresori visoke učinkovitosti mogu proizvesti zvuk visoke frekvencije tijekom rada klimatizacije.

Međutim, ako uređaj vibrira ili proizvodi buku zbog vibracija, pobrinite se da je postavljen na ravnom podu.

4 Instalacija

4.1 Mjesto instalacije

- Uređaj treba instalirati i koristiti u sobi s podnom površinom većom od 12 m².
- Uređaj se mora instalirati na pristupačnom mjestu za radove ugradnje, popravka i održavanja.
- Pobrinite se da mjesto instalacije može podnijeti težinu uređaja i vibracije.
- Uvjerite se da je područje dobro prozračeno.
- Pobrinite se da je uređaj stabilan i ravan da bi se buka i vibracije svele na najmanju moguću mjeru.
- Održavajte minimalnu udaljenost od 60 cm od zidova i prepreka.
- Ne pokrivajte ulazne i izlazne zračne otvore uređaja.
- Izbjegavajte mjesta podložna buci i zvučnoj rezonanci.
- Izbjegavajte mjesta podložna snažnim umjetnim električnim/magnetskim poljima.
- Izbjegavajte teške prirodne uvjete (npr. jaka čađa, jak pješčani vjetar, izravno sunce ili izvori visoko temperaturne topline).
- Raspon okolne temperature je od 16 do 35 °C.
- Zaštitite prostoriju od izravnog izlaganja suncu tako da djelomično zatvorite zavjese i/ili rolete kako biste uređaj učinili učinkovitijim.
- Izbjegavajte mjesta zapaljivog ili eksplozivnog curenja plina ili mjesta gdje postoje jaki agresivni plinovi.
- Utikač bi morao biti lako pristupačan nakon ugradnje.

4.2 Rukovanje integriranim ispusnim crijevom

Ispusno crijevo integrirano je na stražnju stranu uređaja kako bi se omogućilo lagano rukovanje i praktična pohrana. U načinima klimatizacije i, ako je potrebno, u načinu odvlaživanja, ispusno crijevo za zrak mora se upotrebljavati kako bi se ispustio vrući zrak.

- Da biste produžili crijevo, povucite ga prema gore na željenu duljinu.
- Da biste ga vratili na početni položaj, gurnite ga prema dolje (→Sl. 5).

Nemojte nasumično savijati ili rastezati ispusno crijevo. To će utjecati na učinkovitost hlađenja. Međutim, crijevo se može umjereno komprimirati i napeti ovisno o stvarnim potrebama instalacije.

Crijevo se može komprimirati na minimalno 300 mm i produljiti na maksimalno 1500 mm. Preporučuje se držati duljinu crijeva na minimalnoj duljini.

4.3 Komplet za prozor

Odgovarajući komplet za prozor (7738346936) dostupan je kao dodatni pribor, a posebno je namijenjen za upotrebu na zaokretno-nagibnim prozorima i prozorima s unutarnjim krilom i bočnim šarkama.

5 Rukovanje

5.1 Upravljanje upravljačkim poljem

5.1.1 Pregled upravljačke ploče

→sl. 6

[1] Gumb/tipka automatskog načina rada
[2] Tipka za tihi način
[3] Tipka za noćni način
[4] Tipka za odabir načina (klimatizacija, odvlaživanje, ventilacija)
[5] Zaslon
[6] Gumb za povećanje
[7] Gumb za smanjenje
[8] Tipka brzine ventilatora
[9] Tipka za zakretanje
[10] Tipka za napajanje (uključivanje/mirovanje)

5.1.2 Ikone na zaslonu i njihove funkcije

→sl. 7

Br.	Naziv	Funkcije zaslona
[1]	Indikator zakretanja	Ikona zakretanja pojavljuje se kada se odabere ta opcija
[2]	Digitalni zaslon	Prikazuje postavku temperature ili sobnu temperaturu
[3]	Svjetlosni prsten	Svjetlo se prikazuje kao bijelo tijekom rada i treperi plavo kada se pritisne bilo koja tipka
[4]	Način rada	Prikazuje se aktualni način (režim) rada: • Klimatizacija • Odvlaživanje • Ventilator
[5]	Indikatori brzine ventilatora	Prikazuje trenutačnu brzinu ventilatora: • Niska • Srednja • Visoka • Automatski
[6]	Načini odabira pametnog hlađenja	Prikazuje se aktualni način (režim) rada: • Automatski (Auto) • Tihi način • Sleep

tab. 94 Ikone i njihov prikaz funkcija

5.1.3 Nazivi i funkcije tipki

Br.	Tipka/indikator		Funkcija
[1]		Gumb/tipka automatskog načina rada	Uključuje automatski način rada
[2]		Tipka za tihi način	Uključuje tihi način rada
[3]		Tipka za noćni način	Uključuje noćni način rada
[4]		Tipka za odabir načina	Postavlja način rada (klimatizacija, odvlaživanje, ventilacija)
[6]		Gumb/tipka za povećanje	Podešava postavke temperature prema gore
[7]		Gumb/tipka za smanjenje	Podešava postavke temperature prema dolje
[8]		Tipka za odabir brzine ventilatora	Podešavanje postavke brzine ventilatora
[9]		Tipka za zakretanje	Uključivanje/isključivanje funkcije zakretanja zaklopka izlaza zraka. Zaklopak će se zakretati gore i dolje.
[10]		Tipka za napajanje (uključivanje/ mirovanje)	Uključivanje/isključivanje uređaja

tab. 95 Nazivi i funkcije tipki

5.1.4 Uključivanje/isključivanje

- ▶ Umetnite utikač uređaja u strujnu utičnicu.
- ▶ Pritisnite ⏻ da biste uključili uređaj.

Uređaj počinje raditi u istom načinu rada i s istim postavkama kao kad je bio isključen.

- ▶ Pritisnite gumb ⏻ za stavljanje uređaja u stanje čekanja.

Napomena

- Za optimalnu učinkovitost uređaja ostavite vrata/prozor malo otvorenim (samo 1 cm) kako bi se osigurala ispravna ventilacija.
- Držite zastore dalje od ulaza i izlaza za zrak.
- Nikada nemojte isključivati uređaj iskopčavanjem utikača.
- Pritisnite tipku ⏻ da biste uređaj stavili u mirovanje i pričekajte nekoliko minuta prije nego što iskopčate utikač. Na taj način uređaj može odraditi provjere statusa rada.
- Ako isključite uređaj i odmah ga ponovno pokrenete, pričekajte četiri minute da bi se kompresor ponovno pokrenuo. U uređaju postoji elektronički uređaj koji kompresor drži isključenim četiri minute radi sigurnosti.

Automatsko ponovno pokretanje

Ako se uređaj iznenada isključi zbog nestanka struje, automatski će se ponovno pokrenuti s prethodno postavljenim postavkama kada se struja vrati. Kompresor će se ponovno pokrenuti nakon četiri minute.

5.1.5 Načini odabira pametnog hlađenja

Uređaj ima tri automatska načina klimatizacije (**Automatski**, **Tihi** i **Noćni** način).

Automatski način rada

- U automatskom načinu uređaj automatski upravlja snagom hlađenja i podešava je prema željenoj (odabranoj) temperaturi i uvjetima okoline.
- Da biste odabrali automatski način rada, pritisnite tipku . Na zaslonu će se prikazati temperatura koja se treba dostignuti. Da biste promijenili željenu temperaturu, pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- U ovom načinu potrebno je upotrijebiti ispusno crijevo za zrak da bi se ispustio vrući zrak.

Tihi način rada

- U tihom načinu rada uređaji rade tiho na najnižoj mogućoj razini buke, automatski upravljajući snagom hlađenja i podešavajući je prema željenoj (odabranoj) temperaturi i uvjetima okoline.
- Da biste odabrali tihi način rada, pritisnite tipku . Na zaslonu će se prikazati temperatura koja se treba dostignuti. Da biste promijenili željenu temperaturu, pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- U ovom načinu potrebno je upotrijebiti ispusno crijevo za zrak da bi se ispustio vrući zrak.

Noćni način rada

- Noćni način rada omogućit će vam neometan i ugodan san. Uređaj radi tiho u posebnom noćnom programu i svjetla upravljačkog polja isključit će se 5 sekundi nakon odabira načina.
- Da biste odabrali noćni način rada, pritisnite tipku . Na zaslonu će se prikazati temperatura koja se treba dostignuti. Da biste promijenili željenu temperaturu, pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Nakon što se aktivira noćni način rada, željena (odabrana) temperatura povećat će se za 1 °C 60 minuta nakon što se odabere taj način, i za dodatan 1 °C nakon dodatnih 60

minuta. Ova nova temperatura automatski će se održavati 6 sati prije nego što se vrati na izvorno odabranu temperaturu u automatskom načinu.
- U ovom načinu potrebno je upotrijebiti ispusno crijevo da bi se ispustio vrući zrak.

5.1.6 Standardni načini rada

Način klimatizacije ❄

Ovaj je način idealan za vruće i vlažno vrijeme kada je potrebno rashladiti prostoriju.
- U načinu klimatizacije može se odabrati željena temperatura i brzina ventilatora.
- Da biste ispravno postavili ovaj način, uzastopno pritisnite tipku ⇄ dok se ne uključi indikator ❄. Na zaslonu će se prikazati temperatura koja se treba dostignuti. Da biste promijenili željenu temperaturu, pritisnite tipku ∧ ili ∨. Da biste odabrali željenu brzinu ventilatora, uzastopno pritisnite tipku 🌀. Dostupni su sljedeći tokovi zraka:
  - Minimalni tok zraka: za tihi rad.
  - Srednji tok zraka: za dobru ravnotežu između buke i snage hlađenja
  - Maksimalni tok zraka: za maksimalnu snagu hlađenja i brzo hlađenje.
- U ovom načinu potrebno je upotrijebiti ispusno crijevo da bi se ispustio vrući zrak.

Najprikladnije temperature tijekom ljeta u rasponu su od 24 do 27 °C. Preporučuje se da željenu unutarnju temperaturu postavite na ne manje od 6 °C ispod vanjske temperature. Na posebno tople dane razlika u temperaturi može se povećati, ali ne smije prelaziti 10 °C.

Način odvlaživanja 💧

Ovaj je način idealan za smanjenje vlažnosti u prostoriji (proljeće i jesen, vlažne prostorije, kišna razdoblja, sušenje rublja itd.).
- Da biste ispravno postavili ovaj način, uzastopno pritisnite tipku ⇄ dok se ne prikaže indikator odvlaživanja.
- Brzina ventilatora ne može se odabrati. Uređaj će automatski odabrati najbolji tok zraka.
- Na zaslonu će se prikazati sobna temperatura.
- Držite vrata i prozore zatvorenima da biste postigli najbolji učinak odvlaživanja.

U svrhe odvlaživanja nije potrebno upotrebljavati ispusno crijevo za ispuštanje vrućeg zraka. Međutim, ako se želi postići i učinak hlađenja, preporučuje se pričvrstiti ispusno crijevo da bi se vrući zrak ispustio van.

Ovaj se uređaj isporučuje sa značajkom automatskog isparavanja za uklanjanje kondenzata tijekom načina klimatizacije i odvlaživanja.

Napomena: u slučaju visoke vlažnosti okoline, moguće je neprestano ispuštati kondenzat primjenom crijeva povezanog na gornje crijevo odvoda (→ poglavlje 6.3.1 "Neprekidna odvodnja", stranica 171).

Način ventilatora 🌀

- Da biste ispravno postavili ovaj način, uzastopno pritisnite tipku ⇄ dok se ne uključi svjetlo indikatora ventilatora 🌀. Da biste odabrali željeni tok zraka, uzastopno pritisnite tipku 🌀. Dostupni su sljedeći tokovi zraka:
  - Minimalni tok zraka: za tihi rad.
  - Srednji tok zraka: za dobru ravnotežu između buke i toka zraka.
  - Maksimalni tok zraka: za maksimalni tok zraka.
- Na zaslonu će se prikazati sobna temperatura.

5.1.7 Funkcija zakretanja

Ovom se funkcijom zaklopak izlaza zraka na vrhu ploče pomiče prema gore i dolje da bi se zrak u prostoriji ravnomjerno distribuirao. Funkcija se može aktivirati u svakom načinu.
- Pritisnite tipku da biste omogućili funkciju zakretanja. Zaklopak izlaza zraka počet će se naizmjence pomicati prema gore i dolje.
- Ako ponovno pritisnete tipku , zaklopak će se blokirati u trenutačnom položaju.
- Ako ponovno pritisnete tipku , zaklopak će se ponovno početi pomicati prema gore i dolje.

Napomena: da biste izbjegli oštećenje unutarnjeg mehanizma, nemojte ručno pomicati zaklopak!

5.2 Rad s daljinskim regulatorom

5.2.1 Zamjena/instalacija baterije

- ▶ Gurnite poklopac za baterije sa stražnje strane daljinskog regulatora tako da klizne prema dolje.
- ▶ Da biste otvorili poklopac za baterije, podignite ga od donjeg kraja (→Sl. 8).
- ▶ Umetnite ili zamijenite dvije nove AAA baterije prema naznačenim pozitivnim i negativnim polovima (→Sl. 9).
- ▶ Zatvorite poklopac za baterije.
- ▶ Kliznite poklopac baterije natrag na njegovo mjesto.

5.2.2 Rukovanje daljinskim upravljačem

- ▶ Usmjerite dio za prijenos daljinskog upravljača na dio za prijem uređaja, koji se nalazi u gornjem dijelu prednje ploče.

Ako nešto blokira put prijenosa i prijema uređaja i daljinskog upravljača, primjerice zavjese, upravljač neće raditi.

Udaljenost prijenosa je otprilike 5 m (→Sl. 10).

NAPOMENA

- ▶ Ne dozvolite da daljinski upravljač padne ili se smoči.
- ▶ Nikad ne pritišćite tipke na daljinskom upravljaču čvrstim i oštrim predmetima.

5.2.3 Nazivi i funkcije tipki

→sl. 11

Br.	Tipka		Funkcija
[1]	⏻	Tipka za napajanje (uključivanje/ mirovanje)	Uključivanje/isključivanje uređaja
[2]	°C/F	Tipka temperaturne ljestvice	Mijenja temperaturnu ljestvicu na upravljačkom polju i daljinskom upravljaču (Celzijus ili Fahrenheit)
[3]		Tipka programatora	Podešava programator (programirano vrijeme)
[4]	☾	Tipka za noćni način	Uključuje noćni način rada
[5]		Tipka za tihi način	Uključuje tihi način rada
[6]		Tipka za odabir brzine ventilatora	Podešavanje postavke brzine ventilatora
[7]		Tipka za odabir načina	Postavlja način rada (klimatizacija, odvlaživanje, ventilacija)
[8]	∨	Gumb/tipka za smanjenje	Podešavanje postavke temperature ili programatora (programirano vrijeme) prema dolje
[9]		Tipka za zakretanje	Uključivanje/isključivanje funkcije zakretanja zaklopka izlaza zraka. Zaklopak će se zakretati gore i dolje.
[10]	∧	Gumb/tipka za povećanje	Podešavanje postavke temperature ili programatora (programirano vrijeme) prema gore
[11]	A	Gumb/tipka automatskog načina rada	Uključuje automatski način rada

tab. 96 Nazivi i funkcije tipki

5.2.4 Ikone na zaslonu i njihove funkcije

→sl. 12

Br.	Naziv	Funkcije zaslona
[1]	Tajmer	Prikazuje odabranu postavku programatora te je li programator uključen ili isključen
[2]	Brzina ventilatora	Prikazuje trenutačnu brzinu ventilatora (**SPEED** + **AUTO** ili **I** (niska) ili **III** (srednja) ili **IIIII** (visoka))
[3]	Informacije o radu	Označava da uređaj radi
[4]	Temperaturna ljestvica	Prikazuje odabranu temperaturnu ljestvicu
[5]	Prikaz temperature	Prikazuje trenutačnu postavku temperature (u načinima klimatizacije) ili sobnu temperaturu (u načinu odvlaživanja i ventilacije).
[6]	Način rada	Prikazuje se aktualni način (režim) rada: • **COOL** (način klimatizacije) • **DRY** (način odvlaživanja) • **FAN**

Br.	Naziv	Funkcije zaslona
[7]	Načini pametnog odabira	Prikazuje načine odabira pametnog hlađenja (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Funkcija zakretanja	Označava da je funkcija zakretanja aktivna

tab. 97 Ikone i njihov prikaz funkcija

5.2.5 Uključivanje/isključivanje

- ▶ Umetnite utikač uređaja u strujnu utičnicu.
- ▶ Pritisnite ⏻ da biste uključili uređaj.

Uređaj počinje raditi u istom načinu rada i s istim postavkama kao kad je bio isključen.

- ▶ Pritisnite tipku ⏻ za stavljanje uređaja u stanje mirovanja. Zaslon će se isključiti.

Napomena:

- Za optimalnu učinkovitost uređaja ostavite vrata/prozor malo otvorenim (samo 1 cm) kako bi se osigurala ispravna ventilacija.
- Držite zastore dalje od ulaza i izlaza za zrak.
- Nikada nemojte isključivati klima-uređaj samo povlačenjem utikača. Pritisnite tipku da biste klima-uređaj stavili u stanje mirovanja i pričekajte nekoliko minuta prije nego što povučete utikač. Na ovaj način uređaj može obaviti provjere radnog statusa. Ako isključite klima-uređaj i odmah ga ponovno uključite, pričekajte četiri minute da kompresor ponovno pokrene hlađenje. U uređaju postoji elektronički uređaj koji kompresor drži isključenim četiri minute radi sigurnosti.

Automatsko ponovno pokretanje

Ako se uređaj iznenada isključi zbog nestanka struje, automatski će se ponovno pokrenuti s prethodno postavljenim postavkama kada se struja vrati. Kompresor će se ponovno pokrenuti nakon četiri minute.

5.2.6 Načini odabira pametnog hlađenja

Uređaj ima tri automatska načina klimatizacije (**Automatski**, **Tihi** i **Noćni** način).

Automatski način rada A

- U automatskom načinu uređaj automatski upravlja snagom hlađenja i podešava je prema željenoj (odabranoj) temperaturi i uvjetima okoline.
- Da biste odabrali automatski način rada, pritisnite tipku A. Na zaslonu će se prikazati temperatura koja se treba dostignuti. Da biste promijenili željenu temperaturu, pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- U ovom načinu potrebno je upotrijebiti ispusno crijevo za zrak da bi se ispustio vrući zrak.

Tihi način rada

- U tihom načinu rada uređaji rade tiho na najnižoj mogućoj razini buke, automatski upravljajući snagom hlađenja i podešavajući je prema željenoj (odabranoj) temperaturi i uvjetima okoline.
- Da biste odabrali tihi način rada, pritisnite tipku . Na zaslonu će se prikazati temperatura koja se treba dostignuti. Da biste promijenili željenu temperaturu, pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- U ovom načinu potrebno je upotrijebiti ispusno crijevo za zrak da bi se ispustio vrući zrak.

Noćni način rada ☾

- Noćni način rada omogućit će vam neometan i ugodan san. Uređaj radi tiho u posebnom noćnom programu i svjetla upravljačkog polja isključit će se 5 sekundi nakon odabira načina.
- Da biste odabrali noćni način rada, pritisnite tipku ☾. Na zaslonu će se prikazati temperatura koja se treba dostignuti. Da biste promijenili željenu temperaturu, pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Nakon što se aktivira noćni način rada, željena (odabrana) temperatura povećat će se za 1 °C 60 minuta nakon što se odabere taj način, i za dodatan 1 °C nakon dodatnih 60 minuta. Ova nova temperatura automatski će se održavati 6 sati prije nego što se vrati na izvorno odabranu temperaturu u automatskom načinu.
- U ovom načinu potrebno je upotrijebiti ispusno crijevo da bi se ispustio vrući zrak.

5.2.7 Standardni načini rada

Način klimatizacije ❄

Ovaj je način idealan za vruće i vlažno vrijeme kada je potrebno rashladiti prostoriju.

- U načinu klimatizacije može se odabrati željena temperatura i brzina ventilatora.
- Da biste ispravno postavili ovaj način, uzastopno pritisnite tipku ⟲ dok se na zaslonu ne prikaže **COOL**. Na zaslonu će se prikazati temperatura koja se treba dostignuti. Da biste promijenili željenu temperaturu, pritisnite tipku ∧ ili ∨.

Da biste odabrali željenu brzinu ventilatora, uzastopno pritisnite tipku . Dostupni su sljedeći tokovi zraka:
- Minimalni tok zraka: za tihi rad.
- Srednji tok zraka: za dobru ravnotežu između buke i snage hlađenja
- Maksimalni tok zraka: za maksimalnu snagu hlađenja i brzo hlađenje.

- U ovom načinu potrebno je upotrijebiti ispusno crijevo da bi se ispustio vrući zrak.

Najprikladnije temperature tijekom ljeta u rasponu su od 24 do 27 °C. Preporučuje se da željenu unutarnju temperaturu postavite na ne manje od 6 °C ispod vanjske temperature. Na posebno tople dane razlika u temperaturi može se povećati, ali ne smije prelaziti 10 °C.

Način odvlaživanja

Ovaj je način idealan za smanjenje vlažnosti u prostoriji (proljeće i jesen, vlažne prostorije, kišna razdoblja, sušenje rublja itd.).
- Da biste ispravno postavili ovaj način, uzastopno pritisnite tipku dok se na zaslonu ne prikaže **DRY**.
- Brzina ventilatora ne može se odabrati. Uređaj će automatski odabrati najbolji tok zraka.
- Na zaslonu će se prikazati sobna temperatura.
- Držite vrata i prozore zatvorenima da biste postigli najbolji učinak odvlaživanja.

U svrhe odvlaživanja nije potrebno upotrebljavati ispusno crijevo za ispuštanje vrućeg zraka. Međutim, ako se želi postići i učinak hlađenja, preporučuje se pričvrstiti ispusno crijevo da bi se vrući zrak ispustio van.

Ovaj se uređaj isporučuje sa značajkom automatskog isparavanja za uklanjanje kondenzata tijekom načina klimatizacije i odvlaživanja.

Napomena: u slučaju visoke vlažnosti okoline, moguće je neprestano ispuštati kondenzat primjenom crijeva povezanog na gornje crijevo odvoda (→ poglavlje 6.3.1 "Neprekidna odvodnja", stranica 171).

Način ventilatora
- Da biste ispravno postavili ovaj način, uzastopno pritisnite tipku dok se na zaslonu ne prikaže **FAN**. Da biste odabrali željeni tok zraka, uzastopno pritisnite tipku . Dostupni su sljedeći tokovi zraka:
  - Minimalni tok zraka: za tihi rad.
  - Srednji tok zraka: za dobru ravnotežu između buke i toka zraka.
  - Maksimalni tok zraka: za maksimalni tok zraka.
- Na zaslonu će se prikazati sobna temperatura.

5.2.8 Funkcija zakretanja

Ovom se funkcijom zaklopak izlaza zraka na vrhu ploče pomiče prema gore i dolje da bi se zrak u prostoriji ravnomjerno distribuirao. Funkcija se može aktivirati u svakom načinu.
- Pritisnite tipku da biste omogućili funkciju zakretanja. Zaklopak izlaza zraka počet će se naizmjence pomicati prema gore i dolje.
- Ako ponovno pritisnete tipku , zaklopak će se blokirati u trenutačnom položaju.
- Ako ponovno pritisnete tipku , zaklopak će se ponovno početi pomicati prema gore i dolje.

Napomena: da biste izbjegli oštećenje unutarnjeg mehanizma, nemojte ručno pomicati zaklopak!

5.2.9 Funkcija programatora

Programator omogućuje odgođeno uključivanje ili isključivanje uređaja.

Odgođeno uključivanje

Kada je uređaj u stanju mirovanja, moguće je programirati odgođeno uključivanje.

▶ Pritisnite tipku .
Prikazat će se **HOUR ON** i **0,5**.

▶ Pritisnite ili držite tipku ili dok se željeni broj sati (koraci od 0,5 sati između 0,5 i 10 sati i koraci od 1 sata između 10 i 24 sata) do uključivanja ne prikaže na zaslonu.

▶ Ponovno pritisnite tipku unutar 10 sekundi da biste postavili programator.
Ako se tipka ne pritisne 10 sekundi, izaći će se iz postavke programatora.
Nakon što se funkcija programatora omogući, na zaslonu se prikazuje vrijeme i prethodno postavljene postavke. Nakon što se funkcija omogući, postavka (način, brzina ventilatora, zakretanje) može se promijeniti. Ne može se odabrati način mirovanja. Nakon što postavljeno vrijeme istekne, uređaj će se uključiti u prethodno postavljenoj postavki.

▶ Da biste otkazali program programera, ponovno pritisnite tipku .

Odgođeno isključivanje

Kada je uređaj uključen u bilo kojoj vrsti pogona, moguće je programirati odgođeno isključivanje.

- ▶ Pritisnite tipku ⏲.
  Prikazat će se **HOUR OFF** i **0,5**.
- ▶ Pritisnite ili držite tipku ∧ ili ∨ dok se željeni broj sati (koraci od 0,5 sati između 0,5 i 10 sati i koraci od 1 sata između 10 i 24 sata) do isključivanja ne prikaže na zaslonu.
- ▶ Ponovno pritisnite tipku "programator" (unutar 10 sekundi) da biste postavili programator. Ako se tipka ⏲ ne pritisne unutar 10 sekundi, izaći će se iz postavke programatora.
  Nakon što se omogući funkcija programatora, na zaslonu se prikazuje vrsta/postavka pogona i simbol programatora ostaje uključen.
  Nakon što postavljeno vrijeme istekne, uređaj ulazi u stanje mirovanja.
- ▶ Da biste otkazali program programera, ponovno pritisnite tipku ⏲.

5.2.10 Odabir temperaturne ljestvice °C/F

Temperatura se može prikazati u °C ili °F.

- ▶ Za promjenu jedinice temperature pritisnite tipku **°C/F°**. Odabrana ljestvica °C ili °F prikazat će se na zaslonu daljinskog upravljača i upravljačkog polja.

5.2.11 Pohrana daljinskog upravljača

Daljinski upravljač može se sigurno pohraniti na stražnjoj strani uređaja. Integrirani magnet drži ga na mjestu (→Sl. 13).

6 Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja ili održavanja, isključite uređaj pritiskom gumba ⏻, a zatim odspojite kabel napajanja.

6.1 Čišćenje kućišta

Uređaj se čisti krpom bez ulja ili lagano vlažnom krpom (natopljenom vodom ili otopinom tople vode i blagog tekućeg deterdženta). Zatim ga treba obrisati suhom krpom.

Obavezno izbacite višak vode iz krpe prije nego što obrišete upravljački dio. Višak vode u upravljačkom dijelu ili oko njega može uzrokovati oštećenje uređaja.

Iz sigurnosnih razloga nikada ne perite uređaj vodom.

OPREZ

Opasnost od požara i oštećenja proizvoda!

- ▶ Nikada ne koristite jaka sredstva za čišćenje, benzin, alkohol, otapala, vosak ili lak za čišćenje uređaja.
- ▶ Nikada ga ne prskajte insekticidom ili sličnim tekućinama.

6.2 Čišćenje filtra

Kako bi se održala učinkovitost uređaja, preporučuje se redovito čišćenje filtra za prašinu. Učestalost ovisi o trajanju i uvjetima rada. Ako se uređaj često upotrebljava, preporučuje se čišćenje filtara svaka 2 tjedna.

Uklanjanje gornjeg filtra

Gornji filtar integriran je u gornju rešetku.

- ▶ Da biste ga uklonili, gurnite rešetku iz kućišta. Zatim povucite vertikalno prema gore (→Sl. 14).

Uklanjanje donjeg filtra

Donji filtar nalazi se iza donje rešetke.

- ▶ Uklonite vijak koji se nalazi na gornjem dijelu rešetke (→Sl. 15).
- ▶ Uklonite rešetku i lagano izvucite filtar iz rešetke (→Sl. 16).
- ▶ Upotrijebite usisivač za uklanjanje prašine.
- ▶ Ako je izuzetno prljava, potopite je u toplu vodu i isperite nekoliko puta. Po potrebi se može koristiti i blagi deterdžent (→Sl. 17).

Temperatura vode mora se držati ispod 40°C.

- ▶ Nježno protresite višak vode s filtra.
- ▶ Provjerite je li filtar temeljito osušen prije nego što ga vratite u uređaj.
- ▶ Ponovno umetnite filtar obrnutim redoslijedom od njegovog uklanjanja. Vratite rešetku u kućište.

6.3 Pražnjenje uređaja

Ovaj se uređaj isporučuje sa značajkom automatskog isparavanja za uklanjanje kondenzata tijekom načina klimatizacije i odvlaživanja.

6.3.1 Neprekidna odvodnja

Ako je potrebno (npr. u slučaju visoke vlažnosti okoline), moguće je neprestano ispuštati kondenzat primjenom crijeva povezanog na gornji otvor za odvod. Da biste to napravili, slijedite korake u nastavku:

- ▶ Uklonite poklopac s gornjeg otvora za odvod tako da ga okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- ▶ Uklonite čep (→Sl. 18).

Pobrinite se da se voda ne prelije na pod i da odvodna cijev nije blokirana.

- ▶ Pričvrstite crijevo za odvod na otvor.
- ▶ Postavite drugi kraj crijeva u posudu za odvod ili drugo područje za odvod (→Sl. 19).

Pobrinite se da čvrsto ponovno postavite čep i poklopac da biste spriječili curenje prije upotrebe uređaja.

6.3.2 Pražnjenje unutarnjeg spremnika

Uređaj je opremljen unutarnjim spremnikom u koji se prikuplja višak kondenzata. Kada razina vode u unutarnjem spremniku dosegne unaprijed određenu razinu, na zaslonu će se prikazivati **"FL**".

Za pražnjenje spremnika pratite sljedeće korake.

- ▶ Uklonite poklopac s donjeg otvora za odvod tako da ga okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- ▶ Uklonite čep (→Sl. 20).
- ▶ Potpuno ispustite vodu u posudu za prikupljanje tekućine ili drugu posudu za odvod (→Sl. 21).
- ▶ Kada se potpuno iscijedi, postavite čep i poklopac na otvor i pobrinite se da je u potpunosti zatvoren.
- ▶ Ponovno pokrenite uređaj.

Pobrinite se da čvrsto ponovno postavite čepove donjeg odvoda da biste spriječili curenje prije upotrebe uređaja.

7 Premještanje i pohrana

Prijenos, utovar, čišćenje, vađenje i odlaganje rashladnog sredstva moraju vršiti isključivo centri za tehničke usluge koje je odobrila tvrtka proizvođač. Uređaj smije zbrinuti samo specijalizirano osoblje.

Premještanje

- Držite uređaj s pomoću dvije ruke kada ga premještate.
- Držite ručice na obje strane uređaja kako bi uređaj bio stabilan tijekom premještanja.
- Uređaj nikada ne okrećite naopako ili na stranu i ne prenosite ga tako.

Ako se potonje dogodi, pričekajte najmanje 6 sati (preporučuje se 24 sata) prije nego što ponovno uključite uređaj. Nakon što je uređaj bio okrenut bočno, ulje se treba vratiti u kompresor da bi se osiguralo ispravno funkcioniranje. Ako ne omogućite uređaju to vrijeme (od 6 do 24 sata), uređaj će možda raditi samo kratko vrijeme, a zatim će se kompresor pokvariti zbog nedostatka ulja.

Skladištenje (kraj sezone)

Ako se uređaj neće koristiti duže vrijeme:

- ▶ Potpuno ispraznite vodu iz unutarnjeg kruga (→ poglavlje 6.3.2 "Pražnjenje unutarnjeg spremnika", stranica 171).
- ▶ Uklonite i očistite filtre, dopustite da se potpuno osuše, a zatim ih vratite na njihovo mjesto (→ poglavlje 6.2 "Čišćenje filtra", stranica 170).
- ▶ Uređaj skladištite na hladnom, suhom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti, ekstremnih temperatura, prevelike prašine te na dobro prozračenom mjestu.

Početak sezone

Nakon razdoblja skladištenja, ako želite upotrebljavati uređaj za početak sezone:

- ▶ Pobrinite se da su priključni kabel i utičnica u savršenom stanju i da je sustav uzemljenja učinkovit.

- ▶ Pobrinite se da su filtri i čepovi za odvod na mjestu i da su filtri očišćeni.
- ▶ Instalirajte uređaj kako je opisano u ovim uputama.

8 Uklanjanje smetnji

U ovom su poglavlju sažeti najčešći problemi koji se mogu dogoditi s uređajem. Ako ne pronađete rješenje u tablici u nastavku, obratite se ovlaštenom servisnom tehničaru.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj se ne uključuje kada pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje (ON/OFF).	Uređaj nije priključen u struju.	Priključite uređaj u struju.
	Nema struje.	Provjerite je li zaštitni prekidač iskočio i ponovno ga postavite ako je potrebno. U suprotnom pričekajte.
	Unutarnji sigurnosni uređaj sprječava ponovno pokretanje uređaja prije nego što proteknu četiri minute od njegova posljednjeg isključivanja.	Ako isključite uređaj, pričekajte 4 minute da biste ga ponovno pokrenuli.
	Sobna temperatura niža je od postavljene temperature.	Ponovno postavite postavljenu temperaturu.
Uređaj radi samo kratko vrijeme.	Ispusno crijevo zraka savijeno je ili ima pregibe.	Ispravno postavite ispusno crijevo zraka, tako da bude što kraće moguće i bez savijanja.
	Nešto sprječava ispuštanje zraka.	Provjerite i uklonite prepreke koje sprječavaju ispuštanje zraka.
Uređaj se brzo uključuje i isključuje.	Filtar za prašinu je prljav.	Isključite uređaj i očistite filtar.
Uređaj radi u načinima klimatizacije, ali ne hladi ispravno prostoriju.	Nepovoljni uvjeti okoline: otvoreni su prozori, vrata i/ili zavjese.	Zatvorite vrata, prozore i zavjese.
	Nepovoljni uvjeti okoline: u prostoriji se nalaze snažni izvori topline.	Uklonite izvore topline.
	Filtar za prašinu je prljav.	Isključite uređaj i očistite filtar.
	Neispravno postavljena temperatura.	Postavljena temperatura mora biti niža od okolne temperature.
	Isključivanje kompresora.	Pričekajte približno 4 minute i poslušajte je li se kompresor ponovno pokrenuo kada je postavljen način klimatizacije.
	Blokirani su ulazi i/ili izlazi zraka.	Provjerite i uklonite prepreke koje sprječavaju ulaz i/ili izlaz zraka.
	Tehničke specifikacije uređaja nisu dovoljne za veličinu prostorije u kojoj se nalazi.	Ponovno potvrdite da je učinak hlađenja prikladan za prostoriju u kojoj se nalazi.
Neugodan miris tijekom rada uređaja.	Neugodni mirisi iz zraka mogu ući u sve dijelove uređaja i raspršiti se.	
	Filtar za prašinu je prljav.	Isključite uređaj i očistite filtar.
Iz izlaza za zrak ispušta se prašina.	Prašina se može nakupiti u uređaju ako nije u uporabi neko dulje vrijeme i pritom nije pokriven.	
Uređaj je glasan i previše vibrira.	Tlo nije ravno.	Postavite uređaj na ravnu, izravnanu površinu.
	Filtar za prašinu je prljav.	Isključite uređaj i očistite filtar.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj je bučan.	Da bi uređaj radio, proizvodi određenu buku koja se smatra normalnom. • Na vrhu uređaja može se čuti zvuk strujanja zraka kojeg pomiče ventilator. • Kompresori visoke učinkovitosti mogu ispuštati zvuk visoke frekvencije tijekom rada klimatizacije. • Zvuk grgljanja ili šištanja uobičajen je tijekom rada jedinice. Uzrokuje ga protok rashladnog sredstva.	
Daljinski upravljač se ne uključuje.	Baterije su prazne.	Zamijenite baterije.
Uređaj ne prima signal od daljinskog upravljača.	Signal između daljinskog upravljača i prijemnika signala prekinut je.	Daljinski upravljač ne smije biti udaljen više od 5 metara od uređaja i ne smiju postojati prepreke između daljinskog upravljača i uređaja.
Poruke pogreške FL, E2, E4, E6. Na zaslonu se prikazuje E7.	Uređaj posjeduje sustav za samoispitivanje kako bi se identificirali razni kvarovi.	→ Poglavlje 8.1 "Samodijagnostika", Stranica 173

tab. 98 Problemi i rješenja

8.1 Samodijagnostika

Uređaj ima sustav samodijagnostike za prepoznavanje brojnih upozorenja/kvarova. Poruke pogreške prikazuju se na zaslonu upravljačkog polja.

Šifra pogreške	Opis	Rješenje
FL	Unutarnji spremnik pun	Ispraznite unutarnji spremnik (→ poglavlje 6.3.2 "Pražnjenje unutarnjeg spremnika", stranica 171). Ako se poruka pogreške prikazuje iako je unutarnji spremnik prazan, obratite se predstavniku ovlaštenog servisa.
E2	Kvar senzora	Obratite se predstavniku ovlaštenog servisa.
E4	Kvar senzora	Obratite se predstavniku ovlaštenog servisa.
E6	Kvar motora	Obratite se predstavniku ovlaštenog servisa.
E7	Kvar PCB-a	Obratite se predstavniku ovlaštenog servisa.

tab. 99 Samodijagnostika

9 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad

Zaštita okoliša je osnovno načelo poslovanja tvrtke Bosch Gruppe.
Kvaliteta proizvoda, ekonomičnost i zaštita okoliša su jednako važni za nas. Striktno se pridržavamo zakona i propisa o zaštiti okoliša.
U svrhu zaštite okoliša te poštivanja ekonomskih načela koristimo samo najbolju tehniku i materijale.

Ambalaža

Kod ambalažiranja držimo se sustava recikliranja koji su specifični za određene države te koje osiguravaju optimalnu reciklažu.
Svi upotrijebljeni materijali za ambalažu ne štete okolini i mogu se reciklirati.

Stari uređaj

Stari uređaji sadrže materijale koji se mogu ponovno vrednovati.
Komponente se lako mogu odvojiti. Plastični dijelovi su označeni. Tako se mogu sortirati razne skupine komponenata te ponovno iskoristiti ili zbrinuti.

Rabljeni električni i elektronički uređaji



Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije baciti s drugom vrstom otpada, nego se mora predati na mjestima za prikupljanje, obradu, recikliranje i odlaganje otpada.

Ovaj je simbol valjan za države koje imaju direktive o elektroničkom otpadu, npr. "Direktiva Europske unije 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi". Ove odredbe definiraju regulatorni okvir direktive za povrat i recikliranje rabljenih elektroničkih uređaja u pojedinoj zemlji.

Elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari koje se moraju odgovorno reciklirati kako bi se smanjilo moguće oštećenje okoliša i opasnost za ljudsko zdravlje. Recikliranje elektroničkog otpada zato doprinosi očuvanju prirodnih resursa.

Za više informacija o ekološki sigurnom odlaganju rabljenih električnih i elektroničkih uređaja obratite se lokalnim tijelima, poduzeću za odlaganje kućanskog otpada ili distributeru kod kojeg ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći ovdje:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterije

Baterije se ne smiju bacati u kućanski otpad. Istrošene baterije moraju se odlagati u sklopu lokalnih sustava za zbrinjavanje otpada.

Rashladno sredstvo R290



Uređaj sadrži nefluorirani stakleнički plin R290 (potencijal globalnog zagrijavanja 0,02[1)]) visoka razina zapaljivosti i netoksičnosti (A3).

Sadržana količina navedena je na naljepnici vanjske jedinice.

Rashladno sredstvo morate skupiti i zasebno odložiti u otpad.

10 Napomena o zaštiti podataka

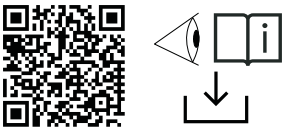


Mi **Robert Bosch d.o.o., Toplinska tehnika, Kneza Branimira 22, 10 040 Zagreb - Dubrava, Hrvatska** obrađujemo podatke o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, komunikacijske podatke, podatke o registraciji proizvoda i podatke o povijesti kupaca kako bismo osigurali funkcionalnost proizvoda (čl. 6. st. 1. slovo (b) OUZP-a), ispunili svoju obvezu praćenja proizvoda i iz sigurnosnih razloga (čl. 6 st. 1. slovo (f) OUZP-a), zaštitili svoja prava u vezi s jamstvom i pitanjima u vezi s registracijom proizvoda (čl. 6 st. 1. slovo (f) OUZP-a), analizirali prodaju svojih proizvoda te pružili pojedinačne informacije povezane s proizvodom i ponude (čl. 6. st. 1. slovo (f) OUZP-a). Za pružanje usluga kao što su prodajne i marketinške usluge, upravljanje ugovorima, obrada plaćanja, programiranje, hosting podataka i usluge dežurne telefonske linije možemo angažirati vanjske pružatelje usluga i/ili povezana Boschova društva te im prenositi podatke. U određenim slučajevima, ali samo ako je zajamčena odgovarajuća zaštita podataka, osobni podaci mogu se prenijeti primateljima izvan Europskog gospodarskog prostora. Dodatne informacije bit će dostavljene na zahtjev. Možete kontaktirati našeg nadzornika za zaštitu podataka na sljedećoj adresi: Nadzornik za zaštitu podataka, Sigurnost informacija i zaštita podataka
(C/ISP), Robert Bosch GmbH, poštanski pretinac 30 02 20, 70442 Stuttgart, NJEMAČKA.

Imate pravo u bilo kojem trenutku uložiti prigovor na obradu vaših osobnih podataka na temelju čl. 6. st. 1. točke (f) OUZP-a iz razloga koji proizlaze iz vaše posebne situacije ili u svrhu izravnog marketinga. Za ostvarivanje svojih prava, obratite nam se na **privacy.rbkn@bosch.com.** Za dodatne informacije upotrijebite QR-kod.

1) Na temelju DODATKA I. UREDBI (EU) br. 517/2024 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. veljače 2024.

11 Adrese servisa



HR: Za sve detaljne informacije vezane za proizvod (tehničke specifikacije, detaljne upute za uporabu / korisnički priručnik, upute za instalaciju itd.) i jamstvenu karticu skenirajte QR kôd s lijeve strane s pomoću mobilnog uređaja ili posjetite: **www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726**.

0010049042-001

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók 176
1.1 Szimbólum-magyarázatok 176
1.2 Általános biztonsági tudnivalók 177
1.2.1 Biztonsági utasítások 177

2 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók 178

3 A termékre vonatkozó adatok 178
3.1 Megfelelőségi nyilatkozat 178
3.2 Szállítási terjedelem 179
3.3 Tartozékok 179
3.4 Termék áttekintése 179
3.5 Termékazonosítás 179
3.6 Zajjal kapcsolatos információk 179

4 Szerelés 179
4.1 A beszerelés helye 179
4.2 A beépített levegőkifúvó cső kezelése 180
4.3 Ablakra szerelhető készlet 180

5 Kezelés 180
5.1 A vezérlőpanel használata 180
5.1.1 A kezelőpanel áttekintése 180
5.1.2 A kijelzőn lévő ikonok és azok kijelző funkciói 180
5.1.3 A gombok nevei és funkciói 181
5.1.4 BE / KI kapcsolás 181
5.1.5 A hűtési üzemmódok intelligens kiválasztása 181
5.1.6 Normál üzemmódok 182
5.1.7 Legyező funkció 182
5.2 A távirányító használata 183
5.2.1 Az elemek behelyezése/cseréje 183
5.2.2 A távirányító kezelése 183
5.2.3 A gombok nevei és funkciói 183
5.2.4 A kijelzőn lévő ikonok és azok kijelző funkciói 183
5.2.5 BE / KI kapcsolás 184
5.2.6 A hűtési üzemmódok intelligens kiválasztása 184
5.2.7 Normál üzemmódok 184
5.2.8 Legyező funkció 185
5.2.9 Időzítő funkció 185
5.2.10 A hőmérséklet mértékegységének kiválasztása 186
5.2.11 A távirányító tárolása 186

6 Tisztítás és karbantartás 186
6.1 A burkolat tisztítása 186
6.2 A szűrő tisztítása 186
6.3 A készülék leürítése 187
6.3.1 Folyamatos leürítés 187
6.3.2 A belső tartály leürítése 187

7 Mozgatás és tárolás 187

8 Hibaelhárítás 188
8.1 Öndiagnosztika 190

9 Környezetvédelem és megsemmisítés 190

10 Adatvédelmi nyilatkozat 191

11 Szerviz címei 191

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólum-magyarázatok

Figyelmeztetések

A figyelmeztetéseknél a jelzőszó a figyelmeztetés elején a fenyegető veszély típusára és súlyosságára utal, ami abban az esetben érvényes, ha nem történik intézkedés a veszély minimalizálására.

Ebben a dokumentumban a következő jelzőszavakkal lehet találkozni:

VESZÉLY

VESZÉLY – azt jelzi, hogy súlyos vagy életveszélyes személyi sérülés következhet be.

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS – olyan veszélyes helyzetre utal, amely súlyos személyi sérülést vagy életveszélyt okozhat, amennyiben nem kerülik el.

VIGYÁZAT

VIGYÁZAT – olyan veszélyes helyzetre utal, amely kisebb vagy közepes személyi sérülést okozhat, amennyiben nem kerülik el.

ÉRTESÍTÉS

ÉRTESÍTÉS – azt jelzi, hogy anyagi kár keletkezhet.

Fontos információk

Az emberre vagy tárgyakra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

További szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
▶	Teendő
→	Kereszthivatkozás a dokumentum más helyére
•	Felsorolás/listabejegyzés
–	Felsorolás/listabejegyzés (2. szint)

100. tábl.

Szimbólum	Jelentés
	Figyelmeztetés a gyúlékony anyagokra vonatkozóan: a termékben használt R290 hűtőközeg egy rendkívül gyúlékony és nem mérgező (A3) gáz.
	Figyelmeztetés fullasztó légkörre: az elégtelen szellőzés és égésilevegő-ellátás következtében égéstermékek halmozódhatnak fel.

101. tábl.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

1.2.1 Biztonsági utasítások

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a Kezelési útmutatót a készülék használata előtt, és őrizze meg, amennyiben később szükség lenne rá.

Veszély

- Ne tisztítsa a készüléket gyúlékony folyadékkal vagy mosószerrel. Ne öntsön folyadékot a készülékre, hogy elkerülje az áramütést, a tűzveszélyt és / vagy a szűrő belső szerkezetének károsodását.
- Ne használjon gyúlékony aeroszolokat – például rovarirtókat, alkoholt vagy illatanyagokat – a készülék közelében.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készüléken jelölt feszültség azonos-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozóvezeték nem forgalmas helyen fut, ezzel megelőzve a vezeték megtörését, túlmelegedését, illetve az abban való elesést.
- Amennyiben a csatlakozóvezeték vagy a készülék bármely más alkatrésze sérült, cseréltesse ki azt azonnal egy Bosch által jóváhagyott szerelővel.
- Ne használja a készüléket, ha a villásdugó, a hálózati csatlakozókábel vagy maga a készülék sérült.
- A készüléket kizárólag felnőttek üzemeltethetik, tisztíthatják és tarthatják karban.
- Ne takarja le a levegő be- és kimeneti nyílását, például ne helyezzen semmilyen tárgyat a levegő kimeneti nyílására vagy a bemeneti nyílás elé.
- Ügyeljen arra, hogy idegen tárgyak ne essenek a készülékbe a levegő kimeneti nyílásán keresztül.
- Ne tegye ki a készüléket hőhatásnak, mert az károsíthatja a készüléket, vagy tűzveszélyt okozhat.

Vigyázat!

- A készüléket lakossági beltéri, normál üzemi körülmények közötti használatra tervezték.
- A készüléket mindig száraz, stabil, egyenes és vízszintes felületen helyezze el és használja.
- Ne üljön vagy álljon rá a készülékre. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.
- Ne üsse meg a készüléket kemény tárggyal, különös tekintettel a levegő be-és kimeneti nyílására.
- Azért, hogy elkerülje a fizikai sérülést és a készülék meghibásodását, ne helyezze az ujját vagy bármilyen tárgyat a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásába.
- Ne érjen a levegőkimenet terelőlapjához. Beszorulhat az ujja és károsodhatnak a terelőlap mozgató alkatrészei.
- Ne húzza a készüléket a kábelnél fogva.
- Csak akkor mozgassa a készüléket, ha az áramellátását megszüntette, és a tápkábel fel van tekerve az arra kijelölt oszlopra.
- A készülékhez csatlakozó levegőcsatornák nem tartalmazhatnak gyújtóforrást.
- Amennyiben a készülék eltömődött, ellenőriztesse azt azonnal egy Bosch által regisztrált szerelővel.
- Ne használja a készüléket, amikor a helyiségben dohányzik, rovarirtót, fertőtlenítőt használt, vagy olyan helyiségekben, ahol olajos maradványok, égő füstölők vagy más kémiai gőzök fordulhatnak elő.
- Ne használja a készüléket gázkészülékek, fűtőberendezések vagy kandallók közelében.

- Ügyeljen arra, hogy húzza ki a készüléket a hálózatból, mielőtt áthelyezné, kitisztítaná, kicserélné benne a szűrőt vagy más karbantartási munkát végezne el.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek (ideértve a gyermekeket is), vagy nincs tapasztalatuk és megfelelő ismeretük, kivéve ha felügyelet alatt állnak, vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban a biztonságukért felelős személytől.
- Ezt a készüléket akkor használhatják 8 éves és ennél idősebb gyermekek, illetve olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs tapasztalatuk és megfelelő ismeretük, ha felügyelet alatt állnak, vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették a használat során felmerülő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ne használja a készüléket nedves helyiségekben, például a fürdőszobában vagy a mosókonyhában.
- Ne használja a szűrőt, ha az rendkívül szennyezett. A maximális hűtőteljesítmény érdekében rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt.

A készülék rendeltetésszerű használata

A készüléket kizárólag beltérben való használatra tervezték. A készüléket kizárólag háztartási környezetben lehet használni arra a rendeltetésszerű célra, amelyre tervezték.

Minden egyéb használat nem rendeltetésszerűnek minősül és ennélfogva veszélyes. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A gyártó nem vonható felelősségre a nem megfelelő, hibás vagy gondatlan használatból és/vagy a szakképzetlen személyek által elvégzett javításokból eredő károkért.

⚠ A hűtőközeg jelentette általános veszélyek

- ▶ A készülék R290 hűtőközeggel van feltöltve. Ha a hűtőközeg szivárog, és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn.
- ▶ Csak a meghatározott hűtőközeg (R290) kerülhet a hűtőközeg körébe.

⚠ Különleges képesítés az R290 hűtőközeg kezeléséhez

A biztonsági intézkedéseket csak olyan személyzet végezheti, aki ismeri az R290 hűtőközeg tulajdonságait és a hozzá kapcsolódó kockázatokat.

Példák az ilyen intézkedésekre:

- A hűtőközeg-körbe való betörés
- Lezárt alkatrészek felnyitása
- Szellőztetett burkolatok felnyitása

A gyúlékony hűtőközeggel működő berendezéseken végzett munka a hűtőközeg-berendezésekre vonatkozó szabványos javítási eljárásokon túl speciális képzést igényel.

A vonatkozó biztonsági utasítások az adott készülék csomagolásában találhatók (papíralapon).

- ▶ Kövesse a vonatkozó törvényeket és előírásokat.
- ▶ Kövesse a "Biztonsági utasítások gyúlékony hűtőközegek kezeléséhez" című dokumentumban található utasításokat.

⚠ Égési levegő ellátás

VESZÉLY

A készülék az elhasznált levegőt kivezeti a szabadba, ami vákuumot kelthet a helyiségben. A nem megfelelő égési levegő ellátás az égés során keletkező gázok kiszökéséhez és felhalmozódásához vezethet.

Az égés során keletkező gázok felhalmozódása fulladásveszélyt okozhat.

- ▶ A klímaberendezés nem működhet zárt lakóegységben gáz, olaj vagy fa tüzelésű fűtőberendezésekkel (pl. gázkazán vagy átfolyós vízmelegítő) egyidejűleg.

- ▶ Az előző biztonsági üzenet grafikus ábrázolásáért tekintse meg a(z) → 1 ábrát.

2 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók

Az ábrákat az utasítás végére összegyűjtve találja meg. A szövegek utalnak az ábrákra.

A termékek a modelltől függően eltérhetnek az ebben az utasításban szereplő ábráktól.

3 A termékre vonatkozó adatok

3.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését és üzemi viselkedését tekintve megfelel az európai irányelveknek és a nemzeti követelményeknek.

CE A CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező összes EU jogi előírásnak.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-homecomfort.hu.

3.2 Szállítási terjedelem

Jelmagyarázat a(z) 2. ábrához

[1] Készülék
[2] Lefolyóvezeték
[3] Távirányító
[4] Műszaki adatok

3.3 Tartozékok

Ellenőrizze, hogy a készülék tartalmazza-e a következő tartozékokat:

Név	Mennyiség	Megjelenés
Szerelési útmutató	1	Ez az útmutató
Lefolyóvezeték	1	
Távirányító	1	
Ceruzaelem (AAA)	2	

102. tábl. A szállítási terjedelemben található tartozékok

3.4 Termék áttekintése

→ 3. ábra

[1] Kezelőpanel
[2] A levegőkimenet csappantyúja
[3] Fogantyúk
[4] Felső levegőbeszívó és felső levegőszűrő (beépítve)
[5] Felső leeresztő nyílás
[6] Alsó levegőbeszívó rács és alsó levegőszűrő (a rács mögött)
[7] Alsó leeresztő nyílás
[8] Tápkábel
[9] Levegőkifúvó cső
[10] A távirányító tartója

Távolságok

Minden oldalon legyen legalább 60 cm szabad hely (→ 4. ábra).

3.5 Termékazonosítás

Adattábla

Az adattábla a teljesítményadatokat, a jóváhagyási adatokat és a termék sorozatszámát tartalmazza.

Az adattábla a termék hátoldalán található.

3.6 Zajjal kapcsolatos információk

Működés közben a készülék bizonyos zajokat produkál, amelyek normálisnak tekinthetők, ezért a felhasználónak tudnia kell róluk.

Az áramló levegő hangja

A készülék tetején a ventilátor által mozgatott, áramló levegő hangja hallható.

Bugyogás/sziszegés

Működés közben a csendes bugyogás, illetve sziszegés normális jelenség. Ezt a hűtőközeg áramlása okozza.

Magas hang

A klímaberendezés működése közben a nagy hatékonyságú kompresszorok magas hangot adhatnak ki.

Ha azonban a készülék azért zajos, mert berezeg, akkor ellenőrizni kell, hogy vízszintes padlóra helyezték-e a készüléket.

4 Szerelés

4.1 A beszerelés helye

- A készüléket olyan helyiségben kell beszerelni és üzemeltetni, amelynek padlófelülete nagyobb mint 12 m².
- A készüléket olyan helyre kell beszerelni, amely könnyen hozzáférhető a különböző szerelési, javítási és karbantartási munkálatok során.
- Győződjön meg róla, hogy a telepítési hely képes-e elviselni a készülék súlyát és a rezgéseket.
- Győződjön meg róla, hogy a terület jól szellőzik.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék stabilan és vízszintesen áll, mert így lehet minimálisra csökkenteni a zajokat és a rezgést.
- Tartson legalább 60 cm távolságot a falaktól és az akadályoktól.
- Ne takarja el a készülék levegőbemeneti és -kimeneti nyílásait.
- Kerülje a zajoknak és rezonanciának kitett helyeket.

- Kerülje az erős mesterséges elektromos/mágneses mezőknek kitett helyeket.
- Kerülje az extrém természeti körülményeket (pl. erős koromképződés, erős homokos szél, közvetlen napsütés vagy magas hőmérsékletű hőforrások).
- A környezeti hőmérsékletnek 16 és 35 °C között kell lennie.
- A függönyök és/vagy redőnyök részleges behúzásával védje a helyiséget a közvetlen napsugárzástól, mert így hatékonyabban tud működni a készülék.
- Kerülje az olyan helyeket, amelyek gyúlékony vagy robbanékony gázszivárgásnak vannak kitéve, illetve ahol erősen agresszív gázok vannak jelen.
- A villásdugónak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a beszerelést követően.

4.2 A beépített levegőkifúvó cső kezelése

A levegőkifúvó cső a készülék hátulján van beépítve, hogy a készüléket gond nélkül lehessen kezelni és kényelmesen lehessen tárolni. A légkondicionáló üzemmódban és szükség esetén a párátlanító üzemmódban a levegőkifúvó cső segítségével kell a forró levegőt kiengedni.

- A tömlő meghosszabbításához húzza felfelé a kívánt hosszúságig.
- A kiindulási helyzetbe való visszatéréshez nyomja lefelé (→ 5. ábra).

Ne hajlítsa meg, illetve ne nyújtsa meg túl erősen a levegőkifúvó csövet. Ez ugyanis lerontja a hűtés hatékonyságát. A csövet persze kíméletesen össze lehet nyomni, illetve meg lehet feszíteni a telepítési igények szerint.

A cső minimum 300 mm-re nyomható össze, illetve maximum 1500 mm-re nyújtható ki. Javasoljuk, hogy tartsa a minimális hosszúságban a csövet.

4.3 Ablakra szerelhető készlet

Tartozékként kapható egy megfelelő ablakra szerelhető készlet (7738346936), amelyet kifejezetten oldalirányú zsanérral ellátott, bukó-nyíló, valamint befelé nyíló ablakokhoz terveztek.

5 Kezelés

5.1 A vezérlőpanel használata

5.1.1 A kezelőpanel áttekintése

→ 6. ábra

[1] Auto üzemmód gombja
[2] Csendes üzemmód gomb
[3] Alvás üzemmód gomb
[4] Üzemmód választó gomb (légkondicionálás, párátlanítás, ventilátor)
[5] Kijelzés
[6] Fel/növelés gomb
[7] Le/csökkentés gomb
[8] Ventilátor sebesség gomb
[9] Legyezés gomb
[10] Bekapcsológomb (be/készenlét)

5.1.2 A kijelzőn lévő ikonok és azok kijelző funkciói

→ 7. ábra

Sz.	Név	Kijelző funkció
[1]	A legyezés jelzése	A legyezés ikonja akkor jelenik meg, amikor a funkció ki van választva
[2]	Számkijelző	Megjeleníti a beállított hőmérsékletet vagy a helyiség hőmérsékletét
[3]	Fénykör	A fény működés közben fehér színnel világít, és bármelyik gomb megnyomásakor kék színnel villog
[4]	Üzemmód	Megjeleníti az aktuális üzemmódot: • Légkondicionálás • Párátlanítás • Ventilátor
[5]	A ventilátorsebesség jelzése	A ventilátor aktuális sebességét mutatja: • Alacsony • Közepes • Magas • Auto
[6]	A hűtési üzemmódok intelligens kiválasztása	Megjeleníti az aktuális üzemmódot: • Auto • Csendes • Alvás

103. tábl. Ikonok és kijelzői funkciójuk

5.1.3 A gombok nevei és funkciói

Sz.	Gomb/kijelző		Funkció
[1]		Auto üzemmód gombja	Bekapcsolja az Auto üzemmódot
[2]		Csendes üzemmód gomb	A csendes üzemmódot kapcsolja be
[3]		Alvás üzemmód gomb	Az alvás üzemmódot kapcsolja be
[4]		Üzemmód választó gomb	Az üzemmódot állítja be (légkondicionálás, párátlanítás, ventilátor)
[6]		Fel/növelés gomb	Növeli a beállított hőmérsékletet
[7]		Le/csökkentés gomb	Csökkenti a beállított hőmérsékletet
[8]		A ventilátor sebességét kiválasztó gomb	A ventilátor sebességét állítja be
[9]		Legyezés gomb	A levegőkimenet csappantyújának legyezését kapcsolja be/ki. A csappantyú fel-le legyez.
[10]		Bekapcsológomb (be/ készenlét)	A készülék be-/kikapcsolása

104. tábl. A gombok nevei és funkciói

5.1.4 BE / KI kapcsolás

- ▶ Csatlakoztassa a készülék villásdugóját a konnektorba.
- ▶ Nyomja meg a(z) ⏻ gombot a készülék bekapcsolásához.

A készülék ugyanabban az üzemmódban és beállításokkal kezdi meg a működést, mint amelyek a kikapcsoláskor voltak beállítva.

- ▶ Nyomja meg a(z) ⏻ gombot a készülék üzemkészültségbe való helyezéséhez.

Figyelem:

- A készülék optimális teljesítménye érdekében hagyjon kissé nyitva (akár csak 1 cm-re) egy ajtót/ablakot a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében.
- Ügyeljen arra, hogy a függönyök ne takarják el a levegő be- és kimeneti nyílásokat.
- Soha ne kapcsolja ki a készüléket a villásdugó kihúzásával.
- Először nyomja meg a ⏻ gombot, hogy a készülék készenléti állapotba kapcsoljon, majd várjon egy pár percet, mielőtt kihúzná a villásdugót. Ily módon a készülék el tudja végezni az üzemállapot-ellenőrzéseket.
- Ha kikapcsolja a készüléket, és azonnal újraindítja, akkor a kompresszor csak négy perc múlva fog bekapcsolni. A készülékben lévő elektronika ugyanis a biztonság érdekében négy percig kikapcsolva tartja a kompresszort.

Automatikus újraindulás

Ha a készülék áramszünet miatt váratlanul kikapcsol, akkor automatikusan újraindul a korábban beállított üzemmódban, amikor visszatér az áram. A kompresszor négy perc múlva indul újra.

5.1.5 A hűtési üzemmódok intelligens kiválasztása

A készülék három automatikus légkondicionálási üzemmódban tud működni (**auto**, **csendes** és **alvás**).

Auto üzemmód

- Auto üzemmódban a készülék automatikusan szabályozza és beállítja a hűtési teljesítményt a kívánt (kiválasztott) hőmérsékletnek és a környezeti körülményeknek megfelelően.
- Az Auto üzemmód kiválasztásához nyomja meg az gombot. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
- Ebben az üzemmódban használni kell a távozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

Csendes üzemmód

- Csendes üzemmódban a készülék a lehető legalacsonyabb zajszinten működik, miközben automatikusan szabályozza és beállítja a hűtési teljesítményt a kívánt (kiválasztott) hőmérsékletnek és a környezeti körülményeknek megfelelően.
- A csendes üzemmód kiválasztásához nyomja meg a gombot. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
- Ebben az üzemmódban használni kell a távozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

Alvás üzemmód

- Az alvás üzemmód zavartalan és kényelmes alvást biztosít. A készülék csendesen működik egy speciális alvási program szerint, a vezérlőpanel világítása pedig az üzemmód kiválasztása után 5 másodperccel kikapcsol.
- Az alvás üzemmód kiválasztásához nyomja meg a gombot. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A

kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
- Az alvás üzemmód bekapcsolása után a kívánt (kiválasztott) hőmérséklet az üzemmód kiválasztása után 60 perccel 1 °C-kal, majd pedig újabb 60 perc elteltével további 1 °C-kal emelkedik. A készülék automatikusan 6 órán keresztül tartja ezt az új hőmérsékletet, mielőtt visszatérne az Auto üzemmódban eredetileg kiválasztott hőmérsékletre.
- Ebben az üzemmódban használni kell a távozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

5.1.6 Normál üzemmódok

Légkondicionálás üzemmód ❄

Ez az üzemmód meleg és párás időjárás esetén ideális, amikor hűteni kell a helyiséget.
- Légkondicionálás üzemmódban a kívánt hőmérsékletet és a ventilátor fordulatszámát lehet kiválasztani.
- Az üzemmód helyes beállításához nyomogassa addig a ⇄ gombot, amíg világítani nem kezd a ❄ jelzőfény. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot. A kívánt ventilátor-fordulatszám kiválasztásához nyomogassa a ⁂ gombot. A következő áramlási sebességek választhatók ki:
  - Minimális légáramlás: csendes működés.
  - Közepes légáramlás: jó egyensúly a zaj és a hűtési teljesítmény között
  - Maximális légáram: maximális hűtési teljesítmény és gyors lehűtés.
- Ebben az üzemmódban használni kell a levegőtávozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

Nyáron a legmegfelelőbb hőmérséklet 24 és 27 °C között van. Javasoljuk, hogy legalább 6 °C-kal a kültéri hőmérséklet alatti értékre állítsák be a kívánt beltéri hőmérsékletet. Különösen meleg napokon lehet növelni a hőmérsékletkülönbséget, de ne legyen több 10 °C-nál.

Párátlanítás üzemmód 💧

Ez az üzemmód a helyiség páratartalmának csökkentésére szolgál (tavasszal és ősszel, párás helyiségekben, esős időszakokban, mosott ruhák szárításkor stb.).
- Az üzemmód helyes beállításához nyomogassa addig a ⇄ gombot, amíg világítani nem kezd a párátlanítás jelzőfénye.
- A ventilátor fordulatszámát nem lehet kiválasztani. A készülék ugyanis automatikusan kiválasztja a legjobb légáramlást.
- A kijelzőn a helyiség hőmérséklete látható.
- A legjobb párátlanító hatáshoz tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat.

A párátlanításhoz nem kell használni a forró levegőt kiengedő távozólevegő-tömlőt. Ha azonban hűteni is szeretne a készülékkel, akkor érdemes csatlakoztatni a távozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt a helyiségből.

A készülék automatikus párologtatási funkciója eltávolítja a kondenzvizet légkondicionálás és párátlanítás üzemmódban.

Megjegyzés: nagy környezeti páratartalom esetén a kondenzvíz folyamatosan elvezethető a mellékelt tömlővel, amelyet a felső leeresztőnyílásra kell csatlakoztatni (→ 6.3.1 "Folyamatos leürítés". fejezet, 187. oldal).

Ventilátoros üzemmód ✣
- Az üzemmód helyes beállításához nyomogassa addig a ⇄ gombot, amíg világítani nem kezd a ✣ ventilátor jelzőfény. A kívánt légáramlás kiválasztásához nyomogassa a ⁂ gombot. A következő áramlási sebességek választhatók ki:
  - Minimális légáramlás: csendes működés.
  - Közepes légáramlás: jó egyensúly a zaj és a légáramlás között.
  - Maximális légáramlás: a legnagyobb légáramlás.
- A kijelzőn a helyiség hőmérséklete látható.

5.1.7 Legyező funkció

Ez a funkció fel-le mozgatja a felső panelen lévő terelőlapot, hogy a levegő egyenletesen oszoljon el a helyiségben. A funkció mindegyik üzemmódban bekapcsolható.
- A legyező funkció bekapcsolásához nyomja meg a gombot. A levegőkimenet terelőlapja elkezd fel- és lefelé mozogni.
- A gomb ismételt megnyomásakor a terelőlap az aktuális pozíciójában rögzül.
- A gomb ismételt megnyomásakor a terelőlap újból elkezd fel-le mozogni.

Megjegyzés: ne mozgassa kézzel a terelőlapot, mert károsodhat a belső mechanikája!

5.2 A távirányító használata

5.2.1 Az elemek behelyezése/cseréje

- ▶ Nyomja le, és csúsztassa lefelé a távirányító hátulján lévő elemfedelet.
- ▶ A felnyitáshoz emelje fel az elemfedél alsó végét (→ 8. ábra).
- ▶ Helyezzen be két AAA elemet vagy cserélje ki a régieket, figyelembe véve a pozitív és negatív pólusok jelzését (→ 9. ábra).
- ▶ Zárja be az elemfedelet.
- ▶ Csúsztassa vissza a helyére az elemfedelet.

5.2.2 A távirányító kezelése

- ▶ Irányítsa a távirányító jeladó részét a készülék vevője felé, amely az előlap felső részén található.

Ha valami elzárja a készülék és a távirányító közötti küldési és vételi útvonalat (például függönyök), akkor a távirányító nem működik.

A jelátviteli távolság kb. 5 m (→ 10. ábra).

ÉRTESÍTÉS

- ▶ Ne ejtse le a távirányítót, és ügyeljen rá, hogy ne kerüljön rá folyadék.
- ▶ Soha ne nyomkodja kemény, hegyes tárgyakkal a távirányító gombjait.

5.2.3 A gombok nevei és funkciói

→ 11. ábra

Sz.	Gomb		Funkció
[1]	⏻	Bekapcsoló gomb (be/készenlét)	A készülék be-/kikapcsolása
[2]	°C/F	A hőmérséklet mértékegysége	A hőmérséklet mértékegységét változtatja meg a távirányítón és a vezérlőpanelen (Celsius vagy Fahrenheit)
[3]	⏲	Időzítő gomb	Az időzítő beállítására szolgál (programozott működési idő)
[4]	☾	Alvás üzemmód gomb	Az alvás üzemmódot kapcsolja be
[5]		Csendes üzemmód gomb	A csendes üzemmódot kapcsolja be
[6]		A ventilátor fordulatszámát kiválasztó gomb	A ventilátor fordulatszámát állítja be
[7]		Üzemmód választó gomb	Az üzemmódot állítja be (légkondicionálás, párátlanítás, ventilátor)
[8]	∨	Le/csökkentés gomb	Csökkenti a beállított hőmérséklet vagy az időzítő (programozott idő) értékét
[9]		Legyezés gomb	A levegőkimenet terelőlapjának a legyezését kapcsolja be/ki. A terelőlap fel-le legyez.
[10]	∧	Fel/növelés gomb	Növeli a beállított hőmérséklet vagy az időzítő (programozott idő) értékét
[11]	A	Auto üzemmód gombja	Bekapcsolja az Auto üzemmódot

105. tábl. A gombok nevei és funkciói

5.2.4 A kijelzőn lévő ikonok és azok kijelző funkciói

→ 12. ábra

Sz.	Név	Kijelző funkció
[1]	Időzítő	Megjeleníti a kiválasztott időzítőbeállítást és azt, hogy be/ki van-e kapcsolva az időzítő
[2]	Ventilátor sebessége	A ventilátor aktuális fordulatszámát mutatja (**SPEED** + **AUTO** vagy **I** (alacsony) vagy **III** (közepes) vagy **IIIII** (magas)
[3]	Üzemeltetés	Azt jelzi, hogy működik a készülék
[4]	A hőmérséklet mértékegysége	A kiválasztott hőmérsékleti mértékegységet mutatja
[5]	Hőmérséklet kijelző	Az aktuális beállított hőmérsékletet (légkondicionálás üzemmódban) vagy a helyiség hőmérsékletét mutatja (páramentesítési és ventilátor üzemmódban).
[6]	Üzemmód	Megjeleníti az aktuális üzemmódot: • **COOL** (légkondicionálás üzemmód) • **DRY** (párátlanítás üzemmód) • **FAN**
[7]	Intelligens üzemmódok	Az intelligens hűtési üzemmódban kiválasztható lehetőségeket mutatja (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Legyező funkció	Azt jelzi, hogy működik a legyező funkció

106. tábl. Ikonok és kijelzői funkciójuk

5.2.5 BE / KI kapcsolás

- ▶ Csatlakoztassa a készülék villásdugóját a konnektorba.
- ▶ Nyomja meg a(z) ⏻ gombot a készülék bekapcsolásához.

A készülék ugyanabban az üzemmódban és beállításokkal kezdi meg a működést, mint amelyek a kikapcsoláskor voltak beállítva.

- ▶ A készülék készenléti állapotba helyezéséhez nyomja meg a ⏻ gombot.
  A kijelző kikapcsol.

Megjegyzés:

- A készülék optimális teljesítménye érdekében hagyjon kissé nyitva (akár csak 1 cm-re) egy ajtót/ablakot a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében.
- Ügyeljen arra, hogy a függönyök ne takarják el a levegő be- és kimeneti nyílásokat.
- Soha ne kapcsolja ki a légkondicionálót a villásdugó kihúzásával. Nyomja meg a gombot, hogy a készülék készenléti állapotba kapcsoljon, majd várjon egy pár percet, mielőtt kihúzná a villásdugót. Ily módon a készülék el tudja végezni az üzemállapot-ellenőrzéseket. Ha kikapcsolja a készüléket, és azonnal újraindítja, akkor a kompresszor csak négy perc múlva fog bekapcsolni. A készülékben lévő elektronika ugyanis a biztonság érdekében négy percig kikapcsolva tartja a kompresszort.

Automatikus újraindulás

Ha a készülék áramszünet miatt váratlanul kikapcsol, akkor automatikusan újraindul a korábban beállított üzemmódban, amikor visszatér az áram. A kompresszor négy perc múlva indul újra.

5.2.6 A hűtési üzemmódok intelligens kiválasztása

A készülék három automatikus légkondicionálási üzemmódban tud működni (**auto**, **csendes** és **alvás**).

Auto üzemmód A

- Auto üzemmódban a készülék automatikusan szabályozza és beállítja a hűtési teljesítményt a kívánt (kiválasztott) hőmérsékletnek és a környezeti körülményeknek megfelelően.
- Az Auto üzemmód kiválasztásához nyomja meg az A gombot. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
- Ebben az üzemmódban használni kell a levegőtávozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

Csendes üzemmód

- Csendes üzemmódban a készülék a lehető legalacsonyabb zajszinten működik, miközben automatikusan szabályozza és beállítja a hűtési teljesítményt a kívánt (kiválasztott) hőmérsékletnek és a környezeti körülményeknek megfelelően.
- A csendes üzemmód kiválasztásához nyomja meg a gombot. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
- Ebben az üzemmódban használni kell a levegőtávozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

Alvás üzemmód

- Az alvás üzemmód zavartalan és kényelmes alvást biztosít. A készülék csendesen működik egy speciális alvási program szerint, a vezérlőpanel világítása pedig az üzemmód kiválasztása után 5 másodperccel kikapcsol.
- Az alvás üzemmód kiválasztásához nyomja meg a gombot. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
- Az alvás üzemmód bekapcsolása után a kívánt (kiválasztott) hőmérséklet az üzemmód kiválasztása után 60 perccel 1°C-kal, majd pedig újabb 60 perc elteltével további 1°C-kal emelkedik. A készülék automatikusan 6 órán keresztül tartja ezt az új hőmérsékletet, mielőtt visszatérne az Auto üzemmódban eredetileg kiválasztott hőmérsékletre.
- Ebben az üzemmódban használni kell a levegőtávozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

5.2.7 Normál üzemmódok

Légkondicionálás üzemmód

Ez az üzemmód meleg és párás időjárás esetén ideális, amikor hűteni kell a helyiséget.

- Légkondicionálás üzemmódban a kívánt hőmérsékletet és a ventilátor fordulatszámát lehet kiválasztani.
- Az üzemmód helyes beállításához nyomogassa addig a gombot, amíg meg nem jelenik a **COOL** szöveg kijelzőn. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot. A kívánt ventilátor-fordulatszám kiválasztásához

nyomogassa a gombot. A következő áramlási sebességek választhatók ki:
  – Minimális légáramlás: csendes működés.
  – Közepes légáramlás: jó egyensúly a zaj és a hűtési teljesítmény között
  – Maximális légáram: maximális hűtési teljesítmény és gyors lehűtés.
- Ebben az üzemmódban használni kell a levegőtávozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

Nyáron a legmegfelelőbb hőmérséklet 24 és 27 °C között van. Javasoljuk, hogy legalább 6 °C-kal a kültéri hőmérséklet alatti értékre állítsák be a kívánt beltéri hőmérsékletet. Különösen meleg napokon lehet növelni a hőmérsékletkülönbséget, de ne legyen több 10°C-nál.

Párátlanítás üzemmód

Ez az üzemmód a helyiség páratartalmának csökkentésére szolgál (tavasszal és ősszel, párás helyiségekben, esős időszakokban, mosott ruhák szárításkor stb.).

- Az üzemmód helyes beállításához nyomogassa addig a gombot, amíg meg nem jelenik a **DRY** szöveg kijelzőn.
- A ventilátor sebességét nem lehet kiválasztani. A készülék ugyanis automatikusan kiválasztja a legjobb légáramlást.
- A kijelzőn a helyiség hőmérséklete látható.
- A legjobb párátlanító hatáshoz tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat.

A párátlanításhoz nem kell használni a forró levegőt kiengedő távozólevegő-tömlőt. Ha azonban hűteni is szeretne a készülékkel, akkor érdemes csatlakoztatni a távozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt a helyiségből.

A készülék automatikus párologtatási funkciója eltávolítja a kondenzvizet légkondicionálás és párátlanítás üzemmódban.

Megjegyzés: nagy környezeti páratartalom esetén a kondenzvíz folyamatosan elvezethető a mellékelt tömlővel, amelyet a felső leeresztőnyílásra kell csatlakoztatni (→ 6.3.1 "Folyamatos leürítés". fejezet, 187. oldal).

Ventilátoros üzemmód

- Az üzemmód helyes beállításához nyomogassa addig a gombot, amíg meg nem jelenik a **FAN** szöveg kijelzőn. A kívánt légáramlás kiválasztásához nyomogassa a gombot. A következő áramlási sebességek választhatók ki:
  – Minimális légáramlás: csendes működés.
  – Közepes légáramlás: jó egyensúly a zaj és a légáramlás között.
  – Maximális légáramlás: a legnagyobb légáramlás.
- A kijelzőn a helyiség hőmérséklete látható.

5.2.8 Legyező funkció

Ez a funkció fel-le mozgatja a felső panelen lévő terelőlapot, hogy a levegő egyenletesen oszoljon el a helyiségben. A funkció mindegyik üzemmódban bekapcsolható.

- A legyező funkció bekapcsolásához nyomja meg a gombot. A levegőkimenet terelőlapja elkezd fel- és lefelé mozogni.
- A gomb ismételt megnyomásakor a terelőlap az aktuális pozíciójában rögzül.
- A gomb ismételt megnyomásakor a terelőlap újból elkezd fel-le mozogni.

Megjegyzés: ne mozgassa kézzel a terelőlapot, mert károsodhat a belső mechanikája!

5.2.9 Időzítő funkció

Az időzítő lehetővé teszi a készülék késleltetett be- vagy kikapcsolását.

Késleltetett bekapcsolás

Amikor a készülék készenléti állapotban van, be lehet programozni a késleltetett bekapcsolást.

- ▶ Nyomja meg a gombot.
  a kijelzőn megjelenik a **HOUR ON** és a **0.5** szöveg.
- ▶ Nyomogassa vagy tartsa lenyomva a vagy gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a bekapcsolásig hátralévő kívánt óraszám (0,5 órás lépésekben 0,5 és 10 óra között, illetve 1 órás lépésekben 10 óra és 24 óra között).
- ▶ Ezután 10 másodpercen belül nyomja meg újból a gombot az időzítő elindításához.
  Ha nem nyomja meg 10 másodpercen belül a gombot, akkor a program kilép az időzítő beállításából.
  Az időzítő funkció bekapcsolása után a kijelzőn megjelenik az idő és a korábban beállított értékek. Az időzítő funkció engedélyezése után az üzemmód, ventilátor-fordulatszám és legyezés beállításokat lehet módosítani. Az alvás üzemmódot nem lehet kiválasztani. A beállított idő letelte után a készülék a korábban beállított beállításokkal indul el.
- ▶ Az időzítő program törléséhez nyomja meg újból a gombot.

Késleltetett kikapcsolás

Amikor a készülék működik bármelyik üzemmódban, be lehet programozni a késleltetett kikapcsolást.

- ▶ Nyomja meg a ⏲ gombot.
  a kijelzőn megjelenik a **HOUR OFF** és a **0.5** szöveg.
- ▶ Nyomogassa vagy tartsa lenyomva a ∧ vagy ∨ gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kikapcsolásig hátralévő kívánt óraszám (0,5 órás lépésekben 0,5 és 10 óra között, illetve 1 órás lépésekben 10 óra és 24 óra között).
- ▶ Ezután 10 másodpercen belül nyomja meg újból az "időzítő" gombot az időzítő elindításához. Ha nem nyomja meg 10 másodpercen belül a ⏲ gombot, akkor a program kilép az időzítő beállításából.
  Az időzítő funkció engedélyezése után a kijelzőn az üzemmód/beállítások jelennek meg, és világít az időzítő szimbólum.
  A beállított idő letelte után a készülék készenléti állapotba kapcsol.
- ▶ Az időzítő program törléséhez nyomja meg újból a ⏲ gombot.

5.2.10 A hőmérséklet mértékegységének kiválasztása °C/F

A hőmérsékletet °C-ban vagy °F-ban lehet megjeleníteni.

- ▶ A hőmérséklet mértékegységének megváltoztatásához nyomja meg a **°C/F°** gombot.
  A kiválasztott °C vagy °F jel megjelenik a távirányító kijelzőjén és a vezérlőpanelen.

5.2.11 A távirányító tárolása

A távirányító biztonságosan tárolható a készülék hátulján. A beépített mágnes a helyén tartja (→ 13. ábra).

6 Tisztítás és karbantartás

A készüléken végzett tisztítási és karbantartási munkálatok előtt kapcsolja ki a készüléket a(z) ⏻ gomb megnyomásával, majd húzza ki a tápkábelt.

6.1 A burkolat tisztítása

A készüléket olajmentes ronggyal vagy enyhén nedves ronggyal kell tisztítani (vízzel, vagy meleg víz és enyhe folyékony tisztítószer keverékével átnedvesített ronggyal). Ezt követően a készüléket egy száraz ronggyal szárazra kell törölni.

Csavarja ki a felesleges vizet a rongyból, mielőtt letörölgetné a kezelőelemeket. A kezelőelemek közelében lévő vízfelesleg károsíthatja a készüléket.

Biztonsági okokból tilos vízzel lemosni a készüléket.

VIGYÁZAT

Tűz- és termékkárosodás veszély!

- ▶ Soha ne használjon erős tisztítószereket, benzint, alkoholt, oldószert, viaszt vagy polírozószert a készülék tisztításához.
- ▶ Soha ne permetezzen rovarirtót vagy hasonló folyadékokat a készülékre.

6.2 A szűrő tisztítása

A készülék hatásfokának megőrzése érdekében ajánlott rendszeresen tisztítani a porszűrőket. A tisztítás gyakorisága a működési időtől és állapottól függ. Ha gyakran használják a készüléket, ajánlott 2 hetente tisztítani a szűrőket.

A felső szűrő kiszerelése

A felső szűrő egybe van építve a felső ráccsal.

- ▶ A kiszereléshez egyszerűen tolja ki a rácsot a készülékházból. Ezután húzza felfelé (→ 14. ábra).

Az alsó szűrő kiszerelése

Az alsó szűrő az alsó rács mögött található.

- ▶ Csavarja ki a rács felső részén található csavart (→ 15. ábra).
- ▶ Vegye le a rácsot, és óvatosan húzza ki a szűrőt a rácsból (→ 16. ábra).
- ▶ Porszívó segítségével távolítsa el a port.
- ▶ Ha a rács nagyon szennyezett, áztassa meleg vízbe, majd öblítse át több alkalommal. Szükség esetén enyhe tisztítószert is használhat (→ 17. ábra).

A víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 °C-ot.

- ▶ Óvatosan rázza ki a felesleges vizet a szűrőből.
- ▶ Mielőtt visszahelyezné a készülékbe, győződjön meg róla, hogy a szűrő megfelelően száraz legyen.

- ▶ Az eltávolítás lépéseit fordított sorrendben végrehajtva helyezze vissza a szűrőt. Tegye vissza a rácsot a készülékházba.

6.3 A készülék leürítése

A készülék automatikus párologtatási funkciója eltávolítja a kondenzvizet légkondicionálási és párátlanítási üzemmódban.

6.3.1 Folyamatos leürítés

Szükség esetén (pl. nagy környezeti páratartalom esetén) a kondenzvíz folyamatosan elvezethető a mellékelt tömlővel, amelyet a felső leeresztő nyílásra kell csatlakoztatni. Ennek a menete a következő:

- ▶ Az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva vegye le a kupakot a felső leeresztő nyílásról.
- ▶ Vegye ki a dugót (→ 18. ábra).

Ügyeljen rá, hogy a víz ne folyjon ki a padlóra, és ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve a lefolyócső.

- ▶ Csatlakoztassa a lefolyó tömlőt a nyílásra.
- ▶ Helyezze a cső másik végét vízgyűjtő tartályba vagy más vízelvezetőbe (→ 19. ábra).

A vízszivárgás megakadályozása érdekében a készülék használata előtt feltétlenül szerelje vissza a dugót és a kupakot.

6.3.2 A belső tartály leürítése

A készülékben egy belső tartály található, amely összegyűjti a felesleges kondenzvizet. Amikor a belső tartály vízszintje eléri az előre meghatározott szintet, a kijelzőn megjelenik az **„FL”** szöveg.

A tartály leürítésének menete a következő.

- ▶ Az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva vegye le a kupakot az alsó leeresztő nyílásról.
- ▶ Vegye ki a dugót (→ 20. ábra).
- ▶ Engedje le a vizet teljesen egy csepegtető tálcába vagy más edénybe (→ 21. ábra).
- ▶ Amikor teljesen leürült, helyezze vissza a dugót és a kupakot a nyílásra, és győződjön meg róla, hogy teljesen el van-e zárva.
- ▶ Indítsa el újból a készüléket.

A vízszivárgás megakadályozása érdekében a készülék használata előtt feltétlenül szerelje vissza szilárdan a kupakot az alsó leeresztőre.

7 Mozgatás és tárolás

A hűtőközeg szállítását, feltöltését, tisztítását, visszanyerését és megsemmisítését kizárólag a gyártó cég által engedélyezett műszaki szervizközpontok hajthatják végre. A készülék megsemmisítését kizárólag szakképzett személyek hajthatják végre.

Mozgatás

- Mozgatás közben mindig két kézzel fogja a készüléket.
- A készülék két oldalán található fogantyúkkal mindig stabil helyzetben tarthatja a készüléket mozgatás közben.
- Tilos a készüléket fejjel lefele vagy oldalra fordítani, illetve ilyen pozícióban szállítani.

Ha ez mégis megtörtént, várjon legalább 6 órát (ajánlatos 24 órát), mielőtt bekapcsolná a készüléket. Miután a készülék az oldalán állt, az olajnak vissza kell jutnia a kompresszorba, hogy biztosítsa a megfelelő működést. Ha nem hagynak ennyi időt a (6-24 órát) készüléknek, akkor lehet, hogy a készülék rövid ideig működni fog, majd pedig a kompresszor tönkremegy a nem megfelelő kenés miatt.

Tárolás (a szezon végén)

Amennyiben a készüléket huzamosabb ideig nem fogják használni:

- ▶ Teljesen engedje le a vizet a belső vízkörből (→ 6.3.2 "A belső tartály leürítése". fejezet, 187. oldal).
- ▶ Távolítsa el és tisztítsa meg a szűrőket, hagyja őket teljesen kiszáradni, majd pedig helyezze őket vissza (→ 6.2 "A szűrő tisztítása". fejezet, 186. oldal).
- ▶ A készüléket hűvös, száraz és jól szellőző helyen kell tárolni, védve a közvetlen napfénytől, a szélsőséges hőmérséklettől és a túlzott mennyiségű portól.

A szezon elején

Ha tárolás után a készüléket a szezon kezdetén szeretnék használni:

- Ellenőrizni kell, hogy a tápkábel és a konnektor tökéletes állapotban van-e, és hogy megfelelően működik-e a földelés.
- Ellenőrizze, hogy a szűrők és a leeresztő kupakok a helyükön vannak, és hogy a szűrők ki vannak tisztítva.
- Telepítse a készüléket a jelen kézikönyvben leírtak szerint.

8 Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülék használata közben felmerülő leggyakoribb problémákat. Amennyiben az alábbi táblázatban nem talál megoldást a problémájára, kérjük, lépjen kapcsolatba egy szerződéses szerelővel.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A bekapcsoló gomb megnyomásakor a készülék nem kapcsol be.	A készülék nincs áram alatt.	Helyezze áram alá a készüléket.
	Nincs áram.	Ellenőrizze, hogy nem kapcsolt-e le az áramköri megszakító, és ha igen, akkor állítsa vissza a megszakítót. Máskülönben várjon.
	Egy belső biztonsági eszköz ugyanis megakadályozza a készülék újraindítását, amíg el nem telik négy perc a legutóbbi kikapcsolás óta.	Ha kikapcsolta a készüléket, akkor várjon 4 percet az újraindítással.
	A helyiség hőmérséklete alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél.	Állítsa vissza a beállított hőmérsékletet.
A készülék csak rövid ideig működik.	Meg van hajolva vagy meg van törve a levegőtávozólevegő-tömlő.	Helyezze el megfelelően a levegőtávozólevegő-tömlőt: legyen a lehető legrövidebb és minél kevesebb kanyar legyen benne.
	Valami megakadályozza a levegő kiáramlását.	Ellenőrizze és távolítsa el a levegő kiáramlását akadályozó tárgyakat.
A készülék gyorsan be- és kikapcsol.	Piszkos a levegőszűrő.	Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a szűrőt.
A készülék légkondicionálás üzemmódban működik, de nem hűti le megfelelően a helyiséget.	Kedvezőtlen környezeti körülmények: nyitva vannak az ablakok, ajtók és/vagy függönyök.	Zárja be az ajtókat, ablakokat és függönyöket.
	Kedvezőtlen környezeti körülmények: a helyiségben erős hőforrások vannak jelen.	Szüntesse meg a hőforrásokat.
	Piszkos a levegőszűrő.	Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a szűrőt.
	Helytelen a beállított hőmérséklet.	A beállított hőmérsékletnek alacsonyabbnak kell lennie a környezeti hőmérsékletnél.
	A kompresszor kikapcsol.	Várjon körülbelül 4 percet, és figyelje meg, hogy a kompresszor újraindul-e, ha a készülék légkondicionálás üzemmódba van kapcsolva.
	A légbeömlő nyílások és/vagy a légkivezető nyílások el vannak záródva.	Ellenőrizze és távolítsa el a levegő be- és kiáramlását akadályozó tárgyakat.
	A készülék műszaki jellemzői nem felelnek meg a helyiség méretének, amelyben elhelyezték.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék hűtési kapacitása ahhoz a helyiséghez, ahol a készülék található.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Kellemetlen szagok működés közben.	A levegőben lévő kellemetlen szagok bekerülhetnek a készülékbe és így szétterjedhetnek a helyiségben.	
	Piszkos a levegőszűrő.	Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a szűrőt.
Por lép ki a légkivezető nyílásból.	Ha a készülék hosszú ideig ki volt kapcsolva és nem takarták le, akkor por gyűlhet fel benne.	
A készülék zajos és túlságosan rezeg.	Nem vízszintes a padló.	Helyezze a készüléket egy sík, vízszintes felületre.
	Piszkos a levegőszűrő.	Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a szűrőt.
A készülék zajos.	Működés közben a készülék bizonyos zajokat produkál, amelyek normálisnak tekinthetők. • A készülék tetején a ventilátor által mozgatott, áramló levegő hangja hallható. • A klímaberendezés működése közben a nagy hatékonyságú kompresszorok magas hangot adhatnak ki. • Működés közben a bugyogás, illetve sziszegés normális jelenség. Ezt a hűtőközeg áramlása okozza.	
Nem kapcsol be a távirányító.	Lemerültek az elemek.	Cserélje ki az elemeket.
A készülék nem veszi a távirányító jelét.	Megszakad a jel a távirányító és a jelvevő között.	A távirányítónak a készüléktől legfeljebb 5 méterre kell lennie, illetve a távirányító és a készülék között nem lehetnek akadályok.
A kijelzőn az FL, E2, E4, E6, E7 hibaüzenetek jelennek meg.	A készülék öndiagnosztikai rendszere képes a különböző üzemzavarok azonosítására.	→ 8.1 "Öndiagnosztika". fejezet, 190. oldal

107. tábl. Üzemzavarok és megoldások

8.1 Öndiagnosztika

A készülék öndiagnosztikai rendszere képes a különböző üzemzavarok azonosítására. A hibaüzenetek a vezérlőpanel kijelzőjén jelennek meg.

Hiba kód	Leírás	Elhárítás
FL	Megtelt a belső tartály	Ürítse ki belső víztartályt (→ 6.3.2 "A belső tartály leürítése". fejezet, 187. oldal). Ha a hibakód továbbra is megjelenik, annak ellenére, hogy üres a belső tartály, akkor lépjen kapcsolatba egy szerződött szerviztechnikussal.
E2	Érzékelő hiba	Lépjen kapcsolatba egy szerződött szerviztechnikussal.
E4	Érzékelő hiba	Lépjen kapcsolatba egy szerződött szerviztechnikussal.
E6	Motor hiba	Lépjen kapcsolatba egy szerződött szerviztechnikussal.
E7	PCB (nyomtatott áramköri lap) hiba	Lépjen kapcsolatba egy szerződött szerviztechnikussal.

108. tábl. Öndiagnosztika

9 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi. A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek.
A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak.
Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.
Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

Régi elektromos és elektronikus készülékek



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem lehet a többi hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem hulladékgyűjtő központban kell kezelni, gyűjteni, újrahasznosítani és ártalmatlanítani.

A szimbólum azokban az országokban érvényes, amelyek rendelkeznek az elektronikus hulladékokra vonatkozó irányelvekkel, pl. az "Európai Unió 2012/19/EK irányelve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól". Ezek a rendelkezések határozzák meg az irányelv szabályozási keretét, amely az egyes országokban a használt elektronikus berendezések visszavételére és újrahasznosítására vonatkozik.

A potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmazó elektronikus készülékeket felelősségteljesen kell újrahasznosítani, hogy minimálisra csökkentsék a környezetre gyakorolt káros hatásokat és az emberek egészségére jelentett veszélyeket. Így az elektronikus hulladékok újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez.

Az elektromos és elektronikus készülékek környezetkímélő ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon a megfelelő helyi hatóságokhoz, a hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket megvásárolta.

További információk:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akkumulátorok

Az elemeket, akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kezelni. Az elhasználódott elemeket, akkumulátorokat a helyi gyűjtőrendszerekben kell ártalmatlanítani.

R290 hűtőközeg



A készülék nem fluorozott R290 gázt tartalmaz (globális felmelegedési potenciál 0,02).[1)]), amely rendkívül gyúlékony és nem mérgező (A3).

A tárolt mennyiséget a berendezés kültéri egységének névtáblája jelzi.

A hűtőközeget külön kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

1) Az Európai Parlament és a Tanács 517/2024/EU rendelete (2024. február 7.) I. mellékletének értelmében.

10 Adatvédelmi nyilatkozat

Mi, a **Robert Bosch Kft., Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrõi út 104., Magyarország**, termék- és telepítési információkat, műszaki és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat, termékregisztrációs és ügyfélelőzmény-adatokat dolgozunk fel a termék funkcionalitásának biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés b) pont), a termékfelügyeleti kötelezettségünk teljesítése, valamint a termékbiztonsági okokból (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont), a jótállási és termékregisztrációs kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont), valamint termékeink forgalmazásának elemzése és a termékkel kapcsolatos személyre szabott információk és ajánlatok nyújtása érdekében (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont). Az olyan szolgáltatások nyújtásáért, mint az értékesítési és marketing, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forródrót-szolgáltatások, kérhetünk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információk kérésre rendelkezésre állnak. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnek jogában áll bármikor tiltakozni személyes adatainak feldolgozása ellen a GDPR 6. cikke (1.1) bekezdésének f) pontja alapján, az Ön egyéni helyzetével kapcsolatos okokból, vagy ha adatait közvetlen üzletszerzés céljára használják fel. Jogai gyakorlásához kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a **DPO@bosch.com** címen. További információkért kövesse a QR-kódot.

11 Szerviz címei

HU: A termékkel kapcsolatos összes részletes információért (műszaki adatok, részletes felhasználói/kezelési útmutató, szerelési útmutató stb.) és a garanciajegyért kérjük, szkennelje be mobileszközével a bal oldalon található QR-kódot, vagy látogasson el a következő oldalra:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Indice

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza .. 192
1.1 Significato dei simboli 192
1.2 Avvertenze di sicurezza generali 193
1.2.1 Avvertenze di sicurezza..... 193

2 Informazioni sulle presenti istruzioni..... 194

3 Descrizione del prodotto 195
3.1 Dichiarazione di conformità 195
3.2 Volume di fornitura..... 195
3.3 Accessori 195
3.4 Panoramica sul prodotto 195
3.5 Identificazione prodotto 195
3.6 Informazioni sulla rumorosità 195

4 Installazione..... 196
4.1 Sito di installazione 196
4.2 Manipolazione del tubo flessibile di scarico aria 196
4.3 Kit per finestre 196

5 Utilizzo..... 196
5.1 Uso del pannello di comando 196
5.1.1 Panoramica sul pannello di comando..... 196
5.1.2 Icone sul display e relative funzioni 196
5.1.3 Nomi dei pulsanti e funzioni 197
5.1.4 Accensione e spegnimento..... 197
5.1.5 Modalità di selezione Smart cool 198
5.1.6 Modalità standard 198
5.1.7 Funzione di oscillazione 199
5.2 Funzionamento del telecomando 199
5.2.1 Installazione/sostituzione della batteria 199
5.2.2 Manipolazione del termoregolatore ambiente.. 199
5.2.3 Nomi dei pulsanti e funzioni 199
5.2.4 Icone sul display e relative funzioni 200
5.2.5 Accensione e spegnimento..... 200
5.2.6 Modalità di selezione Smart cool 201
5.2.7 Modalità standard 201
5.2.8 Funzione di oscillazione 202
5.2.9 Funzione timer..... 202
5.2.10 Selezione della scala di temperatura..... 203
5.2.11 Conservazione del termoregolatore ambiente 203

6 Pulizia e manutenzione..... 203
6.1 Pulizia dell'involucro 203
6.2 Pulizia del filtro 203
6.3 Scarico dell'apparecchio..... 203
6.3.1 Scarico continuo 203
6.3.2 Scarico del serbatoio interno 204

7 Spostamento e stoccaggio..... 204

8 Eliminazione delle disfunzioni..... 205
8.1 Autodiagnosi 207

9 Protezione ambientale e smaltimento 207

10 Informativa sulla protezione dei dati 208

11 Indirizzi assistenza 208

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Significato dei simboli

Avvertenze

Nelle avvertenze, le parole riportate all'inizio di un'avvertenza servono a indicare la natura e la gravità del rischio che ne deriva qualora non vengano adottati provvedimenti volti a ridurre al minimo il pericolo.

Le seguenti parole sono definite e possono essere utilizzate in questo documento:

PERICOLO

PERICOLO indica il rischio di lesioni personali gravi o potenzialmente letali.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare gravi danni alle persone o pericolo di morte.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare danni alle persone di minore o media entità.

AVVISO

AVVISO indica che possono verificarsi danni materiali.

Informazioni importanti

Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

Altri simboli

Simbolo	Significato
▶	Fase operativa
→	Riferimento incrociato ad un'altra posizione nel documento
•	Enumerazione/inserimento lista
–	Enumerazione/inserimento lista (secondo livello)

Tab. 109

Simbolo	Significato
	Avvertenza relativa a sostanze infiammabili: il refrigerante R290 utilizzato in questo prodotto è un gas ad alta combustibilità e non tossico (A3).
	Avviso riguardante l'atmosfera asfissiante: una ventilazione e un'alimentazione dell'aria di combustione inadeguate possono portare all'accumulo di gas di scarico.

Tab. 110

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

1.2.1 Avvertenze di sicurezza

Leggere con attenzione questo manuale utente prima di usare l'apparecchio e conservarlo per futuro riferimento.

Pericolo

- Non pulire l'apparecchio con liquidi o detergenti infiammabili. Non versare liquidi sull'apparecchio, per evitare scosse elettriche, rischio di incendi e/o danni alla struttura interna del filtro.
- Non spruzzare materiali infiammabili, come insetticidi, alcol o profumo, vicino all'apparecchio.

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione locale.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non attraversi aree molto frequentate, per evitare che si sfilacci o surriscaldi e che sia causa di inciampo.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o di qualsiasi altro componente operativo, farlo sostituire immediatamente da un tecnico autorizzato Bosch.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso è danneggiato.
- L'impostazione di utilizzo, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da persone adulte.
- Non ostruire la presa di ingresso e quella di uscita dell'aria, ad es. collocando oggetti sulla presa di uscita dell'aria o di fronte alla presa di entrata.
- Assicurarsi che nessun corpo estraneo possa cadere all'interno dell'apparecchio attraverso la presa di uscita dell'aria.
- Non riscaldare l'apparecchio, per evitare danni al dispositivo o il rischio di incendio.

Precauzione

- L'apparecchio è destinato all'uso per applicazioni residenziali in interni, in condizioni di funzionamento normali.
- Collocare e utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie orizzontale, che sia in piano, stabile e asciutta.
- Non sedersi né stare in piedi sull'apparecchio. Non posizionare oggetti sopra l'apparecchio.
- Non colpire l'apparecchio con oggetti duri (in particolare la presa di ingresso e quella di uscita dell'aria).
- Non inserire le dita oppure oggetti nella presa di uscita dell'aria o nella presa di ingresso dell'aria, per evitare lesioni fisiche o il malfunzionamento dell'apparecchio.
- Non toccare lo sportello oscillante di uscita dell'aria. Le dita possono bagnarsi e le parti mobili dello sportello possono subire danni.
- Non tirare l'apparecchio dal cavo.
- Non spostare l'apparecchio senza aver prima scollegato l'alimentazione elettrica e aver avvolto il cavo di alimentazione sull'apposito supporto.
- I cavedi a cui è collegato un apparecchio non devono contenere fonti di accensione.
- Se l'apparecchio è bloccato, farlo controllare immediatamente da un tecnico autorizzato Bosch.

- Non utilizzare l'apparecchio se vi sono persone che fumano all'interno, dopo aver usato insetticidi o disinfettanti o ancora in luoghi in cui vi siano residui di grasso, incenso acceso o vapori chimici.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino ad apparecchi a gas, dispositivi di riscaldamento o camini.
- Assicurarsi di aver scollegato l'apparecchio prima di spostarlo, pulirlo, sostituire il filtro o eseguire altri lavori di manutenzione.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali (bambini inclusi), o con esperienza e conoscenza inadeguate, salvo il caso in cui esse siano soggette a supervisione o siano state istruite all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro incolumità.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacita fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se soggetti a supervisione o istruiti all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei pericoli derivanti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio senza la supervisione di un adulto.
- Non accendere l'apparecchio in un locale soggetto a umidità, come un bagno o una lavanderia.
- Non utilizzare il filtro, se estremamente sporco. Pulire il filtro regolarmente per garantire la massima potenza utile frigorifera.

Utilizzo dell'apparecchio conforme alle norme

L'apparecchio è destinato solo all'impiego in interni. Questo apparecchio deve essere usato esclusivamente in ambiente domestico e per lo scopo per il quale è stato progettato.

Qualunque altro impiego è da considerarsi improprio e pertanto pericoloso. Eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme sono esclusi dalla garanzia. Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile di qualsivoglia danno causato da uso improprio, errato e irresponsabile e/o derivante da riparazioni eseguite da personale non qualificato.

⚠ Pericoli generali derivanti dal refrigerante

- ▶ Questo apparecchio contiene refrigerante R290. In caso di perdite di gas refrigerante o di esposizione a fonte di accensione esterna, vi è il rischio di incendio.
- ▶ Non immettere nel circuito del refrigerante sostanze diverse dal refrigerante specificato (R290).

⚠ Qualifica speciale per il refrigerante R290

Le azioni che incidono sui dispositivi di sicurezza devono essere eseguite esclusivamente da personale che conosca le proprietà e i rischi associati al refrigerante R290.

Esempi di tali azioni sono:

- Intervento sul circuito del refrigerante
- Apertura di componenti sigillati
- Apertura di involucri ventilati

Gli interventi su dispositivi contenenti refrigeranti infiammabili richiedono una formazione speciale oltre alle procedure di riparazione standard per i dispositivi con refrigeranti.

Le avvertenze di sicurezza pertinenti si trovano nell'imballaggio del rispettivo dispositivo (in forma cartacea).

- ▶ Attenersi alle leggi e alle normative vigenti.
- ▶ Attenersi alle istruzioni contenute nel documento "Istruzioni di sicurezza per la manipolazione di refrigeranti infiammabili".

⚠ Adduzione aria comburente

⚠ PERICOLO

L'apparecchio convoglia l'aria esausta di smaltimento dal locale verso l'esterno, il che può creare una depressione nel locale. Un'adduzione aria comburente inadeguata può provocare la fuoriuscita e l'accumulo dei prodotti della combustione.

L'accumulo di prodotti della combustione può causare rischi di asfissia.

- ▶ Il condizionatore non deve funzionare contemporaneamente in un'unità abitativa chiusa con apparecchi di riscaldamento a gas, olio o legna (ad es. caldaie a gas o scaldabagno istantanei).

- ▶ Vedere →fig. 1 per una rappresentazione grafica del messaggio di sicurezza precedente.

2 Informazioni sulle presenti istruzioni

Le figure sono raggruppate nella sezione finale delle presenti istruzioni. Il testo contiene rimandi alle figure.

A seconda del modello, i prodotti possono differire dalle figure contenute nelle presenti istruzioni.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le disposizioni europee e nazionali vigenti ed integrative.

CE Con la marcatura CE si dichiara la conformità del prodotto con tutte le disposizioni di legge UE da utilizzare, che prevedono l'applicazione di questo marchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su Internet: www.bosch-homecomfort.it.

3.2 Volume di fornitura

Legenda fig. 2

[1] Apparecchio
[2] Tubo flessibile di scarico
[3] Comando remoto
[4] Documentazione tecnica

3.3 Accessori

Verificare che l'apparecchio comprenda i seguenti accessori:

Nome	Quantità	Aspetto
Istruzioni di installazione	1	Il presente manuale
Tubo flessibile di scarico	1	
Telecomando ambiente	1	
Batteria (tipo AAA)	2	

Tab. 111 Accessori inclusi nel volume di fornitura

3.4 Panoramica sul prodotto

→Fig. 3

[1] Pannello di controllo
[2] Sportello di uscita aria
[3] Maniglie
[4] Griglia di immissione aria superiore e filtro dell'aria superiore (integrato)
[5] Imbuto di scarico superiore
[6] Griglia di immissione aria inferiore e filtro dell'aria inferiore (dietro la griglia)
[7] Imbuto di scarico inferiore
[8] Cavo di alimentazione
[9] Tubo flessibile di scarico aria
[10] Supporto termoregolatore ambiente

Distanze

La distanza libera deve essere di almeno 60 cm (→Fig. 4).

3.5 Identificazione prodotto

Targhetta identificativa

La targhetta identificativa contiene i dati sulle prestazioni, i dati di collaudo e il numero di serie del prodotto.

La targhetta si trova sul retro del prodotto.

3.6 Informazioni sulla rumorosità

Durante il funzionamento l'apparecchio produce alcuni rumori che sono considerati normali e di cui l'utente deve quindi essere a conoscenza.

Fruscio d'aria

Sulla parte superiore dell'apparecchio è possibile sentire il fruscio prodotto dall'aria messa in movimento dal ventilatore.

Gorgoglio/sibilo

La produzione di un lieve gorgoglio o di un sibilo è normale durante il funzionamento. Il rumore è causato dal flusso del refrigerante.

Suono acuto

I compressori ad alta efficienza possono emettere un suono acuto durante il condizionamento dell'aria.

Tuttavia, se l'apparecchio vibra e produce rumori dovuti alle vibrazioni, controllare che sia posizionato su un pavimento in piano.

4 Installazione

4.1 Sito di installazione

- L'apparecchio deve essere preferibilmente installato e utilizzato in un locale con una superficie in pianta superiore a 12 m².
- Scegliere per l'apparecchio una posizione accessibile per gli interventi di installazione, riparazione e manutenzione.
- Assicurarsi che il sito di installazione possa sostenere il peso dell'apparecchio e le sue vibrazioni.
- Assicurarsi che l'area sia adeguatamente ventilata.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia stabile e in piano per ridurre al minimo rumorosità e vibrazioni.
- Rispettare una distanza minima di 60 cm da pareti e ostacoli.
- Non coprire le prese di ingresso e di uscita dell'aria dell'apparecchio.
- Evitare luoghi soggetti a rumorosità e risonanza.
- Evitare luoghi soggetti a forti campi elettrici/magnetici artificiali.
- Evitare condizioni naturali avverse (ad es. forte presenza di nerofumo, forte vento sabbioso, esposizione diretta ai raggi solari o generatori di calore ad alta temperatura).
- La temperatura ambiente deve essere compresa nell'intervallo 16-35 °C.
- Proteggere il locale dall'esposizione diretta al sole chiudendo parzialmente le tende e/o gli avvolgibili per aumentare l'efficienza dell'apparecchio.
- Evitare luoghi in cui possano verificarsi perdite di gas infiammabili o esplosivi o in cui siano presenti gas molto aggressivi.
- La spina deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione.

4.2 Manipolazione del tubo flessibile di scarico aria

Il tubo flessibile di scarico aria è integrato sul retro dell'apparecchio per agevolarne l'uso e lo stoccaggio. Nelle modalità di climatizzazione e nella modalità di deumidificazione, laddove necessaria, il tubo flessibile di scarico aria deve essere usato per evacuare all'esterno l'aria calda.

- Per allungare il tubo flessibile, tirarlo verso l'alto fino alla lunghezza desiderata.
- Per riportarlo nella posizione originaria, spingerlo verso il basso (→Fig. 5).

Non piegare né allungare arbitrariamente il tubo flessibile di scarico aria. Tale azione compromette l'efficienza frigorifera. È tuttavia consentito comprimere o estendere moderatamente il tubo flessibile in base alle esigenze di installazione.

È possibile comprimere il tubo flessibile fino a una lunghezza minima di 300 mm ed estenderlo fino a un massimo di 1500 mm. Si raccomanda di mantenere il tubo flessibile alla sua lunghezza minima.

4.3 Kit per finestre

È disponibile come accessorio un kit per finestre (7738346936) appositamente progettato per finestre ad anta ribalta e con telaio interno e cerniere laterali.

5 Utilizzo

5.1 Uso del pannello di comando

5.1.1 Panoramica sul pannello di comando

→Fig. 6

[1] Tasto modalitàautomatica
[2] Tasto funzionamento silenzioso
[3] Tasto funzionamento ridotto
[4] Tasto di selezione modalità (climatizzazione, deumidificazione, ventilazione)
[5] Display
[6] Tasto incremento
[7] Tastoabbassamento/diminuzione
[8] Tasto velocità ventilatore
[9] Tasto oscillazione
[10] Tasto di accensione (On/Standby)

5.1.2 Icone sul display e relative funzioni

→Fig. 7

N.	Nome	Funzione visualizzata
[1]	Indicatore oscillazione	L'icona di oscillazione è visualizzata quando questa opzione è selezionata
[2]	Display digitale	Mostra la temperatura impostata o la temperatura aria ambiente

N.	Nome	Funzione visualizzata
[3]	Anello luminoso	La luce è bianca durante il funzionamento e blu lampeggiante quando si preme uno dei tasti
[4]	Modalità operativa	Visualizza la modalità operativa corrente: • Climatizzazione • Deumidificazione • Ventilatore
[5]	Indicatori di velocità ventilatore	Indicano la velocità corrente del ventilatore: • Bassa • Media • Alta • Auto
[6]	Modalità di selezione Smart cool	Visualizza la modalità operativa corrente: • Auto • Silenzioso • Sonno

Tab. 112 Icone e relative funzioni di visualizzazione

5.1.3 Nomi dei pulsanti e funzioni

N.	Tasto/indicatore		Funzione
[1]		Tasto auto	Commuta sulla modalità automatico
[2]		Tasto funzionamento silenzioso	Commuta sulla modalità silenziosa
[3]		Tasto funzionamento ridotto	Commuta sul funzionamento in attenuazione (notturno)
[4]		Tasto di selezione modalità	Imposta la modalità operativa (climatizzazione, deumidificazione, ventilazione)
[6]		Tasto Su/ Aumenta	Modifica la temperatura impostata aumentandola
[7]		Tasto Giù/ Riduci	Modifica la temperatura impostata riducendola
[8]		Tasto di selezione velocità ventilatore	Regolazione dell'impostazione di velocità del ventilatore
[9]		Tasto oscillazione	Attiva/disattiva la funzione di oscillazione dello sportello di uscita aria. Lo sportello inizia a ruotare verso l'alto e verso il basso.
[10]		Tasto di accensione (On/Standby)	Accende/spegne l'apparecchio

Tab. 113 Nomi dei pulsanti e funzioni

5.1.4 Accensione e spegnimento

▶ Inserire la spina dell'apparecchio nella presa di corrente.
▶ Premere per accendere l'apparecchio.

L'apparecchio si accende nella stessa modalità e con le stesse impostazioni che aveva quando è stato spento.

▶ Premere il tasto per mettere l'apparecchio in standby.

Nota

- Per una prestazione ottimale dell'apparecchio, lasciare una porta/finestra leggermente aperta (1 cm) in modo da garantire una ventilazione adeguata.
- Tenere le tende lontane dalla presa di ingresso e dalla presa di uscita dell'aria.
- Non spegnere mai l'apparecchio staccando semplicemente la spina.
- Premere il tasto per mettere l'apparecchio in standby e lasciar passare alcuni minuti prima di staccare la spina. In questo modo l'apparecchio può eseguire i controlli del proprio stato di funzionamento.
- Se si riaccende l'apparecchio subito dopo averlo spento, il compressore necessita di quattro minuti di tempo per riavviarsi. Nell'apparecchio è integrato un dispositivo elettronico che mantiene spento il compressore per quattro minuti per motivi di sicurezza.

Riavvio automatico

Se l'apparecchio dovesse spegnersi inaspettatamente per un'interruzione dell'alimentazione elettrica, si riaccenderà automaticamente con la funzione precedentemente impostata non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica. Il compressore si accenderà di nuovo dopo quattro minuti.

5.1.5 Modalità di selezione Smart cool

L'apparecchio dispone di tre modalità di climatizzazione automatiche (funzionamento **Automatico**, **Silenzioso** e **Ridotto**).

Automatico

- Nel funzionamento Automatico, l'apparecchio gestisce e modifica automaticamente la prestazione di raffrescamento in base alla temperatura desiderata (selezionata) e alle condizioni ambientali.
- Per selezionare il funzionamento Automatico, premere il tasto . Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

Silenzioso

- Nel funzionamento Silenzioso, l'apparecchio funziona con il livello di rumorosità più basso possibile, gestendo e modificando la prestazione di raffrescamento in base alla temperatura desiderata (selezionata) e alle condizioni ambientali.
- Per selezionare il funzionamento Silenzioso, premere il tasto . Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

Ridotto

- Il funzionamento Ridotto garantisce ore di sonno confortevoli e indisturbate. L'apparecchio funziona silenziosamente in uno speciale programma notturno e le spie del pannello di comando si spengono 5 secondi dopo la selezione di questa modalità operativa.
- Per selezionare il funzionamento Ridotto, premere il tasto . Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨.
- Dopo l'attivazione del funzionamento Ridotto, la temperatura desiderata (selezionata) aumenta di 1 °C dopo 60 minuti dalla selezione di questa modalità operativa e di nuovo di 1 °C dopo altri 60 minuti. Questo nuovo valore di temperatura viene mantenuto automaticamente per 6 h e ritorna poi alla temperatura selezionata originariamente nel funzionamento Automatico.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

5.1.6 Modalità standard

Climatizzazione

Questa modalità operativa è ideale per raffrescare il locale quando le condizioni atmosferiche sono calde e umide.

- Nel funzionamento in Climatizzazione è possibile selezionare la temperatura e la velocità del ventilatore desiderate.
- Per impostare correttamente questa modalità, premere ripetutamente il tasto finché non si illumina l'indicatore . Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨. Per selezionare la velocità desiderata per il ventilatore, premere ripetutamente il tasto . Sono disponibili i seguenti flussi d'aria:
  - Flusso d'aria minimo: per il funzionamento silenzioso.
  - Flusso d'aria medio: per un buon equilibrio tra rumorosità e prestazione di raffrescamento
  - Flusso d'aria massimo: per la massima prestazione di raffrescamento e tempi rapidi di riduzione della temperatura aria ambiente.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

Le temperature più idonee in estate vanno da 24 a 27 °C. Si raccomanda di impostare per la temperatura interna desiderata un valore al massimo di 6 °C inferiore alla temperatura esterna. Nei giorni particolarmente caldi, la differenza di temperatura può essere aumentata, ma preferibilmente senza superare i 10 °C.

Deumidificazione

Questa modalità operativa è ideale per ridurre l'umidità nel locale (primavera e autunno, stanze umide, periodi piovosi, asciugatura di biancheria, ecc.).

- Per impostare correttamente questa modalità, premere ripetutamente il tasto finché non appare l'indicatore della deumidificazione.
- La velocità del ventilatore non può essere selezionata. L'apparecchio seleziona automaticamente il flusso d'aria migliore.
- Il display mostra la temperatura aria ambiente.
- Tenere porte e finestre chiuse per ottenere la migliore azione deumidificante.

Per la sola deumidificazione non è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda. Tuttavia, se si desidera anche raffrescare il locale, si raccomanda di collegare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

L'apparecchio è provvisto di una funzione di auto-evaporazione per eliminare la condensa nel funzionamento in climatizzazione e deumidificazione.

Avviso: in presenza di una forte umidità ambiente, è possibile scaricare continuamente la condensa collegando il tubo flessibile in dotazione al tubo flessibile di scarico superiore (→ capitolo 6.3.1 "Scarico continuo", pagina 203).

Ventilazione

- Per impostare correttamente questa modalità, premere ripetutamente il tasto finché non si illumina l'indicatore del ventilatore . Per selezionare il flusso d'aria desiderato, premere ripetutamente il tasto . Sono disponibili i seguenti flussi d'aria:
  - Flusso d'aria minimo: per il funzionamento silenzioso.
  - Flusso d'aria medio: per un buon equilibrio tra rumorosità e flusso d'aria.
  - Flusso d'aria massimo: per avere il massimo flusso d'aria.
- Il display mostra la temperatura aria ambiente.

5.1.7 Funzione di oscillazione

Questa funzione solleva e abbassa lo sportello di uscita aria sul pannello protettivo superiore, in modo da distribuire uniformemente l'aria nel locale. La funzione può essere attivata in qualunque modalità operativa.

- Premere il tasto per abilitare la funzione di oscillazione. Lo sportello di uscita aria inizierà a sollevarsi e ad abbassarsi alternativamente.
- Premendo di nuovo il tasto , lo sportello si ferma nella posizione momentanea.
- Premendo di nuovo il tasto , lo sportello riprende a sollevarsi e ad abbassarsi.

Avviso: per evitare danni al meccanismo interno, non muovere lo sportello manualmente!

5.2 Funzionamento del telecomando

5.2.1 Installazione/sostituzione della batteria

- ▶ Premere verso il basso per fare scorrere il coperchio della batteria dietro il telecomando.
- ▶ Sollevare l'estremità inferiore del coperchio della batteria per aprirlo (→Fig. 8).
- ▶ Installare o sostituire le due batterie AAA rispettando le polarità positive e negative indicate (→Fig. 9).
- ▶ Chiudere il coperchio della batteria.
- ▶ Far scorrere di nuovo in posizione il coperchio della batteria.

5.2.2 Manipolazione del termoregolatore ambiente

- ▶ Puntare la parte trasmittente del termoregolatore ambiente verso la parte ricevente dell'apparecchio, situata nella porzione superiore del pannello anteriore.

In presenza di ostacoli lungo il percorso di trasmissione e ricezione dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente, ad esempio tendaggi, la comunicazione tra i due non funziona.

La distanza di trasmissione è di circa 5 m (→Fig. 10).

AVVISO

- ▶ Non lasciare cadere né bagnare il telecomando.
- ▶ Non premere i pulsanti del telecomando con un oggetto duro e appuntito.

5.2.3 Nomi dei pulsanti e funzioni

→ Fig. 11

N.	Pulsante		Funzione
[1]		Tasto di accensione (On/Standby)	Accende/spegne l'apparecchio
[2]	°C/F	Tasto scala di temperatura	Cambia la scala di temperatura sul termoregolatore ambiente e sul pannello di comando (Celsius o Fahrenheit)
[3]		Tasto timer	Modifica l'impostazione dell'orologio programmatore (programmazione oraria)
[4]		Tasto funzionamento ridotto	Commuta sul funzionamento in attenuazione (notturno)
[5]		Tasto funzionamento silenzioso	Commuta sulla modalità silenziosa

N.	Pulsante	Funzione
[6]		Tasto di selezione velocità ventilatore
[7]		Tasto di selezione modalità
[8]		Tasto Giù/ Riduci
[9]		Tasto oscillazione
[10]		Tasto Su/ Aumenta
[11]		Tasto auto

Tab. 114 Nomi dei pulsanti e funzioni

5.2.4 Icone sul display e relative funzioni

→Fig. 12

N.	Nome	Funzione visualizzata
[1]	Timer	Mostra le impostazioni selezionate per la programmazione oraria e se l'orologio programmatore è On/Off
[2]	Velocità ventola	Mostra la velocità corrente del ventilatore (**SPEED** + **AUTO** o **I** (bassa) o **III** (media) o **IIIII** (alta)
[3]	Funzionamento	Indica che l'apparecchio è in funzione
[4]	Scala di temperatura	Mostra la scala di temperatura selezionata
[5]	Display della temperatura	Mostra le impostazioni di temperatura correnti (nelle modalità Climatizzazione) o la temperatura del locale (in modalità Deumidificazione e Ventilazione).
[6]	Modalità operativa	Visualizza la modalità operativa corrente: • **COOL** (modalità Climatizzazione) • **DRY** (modalità Deumidificazione) • **FAN**
[7]	Modalità di selezione Smart	Mostra le modalità di selezione Smart cool (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Funzione di oscillazione	Indica che la funzione di oscillazione è attiva

Tab. 115 Icone e relative funzioni di visualizzazione

5.2.5 Accensione e spegnimento

- ▶ Inserire la spina dell'apparecchio nella presa di corrente.
- ▶ Premere ⏻ per accendere l'apparecchio.

L'apparecchio si accende nella stessa modalità e con le stesse impostazioni che aveva quando è stato spento.

- ▶ Premere ⏻ per mettere l'apparecchio in standby. Il display si spegne.

Avviso:

- Per una prestazione ottimale dell'apparecchio, lasciare una porta/finestra leggermente aperta (1 cm) in modo da garantire una ventilazione adeguata.
- Tenere le tende lontane dalla presa di ingresso e dalla presa di uscita dell'aria.
- Non spegnere mai il condizionatore semplicemente staccando la spina. Premere il tasto per mettere il condizionatore in standby e lasciar passare alcuni minuti prima di staccare la spina. In questo modo l'apparecchio può eseguire i controlli del proprio stato di funzionamento. Se si riaccende il condizionatore subito dopo averlo spento, il compressore necessita di quattro minuti per riavviarsi. Nell'apparecchio è integrato un dispositivo elettronico che mantiene spento il compressore per quattro minuti per motivi di sicurezza.

Riavvio automatico

Se l'apparecchio dovesse spegnersi inaspettatamente per un'interruzione dell'alimentazione elettrica, si riaccenderà automaticamente con la funzione precedentemente impostata non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica. Il compressore si accenderà di nuovo dopo quattro minuti.

5.2.6 Modalità di selezione Smart cool

L'apparecchio dispone di tre modalità di climatizzazione automatiche (funzionamento **Automatico**, **Silenzioso** e **Ridotto**).

Automatico A

- Nel funzionamento Automatico, l'apparecchio gestisce e modifica automaticamente la prestazione di raffrescamento in base alla temperatura desiderata (selezionata) e alle condizioni ambientali.
- Per selezionare il funzionamento Automatico, premere il tasto A. Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

Silenzioso

- Nel funzionamento Silenzioso, l'apparecchio funziona con il livello di rumorosità più basso possibile, gestendo e modificando la prestazione di raffrescamento in base alla temperatura desiderata (selezionata) e alle condizioni ambientali.
- Per selezionare il funzionamento Silenzioso, premere il tasto . Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

Ridotto ☾

- Il funzionamento Ridotto garantisce ore di sonno confortevoli e indisturbate. L'apparecchio funziona silenziosamente in uno speciale programma notturno e le spie del pannello di comando si spengono 5 secondi dopo la selezione di questa modalità operativa.
- Per selezionare il funzionamento Ridotto, premere il tasto ☾. Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨.
- Dopo l'attivazione del funzionamento Ridotto, la temperatura desiderata (selezionata) aumenta di 1 °C dopo 60 minuti dalla selezione di questa modalità operativa e di nuovo di 1 °C dopo altri 60 minuti. Questo nuovo valore di temperatura viene mantenuto automaticamente per 6 h e ritorna poi alla temperatura selezionata originariamente nel funzionamento Automatico.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

5.2.7 Modalità standard

Climatizzazione ❄

Questa modalità operativa è ideale per raffrescare il locale quando le condizioni atmosferiche sono calde e umide.

- Nel funzionamento in Climatizzazione è possibile selezionare la temperatura e la velocità del ventilatore desiderate.
- Per impostare correttamente questa modalità, premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare **COOL**. Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨. Per selezionare la velocità desiderata per il ventilatore, premere ripetutamente il tasto . Sono disponibili i seguenti flussi d'aria:
  - Flusso d'aria minimo: per il funzionamento silenzioso.
  - Flusso d'aria medio: per un buon equilibrio tra rumorosità e prestazione di raffrescamento
  - Flusso d'aria massimo: per la massima prestazione di raffrescamento e tempi rapidi di riduzione della temperatura aria ambiente.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

Le temperature più idonee in estate vanno da 24 a 27 °C. Si raccomanda di impostare per la temperatura interna desiderata un valore al massimo di 6 °C inferiore alla temperatura esterna. Nei giorni particolarmente caldi, la differenza di temperatura può essere aumentata, ma preferibilmente senza superare i 10 °C.

Deumidificazione

Questa modalità operativa è ideale per ridurre l'umidità nel locale (primavera e autunno, stanze umide, periodi piovosi, asciugatura di biancheria, ecc.).

- Per impostare correttamente questa modalità, premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare **DRY**.

- La velocità del ventilatore non può essere selezionata. L'apparecchio seleziona automaticamente il flusso d'aria migliore.
- Il display mostra la temperatura aria ambiente.
- Tenere porte e finestre chiuse per ottenere la migliore azione deumidificante.

Per la sola deumidificazione non è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda. Tuttavia, se si desidera anche raffrescare il locale, si raccomanda di collegare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

L'apparecchio è provvisto di una funzione di auto-evaporazione per eliminare la condensa nel funzionamento in climatizzazione e deumidificazione.

Avviso: in presenza di una forte umidità ambiente, è possibile scaricare continuamente la condensa collegando il tubo flessibile in dotazione al tubo flessibile di scarico superiore (→ capitolo 6.3.1 "Scarico continuo", pagina 203).

Ventilazione

- Per impostare correttamente questa modalità, premere ripetutamente il tasto finché sul display non appare **FAN**. Per selezionare il flusso d'aria desiderato, premere ripetutamente il tasto . Sono disponibili i seguenti flussi d'aria:
  - Flusso d'aria minimo: per il funzionamento silenzioso.
  - Flusso d'aria medio: per un buon equilibrio tra rumorosità e flusso d'aria.
  - Flusso d'aria massimo: per avere il massimo flusso d'aria.
- Il display mostra la temperatura aria ambiente.

5.2.8 Funzione di oscillazione

Questa funzione solleva e abbassa lo sportello di uscita aria sul pannello protettivo superiore, in modo da distribuire uniformemente l'aria nel locale. La funzione può essere attivata in qualunque modalità operativa.

- Premere il tasto per abilitare la funzione di oscillazione. Lo sportello di uscita aria inizierà a sollevarsi e ad abbassarsi alternativamente.
- Premendo di nuovo il tasto , lo sportello si ferma nella posizione momentanea.
- Premendo di nuovo il tasto , lo sportello riprende a sollevarsi e ad abbassarsi.

Avviso: per evitare danni al meccanismo interno, non muovere lo sportello manualmente!

5.2.9 Funzione timer

L'orologio programmatore permette di differire l'avviamento o l'arresto dell'apparecchio.

Avviamento differito

Quando l'apparecchio è in standby, è possibile programmare il suo orario di avviamento.

- ▶ premere il pulsante .
  Vengono visualizzati **HOUR ON** e **0.5**.
- ▶ Premere o tenere premuto il tasto ∧ o ∨ fino a quando sul display non appare il numero di ore desiderate per l'avviamento (incrementi di 0,5 h tra 0,5 e 10 h e incrementi di 1 h tra 10 h e 24 h).
- ▶ Premere di nuovo il tasto entro 10 secondi per impostare il timer.
  Se non si preme il tasto entro 10 secondi, il display esce dalle impostazioni del timer.
  Dopo aver abilitato la funzione timer, il display torna a visualizzare l'ora e le impostazioni precedenti. Dopo aver abilitato la funzione timer, è possibile cambiare le impostazioni (modalità operativa, velocità ventilatore, oscillazione). Il funzionamento Ridotto non può essere selezionato. All'orario impostato, l'apparecchio si avvia con le impostazioni precedentemente effettuate.
- ▶ Per annullare la programmazione oraria, premere di nuovo il tasto .

Arresto differito

Quando l'apparecchio si trova in una qualsiasi modalità operativa, è possibile programmare il suo orario di arresto.

- ▶ premere il pulsante .
  Vengono visualizzati **HOUR OFF** e **0.5**.
- ▶ Premere o tenere premuto il tasto ∧ o ∨ fino a quando sul display non appare il numero di ore desiderato per l'arresto differito (incrementi di 0,5 h tra 0,5 e 10 h e incrementi di 1 h tra 10 h e 24 h).
- ▶ Premere di nuovo il tasto "Timer" (entro 10 secondi) per impostare l'orologio programmatore. Se non si preme il tasto entro 10 secondi, il display esce dalle impostazioni del timer.
  Dopo aver abilitato la funzione, il display mostra modalità operativa e impostazioni, e il simbolo del timer rimane illuminato.
  All'orario impostato, l'apparecchio va in standby.
- ▶ Per annullare la programmazione oraria, premere di nuovo il tasto .

5.2.10 Selezione della scala di temperatura °C/F

La temperatura può essere visualizzata in °C o °F.

- Per cambiare l'unità di misura della temperatura, premere il tasto **°C/F°** .
  La scala selezionata, °C o °F, apparirà sul display del termoregolatore e sul pannello di comando.

5.2.11 Conservazione del termoregolatore ambiente

Il termoregolatore ambiente può essere conservato al sicuro sul retro dell'apparecchio. Il magnete integrato lo tiene fermo al suo posto (→Fig. 13).

6 Pulizia e manutenzione

Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere l'apparecchio premendo il tasto ⏻ e successivamente scollegare il cavo di alimentazione elettrica.

6.1 Pulizia dell'involucro

L'apparecchio deve essere pulito con un panno non oleoso o leggermente umido (inumidito con acqua o una soluzione di acqua calda e detergente liquido delicato). Successivamente, si consiglia di asciugarlo con un panno asciutto.

Assicurarsi di strizzare l'acqua in eccesso dal panno prima di pulire intorno ai comandi. Un eccesso d'acqua all'interno o intorno agli elementi di comando può arrecare danni all'apparecchio.

Per motivi di sicurezza, non lavare mai l'apparecchio con acqua.

ATTENZIONE

Rischio di incendio e danni al prodotto!

- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, benzina, alcol, solventi, cera o prodotti lucidanti per pulire l'apparecchio.
- Non spruzzare mai insetticidi o liquidi simili.

6.2 Pulizia del filtro

Per mantenere inalterata l'efficienza dell'apparecchio, si raccomanda di pulire regolarmente i filtri antipolvere. La frequenza dipende dalla durata e dalle condizioni di funzionamento. Se si utilizza l'apparecchio frequentemente, si raccomanda di pulire i filtri ogni 2 settimane.

Rimozione del filtro superiore

Il filtro superiore è integrato nella griglia superiore.

- Per rimuoverlo, spingere la griglia per staccarla dall'alloggiamento. Quindi tirare verso l'alto in direzione verticale (→Fig. 14).

Rimozione del filtro inferiore

Il filtro inferiore si trova dietro la griglia inferiore.

- Togliere la vite sulla parte superiore della griglia (→Fig. 15).
- Rimuovere la griglia e spingere delicatamente il filtro per staccarlo dalla griglia (→Fig. 16).
- Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere tutta la polvere.
- Se è estremamente sporco, immergerlo in acqua calda e risciacquarlo più volte. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente delicato (→Fig. 17).

La temperatura dell'acqua deve essere inferiore a 40 °C.

- Scuotere con delicatezza il filtro per rimuovere l'acqua in eccesso.
- Assicurarsi che il filtro sia completamente asciutto prima di rimetterlo nell'apparecchio.
- Reinstallare il filtro eseguendo in ordine inverso le operazioni di rimozione. Riposizionare la griglia nel suo alloggiamento.

6.3 Scarico dell'apparecchio

L'apparecchio è provvisto di una funzione di auto-evaporazione per eliminare la condensa nel funzionamento in climatizzazione e deumidificazione.

6.3.1 Scarico continuo

Se necessario (ad es. in presenza di forte umidità ambiente), è possibile scaricare continuamente la condensa collegando il tubo flessibile in dotazione all'uscita di scarico superiore. A tale scopo, eseguire le seguenti operazioni:

- Rimuovere il cappuccio dall'uscita di scarico superiore ruotandolo in senso antiorario.

- ▶ Rimuovere il tappo cieco (→Fig. 18).

Assicurarsi che l'acqua non vada a inondare il pavimento e che il tubo di scarico non sia ostruito.

- ▶ Collegare il tubo flessibile di scarico al foro.
- ▶ Introdurre l'altra estremità del tubo flessibile nel recipiente di scarico o in un'altra area di scarico (→Fig. 19).

Prima di utilizzare l'apparecchio, reinstallare il tappo e il cappuccio, chiudendoli saldamente per evitare perdite.

6.3.2 Scarico del serbatoio interno

L'apparecchio è equipaggiato con un serbatoio interno che raccoglie la condensa in eccesso. Quando l'acqua nel serbatoio interno raggiunge il livello predefinito, il display mostra la scritta **"FL**".

Per svuotare il serbatoio, eseguire le seguenti operazioni.

- ▶ Rimuovere il cappuccio dall'uscita di scarico inferiore ruotandolo in senso antiorario.
- ▶ Rimuovere il tappo cieco (→Fig. 20).
- ▶ Scaricare completamente l'acqua in una vaschetta di raccolta o altro recipiente (→Fig. 21).
- ▶ Dopo aver scaricato completamente l'acqua, applicare tappo e cappuccio sull'uscita, avendo cura di chiuderli perfettamente.
- ▶ Riavviare l'apparecchio.

Prima di utilizzare l'apparecchio, reinstallare i cappucci di scarico inferiori, chiudendoli saldamente per evitare perdite.

7 Spostamento e stoccaggio

Le operazioni di trasporto, caricamento, pulizia, ripristino e smaltimento del refrigerante devono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato dal fabbricante. Lo smaltimento dell'apparecchio deve essere affidato esclusivamente a personale specializzato.

Spostamento

- Utilizzare due mani per spostare l'apparecchio.
- Afferrare l'apparecchio da entrambe le maniglie laterali per mantenerlo stabile durante il trasporto.
- Non trasportare né ruotare mai l'apparecchio sottosopra o sul fianco.

Se si verifica quest'ultimo caso, lasciar trascorrere almeno 6 h (meglio ancora 24 h) prima di accendere l'apparecchio. Dopo che l'apparecchio è rimasto girato sul fianco, l'olio deve tornare al compressore per garantire il corretto funzionamento. Se non si concede all'apparecchio il tempo necessario (6-24 h), l'apparecchio potrebbe funzionare solo per un breve periodo, dopo il quale il compressore si fermerebbe per mancanza di olio.

Stoccaggio (fine stagione)

Se l'apparecchio non sarà utilizzato per un periodo di tempo prolungato:

- ▶ Scaricare completamente l'acqua dal circuito interno (→ capitolo 6.3.2 "Scarico del serbatoio interno", pagina 204).
- ▶ Rimuovere e pulire i filtri, lasciarli asciugare completamente e quindi reinstallarli (→ capitolo 6.2 "Pulizia del filtro", pagina 203).
- ▶ Stoccare l'apparecchio in luogo fresco, asciutto e ben ventilato, al riparo da raggi solari diretti, temperature estreme e polvere eccessiva.

Inizio stagione

Per utilizzare l'apparecchio a inizio stagione dopo lo stoccaggio:

- ▶ Assicurarsi che il cavo di rete e la presa di corrente siano in perfette condizioni e che il sistema di messa a terra sia efficiente.
- ▶ Assicurarsi che i filtri e i cappucci di scarico siano installati e che i filtri siano puliti.
- ▶ Installare l'apparecchio come descritto in questo manuale.

8 Eliminazione delle disfunzioni

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che possono verificarsi con l'apparecchio. Se la soluzione ricercata non è indicata nella tabella sottostante, si invita a contattare un tecnico di assistenza autorizzato.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'apparecchio non si accende quando si preme il tasto ON/OFF.	L'apparecchio non è collegato alla presa di corrente.	Collegare l'apparecchio.
	Non c'è corrente elettrica.	Controllare che non sia scattato un interruttore differenziale di sicurezza e, nel caso, resettarlo. In caso contrario, attendere.
	Un dispositivo di sicurezza interno impedisce il riavvio dell'apparecchio per quattro minuti dall'ultimo spegnimento.	Se si spegne l'apparecchio, lasciar trascorrere 4 minuti prima di riavviarlo.
	La temperatura aria ambiente è inferiore alla temperatura impostata.	Resettare la temperatura impostata.
L'apparecchio funziona solo per un breve periodo.	Il tubo flessibile di scarico aria è piegato o attorcigliato.	Posizionare correttamente il tubo flessibile di scarico aria, tenerlo il più corto possibile e privo di pieghe.
	Qualcosa impedisce lo scarico dell'aria.	Controllare e rimuovere tutto ciò che ostruisce lo scarico dell'aria.
L'apparecchio si accende e si spegne in rapida sequenza.	Il filtro dell'aria è sporco.	Spegnere l'apparecchio e pulire il filtro.
L'apparecchio è acceso in modalità Climatizzazione, ma non raffresca adeguatamente il locale.	Condizioni ambientali sfavorevoli: ci sono finestre, porte e/o tendaggi aperti.	Chiudere porte, finestre e tendaggi.
	Condizioni ambientali sfavorevoli: nel locale ci sono fonti di calore potenti.	Eliminare le fonti di calore.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Spegnere l'apparecchio e pulire il filtro.
	Impostazione della temperatura errata.	La temperatura impostata deve essere inferiore alla temperatura ambiente.
	Compressore spento.	Lasciar trascorrere circa 4 minuti e verificare se il compressore si riavvia quando si imposta la modalità Climatizzazione.
	Gli ingressi e/o le uscite dell'aria sono ostruiti.	Controllare e rimuovere tutti gli ostacoli che ostruiscono gli ingressi e/o le uscite dell'aria.
	La specifica tecnica dell'apparecchio non è adeguata alle dimensioni del locale di installazione.	Verificare che la potenza utile frigorifera sia adeguata al locale di installazione.
Odori sgradevoli durante il funzionamento.	Gli odori sgradevoli presenti nell'aria possono penetrare nell'apparecchio e diffondersi.	
	Il filtro dell'aria è sporco.	Spegnere l'apparecchio e pulire il filtro.
Fuoriuscita di polvere dalla presa di uscita dell'aria.	La polvere può accumularsi nell'apparecchio quando questo rimane spento per un periodo di tempo prolungato senza essere coperto.	

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'apparecchio è rumoroso e vibra troppo.	Il pavimento non è in piano.	Posizionare l'apparecchio su una superficie in piano.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Spegnere l'apparecchio e pulire il filtro.
L'apparecchio è rumoroso.	Durante il funzionamento l'apparecchio produce alcuni rumori che sono da considerarsi normali. • Sulla parte superiore dell'apparecchio è possibile sentire il fruscio prodotto dall'aria messa in movimento dal ventilatore. • I compressori ad alta efficienza possono emettere un suono acuto durante il condizionamento dell'aria. • La produzione di un gorgoglio o di un sibilo è normale durante il funzionamento. Il rumore è causato dal flusso del refrigerante.	
Il termoregolatore ambiente non si accende.	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie.
L'apparecchio non riceve il segnale dal termoregolatore ambiente.	Il segnale tra il termoregolatore ambiente e il ricevitore è interrotto.	Il termoregolatore ambiente deve trovarsi a una distanza dall'apparecchio non superiore ai 5 metri e non devono esserci ostacoli tra il termoregolatore ambiente e l'apparecchio.
I messaggi di disfunzione FL, E2, E4, E6. E7 appaiono sul display.	L'apparecchio dispone di un sistema di autodiagnosi per l'identificazione di un certo numero di disfunzioni.	→ Capitolo 8.1 "Autodiagnosi", pagina 207

Tab. 116 Problemi e soluzioni

8.1 Autodiagnosi

L'apparecchio dispone di un sistema di autodiagnosi per l'identificazione di un certo numero di avvertenze/disfunzioni. I messaggi di disfunzione sono visualizzati sul display del pannello di comando.

Codice di errore	Descrizione	Rimedio
FL	Serbatoio interno pieno	Svuotare il serbatoio interno (→ capitolo 6.3.2 "Scarico del serbatoio interno", pagina 204). Se il codice disfunzione continua ad apparire nonostante il serbatoio interno sia stato svuotato, contattare un tecnico di assistenza autorizzato.
E2	Disfunzione del sensore	Contattare un tecnico di assistenza autorizzato.
E4	Guasto del sensore	Contattare un tecnico di assistenza autorizzato.
E6	Guasto del motore	Contattare un tecnico di assistenza autorizzato.
E7	Guasto PCB	Contattare un tecnico di assistenza autorizzato.

Tab. 117 Autodiagnosi

9 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch.
La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.
Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.
Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.
I componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

Vecchi dispositivi elettrici ed elettronici



Questo simbolo significa che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti, ma che deve invece essere conferito presso gli appositi punti di trattamento, raccolta, riciclaggio e smaltimento.

Il simbolo è valido per i paesi che hanno direttive sui rifiuti elettronici, ad esempio la "Direttiva 2012/19/CE dell'Unione Europea sui rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici". Queste disposizioni definiscono il quadro normativo della direttiva valida per il ritorno e il riciclaggio degli apparecchi elettronici usati in ciascun paese.

Gli apparecchi elettronici che possono contenere sostanze pericolose devono essere riciclati in modo responsabile al fine di ridurre al minimo i possibili danni all'ambiente e i pericoli per la salute delle persone. A tal fine, il riciclaggio dei rifiuti elettronici contribuisce a preservare le risorse naturali.

Per ulteriori informazioni sullo smaltimento ecocompatibile degli apparecchi elettrici ed elettronici usati, contattare le autorità locali, la società di smaltimento dei rifiuti o il distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Per maggiori informazioni, visitare il sito:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterie

Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere smaltite nei centri di raccolta in loco.

Refrigerante R290



L'apparecchio contiene gas non florurato R290 (potenziale di riscaldamento globale 0,02[1)]) ad alta combustibilità e non tossico (A3).

La quantità contenuta è indicata sull'etichetta nominativa dell'unità esterna dell'apparecchio.

Il refrigerante deve essere raccolto e smaltito separatamente.

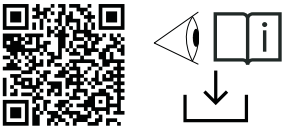
1) Ai sensi dell'ALLEGATO I del REGOLAMENTO (UE) N. 517/2024 del Parlamento e del Consiglio europeo del 7 febbraio 2024.

10 Informativa sulla protezione dei dati

Noi, **Robert Bosch S.p.A., Società Unipersonale, Via M.A. Colonna 35, 20149 Milano, Italia**, elaboriamo informazioni su prodotti e installazioni, dati tecnici e di collegamento, dati di comunicazione, dati di cronologia clienti e registrazione prodotti per fornire funzionalità prodotto (art. 6 §1.1 (b) GDPR), per adempiere al nostro dovere di vigilanza unitamente a ragioni di sicurezza e tutela del prodotto (art. 6 §1.1 (f) GDPR), per salvaguardare i nostri diritti in merito a garanzia e domande su registrazione di prodotti (art. 6 §1.1 (f) GDPR) nonché per analizzare la distribuzione dei prodotti e fornire informazioni personalizzate e offerte correlate al prodotto (art. 6 §1.1 (f) GDPR). Per fornire servizi quali vendite e marketing, gestione dei contratti, gestione dei pagamenti, programmazione, hosting dei dati e servizi di hotline, potremmo richiedere e trasferire i dati a fornitori di servizi esterni e/o affiliati di Bosch. In alcuni casi, ma solo se viene garantita un'adeguata protezione dei dati, i dati personali possono essere trasferiti a destinatari situati al di fuori dello Spazio Economico Europeo. Ulteriori informazioni vengono fornite su richiesta. Potete rivolgervi al Titolare del trattamento dei dati presso Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stoccarda, GERMANIA.

Avete il diritto di opporvi in qualsiasi momento al trattamento dei vostri dati personali sulla base dell'art. 6 §1.1 (f) GDPR per motivi legati alla vostra situazione particolare o se i vostri dati vengono utilizzati per scopi di marketing diretto. Per esercitare i vostri diritti, contattateci all'indirizzo **DPO@bosch.com**. Per ulteriori informazioni, seguire il codice QR.

11 Indirizzi assistenza



IT: Per leggere tutte le informazioni dettagliate sul prodotto (specifiche tecniche, istruzioni per l'uso, istruzioni di installazione) e il certificato di garanzia, scansionare il codice QR a sinistra con un dispositivo mobile o visitare:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Turinys

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos 209
1.1 Simbolių paaiškinimas 209
1.2 Bendrieji saugos nurodymai 210
1.2.1 Saugos nurodymai 210

2 Naudojimosi instrukcija nurodymai 211

3 Duomenys apie gaminį 211
3.1 Atitikties deklaracija 211
3.2 Tiekiamas komplektas 211
3.3 Priedai 212
3.4 Gaminio apžvalga 212
3.5 Gaminio identifikavimas 212
3.6 Triukšmo informacija 212

4 Montavimas 212
4.1 Montavimo vieta 212
4.2 Integruotos išmetamųjų dujų žarnos valdymas 213
4.3 Langų rinkinys 213

5 Valdymas 213
5.1 Valdymo pulto valdymas 213
5.1.1 Valdymo pulto apžvalga 213
5.1.2 Piktogramos ekrane ir jų rodymo funkcija . . . 213
5.1.3 Mygtukų pavadinimai ir funkcijos 213
5.1.4 Paspausti ĮJUNGTI / IŠJUNGTI 214
5.1.5 Išmanieji šaunūs pasirinkimo režimai 214
5.1.6 Standartiniai režimai 215
5.1.7 Sukimo funkcija 215
5.2 Nuotolinio valdymo pulto valdymas 215
5.2.1 Baterijos montavimas / keitimas 215
5.2.2 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas 216
5.2.3 Mygtukų pavadinimai ir funkcijos 216
5.2.4 Piktogramos ekrane ir jų rodymo funkcija . . . 216
5.2.5 Paspausti ĮJUNGTI / IŠJUNGTI 216
5.2.6 Išmanieji šaunūs pasirinkimo režimai 217
5.2.7 Standartiniai režimai 217
5.2.8 Sukimo funkcija 218
5.2.9 Laikmačio funkcija 218
5.2.10 Temperatūros skalės pasirinkimas 219
5.2.11 Nuotolinio valdymo pulto laikymas 219

6 Valymas ir techninė priežiūra 219
6.1 Korpuso valymas 219
6.2 Filtro valymas 219
6.3 Vandens išleidimas iš įrenginio 219
6.3.1 Nuolatinis išleidimas 219
6.3.2 Vidinio bako ištuštinimas 220

7 Perkėlimas ir laikymas 220

8 Trikčių šalinimas 221
8.1 Savidiagnostika 222

9 Aplinkosauga ir utilizavimas 222

10 Duomenų apsaugos pranešimas 223

11 Techninės priežiūros adresai 224

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjimai

Įspėjimuose signaliniai žodžiai įspėjimo pradžioje naudojami kilsiančios rizikos rūšiai ir rimtumui nurodyti, jei nebus imtasi priemonių pavojui sumažinti.

Šiame dokumente apibrėžti ir gali būti vartojami šie signaliniai žodžiai:

PAVOJUS

PAVOJUS nurodo, kad galima patirti sunkų ar gyvybei pavojingą sužalojimą.

ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS nurodo pavojingą situaciją, kuri gali būti sunkaus sužalojimo priežastis ar sukelti pavojų gyvybei, jei jos nebus išvengta.

PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS nurodo pavojingą situaciją, kuri gali būti nesunkaus ar vidutinio sunkumo sužalojimo priežastis, jei jos nebus išvengta.

PRANEŠIMAS

PRANEŠIMAS nurodo, kad gali būti padaryta turtinės žalos.

Svarbi informacija

Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

Kiti simboliai

Simbolis	Reikšmė
▶	Veiksmas
→	Kryžminė nuoroda į kitą dokumento vietą
•	Išvardijimas, sąrašo įrašas
–	Išvardijimas, sąrašo įrašas (2-as lygmuo)

Lent. 118

Simbolis	Reikšmė
	Įspėjimas dėl degiųjų medžiagų: šiame gaminyje naudojamas R290 šaldymo agentas yra labai degios ir netoksiškos dujos (A3).
	Įspėjimas dėl uždusimą sukeliančios atmosferos: dėl netinkamo vėdinimo ir degimui naudojamo oro tiekimo gali kauptis išmetamosios dujos.

Lent. 119

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

1.2.1 Saugos nurodymai

Atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą prieš naudodami įrenginį ir išsaugokite jį ateičiai.

Pavojus

- Nevalykite įrenginio jokiu degiu skysčiu ar valymo priemone. Neišpilkite ant įrenginio skysčių, kad išvengtumėte elektros smūgio, gaisro pavojaus ir (arba) vidinės filtro konstrukcijos pažeidimo.
- Šalia įrenginio nepurkškite jokių degių medžiagų, tokių kaip insekticidai, alkoholis ar kvapiosios medžiagos.

Įspėjimas

- Prieš prijungdami įrenginį patikrinkite, ar ant įrenginio nurodyta įtampa atitinka vietinę maitinimo įtampą.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nenutiestas intensyviai judriose vietose, kad išvengtumėte susidėvėjimo, perkaitimo ir užkliuvimo.
- Jei pažeistas maitinimo laidas ar bet kuri kita veikianti įrenginio dalis, nedelsdami leiskite juos pakeisti Bosch įgaliotam specialistui.
- Nenaudokite įrenginio, jei pažeistas jo kištukas, maitinimo laidas arba pats įrenginys.
- Įrenginį valdyti, valyti ir prižiūrėti turi suaugusieji.
- Neužblokuokite oro įleidimo ir išleidimo angos, pvz., dėdami daiktus ant oro išleidimo angos arba prieš oro įleidimo angą.
- Įsitikinkite, kad pašaliniai daiktai nepatenka į įrenginį per oro išleidimo angą.
- Nešildykite įrenginio, kad išvengtumėte prietaiso sugadinimo arba gaisro pavojaus.

Perspėjimas

- Įrenginys skirtas naudoti gyvenamosiose patalpose įprastomis darbo sąlygomis.
- Visada statykite ir naudokite įrenginį ant sauso, stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Ant įrenginio nesėdėkite ir nestovėkite. Ant įrenginio viršaus nedėkite jokių daiktų.
- Venkite daužyti įrenginį (ypač į oro įleidimo ir išleidimo angas) kietais daiktais.
- Nekiškite pirštų ar daiktų į oro išleidimo arba oro įleidimo angas, kad išvengtumėte fizinių sužalojimų arba įrenginio veikimo sutrikimų.
- Nelieskite besisukančios oro išleidimo angos sklendės. Jis gali sudrėkinti pirštus ir sugadinti varomąsias sklendės dalis.
- Netraukite įrenginio už laido.
- Nejudinkite įrenginio, nebent buvo atjungtas maitinimas ir maitinimo laidas nepriristas prie lenkimo ir apvijos kolonėlės.
- Prie įrenginio prijungtuose kanaluose neturi būti uždegimo šaltinio.
- Jei įrenginys užblokuotas, nedelsdami leiskite jį patikrinti Bosch įgaliotam specialistui.
- Nenaudokite įrenginio rūkydami patalpoje, jei naudojote insekticidus, dezinfekavimo priemones, arba vietose, kuriose yra aliejaus likučių, degančių smilkalų ar cheminių dūmų.
- Nenaudokite įrenginio šalia dujinių prietaisų, šildymo prietaisų ar židinių.

- Būtinai atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo, kai norite jį perkelti, išvalyti, pakeisti filtrą ar atlikti kitą techninę priežiūrą.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su įrenginiu.
- Šis įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims su ribotomis fizinėmis, jutimo ar protinėmis galimybėmis (įskaitant vaikus) arba neturintiems patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuotų, kaip naudoti įrenginį.
- Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami, kaip saugiai naudoti įrenginį, ir supranta susijusius pavojus.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo prietaisu. Vaikai be priežiūros negali valyti ir atlikti techninės priežiūros.
- Nenaudokite įrenginio drėgnoje patalpoje, pavyzdžiui, vonios kambaryje arba skalbykloje.
- Nenaudokite filtro, kai jis labai nešvarus. Reguliariai valykite filtrą, kad užtikrintumėte visą vėsinimo galią.

Įrenginio naudojimas pagal paskirtį

Įrenginys skirtas naudoti tik patalpose. Šis įrenginys turi būti naudojamas tik buitinėje aplinkoje ir pagal paskirtį, kuriai jis buvo sukurtas.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas netinkamu ir todėl pavojingu. Gamintojas nėra atsakingas už jokią žalą, atsiradusią dėl draudžiamo naudojimo. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo, klaidingo ir neatsakingo naudojimo ir (arba) dėl nekvalifikuoto personalo atlikto remonto.

⚠ Bendri šaldymo agento keliami pavojai

- ▶ Šis įrenginys užpildytas šaldymo agentu R290. Nutekėjus šaldymo dujoms ir patekus į išorinį uždegimo šaltinį, kyla gaisro pavojus.
- ▶ Neleiskite, kad kitų medžiagų, išskyrus nurodytą šaldymo agentą (R290), patektų į šaldymo agento ciklą.

⚠ Specialios šaldymo agento R290 ypatybės

Veiksmus, turinčius įtakos saugos priemonėms, gali atlikti tik darbuotojai, išmanantys šaldymo agento R290 savybes ir su juo susijusią riziką.

Tokių veiksmų pavyzdžiai:

- įsilaužimas į šaldymo kontūrą
- uždarų sudedamųjų dalių atidarymas
- ventiliuojamų gaubtų atidarymas

Darbas su įranga su degiaisiais šaldymo agentai reikalauja specialaus mokymo, ne tik būtinybės laikytis standartinių šaldymo įrangos remonto procedūrų.

Atitinkamus saugos nurodymus (popierinę formą) rasite atitinkamo įrenginio pakuotėje.

- ▶ Laikykitės galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų.
- ▶ Vykdykite dokumente "Degių šaldymo agentų tvarkymo saugos nurodymai" išdėstytus nurodymus.

⚠ Degimui naudojamo oro tiekimas

⚠ PAVOJUS

Įrenginys iš patalpos į išorę šalina išmetamą orą, todėl patalpoje gali susidaryti neigiamas slėgis. Dėl netinkamo degimui naudojamo oro tiekimo gali nutekėti ir kauptis išmetamosios dujos.

Dėl išmetamųjų dujų kaupimosi gali kilti pavojus uždusti.

- ▶ Oro kondicionierius neturi veikti uždarose gyvenamosiose patalpose vienu metu su šildymo įrenginiais, naudojančiais dujas, naftos produktus ar medieną (pvz., dujiniais katilais ar momentiniais vandens šildytuvais).

- ▶ Pirmiau pateikto saugos pranešimo grafinį vaizdą rasite → 1 pav.

2 Naudojimosi instrukcija nurodymai

Visus paveikslėlius rasite šios instrukcijos gale. Tekste yra nuorodos į paveikslėlius.

Šie gaminiai, priklausomai nuo modelio, gali skirtis, nei pavaizduota šios instrukcijos paveikslėliuose.

3 Duomenys apie gaminį

3.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

CE ženklu patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

3.2 Tiekiamas komplektas

2 pav. paaiškinimas

[1] įtaisas
[2] Išleidimo žarna
[3] Nuotolinis valdymas
[4] Techninė dokumentacija

3.3 Priedai

Patikrinkite, ar įrenginyje yra šie priedai:

Pavadinimas	Kiekis	Išvaizda
Montavimo instrukcija	1	Šis vadovas
Išleidimo žarna	1	
Nuotolinio valdymo pultas	1	
Baterija (AAA tipo)	2	

Lent. 120 Priedai yra tiekiamame komplekte

3.4 Gaminio apžvalga

→Pav. 3

[1] Valdymo pultas
[2] Oro išleidimo sklendė
[3] Rankenėlės
[4] Viršutinės oro įsiurbimo grotelės ir viršutinis oro filtras (integruotas)
[5] Viršutinė išleidimo anga
[6] Apatinės oro įsiurbimo grotelės ir apatinis oro filtras (už grotelių)
[7] Apatinė išleidimo anga
[8] Maitinimo laidas
[9] Išmetamųjų dujų žarna
[10] Nuotolinio valdymo pulto laikiklis

Tarpai

Atstumas visose pusėse turi būti mažiausiai 60 cm (→Pav. 4).

3.5 Gaminio identifikavimas

Duomenų lentelė

Tipo lentelėje pateikti gaminio darbiniai duomenys, priėmimo duomenys ir serijos numeris.

Tipo lentelę rasite galinėje gaminio pusėje.

3.6 Triukšmo informacija

Kad įrenginys veiktų, jis skleidžia tam tikrą triukšmą, kuris laikomas normaliu, todėl naudotojas turi tai žinoti.

Greitai judančio oro garsas

Įrenginio viršuje girdimas ventiliatoriaus judinamo oro garsas.

Gurgimas / šnypštimas

Tylus gurgimas arba šnypštimas yra normalus veikimo metu. Tai sukelia šaldymo agento srautas.

Aukštas garsas

Labai efektyvūs kompresoriai gali skleisti aukšto tono garsą veikiant kondicionavimui.

Tačiau, jei įrenginys vibruoja ir skleidžia triukšmą dėl vibracijos, įsitikinkite, kad įrenginys yra ant lygių grindų.

4 Montavimas

4.1 Montavimo vieta

- Įrenginys turi būti montuojamas ir naudojamas patalpoje, kurios grindų plotas didesnis nei 12 m².
- Įrenginys turi būti sumontuotas prieinamoje vietoje montavimo, remonto ir priežiūros darbams atlikti.
- Įsitikinkite, kad montavimo vieta gali atlaikyti įrenginio svorį ir vibracijas.
- Įsitikinkite, kad vieta yra gerai vėdinama.
- Įsitikinkite, kad įrenginys yra stabilus ir lygus, kad sumažintumėte triukšmą ir vibraciją.
- Laikykitės mažiausiai 60 cm atstumo nuo sienų ir kliūčių.
- Neuždenkite įrenginio oro įleidimo ir išleidimo angų.
- Venkite triukšmingų ir rezonansinių vietų.
- Venkite vietų, kuriose veikia stiprūs dirbtiniai elektros / magnetiniai laukai.
- Venkite sunkių gamtos sąlygų (pvz., suodžių, stipraus smėlio vėjo, tiesioginių saulės spindulių ar aukštos temperatūros šilumos šaltinių).
- Aplinkos temperatūra turi svyruoti tarp 16–35 °C.
- Kad įrenginys veiktų efektyviau, apsaugokite patalpą nuo tiesioginės saulės poveikio, iš dalies užtraukdami užuolaidas ir (arba) žaliuzes.
- Venkite vietų, kur yra degių ar sprogių dujų nuotėkis arba stiprių agresyvių dujų.
- Po montavimo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.

4.2 Integruotos išmetamųjų dujų žarnos valdymas

Išmetamųjų dujų žarna yra integruota įrenginio galinėje dalyje, kad būtų galima lengvai valdyti ir patogiai laikyti. Kondicionavimo režimais ir, jei reikia, sausinimo režimu, karštam orui išleisti reikia naudoti išmetamųjų dujų žarną.

- Norėdami prailginti žarną, patraukite ją aukštyn iki norimo ilgio.
- Norėdami grąžinti ją į pradinę padėtį, stumkite jį žemyn (→Pav. 5).

Savavališkai nelenkite ir netempkite išmetamųjų dujų žarnos. Tai turės įtakos vėsinimo efektyvumui. Tačiau žarna gali būti saikingai suspausta ir įtempta pagal faktinius montavimo poreikius.

Žarną galima suspausti iki min. 300 mm ir pailginti iki maks. 1500 mm. Rekomenduojama, kad žarnos ilgis būtų minimalus.

4.3 Langų rinkinys

Tinkamas langų rinkinys (7738346936) yra įsigyjamas kaip priedas ir specialiai skirtas atverčiamiems-pasukamiems langams ir į vidų varstomiems langams su šoniniais vyriais.

5 Valdymas

5.1 Valdymo pulto valdymas

5.1.1 Valdymo pulto apžvalga

→Pav. 6

[1] Automatinio režimo mygtukas
[2] Tyliojo režimo mygtukas
[3] Miego režimo mygtukas
[4] Režimo pasirinkimo mygtukas (oro kondicionierius, sausinimas, ventiliatorius)
[5] Rodymas
[6] Aukštyn / didinimo mygtukas
[7] Žemyn / mažinimo mygtukas
[8] Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus mygtukas
[9] Svyravimo mygtukas
[10] Maitinimo mygtukas (įjungtas / eksploatacinės parengties režimas)

5.1.2 Piktogramos ekrane ir jų rodymo funkcija

→Pav. 7

Nr.	Pavadinimas	Ekrano funkcija
[1]	Svyravimo veikimo indikacija	Kai pasirenkama parinktis, rodoma svyravimo piktograma
[2]	Skaitmenų ekranas	Rodo temperatūros nustatymą arba patalpos temperatūrą
[3]	Šviesos žiedas	Veikimo metu šviesa rodoma balta spalva, o paspaudus bet kurį mygtuką mirksi mėlynai
[4]	Veikimo režimas	Rodo esamą veikimo režimą: • Kondicionavimas • Sausinimas • Ventiliatorius
[5]	Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus veikimo indikacijos	Ekranai rodo esamą ventiliatoriaus sūkių skaičių: • Mažas • Vidutinis • Didelis • Automatinis
[6]	Išmanieji šaunūs pasirinkimo režimai	Rodo esamą veikimo režimą: • Automatinis • Tylusis rež. • Budėjimo režimas

Lent. 121 Piktogramos ir jų rodymo funkcija

5.1.3 Mygtukų pavadinimai ir funkcijos

Nr.	Mygtukas / veikimo indikacija		Funkcija
[1]	A	Automatinio režimo mygtukas	Įjungti automatinį režimą
[2]		Tyliojo režimo mygtukas	Įjungti tylųjį režimą
[3]		Miego režimo mygtukas	Įjungti miego režimą
[4]		Režimo pasirinkimo mygtukas	Nustatyti veikimo režimą (oro kondicionierius, sausinimas, ventiliatorius)
[6]		Aukštyn / didinimo mygtukas	Sureguliuokite temperatūros nustatymą aukštyn
[7]		Žemyn / mažinimo mygtukas	Sureguliuoti temperatūros nustatymą žemyn

Nr.	Mygtukas / veikimo indikacija		Funkcija
[8]		Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus pasirinkimo mygtukas	Sureguliuoti ventiliatoriaus sūkio skaičiaus nustatymą
[9]		Svyravimo mygtukas	Įjunkite / išjunkite oro išleidimo angos sklendės pasukimo funkciją. Sklendė sukasi aukštyn ir žemyn.
[10]		Maitinimo mygtukas (įjungtas / eksploatacinės parengties režimas)	Įjunkite / išjunkite įrenginį

Lent. 122 Mygtukų pavadinimai ir funkcijos

5.1.4 Paspausti ĮJUNGTI / IŠJUNGTI

- ▶ Įkiškite įrenginio kištuką į elektros lizdą.
- ▶ Paspauskite ⏻, kad įjungtumėte įrenginį.

Įrenginys pradeda veikti tuo pačiu režimu ir nustatymais, kaip ir išjungus.

- ▶ Paspauskite ⏻ mygtuką, kad įrenginys įjungtų eksploatacinė parengties režimą.

Pastaba

- Kad įrenginys veiktų optimaliai, palikite duris / langą šiek tiek atidarytus (mažiausiai 1 cm), kad būtų užtikrintas tinkama ventiliacija.
- Laikykite užuolaidas toliau nuo oro įleidimo ar oro išleidimo angos.
- Niekada neišjunkite įrenginio tiesiog traukdami už kištuko.
- Paspauskite ⏻ mygtuką, kad įjungtumėte įrenginį į eksploatacinės parengties režimą, ir palaukite kelias minutes prieš ištraukdami kištuką. Tokiu būdu įrenginys gali atlikti veikimo būsenos patikras.
- Jei išjungsite įrenginį ir nedelsdami jį paleisite iš naujo, palaukite keturias minutes, kol kompresorius vėl įsijungs. Įrenginyje yra elektroninis įtaisas, kuris saugos sumetimais išjungia kompresorių keturioms minutėms.

Automatinis paleidimas iš naujo

Jei įrenginys netikėtai išsijungia dėl elektros energijos tiekimo nutraukimo, jis automatiškai įsijungs su anksčiau nustatyta funkcija, kai maitinimas atsinaujins. Kompresorius vėl įsijungs po keturių minučių.

5.1.5 Išmanieji šaunūs pasirinkimo režimai

Įrenginys turi tris automatizuotus kondicionavimo režimus (**Automatinis režimas**, **Tylusis režimas** ir **Miego režimas**).

Automatinis režimas A

- Automatiniu režimu įrenginys automatiškai valdo ir reguliuoja vėsinimo efektyvumą pagal pageidaujamą (pasirinktą) temperatūrą ir aplinkos sąlygas.
- Norėdami pasirinkti automatinis režimą, paspauskite A mygtuką. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti oro išleidimo žarną.

Tylusis režimas

- Tyliuoju režimu įrenginiai veikia tyliai, esant mažiausiam įmanomam triukšmo lygiui, o automatiškai kontroliuoja ir reguliuoja vėsinimo efektyvumą pagal pageidaujamą (pasirinktą) temperatūrą ir aplinkos sąlygas.
- Norėdami pasirinkti tylųjį režimą, paspauskite mygtuką. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti oro išleidimo žarną.

Budėjimo režimas ☾

- Miego režimas suteiks jums netrikdomą ir patogų miegą. Įrenginys veikia tyliai pagal specialią miego programą, o valdymo pulto lemputės išsijungs praėjus 5 sekundėms po režimo pasirinkimo.
- Norėdami pasirinkti miego režimą, paspauskite ☾ mygtuką. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Įjungus miego režimą, pageidaujama (pasirinkta) temperatūra po 60 minučių po režimo pasirinkimo padidės 1 °C, o po papildomų 60 minučių – dar 1 °C. Ši nauja temperatūra bus automatiškai palaikoma 6 valandas, kol ji grįš į pradinę pasirinktą temperatūrą automatiniu režimu.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti išmetamųjų dujų žarną.

5.1.6 Standartiniai režimai

Kondicionavimo režimas ❄

Šis režimas idealiai tinka karštam ir drėgnam orui, kai patalpą reikia atvėsinti.

- Kondicionavimo režimu galima pasirinkti norimą temperatūrą ir ventiliatoriaus sūkių skaičių.
- Norėdami teisingai nustatyti šį režimą, kelis kartus paspauskite ⇄ mygtuką, kol užsidegs ❄ kontrolinės lemputės. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką. Norėdami pasirinkti norimą ventiliatoriaus greitį, kelis kartus paspauskite ⁂ mygtuką. Galimi oro srautai:
  - Minimalus oro srautas: tyliam veikimui.
  - Vidutinis oro srautas: geras triukšmo ir vėsinimo galios balansas
  - Maksimalus oro srautas: maksimaliam vėsinimui ir greitam vėsinimui.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti išmetamųjų dujų žarną.

Vasarą tinkamiausia temperatūra svyruoja nuo 24 iki 27 °C. Rekomenduojama nustatyti pageidaujamą patalpos temperatūrą ne mažiau kaip 6 °C žemesnę už lauko temperatūrą. Ypatingai karštomis dienomis temperatūros skirtumas gali būti padidintas, bet neturi viršyti 10 °C.

Sausinimo režimas 💧

Šis režimas idealiai tinka mažinti drėgmę patalpoje (pavasarį ir rudenį, drėgnose patalpose, lietingais periodais, džiovinant skalbinius ir kt.).

- Norėdami teisingai nustatyti šį režimą, kelis kartus paspauskite ⇄ mygtuką, kol pasirodys sausinimo veikimo indikacija.
- Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus pasirinkti negalima. Įrenginys automatiškai parinks geriausią oro srautą.
- Ekrane bus rodoma patalpos temperatūra.
- Duris ir langus laikykite uždarytus, kad pasiektumėte geriausią sausinimo efektą.

Drėgmės pašalinimo tikslais nereikia naudoti išmetamųjų dujų žarnos karštam orui išleisti. Tačiau jei pageidaujama ir vėsinimo efekto, rekomenduojama pritvirtinti išmetamųjų dujų žarną, kad išeitų karštas oras.

Šiame įrenginyje yra automatinio išgarinimo funkcija, skirta kondensato pašalinimui kondicionavimo ir sausinimo režimu.

Pastaba: esant didelei aplinkos drėgmei, kondensatą galima išleisti nuolat, tiekiant žarną ant viršutinės išleidimo žarnos (→ Skyrius 6.3.1 "Nuolatinis išleidimas", psl. 219).

Ventiliatoriaus režimas ✣

- Norėdami teisingai nustatyti šį režimą, kelis kartus paspauskite ⇄ mygtuką, kol užsidegs ventiliatoriaus kontrolinės ✣ lemputės. Norėdami pasirinkti norimą oro srautą, kelis kartus paspauskite ⁂ mygtuką. Galimi oro srautai:
  - Minimalus oro srautas: tyliam veikimui.
  - Vidutinis oro srautas: geras triukšmo ir oro srauto balansas.
  - Maksimalus oro srautas: maksimaliam oro srautui.
- Ekrane bus rodoma patalpos temperatūra.

5.1.7 Sukimo funkcija

Ši funkcija perkelia viršutiniame skydelyje esančią oro išleidimo sklendę aukštyn ir žemyn, kad oras tolygiai paskirstytų patalpoje. Funkciją galima įjungti kiekviename režime.

- Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte sukimo funkciją. Oro išleidimo sklendė pradės pakaitomis judėti aukštyn ir žemyn.
- Jei mygtukas bus paspaustas dar kartą, sklendė užsifiksuos esamoje padėtyje.
- Jei mygtukas paspaustas dar kartą, sklendė vėl pradės judėti aukštyn ir žemyn.

Pastaba: kad nepažeistumėte vidinio mechanizmo, nejudinkite sklendės rankiniu būdu!

5.2 Nuotolinio valdymo pulto valdymas

5.2.1 Baterijos montavimas / keitimas

- ▶ Paspauskite, kad nustumtumėte žemyn nuotolinio valdymo pulto gale esantį baterijos dangtelį.
- ▶ Pakelkite nuo apatinio baterijos dangtelio galo, kad jį atidarytumėte (→Pav. 8).
- ▶ Įdėkite arba pakeiskite dvi AAA baterijas pagal nurodytą teigiamą ir neigiamą poliškumą (→Pav. 9).
- ▶ Uždarykite baterijų dangtelį.
- ▶ Įstumkite baterijų dangtelį atgal į vietą.

5.2.2 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

- ▶ Nukreipkite nuotolinio valdymo pulto siuntimo dalį į įrenginio priėmimo dalį, esančią viršutinėje priekinės sienelės dalyje.

Jei kažkas blokuoja įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto perdavimo ir priėmimo kelią, pavyzdžiui, užuolaidos, jis neveikia.

Perdavimo atstumas yra maždaug. 5 m (→Pav. 10).

PRANEŠIMAS

- ▶ Nuotolinio valdymo pulto nenumeskite ir nesušlapinkite.
- ▶ Niekada nespauskite nuotolinio valdymo pulto mygtukų kietu, smailiu daiktu.

5.2.3 Mygtukų pavadinimai ir funkcijos

→Pav. 11

Nr.	Mygtukas		Funkcija
[1]	⏻	Maitinimo mygtukas (įjungtas / eksploatacinės parengties režimas)	Įjunkite / išjunkite įrenginį
[2]	°C/F	Temperatūros skalės mygtukas	Pakeiskite temperatūros skalę nuotolinio valdymo pulte ir valdymo pulte (Celsius arba pagal Farenheitą)
[3]	⏲	Laikmačio mygtukas	Reguliuoti laikmatį (programuoti laiką)
[4]	☾	Miego režimo mygtukas	Įjungti miego režimą
[5]		Tyliojo režimo mygtukas	Įjungti tylųjį režimą
[6]		Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus pasirinkimo mygtukas	Sureguliuoti ventiliatoriaus sūkio skaičiaus nustatymą
[7]		Režimo pasirinkimo mygtukas	Nustatyti veikimo režimą (oro kondicionierius, sausinimas, ventiliatorius)
[8]	﹀	Žemyn / mažinimo mygtukas	Reguliuoti temperatūros nustatymą arba laikmatį (užprogramuotą laiką) žemyn
[9]		Svyravimo mygtukas	Įjunkite / išjunkite oro išleidimo angos sklendės pasukimo funkciją. Sklendė sukasi aukštyn ir žemyn.
[10]	﹀	Aukštyn / didinimo mygtukas	Reguliuoti temperatūros nustatymą arba laikmatį (užprogramuotą laiką) aukštyn
[11]	A	Automatinio režimo mygtukas	Įjungti automatinį režimą

Lent. 123 Mygtukų pavadinimai ir funkcijos

5.2.4 Piktogramos ekrane ir jų rodymo funkcija

→Pav. 12

Nr.	Pavadinimas	Ekrano funkcija
[1]	Laikmatis	Rodo pasirinktą laikmačio nustatymą ir ar laikmatis įjungtas / išjungtas
[2]	Ventiliatoriaus greitis	Ekranai rodo esamą ventiliatoriaus sūkių skaičių (**SPEED** + **AUTO** arba **I** (žemas) arba **III** (vidutinis) arba **IIIII** (aukštas))
[3]	Veikimas	Nurodo, kad įrenginys veikia
[4]	Temperatūros skalė	Rodo pasirinktą temperatūros skalę
[5]	Temperatūros ekranas	Rodo esamą temperatūros nustatymą (kondicionavimo režimais) arba patalpos temperatūrą (sausinimo ir ventiliatoriaus režimais).
[6]	Veikimo režimas	Rodo esamą veikimo režimą: • **COOL** (kondicionavimo režimas) • **DRY** (sausinimo režimas) • **FAN**
[7]	Išmanieji pasirinkimo režimai	Rodo išmaniuosius pasirinkimo režimus (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Sukimo funkcija	Nurodo, kad sukimo funkcija aktyvi

Lent. 124 Piktogramos ir jų rodymo funkcija

5.2.5 Paspausti ĮJUNGTI / IŠJUNGTI

- ▶ Įkiškite įrenginio kištuką į elektros lizdą.
- ▶ Paspauskite ⏻, kad įjungtumėte įrenginį.

Įrenginys pradeda veikti tuo pačiu režimu ir nustatymais, kaip ir išjungus.

- ▶ Paspauskite ⏻, kad įrenginys įsijungtų į eksploatacinės parengties režimą.
  Ekranas išsijungs.

Pastaba:

- Kad įrenginys veiktų optimaliai, palikite duris / langą šiek tiek atidarytus (mažiausiai 1 cm), kad būtų užtikrintas tinkama ventiliacija.
- Laikykite užuolaidas toliau nuo oro įleidimo ar oro išleidimo angos.
- Niekada neišjunkite oro kondicionieriaus tiesiog ištraukdami kištuką. Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte oro kondicionierių eksploatacinės parengties režimu, ir palaukite kelias minutes prieš ištraukdami kištuką. Tokiu būdu įrenginys gali atlikti veikimo būsenos patikrinimus. Jei išjungsite oro kondicionierių ir nedelsdami jį vėl paleisite, palaukite keturias minutes, kol kompresorius vėl pradės vėsinti. Įrenginyje yra elektroninis įtaisas, kuris saugos sumetimais išjungia kompresorių keturioms minutėms.

Automatinis paleidimas iš naujo

Jei įrenginys netikėtai išsijungia dėl elektros energijos tiekimo nutraukimo, jis automatiškai įsijungs su anksčiau nustatyta funkcija, kai maitinimas atsinaujins. Kompresorius vėl įsijungs po keturių minučių.

5.2.6 Išmanieji šaunūs pasirinkimo režimai

Įrenginys turi tris automatizuotus kondicionavimo režimus (**Automatinis režimas**, **Tylusis režimas** ir **Miego režimas**).

Automatinis režimas A

- Automatiniu režimu įrenginys automatiškai valdo ir reguliuoja vėsinimo efektyvumą pagal pageidaujamą (pasirinktą) temperatūrą ir aplinkos sąlygas.
- Norėdami pasirinkti automatinis režimą, paspauskite A mygtuką. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti oro išleidimo žarną.

Tylusis režimas

- Tyliuoju režimu įrenginiai veikia tyliai, esant mažiausiam įmanomam triukšmo lygiui, o automatiškai kontroliuoja ir reguliuoja vėsinimo efektyvumą pagal pageidaujamą (pasirinktą) temperatūrą ir aplinkos sąlygas.
- Norėdami pasirinkti tylųjį režimą, paspauskite mygtuką. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti oro išleidimo žarną.

Budėjimo režimas ☾

- Miego režimas suteiks jums netrikdomą ir patogų miegą. Įrenginys veikia tyliai pagal specialią miego programą, o valdymo pulto lemputės išsijungs praėjus 5 sekundėms po režimo pasirinkimo.
- Norėdami pasirinkti miego režimą, paspauskite ☾ mygtuką. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Įjungus miego režimą, pageidaujama (pasirinkta) temperatūra po 60 minučių po režimo pasirinkimo padidės 1 °C, o po papildomų 60 minučių – dar 1 °C. Ši nauja temperatūra bus automatiškai palaikoma 6 valandas, kol ji grįš į pradinę pasirinktą temperatūrą automatiniu režimu.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti išmetamųjų dujų žarną.

5.2.7 Standartiniai režimai

Kondicionavimo režimas

Šis režimas idealiai tinka karštam ir drėgnam orui, kai patalpą reikia atvėsinti.

- Kondicionavimo režimu galima pasirinkti norimą temperatūrą ir ventiliatoriaus sūkių skaičių.
- Norėdami teisingai nustatyti šį režimą, kelis kartus paspauskite mygtuką, kol **COOL** pasirodys ekrane. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką. Norėdami pasirinkti norimą ventiliatoriaus greitį, kelis kartus paspauskite mygtuką. Galimi oro srautai:
  - Minimalus oro srautas: tyliam veikimui.
  - Vidutinis oro srautas: geras triukšmo ir vėsinimo galios balansas
  - Maksimalus oro srautas: maksimaliam vėsinimui ir greitam vėsinimui.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti išmetamųjų dujų žarną.

Vasarą tinkamiausia temperatūra svyruoja nuo 24 iki 27 °C. Rekomenduojama nustatyti pageidaujamą patalpos temperatūrą ne mažiau kaip 6 °C žemesnę už lauko temperatūrą. Ypatingai karštomis dienomis temperatūros skirtumas gali būti padidintas, bet neturi viršyti 10 °C.

Sausinimo režimas

Šis režimas idealiai tinka mažinti drėgmę patalpoje (pavasarį ir rudenį, drėgnose patalpose, lietingais periodais, džiovinant skalbinius ir kt.).

- Norėdami teisingai nustatyti šį režimą, kelis kartus paspauskite mygtuką, kol **DRY** pasirodys ekrane.
- Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus pasirinkti negalima. Įrenginys automatiškai parinks geriausią oro srautą.
- Ekrane bus rodoma patalpos temperatūra.
- Duris ir langus laikykite uždarytus, kad pasiektumėte geriausią sausinimo efektą.

Drėgmės pašalinimo tikslais nereikia naudoti išmetamųjų dujų žarnos karštam orui išleisti. Tačiau jei pageidaujama ir vėsinimo efekto, rekomenduojama pritvirtinti išmetamųjų dujų žarną, kad išeitų karštas oras.

Šiame įrenginyje yra automatinio išgarinimo funkcija, skirta kondensato pašalinimui kondicionavimo ir sausinimo režimu.

Pastaba: esant didelei aplinkos drėgmei, kondensatą galima išleisti nuolat, tiekiant žarną ant viršutinės išleidimo žarnos (→ Skyrius 6.3.1 "Nuolatinis išleidimas", psl. 219).

Ventiliatoriaus režimas

- Norėdami teisingai nustatyti šį režimą, kelis kartus paspauskite mygtuką, kol **FAN** pasirodys ekrane. Norėdami pasirinkti norimą oro srautą, kelis kartus paspauskite mygtuką. Galimi oro srautai:
  - Minimalus oro srautas: tyliam veikimui.
  - Vidutinis oro srautas: geras triukšmo ir oro srauto balansas.
  - Maksimalus oro srautas: maksimaliam oro srautui.
- Ekrane bus rodoma patalpos temperatūra.

5.2.8 Sukimo funkcija

Ši funkcija perkelia viršutiniame skydelyje esančią oro išleidimo sklendę aukštyn ir žemyn, kad oras tolygiai paskirstytų patalpoje. Funkciją galima įjungti kiekviename režime.

- Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte sukimo funkciją. Oro išleidimo sklendė pradės pakaitomis judėti aukštyn ir žemyn.
- Jei mygtukas bus paspaustas dar kartą, sklendė užsifiksuos esamoje padėtyje.
- Jei mygtukas paspaustas dar kartą, sklendė vėl pradės judėti aukštyn ir žemyn.

Pastaba: kad nepažeistumėte vidinio mechanizmo, nejudinkite sklendės rankiniu būdu!

5.2.9 Laikmačio funkcija

Laikmatis leidžia uždelstai paleisti arba išjungti įrenginį.

Uždelstas paleidimas

Kai įrenginys veikia eksploatacinės parengties režimu, galima užprogramuoti uždelstą paleidimą.

- ▶ Paspauskite mygtuką.
  HOUR ON ir **0,5** bus rodoma.
- ▶ Paspauskite arba laikykite nuspaudę arba mygtuką, kol ekrane pasirodys norimas valandų skaičius iki paleidimo (0,5 valandos intervalas nuo 0,5 iki 10 valandų ir 1 valandos intervalas nuo 10 iki 24 valandų).
- ▶ Dar kartą paspauskite mygtuką per 10 sekundžių, kad nustatytumėte laikmatį.
  Jei mygtukas nepaspaudžiamas per 10 sekundžių, laikmačio nustatymas bus išjungtas.
  Įjungus laikmačio funkciją, ekrane rodomas laikas ir anksčiau nustatyti nustatymai. Įjungus laikmačio funkciją, galima keisti nustatymus (režimas, ventiliatoriaus sūkių skaičius, svyravimas). Miego režimo pasirinkti negalima. Pasibaigus nustatytam laikui, įrenginys įsijungs pagal anksčiau nustatytus nustatymus.
- ▶ Norėdami atšaukti laikmačio programą, dar kartą paspauskite mygtuką.

Uždelstas išjungimas

Kai įrenginys įjungtas bet kokiu darbo režimu, galima užprogramuoti uždelstą išjungimą.

- ▶ Paspauskite mygtuką.
  HOUR OFF ir **0,5** bus rodoma.
- ▶ Paspauskite arba laikykite nuspaudę arba mygtuką, kol ekrane pasirodys norimas valandų skaičius iki išjungimo (0,5 valandos intervalas nuo 0,5 iki 10 valandų ir 1 val. intervalas nuo 10 iki 24 valandų).
- ▶ Dar kartą paspauskite "laikmačio" mygtuką (per 10 sekundžių), kad nustatytumėte laikmatį. Jei mygtuko nepaspausite per 10 sekundžių, laikmačio nustatymas bus išjungtas.
  Įjungus laikmačio funkciją, ekrane rodomas veikimo režimas / nustatymai, o laikmačio simbolis lieka šviesti.
  Pasibaigus nustatytam laikui, įrenginys persijungia į eksploatacinės parengties režimą.
- ▶ Norėdami atšaukti laikmačio programą, dar kartą paspauskite mygtuką.

5.2.10 Temperatūros skalės pasirinkimas °C/F

Temperatūra gali būti rodoma °C arba °F.

- Norėdami pakeisti temperatūros matavimo vienetą, paspauskite **°C/°F** mygtuką.
  Pasirinkta skalė °C arba °F bus rodoma valdiklio ekrane ir valdymo pulte.

5.2.11 Nuotolinio valdymo pulto laikymas

Nuotolinio valdymo pultą galima saugiai laikyti įrenginio gale. Integruotas magnetas laiko jį vietoje (→Pav. 13).

6 Valymas ir techninė priežiūra

Prieš valydami ar atlikdami techninę priežiūrą išjunkite įrenginį paspausdami ⏻ mygtuką, tada atjunkite elektros srovės tiekimo laidą.

6.1 Korpuso valymas

Įrenginys turi būti valomas šluoste be aliejaus arba šiek tiek drėgna šluoste (sudrėkinta vandeniu arba šilto vandens ir švelnaus skysto ploviklio tirpalu). Tada jį reikia nusausinti sausa šluoste.

Prieš valydami aplink valdiklius, iš šluostės išgręžkite vandens perteklių. Vandens perteklius valdikliuose arba aplink juos gali sugadinti įrenginį.

Saugumo sumetimais niekada neplaukite įrenginio vandeniu.

PERSPĖJIMAS

Gaisro ir gaminio sugadinimo pavojus!

- Įrenginiui valyti niekada nenaudokite stiprių valiklių, benzino, alkoholio, tirpiklių, vaško ar poliravimo priemonių.
- Niekada nepurkškite insekticidų ar panašių skysčių.

6.2 Filtro valymas

Siekiant išlaikyti įrenginio efektyvumą, rekomenduojama reguliariai valyti dulkių filtrus. Dažnis priklauso nuo veikimo trukmės ir sąlygų. Jei įrenginys naudojamas dažnai, filtrus rekomenduojama valyti kas 2 savaites.

Viršutinio filtro pašalinimas

Viršutinis filtras yra integruotas į viršutinį tinklelį.

- Norėdami išimti, tiesiog išstumkite tinklelį iš korpuso. Tada patraukite jį vertikaliai aukštyn (→Pav. 14).

Apatinio filtro pašalinimas

Apatinis filtras yra už apatinio tinklelio.

- Nuimkite varžtą, esantį viršutinėje tinklelio dalyje (→Pav. 15).
- Nuimkite tinklelį ir švelniai ištraukite filtrą iš tinklelio (→Pav. 16).
- Dulkėms pašalinti naudokite dulkių siurblį.
- Jei jis labai nešvarus, panardinkite į šiltą vandenį ir keletą kartų nuplaukite. Jei reikia, galima naudoti ir švelnų ploviklį (→Pav. 17).

Vandens temperatūra turi būti žemesnė nei 40 °C.

- Švelniai išpurtykite vandens perteklių iš filtro.
- Prieš dėdami filtrą atgal į įrenginį, įsitikinkite, kad jis visiškai išdžiūvo.
- Įdėkite filtrą atgal atvirkštine išėmimo tvarka. Įdėkite tinklelį atgal į korpusą.

6.3 Vandens išleidimas iš įrenginio

Šiame įrenginyje yra automatinio išgarinimo funkcija, skirta kondensato pašalinimui kondicionavimo ir sausinimo režimu.

6.3.1 Nuolatinis išleidimas

Esant poreikiui (pvz., esant didelei aplinkos drėgmei), kondensatą galima išleisti nuolat, tiekiant žarną prie viršutinės išleidimo angos. Norėdami tai padaryti, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Nuimkite dangtelį nuo viršutinės išleidimo angos, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
- Ištraukite kištuką (→Pav. 18).

Įsitikinkite, kad vanduo nepatenka ant grindų ir nėra užkimštas išleidimo vamzdis.

- ▶ Pritvirtinkite išleidimo žarną prie angos.
- ▶ Kitą žarnos galą įkiškite į drenažo surinktuvą arba kitą nutekėjimo vietą (→Pav. 19).

Prieš naudodami įrenginį, būtinai tvirtai uždėkite kištuką ir dangtelį, kad išvengtumėte nuotėkio.

6.3.2 Vidinio bako ištuštinimas

Įrenginyje yra vidinis bakas, kuris surenka kondensato perteklių. Kai vandens lygis vidiniame bake pasiekia iš anksto nustatytą lygį, ekrane bus rodoma **"FL**".

Norėdami ištuštinti baką, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- ▶ Nuimkite dangtelį nuo apatinės išleidimo angos, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
- ▶ Ištraukite kištuką (→Pav. 20).
- ▶ Visiškai išleiskite vandenį į lašų padėklą ar kitą indą (→Pav. 21).
- ▶ Kai jis visiškai ištuštėja, uždėkite kištuką ir dangtelį ant išvado ir įsitikinkite, kad jie yra visiškai uždaryti.
- ▶ Paleiskite įrenginį iš naujo.

Prieš naudodami įrenginį, būtinai tvirtai uždėkite apatinius išleidimo dangtelius, kad išvengtumėte nuotėkio.

7 Perkėlimas ir laikymas

Šaldymo agento transportavimą, pildymą, valymą, regeneravimą ir šalinimą gali atlikti tik gamybos įmonės įgalioti techninio aptarnavimo centrai. Įrenginį gali išmesti tik specializuotas personalas.

Judinimas

- Perkeldami įrenginį laikykite jį dviem rankomis.
- Laikykite už rankenų abiejose įrenginio pusėse, kad įrenginys būtų stabilus transportavimo metu.
- Niekada netransportuokite ir neapverskite įrenginio aukštyn kojomis arba ant šono.

Jei taip atsitiktų, prieš įjungdami įrenginį palaukite bent 6 valandas (rekomenduojama 24 val.). Įrenginį padėjus ant šono, alyva turi grįžti į kompresorių, kad būtų užtikrintas tinkamas veikimas. Neleidus įrenginiui šį laiką (6-24 val.), įrenginys gali veikti tik trumpą laiką, o tada kompresorius suges dėl alyvos trūkumo.

Laikymas (sezono pabaiga)

Jei įrenginys nebus naudojamas ilgą laiką:

- ▶ Visiškai išleiskite vandenį iš vidinės grandinės (→ Skyrius 6.3.2 "Vidinio bako ištuštinimas", psl. 220).
- ▶ Išimkite ir išvalykite filtrus, leiskite jiems visiškai išdžiūti, tada įdėkite iš naujo (→ Skyrius 6.2 "Filtro valymas", psl. 219).
- ▶ Įrenginį laikykite vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių, ekstremalių temperatūrų, per daug dulkių, ir gerai vėdinamoje vietoje.

Sezono pradžia

Jei įrenginį norite naudoti sezono pradžioje po sandėliavimo:

- ▶ Įsitikinkite, kad elektros srovės kabelis ir lizdas yra nepriekaištingos būklės, o įžeminimo sistema yra veikianti.
- ▶ Įsitikinkite, kad filtrai ir išleidimo dangteliai yra savo vietose ir filtrai išvalyti.
- ▶ Sumontuokite įrenginį, kaip aprašyta šiame vadove.

8 Trikčių šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos dažniausiai pasitaikančios problemos, kurios gali kilti naudojant įrenginį. Jei sprendimo nerasta toliau pateiktoje lentelėje, susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros specialistu.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įrenginys neįsijungia paspaudus įjungimo / išjungimo mygtuką.	Įrenginys neprijungtas.	Prijunkite įrenginį.
	Nėra srovės.	Patikrinkite, ar nenusisuko nuotėkio srovės apsauginis jungiklis, arba iš naujo nustatykite nuotėkio srovės apsauginis jungiklį. Priešingu atveju palaukite.
	Vidinis apsauginis įrenginys neleidžia įrenginio paleisti iš naujo, kol nepraeis keturios minutės nuo paskutinio jo išjungimo.	Jei įrenginį išjungsite, palaukite 4 minutes, kad jį paleistumėte iš naujo.
	Patalpos temperatūra yra žemesnė nei nustatyta temperatūra.	Iš naujo nustatykite nustatytą temperatūrą.
Įrenginys veikia tik trumpą laiką.	Išmetamųjų dujų žarnoje yra įlenkimų arba įtrūkimų.	Teisingai nustatykite oro išleidimo žarną, laikykite ją kuo trumpesnę ir nesulenktą.
	Kažkas trukdo išleisti orą.	Patikrinkite ir pašalinkite visas kliūtis, trukdančias oro išleidimui.
Įrenginys greitai įsijungia ir išsijungia.	Oro filtras nešvarus.	Išjunkite įrenginį ir išvalykite filtrą.
Įrenginys veikia kondicionavimo režimais, bet netinkamai vėsina patalpą.	Nepalankios aplinkos sąlygos: atidaryti langai, durys ir (arba) užuolaidos.	Uždarykite duris, langus ir užuolaidas.
	Nepalankios aplinkos sąlygos: patalpoje yra galingų šilumos šaltinių.	Pašalinkite šilumos šaltinius.
	Oro filtras nešvarus.	Išjunkite įrenginį ir išvalykite filtrą.
	Neteisingas temperatūros nustatymas.	Nustatoma temperatūra turi būti žemesnė nei aplinkos temperatūra.
	Kompresoriaus išjungimas.	Palaukite maždaug 4 minutes ir klausykite, ar kompresorius vėl įsijungs, kai įjungsite kondicionavimo režimą.
	Oro įleidimo ir (arba) oro išleidimo angos yra užkimštos.	Patikrinkite ir pašalinkite visas kliūtis iš oro įleidimo ir (arba) išleidimo angų.
	Įrenginio techninės specifikacijos neatitinka patalpos, kurioje jis yra, dydžio.	Dar kartą patikrinkite, ar vėsinimo galia yra pakankama patalpoje, kurioje jis yra.
Nemalonūs kvapai eksploatacijos metu.	Nemalonūs kvapai ore gali patekti į įrenginius ir pasklisti.	
	Oro filtras nešvarus.	Išjunkite įrenginį ir išvalykite filtrą.
Dulkės išleidžiamos iš oro išleidimo angos.	Įrenginyje gali kauptis dulkės, jei jis ilgesniam laikui išjungiamas ir neuždengiamas.	
Įrenginys yra triukšmingas ir per daug vibruoja.	Žemė nėra lygi.	Padėkite įrenginį ant plokščio, lygaus paviršiaus.
	Oro filtras nešvarus.	Išjunkite įrenginį ir išvalykite filtrą.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įrenginys yra triukšmingas.	Kad įrenginys veiktų, jis skleidžia tam tikrą triukšmą, kuris laikomas normaliu. • Įrenginio viršuje girdimas ventiliatoriaus judinamo oro garsas. • Labai efektyvūs kompresoriai gali skleisti aukšto tono garsą veikiant kondicionavimui. • Gurgimas arba šnypštimas yra normalus veikimo metu. Tai sukelia šaldymo agento srautas.	
Nuotolinio valdymo pultas neįsijungia.	Baterijos išseko.	Pakeiskite baterijas.
Įrenginys negauna signalo iš nuotolinio valdymo pulto.	Signalas tarp nuotolinio valdymo pulto ir signalo imtuvo nutrūksta.	Nuotolinio valdymo pultas turi būti ne toliau kaip 5 metrai nuo įrenginio be kliūčių tarp nuotolinio valdymo pulto ir įrenginio.
Klaidos pranešimai FL, E2, E4, E6. E7 pasirodo ekrane.	Įrenginys turi savidiagnostikos sistemą, leidžiančią nustatyti daugybę gedimų.	→ Skyrius 8.1 "Savidiagnostika", psl. 222

Lent. 125 Problemos ir sprendimai

8.1 Savidiagnostika

Įrenginys turi savidiagnostikos sistemą, leidžiančią nustatyti daugybę įspėjimų / gedimų. Valdymo pulto ekrane rodomi klaidų pranešimai.

Trikties kodas	Aprašymas	Sprendimas
FL	Pilnas vidinis bakas	Ištuštinkite vidinį baką (→ Skyrius 6.3.2 "Vidinio bako ištuštinimas", psl. 220). Jei klaidos kodas ir toliau rodomas nepaisant tuščio vidinio bako, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.
E2	Jutiklio gedimas	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.
E4	Jutiklio gedimas	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.
E6	Variklio gedimas	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.
E7	Valdymo plokštės gedimas	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.

Lent. 126 Savidiagnostika

9 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.
Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.
Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.
Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.
Konstrukciniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai



Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos

apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterijas

Baterijas į buitinių atliekų konteinerius mesti draudžiama. Panaudotos baterijos turi būti šalinamos vietinėse atliekų surinkimo įmonėse.

Šaldymo agentas R290



Įrenginyje yra nefluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų R290 (pasaulinio atšilimo potencialas 0,02[1)]) didelis degumas ir netoksiškumas (A3).

Naudojamas kiekis nurodytas įrenginio išorinio bloko techninių duomenų lentelėje.

Šaldymo agentas turi būti surenkamas ir utilizuojamas atskirai.

10 Duomenų apsaugos pranešimas

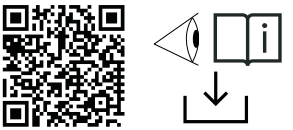


Mes, **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**, tvarkome gaminio ir montavimo informaciją, techninius duomenis ir prijungimo duomenis, ryšio duomenis, gaminio registravimo duomenis ir klientų istorijos duomenis, kad užtikrintume gaminio funkcionalumą (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. b punktas), kad įvykdytumėme savo įsipareigojimus dėl gaminio stebėjimo ir gaminio saugumo tikslais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad apsaugotume savo teises, susijusias su garantijos ir gaminio registravimo klausimais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad galėtume analizuoti mūsų produktų pardavimą ir pateikti individualią bei su produktu susijusią informaciją ir pasiūlymus (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas). Teikti pardavimų ir rinkodaros bei karštosios linijos paslaugas, valdyti sutarčių vykdymą, vykdyti mokėjimus, programuoti ir patalpinti duomenis galime įgalioti išorinius paslaugų teikėjus ir (arba) su "Bosch" susijusias įmones ir jiems perduoti šiuos duomenis. Tam tikrais atvejais, bet tik tuo atveju, jei garantuojama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduodami gavėjams už Europos ekonominės erdvės ribų. Daugiau informacijos suteikiama gavus užklausimą. Su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu galite susisiekti šiuo adresu: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Pagal BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktą turite teisę bet kada nesutikti su duomenų tvarkymu dėl priežasčių, susijusių su Jūsų asmenine situacija, arba jei duomenys tvarkomi tiesioginės reklamos tikslais. Jei norite pasinaudoti savo teisėmis, susisiekite su mumis adresu **DPO@bosch.com.** Norėdami gauti daugiau informacijos, nuskaitykite QR kodą.

1) remiantis 2024 m. vasario 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos REGLAMENTO (ES) Nr. 517/2024 I PRIEDU

11 Techninės priežiūros adresai



LT: Visą išsamią su gaminiu susijusią informaciją (techninės specifikacijas, išsamų naudotojo ir (arba) naudojimo vadovą, montavimo instrukcijas ir t. t.) ir garantijos kortelę rasite nuskaitę kairėje pusėje esantį QR kodą mobiliuoju įrenginiu arba apsilankę:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Satura rādītājs

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi . . . 225
1.1 Simbolu skaidrojums . . . 225
1.2 Vispārīgi drošības norādījumi . . . 226
1.2.1 Drošības norādījumi . . . 226

2 Norādījumi par šo instrukciju . . . 227

3 Izstrādājuma apraksts . . . 227
3.1 Atbilstības deklarācija . . . 227
3.2 Piegādes komplekts . . . 227
3.3 Piederumi . . . 228
3.4 Izstrādājuma pārskats . . . 228
3.5 Produkta identifikācija . . . 228
3.6 Informācija par troksni . . . 228

4 Instalācija . . . 228
4.1 Uzstādīšanas vieta . . . 228
4.2 Rīkošanās ar integrēto lokano izplūdes cauruli . 229
4.3 Loga komplekts . . . 229

5 Lietošana . . . 229
5.1 Vadības paneļa lietošana . . . 229
5.1.1 Vadības paneļa pārskats . . . 229
5.1.2 Ikonas displeja ekrānā un to funkcija displejā . 229
5.1.3 Pogu nosaukumi un funkcijas . . . 230
5.1.4 Ieslēgšana/izslēgšana . . . 230
5.1.5 Viedās dzesēšanas izvēles režīmi . . . 230
5.1.6 Standarta režīmi . . . 231
5.1.7 Svārstību funkcija . . . 231
5.2 Tālvadības pults lietošana . . . 232
5.2.1 Bateriju ievietošana/nomaiņa . . . 232
5.2.2 Rīkošanās ar tālvadības pulti . . . 232
5.2.3 Pogu nosaukumi un funkcijas . . . 232
5.2.4 Ikonas displeja ekrānā un to funkcija displejā . 232
5.2.5 Ieslēgšana/izslēgšana . . . 233
5.2.6 Viedās dzesēšanas izvēles režīmi . . . 233
5.2.7 Standarta režīmi . . . 233
5.2.8 Svārstību funkcija . . . 234
5.2.9 Taimera funkcija . . . 234
5.2.10 Temperatūras skalas atlasīšana . . . 235
5.2.11 Tālvadības pults glabāšana . . . 235

6 Tīrīšana un apkope . . . 235
6.1 Korpusa tīrīšana . . . 235
6.2 Filtra tīrīšana . . . 235
6.3 Iekārtas iztukšošana . . . 236
6.3.1 Pastāvīga iztukšošana . . . 236
6.3.2 Iekšējās tvertnes iztukšošana . . . 236

7 Pārvietošana un uzglabāšana . . . 236

8 Kļūmju novēršana . . . 237
8.1 Pašdiagnostika . . . 238

9 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija . . . 239

10 Paziņojums par datu aizsardzību . . . 239

11 Servisa adreses . . . 240

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

1.1 Simbolu skaidrojums

Brīdinājumi

Brīdinājuma sākumā izmantotie signālvārdi apzīmē sagaidāmā riska veidu un smaguma pakāpi, ja netiks veikti pasākumi bīstamības mazināšanai.

Turpmāk norādītie signālvārdi ir definēti un var tikt izmantoti šajā dokumentā:

BĪSTAMI

BĪSTAMI norāda, ka var rasties smaga vai dzīvībai bīstama trauma.

BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS apzīmē bīstamu situāciju, kura var izraisīt traumas vai apdraudējumu dzīvībai, ja to nenovērš.

UZMANĪBU

UZMANĪBU apzīmē bīstamu situāciju, kura var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas, ja to nenovērš.

IEVĒRĪBAI

IEVĒRĪBAI norāda, ka var rasties būtiski bojājumi.

Svarīga informācija

Svarīga informācija, kas nav saistīta ar cilvēku apdraudējumu vai mantas bojājuma risku, ir apzīmēta ar redzamo informācijas simbolu.

Citi simboli

Simbols	Nozīme
▶	Darbība
→	Norāde uz citām vietām dokumentā
•	Uzskaitījums/saraksta punkts
–	Uzskaitījums/saraksta punkts (2. līmenis)

Tab. 127

Simbols	Nozīme
	Brīdinājums par uzliesmojošām vielām: šajā izstrādājumā izmantotais aukstumaģents R290 ir netoksiska (A3) gāze ar augstu degtspēju.
	Brīdinājums par smacējošu atmosfēru: nepietiekama ventilācija un degšanai nepieciešamā gaisa pieplūdes nodrošināšana var izraisīt dūmgāzu uzkrāšanos.

Tab. 128

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

1.2.1 Drošības norādījumi

Pirms iekārtas lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietotāja instrukciju un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

Bīstami

- Netīriet iekārtu ar uzliesmojošiem šķidrumiem vai tīrīšanas līdzekļiem. Neizšļakstiet uz iekārtas nekādus šķidrumus, lai neizraisītu elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēka risku un/vai filtra iekšējās struktūras bojājumus.
- Iekārtas tuvumā neizsmidziniet nekādas uzliesmojošas vielas, piemēram, insekticīdus, spirtu vai smaržas.

Brīdinājums

- Pirms iekārtas pieslēgšanas pārbaudiet, vai uz iekārtas norādītais spriegums atbilst vietējam barošanas spriegumam.
- Neizvietojiet strāvas vadu zonās, kur notiek intensīva pārvietošanās, lai nepieļautu vada sabojāšanu, pārkaršanu un paklupšanu aiz vada.
- Ja strāvas vads vai jebkurš cits iekārtas darba komponents ir bojāts, lūdziet, lai to nekavējoties nomaina Bosch pilnvarots tehniskais speciālists.
- Nelietojiet iekārtu, ja elektrības kontaktdakša, strāvas vads vai pati iekārta ir bojāta.
- Iekārtu lietot, tīrīt un apkopt drīkst tikai pieaugušie.
- Nenobloķējiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres, piemēram, novietojot priekšmetus uz gaisa izplūdes atveres vai priekšā gaisa ieplūdes atverei.
- Nodrošiniet, lai caur gaisa izplūdes atveri iekārtā neiekristu svešķermeņi.
- Nesildiet iekārtu, lai izvairītos no iekārtas bojājumiem vai ugunsgrēka riska.

Uzmanību!

- Iekārtu ir paredzēts lietot iekštelpās dzīvojamā zonā normālos ekspluatācijas apstākļos.
- Vienmēr novietojiet un lietojiet iekārtu uz sausas, stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- Nesēdiet vai nestāviet uz iekārtas. Nenovietojiet uz iekārtas nekādus priekšmetus.
- Nesitiet pa iekārtu (īpaši pa gaisa ieplūdes un izplūdes atveri) ar cietiem priekšmetiem.
- Nelieciet pirkstus vai nekādus priekšmetus gaisa izplūdes vai gaisa ieplūdes atverē, lai izvairītos no fiziskām traumām vai iekārtas darbības traucējumiem.
- Nepieskarieties gaisa izplūdes atveres kustīgajai plāksnei. Citādi var saslapināt pirkstus un sabojāt kustīgās plāksnes piedziņas daļas.
- Nevelciet iekārtu aiz vada.
- Nepārvietojiet iekārtu, ja tā nav atslēgta no strāvas un strāvas vads nav pietīts saliekšanas un noliekšanas statnim.
- Ar iekārtu saistītajos ceļos nedrīkst atrasties aizdegšanās avoti.
- Ja iekārtā ir nosprostojums, nekavējoties lūdziet, lai to pārbauda Bosch pilnvarots tehniskais speciālists.
- Nelietojiet iekārtu, ja telpās tiek smēķēts, ir izmantoti insekticīdi vai dezinfekcijas līdzeklis, vai vietās, kur ir eļļas paliekas, tiek dedzināts vīraks vai ir ķīmiskie izgarojumi.
- Nelietojiet iekārtu tuvumā gāzes iekārtām, apsildes ierīcēm vai kamīnam.
- Kad vēlaties pārvietot iekārtu, veikt tās tīrīšanu, filtra nomaiņu vai citas apkopes darbības, noteikti atvienojiet iekārtas kontaktdakšu no elektrotīkla.
- Uzraugiet bērnus, lai viņi nerotaļātos ar iekārtu.
- Šo iekārtu nav paredzēts lietot personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām (tostarp

bērniem) vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien šīs personas netiek uzraudzītas vai nav saņēmušas norādījumus par šīs iekārtas lietošanu no cilvēka, kurš atbild par viņu drošību.
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām šo iekārtu drīkst lietot, ja tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par iekārtas drošu lietošanu un ir sapratušas ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo iekārtu. Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.
- Nelietojiet iekārtu mitrās telpās, piemēram, vannas istabā vai veļas mazgātavā.
- Nelietojiet filtru, kad tas ir ļoti netīrs. Regulāri tīriet filtru, lai nodrošinātu pilnvērtīgu dzesēšanas jaudu.

Paredzētais iekārtas lietojums

Iekārtu ir paredzēts lietot tikai telpās. Iekārtu drīkst lietot tikai dzīvojamā zonā un tikai tādam mērķim, kādam tā ir paredzēta.

Jebkāds cits lietošanas veids tiek uzskatīts par nepiemērotu, tāpēc tas ir bīstams. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies sakarā ar nepareizu, kļūdainu un bezatbildīgu lietošanu un/vai nekvalificēta personāla veiktiem remontdarbiem.

⚠ Vispārēja bīstamība, ko rada aukstumaģents

- ▶ Šī iekārta ir uzpildīta ar aukstumaģentu R290. Ja ir izplūdusi aukstumaģenta gāze un tā tiek pakļauta ārējam aizdegšanās avotam, pastāv aizdegšanās risks.
- ▶ Neļaujiet aukstumaģenta (R290) lokā iekļūt citām vielām, izņemot norādīto aukstumaģentu.

⚠ Īpaša kvalifikācija darbam ar aukstumaģentu R290

Darbības, kas ietekmē drošības līdzekļus, drīkst veikt tikai personāls, kam ir zināšanas par aukstumaģenta R290 īpašībām un ar to saistītajiem riskiem.

Šādu darbību piemēri ir:

- Ielaušanās aukstumaģenta lokā
- Noslēgto komponentu atvēršana
- Vēdināmo sastāvdaļu atvēršana

Darbu pie iekārtām ar viegli uzliesmojošiem aukstumaģentiem papildus standarta aukstumaģenta iekārtu remonta procedūru pārzināšanai ir nepieciešama īpaša apmācība.

Attiecīgos drošības norādījumus skatiet uz attiecīgās iekārtas iepakojuma (papīra formā).

- ▶ Ievērojiet piemērojamos tiesību aktus un noteikumus.
- ▶ Ievērojiet instrukcijas dokumentā "Ugunsnedrošu aukstumaģentu izmantošanas drošības norādījumi".

⚠ Degšanai nepieciešamā gaisa padeve

⚠ BĪSTAMI

Iekārta izvada izplūdes gaisu no telpas ārā, un tas telpā var radīt negatīvu spiedienu. Nepietiekama degšanai nepieciešamā gaisa pieplūdes nodrošināšana var izraisīt izplūdes gāzu izdalīšanos un uzkrāšanos.

Izplūdes gāzu uzkrāšanās var izraisīt nosmakšanas risku.

- ▶ Klimata ierīce nedrīkst darboties slēgtā dzīvojamā platībā vienlaicīgi ar apkures ierīcēm, kas darbojas ar gāzi, šķidro kurināmo vai malku (piemēram, gāzes katliem vai caurplūdes sildītājiem).

- ▶ Iepriekšējā drošības paziņojuma grafisko attēlojumu skatīt → 1. att.

2 Norādījumi par šo instrukciju

Visi attēli atrodas šīs instrukcijas beigās. Tekstā ir norādes uz attēliem.

Atkarībā no modeļa izstrādājumi var atšķirties no attēliem šajā instrukcijā.

3 Izstrādājuma apraksts

3.1 Atbilstības deklarācija

Šīs iekārtas konstrukcija un darbības veids atbilst Eiropas un valsts likumdošanas prasībām.

CE Ar CE marķējumu tiek apliecināta izstrādājuma atbilstība visiem piemērojamajiem ES noteikumiem, kuros noteiktas prasības šī marķējuma piešķiršanai.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.bosch-homecomfort.lv.

3.2 Piegādes komplekts

2. att. skaidrojumi

[1] Iekārta
[2] Notekas lokanā caurule
[3] Tālvadība
[4] Tehniskā dokumentācija

3.3 Piederumi

Pārliecinieties, ka iekārta ietver tālāk norādītos piederumus.

Nosaukums	Daudzums	Izskats
Uzstādīšanas instrukcija	1	Šī instrukcija
Notekas lokanā caurule	1	
Tālvadības pults	1	
Baterija (AAA tipa)	2	

Tab. 129 Piegādes komplektā iekļautie piederumi

3.4 Izstrādājuma pārskats

→ 3. att.

[1] Vadības panelis
[2] Gaisa izplūdes atveres kustīgā plāksne
[3] Rokturi
[4] Augšējā gaisa ieplūdes reste un augšējais gaisa filtrs (integrēts)
[5] Augšējā notekas atvere
[6] Apakšējā gaisa ieplūdes reste un apakšējais gaisa filtrs (aiz restes)
[7] Apakšējā notekas atvere
[8] Strāvas vads
[9] Lokanā izplūdes caurule
[10] Tālvadības pults turētājs

Attālumi

Brīvajam attālumam no visām pusēm jābūt vismaz 60 cm (→ 4. att.).

3.5 Produkta identifikācija

Datu plāksnīte

Datu plāksnītē ir norādīti izstrādājuma jaudas dati, reģistrācijas dati un sērijas numurs.

Datu plāksnīte atrodas izstrādājuma aizmugurē.

3.6 Informācija par troksni

Iekārta strādājot rada noteiktus trokšņus, kas uzskatāmi par normāliem, tāpēc lietotājam tie ir jāzina.

Gaisa ieplūdes skaņa

Iekārtas augšdaļā var būt dzirdama skaņa, kad ventilators pārvieto ieplūstošo gaisu.

Burbuļošana/šņākšana

Klusa burbuļošana vai šņākšana darbības laikā ir normāla darbības parādība. To izraisa aukstumaģenta plūsma.

Spalga skaņa

Lieljaudas kompresori var izraisīt spalgu skaņu, kad darbojas gaisa kondicionēšana.

Taču, ja iekārta vibrē un vibrācija izraisa troksni, pārliecinieties, vai iekārta ir novietota uz līdzenas grīdas.

4 Instalācija

4.1 Uzstādīšanas vieta

- Iekārta jāuzstāda un jāizmanto telpā, kur grīdas virsmas laukums pārsniedz 12 m².
- Iekārta ir jāuzstāda vietā, kur tai iespējams piekļūt, lai veiktu uzstādīšanu, remontdarbus un apkopi.
- Pārliecinieties, ka uzstādīšanas vieta var izturēt iekārtas svaru un vibrācijas.
- Nodrošiniet, lai telpa būtu labi ventilēta.
- Nodrošiniet, lai iekārta būtu stabila un līmeņota, kas ļaus mazināt troksni un vibrācijas.
- Saglabājiet vismaz 60 cm attālumu no sienām un šķēršļiem.
- Nenosedziet iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes atveres.
- Izvairieties no vietām, kas ir pakļautas troksnim un atbalsij.
- Izvairieties no vietām, kur ir spēcīgi mākslīgie elektriskie/magnētiskie lauki.
- Izvairieties no skarbiem dabas apstākļiem (piemēram, liela sodrēju daudzuma, spēcīga vēja ar smiltīm, tiešiem saules stariem vai karstuma avotiem ar augstu temperatūru).
- Apkārtējās vides temperatūrai jābūt diapazonā no 16 līdz 35 °C.
- Sargiet telpu no tiešiem saules stariem, daļēji aizverot aizkarus un/vai žalūzijas, lai paaugstinātu iekārtas efektivitāti.
- Izvairieties no vietām, kur noplūst uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas gāzes vai kur atrodas spēcīgas agresīvas gāzes.

- Pēc uzstādīšanas elektrības kontaktdakšai ir jābūt viegli sasniedzamai.

4.2 Rīkošanās ar integrēto lokano izplūdes cauruli

Lokanā izplūdes caurule ir integrēta iekārtas aizmugurē, lai nodrošinātu netraucētu lietošanu un ērtu uzglabāšanu. Gaisa kondicionēšanas režīmā un, ja nepieciešams, mitruma samazināšanas režīmā jāizmanto lokanā gaisa izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

- Lai pagarinātu lokano cauruli, izvelciet to līdz vajadzīgajam garumam.
- Lai atgrieztu to sākotnējā pozīcijā, stumiet to uz leju (→ 5. att.).

Speciāli nelokiet vai nestiepiet lokano izplūdes cauruli. Tas iespaidos dzesēšanas efektivitāti. Taču lokano cauruli drīkst mēreni saspiest un nospriegot atbilstoši uzstādīšanas vajadzībām.

Lokano cauruli var saspiest līdz minimāli 300 mm un izvilkt līdz maksimāli 1500 mm. Ieteicams saglabāt minimālu lokanās caurules garumu.

4.3 Loga komplekts

Piemērots loga komplekts (7738346936) ir pieejams kā piederums un īpaši izstrādāts pagriežamiem un sasveramiem logiem un logiem ar iekšējo rāmi un sānu eņģēm.

5 Lietošana

5.1 Vadības paneļa lietošana

5.1.1 Vadības paneļa pārskats

→ 6. att.

[1] Automātiskā režīma poga
[2] Klusā režīma poga
[3] Miega režīma poga
[4] Režīmu izvēles poga (gaisa kondicionēšana, mitruma samazināšana, ventilators)
[5] Displejs
[6] Uz augšu /palielināšanas poga
[7] Uz leju /samazināšanas poga
[8] Ventilatora apgriezienu skaita poga
[9] Svārstību poga
[10] Ieslēgšanas poga (ieslēgt/gaidstāvē)

5.1.2 Ikonas displeja ekrānā un to funkcija displejā

→ 7. att.

Nr.	Nosaukums	Displeja funkcija
[1]	Svārstību indikators	Svārstību ikona tiek rādīta, kad ir atlasīta attiecīgā opcija
[2]	Ciparu displejs	Rāda temperatūras iestatījumu vai telpas temperatūru
[3]	Gaismas aplis	Darbības laikā gaisma ir baltā krāsā, un, nospiežot jebkuru pogu, tā mirgo zilā krāsā
[4]	Darba režīms	Rāda pašreizējo darba režīmu: • Gaisa kondicionēšana • Mitruma samazināšana • Ventilators
[5]	Ventilatora ātruma indikatori	Rāda pašreizējo ventilatora apgriezienu skaitu: • Zems • Vidējs • Augsts • Automātisks
[6]	Viedās dzesēšanas izvēles režīmi	Rāda pašreizējo darba režīmu: • Automātisks • Klusuma režīms • Sleep

Tab. 130 Ikonas un to funkcija displejā

5.1.3 Pogu nosaukumi un funkcijas

Nr.	Poga/indikators		Funkcija
[1]		Automātiskā režīma poga	Ieslēdz automātisko režīmu
[2]		Klusā režīma poga	Ieslēdz kluso režīmu
[3]		Miega režīma poga	Ieslēdz miega režīmu
[4]		Režīmu izvēles poga	Iestata darba režīmu (gaisa kondicionēšana, mitruma samazināšana, ventilators)
[6]		Uz augšu/ palielināšanas poga	Palielina temperatūras iestatījumu
[7]		Uz leju / samazināšanas poga	Samazina temperatūras iestatījumu
[8]		Ventilatora ātruma izvēles poga	Ļauj regulēt ventilatora apgriezienu skaita iestatījumu
[9]		Svārstību poga	Ieslēdz/izslēdz gaisa izvades kustīgās plāksnes svārstību funkciju. Kustīgā plāksne šūpojies uz augšu un uz leju.
[10]		Ieslēgšanas poga (ieslēgt/ gaidstāvē)	Ļauj ieslēgt/izslēgt iekārtu

Tab. 131 Pogu nosaukumi un funkcijas

5.1.4 Ieslēgšana/izslēgšana

- ▶ Iespraudiet iekārtas kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
- ▶ Nospiediet ⏻, lai ieslēgtu iekārtu.

Iekārta sāk darbu tajā pašā režīmā un ar tādiem pašiem iestatījumiem, kādi bija aktivizēti, kad to izslēdza.

- ▶ Nospiediet pogu ⏻, lai pārslēgtu iekārtu gaidstāves režīmā.

Piezīme

- Optimālai iekārtas veiktspējai atstājiet durvis/logu nedaudz atvērtu (tikai 1 cm), lai nodrošinātu atbilstošu ventilāciju.
- Aizkariem jāatrodas atstatus no gaisa ieplūdes vai gaisa izplūdes atveres.
- Nekad neizslēdziet iekārtu, vienkārši izraujot elektrības kontaktdakšu.
- Nospiediet pogu ⏻, lai pārslēgtu iekārtu gaidstāves režīmā, un nogaidiet dažas minūtes, pirms atvienojat elektrības kontaktdakšu. Tādējādi iekārta varēs veikt darbības stāvokļa pārbaudi.
- Ja izslēdzat iekārtu un uzreiz atkal ieslēdzat to, nogaidiet četras minūtes, līdz kompresors pārstartēsies. Iekārtā ir elektronisks mehānisms, kas drošības nolūkā četras minūtes tur kompresoru izslēgtu.

Automātiska pārstartēšanās

Ja iekārta negaidīti izslēdzas elektropadeves pārtraukuma dēļ, pēc elektropadeves atjaunošanas tā automātiski atkal ieslēgsies ar iepriekš iestatīto funkciju. Kompresors atkal ieslēgsies pēc četrām minūtēm.

5.1.5 Viedās dzesēšanas izvēles režīmi

Iekārtai ir trīs automatizētie gaisa kondicionēšanas režīmi (**automātiskais**, **klusais** un **miega** režīms).

Automātiskais režīms A

- Automātiskajā režīmā iekārta automātiski kontrolē un pielāgo dzesēšanas jaudu atbilstoši vēlamajai (izvēlētajai) temperatūrai un vides apstākļiem.
- Lai atlasītu automātisko režīmu, nospiediet pogu A. Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā gaisa izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

Klusais režīms

- Klusajā režīmā iekārta darbojas klusi ar viszemāko iespējamo trokšņa līmeni un vienlaikus automātiski kontrolē un pielāgo dzesēšanas jaudu atbilstoši vēlamajai (izvēlētajai) temperatūrai un vides apstākļiem.
- Lai atlasītu kluso režīmu, nospiediet pogu . Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā gaisa izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

Miega režīms

- Miega režīms nodrošinās jums netraucētu un komfortablu miegu. Iekārta darbojas klusi īpašā miega programmā, un vadības paneļa apgaismojums izslēdzas 5 sekundes pēc režīma atlasīšanas.
- Lai atlasītu miega režīmu, nospiediet pogu . Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨.

- Kad ir aktivizēts miega režīms, vēlamā (izvēlētā) temperatūra palielināsies par 1 °C 60 minūtes pēc režīma atlasīšanas un vēl par 1 °C pēc nākamajām 60 minūtēm. Šī jaunā temperatūra tiks automātiski uzturēta 6 stundas un tad atgriezīsies tādā līmenī, kāds tika sākotnēji izvēlēts automātiskajā režīmā.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

5.1.6 Standarta režīmi

Gaisa kondicionēšanas režīms

Šis režīms ir ideāli piemērots karstos un mitros apstākļos, kad telpa ir jāatdzesē.

- Gaisa kondicionēšanas režīmā var izvēlēties vajadzīgo temperatūru un ventilatora apgriezienu skaitu.
- Lai pareizi iestatītu šo režīmu, atkārtoti spiediet pogu , līdz izgaismojas indikators . Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu vai . Lai izvēlētos vajadzīgo ventilatora ātrumu, atkārtoti nospiediet pogu . Pieejamās gaisa plūsmas ātruma iespējas:
  - Minimāls gaisa plūsmas ātrums: klusai darbībai.
  - Vidējs gaisa plūsmas ātrums: labam līdzsvaram starp troksni un dzesēšanas jaudu.
  - Maksimāls gaisa plūsmas ātrums: maksimāla dzesēšanas jauda un ātra atdzesēšana.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

Piemērotākā temperatūra vasarā ir no 24 līdz 27 °C. Ieteicams vēlamo iekštelpu temperatūru iestatīt tā, lai starpība ar āra temperatūru nepārsniegtu 6 °C. Īpaši karstās dienās temperatūras starpību var palielināt, bet tai nevajadzētu pārsniegt 10 °C.

Mitruma samazināšanas režīms

Šis režīms ir ideāli piemērots tam, lai samazinātu mitruma līmeni telpā (pavasarī un rudenī, mitrās telpās, lietus periodā, veļas žāvēšanas laikā utt.).

- Lai pareizi iestatītu šo režīmu, atkārtoti spiediet pogu , līdz parādās mitruma samazināšanas indikators.
- Ventilatora apgriezienu skaitu nevar izvēlēties. Iekārta automātiski izvēlēsies piemērotāko gaisa plūsmas ātrumu.
- Displejā tiks rādīta telpas temperatūra.
- Lai panāktu augstāko mitruma samazināšanas efektivitāti, turiet logus un durvis aizvērtus.

Mitruma samazināšanas vajadzībām nav nepieciešams izmantot lokano izplūdes cauruli, lai izvadītu karsto gaisu. Taču, ja vēlaties panākt arī dzesēšanu, ieteicams pievienot lokano izplūdes cauruli, lai izvadītu karsto gaisu.

Šī iekārta ir aprīkota ar automātiskās iztvaikošanas funkciju kondensāta savākšanai gaisa kondicionēšanas un mitruma samazināšanas režīmā.

Piezīme: ja telpā ir augsts mitruma līmenis, ir iespējams pastāvīgi novadīt kondensātu, pievienojot piegādāto lokano cauruli pie augšējās notekas lokanās caurules (→ 6.3.1 "Pastāvīga iztukšošana". nodaļa 236. lpp.).

Ventilatora režīms

- Lai pareizi iestatītu šo režīmu, atkārtoti spiediet pogu , līdz izgaismojas ventilatora indikators . Lai izvēlētos vajadzīgo gaisa plūsmas ātrumu, atkārtoti nospiediet pogu . Pieejamās gaisa plūsmas ātruma iespējas:
  - Minimāls gaisa plūsmas ātrums: klusai darbībai.
  - Vidējs gaisa plūsmas ātrums: labam līdzsvaram starp troksni un gaisa plūsmu.
  - Maksimāls gaisa plūsmas ātrums: maksimālai gaisa caurplūdei.
- Displejā tiks rādīta telpas temperatūra.

5.1.7 Svārstību funkcija

Izmantojot šo funkciju, gaisa izplūdes atveres plāksne uz augšējā paneļa kustas uz augšu un uz leju, lai vienmērīgi izkliedētu gaisu telpā. Šo funkciju var aktivizēt ikvienā režīmā.

- Lai aktivizētu svārstību funkciju, nospiediet pogu . Gaisa izplūdes atveres plāksne sāks pamīšus kustēties uz augšu un uz leju.
- Vēlreiz nospiežot pogu , kustīgā plāksne tiks nofiksēta tās pašreizējā stāvoklī.
- Atkal nospiežot pogu , plāksne atkal sāks kustēties uz augšu un uz leju.

Piezīme: nekustiniet plāksni manuāli, lai nesabojātu iekšējo mehānismu!

5.2 Tālvadības pults lietošana

5.2.1 Bateriju ievietošana/nomaiņa

- ▶ Piespiediet tālvadības pults aizmugurē esošo bateriju nodalījuma vāciņu uz leju un pabīdiet to.
- ▶ Paceliet bateriju nodalījuma vāciņu aiz zemākā gala, lai atvērtu nodalījumu (→ 8. att.).
- ▶ Ievietojiet vai nomainiet divas AAA baterijas, ievērojot norādīto pozitīvo un negatīvo polu (→ 9. att.).
- ▶ Aizveriet bateriju nodalījuma pārsegu.
- ▶ Iebīdiet bateriju nodalījuma vāciņu atpakaļ tā vietā.

5.2.2 Rīkošanās ar tālvadības pulti

- ▶ Vērsiet tālvadības pults raidītāja daļu pret iekārtas uztvērēja daļu, kas atrodas priekšējā paneļa augšpusē.

Ja kaut kas, piemēram, aizkari, bloķē pārraidīšanas un uztveršanas ceļu starp iekārtu un tālvadības pulti, tā nedarbosies.

Pārraidīšanas attālums ir apm. 5 m (→ 10. att.).

IEVĒRĪBAI

- ▶ Nenometiet tālvadības pulti un sargiet to no mitruma.
- ▶ Nekad nespiediet tālvadības pults pogas ar cietu, smailu priekšmetu.

5.2.3 Pogu nosaukumi un funkcijas

→ 11. att.

Nr.	Poga		Funkcija
[1]		Ieslēgšanas poga (ieslēgt/ gaidstāvē)	Ļauj ieslēgt/izslēgt iekārtu
[2]	°C/F	Temperatūras skalas poga	Mainiet temperatūras skalu ar tālvadības pulti un vadības panelī (Celsius vai Fārenheita skala)
[3]		Taimera poga	Ļauj pielāgot taimeri (ieprogrammēto laiku)
[4]		Miega režīma poga	Ieslēdz miega režīmu
[5]		Klusā režīma poga	Ieslēdz kluso režīmu
[6]		Ventilatora ātruma izvēles poga	Ļauj regulēt ventilatora apgriezienu skaita iestatījumu
[7]		Režīmu izvēles poga	Iestata darba režīmu (gaisa kondicionēšana, mitruma samazināšana, ventilators)
[8]		Uz leju / samazināšanas poga	Regulē temperatūras vai taimera (ieprogrammētā laika) iestatījumu uz leju
[9]		Svārstību poga	Ieslēdz/izslēdz gaisa izvades kustīgās plāksnes svārstību funkciju. Kustīgā plāksne šūposies uz augšu un uz leju.
[10]		Uz augšu/ palielināšanas poga	Regulē temperatūras vai taimera (ieprogrammētā laika) iestatījumu uz augšu
[11]	A	Automātiskā režīma poga	Ieslēdz automātisko režīmu

Tab. 132 Pogu nosaukumi un funkcijas

5.2.4 Ikonas displeja ekrānā un to funkcija displejā

→ 12. att.

Nr.	Nosaukums	Displeja funkcija
[1]	Taimeris	Rāda izvēlēto taimera iestatījumu un to, vai taimeris ir ieslēgts/izslēgts
[2]	Ventilatora apgriezienu skaits	Rāda pašreizējo ventilatora apgriezienu skaitu (**SPEED** + **AUTO** vai **I** (zems) vai **III** (vidējs), vai **IIIII** (augsts))
[3]	Darbība	Rāda, vai iekārta darbojas
[4]	Temperatūras skala	Rāda izvēlēto temperatūras skalu
[5]	Temperatūras displejs	Rāda pašreizējo temperatūras iestatījumu (gaisa kondicionēšanas režīmos) vai telpas temperatūru (mitruma samazināšanas un ventilatora režīmā).
[6]	Darba režīms	Rāda pašreizējo darba režīmu: • **COOL** (gaisa kondicionēšanas režīms) • **DRY** (mitruma samazināšanas režīms) • **FAN**
[7]	Viedās izvēles režīmi	Rāda viedās dzesēšanas izvēles režīmus (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Svārstību funkcija	Norāda, vai svārstību funkcija ir aktīva

Tab. 133 Ikonas un to funkcija displejā

5.2.5 Ieslēgšana/izslēgšana

- ▶ Iespraudiet iekārtas kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
- ▶ Nospiediet ⏻, lai ieslēgtu iekārtu.

Iekārta sāk darbu tajā pašā režīmā un ar tādiem pašiem iestatījumiem, kādi bija aktivizēti, kad to izslēdza.

- ▶ Nospiediet ⏻, lai aktivizētu iekārtas gaidstāves režīmu. Displejs izslēgsies.

Piezīme.

- Optimālai iekārtas veiktspējai atstājiet durvis/logu nedaudz atvērtu (tikai 1 cm), lai nodrošinātu atbilstošu ventilāciju.
- Aizkariem jāatrodas atstatus no gaisa ieplūdes vai gaisa izplūdes atveres.
- Nekad neizslēdziet iekārtu, vienkārši izraujot elektrības kontaktdakšu. Nospiediet pogu, lai pārslēgtu gaisa kondicionēšanas iekārtu gaidstāves režīmā, un nogaidiet dažas minūtes, pirms atvienojat elektrības kontaktdakšu. Tādējādi iekārta varēs veikt darbības stāvokļa pārbaudi. Ja izslēdzat gaisa kondicionēšanas iekārtu un uzreiz atkal ieslēdzat to, nogaidiet četras minūtes, līdz kompresors pārstartēsies. Iekārtā ir elektronisks mehānisms, kas drošības nolūkā četras minūtes tur kompresoru izslēgtu.

Automātiska pārstartēšanās

Ja iekārta negaidīti izslēdzas elektropadeves pārtraukuma dēļ, pēc elektropadeves atjaunošanas tā automātiski atkal ieslēgsies ar iepriekš iestatīto funkciju. Kompresors atkal ieslēgsies pēc četrām minūtēm.

5.2.6 Viedās dzesēšanas izvēles režīmi

Iekārtai ir trīs automatizētie gaisa kondicionēšanas režīmi (**automātiskais**, **klusais** un **miega** režīms).

Automātiskais režīms A

- Automātiskajā režīmā iekārta automātiski kontrolē un pielāgo dzesēšanas jaudu atbilstoši vēlamajai (izvēlētajai) temperatūrai un vides apstākļiem.
- Lai atlasītu automātisko režīmu, nospiediet pogu A. Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā gaisa izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

Klusais režīms

- Klusajā režīmā iekārta darbojas klusi ar viszemāko iespējamo trokšņa līmeni un vienlaikus automātiski kontrolē un pielāgo dzesēšanas jaudu atbilstoši vēlamajai (izvēlētajai) temperatūrai un vides apstākļiem.
- Lai atlasītu kluso režīmu, nospiediet pogu . Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā gaisa izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

Miega režīms

- Miega režīms nodrošinās jums netraucētu un komfortablu miegu. Iekārta darbojas klusi īpašā miega programmā, un vadības paneļa apgaismojums izslēdzas 5 sekundes pēc režīma atlasīšanas.
- Lai atlasītu miega režīmu, nospiediet pogu . Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨.
- Kad ir aktivizēts miega režīms, vēlamā (izvēlētā) temperatūra palielināsies par 1 °C 60 minūtes pēc režīma atlasīšanas un vēl par 1 °C pēc nākamajām 60 minūtēm. Šī jaunā temperatūra tiks automātiski uzturēta 6 stundas un tad atgriezīsies tādā līmenī, kāds tika sākotnēji izvēlēts automātiskajā režīmā.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

5.2.7 Standarta režīmi

Gaisa kondicionēšanas režīms

Šis režīms ir ideāli piemērots karstos un mitros apstākļos, kad telpa ir jāatdzesē.

- Gaisa kondicionēšanas režīmā var izvēlēties vajadzīgo temperatūru un ventilatora apgriezienu skaitu.
- Lai pareizi iestatītu šo režīmu, atkārtoti spiediet pogu , līdz displejā parādās **COOL**. Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨. Lai izvēlētos vajadzīgo ventilatora ātrumu, atkārtoti nospiediet pogu . Pieejamās gaisa plūsmas ātruma iespējas:
  - Minimāls gaisa plūsmas ātrums: klusai darbībai.
  - Vidējs gaisa plūsmas ātrums: labam līdzsvaram starp troksni un dzesēšanas jaudu.
  - Maksimāls gaisa plūsmas ātrums: maksimāla dzesēšanas jauda un ātra atdzesēšana.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

Piemērotākā temperatūra vasarā ir no 24 līdz 27 °C. Ieteicams vēlamo iekštelpu temperatūru iestatīt tā, lai starpība ar āra temperatūru nepārsniegtu 6 °C. Īpaši karstās dienās temperatūras starpību var palielināt, bet tai nevajadzētu pārsniegt 10 °C.

Mitruma samazināšanas režīms

Šis režīms ir ideāli piemērots tam, lai samazinātu mitruma līmeni telpā (pavasarī un rudenī, mitrās telpās, lietus periodā, veļas žāvēšanas laikā utt.).

- Lai pareizi iestatītu šo režīmu, atkārtoti spiediet pogu, līdz displejā parādās **DRY**.
- Ventilatora apgriezienu skaitu nevar izvēlēties. Iekārta automātiski izvēlēsies piemērotāko gaisa plūsmas ātrumu.
- Displejā tiks rādīta telpas temperatūra.
- Lai panāktu augstāko mitruma samazināšanas efektivitāti, turiet logus un durvis aizvērtus.

Mitruma samazināšanas vajadzībām nav nepieciešams izmantot lokano izplūdes cauruli, lai izvadītu karsto gaisu. Taču, ja vēlaties panākt arī dzesēšanu, ieteicams pievienot lokano izplūdes cauruli, lai izvadītu karsto gaisu.

Šī iekārta ir aprīkota ar automātiskās iztvaikošanas funkciju kondensāta savākšanai gaisa kondicionēšanas un mitruma samazināšanas režīmā.

Piezīme: ja telpā ir augsts mitruma līmenis, ir iespējams pastāvīgi novadīt kondensātu, pievienojot piegādāto lokano cauruli pie augšējās notekas lokanās caurules (→ 6.3.1 "Pastāvīga iztukšošana". nodaļa 236. lpp.).

Ventilatora režīms

- Lai pareizi iestatītu šo režīmu, atkārtoti spiediet pogu, līdz displejā parādās **FAN**. Lai izvēlētos vajadzīgo gaisa plūsmas ātrumu, atkārtoti nospiediet pogu . Pieejamās gaisa plūsmas ātruma iespējas:
  - Minimāls gaisa plūsmas ātrums: klusai darbībai.
  - Vidējs gaisa plūsmas ātrums: labam līdzsvaram starp troksni un gaisa plūsmu.
  - Maksimāls gaisa plūsmas ātrums: maksimālai gaisa caurplūdei.
- Displejā tiks rādīta telpas temperatūra.

5.2.8 Svārstību funkcija

Izmantojot šo funkciju, gaisa izplūdes atveres plāksne uz augšējā paneļa kustas uz augšu un uz leju, lai vienmērīgi izkliedētu gaisu telpā. Šo funkciju var aktivizēt ikvienā režīmā.

- Lai aktivizētu svārstību funkciju, nospiediet pogu . Gaisa izplūdes atveres plāksne sāks pamīšus kustēties uz augšu un uz leju.
- Vēlreiz nospiežot pogu , kustīgā plāksne tiks nofiksēta tās pašreizējā stāvoklī.
- Atkal nospiežot pogu , plāksne atkal sāks kustēties uz augšu un uz leju.

Piezīme: nekustiniet plāksni manuāli, lai nesabojātu iekšējo mehānismu!

5.2.9 Taimera funkcija

Taimeris ļauj atlikt iekārtas ieslēgšanas vai izslēgšanas laiku.

Atliktā ieslēgšana

Kad iekārta ir gaidstāves režīmā, var ieprogrammēt atlikto ieslēgšanu.

- ▶ Nospiediet pogu .
  Tiks parādītas vērtības **HOUR ON** un **0,5**.
- ▶ Nospiediet vai turiet nospiestu pogu ∧ vai ∨, līdz displejā parādās vēlamais stundu skaits (ar 0,5 stundu soli no 0,5 līdz 10 h un ar 1 stundas soli no 10 h līdz 24 h) līdz iekārtas ieslēgšanai.
- ▶ Lai iestatītu taimeri, vēlreiz 10 sekunžu laikā nospiediet pogu .
  Ja pogu nenospiež 10 sekunžu laikā, taimera iestatījums tiks aizvērts.
  Kad ir iespējota taimera funkcija, displejā tiek rādīta laika atskaite un iepriekš iestatītie iestatījumi. Kad taimera funkcija ir iespējota, var mainīt iestatījumus (Režīms, Ventilatora apgriezienu skaits, Svārstību režīms). Miega režīmu nevar atlasīt. Kad iestatītais laiks ir pagājis, iekārta ieslēgsies ar iepriekš iestatītajiem iestatījumiem.
- ▶ Lai atceltu taimera programmu, vēlreiz nospiediet pogu .

Atliktā izslēgšana

Kad iekārta ir jebkurā darba režīmā, var ieprogrammēt atlikto izslēgšanu.

- ▶ Nospiediet pogu .
  Tiks parādītas vērtības **HOUR OFF** un **0,5**.
- ▶ Nospiediet vai turiet nospiestu pogu ∧ vai ∨, līdz displejā parādās vēlamais stundu skaits (ar 0,5 stundu soli no 0,5 līdz 10 h un ar 1 h soli no 10 h līdz 24 h) līdz iekārtas izslēgšanai.

- ▶ Lai iestatītu taimeri, vēlreiz (10 sekunžu laikā) nospiediet taimera pogu. Ja pogu ⏲ nenospiež 10 sekunžu laikā, taimera iestatījums tiks aizvērts.
  Kad taimera funkcija ir aktivizēta, displejā tiek rādīts darba režīms/iestatījumi, un taimera simbols paliek izgaismots.
  Kad iestatītais laiks ir pagājis, iekārta pārslēdzas gaidstāves režīmā.
- ▶ Lai atceltu taimera programmu, vēlreiz nospiediet pogu ⏲.

5.2.10 Temperatūras skalas atlasīšana °C/F

Temperatūru var attēlot ar mērvienību °C vai °F.

- ▶ Lai mainītu temperatūras mērvienību, nospiediet pogu **°C/°F**.
  Izvēlētā skala °C vai °F tiks rādīta regulatora displejā un vadības panelī.

5.2.11 Tālvadības pults glabāšana

Tālvadības pulti var droši glabāt iekārtas aizmugurē. Iestrādātais magnēts notur pulti vietā (→ 13. att.).

6 Tīrīšana un apkope

Pirms tīrīšanas vai apkopes izslēdziet iekārtu, nospiežot pogu ⏻, un pēc tam atvienojiet strāvas padeves vadu.

6.1 Korpusa tīrīšana

Iekārta ir jātīra ar netaukainu vai nedaudz samitrinātu drānu (kas samitrināta ar ūdeni vai silta ūdens un maiga šķidrā mazgāšanas līdzekļa šķīdumu). Pēc tam tā jānosusina ar sausu drānu.

Vienmēr izspiediet lieko ūdeni no drānas, pirms slaukāt vietu ap vadības elementiem. Ja vadības elementos vai ap tiem nokļūst pārāk daudz ūdens, tas var izraisīt iekārtas bojājumus.

Drošības apsvērumu dēļ nekad nemazgājiet iekārtu ar ūdeni.

UZMANĪBU

Ugunsgrēka un izstrādājuma bojājumus risks!

- ▶ Iekārtas tīrīšanai nekad neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, spirtu, šķīdinātājus, vasku vai pulēšanas līdzekli.
- ▶ Nekad nesmidziniet insekticīdus vai līdzīgus šķidrumus.

6.2 Filtra tīrīšana

Lai saglabātu iekārtas efektivitāti, ieteicams regulāri tīrīt putekļu filtrus. Biežums ir atkarīgs no lietošanas ilguma un apstākļiem. Ja iekārtu lieto bieži, filtrus ieteicams tīrīt ik pēc 2 nedēļām.

Augšējā filtra izņemšana

Augšējais filtrs ir integrēts augšējā režģī.

- ▶ Lai to noņemtu, vienkārši izstumiet režģi no korpusa. Pēc tam noņemiet to, ceļot vertikāli uz augšu (→ 14. att.).

Apakšējā filtra izņemšana

Apakšējais filtrs atrodas aiz apakšējā režģa.

- ▶ Izskrūvējiet skrūves, kas atrodas režģa augšdaļā (→ 15. att.).
- ▶ Noņemiet režģi un uzmanīgi izvelciet no režģa filtru (→ 16. att.).
- ▶ Ar putekļusūcēju savāciet putekļus.
- ▶ Ja filtrs ir ļoti netīrs, iemērciet to siltā ūdenī un vairākas reizes noskalojiet. Vajadzības gadījumā var izmantot maigu mazgāšanas līdzekli (→ 17. att.).

Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 40 °C.

- ▶ Uzmanīgi nopuriniet no filtra lieko ūdeni.
- ▶ Pirms uzstādāt filtru atpakaļ iekārtā, pārliecinieties, ka tas ir pilnīgi nožuvis.
- ▶ Uzstādiet filtru, veicot tā izņemšanas darbības pretējā secībā. Ielieciet režģi atpakaļ korpusā.

6.3 Iekārtas iztukšošana

Šī iekārta ir aprīkota ar automātiskās iztvaikošanas funkciju kondensāta savākšanai gaisa kondicionēšanas un mitruma samazināšanas režīmā.

6.3.1 Pastāvīga iztukšošana

Ja nepieciešams (piemēram, ja telpā ir augsts mitruma līmenis), ir iespējams pastāvīgi novadīt kondensātu, pievienojot piegādāto lokano cauruli pie augšējās notekas atveres. Lai to paveiktu, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- ▶ Noņemiet vāciņu no augšējās notekas atveres, pagriežot vāciņu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- ▶ Izņemiet aizbāzni (→ 18. att.).

Pārliecinieties, ka ūdens nepārplūst uz grīdas un notekas caurule nav nosprostojusies.

- ▶ Piestipriniet notekas cauruli pie atveres.
- ▶ Caurules otru galu ievietojiet notekas uztveršanas traukā vai citā notekas zonā (→ 19. att.).

Pirms iekārtas lietošanas pārliecinieties, ka aizbāznis un vāciņš ir atkal cieši uzstādīti, lai novērstu noplūdi.

6.3.2 Iekšējās tvertnes iztukšošana

Iekārta ir aprīkota ar iekšējo tvertni, kur uzkrājas liekais kondensāts. Kad ūdens daudzums iekšējā tvertnē sasniedz iepriekš noteiktu līmeni, displejā tiek parādīts uzraksts **"FL**".

Lai iztukšotu tvertni, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- ▶ Noņemiet vāciņu no apakšējās notekas atveres, pagriežot vāciņu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- ▶ Izņemiet aizbāzni (→ 20. att.).
- ▶ Iztukšojiet visu ūdeni savākšanas vanniņā vai citā uztveršanas traukā (→ 21. att.).
- ▶ Kad iztukšošana ir pabeigta, ielieciet izplūdes atverē aizbāzni un uzskrūvējiet vāciņu, pārliecinoties, ka tie ir cieši aizvērti.
- ▶ Pārstartējiet iekārtu.

Pirms iekārtas lietošanas pārliecinieties, ka apakšējie notekas vāciņi ir atkal cieši uzstādīti, lai novērstu noplūdi.

7 Pārvietošana un uzglabāšana

Aukstumaģenta pārvietošanu, iepildīšanu, tīrīšanu, rekuperāciju un utilizāciju drīkst veikt tikai ražotāja pilnvaroti tehniskās apkopes centri. Iekārtu utilizēt drīkst tikai specializēts personāls.

Pārvietošana

- Pārvietojot iekārtu, turiet to ar abām rokām.
- Turiet rokturus abās iekārtas pusēs, lai iekārta pārvietošanas laikā būtu stabila.
- Nekad nepārvietojiet vai neapgāziet iekārtu otrādi vai uz sāniem.

Ja tas tomēr tiek darīts, pirms iekārtas ieslēgšanas nogaidiet vismaz 6 stundas (ieteicams 24 h). Kad iekārta ir bijusi novietota uz sāniem, eļļai ir jāatgriežas kompresorā, lai nodrošinātu pareizu darbību. Ja netiks ievērots šis nogaidīšanas laiks (6–24 stundas), iekārta var darboties tikai īsu brīdi, un pēc tam kompresors saplīsīs eļļas trūkuma dēļ.

Uzglabāšana (pēc sezonas beigām)

Ja iekārtu ir paredzēts ilgu laiku neizmantot, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- ▶ Iztukšojiet visu ūdeni no iekšējā loka (→ 6.3.2 "Iekšējās tvertnes iztukšošana". nodaļa 236. lpp.).
- ▶ Izņemiet un iztīriet filtrus, ļaujiet tiem pilnīgi nožūt un pēc tam uzstādiet tos atpakaļ (→ 6.2 "Filtra tīrīšana". nodaļa 235. lpp.).
- ▶ Uzglabājiet iekārtu vēsā, sausā vietā, sargājot no tiešiem saules stariem, ekstremālas temperatūras un pārmērīgiem putekļiem, un nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

Sezonas sākums

Ja pēc uzglabāšanas vēlaties izmantot iekārtu, sezonas sākumā izpildiet tālāk norādītās darbības.

- ▶ Pārliecinieties, ka strāvas vads un elektrības kontaktligzda ir nevainojamā stāvoklī un iezemējuma sistēma darbojas efektīvi.

- ▶ Pārliecinieties, ka ir uzstādīti filtri un notekas vāciņi un ka filtri ir tīri.
- ▶ Uzstādiet iekārtu, kā aprakstīts šajā instrukcijā.

8 Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas biežāk sastopamās kļūdas, kas iekārtai var rasties. Ja tālāk tabulā nav atrodams risinājums, lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās apkopes dienesta speciālistu.

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, iekārta neieslēdzas.	Iekārtas kontaktdakša nav iesprausta elektrības kontaktrozetē.	Iespraudiet iekārtas kontaktdakšu elektrības kontaktrozetē.
	Nav strāvas padeves.	Pārbaudiet, vai drošības slēdzis nav izslēdzies, un, ja ir, ieslēdziet to. Ja nav, nogaidiet.
	Iekšējs drošības mehānisms neļauj atkārtoti ieslēgt iekārtu, kamēr nav pagājušas četras minūtes no brīža, kad to pēdējoreiz izslēdza.	Ja izslēdzāt iekārtu, nogaidiet 4 minūtes, pirms to atkal ieslēdzat.
	Telpas temperatūra ir zemāka par iestatīto temperatūru.	Mainiet temperatūras iestatījumu.
Iekārta darbojas tikai īsu brīdi.	Lokanā gaisa izplūdes caurule ir saliekusies vai samezglojusies.	Novietojiet lokano gaisa izplūdes cauruli pareizi, turiet to pēc iespējas īsāku un bez asiem līkumiem.
	Kaut kas bloķē gaisa izvadi.	Pārbaudiet un novērsiet šķēršļus, kas bloķē gaisa izvadi.
Iekārta ieslēdzas un uzreiz pēc tam izslēdzas.	Gaisa filtrs ir netīrs.	Izslēdziet iekārtu un iztīriet gaisa filtru.
Iekārta darbojas gaisa kondicionēšanas režīmā, bet pienācīgi nedzesē telpu.	Nelabvēlīgi apkārtējās vides apstākļi: logi, durvis un/vai aizkari ir atvērti.	Aizveriet durvis, logus un aizkarus.
	Nelabvēlīgi apkārtējās vides apstākļi: telpā ir spēcīgi karstuma avoti.	Novērsiet karstuma avotu ietekmi.
	Gaisa filtrs ir netīrs.	Izslēdziet iekārtu un iztīriet gaisa filtru.
	Nepareizs temperatūras iestatījums.	Iestatītajai temperatūrai jābūt zemākai par apkārtējās vides temperatūru.
	Kompresors izslēdzas.	Lai iestatītu gaisa kondicionēšanas režīmu, nogaidiet aptuveni 4 minūtes un klausieties, kad atkal ieslēgsies kompresors.
	Gaisa ieplūdes un/vai izplūdes atveres ir bloķētas.	Pārbaudiet un novērsiet šķēršļus, kas bloķē gaisa ieplūdes un/vai izplūdes atveres.
	Iekārtas tehniskās specifikācijas nav piemērotas telpas lielumam, kur tā atrodas.	Vēlreiz pārliecinieties, vai dzesēšanas jauda ir pietiekama telpai, kur iekārta atrodas.
Nepatīkamas smakas darbības laikā.	Nepatīkamas smakas no gaisa var iekļūt iekārtā un izplatīties.	
	Gaisa filtrs ir netīrs.	Izslēdziet iekārtu un iztīriet gaisa filtru.
No gaisa izplūdes atveres izdalās putekļi.	Iekārtā var uzkrāties putekļi, ja tā ilgstoši ir bijusi izslēgta un nav bijusi nosegta.	

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Iekārta rada troksni un pārmērīgas vibrācijas.	Grīda nav līdzena.	Novietojiet iekārtu uz taisnas, līdzenas virsmas.
	Gaisa filtrs ir netīrs.	Izslēdziet iekārtu un iztīriet gaisa filtru.
Iekārta rada troksni.	Iekārta strādājot rada noteiktus trokšņus, kas uzskatāmi par normāliem. • Iekārtas augšdaļā var būt dzirdama skaņa, kad ventilators pārvieto ieplūstošo gaisu. • Lieljaudas kompresori var izraisīt spalgu skaņu, kad darbojas gaisa kondicionēšana. • Burbuļošana vai šņākšana darbības laikā ir normāla darbības parādība. To izraisa aukstumaģenta plūsma.	
Tālvadības pults neieslēdzas.	Baterijas ir izlādējušās.	Nomainiet baterijas.
Iekārta nesaņem signālu no tālvadības pults.	Tiek traucēta signāla pārvade starp tālvadības pulti un signālu uztvērēju.	Tālvadības pultij jāatrodas ne vairāk kā 5 metru attālumā no iekārtas, un starp tālvadības pulti un iekārtu nedrīkst būt šķēršļi.
Displejā var tikt parādīti kļūdas ziņojumi FL, E2, E4, E6, E7.	Iekārtai ir pašdiagnostikas sistēma, kas identificē darbības traucējumu numuru.	→ 8.1 "Pašdiagnostika". nodaļa 238. lpp.

Tab. 134 Problēmas un risinājumi

8.1 Pašdiagnostika

Iekārtai ir pašdiagnostikas sistēma, kas identificē brīdinājuma/darbības traucējumu numuru. Kļūdas ziņojumi tiek rādīti vadības paneļa displejā.

Kļūmes kods	Apraksts	Risinājums
FL	Iekšējā tvertne ir pilna	Iztukšojiet iekšējo tvertni (→ 6.3.2 "Iekšējās tvertnes iztukšošana". nodaļa 236. lpp.). Ja joprojām tiek rādīts kļūmes kods, lai gan iekšējā tvertne ir iztukšota, lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās apkopes dienesta speciālistu.
E2	Sensora kļūme	Lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās apkopes dienesta speciālistu.
E4	Sensora kļūme	Lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās apkopes dienesta speciālistu.
E6	Motora kļūme	Lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās apkopes dienesta speciālistu.
E7	Vadības plates kļūme	Lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās apkopes dienesta speciālistu.

Tab. 135 Pašdiagnostika

9 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija

Vides aizsardzība ir Bosch grupas uzņēmējdarbības pamatprincips.
Mūsu izstrādājumu kvalit., ekonom. un apkārt. vides aizsardz. mums ir vienlīdz svarīgi mērķi. Mēs stingri ievērojam apkārtējās vides aizsardzības likumdošanu un prasības.
Lai aizsargātu apkārtējo vidi, mēs izmantojam vislabāko tehniku un materiālus, ievērojot ekonomiskos mērķus.

Iepakojums

Mēs piedalāmies iesaiņojamo materiālu otrreizējās izmantošanas sistēmas izstrādē, lai nodrošinātu to optimālu pārstrādi.
Visi izmantotie iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami.

Nolietotā iekārta

Nolietotas iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras jānodod otrreizējai pārstrādei.
Konstruktīvie mezgli ir viegli atdalāmi. Plastmasa ir marķēta. Tādējādi visus konstruktīvos mezglus ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai.

Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces



Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem atkritumiem, bet gan jānogādā atkritumu savākšanas punktos apstrādei, savākšanai, pārstrādei un apglabāšanai.

Simbols attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi, piemēram, "Eiropas Direktīva 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Šajos noteikumos izklāstīti pamatnosacījumi, kas katrā valstī piemērojami elektronisko iekārtu atkritumu atgriešanai un pārstrādei.

Tā kā elektroniskajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, tās ir jāpārstrādā atbildīgi, lai samazinātu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselības apdraudējumu. Turklāt elektronisko atkritumu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanu videi nekaitīgā veidā, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu apglabāšanas uzņēmumu vai tirgotāju, no kura jūs iegādājāties produktu.

Papildu informāciju skatiet šeit:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akumulatorus

Akumulatorus aizliegts utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nolietotus akumulatorus (baterijas) ir utilizējami vietējos savākšanas punktos.

Aukstumaģents R290



Iekārta satur nefluorētu gāzi R290 (globālās sasilšanas potenciāls 0,02[1)]), kurai ir augsta degtspēja un kas nav toksiska (A3).

Uz iekārtas ārējā bloka nosaukuma etiķetes ir norādīts ietvertais daudzums.

Aukstumaģents ir jāsavāc un jālikvidē atsevišķi.

10 Paziņojums par datu aizsardzību



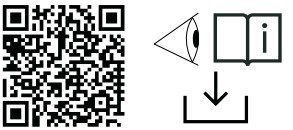
Mēs, **Robert Bosch SIA, Gāzes apkures iekārtas, Mūkusalas str. 101, LV-1004, Rīga, Latvija**, apstrādājam produkta un uzstādīšanas informāciju, tehniskos datus savienojumu datus, komunikācijas datus, produkta reģistrācijas datus un datus par klienta vēsturi produkta funkcionalitātes nodrošināšanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas b) apakšpunkts), produktu uzraudzības pienākuma izpildei un drošības apsvērumu dēļ (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu tiesību saglabāšanai saistībā ar garantijas un produkta reģistrācijas jautājumiem (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu produktu pārdošanas analīzei, kā arī individuālās un ar produktu saistītas informācijas un piedāvājumu sagatavošanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts). Lai nodrošinātu tādus pakalpojumus kā pārdošanas un mārketinga pakalpojumi, pārdošanas pārvaldība, maksājumu noformēšana, programmēšana, datu mitināšana un palīdzības dienesta pakalpojumi mēs varam pilnvarot ārējos pakalpojumu sniedzējus un/vai ar Bosch saistītus uzņēmumus un nodot tiem datus. Noteiktos gadījumos, bet tikai tad, ja nodrošināta piemērota datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti saņēmējiem ārpus Eiropas Ekonomiskās zonas. Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Jūs varat vērsties pie pilnvarotās personas par datu aizsardzību šādā adresē: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VĀCIJA.

Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst jūsu personas datu apstrādei, kas pamatojas uz VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunktu, tādu iemeslu dēļ, kas izriet no jūsu īpašās situācijas, vai šādu datu apstrādei tiešās reklāmas nolūkos. Lai

1) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2024. gada 7. februāra REGULAS (ES) Nr. 517/2024 I. PIELIKUMU

īstenotu jūsu tiesības, sazinieties ar mums **DPO@bosch.com.**
Papildu informācijai izmantojiet QR kodu.

11 Servisa adreses



LV: Lai saņemtu detalizētu informāciju par izstrādājumu (tehnisko specifikāciju, detalizētu lietošanas/ekspluatācijas instrukciju, montāžas instrukciju utt.), kā arī garantijas karti, lūdzu, noskenējiet QR kodu kreisajā pusē, izmantojot savu mobilo ierīci, vai apmeklējiet:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Содржина

1 Објаснување на симболите и безбедносни напомени 241
1.1 Објаснување на симболите 241
1.2 Општи безбедносни напомени 242
1.2.1 Безбедносни упатства 242

2 Напомени за овој прирачник 243

3 Податоци за производот 243
3.1 Изјава за сообразност 243
3.2 Содржина на испораката 244
3.3 Додатоци 244
3.4 Преглед на производот 244
3.5 Идентификација на производот 244
3.6 Информации за бучава 244

4 Монтажа 244
4.1 Место на инсталација 244
4.2 Ракување со вграденото црево за одвод . . 245
4.3 Комплет за прозорец 245

5 Ракување 245
5.1 Ракување со контролната табла 245
5.1.1 Преглед на контролната табла 245
5.1.2 Икони на екранот што се прикажува на екранот и нивната функција 245
5.1.3 Називи на копчиња и функции 246
5.1.4 Вклучување/исклучување 246
5.1.5 Избор на паметни режими на ладење 246
5.1.6 Стандардни режими 247
5.1.7 Функција на осцилација 248
5.2 Работење со далечинскиот управувач 248
5.2.1 Ставање/замена на батериите 248
5.2.2 Ракување со далечинскиот управувач 248
5.2.3 Називи на копчиња и функции 248
5.2.4 Икони на екранот што се прикажува на екранот и нивната функција 249
5.2.5 Вклучување/исклучување 249
5.2.6 Избор на паметни режими на ладење 249
5.2.7 Стандардни режими 250
5.2.8 Функција на осцилација 251
5.2.9 Функција на тајмер 251
5.2.10 Избор на температурна скала 251
5.2.11 Чување на далечинскиот управувач 251

6 Чистење и одржување 251
6.1 Чистење на куќиштето 251
6.2 Чистење на филтерот 252
6.3 Испуштање на апаратот 252
6.3.1 Континуирано испуштање 252
6.3.2 Испуштање на внатрешниот резервоар . . 252

7 Преместување и складирање 253

8 Решавање проблеми 254
8.1 Само-дијагноза 256

11 Напомени за заштита на податоците 280

10 Сервисни адреси 257

1 Објаснување на симболите и безбедносни напомени

1.1 Објаснување на симболите

Предупредувања

Во предупредувањата, сигналните зборови посочуваат конт типот и сериозноста на последиците ако не се следат мерките за избегнување на опасноста.

Во овој документ се дефинирани и може да се употребуваат следните сигнални зборови::

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ означува дека ќе се случат тешки до смртни телесни повреди.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ означува дека може да се случат тешки до смртни телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

ПРЕТПАЗЛИВО означува дека може да се случат лесни до средни телесни повреди.

НАПОМЕНА

ВНИМАНИЕ значи дека може да се случат материјални штети.

Важни информации

Важните информации без опасности за лични или материјални штети се означени со прикажаниот симбол за информации.

Дополнителни симболи

Симбол	Значење
▶	чекор во секвенца на дејства
→	упатување кон сличен дел во документот
•	запис во листа
–	запис во листа (второ ниво)

Таб. 136

Симбол	Значење
	Предупредување во врска со запаливите супстанции: разладното средство R290 што се користи во овој производ е гас со висока запаливост и нетоксичност (A3).
	Предупредување за атмосфера што предизвикува задушување: несоодветната вентилација и довод на воздух за согорување може да доведат до акумулација на издувни гасови.

Таб. 137

1.2 Општи безбедносни напомени

1.2.1 Безбедносни упатства

Прочитајте го овој прирачник пред користењето на апаратот и зачувајте го за идна употреба.

Опасност

- Не чистете го апаратот со запалива течност или детергент. Не истурајте течност врз апаратот за да избегнете струен удар, пожар и/или оштетување во внатрешната структура на филтерот.
- Не прскајте запаливи материјали, како инсектициди, алкохол или мириси во близина на апаратот.

Предупредување

- Пред да го поврзете уредот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалното напојување.
- Не водете го кабелот за струја во област каде што премногу се поминува за да се спречи абење, прегревање и спрепнување.
- Ако кабелот за струја или која било друга работна компонента на апаратот се оштетат, веднаш треба да ги замени овластен техничар на Bosch.
- Не користете го апаратот ако штекерот, кабелот за струја или самиот апарат се оштетени.
- Работата, чистењето и одржувањето на апаратот мора да се извршуваат од возрасни лица.
- Не блокирајте ги влезот и излезот за воздух, на пример, со поставување предмети на излезот за воздух или пред влезот за воздух.
- Погрижете се, туѓи предмети да не паѓаат во апаратот низ излезот за воздух.
- Не загревајте го уредот за да не дојде до негово оштетување или до опасност од пожар.

ВниманелноПретпазливост

- Апаратов е наменет за користење во станбени простори, под нормални работни услови.
- Секогаш поставувајте го и користете го уредот на сува, стабилна, нивелирана и хоризонтална површина.
- Не седнувајте и не застанувајте на апаратот. Не ставајте ништо врз апаратот.
- Избегнувајте да го удирате апаратот (особено влезот и излезот за воздух) со тврди предмети.
- Не вметнувајте ги прстите или други предмети во излезот или влезот за воздух, за да спречите физичка повреда или дефекти на апаратот.
- Не ја допирајте подвижната клапна на излезот за воздух. Може да ги навлажни прстите и да ги оштети деловите што ја движат клапната.
- Не влечете го уредот за кабелот.
- Не го поместувајте уредот ако не е исклучено напојувањето и ако кабелот за напојување не е прицврстен за држачот за намотување.
- Каналите поврзани со уред не смеат да содржат извор на палење.
- Ако апаратот е блокиран, веднаш треба да го провери овластен техничар на Bosch.
- Не користете го апаратот кога пушите внатре, кога сте користеле инсектициди, средство за дезинфекција или на места каде што има остатоци од масло, каде што се кади или има хемиски испарувања.
- Не користете го апаратот во близина на апарати на гас, уреди за греење или огништа.

- Водете сметка, апаратот да биде исклучен од струја кога сакате да го преместите, да го исчистите, да го замените филтерот или да извршите друго одржување.
- Надгледувајте ги децата за да бидете сигурни дека не играат со апаратот.
- Апаратов не е наменет да се користи од лица со намалени физички, сетилни или ментални способности (вклучително деца) или лица коишто немаат искуство и познавања, освен ако се под надзор или добиваат упатства во врска со употребата на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност.
- Апаратов може да се користи од страна на деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица коишто немаат искуство и познавања, ако се под надзор или добиваат упатства во врска со употребата на апаратот на безбеден начин и ги разбираат вклучените опасности.
- Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смее да се врши од страна на деца без надзор.
- Не користете го уредот во влажна просторија, како што се бања или просторија за перење алишта.
- Не користете го филтерот кога е прекумерно валкан. Редовно чистете го филтерот за да одржите полн капацитет на ладење.

Намена на уредот

Уредот е наменет исклучиво за внатрешна употреба. Овој уред мора да се користи исклучиво во домашна средина и за намената за која е конструиран.

Секое друго користење се смета за несоодветно, а според тоа, и опасно. Не сносиме одговорност за каква било штета што може да произлезе од погрешната употреба. Производителот не сноси одговорност за какви било штети настанати поради несоодветна, погрешна или неодговорна употреба и/или поради поправки извршени од страна на неквалификувани лица.

⚠ Општи опасности од разладното средство

- ▶ Апаратов е наполнет со разладно средство R290. Ако разладниот гас протече и се изложи на надворешен извор на запалување, постои ризик од пожар.
- ▶ Не ставајте друга супстанција освен наведеното разладно средство (R290) во колото на разладното средство.

⚠ Посебни квалификации за разладното средство R290

Активности кои влијаат на безбедноста треба да ги извршува само персонал со познавања за својствата и за ризиците поврзани со разладното средство R290.

Примери на такви активности се:

- Прекинување на кругот на ладење
- Отворање на запечатени компоненти
- Отворање на вентилирани куќишта

За работење на опрема со запаливи разладни средства е потребна посебна обука покрај стандардните постапки за поправка на опрема со разладно средство.

Релевантните безбедносни упатства може да се најдат на пакувањето на соодветниот уред (во хартиена форма).

- ▶ Следете ги применливите закони и прописи.
- ▶ Следете ги упатствата во документот "Безбедносни упатства за ракување со запаливи разладни средства".

⚠ Довод на воздух за согорување

⚠ ОПАСНОСТ

Уредот го исфрла извлечениот воздух од просторијата кон надвор, што може да создаде негативен притисок во просторијата. Несоодветен довод на воздух за согорување може да предизвика истекување и акумулација на издувни гасови.

Акумулацијата на издувни гасови може да предизвика ризик од задушување.

- ▶ Клима уредот не смее да работи истовремено во затворен станбен простор со уреди за греење што користат гас, нафта или дрво (на пр. котли на гас или проточни бојлери).

- ▶ Видете →Сл. 1 за графички приказ на претходната безбедносна порака.

2 Напомени за овој прирачник

Ќе пронајдете збир од илустрации на крајот од овој прирачник. Текстот содржи упатувања кон илустрациите.

Во зависност од моделот, вашиот производ може да се разликува од тој во илустрациите во овој прирачник.

3 Податоци за производот

3.1 Изјава за сообразност

Овој производ соодветствува на европските и националните законски побарувања во поглед на конструкцијата и работата.

CE Со CE-ознаката се упатува на тоа дека производот е сообразен во однос на сите применливи регулативи на ЕУ со кои се предвидува примената на ознаката.

Целосниот текст од изјавата за сообразност можете да ја пронајдете на интернет: www.bosch-homecomfort.rs.

3.2 Содржина на испораката

Клуч за Сл. 2

[1] Апарат
[2] Дренажно црево
[3] Далечински управувач
[4] Техничка документација

3.3 Додатоци

Проверете дали уредот ги вклучува следните додатоци:

Назив	Количина	Изглед
Упатство за инсталација	1	Ова упатство
Дренажно црево	1	
Далечински управувач	1	
Батерија (AAA)	2	

Таб. 138 Додатоци вклучени во испораката

3.4 Преглед на производот

→Сл. 3

[1] Контролна табла
[2] Клапна за излез за воздух
[3] Рачки
[4] Горна решетка за влез на воздух и горен филтер за воздух (интегриран)
[5] Горен дренажен отвор
[6] Долна решетка за влез на воздух и долен филтер за воздух (зад решетката)
[7] Долен дренажен отвор
[8] Кабел за напојување
[9] Црево за одвод
[10] Држач на далечинскиот управувач

Зазори

Растојанието на зазор од сите страни мора да биде најмалку 60 cm (→Сл. 4).

3.5 Идентификација на производот

Фабричка табличка

Фабричката табличка содржи податоци за перформансите, податоци за усогласеност со прописите и стандардите и сериски број на производот.

Фабричката табличка се наоѓа на задната страна на производот.

3.6 Информации за бучава

Кога работи, уредот испушта одредени звуци кои се сметаат за нормални и со кои корисникот треба да биде запознаен.

Звук на струење на воздух

На горниот дел од уредот може да се слушне звук на струење на воздух што го движи вентилаторот.

Грготење/шушкање

Тивкото грготење или шушкање е вообичаено за време на работата. Ова е предизвикано од протокот на разладното средство.

Висок тон

Високоефикасните компресори може да испуштаат звук со висока фреквенција за време на работата на клима уредот.

Сепак, доколку уредот вибрира и испушта бучава поради тие вибрации, проверете дали е поставен на рамна подлога.

4 Монтажа

4.1 Место на инсталација

- Апаратот треба да се постави и користи во просторија со подна површина поголема од 12 m^2.
- Апаратот се поставува на пристапно место за да се овозможи инсталација, поправка и одржување.
- Проверете дали местото на инсталација може да ја издржи тежината на уредот и вибрациите.
- Погрижете се просторот да има добра вентилација.
- Погрижете се уредот да е стабилен и поставен на рамна површина за бучавата и вибрациите да се сведат на минимум.
- Одржувајте минимално растојание од 60 cm од ѕидови и пречки.
- Не покривајте ги влезните и излезните отвори на апаратот.
- Избегнувајте бучни места со резонанца.

- Избегнувајте места со силни вештачки електрични/магнетни полиња.
- Избегнувајте екстремни услови (на пр. средина со многу саѓи, силен ветер со прашина, директна сончева светлина или топлински извори со висока температура).
- Температурата на околината треба да биде во опсегот од 16 до 35 °C.
- Заштитете ја просторијата од директна изложеност на сонце со делумно затворање на завесите и/или ролетните за да ја зголемите ефикасноста на уредот.
- Избегнувајте места каде што протекуваат запаливи или експлозивни гасови или места со јаки агресивни гасови.
- Приклучокот треба да биде лесно пристапен по инсталацијата.

4.2 Ракување со вграденото црево за одвод

Цревото за одвод е вградено на задната страна на уредот за да овозможи лесно ракување и практично чување. При работа во режимите за климатизација и, по потреба, во режимот за одвлажнување, мора да се користи цревото за извлечен воздух за да се испушти топлиот воздух.

- За да го продолжите цревото, повлечете го нагоре до саканата должина.
- За да го вратите во почетната положба, турнете го надолу. (→Сл. 5).

Не виткајте го и не тегнете го цревото за одвод без потреба. Тоа ќе влијае на ефикасноста на ладењето. Сепак, цревото може умерено да се собира и растегнува во зависност од реалните потреби за инсталација.

Цревото може да се собере до минимум 300 mm и да се извлече до максимум 1500 mm. Се препорачува должината на цревото да се сведе на минимум.

4.3 Комплет за прозорец

Достапен е како додаток соодветен комплет за прозорец (7738346936), специјално дизајниран за прозорци со механизам за отворање на страна и навалување, како и за прозорци со странични шарки што се отвораат навнатре.

5 Ракување

5.1 Ракување со контролната табла

5.1.1 Преглед на контролната табла

→Сл. 6

[1] Копче за автоматски режим
[2] Копче за тивок режим
[3] Копче за режим за спиење
[4] Копче за избор на режим (климатизација, одвлажнување, вентилатор)
[5] Екран
[6] Копче за нагоре/зголемување
[7] Копче за надолу/намалување
[8] Копче за брзина на вентилаторот
[9] Копче за осцилација
[10] Копче за напојување (Вклучено/Подготвеност)

5.1.2 Икони на екранот што се прикажува на екранот и нивната функција

→Сл. 7

Бр.	Назив	Функција што се прикажува на екранот
[1]	Индикатор за осцилација	Иконата за осцилација се прикажува кога е избрана
[2]	Дигитален приказ	Се прикажува поставената температура или собната температура
[3]	Светлосен прстен	За време на работата светлото свети бело, а трепка сино кога ќе се притисне кое било копче
[4]	Режим на работа	Го прикажува актуелниот режим на работа: • Климатизација • Одвлажнување • Вентилатор

Бр.	Назив	Функција што се прикажува на екранот
[5]	Индикатори на брзина на вентилатор	Се прикажува моменталната брзина на вентилаторот: • Ниска • Средна • Висока • Автоматски
[6]	Избор на паметни режими на ладење	Го прикажува актуелниот режим на работа: • Автоматски • Тивко • Спиење

Таб. 139 Икони и нивната функција што се прикажува на екранот

5.1.3 Називи на копчиња и функции

Бр.	Копче/индикатор		Функција
[1]		Копче за автоматски режим	Вклучете го автоматскиот режим
[2]		Копче за тивок режим	Вклучете го тивкиот режим
[3]		Копче за режим за спиење	Вклучете го режимот за спиење
[4]		Копче за избор на режим	Поставете го начинот на работа (климатизација, одвлажнување, вентилатор)
[6]		Копче за нагоре/ зголемување	Приспособете ја поставката за температура со зголемување на вредноста
[7]		Копче за надолу/ намалување	Приспособете ја поставката за температура со намалување на вредноста
[8]		Копче за избор на брзина на вентилаторот	Приспособете ја поставката за брзина на вентилаторот
[9]		Копче за осцилација	Вклучување/исклучување на функцијата за осцилација на клапната за излез за воздух. Клапната ќе се движи нагоре и надолу.
[10]		Копче за напојување (Вклучено/ Подготвеност)	Вклучете/исклучете го апаратот

Таб. 140 Називи на копчиња и функции

5.1.4 Вклучување/исклучување

- ▶ Ставете го приклучокот на одвлажнувачот на воздух во штекер.
- ▶ Притиснете го ⏻ за да го вклучите апаратот.

Апаратот почнува да работи во истиот режим и со истите поставки што биле поставени пред последното исклучување.

- ▶ Притиснете на копчето ⏻ за да го поставите апаратот во режим на подготвеност.

Напомена

- За оптимална работа на уредот, оставете врата или прозорец малку отворени (доволно е 1 cm) за да се обезбеди соодветна вентилација.
- Држете ги завесите подалеку од отворите за влез или излез на воздухот.
- Никогаш не го исклучувајте уредот само со вадење на приклучокот од утикачот.
- Притиснете го ⏻ копчето за да го префрлите уредот во режим на подготвеност и почекајте неколку минути пред да го извадите приклучокот од утикачот. Така уредот може да ги изврши проверките на работниот статус.
- Ако го исклучите уредот и веднаш потоа повторно го вклучите, почекајте четири минути за да се рестартира компресорот. Во уредот има електронски склоп што го одржува компресорот исклучен на четири минути од безбедносни причини.

Автоматско рестартирање

Доколку уредот неочекувано се исклучи поради прекин на напојувањето, тој автоматски ќе продолжи со работа според претходно поставената функција штом ќе се врати напојувањето. Компресорот ќе се рестартира по четири минути.

5.1.5 Избор на паметни режими на ладење

Уредот има три автоматски режими за климатизација (режим **Автоматски**, **Тивок** и **Спиење**).

Автоматски режим

- Во автоматски режим, уредот автоматски ги контролира и прилагодува перформансите на ладење во зависност од саканата (избраната) температура и условите во околината.

- За избор на автоматски режим, притиснете го копчето A. Се прикажува температурата што треба да се постигне. За да ја промените саканата температура притиснете го копчето ∧ или ∨.
- Во овој режим, мора да се користи цревото за одвод на воздух за да излегува топлиот воздух.

Тивок режим
- Во тивкиот режим, уредот работи тивко, со најниско можно ниво на бучава, при што ги контролира и прилагодува перформансите на ладење во зависност од саканата (избраната) температура и условите во околината.
- За избор на тивок режим, притиснете го копчето . Се прикажува температурата што треба да се постигне. За да ја промените саканата температура притиснете го копчето ∧ или ∨.
- Во овој режим, мора да се користи цревото за одвод на воздух за да излегува топлиот воздух.

Режим на спиење
- Режимот на спиење ви овозможува мирен и удобен сон. Уредот работи тивко во специјална програма за спиење, а светлата на контролната табла се исклучуваат 5 секунди откако ќе се избере овој режим.
- За избор на режим на спиење, притиснете го копчето . Се прикажува температурата што треба да се постигне. За да ја промените саканата температура притиснете го копчето ∧ или ∨.
- Откако ќе се активира режимот на спиење, саканата (избраната) температура ќе се зголеми за 1°C по 60 минути од изборот на режимот, а потоа за уште 1°C по дополнителни 60 минути. Оваа нова температура автоматски ќе се одржува 6 часа, по што уредот ќе се врати на првично избраната температура во автоматскиот режим.
- Во овој режим, мора да се користи цревото за одвод за да излегува топлиот воздух.

5.1.6 Стандардни режими

Режим за климатизација

Овој режим е идеален за топло и влажно време кога е потребно да се излади просторијата.
- Во режимот за климатизација може да се изберат саканата температура и брзината на вентилаторот.
- За правилно да го поставите овој режим, притискајте го копчето повеќепати додека не светне индикаторот. Се прикажува температурата што треба да се постигне. За да ја промените саканата температура притиснете го копчето ∧ или ∨. За да ја изберете саканата брзина на вентилаторот, притискајте го повеќепати копчето . Достапни се следните нивоа на проток на воздух:
  - Минимален проток на воздух: за тивка работа.
  - Среден проток на воздух: за добра рамнотежа помеѓу бучавата и ефикасноста на ладењето
  - Максимален проток на воздух: за максимална ефикасност на ладење и брзо ладење.
- Во овој режим, мора да се користи цревото за одвод за да излегува топлиот воздух.

Најсоодветните температури во текот на летото се движат од 24 до 27 °C. Се препорачува саканата внатрешна температура да не биде пониска од надворешната температура за повеќе од 6 °C. Во особено жешки денови, температурната разлика може да се зголеми, но не треба да надминува 10°C.

Режим на одвлажнување

Овој режим е идеален за намалување на влажноста во просторијата (пролет и есен, влажни простории, дождливи периоди, сушење алишта итн.).
- За правилно да го поставите овој режим, притискајте го повеќепати копчето сè додека не се појави индикаторот за одвлажнување.
- Брзината на вентилаторот не може да се избере. Уредот автоматски ќе го избере најдобриот проток на воздух.
- Се прикажува собната температура.
- Држете ги вратите и прозорците затворени за да го постигнете најдобриот ефект на одвлажнување.

За одвлажнување, не е неопходно да се користи цревото за одвод за испуштање на топлиот воздух. Сепак, доколку сакате и ефект на ладење, се препорачува да го поставите цревото за одвод за да излегува топлиот воздух.

Овој уред е опремен со функција за автоматско испарување на кондензатот при работа во режимите за климатизација и одвлажнување.

Напомена: во случај на висока влажност на воздухот, можно е континуирано испуштање на кондензатот со поврзување на испорачаното црево на со горното црево за дренажа. (→ Поглавје 6.3.1 "Континуирано испуштање", страница 252).

Режим на вентилатор

- За правилно да го поставите овој режим, притискајте го копчето повеќепати додека не светне индикаторот за вентилаторот. За да го изберете саканиот проток на воздух, притискајте го повеќепати копчето . Достапни се следните нивоа на проток на воздух:
  - Минимален проток на воздух: за тивка работа.
  - Среден проток на воздух: за добра рамнотежа помеѓу бучавата и протокот на воздухот.
  - Максимален проток на воздух: за максимален проток на воздух.
- Се прикажува собната температура.

5.1.7 Функција на осцилација

Оваа функција ја движи клапната за излез на воздух на горниот панел нагоре и надолу за рамномерно да го распредели воздухот во просторијата. Функцијата може да се активира во секој режим.

- Притиснете го копчето за да ја активирате функцијата на осцилација. Клапната за излез за воздух ќе почне наизменично да се движи нагоре и надолу.
- Ако копчето се притисне повторно, клапната ќе застане во моменталната положба.
- Ако копчето се притисне повторно, клапната повторно ќе се движи нагоре и надолу.

Напомена: за да не се оштети внатрешниот механизам, не ја движете клапната рачно!

5.2 Работење со далечинскиот управувач

5.2.1 Ставање/замена на батериите

- ▶ Притиснете го надолу капакот на батеријата на задната страна од далечинскиот управувач за да лизне.
- ▶ Подигнете од долниот крај на капакот на батеријата за да го отворите (→Сл. 8).
- ▶ Ставете ги или заменете ги двете AAA батерии според означениот позитивен и негативен поларитет. (→Сл. 9).
- ▶ Затворете го капакот на просторот за батерии.
- ▶ Вратете го капакот на батеријата на место со лизгање.

5.2.2 Ракување со далечинскиот управувач

- ▶ Насочете го делот за пренос на далечинскиот управувач кон делот за прием на уредот, кој се наоѓа во горниот дел на предниот панел.

Доколку нешто ја попречува патеката за пренос и прием помеѓу уредот и далечинскиот управувач (на пример, завеси), уредот нема да работи.

Растојанието за пренос изнесува приближно 5 m (→Сл. 10).

НАПОМЕНА

- ▶ Не дозволувајте далечинскиот управувач да падне или да се наводени.
- ▶ Никогаш не ги притискајте копчињата на далечинскиот управувач со тврд или остар предмет.

5.2.3 Називи на копчиња и функции

→Сл. 11

Бр.	Копче		Функција
[1]		Копче за напојување (Вклучено/ Подготвеност)	Вклучете/исклучете го апаратот
[2]	°C/F	Копче за температурна скала	Променете ја температурната скала на далечинскиот управувач и на контролната табла (Целзиусови или Фаренхајтови степени)
[3]		Копче за тајмер	Приспособете го тајмерот (програмираното време)
[4]		Копче за режим за спиење	Вклучете го режимот за спиење
[5]		Копче за тивок режим	Вклучете го тивкиот режим
[6]		Копче за избор на брзина на вентилаторот	Приспособете ја поставката за брзина на вентилаторот
[7]		Копче за избор на режим	Поставете го начинот на работа (климатизација, одвлажнување, вентилатор)
[8]		Копче за надолу/ намалување	Приспособете ја поставката за температура или тајмерот (програмираното време) надолу
[9]		Копче за осцилација	Вклучување/исклучување на функцијата за осцилација на клапната за излез за воздух. Клапната ќе се движи нагоре и надолу.
[10]		Копче за нагоре/ зголемување	Приспособете ја поставката за температура или тајмерот (програмираното време) нагоре
[11]	A	Копче за автоматски режим	Вклучете го автоматскиот режим

Таб. 141 Називи на копчиња и функции

5.2.4 Икони на екранот што се прикажува на екранот и нивната функција

→Сл. 12

Бр.	Назив	Функција што се прикажува на екранот
[1]	Тајмер	Се прикажува избраната поставка на тајмерот и дали тајмерот е вклучен/исклучен
[2]	Брзина на вентилатор	Се прикажува моменталната брзина на вентилаторот (**SPEED** + **AUTO** или **I** (ниска) или **III** (средна) или **IIIII** (висока)
[3]	Работа	Покажува дека уредот работи
[4]	Температурна скала	Се прикажува избраната температурна скала
[5]	Приказ на температура	Се прикажува тековно поставената температура (во режимот за климатизација) или собната температура (во режимите за одвлажнување и вентилатор).
[6]	Режим на работа	Го прикажува актуелниот режим на работа: • **COOL** (Режим за климатизација) • **DRY** (Режим на одвлажнување) • **FAN**
[7]	Избор на паметни режими	Го покажува изборот на паметни режими на ладење (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Функција на осцилација	Покажува дека е активна функцијата на осцилација

Таб. 142 Икони и нивната функција што се прикажува на екранот

5.2.5 Вклучување/исклучување

- ▶ Ставете го приклучокот на одвлажнувачот на воздух во штекер.
- ▶ Притиснете го ⏻ за да го вклучите апаратот.

Апаратот почнува да работи во истиот режим и со истите поставки што биле поставени пред последното исклучување.

- ▶ Притиснете ⏻ за да го поставите апаратот во режим на подготвеност.
  Приказот ќе се исклучи.

Напомена:

- За оптимална работа на уредот, оставете врата или прозорец малку отворени (доволно е 1 cm) за да се обезбеди соодветна вентилација.
- Држете ги завесите подалеку од отворите за влез или излез на воздухот.
- Никогаш не го исклучувајте клима уредот само со вадење на приклучокот од штекерот. Притиснете го копчето за да го префрлите уредот во режим на подготвеност и почекајте неколку минути пред да го извадите приклучокот од штекерот. Така уредот може да ги изврши проверките на работниот статус. Ако го исклучите клима уредот и веднаш потоа повторно го вклучите, почекајте четири минути за компресорот да го рестартира ладењето. Во уредот има електронски склоп што го одржува компресорот исклучен на четири минути од безбедносни причини.

Автоматско рестартирање

Доколку уредот неочекувано се исклучи поради прекин на напојувањето, тој автоматски ќе продолжи со работа според претходно поставената функција штом ќе се врати напојувањето. Компресорот ќе се рестартира по четири минути.

5.2.6 Избор на паметни режими на ладење

Уредот има три автоматски режими за климатизација (режим **Автоматски**, **Тивок** и **Спиење**).

Автоматски режим A

- Во автоматски режим, уредот автоматски ги контролира и прилагодува перформансите на ладење во зависност од саканата (избраната) температура и условите во околината.
- За избор на автоматски режим, притиснете го копчето A. Се прикажува температурата што треба да се постигне. За да ја промените саканата температура притиснете го копчето ∧ или ∨.
- Во овој режим, мора да се користи цревото за одвод на воздух за да излегува топлиот воздух.

Тивок режим

- Во тивкиот режим, уредот работи тивко, со најниско можно ниво на бучава, при што ги контролира и прилагодува перформансите на ладење во зависност

од саканата (избраната) температура и условите во околината.

- За избор на тивок режим, притиснете го копчето . Се прикажува температурата што треба да се постигне. За да ја промените саканата температура притиснете го копчето ∧ или ∨.
- Во овој режим, мора да се користи цревото за одвод на воздух за да излегува топлиот воздух.

Режим на спиење

- Режимот на спиење ви овозможува мирен и удобен сон. Уредот работи тивко во специјална програма за спиење, а светлата на контролната табла се исклучуваат 5 секунди откако ќе се избере овој режим.
- За избор на режим на спиење, притиснете го копчето . Се прикажува температурата што треба да се постигне. За да ја промените саканата температура притиснете го копчето ∧ или ∨.
- Откако ќе се активира режимот на спиење, саканата (избраната) температура ќе се зголеми за 1°C по 60 минути од изборот на режимот, а потоа за уште 1°C по дополнителни 60 минути. Оваа нова температура автоматски ќе се одржува 6 часа, по што уредот ќе се врати на првично избраната температура во автоматскиот режим.
- Во овој режим, мора да се користи цревото за одвод за да излегува топлиот воздух.

5.2.7 Стандардни режими

Режим за климатизација

Овој режим е идеален за топло и влажно време кога е потребно да се излади просторијата.

- Во режимот за климатизација може да се изберат саканата температура и брзината на вентилаторот.
- За правилно да го поставите овој режим, притискајте го повеќепати копчето сè додека не се појави **COOL**. Се прикажува температурата што треба да се постигне. За да ја промените саканата температура притиснете го копчето ∧ или ∨. За да ја изберете саканата брзина на вентилаторот, притискајте го повеќепати копчето . Достапни се следните нивоа на проток на воздух:
  - Минимален проток на воздух: за тивка работа.
  - Среден проток на воздух: за добра рамнотежа помеѓу бучавата и ефикасноста на ладењето
  - Максимален проток на воздух: за максимална ефикасност на ладење и брзо ладење.
- Во овој режим, мора да се користи цревото за одвод за да излегува топлиот воздух.

Најсоодветните температури во текот на летото се движат од 24 до 27°C. Се препорачува саканата внатрешна температура да не биде пониска од надворешната температура за повеќе од 6°C. Во особено жешки денови, температурната разлика може да се зголеми, но не треба да надминува 10°C.

Режим на одвлажнување

Овој режим е идеален за намалување на влажноста во просторијата (пролет и есен, влажни простории, дождливи периоди, сушење алишта итн.).

- За правилно да го поставите овој режим, притискајте го повеќепати копчето сè додека не се појави **DRY**.
- Брзината на вентилаторот не може да се избере. Уредот автоматски ќе го избере најдобриот проток на воздух.
- Се прикажува собната температура.
- Држете ги вратите и прозорците затворени за да го постигнете најдобриот ефект на одвлажнување.

За одвлажнување, не е неопходно да се користи цревото за одвод за испуштање на топлиот воздух. Сепак, доколку сакате и ефект на ладење, се препорачува да го поставите цревото за одвод за да излегува топлиот воздух.

Овој уред е опремен со функција за автоматско испарување на кондензатот при работа во режимите за климатизација и одвлажнување.

Напомена: во случај на висока влажност на воздухот, можно е континуирано испуштање на кондензатот со поврзување на испорачаното црево на со горното црево за дренажа. (→ Поглавје 6.3.1 "Континуирано испуштање", страница 252).

Режим на вентилатор

- За правилно да го поставите овој режим, притискајте го повеќепати копчето сè додека не се појави **FAN**. За да го изберете саканиот проток на воздух, притискајте

го повеќепати копчето . Достапни се следните нивоа на проток на воздух:
  – Минимален проток на воздух: за тивка работа.
  – Среден проток на воздух: за добра рамнотежа помеѓу бучавата и протокот на воздухот.
  – Максимален проток на воздух: за максимален проток на воздух.
- Се прикажува собната температура.

5.2.8 Функција на осцилација

Оваа функција ја движи клапната за излез на воздух на горниот панел нагоре и надолу за рамномерно да го распредели воздухот во просторијата. Функцијата може да се активира во секој режим.

- Притиснете го копчето за да ја активирате функцијата на осцилација. Клапната за излез за воздух ќе почне наизменично да се движи нагоре и надолу.
- Ако копчето се притисне повторно, клапната ќе застане во моменталната положба.
- Ако копчето се притисне повторно, клапната повторно ќе се движи нагоре и надолу.

Напомена: за да не се оштети внатрешниот механизам, не ја движете клапната рачно!

5.2.9 Функција на тајмер

Тајмерот овозможува одложено вклучување или исклучување на уредот.

Одложено вклучување

Додека уредот е во режим на подготвеност, може да се програмира одложено вклучување.

- ▶ Притиснете на копчето .
  HOUR ON и **0.5** ќе се прикажат.
- ▶ Притискајте го или држете го копчето ∧ или ∨ сè додека на екранот не се прикаже саканиот број на часови до почетокот на работата (во чекори од 0,5 часа во опсегот од 0,5 до 10 часа и во чекори од 1 час во опсегот од 10 до 24 часа).
- ▶ Притиснете го копчето повторно во рок од 10 секунди за да го поставите тајмерот.
  Ако копчето не се притисне во рок од 10 секунди, ќе се излезе од поставката за тајмерот.
  Откако ќе се активира функцијата на тајмер, повторно се прикажуваат времето и претходно избраните поставки. Откако ќе се активира функцијата на тајмер, поставките (режим, брзина на вентилатор, осцилација) може да се променат. Режимот за спиење не може да се избере. По истекот на зададеното време, уредот ќе започне со работа според претходно избраните поставки.
- ▶ За да ја откажете програмата на тајмерот, повторно притиснете го копчето .

Одложено исклучување

Додека уредот е во кој било начин на работа, може да се програмира одложено исклучување.

- ▶ Притиснете на копчето .
  HOUR OFF и **0.5** ќе се прикажат.
- ▶ Притискајте го или држете го копчето ∧ или ∨ сè додека на екранот не се прикаже саканиот број на часови до исклучувањето (во чекори од 0,5 часа во опсегот од 0,5 до 10 часа и во чекори од 1 час во опсегот од 10 до 24 часа).
- ▶ Повторно притиснете го копчето "timer" (во рок од 10 секунди) за да го поставите тајмерот. Доколку копчето не се притисне во рок од 10 секунди, ќе се прекине поставувањето на тајмерот.
  Откако ќе се активира функцијата на тајмерот, на екранот се прикажуваат начинот на работа/поставките, а симболот за тајмерот останува осветлен.
  По истекот на зададеното време, уредот преминува во режим на подготвеност.
- ▶ За да ја откажете програмата на тајмерот, повторно притиснете го копчето .

5.2.10 Избор на температурна скала °C/F

Температурата може да се прикаже во °C или °F.

- ▶ За да ја промените мерната единица за температура, притиснете го копчето **°C/F°** .
  Избраната скала, °C или °F, ќе се прикаже на екранот на контролорот и на контролната табла.

5.2.11 Чување на далечинскиот управувач

Далечинскиот управувач може безбедно да се чува на задната страна на уредот. Вграденият магнет го држи на место (→Сл. 13).

6 Чистење и одржување

Пред да вршите чистење или одржување, исклучете го апаратот така што ќе го притиснете копчето и ќе го извадите кабелот од штекер.

6.1 Чистење на куќиштето

Апаратот се чисти со крпа што не е мрсна или со добро исцедена влажна крпа (навлажнета со вода или со раствор од млака вода и нежен течен детергент). Потоа треба да се пребрише со сува крпа.

Осигурете се дека крпата е исцедена од вишокот вода пред да ја пребришете површината околу контролите. Вишокот вода во или околу контролите може да предизвика оштетување на апаратот.

Од безбедносни причини, никогаш немојте да го миете апаратот со вода.

ВНИМАНИЕ

Ризик од пожар и оштетување на производот!

- Никогаш немојте да користите силни средства за чистење, бензин, растворувачи, восок или премаз кога го чистите апаратот.
- Никогаш немојте да прскате со инсектицид или слични течности.

6.2 Чистење на филтерот

За да се одржи ефикасноста на апаратот, се препорачува редовно да ги чистите филтрите за прашина. Колку често треба да ги чистите зависи од траењето и условите на работа. Доколку апаратот често се користи, се препорачува филтрите да се чистат на секои 2 недели.

Отстранување на горниот филтер

Горниот филтер е интегриран во горната решетка.

- За да ја извадите, едноставно турнете ја решетката надвор од куќиштето. Потоа, повлечете ја вертикално нагоре. (→Сл. 14).

Отстранување на долниот филтер

Долниот филтер е интегриран во долната решетка.

- Извадете ја завртката што се наоѓа на горниот дел од решетката (→Сл. 15).
- Извадете ја решетката и внимателно извлечете го филтерот (→Сл. 16).
- Користете правосмукалка за да ја исчистите прашината.
- Ако е многу валкан, потопете го во млака вода и исплакнете го неколкупати. Може да користите и нежен детергент доколку е потребно (→Сл. 17).

Температурата на водата мора да се одржува под 40 °C.

- Нежно протресете го за го отстраните вишокот вода од филтерот.
- Осигурете се дека филтерот е целосно сув пред да го вратите во апаратот.
- Повторно ставете го филтерот вршејќи ги чекорите за вадење по обратен редослед. Вратете ја решетката во лежиштето.

6.3 Испуштање на апаратот

Овој уред е опремен со функција за автоматско испарување на кондензатот при работа во режимите за климатизација и одвлажнување.

6.3.1 Континуирано испуштање

Ако е потребно (на пример, во случај на висока влажност на воздухот) можно е континуирано испуштање на кондензатот со поврзување на испорачаното црево на со горното црево за дренажа. За да го направите тоа следете ги долунаведените чекори:

- Извадете го капачето од горниот одводен отвор со вртење налево.
- Извадете го утикачот (→Сл. 18).

Внимавајте водата да не се прелее на подот и одводната цевка да не е затната.

- Поврзете го одводното црево во отворот.
- Ставете го другиот крај на цревото во садот за одвод или на друго место за одвод (→Сл. 19).

Пред да го користите уредот, задолжително цврсто вратите ги на место утикачот и капачето за да спречите истекување.

6.3.2 Испуштање на внатрешниот резервоар

Уредот е опремен со внатрешен резервоар кој го собира вишокот кондензат. Кога нивото на водата во внатрешниот резервоар ќе го достигне однапред одреденото ниво, се прикажува **"FL"**.

За да го испразните резервоарот следете ги долунаведените чекори.

- Извадете го капачето од долниот одводен отвор со вртење налево.
- Извадете го утикачот (→Сл. 20).

- ▶ Целосно исцедете ја водата во сад за собирање вода или друг сад (→Сл. 21).
- ▶ Откако целосно ќе се испразни, поставете го утикачот и капачето на отворот за испуштање и проверете дали се целосно затворени.
- ▶ Повторно вклучете го уредот.

Пред да го користите уредот, задолжително цврсто вратите ги на место долните капачиња за одвод за да спречите истекување.

7 Преместување и складирање

Пренесувањето, полнењето, чистењето, враќањето и исфрлањето на разладното средство треба да ги вршат технички сервисни центри што се овластени од компанијата што го произведува апаратот. Апаратот треба да го исфрли специјализиран персонал.

Преместување

- Држете го апаратот со двете раце кога го преместувате.
- Држете ги рачките од двете страни на апаратот за апаратот да биде стабилен додека го преместувате.
- Никогаш немојте да го преместувате апаратот свртен надолу или странично или да го превртувате надолу или странично.

Доколку дојде до тоа, почекајте најмалку 6 часа (се препорачува 24 часа) пред да го вклучите уредот. Откако уредот бил поставен на страна, потребно е маслото да се врати во компресорот за да се обезбеди правилно функционирање. Доколку не се остави ова време (6–24 часа), уредот може да работи само кратко време, по што компресорот ќе претрпи дефект поради недостиг на масло.

Чување (крај на сезоната)

Ако не го користите апаратот подолг временски период:

- ▶ Целосно испуштете ја водата од внатрешното коло (→ Поглавје 6.3.2 "Испуштање на внатрешниот резервоар", страница 252).
- ▶ Извадете и исчистете ги филтрите, оставете да се исушат целосно, а потоа повторно ставете ги во апаратот (→ Поглавје 6.2 "Чистење на филтерот", страница 252).
- ▶ Чувајте го уредот на ладно и суво место, подалеку од директна сончева светлина, екстремни температури и прекумерна прашина, во добро проветрена просторија.

Почеток на сезоната

Ако сакате да го користите уредот по складирање, на почетокот на сезоната:

- ▶ Проверете дали кабелот за струја и дозната се во беспрекорна состојба и дали системот за заземјување е исправен.
- ▶ Проверете дали филтрите и капачињата за испуштање се поставени на своите места и дали филтрите се исчистени.
- ▶ Инсталирајте го уредот како што е опишано во ова упатство.

8 Решавање проблеми

Поглавјево ги сумира највообичаените проблеми кои може да се случат со апаратот. Ако решението не можете да го најдете во табелата долу, контактирајте со овластен сервисер.

Проблем	Можна причина	Можно решение
Апаратот не се вклучува кога ќе се притисне копчето за вклучување/исклучување.	Кабелот на апаратот не е приклучен.	Приклучете го кабелот на апаратот.
	Нема струја.	Проверете дали се активирал автоматскиот осигурувач и, доколку е потребно, ресетирајте го. Во спротивно, почекајте.
	Внатрешен безбедносен механизам го спречува повторното вклучување на уредот сè додека не поминат четири минути од неговото последно исклучување.	Ако го исклучите уредот, почекајте 4 минути пред повторно да го вклучите.
	Температурата во просторијата е пониска од зададената температура.	Ресетирајте ја зададената температура.
Уредот работи само кратко време.	Цревото за одвод на воздух е свиткано или прекршено.	Поставете го правилно цревото за одвод на воздух; нека биде што е можно пократко и да не е свиткано.
	Нешто го попречува испуштањето на воздухот.	Проверете и отстранете ги сите пречки што го попречуваат испуштањето на воздухот.
Уредот брзо се вклучува и исклучува.	Филтерот за воздух е валкан.	Исклучете го уредот и исчистете го филтерот.
Уредот работи во режим на климатизација, но не ја лади просторијата соодветно.	Неповолни услови во просторијата: прозорците, вратите и/или завесите се отворени.	Затворете ги вратите, прозорците и завесите.
	Неповолни услови во просторијата: во просторијата има силни топлински извори.	Отстранете ги топлинските извори.
	Филтерот за воздух е валкан.	Исклучете го уредот и исчистете го филтерот.
	Неправилна поставка за температура.	Зададената температура треба да биде пониска од температурата во просторијата.
	Исклучување на компресорот.	Почекајте околу 4 минути и слушајте дали компресорот ќе се рестартира кога уредот е поставен во режим на климатизација.
	Постојат пречки на излезите за воздух.	Проверете и отстранете ги сите пречки што го влезот/излезот на воздух.
	Техничките спецификации на уредот не се соодветни за големината на просторијата во која е поставен.	Повторно проверете дали капацитетот на ладење е соодветен за просторијата во која е поставен уредот.

Проблем	Можна причина	Можно решение
Непријатен мирис за време на работата.	Непријатните мириси во воздухот може да навлезат во уредите и да се шират.	
	Филтерот за воздух е валкан.	Исклучете го уредот и исчистете го филтерот.
Од отворот за излез за воздух излегува прашина.	Прашина може да се акумулира во уредот ако бил исклучен и непокриен подолго време.	
Уредот е бучен и прекумерно вибрира.	Подот не е рамен.	Ставете го апаратот на рамна, нивелирана површина.
	Филтерот за воздух е валкан.	Исклучете го уредот и исчистете го филтерот.
Апаратот е бучен.	Кога работи, уредот испушта одредени звуци кои се сметаат за нормални. • На горниот дел од уредот може да се слушне звук на струење на воздух што го движи вентилаторот. • Високоефикасните компресори може да произведуваат звук со висока фреквенција за време на работата на клима уредот. • Грготење или шушкање е вообичаено за време на работата. Ова е предизвикано од протокот на разладното средство.	
Далечинскиот управувач не се вклучува.	Батериите се празни.	Замена на батериите.
Уредот не прима сигнал од далечинскиот управувач.	Има прекин во сигналот помеѓу далечинскиот управувач и приемникот на сигнали.	Далечинскиот управувач мора да биде оддалечен најмногу 5 метри од уредот, без пречки меѓу нив.
На екранот се појавуваат пораките за грешка FL, E2, E4, E6. и E7.	Апаратот има систем за самодијагностицирање за да идентификува разни неисправности.	→ Поглавје 8.1 "Само-дијагноза", страница 256

Таб. 143 Проблеми и решенија

8.1 Само-дијагноза

Уредот има систем за само-дијагноза за препознавање на одредени предупредувања/неисправности. Пораките за грешка се прикажуваат на екранот на контролната табла.

Код за грешка	Опис	Решение
FL	Внатрешниот резервоар е полн	Испразнете го внатрешниот резервоар (→ Поглавје 6.3.2 "Испуштање на внатрешниот резервоар", страница 252). Доколку кодот за грешка продолжува да се појавува и покрај тоа што внатрешниот резервоар е празен, контактирајте со овластен сервисен техничар.
E2	Дефект на сензор	Ве молиме, контактирајте со овластен сервисен техничар.
E4	Дефект на сензор	Ве молиме, контактирајте со овластен сервисен техничар.
E6	Дефект на моторот	Ве молиме, контактирајте со овластен сервисен техничар.
E7	Дефект на матичната плоча	Ве молиме, контактирајте со овластен сервисен техничар.

Таб. 144 Само-дијагноза

9 Заштита на животната средина и исфрлање во отпад

Заштитата на животната средина е корпоративен принцип на групацијата Bosch.
Квалитетот на производите, економичноста и заштитата на животната средина се од еднаква важност за нас. Строго се придржуваме до законите и прописите за заштитата на животната средина.
За да ја заштитиме животната средина, ги користиме најдобрата можна технологија и материјали, земајќи ги предвид економските аспекти.

Пакување

Кога се работи за пакувањето и амбалажата, вклучени сме во националните системи за рециклирање со цел да се загарантира оптимално рециклирање.
Сите употребени материјали за пакувањето се поволни во однос на животната средина и може да се рециклираат.

Стар уред

Старите уреди содржат вредни материјали коишто може да се пренаменат.
Лесно се расклопуваат компонентите. Пластиката е означена. Така можете да ги сортирате и рециклирате или исфрлите различните компоненти.

Електрични и електронски стари уреди



Овој симбол значи дека производот не смее да се исфрла во отпад со обичниот отпад од домаќинството, туку мора да се однесе во соодветен центар за рециклажа каде што ќе се истретира, рециклира и исфрли.

Симболот важи за земјите со прописи за електронски отпаден материјал, на пример, европската регулатива 2012/19/EG за електронски и електрични стари уреди. Таквите прописи ги дефинираат општите услови што се однесуваат на враќањето и рециклирањето на електронските стари уреди што се на сила во поединечните земји.

Со оглед дека електронските уреди содржат опасни супстанци, мора да се рециклираат за да се минимизираат можните ризици по животната околина и човековото здравје. Освен тоа, рециклирањето на електронските отпадни материјали помага да се зачуваат производните ресурси.

За повеќе информации околу еколошкиот начин на исфрлање на електрични и електронски стари уреди, обратете се кај локалните надлежни власти, во комуналното претпријатие или таму каде што сте го купиле производот.

Повеќе информации ќе пронајдете овде:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Батерии

Батериите не смее да се исфрлаат со отпадот од домаќинството. Употребените батерии мора да се однесат во локален центар за собирање таков отпад.

Разладно средство R290



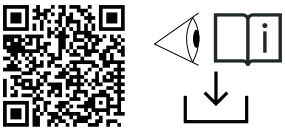
Апаратот содржи нефлуориран гас R290 (потенцијал за глобално затоплување 0,02[1)]) висока запаливост и нетоксичност (A3).

Содржаната количина е наведена на етикетата за типот на надворешната единица.

Разладното средство мора да се собере и фрли посебно.

1) Врз основа на АНЕКС I од РЕГУЛАТИВАТА (ЕУ) бр. 517/2024 на Европскиот парламент и на Советот од 7 февруари 2024 година.

10 Сервисни адреси



EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.) and warranty card please scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Inhoudsopgave

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies 258
1.1 Toelichting op de symbolen 258
1.2 Algemene veiligheidsinstructies 259
1.2.1 Veiligheidsinstructies 259

2 Aanwijzingen bij deze instructie 260

3 Informatie 260
3.1 Conformiteitsverklaring 260
3.2 Leveringsomvang 261
3.3 Toebehoren 261
3.4 Productoverzicht 261
3.5 Productidentificatie 261
3.6 Geluidsinformatie 261

4 Installatie 261
4.1 Installatielocatie 261
4.2 Omgaan met de geïntegreerde afvoerslang 262
4.3 Raamset 262

5 Bediening 262
5.1 Gebruik van het bedieningspaneel 262
5.1.1 Overzicht bedieningspaneel 262
5.1.2 Pictogrammen op het display en de displayfunctie 262
5.1.3 Toetsnamen en functies 263
5.1.4 AAN/UIT-schakelen 263
5.1.5 Smart cool select-modi 263
5.1.6 Standaard modi 264
5.1.7 Zwenkfunctie 264
5.2 Bediening met de afstandsbediening 265
5.2.1 Installeren/vervangen batterij 265
5.2.2 Omgaan met de afstandsbediening 265
5.2.3 Toetsnamen en functies 265
5.2.4 Pictogrammen op het display en de displayfunctie 265
5.2.5 AAN/UIT-schakelen 266
5.2.6 Smart cool select-modi 266
5.2.7 Standaard modi 266
5.2.8 Zwenkfunctie 267
5.2.9 Schakelklokfunctie 267
5.2.10 Keuze temperatuurschaal 268
5.2.11 Bewaren van de afstandsbediening 268

6 Reiniging en onderhoud 268
6.1 Reinigen van de behuizing 268
6.2 Reinigen van het filter 268
6.3 Aftappen van het toestel 269
6.3.1 Continu aftappen 269
6.3.2 Aftappen van de interne tank 269

7 Transport en opslag 269

8 Storingen verhelpen 270
8.1 Zelfdiagnose 271

9 Milieubescherming en afvalverwerking 272

10 Informatie inzake gegevensbescherming 272

11 Service-adressen 273

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Toelichting op de symbolen

Waarschuwing

Bij waarschuwingen geven signaalwoorden de soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR betekent dat er ernstig tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel zal ontstaan.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING is een aanduiding voor een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of levensgevaar.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG is een aanduiding voor een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht tot middelzwaar lichamelijk letsel.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie

Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materiaal, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

Aanvullende symbolen

Symbool	Betekenis
▶	Handeling
→	Verwijzing naar een andere plaats in het document
•	Opsomming
–	Opsomming (2e niveau)

Tabel 145

Symbol	Betekenis
	Waarschuwing betreffende brandbare substanties: het R290 koudemiddel dat wordt gebruikt in dit product is een gas met hoge brandbaarheid en non-toxiciteit (A3).
	Waarschuwing voor verstikkende atmosfeer: onvoldoende ventilatie en ventilatie kan ophoping van rookgas tot gevolg hebben.

Tabel 146

1.2 Algemene veiligheidsinstructies

1.2.1 Veiligheidsinstructies

Lees deze installatie- en bedieningshandleiding zorgvuldig door voordat het toestel wordt gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Gevaren

- Reinig het toestel niet met brandbare vloeistoffen of reinigingsmiddelen. Mors geen vloeistof op het toestel om elektrische schokken, brandgevaar en/of schade aan de interne structuur van het filter te voorkomen.
- Sproei geen brandbare materialen zoals insecticiden, alcohol of parfum in de buurt van het toestel.

Waarschuwing

- Controleer of de spanning zoals gespecificeerd op het toestel overeenkomt met de lokale voedingsspanning voordat het toestel wordt aangesloten.
- Waarborg dat de voedingskabel niet over druk begaande routes verloopt om schade, oververhitting en struikelen te voorkomen.
- Wanneer de voedingskabel of een andere component van het toestel beschadigd is, laat dit dan direct vervangen door een Bosch-geautoriseerde technicus.
- Gebruik het toestel niet wanneer de stekker, de voedingskabel of het toestel zelf is beschadigd.
- Bediening, reiniging en onderhoud van het toestel moet door volwassenen worden uitgevoerd.
- Blokkeer de luchtinlaat en -uitlaat niet, bijvoorbeeld door objecten voor de luchtuitlaat of de luchtinlaat te plaatsen.
- Waarborg dat vreemde objecten niet in het toestel vallen via de luchtinlaat.
- Warm het toestel niet op om schade of brandgevaar te voorkomen.

Opgelet!

- Het toestel is ontworpen voor gebruik in huishoudelijke binnentoepassingen, onder normale gebruiksomstandigheden.
- Plaats en gebruik het toestel altijd op een droog, stabiel, vlak en horizontaal oppervlak.
- Zit of sta niet op het toestel. Plaats niets bovenop het toestel.
- Vermijd slaan op het toestel (met name de luchtinlaat en -uitlaat) met harde objecten.
- Steek geen vingers of objecten in de luchtuitlaat of de luchtinlaat om lichamelijk letsel of storingen van het toestel te voorkomen.
- Raak de draaiende luchtuitlaatklep niet aan. De vingers kunnen bekneld raken en schade kan optreden aan aandrijfdelen van de klep.
- Trek niet aan de kabel van het toestel.
- Verplaats het toestel niet, behalve wanneer de voeding is uitgeschakeld en de voedingskabel om de kolom is gewikkeld.
- Kanalen die worden aangesloten op het toestel mogen geen ontstekingsbronnen bevatten.
- Laat het toestel direct controleren door een technicus die is geautoriseerd door Bosch, wanneer het is geblokkeerd.
- Gebruik het toestel niet wanneer binnen wordt gerookt, insecticiden of desinfectanten zijn gebruikt, op plaatsen met olieresten, brandend wierook of chemische rook.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van gastoestellen, verwarmingen of open haarden.
- Waarborg dat het toestel wordt losgekoppeld van de netvoeding wanneer u het wilt verplaatsen, reinigen, het filter wilt vervangen of ander onderhoud wilt uitvoeren.
- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat zij niet met het toestel spelen.

- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten (inclusief kinderen), of met gebrek aan ervaring en kennis of zonder instructie betreffende het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, wanneer zijn onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilig gebruik van het toestel en de aanwezige gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Gebruik het toestel niet in een natte ruimte zoals een badkamer of wasruimte.
- Gebruik het filter niet wanneer deze extreem vuil is. Reinig het filter regelmatig om volledig koelvermogen te waarborgen.

Bedoeld gebruik van het toestel

Het toestel is alleen bedoeld voor binnengebruik. Dit toestel mag alleen in huishoudelijke omgeving worden gebruikt en alleen voor het doel waarvoor het is bedoeld.

Elk ander gebruik is niet conform de bedoeling en daarom gevaarlijk. Schade resulterend uit misbruik valt niet onder de aansprakelijkheid. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door verkeerd, ondeskundig en onverantwoordelijk gebruik en/of door reparaties die zijn uitgevoerd door een niet-gekwalificeerde technicus.

⚠ Algemene gevaren door het koudemiddel

- ▶ Het toestel is gevuld met koudemiddel R290. Wanneer het koudemiddelgas is ontsnapt en wordt blootgesteld aan externe ontstekingsbron, bestaat gevaar voor brand.
- ▶ Laat geen andere substanties dan het gespecificeerde koudemiddel (R290) het koudemiddelcircuit binnendringen.

⚠ Speciale kwalificaties voor koudemiddel R290

Handelingen die invloed hebben op veiligheidsvoorzieningen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door personeel dat kennis heeft van de eigenschappen van en risico's verbonden aan het koudemiddel R290.

Voorbeelden van dergelijke handelingen zijn:

- Openen van het koudemiddelmiddelcircuit
- Openen van verzegelde componenten
- Openen van ontluchte behuizingen

Werkzaamheden aan installaties met brandbare koudemiddelen, vereisen een F-gassen koolwaterstof certificering op de standaard reparatieprocedures voor installaties.

De bijbehorende veiligheidsaanwijzingen zijn te vinden in de verpakking van het betreffende toestel (op papier).

- ▶ Houd de geldende wetgeving en regelgeving aan.
- ▶ Houd de instructies in het document "Veiligheidsaanwijzingen voor het hanteren van brandbare koudemiddelen" aan.

⚠ Verbrandingsluchttoevoer

⚠ GEVAAR

Het toestel verwijdert de afgezogen lucht uit de ruimte naar buiten toe, waardoor een onderdruk in de ruimte kan ontstaan. Door onvoldoende verbrandingsluchttoevoer kan rookgas ontsnappen en zich ophopen.

Door het ophopen van rookgassen kan verstikkingsgevaar ontstaan.

- ▶ De airconditioning mag niet tegelijkertijd met verwarmingstoestellen in dezelfde gesloten woonruimte worden gebruikt, die werken op gas, olie of hout (bijv. gasketels of geisers).

- ▶ Raadpleeg →Afb. 1 voor een grafische weergave van de voorgaande veiligheidsmelding.

2 Aanwijzingen bij deze instructie

Afbeeldingen vindt u verzameld aan het eind van deze instructie. De tekst bevat verwijzingen naar de afbeeldingen.

De producten kunnen afhankelijk zijn van het model afwijken van de weergave in deze instructie.

3 Informatie

3.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.nefit-bosch.nl.

3.2 Leveringsomvang

Legenda bij Afb. 2

[1] Toestel
[2] Condensafvoerslang
[3] externe regelaar
[4] Technische documentatie

3.3 Toebehoren

Controleer of het toestel de volgende toebehoren bevat:

Naam	Hoeveelheid	Uiterlijk
Installatie-instructie	1	Deze handleiding
Batterij (AAA)	2	

Tabel 147 Toebehoren meegeleverd

3.4 Productoverzicht

→Afb. 3

[1] Bedieningspaneel
[2] Luchtuitlaatklep
[3] Hendels
[4] Bovenste luchtinlaatrooster en bovenste luchtfilter (geïntegreerd)
[5] Bovenste aftapuitlaat
[6] Onderste luchtinlaatrooster en onderste luchtfilter (achter het rooster)
[7] Onderste aftapuitlaat
[8] Netkabel
[9] Afvoerslang
[10] Houder afstandsbediening

Afstanden

De vrije ruimte aan alle kanten moet minimaal 60 cm zijn (→Afb. 4).

3.5 Productidentificatie

Typeplaat

De typeplaat bevat vermogensgegevens, autorisatiegegevens en het serienummer van het product.

De typeplaat bevindt zich aan de achterkant van het product.

3.6 Geluidsinformatie

Het toestel produceert tijdens bedrijf geluiden die normaal zijn en daarom bekend moeten zijn bij de gebruiker.

Ruisend luchtgeluid

Aan de bovenkant van het toestel is het geluid van door de ventilator verplaatste ruisende lucht te horen.

Gorgelen/sissen

Een zacht gorgelend of sissend geluid is normaal tijdens bedrijf. Dit wordt veroorzaakt door de stroming van het koudemiddel.

Hoog geluid

Hoogrendement compressoren kunnen een hoog geluid produceren tijdens werking. .

Echter, wanneer het toestel trilt en geluid maakt vanwege de trillingen, moet worden gewaarborgd, dat het toestel is opgesteld op een horizontale ondergrond.

4 Installatie

4.1 Installatielocatie

- Het toestel moet worden geïnstalleerd en gebruikt in een ruimte met een vloeroppervlak van minimaal 12 m².
- Het toestel moet worden geïnstalleerd op een toegankelijke locatie voor installatie, reparatie en onderhoudswerkzaamheden.
- Waarborg dat de installatielocatie geschikt is om het gewicht van het toestel en trillingen te dragen.
- Waarborg dat de omgeving goed is geventileerd.
- Waarborg dat het toestel stabiel en waterpas staat om geluid en trillingen te minimaliseren.
- Houd een minimale afstand aan van 60 cm tot wanden en obstakels.
- Bedek de luchtinlaten en luchtuitlaten van het toestel niet.
- Vermijd plaatsen met lawaai en resonantie.
- Vermijd plaatsen met krachtige kunstmatige elektrische/magnetische velden.
- Vermijd extreme natuurlijke omstandigheden (bijv. krachtige zanderige wind, direct zonlicht of hete warmtebronnen).
- De omgevingstemperatuur moet tussen 16-35 °C liggen.
- Bescherm de ruimte tegen directe zonnestraling door gedeeltelijk sluiten van gordijnen of zonwering waardoor het toestel efficiënter wordt.

- Vermijd plaatsen met brandbare of explosieve gaslekkage of waar agressieve gassen aanwezig zijn.
- De stekker moet goed toegankelijk zijn na de installatie.

4.2 Omgaan met de geïntegreerde afvoerslang

De afvoerslang is geïntegreerd aan de achterkant van het toestel om eenvoudige handling en opslag te waarborgen. In klimatiseringsmodus en, indien nodig, in ontvochtigingsmodus, moet de afvoerluchtslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

- Trek, voor het verlengen van de slang, deze naar boven tot de gewenste lengte.
- Druk het naar beneden om terug te gaan naar de initiële positie (→Afb. 5).

Buig of strek de uitlaatslang niet zomaar. Dit heeft invloed op het koelrendement. Echter, de slang kan wel voorzichtig worden samengedrukt of gestrekt passend bij de installatie-omstandigheden.

De slang kan worden ingedrukt tot 300 mm minimaal en uitgerekt tot maximaal 1500 mm. Het verdient aanbeveling de slanglengte zo kort mogelijk te houden.

4.3 Raamset

Een geschikte raamset (7738346936) is verkrijgbaar als accessoire en is speciaal ontworpen voor draai-kiepramen en naar binnen draaiende ramen met scharnieren aan de zijkant.

5 Bediening

5.1 Gebruik van het bedieningspaneel

5.1.1 Overzicht bedieningspaneel

→afb. 6

[1] Toets auto-modus
[2] Toets stille modus
[3] Toets slaapmodus
[4] Moduskeuzetoets (klimatisering, ontvochtiging, ventilator)
[5] Weergave
[6] Omhoog/omlaag-toets
[7] Omhoog/omlaag-toets
[8] Toets ventilatortoerental
[9] Zwenktoets
[10] Voedingstoets (aan/stand-by)

5.1.2 Pictogrammen op het display en de displayfunctie

→Afb. 7

Nr.	Naam	Displayfunctie
[1]	Zwenkindicator	Het zwenkpictogram wordt getoond wanneer de optie is gekozen
[2]	Digitale aanduiding	Toont de temperatuurinstelling of kamertemperatuur
[3]	Lichtring	Het licht is wit tijdens bedrijf en knippert blauw bij het indrukken van een willekeurige toets
[4]	Bedrijfsmodus	Toont de actuele bedrijfsmodus: • Klimatisering • Ontvochtiging • Ventilator
[5]	Indicatoren ventilatortoerental	Toont het actuele ventilatortoerental: • Laag • Gemiddeld • Hoog • Auto
[6]	Smart cool select-modi	Toont de actuele bedrijfsmodus: • Auto • Stil • Slaap

Tabel 148 Pictogrammen en de displayfunctie

5.1.3 Toetsnamen en functies

Nr.	Toets/indicator		Functie
[1]		Toets auto-modus	Inschakelen automatische modus
[2]		Toets stille modus	Inschakelen stille modus
[3]		Toets slaapmodus	Inschakelen slaapmodus
[4]		Modus-keuzetoets	Instellen bedrijfsmodus (klimatisering, ontvochtiging, ventilator)
[6]		Omhoog/ omlaag-toets	Temperatuurinstelling verhogen
[7]		Omhoog/ omlaag-toets	Temperatuurinstelling verlagen
[8]		Keuzetoets ventilatortoerental	Instellen van het ventilatortoerental
[9]		Zwenktoets	In-/uitschakelen van de zwenkfunctie van de uitlaatklep. De klep zal omhoog en omlaag zwenken.
[10]		Voedingstoets (aan/stand-by)	Toestel in-/uitschakelen

Tabel 149 Toetsnamen en functies

5.1.4 AAN/UIT-schakelen

- ▶ Steek de stekker van het toestel in de contactdoos.
- ▶ Druk op ⏻ om het toestel in te schakelen.

Het toestel begint te werken in dezelfde modus en met dezelfde instellingen als waarbij deze eerder was uitgeschakeld.

- ▶ Druk op de toets ⏻ om het toestel in stand-by te zetten.

Opmerking

- Laat voor optimale prestaties van het toestel een deur/ raam iets openstaan (circa 1 cm) om goede ventilatie te waarborgen.
- Houd gordijnen op afstand van de luchtinlaat of luchtuitlaat.
- Schakel het toestel nooit uit door de stekker uit de contactdoos te trekken.
- Druk op de toets ⏻ om het toestel in stand-by te zetten en wacht een paar minuten voordat de stekker uit de contactdoos wordt getrokken. Op deze manier kan het toestel de bedrijfsstatuscontroles uitvoeren.
- Wanneer u het toestel uitschakelt en direct weer inschakelt, duurt het vier minuten voordat de compressor weer start. In het toestel houdt een elektronische regeling de compressor gedurende vier minuten uitgeschakeld uit veiligheidsoverwegingen.

Auto herstart

Wanneer het toestel onverwacht uitschakelt vanwege een onderbreking in de voedingsspanning, zal het automatisch herstarten met de daarvoor gebruikte functie wanneer de voedingsspanning terugkeert. De compressor zal na vier minuten herstarten.

5.1.5 Smart cool select-modi

Het toestel heeft drie geautomatiseerde klimatiseringsmodi (**Auto**, **Stille** en **Slaap** modus).

Auto-modus

- In auto-modus regelt het toestel automatisch en stelt het koelvermogen in conform de gewenste (ingestelde) temperatuur en de omgevingsomstandigheden.
- Voor het kiezen van de auto-modus, druk op de toets . Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨.
- In deze modus, moet de luchtuitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

Stille modus

- In stille modus werkt het toestel stil op het zo laag mogelijke geluidsniveau en stelt daarbij automatisch het koelvermogen in conform de gewenste (ingestelde) temperatuur en de omgevingsomstandigheden.
- Voor het kiezen van de stille modus, druk op de toets . Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨.
- In deze modus, moet de luchtuitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

Slaapmodus

- De slaapmodus zorgt voor een ongestoorde en comfortabele nachtrust. Het toestel werkt stil in een speciaal slaapprogramma en de lampjes van het bedieningspaneel worden 5 seconden nadat de modus is geselecteerd uitgeschakeld.
- Voor het kiezen van de slaapmodus, druk op de toets . Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt.

Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨.

- Nadat de slaapmodus is ingeschakeld, wordt de gewenste (geselecteerde) temperatuur 60 minuten nadat de modus is geselecteerd verhoogd met 1 °C en nogmaals met 1 °C na 60 minuten. Deze nieuwe temperatuur wordt automatisch vastgehouden gedurende 6 uur voordat het terugkeert naar de origineel ingestelde temperatuur in auto-modus.
- In deze modus, moet de uitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

5.1.6 Standaard modi

Klimatiseringsmodus ❄

Deze modus is ideaal geschikt voor warm en vochtig weer wanneer de ruimte moet worden gekoeld.

- In de klimatiseringsmodus, kunnen de gewenste temperatuur en het ventilatortoerental worden ingesteld.
- Voor het correct instellen van deze modus, druk herhaaldelijk op de toets ⟲ tot de indicator ❄ gaat branden. Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨. Voor het instellen van het gewenste ventilatortoerental, druk herhaaldelijk op de toets ⁂. De beschikbare luchtstromen zijn:
  - Minimale luchtstroom: voor stil bedrijf
  - Gemiddelde luchtstroom: voor een goede balans tussen geluid en koelprestaties
  - Maximale luchtstroom: voor maximale koelprestaties en snelle afkoeling
- In deze modus, moet de uitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

De meest geschikte temperaturen gedurende de zomer liggen tussen 24 en 27 °C. Het verdient aanbeveling de gewenste binnentemperatuur niet meer dan 6 °C onder de buitentemperatuur in te stellen. Op extra hete dagen kan het temperatuurverschil worden vergroot, maar mag niet meer worden dan 10 °C.

Ontvochtigingsmodus 💧

Deze modus is ideaal geschikt voor het verminderen van de vochtigheid in de ruimte (lente en herfst, vochtige ruimten, regenachtige periodes, was drogen enz.).

- Voor het correct instellen van deze modus, druk herhaaldelijk op de toets ⟲ tot de indicator ontvochtiging gaat branden.
- Het ventilatortoerental kan niet worden ingesteld. Het toestel zal automatisch de beste luchtstroom kiezen.
- Het display toont de kamertemperatuur.
- Houd deuren en ramen gesloten om het beste ontvochtigingsresultaat te krijgen.

Voor de ontvochtiging is het niet nodig de uitlaatslang te gebruiken voor het afvoeren van de warme lucht. Echter, wanneer ook koeling gewenst is, wordt geadviseerd de uitlaatslang aan te sluiten om de warme lucht af te voeren.

Dit toestel is voorzien van een auto-verdampingsfunctie voor het afvoeren van condensaat tijdens de klimatiserings- en ontvochtigingsmodus.

Opmerking: in geval van hoge omgevingsvochtigheid, is het mogelijk om het condenswater continu af te voeren door de meegeleverde slang aan te sluiten op de bovenste aftapslang (→ hoofdstuk 6.3.1 "Continu aftappen", pagina 269).

Ventilatormodus ✣

- Voor het correct instellen van deze modus, druk herhaaldelijk op de toets ⟲ tot de ventilatorindicator ✣ gaat branden. Voor het instellen van de gewenste luchtstroom, druk herhaaldelijk op de toets ⁂. De beschikbare luchtstromen zijn:
  - Minimale luchtstroom: voor stil bedrijf
  - Gemiddelde luchtstroom: voor een goede balans tussen geluid en luchtstroom.
  - Maximale luchtstroom: voor maximale luchtstroom.
- Het display toont de kamertemperatuur.

5.1.7 Zwenkfunctie

Deze functie beweegt de luchtuitlaatklep op het bovenpaneel op en neer om de lucht gelijkmatig over de ruimte te verdelen. De functie kan in elke modus worden ingeschakeld.

- Druk op de toets om de zwenkfunctie in te schakelen. De luchtuitlaatklep zal beginnen met afwisselend op en neer te bewegen.
- Wanneer de toets nogmaals wordt ingerukt, wordt de klep stilgezet in de stand van dat moment.
- Wanneer de toets nogmaals wordt ingedrukt, gaat de klep weer op en neer bewegen.

Opmerking: om schade aan het interne mechanisme te voorkomen mag de klep nooit handmatig worden bewogen!

5.2 Bediening met de afstandsbediening

5.2.1 Installeren/vervangen batterij

- ▶ Druk het batterijdeksel aan de achterkant van de afstandsbediening in, om deze te verschuiven.
- ▶ Til het onderste eind van het batterijdeksel op om deze te openen (→Afb. 8).
- ▶ Installeer of vervang de twee AAA-batterijen en let daarbij op de aangegeven positieve en negatieve polariteit (→Afb. 9).
- ▶ Sluit het batterijdeksel.
- ▶ Schuif het batterijdeksel terug.

5.2.2 Omgaan met de afstandsbediening

- ▶ Richt het zendgedeelte van de afstandsbediening op het ontvangstgedeelte van het toestel, dat zich in het bovenste deel van het frontpaneel bevindt.

Wanneer iets het zend- en ontvangstpad van het toestel en de afstandsbediening blokkeert, zoals bijvoorbeeld gordijnen, werkt deze niet.

De zendafstand is ongeveer 5 m (→Afb. 10).

OPMERKING

- ▶ Laat de afstandsbediening niet vallen of nat worden.
- ▶ Druk de toetsen van de afstandsbediening nooit in met een hard, puntig object.

5.2.3 Toetsnamen en functies

→Afb. 11

Nr.	Toets		Functie
[1]	⏻	Voedingstoets (aan/stand-by)	Toestel in-/uitschakelen
[2]	°C/F	Toets temperatuurschaal	Verandert de temperatuurschaal op de afstandsbediening en het bedieningspaneel (Celsius of Fahrenheit)
[3]		Timer-toets	Instellen van de schakelklok (geprogrammeerde tijd)
[4]	☾	Toets slaapmodus	Inschakelen slaapmodus
[5]		Toets stille modus	Inschakelen stille modus
[6]		Keuzetoets ventilatortoerental	Instellen van het ventilatortoerental
[7]	⇄	Modus-keuzetoets	Instellen bedrijfsmodus (klimatisering, ontvochtiging, ventilator)
[8]	∨	Omhoog/ omlaag-toets	Veranderen van de temperatuurinstelling of de tijdklok (geprogrammeerde tijd) omlaag
[9]		Zwenktoets	In-/uitschakelen van de zwenkfunctie van de uitlaatklep. De klep zal omhoog en omlaag zwenken.
[10]	∧	Omhoog/ omlaag-toets	Veranderen van de temperatuurinstelling of de tijdklok (geprogrammeerde tijd) omhoog
[11]	A	Toets auto-modus	Inschakelen automatische modus

Tabel 150 Toetsnamen en functies

5.2.4 Pictogrammen op het display en de displayfunctie

→Afb. 12

Nr.	Naam	Displayfunctie
[1]	Schakelklok	Toont de gekozen schakelklokinstellingen en of de schakelklok is in- of uitgeschakeld
[2]	Ventilatortoerental	Toont het actuele ventilatortoerental (**SPEED** + **AUTO** of **I** (laag) of **III** (medium) of **IIIII** (hoog)
[3]	Gebruik	Geeft aan dat het toestel draait
[4]	Temperatuurschaal	Toont de geselecteerde temperatuurschaal
[5]	Temperatuurdisplay	Toont de actuele temperatuurinstelling (in klimatiseringsmodus) of de kamertemperatuur (in ontvochtigingsmodus en ventilatormodus).
[6]	Bedrijfsmodus	Toont de actuele bedrijfsmodus: • **COOL** (klimatiseringsmodus) • **DRY** (ontvochtigingsmodus) • **FAN**
[7]	Smart select-modi	Toont de smart cool select-modi(**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Zwenkfunctie	Geeft aan of de zwenkfunctie is geactiveerd

Tabel 151 Pictogrammen en de displayfunctie

5.2.5 AAN/UIT-schakelen

- ▶ Steek de stekker van het toestel in de contactdoos.
- ▶ Druk op ⏻ om het toestel in te schakelen.

Het toestel begint te werken in dezelfde modus en met dezelfde instellingen als waarbij deze eerder was uitgeschakeld.

- ▶ Druk op ⏻ om het toestel in stand-by te zetten. Het display gaat uit.

Opmerking:

- Laat voor optimale prestaties van het toestel een deur/raam iets openstaan (circa 1 cm) om goede ventilatie te waarborgen.
- Houd gordijnen op afstand van de luchtinlaat of luchtuitlaat.
- Schakel de airconditioner nooit uit door de stekker uit de contactdoos te trekken. Druk op de toets om uw airconditioner in stand-by te zetten en wacht een paar minuten voordat de stekker wordt losgetrokken. Op deze manier kan het toestel de bedrijfsstatuscontroles uitvoeren. Wanneer u de airconditioner uitschakelt en direct weer start, duurt het vier minuten voordat de compressor weer begint met koelen. In het toestel houdt een elektronische regeling de compressor gedurende vier minuten uitgeschakeld uit veiligheidsoverwegingen.

Auto herstart

Wanneer het toestel onverwacht uitschakelt vanwege een onderbreking in de voedingsspanning, zal het automatisch herstarten met de daarvoor gebruikte functie wanneer de voedingsspanning terugkeert. De compressor zal na vier minuten herstarten.

5.2.6 Smart cool select-modi

Het toestel heeft drie geautomatiseerde klimatiseringsmodi (**Auto**, **Stille** en **Slaap** modus).

Auto-modus [A]

- In auto-modus regelt het toestel automatisch en stelt het koelvermogen in conform de gewenste (ingestelde) temperatuur en de omgevingsomstandigheden.
- Voor het kiezen van de auto-modus, druk op de toets [A]. Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨.
- In deze modus, moet de luchtuitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

Stille modus

- In stille modus werkt het toestel stil op het zo laag mogelijke geluidsniveau en stelt daarbij automatisch het koelvermogen in conform de gewenste (ingestelde) temperatuur en de omgevingsomstandigheden.
- Voor het kiezen van de stille modus, druk op de toets . Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨.
- In deze modus, moet de luchtuitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

Slaapmodus ☾

- De slaapmodus zorgt voor een ongestoorde en comfortabele nachtrust. Het toestel werkt stil in een speciaal slaapprogramma en de lampjes van het bedieningspaneel worden 5 seconden nadat de modus is geselecteerd uitgeschakeld.
- Voor het kiezen van de slaapmodus, druk op de toets ☾. Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨.
- Nadat de slaapmodus is ingeschakeld, wordt de gewenste (geselecteerde) temperatuur 60 minuten nadat de modus is geselecteerd verhoogd met 1 °C en nogmaals met 1 °C na 60 minuten. Deze nieuwe temperatuur wordt automatisch vastgehouden gedurende 6 uur voordat het terugkeert naar de origineel ingestelde temperatuur in auto-modus.
- In deze modus, moet de uitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

5.2.7 Standaard modi

Klimatiseringsmodus ❄

Deze modus is ideaal geschikt voor warm en vochtig weer wanneer de ruimte moet worden gekoeld.

- In de klimatiseringsmodus, kunnen de gewenste temperatuur en het ventilatortoerental worden ingesteld.
- Voor het correct instellen van deze modus, druk herhaaldelijk op de toets ⇄ tot **COOL** op het display verschijnt. Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨. Voor het instellen van het gewenste ventilatortoerental, druk herhaaldelijk op de toets . De beschikbare luchtstromen zijn:
  - Minimale luchtstroom: voor stil bedrijf
  - Gemiddelde luchtstroom: voor een goede balans tussen geluid en koelprestaties
  - Maximale luchtstroom: voor maximale koelprestaties en snelle afkoeling
- In deze modus, moet de uitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

De meest geschikte temperaturen gedurende de zomer liggen tussen 24 en 27 °C. Het verdient aanbeveling de gewenste binnentemperatuur niet meer dan 6 °C onder de buitentemperatuur in te stellen. Op extra hete dagen kan het temperatuurverschil worden vergroot, maar mag niet meer worden dan 10 °C.

Ontvochtigingsmodus

Deze modus is ideaal geschikt voor het verminderen van de vochtigheid in de ruimte (lente en herfst, vochtige ruimten, regenachtige periodes, was drogen enz.).

- Voor het correct instellen van deze modus, druk herhaaldelijk op de toets tot **DRY** op het display verschijnt.
- Het ventilatortoerental kan niet worden ingesteld. Het toestel zal automatisch de beste luchtstroom kiezen.
- Het display toont de kamertemperatuur.
- Houd deuren en ramen gesloten om het beste ontvochtigingsresultaat te krijgen.

Voor de ontvochtiging is het niet nodig de uitlaatslang te gebruiken voor het afvoeren van de warme lucht. Echter, wanneer ook koeling gewenst is, wordt geadviseerd de uitlaatslang aan te sluiten om de warme lucht af te voeren.

Dit toestel is voorzien van een auto-verdampingsfunctie voor het afvoeren van condensaat tijdens de klimatiserings- en ontvochtigingsmodus.

Opmerking: in geval van hoge omgevingsvochtigheid, is het mogelijk om het condenswater continu af te voeren door de meegeleverde slang aan te sluiten op de bovenste aftapslang (→ hoofdstuk 6.3.1 "Continu aftappen", pagina 269).

Ventilatormodus

- Voor het correct instellen van deze modus, druk herhaaldelijk op de toets tot **FAN** op het display verschijnt. Voor het instellen van de gewenste luchtstroom, druk herhaaldelijk op de toets . De beschikbare luchtstromen zijn:
  - Minimale luchtstroom: voor stil bedrijf
  - Gemiddelde luchtstroom: voor een goede balans tussen geluid en luchtstroom.
  - Maximale luchtstroom: voor maximale luchtstroom.
- Het display toont de kamertemperatuur.

5.2.8 Zwenkfunctie

Deze functie beweegt de luchtuitlaatklep op het bovenpaneel op en neer om de lucht gelijkmatig over de ruimte te verdelen. De functie kan in elke modus worden ingeschakeld.

- Druk op de toets om de zwenkfunctie in te schakelen. De luchtuitlaatklep zal beginnen met afwisselend op en neer te bewegen.
- Wanneer de toets nogmaals wordt ingerukt, wordt de klep stilgezet in de stand van dat moment.
- Wanneer de toets nogmaals wordt ingedrukt, gaat de klep weer op en neer bewegen.

Opmerking: om schade aan het interne mechanisme te voorkomen mag de klep nooit handmatig worden bewogen!

5.2.9 Schakelklokfunctie

Met de schakelklok kan vertraagd starten of stoppen van het toestel worden uitgevoerd.

Vertraagd starten

Terwijl het toestel stand-by staat, kan een vertraagd starten worden geprogrammeerd.

▶ Druk op de toets .
HOUR ON en **0,5** worden getoond.

▶ Druk de toets ∧ of ∨ in of houdt deze vast tot de gewenste uurinstelling (stappen van 0,5 uur tussen 0,5 en 10 uur en stappen van 1 uur tussen 10 uur en 24 uur) voor het opstarten op het display staat.

▶ Druk nogmaals op de toets binnen 10 seconden om de schakelklok in te stellen.
Wanneer de toets niet binnen 10 seconden wordt ingedrukt, komt de schakelklokinstelling te vervallen.
Nadat de schakelklokfunctie is ingeschakeld, toont het display weer de tijd en de eerdere instellingen. Nadat de schakelklokfunctie is ingeschakeld, kan de instelling (modus, ventilatortoerental, zwenken) worden veranderd. De slaapmodus kan niet worden geselecteerd. Wanneer de ingestelde tijd is verlopen, start het toestel in een vooraf ingestelde modus.

▶ Druk, om het schakelklokprogramma te annuleren, weer op de toets .

Vertraagd stoppen

Terwijl het toestel in een bedrijfsmodus staat, kan een vertraagd stoppen worden geprogrammeerd.

▶ Druk op de toets .
HOUR OFF en **0,5** worden getoond.

▶ Druk de toets ∧ of ∨ in of houdt deze vast tot de gewenste uurinstelling (stappen van 0,5 uur tussen 0,5 en 10 uur en stappen van 1h tussen 10 uur en 24 uur) voor het stoppen op het display staat.

- ▶ Druk opnieuw op de toets "schakelklok" (binnen 10 seconden) om de schakelklok in te stellen. Wanneer de toets niet binnen 10 seconden wordt ingedrukt, komt de schakelklokinstelling te vervallen.
  Nadat de schakelklokfunctie is ingeschakeld, toont het display de bedrijfsmodus/instellingen en het schakelkloksymbool blijft branden.
  Wanneer de ingestelde tijd is verlopen, gaat het toestel in stand-by.
- ▶ Druk, om het schakelklokprogramma te annuleren, weer op de toets .

5.2.10 Keuze temperatuurschaal °C/F

De temperatuur kan worden weergegeven in °C of in °F.

- ▶ Druk op de toets **°C/F°** om de temperatuureenheid te veranderen.
  De gekozen schaal °C of °F verschijnt op het display van de afstandsbediening en op het bedieningspaneel.

5.2.11 Bewaren van de afstandsbediening

De afstandsbediening kan veilig worden bewaard aan de achterkant van het toestel. De geïntegreerde magneet houdt deze vast (→Afb. 13).

6 Reiniging en onderhoud

Schakel voor het reinigen of het onderhoud het toestel uit door het indrukken van de toets , en trek vervolgens de stekker uit de contactdoos.

6.1 Reinigen van de behuizing

Het toestel moet worden gereinigd met een olievrije doek of een licht vochtige doek (bevochtigd met water of een oplossing van warm water en mild vloeibaar reinigingsmiddel). Vervolgens afdrogen met een droge doek.

Zorg ervoor dat overtollig water uit de doek wordt gewrongen, voordat deze langs de bedieningen wordt geveegd. Overmatig water in of rondom de bedieningselementen kan schade aan het toestel veroorzaken.

Was het toestel nooit met water uit veiligheidsoverwegingen.

VOORZICHTIG

Gevaar voor brand en schade aan het product!

- ▶ Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen zoals benzine, alcohol, oplosmiddelen, was of polijstmiddel om het toestel te reinigen.
- ▶ Sproei nooit met insecticiden of soortgelijke vloeistoffen.

6.2 Reinigen van het filter

Om het rendement van het toestel te behouden, wordt geadviseerd de stoffilters regelmatig te reinigen. De frequentie daarvan hangt af van de duur en de omstandigheden van het bedrijf. Wanneer het toestel frequent wordt gebruikt, wordt aanbevolen de filters elke 2 weken te reinigen.

Verwijderen bovenste filter

Het bovenste filter is geïntegreerd in het bovenste rooster.

- ▶ Om deze te verwijderen, wordt het rooster eenvoudig uit de behuizing geduwd. Til deze vervolgens verticaal op (→Afb. 14).

Verwijderen onderste filter

Het onderste filter bevindt zich achter het onderste rooster.

- ▶ Verwijder de schroef op het bovenste deel van het rooster (→Afb. 15).
- ▶ Verwijder het rooster en trek het filter voorzichtig uit het rooster (→Afb. 16).
- ▶ Gebruik een stofzuiger om stof te verwijderen.
- ▶ Wanneer het filter extreem vuil is, dompel het in warm water en spoel het verschillende keren af. Mild reinigingsmiddel kan ook worden gebruikt, indien nodig (→Afb. 17).

De watertemperatuur moet onder 40 °C blijven.

- ▶ Schud voorzichtig het overtollig water van het filter.
- ▶ Waarborg dat het filter goed droog is voordat deze wordt teruggeplaatst in het toestel.
- ▶ Installeer het filter in omgekeerde volgorde van het demonteren. Plaats het rooster terug in de behuizing.

6.3 Aftappen van het toestel

Dit toestel is voorzien van een auto-verdampingsfunctie voor het afvoeren van condensaat tijdens de klimatiserings- en ontvochtigingsmodus.

6.3.1 Continu aftappen

Indien nodig (bijvoorbeeld in geval van hoge omgevingsvochtigheid), is het mogelijk om het condenswater continu af te voeren door de meegeleverde slang aan te sluiten op de bovenste aftapuitlaat. Ga daarvoor als volgt te werk:

- ▶ Verwijder de dop van de bovenste aftapuitlaat door deze linksom te draaien.
- ▶ Verwijder de stop (→Afb. 18).

Waarborg dat het water niet overstroomt en dat de aftapslang niet is verstopt.

- ▶ Bevestig de afvoerslang aan de opening.
- ▶ Plaats het andere uiteinde van de slang in een opvangreservoir of iets dergelijks (→Afb. 19).

Waarborg dat de stop en de dop weer goed worden bevestigd om lekkage te voorkomen voordat het toestel wordt gebruikt.

6.3.2 Aftappen van de interne tank

Het toestel is uitgerust met een interne tank, die condenswater verzameld. Wanneer het waterpeil van de interne tank een vooringesteld niveau bereikt, toont het display **"FL"**.

Ga voor het leegmaken van de tank als volgt te werk.

- ▶ Verwijder de dop van de onderste aftapuitlaat door deze linksom te draaien.
- ▶ Verwijder de stop (→Afb. 20).
- ▶ Tap het water volledig af in een lekbak of ander reservoir (→Afb. 21).
- ▶ Wanneer het compleet is afgetapt, plaats de stop en de dop weer op de uitlaat en zorg ervoor dat deze goed is afgesloten.
- ▶ Herstart het toestel.

Waarborg dat de bodemaftapdoppen goed zijn bevestigd voordat het toestel wordt gebruikt om lekkage te voorkomen.

7 Transport en opslag

Transporteren, verladen, reinigen, verzamelen en afvoeren van het koudemiddel mag alleen worden gedaan door technische servicecentra die zijn geautoriseerd door de fabrikant. Het toestel mag alleen worden afgevoerd door gespecialiseerde vakmensen.

Transport

- Gebruik altijd twee handen om het toestel vast te houden bij het verplaatsen.
- Houd de hendels aan beide zijden van het toestel vast en houd het toestel stabiel tijdens het verplaatsen.
- Verplaats of draai het toestel nooit ondersteboven of op een zijkant.

Wanneer dit toch gebeurt, wacht dan tenminste 6 uur (24 uur is het advies) voordat het toestel wordt ingeschakeld. Nadat het toestel op een zijkant heeft gelegen, moet de olie terugkeren naar de compressor om een goede werking te waarborgen. Wanneer deze wachttijd voor het toestel niet wordt aangehouden (6-24 uur) zal het toestel slechts korte tijd werken en dan defect raken wegens oliegebrek.

Opslag (einde seizoen)

Wanneer het toestel gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt:

- ▶ Tap het water van het interne circuit volledig af (→ hoofdstuk 6.3.2 "Aftappen van de interne tank", pagina 269).
- ▶ Verwijder en reinig de filter, laat deze compleet drogen en installeer deze dan opnieuw (→ hoofdstuk 6.2 "Reinigen van het filter", pagina 268).
- ▶ Bewaar het toestel op een koele, droge locatie, buiten direct zonlicht, zonder extreme temperatuur, zonder overmatig veel stof en goed geventileerd.

Start van het seizoen

Na te zijn opgeslagen, wilt u het toestel aan het begin van het seizoen weer gebruiken:

- Controleer of de voedingskabel en de contactdoos in perfecte staat zijn en dat het aardsysteem werkt.
- Waarborg dat de filters en aftapdoppen zijn geplaatst en dat de filters schoon zijn.
- Installeer het toestel zoals beschreven in deze installatie-en bedieningshandleiding.

8 Storingen verhelpen

Dit hoofdstuk geeft een overzicht van de meest voorkomende kwesties die kunnen optreden met het toestel. Neem contact op met een geautoriseerde servicetechnicus, wanneer de oplossing niet is opgenomen in de onderstaande tabel.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het toestel schakelt niet in, wanneer de toets ON/OFF wordt ingedrukt.	Het toestel is niet aangesloten op de contactdoos.	Sluit het toestel aan op de contactdoos.
	Er is geen spanning.	Controleer of een aardschakelaar is aangesproken en reset deze indien dit het geval is. Anders wachten.
	Een interne veiligheidsinrichting voorkomt dat het toestel wordt herstart binnen vier minuten na de laatste keer uitschakelen.	Wanneer u het toestel uitschakelt, moet u 4 minuten wachten voordat u deze herstart.
	De kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur.	Reset de ingestelde temperatuur.
Het toestel werkt slechts een korte periode.	Er zijn bochten of beknellingen in de luchtuitlaatslang.	Plaats de luchtuitlaatslang correct, houd deze zo kort mogelijk en vrij van bochten.
	Iets voorkomt dat de lucht wordt afgevoerd.	Controleer en verwijder alle obstakels die de luchtafvoer tegenwerken.
Het toestel schakelt snel aan en uit.	Het luchtfilter is vervuild.	Schakel het toestel uit en reinig het filter.
Het toestel werkt in klimatiseringsmodus, maar koelt de ruimte niet voldoende.	Slechte omgevingsomstandigheden: ramen, deuren en/of gordijnen zijn open.	Sluit deuren, ramen en gordijnen.
	Slechter omgevingsomstandigheden: de ruimte bevat krachtige warmtebronnen.	Warmtebron wegnemen.
	Het luchtfilter is vervuild.	Schakel het toestel uit en reinig het filter.
	Verkeerde temperatuurinstelling.	De ingestelde temperatuur moet lager zijn dan de omgevingstemperatuur.
	Compressor stopt.	Wacht circa 4 minuten en luister of de compressor herstart wanneer deze is ingesteld in klimatiseringsmodus.
	Luchtinlaten en/of luchtuitlaten zijn geblokkeerd.	Controleer en verwijder alle obstakels in de luchtinlaat en/of luchtuitlaat.
	De technische specificatie van het toestel is niet voldoende voor de afmetingen van de ruimte waarin deze zich bevindt.	Bevestig dat het koelvermogen voldoende is voor de ruimte waarin deze staat opgesteld.
Vieze geuren tijdens bedrijf.	Vieze geuren in de lucht kunnen het toestel binnenkomen en wordt verspreid.	
	Het luchtfilter is vervuild.	Schakel het toestel uit en reinig het filter.
Stof komt uit de luchtuitlaat.	Stof kan zich ophopen in het toestel wanneer deze is gestopt gedurende langere tijd en niet is afgedekt.	

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het toestel is lawaaiig en trilt te veel.	De bodem is niet waterpas.	Plaats het toestel op een vlak, waterpas oppervlak.
	Het luchtfilter is vervuild.	Schakel het toestel uit en reinig het filter.
Het toestel is lawaaiig.	Het toestel produceert tijdens bedrijf geluiden die normaal zijn. • Aan de bovenkant van het toestel is het geluid van door de ventilator verplaatste ruisende lucht te horen. • Hoogrendement compressoren kunnen een hoog geluid produceren tijdens klimatiseringsbedrijf. • Een gorgelend of sissend geluid is normaal tijdens bedrijf. Dit wordt veroorzaakt door de stroming van het koudemiddel.	
De afstandsbediening schakelt niet in.	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.
Het toestel ontvangt geen signaal van de afstandsbediening.	Het signaal tussen de afstandsbediening en de signaalontvanger is onderbroken.	De afstandsbediening mag zich niet op meer dan 5 meter afstand van het toestel bevinden zonder obstakels tussen de afstandsbediening en het toestel.
De storingsmeldingen FL, E2, E4, E6. E7 verschijnt op het display.	Het toestel heeft een zelfdiagnosesysteem om een aantal storingen te identificeren.	→ hoofdstuk 8.1 "Zelfdiagnose", pagina 271

Tabel 152 Problemen en oplossingen

8.1 Zelfdiagnose

Het toestel heeft een zelfdiagnosesysteem om een aantal waarschuwingen/storingen te identificeren. Storingsmeldingen worden getoond op het display van de afstandsbediening.

Storingscode	Beschrijving	Oplossing
FL	Interne tank is vol	Maak de interne tank leeg (→ hoofdstuk 6.3.2 "Aftappen van de interne tank", pagina 269). Neem, wanneer de storingsmelding blijft verschijnen ondanks dat de interne tank is geleegd, contact op met een geautoriseerd servicebedrijf.
E2	Sensorstoring	Neem contact op met een geautoriseerde servicebedrijf.
E4	Sensorstoring	Neem contact op met een geautoriseerde servicebedrijf.
E6	Motorstoring	Neem contact op met een geautoriseerde servicebedrijf.
E7	Printplaatstoring	Neem contact op met een geautoriseerde servicebedrijf.

Tabel 153 Zelfdiagnose

9 Milieubescherming en afvalverwerking

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch Groep. Productkwaliteit, economische rendabiliteit en milieubescherming zijn gelijkwaardige doelen voor ons. Milieuwet- en regelgeving worden strikt nageleefd. Ter bescherming van het milieu passen wij, met inachtneming van bedrijfseconomische aspecten, de best mogelijke technieken en materialen toe.

Verpakkingen

Wat de verpakking betreft, nemen wij deel aan landspecifieke recyclingsystemen die een optimale recycling waarborgen. Alle verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden gerecycled.

Recyclen

Oude producten bevatten materialen die gerecycled kunnen worden.
De componenten kunnen gemakkelijk worden gescheiden en kunststoffen zijn gemarkeerd. Daardoor kunnen ze worden gesorteerd en voor recycling of afvalverwerking worden afgegeven.

Afgedankte elektrische en elektronische toestellen



Dit symbool geeft aan dat het product niet met ander afval mag worden afgevoerd, maar moet worden ingeleverd bij verzamelpunten voor afvalverwerking en recycling.

Dit symbool geldt in landen waar de voorschriften voor elektronisch en elektrisch afval gelden bijv. "(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (zoals gewijzigd)". Deze voorschriften bepalen het kader voor de terugname en recycling van gebruikte elektronische toestellen, zoals van toepassing in elk land.

Aangezien elektronische apparatuur gevaarlijke stoffen kan bevatten, moet deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt recycling van elektronisch afval bij tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijk afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de bevoegde lokale autoriteiten, uw huisvuildienst of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Hier vindt u meer informatie:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterijen

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Lege batterijen moeten via de voorgeschreven inzamelingssystemen worden afgevoerd.

Koudemiddel R290



Het toestel bevat gefluoreerd gas R290 (aardopwarmingsvermogen 0,02[1)]) uiterst brandbaar en niet-toxisch (A3).

De opgenomen hoeveelheid is gespecificeerd op de typeplaat van de buitenunit van de installatie.

Koudemiddel moet afzonderlijk worden verzameld en afgevoerd.

10 Informatie inzake gegevensbescherming

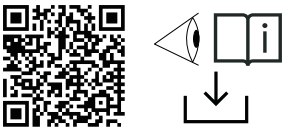


Wij, **Bosch Thermotechniek B.V., Zweedsestraat 1, 7418 BG Deventer, Nederland** verwerken product- en installatie-informatie, technische en verbindingsgegevens, communicatiegegevens, productregistratie en klantgeschiedenisgegevens om productfunctionaliteit te bieden (art. 6 §1.1 (b) AVG), om aan onze plicht tot producttoezicht te voldoen en om redenen van productveiligheid en beveiliging (art. 6 §1.1 (f) AVG), om onze rechten met betrekking tot garantie en productregistratievragen te vrijwaren (art. 6 §1.1 (f AVG) en voor het analyseren van de distributie van onze producten en om te voorzien in geïndividualiseerde informatie en aanbiedingen gerelateerd aan het product (art. 6 §1.1 (f) AVG). Om diensten te verlenen zoals verkoop- en marketing, contractbeheer, betalingsverwerking, programmeren, gegevensbeheer en online diensten kunnen we gegevens opvragen en overdragen aan externe dienstverleners en/of bedrijven gelieerd aan Bosch. In bepaalde gevallen, maar alleen indien een adequate gegevensbeveiliging is gewaarborgd, kunnen persoonlijke gegevens worden overgedragen aan ontvangers buiten de Europese Economische Ruimte. Aanvullende informatie is op aanvraag beschikbaar. U kunt contact opnemen met onze functionaris voor gegevensbescherming onder: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

U heeft te allen tijd het rechts tot bezwaar tegen het verwerken van uw persoonsgegevens op basis van art. 6 §1.1 (f) AVG om redenen gerelateerd aan uw specifieke situatie of wanneer uw gegevens worden gebruikt voor marketingdoeleinden. Neem contact met ons op via **privacy.ttnl@bosch.com** om uw rechten uit te oefenen. Voor meer informatie, scan de QR-code.

1) gebaseerd op BIJLAGE I van VERORDENING (EU) NR 517/2024 van het Europees Parlement en Commissie van 7 februari 2024.

11 Service-adressen



NL: Voor alle gedetailleerde productinformatie (technische specificaties, gedetailleerde gebruiks-/bedieningsinstructie, installatie-instructies enz.) en de garantiekaart kunt u de QR-code links scannen met uw mobiele apparaat of gaat u naar: **www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726**.

0010049042-001

Inhoudsopgave

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies 274
1.1 Symboolverklaringen 274
1.2 Algemene veiligheidsvoorschriften 275
1.2.1 Veiligheidsvoorschriften 275

2 Aanwijzingen bij dit voorschrift 276

3 Gegevens betreffende het product 276
3.1 Conformiteitsverklaring 276
3.2 Leveringsomvang 277
3.3 Toebehoren 277
3.4 Productoverzicht 277
3.5 Productidentificatie 277
3.6 Geluidsinformatie 277

4 Installatie 277
4.1 Opstellingslocatie 277
4.2 Gebruik van de geïntegreerde afvoerslang 278
4.3 Raamset 278

5 Bediening 278
5.1 Het bedieningspaneel gebruiken 278
5.1.1 Overzicht bedieningspaneel 278
5.1.2 Pictogrammen op het display en hun functie 278
5.1.3 Namen en functies van de toetsen 279
5.1.4 AAN/UIT-schakelen 279
5.1.5 Smart Cool Select-modi 279
5.1.6 Standaardmodi 280
5.1.7 Zwenkfunctie 280
5.2 Afstandsbediening gebruiken 281
5.2.1 Batterijen plaatsen/vervangen 281
5.2.2 Gebruik van de afstandsbediening 281
5.2.3 Namen en functies van de toetsen 281
5.2.4 Pictogrammen op het display en hun functie 281
5.2.5 AAN/UIT-schakelen 282
5.2.6 Smart Cool Select-modi 282
5.2.7 Standaardmodi 282
5.2.8 Zwenkfunctie 283
5.2.9 Timerfunctie 283
5.2.10 Temperatuurschaal selecteren 284
5.2.11 De afstandsbediening opbergen 284

6 Reiniging en onderhoud 284
6.1 Reiniging van de behuizing 284
6.2 Reiniging van het filter 284
6.3 Aftappen van het toestel 285
6.3.1 Continue afvoer 285
6.3.2 Intern reservoir legen 285

7 Verplaatsen en opslag 285

8 Storingen verhelpen 286
8.1 Zelfdiagnose 288

9 Milieubescherming en recyclage 288

10 Aanwijzing inzake gegevensbescherming 289

11 Serviceadres 289

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Symboolverklaringen

Waarschuwingen

Bij waarschuwingen geven signaalwoorden de soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR betekent dat er ernstig tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of levensgevaar.

VOORZICHTIG

OPGELET duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht tot matig lichamelijk letsel.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie

Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materialen, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

Aanvullende symbolen

Symbool	Betekenis
▶	Handelingsstap
→	Kruisverwijzing naar een andere plaats in het document
•	Opsomming/lijstpositie
–	Opsomming/lijstpositie (2e niveau)

Tabel 154

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing met betrekking tot brandbare stoffen: het koelmiddel R290 dat in dit product wordt gebruikt, is een gas met een hoge brandbaarheid en is niet giftig (A3).
	Waarschuwing voor verstikkende atmosfeer: onvoldoende ventilatie en luchttoevoer kunnen leiden tot ophoping van uitlaatgassen.

Tabel 155

1.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

1.2.1 Veiligheidsvoorschriften

Lees dit handboek voor gebruikers zorgvuldig door voordat u het toestel in gebruik neemt en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Gevaar

- Reinig het toestel niet met brandbare vloeistoffen of reinigingsmiddelen. Mors geen vloeistof op het toestel om elektrische schokken, brandgevaar en/of beschadiging van de binnenstructuur van het filter te voorkomen.
- Spuit geen brandbare materialen zoals insecticiden, alcohol of parfum in de nabijheid van het toestel.

Waarschuwing

- Controleer of de op het toestel aangegeven spanning overeenkomt met de lokale netspanning voordat u het toestel aansluit.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet over gebieden loopt met veel verkeersbewegingen, om rafelen, oververhitting en struikelen te voorkomen.
- Wanneer de voedingskabel of een ander component van het toestel is beschadigd, laat deze dan direct vervangen door een door Bosch-geautoriseerde technicus.
- Gebruik het toestel niet als de stekker, de stroomkabel of het toestel zelf beschadigd is.
- Zorg ervoor dat bediening, reiniging en onderhoud van het toestel alleen door volwassenen worden uitgevoerd.
- Blokkeer de luchtinlaat en de uitstroomopening niet, bijvoorbeeld door voorwerpen op de uitstroomopening of voor de luchtinlaat te plaatsen.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen via de luchtuitlaat in het toestel vallen.
- Warm het toestel niet op om beschadiging van het toestel of brandgevaar te voorkomen.

Let op

- Het toestel is ontworpen voor gebruik in toepassingen binnenshuis, onder normale bedrijfsomstandigheden.
- Plaats en gebruik het toestel altijd op een droog, stabiel, vlak en horizontaal oppervlak.
- Ga niet op het toestel zitten of staan. Plaats niets op het toestel.
- Vermijd aanraken van het toestel (met name de luchtinlaat en de uitstroomopening) met harde voorwerpen.
- Steek uw vingers of objecten niet in de luchtuitlaat of de luchtinlaat, om lichamelijk letsel en storingen van het toestel te voorkomen.
- Raak de zwenkende luchtuitlaatklep niet aan. Hierdoor kunnen vingers bekneld raken en kunnen de aandrijfonderdelen van de klep beschadigd raken.
- Trek niet aan het toestel via de kabel.
- Verplaats het toestel alleen als de stroomtoevoer is uitgeschakeld en de stroomkabel aan de snoerhouder is bevestigd.
- Kanalen die worden aangesloten op het toestel mogen geen ontstekingsbron bevatten.
- Wanneer het toestel is geblokkeerd, laat het direct controleren door een door Bosch-geautoriseerde technicus.
- Gebruik het toestel niet wanneer u binnenshuis rookt, insecticiden of desinfectiemiddelen hebt gebruikt, of op plaatsen met olieachtige resten, brandende wierook of chemische dampen.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van gasapparaten, verwarmingstoestellen of open haarden.

- Zorg ervoor dat u de stekker uit het stopcontact haalt wanneer u het toestel wilt verplaatsen, schoonmaken, het filter vervangen of ander onderhoud wilt uitvoeren.
- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat zij niet met het toestel spelen.
- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten (inclusief kinderen), of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke-, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, wanneer ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en bekend zijn met de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet spelen met het toestel. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Gebruik het toestel niet in een vochtige ruimte, zoals een badkamer of wasruimte.
- Gebruik het filter niet wanneer dit extreem vervuild is. Reinig het filter regelmatig om het volledige koelvermogen te behouden.

Correct gebruik van het toestel

Het toestel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Het toestel mag uitsluitend in een huishoudelijke omgeving en voor het beoogde doel worden gebruikt.

Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk en dus gevaarlijk beschouwd. Schade resulterend uit misbruik valt niet onder de aansprakelijkheid. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor beschadiging veroorzaakt door oneigenlijk, onjuist en onverantwoord gebruik en/of door reparaties uitgevoerd door onbevoegd personeel.

⚠ Algemene gevaren van het koelmiddel

- ▶ Dit toestel is gevuld met koelmiddel R290. Als het koudemiddelgas lekt en in contact komt met een externe ontstekingsbron, bestaat er brandgevaar.
- ▶ Laat geen andere stoffen dan het gespecificeerde koelmiddel (R290) in de koelcyclus terechtkomen.

⚠ Speciale kwalificaties voor koelmiddel R290

Werkzaamheden die de veiligheid beïnvloeden mogen alleen worden uitgevoerd door personeel dat de eigenschappen en risico's kent die zijn verbonden met het koelmiddel R290.

Voorbeelden van dergelijke werkzaamheden zijn:

- Openen van het koelmiddelcircuit
- Openen van verzegelde componenten
- Openen van geventileerde behuizingen

Voor het werken uitrusting met brandbare koelmiddelen is speciale opleiding nodig naast de standaard reparatieprocedures voor koelapparatuur.

Gelden veiligheidsvoorschriften zijn opgenomen in de verpakking van het betreffende toestel (op papier).

- ▶ Houd de geldende wet- en regelgeving aan.
- ▶ Houd de instructies in het document "Veiligheidsvoorschriften voor omgaan met brandbare koelmiddelen" aan.

⚠ Verbrandingsluchttoevoer

GEVAAR

Het toestel verwijdert de afgezogen lucht uit de ruimte naar buiten toe, waardoor een onderdruk in de ruimte kan ontstaan. Gebrekkige luchttoevoer kan het ontsnappen en ophopen van rookgas tot gevolg hebben.

Het ophopen van rookgassen kan verstikkingsgevaar veroorzaken.

- ▶ De airconditioning mag niet tegelijkertijd werken in een gesloten woonruimte met verwarmingstoestellen die werken op gas, olie of hou (bijv. gasgestookte cv-ketels of geisers).

- ▶ Zie →Afb. 1 voor een grafische weergave van de voorgaande veiligheidsaanwijzing.

2 Aanwijzingen bij dit voorschrift

Afbeeldingen vindt u verzameld aan het eind van deze handleiding. De tekst bevat verwijzingen naar de afbeeldingen.

De producten kunnen afhankelijk van het model afwijken van de weergave in deze handleiding.

3 Gegevens betreffende het product

3.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.bosch-homecomfort.be.

3.2 Leveringsomvang

Legenda bij Afb. 2

[1] Toestel
[2] Afvoerslang
[3] Afstandsbediening
[4] Technische documentatie

3.3 Toebehoren

Controleer of de volgende accessoires bij het toestel zijn meegeleverd:

Naam	Aantal	Uiterlijk
Installatiehandleiding	1	Deze handleiding
Afvoerslang	1	
Afstandsbediening	1	
Batterij (type AAA)	2	

Tabel 156 Accessoires inbegrepen in de leveringsomvang

3.4 Productoverzicht

→Afb. 3

[1] Bedieningspaneel
[2] Luchtuitlaatklep
[3] Grepen
[4] Bovenste luchtinlaatrooster en bovenste luchtfilter (geïntegreerd)
[5] Bovenste afvoeropening
[6] Onderste luchtinlaatrooster en onderste luchtfilter (achter het rooster)
[7] Onderste afvoeropening
[8] Netkabel
[9] Afvoerslang
[10] Houder voor afstandsbediening

Vrije ruimte

Aan alle zijden moet een vrije ruimte van minimaal 60 cm worden aangehouden (→Afb. 4).

3.5 Productidentificatie

Typeplaatje

De typeplaat bevat vermogensgegevens, goedkeuringsgegevens en het serienummer van het product.

De typeplaat bevindt zich aan de achterzijde van het product.

3.6 Geluidsinformatie

Om te kunnen werken produceert het toestel bepaalde geluiden die als normaal worden beschouwd. Het is daarom belangrijk dat de gebruiker hiermee bekend is.

Geluid van stromende lucht

Aan de bovenkant van het toestel kan het geluid worden gehoord van lucht die door de ventilator wordt verplaatst.

Borrelend/sissend geluid

Een zacht borrelend of sissend geluid tijdens het gebruik is normaal. Dit wordt veroorzaakt door het stromend koelmiddel.

Hoogfrequent geluid

Hoogrendementscompressoren kunnen tijdens het gebruik van de airconditioning een hoogfrequent geluid produceren.

Als het toestel echter trilt en daardoor geluid maakt, controleer dan of het toestel op een vlakke vloer staat.

4 Installatie

4.1 Opstellingslocatie

- Het toestel moet worden geïnstalleerd en gebruikt in een kamer met een vloeroppervlak van meer dan 12 m².
- Het toestel moet op een toegankelijke locatie worden geïnstalleerd voor installatie-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden.
- Controleer of de installatieplaats bestand is tegen het gewicht en de trillingen van het toestel.
- Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is.
- Zorg ervoor dat het toestel stabiel en waterpas staat om geluid en trillingen tot een minimum te beperken.
- Houd minimaal 60 cm afstand tot muren en obstakels.
- Bedek de luchtinlaten en uitstroomopeningen van het toestel niet.
- Vermijd plaatsen die onderhevig zijn aan lawaai en resonantie.
- Vermijd plaatsen die onderhevig zijn aan sterke kunstmatige elektrische/magnetische velden.

- Vermijd extreme natuurlijke omstandigheden (bijv. zware roetvorming, sterke zandstormen, direct zonlicht of warmtebronnen met hoge temperaturen).
- De omgevingstemperatuur moet tussen 16-35 °C liggen.
- Bescherm de ruimte tegen direct zonlicht door gordijnen en/of zonwering gedeeltelijk te sluiten, zodat het toestel efficiënter kan werken.
- Vermijd plaatsen waar ontvlambare of explosieve gassen kunnen ontsnappen of waar sterk agressieve gassen aanwezig zijn.
- De stekker moet na installatie gemakkelijk bereikbaar zijn.

4.2 Gebruik van de geïntegreerde afvoerslang

De afvoerslang is aan de achterzijde van het toestel geïntegreerd voor eenvoudig gebruik en handige opslag. In de airconditioningmodi en, indien nodig, in de ontvochtigingsmodus moet de luchtafvoerslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

- Trek de slang omhoog tot de gewenste lengte om deze uit te trekken.
- Duw de slang omlaag om deze terug te brengen naar de oorspronkelijke positie (→Afb. 5).

Buig of rek de afvoerslang niet onnodig. Dit vermindert het koelrendement. De slang kan echter in beperkte mate worden samengedrukt en uitgerekt naargelang de installatievereisten.

De slang kan worden samengedrukt tot minimaal 300 mm en worden uitgetrokken tot maximaal 1500 mm. Het wordt aanbevolen de slang zo kort mogelijk te houden.

4.3 Raamset

Een geschikte raamset (7738346936) is verkrijgbaar als accessoire en is speciaal ontworpen voor draai-kiepramen en naar binnen draaiende ramen met scharnieren aan de zijkant.

5 Bediening

5.1 Het bedieningspaneel gebruiken

5.1.1 Overzicht bedieningspaneel

→Afb. 6

[1] Toets automatische modus
[2] Knop Silent-modus
[3] Knop Sleep-modus
[4] Modusselectieknop (airconditioning, ontvochtiging, ventilator)
[5] Weergave
[6] Toets omhoog/verhogen
[7] Toets omlaag/verlagen
[8] Knop voor toerental ventilator
[9] Zwenkknop
[10] Aan/uit-knop (Aan/Stand-by)

5.1.2 Pictogrammen op het display en hun functie

→Afb. 7

Nr.	Naam	Weergavefunctie
[1]	Zwenkindicator	Het zwenkpictogram wordt weergegeven wanneer de optie is geselecteerd.
[2]	Digitaal display	Geeft de ingestelde temperatuur of de kamertemperatuur weer
[3]	Lichtring	Het lampje brandt wit tijdens het gebruik en knippert blauw wanneer op een knop wordt gedrukt.
[4]	Bedrijfsmodus	Geeft de huidige bedrijfsmodus weer: • Airconditioning • Ontvochtiging • Ventilator
[5]	Indicatoren voor toerental ventilator	Geeft het huidige toerental ventilator weer: • Laag • Gem. • Hoog • Auto
[6]	Smart Cool Select-modi	Geeft de huidige bedrijfsmodus weer: • Auto • Silent • Sleep

Tabel 157 Pictogrammen en hun weergavefunctie

5.1.3 Namen en functies van de toetsen

Nr.	Toets/weergave		Functie
[1]		Toets automatische modus	Auto-modus inschakelen
[2]		Knop Silent-modus	Silent-modus inschakelen
[3]		Knop Sleep-modus	Sleep-modus inschakelen
[4]		Modusselectiek nop	De bedrijfsmodus in (airconditioning, ontvochtiging, ventilator) instellen
[6]		Toets Omhoog/ Verhogen	Temperatuurinstelling verhogen
[7]		Toets Omlaag/ Verlaging	Temperatuurinstelling verlagen
[8]		Knop voor selectie van het toerental ventilator	Het toerental ventilator instellen
[9]		Zwenkknop	Schakelt de zwenkfunctie van de luchtuitlaatklep in/uit. De klep zwenkt omhoog en omlaag.
[10]		Aan/uit-knop (Aan/Stand-by)	Het toestel in- of uitschakelen

Tabel 158 Namen en functies van de toetsen

5.1.4 AAN/UIT-schakelen

- ▶ Steek de stekker van het toestel in het stopcontact.
- ▶ Druk op ⏻ om het toestel in te schakelen.

Het toestel begint te werken in dezelfde modus en met dezelfde instellingen als toen het werd uitgeschakeld.

- ▶ Druk op de toets ⏻ om het toestel in de stand-bymodus te zetten.

Opmerking

- Laat voor optimale prestaties van het toestel een deur/ raam een klein stukje open (slechts ongeveer 1 cm) om voldoende ventilatie te garanderen.
- Houd gordijnen uit de buurt van de luchtinlaat en luchtuitlaat.
- Schakel het toestel nooit uit door gewoon de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Druk op de knop ⏻ om het toestel in stand-by te zetten en wacht enkele minuten voordat u de stekker uit het stopcontact trekt. Zo kan het toestel de controles van de bedrijfsstatus uitvoeren.
- Als het toestel wordt uitgeschakeld en onmiddellijk opnieuw wordt ingeschakeld, wacht dan vier minuten totdat de compressor opnieuw start. Het toestel bevat een elektronische voorziening die de compressor om veiligheidsredenen gedurende vier minuten uitgeschakeld houdt.

Auto herstart

Als het toestel onverwacht wordt uitgeschakeld door een stroomstoring, wordt het na herstel van de stroomtoevoer automatisch opnieuw gestart met de eerder ingestelde functie. De compressor start na vier minuten opnieuw.

5.1.5 Smart Cool Select-modi

Het toestel beschikt over drie automatische airconditioningmodi (**Auto-**, **Silent-** en **Sleep-** modus).

Automatische modus

- In de Auto-modus regelt en past het toestel het koelvermogen automatisch aan op basis van de gewenste (ingestelde) temperatuur en de omgevingsomstandigheden.
- Druk op de knop om de Auto-modus te selecteren. Op het display wordt de te bereiken temperatuur weergegeven. Om de gewenste temperatuur te veranderen, druk op de toets ∧ of ∨.
- In deze modus moet de luchtafvoerslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

Silent-modus

- In de Silent-modus werkt het toestel stil met een zo laag mogelijk geluidsniveau en regelt en past het tegelijkertijd het koelvermogen automatisch aan op basis van de gewenste (ingestelde) temperatuur en de omgevingsomstandigheden.
- Druk op de knop om de Silent-modus te selecteren. Op het display wordt de te bereiken temperatuur weergegeven. Om de gewenste temperatuur te veranderen, druk op de toets ∧ of ∨.
- In deze modus moet de luchtafvoerslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

Nachtbedrijf

- De Sleep-modus zorgt voor een ongestoorde en comfortabele nachtrust. Het toestel werkt stil volgens een speciaal nachtprogramma en de verlichting van het bedieningspaneel wordt 5 seconden na het selecteren van de modus uitgeschakeld.

- Druk op de knop ☾ om de Sleep-modus te selecteren. Op het display wordt de te bereiken temperatuur weergegeven. Om de gewenste temperatuur te veranderen, druk op de toets ∧ of ∨.
- Nadat de Sleep-modus is geactiveerd, wordt de gewenste (ingestelde) temperatuur 60 minuten na het selecteren van de modus met 1 °C verhoogd en na nog eens 60 minuten met nog eens 1 °C. Deze nieuwe temperatuur wordt automatisch gedurende 6 uur gehandhaafd, waarna het toestel terugkeert naar de oorspronkelijk ingestelde temperatuur in de Auto-modus.
- In deze modus moet de afvoerslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

5.1.6 Standaardmodi

Airconditioningmodus ❄

Deze modus is ideaal bij warm en vochtig weer wanneer de ruimte moet worden gekoeld.

- In de airconditioningmodus kunnen de gewenste temperatuur en het toerental ventilator worden geselecteerd.
- Om deze modus correct in te stellen, drukt u herhaaldelijk op de knop ⮂ totdat de ❄ indicator oplicht. Op het display wordt de te bereiken temperatuur weergegeven. Om de gewenste temperatuur te veranderen, druk op de toets ∧ of ∨. Druk herhaaldelijk op de ⁂ knop om het gewenste toerental ventilator te selecteren. De volgende luchtstromen zijn beschikbaar:
  - Minimale luchtstroom: voor een stille werking.
  - Gemiddelde luchtstroom: voor een goede balans tussen geluidsniveau en koelvermogen
  - Maximale luchtstroom: voor maximaal koelvermogen en snelle afkoeling.
- In deze modus moet de afvoerslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

De meest geschikte temperaturen tijdens de zomer liggen tussen 24 en 27 °C. Het wordt aanbevolen de gewenste binnentemperatuur niet meer dan 6 °C lager in te stellen dan de buitentemperatuur. Op bijzonder warme dagen kan het temperatuurverschil worden vergroot, maar dit mag niet meer dan 10 °C bedragen.

Ontvochtigingsmodus 💧

Deze modus is ideaal om de luchtvochtigheid in de ruimte te verlagen (lente en herfst, vochtige ruimtes, regenachtige periodes, drogen van wasgoed enz.).

- Om deze modus correct in te stellen, drukt u herhaaldelijk op de knop ⮂ totdat de ontvochtigingsindicator verschijnt.
- Het toerental ventilator kan niet worden geselecteerd. Het toestel selecteert automatisch de optimale luchtstroom.
- Op het display wordt opnieuw de kamertemperatuur weergegeven.
- Houd deuren en ramen gesloten voor een optimaal ontvochtigingsresultaat.

Voor ontvochtiging hoeft de afvoerslang niet te worden gebruikt om de warme lucht af te voeren. Als ook een koelend effect gewenst is, wordt echter aanbevolen de afvoerslang aan te sluiten om de warme lucht af te voeren.

Dit toestel beschikt over een automatische verdampingsfunctie voor de afvoer van condenswater tijdens de airconditioning- en ontvochtigingsmodus.

Opmerking: bij een hoge luchtvochtigheid kan het condenswater continu worden afgevoerd door de meegeleverde slang op de bovenste afvoeropening aan te sluiten (→ Hoofdstuk 6.3.1 "Continue afvoer", Pagina 285).

Ventilator-bedrijf ✣

- Om deze modus correct in te stellen, drukt u herhaaldelijk op de knop ⮂ totdat de ventilatorindicator ✣ oplicht. Druk herhaaldelijk op de ⁂ knop om de gewenste luchtstroom te selecteren. De volgende luchtstromen zijn beschikbaar:
  - Minimale luchtstroom: voor een stille werking.
  - Gemiddelde luchtstroom: voor een goede balans tussen geluidsniveau en luchtstroom.
  - Maximale luchtstroom: voor een maximale luchtstroom.
- Op het display wordt opnieuw de kamertemperatuur weergegeven.

5.1.7 Zwenkfunctie

Deze functie beweegt de luchtuitlaatklep op het bovenpaneel omhoog en omlaag om de lucht gelijkmatig over de ruimte te verdelen. De functie kan in elke modus worden geactiveerd.

- Druk op de toets om de zwenkfunctie in te schakelen. De luchtuitlaatklep begint afwisselend omhoog en omlaag te bewegen.
- Als de knop opnieuw wordt ingedrukt, wordt de klep in de huidige positie vastgezet.
- Als de knop opnieuw wordt ingedrukt, begint de klep opnieuw omhoog en omlaag te bewegen.

Opmerking: beweeg de klep niet handmatig om beschadiging van het interne mechanisme te voorkomen!

5.2 Afstandsbediening gebruiken

5.2.1 Batterijen plaatsen/vervangen

- ▶ Druk op het batterijdeksel aan de achterzijde van de afstandsbediening en schuif het omlaag.
- ▶ Til het batterijdeksel aan de onderzijde op om het te openen (→Afb. 8).
- ▶ Plaats of vervang de twee AAA-batterijen volgens de aangegeven plus- en minpool (→Afb. 9).
- ▶ Sluit het batterijdeksel.
- ▶ Schuif het batterijdeksel terug op zijn plaats.

5.2.2 Gebruik van de afstandsbediening

- ▶ Richt de zender van de afstandsbediening op de ontvanger van het toestel, die zich bovenaan het voorpaneel bevindt.

Als de transmissieweg tussen het toestel en de afstandsbediening wordt geblokkeerd, bijvoorbeeld door gordijnen, werkt de afstandsbediening niet.

Het zendbereik bedraagt ca. 5 m (→Afb. 10).

OPMERKING

- ▶ Laat de afstandsbediening niet vallen en zorg ervoor dat deze niet nat wordt.
- ▶ Druk nooit met een hard, puntig voorwerp op de knoppen van de afstandsbediening.

5.2.3 Namen en functies van de toetsen

→Afb. 11

Nr.	Bedieningspaneel		Functie
[1]		Aan/uit-knop (Aan/Stand-by)	Het toestel in- of uitschakelen
[2]	°C/F	Knop temperatuurschaal	Op de afstandsbediening en het bedieningspaneel wijzigen (Celsius of Fahrenheit)
[3]		Timerknop	Timer instellen (geprogrammeerde tijd)
[4]		Knop Sleep-modus	Sleep-modus inschakelen
[5]		Knop Silent-modus	Silent-modus inschakelen
[6]		Knop voor selectie van het toerental ventilator	Het toerental ventilator instellen
[7]		Modusselectieknop	De bedrijfsmodus in (airconditioning, ontvochtiging, ventilator) instellen
[8]		Toets Omlaag/ Verlaging	Temperatuurinstelling of timer (geprogrammeerde tijd) verlagen
[9]		Zwenkknop	Schakelt de zwenkfunctie van de luchtuitlaatklep in/uit. De klep zwenkt omhoog en omlaag.
[10]		Toets Omhoog/ Verhogen	Temperatuurinstelling of timer (geprogrammeerde tijd) verhogen
[11]	A	Toets automatische modus	Auto-modus inschakelen

Tabel 159 Namen en functies van de toetsen

5.2.4 Pictogrammen op het display en hun functie

→Afb. 12

Nr.	Naam	Weergavefunctie
[1]	Timer	Geeft de geselecteerde timerinstelling weer en geeft aan of de timer in- of uitgeschakeld is
[2]	Ventilatortoerental	Geeft het huidige toerental ventilator weer (**SPEED** + **AUTO** of **I** (laag) of **III** (gemiddeld) of **IIIII** (hoog)
[3]	Bedrijf	Geeft aan dat het toestel in werking is
[4]	Temperatuurschaal	Geeft de geselecteerde temperatuurschaal weer
[5]	Temperatuurweergave	Geeft de huidige temperatuurinstelling weer (in de airconditioningmodi) of de kamertemperatuur (in de ontvochtigings- en ventilatormodus).
[6]	Bedrijfsmodus	Geeft de huidige bedrijfsmodus weer: • **COOL** (Airconditioningmodus) • **DRY** (Ontvochtigingsmodus) • **FAN**

Nr.	Naam	Weergavefunctie
[7]	Smart Select-modi	Geeft de Smart Cool Select-modi weer (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Zwenkfunctie	Geeft aan dat de zwenkfunctie actief is

Tabel 160 Pictogrammen en hun weergavefunctie

5.2.5 AAN/UIT-schakelen

- ▶ Steek de stekker van het toestel in het stopcontact.
- ▶ Druk op ⏻ om het toestel in te schakelen.

Het toestel begint te werken in dezelfde modus en met dezelfde instellingen als toen het werd uitgeschakeld.

- ▶ Druk op ⏻ om het toestel in de stand-bymodus te zetten. Het display wordt uitgeschakeld.

Opmerking:

- Laat voor optimale prestaties van het toestel een deur/raam een klein stukje open (slechts ongeveer 1 cm) om voldoende ventilatie te garanderen.
- Houd gordijnen uit de buurt van de luchtinlaat en luchtuitlaat.
- Schakel het toestel nooit uit door gewoon de stekker uit het stopcontact te trekken. Druk op de knop om het toestel in stand-by te zetten en wacht enkele minuten voordat u de stekker uit het stopcontact trekt. Zo kan het toestel de controles van de bedrijfsstatus uitvoeren. Als het toestel wordt uitgeschakeld en onmiddellijk opnieuw wordt ingeschakeld, wacht dan vier minuten totdat de compressor opnieuw start. Het toestel bevat een elektronische voorziening die de compressor om veiligheidsredenen gedurende vier minuten uitgeschakeld houdt.

Auto herstart

Als het toestel onverwacht wordt uitgeschakeld door een stroomstoring, wordt het na herstel van de stroomtoevoer automatisch opnieuw gestart met de eerder ingestelde functie. De compressor start na vier minuten opnieuw.

5.2.6 Smart Cool Select-modi

Het toestel beschikt over drie automatische airconditioningmodi (**Auto-**, **Silent-** en **Sleep-** modus).

Automatische modus A

- In de Auto-modus regelt en past het toestel het koelvermogen automatisch aan op basis van de gewenste (ingestelde) temperatuur en de omgevingsomstandigheden.
- Druk op de knop A om de Auto-modus te selecteren. Op het display wordt de te bereiken temperatuur weergegeven. Om de gewenste temperatuur te veranderen, druk op de toets ∧ of ∨.
- In deze modus moet de luchtafvoerslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

Silent-modus

- In de Silent-modus werkt het toestel stil met een zo laag mogelijk geluidsniveau en regelt en past het tegelijkertijd het koelvermogen automatisch aan op basis van de gewenste (ingestelde) temperatuur en de omgevingsomstandigheden.
- Druk op de knop om de Silent-modus te selecteren. Op het display wordt de te bereiken temperatuur weergegeven. Om de gewenste temperatuur te veranderen, druk op de toets ∧ of ∨.
- In deze modus moet de luchtafvoerslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

Nachtbedrijf ☾

- De Sleep-modus zorgt voor een ongestoorde en comfortabele nachtrust. Het toestel werkt stil volgens een speciaal nachtprogramma en de verlichting van het bedieningspaneel wordt 5 seconden na het selecteren van de modus uitgeschakeld.
- Druk op de knop ☾ om de Sleep-modus te selecteren. Op het display wordt de te bereiken temperatuur weergegeven. Om de gewenste temperatuur te veranderen, druk op de toets ∧ of ∨.
- Nadat de Sleep-modus is geactiveerd, wordt de gewenste (ingestelde) temperatuur 60 minuten na het selecteren van de modus met 1 °C verhoogd en na nog eens 60 minuten met nog eens 1 °C. Deze nieuwe temperatuur wordt automatisch gedurende 6 uur gehandhaafd, waarna het toestel terugkeert naar de oorspronkelijk ingestelde temperatuur in de Auto-modus.
- In deze modus moet de afvoerslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

5.2.7 Standaardmodi

Airconditioningmodus ❄

Deze modus is ideaal bij warm en vochtig weer wanneer de ruimte moet worden gekoeld.

- In de airconditioningmodus kunnen de gewenste temperatuur en het toerental ventilator worden geselecteerd.
- Om deze modus correct in te stellen, drukt u herhaaldelijk op de knop ⇄ totdat **COOL** op het display verschijnt. Op het display wordt de te bereiken temperatuur weergegeven. Om de gewenste temperatuur te veranderen, druk op de toets ∧ of ∨. Druk herhaaldelijk op de 🌬 knop om

het gewenste toerental ventilator te selecteren. De volgende luchtstromen zijn beschikbaar:
  – Minimale luchtstroom: voor een stille werking.
  – Gemiddelde luchtstroom: voor een goede balans tussen geluidsniveau en koelvermogen
  – Maximale luchtstroom: voor maximaal koelvermogen en snelle afkoeling.
- In deze modus moet de afvoerslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

De meest geschikte temperaturen tijdens de zomer liggen tussen 24 en 27 °C. Het wordt aanbevolen de gewenste binnentemperatuur niet meer dan 6 °C lager in te stellen dan de buitentemperatuur. Op bijzonder warme dagen kan het temperatuurverschil worden vergroot, maar dit mag niet meer dan 10 °C bedragen.

Ontvochtigingsmodus

Deze modus is ideaal om de luchtvochtigheid in de ruimte te verlagen (lente en herfst, vochtige ruimtes, regenachtige periodes, drogen van wasgoed enz.).

- Om deze modus correct in te stellen, drukt u herhaaldelijk op de knop totdat **DRY** op het display verschijnt.
- Het toerental ventilator kan niet worden geselecteerd. Het toestel selecteert automatisch de optimale luchtstroom.
- Op het display wordt opnieuw de kamertemperatuur weergegeven.
- Houd deuren en ramen gesloten voor een optimaal ontvochtigingsresultaat.

Voor ontvochtiging hoeft de afvoerslang niet te worden gebruikt om de warme lucht af te voeren. Als ook een koelend effect gewenst is, wordt echter aanbevolen de afvoerslang aan te sluiten om de warme lucht af te voeren.

Dit toestel beschikt over een automatische verdampingsfunctie voor de afvoer van condenswater tijdens de airconditioning- en ontvochtigingsmodus.

Opmerking: bij een hoge luchtvochtigheid kan het condenswater continu worden afgevoerd door de meegeleverde slang op de bovenste afvoeropening aan te sluiten (→ Hoofdstuk 6.3.1 "Continue afvoer", Pagina 285).

Ventilator-bedrijf

- Om deze modus correct in te stellen, drukt u herhaaldelijk op de knop totdat **FAN** op het display verschijnt. Druk herhaaldelijk op de knop om de gewenste luchtstroom te selecteren. De volgende luchtstromen zijn beschikbaar:
  – Minimale luchtstroom: voor een stille werking.
  – Gemiddelde luchtstroom: voor een goede balans tussen geluidsniveau en luchtstroom.
  – Maximale luchtstroom: voor een maximale luchtstroom.
- Op het display wordt opnieuw de kamertemperatuur weergegeven.

5.2.8 Zwenkfunctie

Deze functie beweegt de luchtuitlaatklep op het bovenpaneel omhoog en omlaag om de lucht gelijkmatig over de ruimte te verdelen. De functie kan in elke modus worden geactiveerd.

- Druk op de toets om de zwenkfunctie in te schakelen. De luchtuitlaatklep begint afwisselend omhoog en omlaag te bewegen.
- Als de knop opnieuw wordt ingedrukt, wordt de klep in de huidige positie vastgezet.
- Als de knop opnieuw wordt ingedrukt, begint de klep opnieuw omhoog en omlaag te bewegen.

Opmerking: beweeg de klep niet handmatig om beschadiging van het interne mechanisme te voorkomen!

5.2.9 Timerfunctie

Met de timer kan het in- of uitschakelen van het toestel worden uitgesteld.

Uitgestelde inschakeling

Wanneer het toestel in stand-by staat, kan een uitgestelde inschakeling worden geprogrammeerd.

▶ Druk op de toets .
HOUR ON en **0,5** worden weergegeven.
▶ Druk op de knop ∧ of ∨ houd deze ingedrukt totdat het gewenste aantal uren voor het inschakelen op het display verschijnt (stappen van 0,5 uur tussen 0,5 en 10 uur en stappen van 1 uur tussen 10 en 24 uur).
▶ Druk binnen 10 seconden opnieuw op de knop om de timer in te stellen.
Als de knop niet binnen 10 seconden wordt ingedrukt, wordt de timerinstelling afgesloten.
Nadat de timerfunctie is ingeschakeld, worden op het display opnieuw de tijd en de eerder ingestelde instellingen weergegeven. Nadat de timerfunctie is ingeschakeld, kunnen de instellingen (modus, toerental ventilator, zwenkfunctie) worden gewijzigd. De Sleep-modus kan niet worden geselecteerd. Zodra de ingestelde tijd is verstre-

ken, wordt het toestel ingeschakeld met de eerder ingestelde instellingen.

- ▶ Druk opnieuw op de knop ⏲ om het timerprogramma te annuleren.

Uitgestelde uitschakeling

Wanneer het toestel in een willekeurige bedrijfsmodus is ingeschakeld, kan een uitgestelde uitschakeling worden geprogrammeerd.

- ▶ Druk op de toets ⏲.
  HOUR OFF en **0,5** worden weergegeven.
- ▶ Druk op de knop ∧ of ∨ houd deze ingedrukt totdat het gewenste aantal uren voor het uitschakelen op het display verschijnt (stappen van 0,5 uur tussen 0,5 en 10 uur en stappen van 1 uur tussen 10 en 24 uur).
- ▶ Druk (binnen 10 seconden) opnieuw op de timerknop om de timer in te stellen. Als de knop ⏲ niet binnen 10 seconden wordt ingedrukt, wordt de timerinstelling afgesloten. Nadat de timerfunctie is ingeschakeld, worden op het display de bedrijfsmodus/instellingen weergegeven en blijft het timersymbool branden.
  Zodra de ingestelde tijd is verstreken, schakelt het toestel over naar stand-by.
- ▶ Druk opnieuw op de knop ⏲ om het timerprogramma te annuleren.

5.2.10 Temperatuurschaal selecteren °C/F

De temperatuur kan worden weergegeven in °C of °F.

- ▶ Druk op de knop **°C/°F** om de temperatuureenheid te wijzigen.
  De geselecteerde schaal, °C of °F, verschijnt op het display van de afstandsbediening en op het bedieningspaneel.

5.2.11 De afstandsbediening opbergen

De afstandsbediening kan veilig aan de achterzijde van het toestel worden opgeborgen. De geïntegreerde magneet houdt de afstandsbediening op zijn plaats (→Afb. 13).

6 Reiniging en onderhoud

Schakel het toestel vóór reiniging of onderhoud uit door op de toets ⏻ te drukken en trek vervolgens de stroomkabel uit het stopcontact.

6.1 Reiniging van de behuizing

Het toestel moet worden gereinigd met een olievrije doek of een licht vochtige doek (bevochtigd met water of een oplossing van warm water en een mild vloeibaar reinigingsmiddel). Droog het vervolgens af met een droge doek.

Zorg ervoor dat u overtollig water uit de doek wringt voordat u rond de regelaar veegt. Overtollig water in of rond de regelaar kan schade aan het toestel veroorzaken.

Was het toestel om veiligheidsredenen nooit met water.

VOORZICHTIG

Brandgevaar en risico op productschade!

- ▶ Gebruik nooit agressieve schoonmakers, benzine, alcohol, oplosmiddelen, was of poetsmiddel om het toestel schoon te maken.
- ▶ Spuit nooit insecticide of soortgelijke vloeistoffen.

6.2 Reiniging van het filter

Om de efficiëntie van het toestel te behouden, wordt aanbevolen de stoffilters regelmatig te reinigen. De frequentie hangt af van de gebruiksduur en de gebruiksomstandigheden. Als het toestel vaak wordt gebruikt, wordt aanbevolen de filters om de 2 weken te reinigen.

Bovenste filter verwijderen

Het bovenste filter is in het bovenste rooster geïntegreerd.

- ▶ Om het te verwijderen, duwt u het rooster uit de behuizing. Trek het vervolgens verticaal omhoog (→Afb. 14).

Onderste filter verwijderen

Het onderste filter is in het onderste rooster geïntegreerd.

- ▶ Verwijder de schroef aan de bovenzijde van het rooster (→Afb. 15).
- ▶ Verwijder het rooster en trek het filter voorzichtig uit het rooster (→Afb. 16).
- ▶ Gebruik een stofzuiger om eventueel stof te verwijderen.
- ▶ Als het rooster erg vuil is, dompel het dan onder in warm water en spoel het meerdere keren af. Indien nodig kan ook een mild reinigingsmiddel worden gebruikt (→Afb. 17).

De watertemperatuur moet onder de 40 °C blijven.

- ▶ Schud het overtollige water voorzichtig uit het filter.

- ▶ Zorg ervoor dat het filter volledig droog is voordat u het weer op het toestel plaatst.
- ▶ Plaats het filter in omgekeerde volgorde terug. Plaats het rooster terug in de behuizing.

6.3 Aftappen van het toestel

Dit toestel beschikt over een automatische verdampingsfunctie voor de afvoer van condenswater tijdens de airconditioning- en ontvochtigingsmodus.

6.3.1 Continue afvoer

Indien nodig (bijvoorbeeld bij een hoge omgevingsvochtigheid) kan het condenswater continu worden afgevoerd door de meegeleverde slang op de bovenste afvoeropening aan te sluiten. Ga hiervoor als volgt te werk:

- ▶ Verwijder de dop van de bovenste afvoeropening door deze linksom te draaien.
- ▶ Verwijder de dop (→Afb. 18).

Zorg ervoor dat het water niet over de vloer stroomt en dat de afvoerslang niet verstopt is.

- ▶ Sluit de afvoerslang aan op de opening.
- ▶ Plaats het andere uiteinde van de slang in een opvangbak of een andere geschikte afvoer (→Afb. 19).

Plaats vóór gebruik van het toestel de stop en de dop stevig terug om lekkage te voorkomen.

6.3.2 Intern reservoir legen

Het toestel is uitgerust met een intern reservoir waarin overtollig condensaat wordt opgevangen. Wanneer het waterniveau in het interne reservoir een vooraf bepaald niveau bereikt, verschijnt **"FL"** op het display.

Ga als volgt te werk om het reservoir te legen.

- ▶ Verwijder de dop van de onderste afvoeropening door deze linksom te draaien.
- ▶ Verwijder de dop (→Afb. 20).
- ▶ Laat het water volledig in een lekbak of andere opvangbak lopen (→Afb. 21).
- ▶ Plaats de stop en de dop na het volledig aftappen terug op de afvoeropening en controleer of deze volledig gesloten zijn.
- ▶ Toestel terug inschakelen.

Plaats vóór gebruik van het toestel de dop van de onderste afvoeropening stevig terug om lekkage te voorkomen.

7 Verplaatsen en opslag

Het transporteren, het laden, de reiniging, de terugwinning en het afvoeren van het koelmiddel mogen uitsluitend worden uitgevoerd door technische servicecentra die door de fabrikant zijn geautoriseerd. Het toestel mag alleen door gespecialiseerd personeel worden afgevoerd.

Verplaatsen

- Gebruik beide handen om het toestel vast te houden tijdens het verplaatsen.
- Houd het toestel tijdens het transport aan de handgrepen aan beide zijden vast om het stabiel te houden.
- Vervoer of draai het toestel nooit ondersteboven of op zijn zijkant.

Als dit gebeurt, wacht dan minimaal 6 uur (24 uur wordt aanbevolen) voordat het toestel wordt ingeschakeld. Nadat het toestel op zijn zijkant heeft gelegen, moet de olie terug naar de compressor kunnen stromen om een correcte werking te garanderen. Als het toestel hiervoor niet voldoende tijd krijgt (6-24 uur), kan het slechts korte tijd werken, waarna de compressor door een gebrek aan olie defect kan raken.

Opslag (einde van het seizoen)

Als het toestel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt:

- ▶ Tap al het water uit het interne circuit af (→ Hoofdstuk 6.3.2 "Intern reservoir legen", Pagina 285).
- ▶ Verwijder en reinig de filters, laat ze volledig drogen en plaats ze vervolgens terug (→ Hoofdstuk 6.2 "Reiniging van het filter", Pagina 284).
- ▶ Bewaar het toestel op een koele, droge en goed geventileerde plaats, beschermd tegen direct zonlicht, extreme temperaturen en overmatig stof.

Begin van het seizoen

Als het toestel na opslag aan het begin van het seizoen opnieuw wordt gebruikt:

- ▶ Controleer of de stroomkabel en het stopcontact in perfecte staat verkeren en of het aardingssysteem correct functioneert.
- ▶ Controleer of de filters en afvoerdoppen zijn aangebracht en of de filters schoon zijn.
- ▶ Installeer het toestel zoals beschreven in deze handleiding.

8 Storingen verhelpen

Dit hoofdstuk geeft een overzicht van de meest voorkomende problemen die zich bij het toestel kunnen voordoen. Als de oplossing niet in de onderstaande tabel staat, neem dan contact op met een erkende servicetechnicus.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het toestel wordt niet ingeschakeld wanneer op de AAN/UIT-knop wordt gedrukt.	Het toestel is niet aangesloten op het stopcontact.	Steek de stekker van het toestel in het stopcontact.
	Er is geen stroom.	Controleer of een veiligheidsschakelaar is uitgeschakeld en schakel deze indien nodig opnieuw in. Wacht anders.
	Een interne veiligheidsvoorziening voorkomt dat het toestel opnieuw wordt gestart voordat vier minuten zijn verstreken sinds het voor het laatst werd uitgeschakeld.	Wacht na het uitschakelen van het toestel 4 minuten voordat u het opnieuw inschakelt.
	De kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur.	Stel de gewenste temperatuur opnieuw in.
Het toestel werkt slechts korte tijd.	De luchtafvoerslang is gebogen of geknikt.	Plaats de luchtafvoerslang correct, houd deze zo kort mogelijk en voorkom bochten.
	De luchtafvoer wordt door iets geblokkeerd.	Controleer de luchtafvoer en verwijder eventuele obstakels.
Het toestel schakelt snel in en uit.	Het luchtfilter is vuil.	Schakel het toestel uit en reinig het filter.
Het toestel werkt in een airconditioningmodus, maar koelt de ruimte onvoldoende.	Ongunstige omgevingsomstandigheden: ramen, deuren en/of gordijnen zijn open.	Sluit deuren, ramen en gordijnen.
	Ongunstige omgevingsomstandigheden: er bevinden zich krachtige warmtebronnen in de ruimte.	Verwijder de warmtebronnen.
	Het luchtfilter is vuil.	Schakel het toestel uit en reinig het filter.
	Onjuiste temperatuurinstelling.	De ingestelde temperatuur moet lager zijn dan de omgevingstemperatuur.
	Compressor uitgeschakeld.	Wacht ongeveer 4 minuten en luister of de compressor opnieuw start wanneer het toestel in de airconditioningmodus staat.
	De luchtinlaten en/of luchtuitlaten zijn geblokkeerd.	Controleer de luchtinlaten en -uitlaten en verwijder eventuele obstakels.
	De technische specificaties van het toestel zijn niet geschikt voor de grootte van de ruimte waarin het toestel zich bevindt.	Controleer opnieuw of het koelvermogen geschikt is voor de ruimte waarin het toestel zich bevindt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Onaangename geuren tijdens het gebruik.	Onaangename geuren in de lucht kunnen het toestel binnendringen en zich verspreiden.	
	Het luchtfilter is vuil.	Schakel het toestel uit en reinig het filter.
Er komt stof uit de luchtuitlaat.	Er kan zich stof in het toestel ophopen als het gedurende langere tijd buiten gebruik is en niet wordt afgedekt.	
Het toestel maakt veel lawaai en trilt sterk.	De ondergrond is niet vlak.	Plaats het toestel op een vlakke, horizontale ondergrond.
	Het luchtfilter is vuil.	Schakel het toestel uit en reinig het filter.
Het toestel maakt lawaai.	Om te kunnen werken produceert het toestel bepaalde geluiden die als normaal worden beschouwd. • Aan de bovenkant van het toestel kan het geluid worden gehoord van lucht die door de ventilator wordt verplaatst. • Hoogrendementscompressoren kunnen tijdens het gebruik van de airconditioning een hoogfrequent geluid produceren. • Een borrelend of sissend geluid tijdens de werking is normaal. Dit wordt veroorzaakt door het stromend koelmiddel.	
De afstandsbediening wordt niet ingeschakeld.	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.
Het toestel ontvangt geen signaal van de afstandsbediening.	De signaaloverdracht tussen de afstandsbediening en de signaalontvanger is onderbroken.	De afstandsbediening mag zich niet verder dan 5 meter van het toestel bevinden en er mogen zich geen obstakels tussen de afstandsbediening en het toestel bevinden.
Foutmeldingen FL, E2, E4, E6. E7 verschijnt op het display.	Het toestel beschikt over een zelfdiagnosesysteem waarmee een aantal storingen kan worden vastgesteld.	→ Hoofdstuk 8.1 "Zelfdiagnose", Pagina 288

Tabel 161 Problemen en oplossingen

8.1 Zelfdiagnose

Het toestel beschikt over een zelfdiagnosesysteem waarmee een aantal waarschuwingen/storingen kan worden gedetecteerd. Foutmeldingen worden weergegeven op het display van het bedieningspaneel.

Storingscode	Beschrijving	Oplossing
FL	Intern reservoir vol	Maak het interne reservoir leeg (→ Hoofdstuk 6.3.2 "Intern reservoir legen", Pagina 285). Als de foutcode blijft verschijnen terwijl het interne reservoir leeg is, neem dan contact op met een erkende servicetechnicus.
E2	Sensorstoring	Neem contact op met een erkende servicetechnicus.
E4	Sensorstoring	Neem contact op met een erkende servicetechnicus.
E6	Motorstoring	Neem contact op met een erkende servicetechnicus.
E7	Storing van de printplaat	Neem contact op met een erkende servicetechnicus.

Tabel 162 Zelfdiagnose

9 Milieubescherming en recyclage

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch-groep.
Kwaliteit van de producten, rendement en milieubescherming zijn even belangrijke doelen voor ons. Wetten en voorschriften op het gebied van de milieubescherming worden strikt gerespecteerd.
Ter bescherming van het milieu gebruiken wij, rekening houdend met bedrijfseconomische gezichtspunten, de best mogelijke techniek en materialen.

Verpakking

Voor wat de verpakking betreft nemen wij deel aan de nationale verwerkingssystemen, die een optimale recycling waarborgen. Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden hergebruikt.

Gebruikte toestellen

Gebruikte toestellen bevatten waardevolle materialen, die kunnen worden hergebruikt.
De diverse modules kunnen gemakkelijk worden gedemonteerd. Synthetische materialen zijn als zodanig gemarkeerd.
Modules kunnen daarom op samenstelling worden gesorteerd en doorgegeven voor recycling of afvoeren.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool betekent, dat het product niet samen met ander afval mag worden afgevoerd, maar voor behandeling, inzameling, recycling en afvoeren naar de daarvoor bedoelde verzamelplaatsen moet worden gebracht.

Dit symbool geldt voor landen met voorschriften op het gebied van verschroten van elektronica, bijv. de "Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende oude elektrische en elektronische apparaten". In deze voorschriften is het kader vastgelegd voor de inlevering en recycling van oude elektronische apparaten in de afzonderlijke landen.

Aangezien elektronische toestellen gevaarlijke stoffen kunnen bevatten, moeten deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke milieuschade en gevaren voor de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt het recyclen van elektronisch schroot bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijke afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten, uw afvalverwerkingsbedrijf of de verkoper bij wie u het product hebt gekocht.

Meer informatie vindt u hier:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterijen

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Verbruikte batterijen moeten via de voorgeschreven inzamelingssystemen worden afgevoerd.

Koelmiddel R290



Het toestel bevat het niet-gefluoreerde gas R290 (aardopwarmingsvermogen 0,02[1)]), dat zeer brandbaar en niet-giftig is (A3).

De aanwezige hoeveelheid is vermeld op het typeplaatje van de buitenunit.

Het koelmiddel moet afzonderlijk worden opgevangen en afgevoerd.

1) Gebaseerd op BIJLAGE VI bij VERORDENING (EU) nr. 517/2024 van het Europees Parlement en de Raad van 7 februari 2024.

10 Aanwijzing inzake gegevenbescherming

Wij, **Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, België** verwerken product- en installatie-informatie, technische en verbindingsgegevens, communicatiegegevens, productregistratie- en historische clientgegevens voor het voorzien in productfunctionaliteit (art. 6 (1) regel 1 (b) AVG / UK GDPR), om te voldoen aan de verplichting tot producttoezicht en om redenen van productveiligheid en -beveiliging (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR), voor het beschermen van onze rechten met betrekking tot garantie en productregistratie (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR) en voor het analyseren van de distributie van onze producten en het voorzien in individuele informatie en aanbiedingen in relatie tot het product (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR). Om verkoop- en marketingdiensten, contractmanagement, betalingsverkeer, programmering, datahosting en hotline-diensten te kunnen leveren, kunnen we gegevens in opdracht geven en overdragen aan externe dienstverleners en/of aan Bosch gelieerde ondernemingen. In bepaalde situaties, maar alleen als een correcte bescherming van de persoonsgebonden gegevens is gewaarborgd, kunnen persoonlijke gegevens worden overgedragen naar partijen buiten de Europese Economische Ruimte en het Verenigd Koninkrijk. Meer informatie is verkrijgbaar op aanvraag. U kunt contact opnemen met onze functionaris voor gegevensbescherming via: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DUITSLAND.

U hebt het recht om, op gronden die verband houden met uw specifieke situatie of wanneer persoonsgegevens worden verwerkt voor marketingdoeleinden, op elk willekeurig moment bezwaar te maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens, gebaseerd op art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR. Neem voor het uitoefenen van uw recht contact met ons op via **privacy.ttgb@bosch.com** Voor meer informatie, scan de QR-code.

11 Serviceadres

NL-BE: Voor alle gedetailleerde productinformatie (technische specificaties, gedetailleerde gebruiks-/bedieningsinstructie, installatie-instructies, enz.) en garantiekaart scant u de QR-code aan de linkerkant met uw mobiele apparaat of gaat u naar:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Spis treści

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 290
1.1 Objaśnienie symboli 290
1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa 291
1.2.1 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa 291

2 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji 293

3 Informacje o produkcie 293
3.1 Deklaracja zgodności 293
3.2 Zakres dostawy 293
3.3 Osprzęt dodatkowy 293
3.4 Przegląd produktu 293
3.5 Dane identyfikacyjne produktu 293
3.6 Informacja o hałasie 293

4 Instalacja 294
4.1 Miejsce montażu 294
4.2 Obsługa zintegrowanego węża powietrza wywiewanego 294
4.3 Zestaw do okien 294

5 Obsługa 294
5.1 Sterowanie panelem obsługi 294
5.1.1 Przegląd panelu obsługi 294
5.1.2 Ikony widoczne na wyświetlaczu i ich funkcje 294
5.1.3 Nazwy i funkcje przycisków 295
5.1.4 Włączanie/wyłączanie 295
5.1.5 Wybór inteligentnych trybów chłodzenia 296
5.1.6 Tryby standardowe 296
5.1.7 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji 297
5.2 Obsługa sterownika bezprzewodowego 297
5.2.1 Montaż/wymiana baterii 297
5.2.2 Korzystanie ze sterownika zdalnego 297
5.2.3 Nazwy i funkcje przycisków 297
5.2.4 Ikony widoczne na wyświetlaczu i ich funkcje 298
5.2.5 Włączanie/wyłączanie 298
5.2.6 Wybór inteligentnych trybów chłodzenia 299
5.2.7 Tryby standardowe 299
5.2.8 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji 300
5.2.9 Funkcja zegara sterującego 300
5.2.10 Wybór jednostki temperatury 301
5.2.11 Przechowywanie pilota zdalnego sterowania 301

6 Czyszczenie i konserwacja 301
6.1 Czyszczenie obudowy 301
6.2 Czyszczenie filtra 301
6.3 Opróżnianie urządzenia 301
6.3.1 Stałe opróżnianie 301
6.3.2 Opróżnianie zbiornika wewnętrznego 302

7 Przenoszenie i przechowywanie 302

8 Usuwanie usterek 303
8.1 Autodiagnoza 304

9 Ochrona środowiska i utylizacja 305

10 Informacja o ochronie danych osobowych 305

11 Adresy serwisów 306

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objaśnienie symboli

Ostrzeżenia

Hasła ostrzegawcze na początku ostrzeżeń oznaczają rodzaj i stopień ciężkości doznanego zagrożenia w przypadku niepodjęcia środków w celu jego uniknięcia.

Przyjęto następujące hasła ostrzegawcze, które są stosowane w niniejszym dokumencie:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza spowodowanie ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza niebezpieczną sytuację, której nieuniknięcie może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza niebezpieczną sytuację, której nieuniknięcie może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA

WSKAZÓWKA oznacza możliwość wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje

Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

Inne symbole

Symbol	Znaczenie
▶	Czynność
→	Odsyłacz do innych fragmentów dokumentu
•	Pozycja/wpis na liście
–	Pozycja/wpis na liście (2. poziom)

Tab. 163

Symbol	Znaczenie
A3	Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi: czynnik chłodniczy R290 stosowany w tym produkcie jest gazem wysoce łatwopalnym i nietoksycznym (A3).
	Ostrzeżenie dotyczące atmosfery grożącej uduszeniem: niedostateczne wentylacja i doprowadzanie powietrza do spalania mogą prowadzić do gromadzenia się spalin.

Tab. 164

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

1.2.1 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi przed użyciem urządzenia i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nie należy czyścić urządzenia za pomocą łatwopalnych płynów ani detergentów. Nie rozlewać żadnych płynów na urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem, zagrożenia pożarem i/lub uszkodzenia wewnętrznej struktury filtra.
- W pobliżu urządzenia nie należy rozpylać żadnych materiałów łatwopalnych, takich jak środki owadobójcze, alkohol lub substancje zapachowe.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce urządzenia odpowiada lokalnemu napięciu zasilania.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający nie przebiega przez miejsca o dużym natężeniu ruchu, aby zapobiec jego uszkodzeniom, przegrzaniu i potknięciom.
- Jeśli przewód zasilający lub jakikolwiek inny element roboczy urządzenia jest uszkodzony, należy natychmiast zlecić jego wymianę autoryzowanemu serwisantowi firmy Bosch.
- Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka, przewód zasilający lub samo urządzenie są uszkodzone.
- Obsługa, czyszczenie i konserwacja urządzenia powinny być wykonywane przez osoby dorosłe.
- Nie należy blokować wlotu ani wylotu powietrza, np. przez umieszczanie przedmiotów na wylocie powietrza lub przed wlotem powietrza.
- Upewnić się, że przez wylot powietrza do urządzenia nie dostaną się ciała obce.
- Nie należy nagrzewać urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia lub zagrożenia pożarem.

Przestroga

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach mieszkalnych, w normalnych warunkach pracy.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać i używać na suchej, stabilnej, wypoziomowanej i płaskiej powierzchni.
- Nie siadać ani nie stawać na urządzeniu. Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Unikać uderzania urządzenia (w szczególności wlotu i wylotu powietrza) twardymi przedmiotami.
- Nie wkładać palców ani przedmiotów do wylotu lub wlotu powietrza, aby uniknąć obrażeń ciała lub nieprawidłowego działania urządzenia.
- Nie dotykać regulowanej klapy wylotu powietrza. Mogłoby to spowodować przytrzaśnięcie palców i uszkodzenie ruchomych części klapy.
- Nie ciągnąć urządzenia za przewód.
- Nie przemieszczać urządzenia do momentu odłączenia zasilania i przymocowania przewodu do kolumny przeznaczonej do jego wygięcia i nawijania.
- Szachty podłączone do urządzenia nie powinny zawierać źródła zapłonu.

- Jeśli urządzenie jest zablokowane, należy natychmiast zlecić jego sprawdzenie autoryzowanemu serwisantowi firmy Bosch.
- Nie używać urządzenia podczas palenia papierosów w pomieszczeniach, stosowania środków owadobójczych, dezynfekujących lub w miejscach, w których znajdują się oleiste pozostałości, palące się kadzidła lub opary chemiczne.
- Nie używać urządzenia w pobliżu urządzeń gazowych, urządzeń grzewczych ani kominków.
- Należy pamiętać o odłączeniu urządzenia od zasilania, gdy chcemy je przenieść, wyczyścić, wymienić filtr lub przeprowadzić inne czynności konserwacyjne.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej bądź umysłowej (także dzieci), a także przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą je użytkować pod nadzorem lub po uzyskaniu instrukcji od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile odbywa się to pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostające bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki czy pralnie.
- Nie używać mocno zabrudzonego filtra. Czyścić filtr regularnie w celu zapewnienia pełnej mocy chłodniczej.

Zastosowanie urządzenia zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie w pomieszczeniach. Urządzenie może być stosowane wyłącznie w gospodarstwach domowych i w celu, do którego jest przeznaczone.

Każde inne zastosowanie jest uznawane za niewłaściwe i w związku z tym niebezpieczne. Szkody powstałe w wyniku niewłaściwego zastosowania są wyłączone z odpowiedzialności producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody powstałe wskutek niewłaściwego, nieprawidłowego i nieodpowiedzialnego użytkowania, oraz/lub napraw przeprowadzonych przez niewykwalifikowany personel.

⚠ Ogólne zagrożenia związane z czynnikiem chłodniczym

- ▶ Urządzenie jest napełnione czynnikiem chłodniczym R290. W przypadku wycieku gazu chłodniczego i kontaktu z zewnętrznym źródłem zapłonu występuje ryzyko pożaru.
- ▶ Uważać, aby do obiegu czynnika chłodniczego nie dostała się żadna inna substancja niż określony czynnik chłodniczy (R290).

⚠ Specjalne wymagania co do czynnika chłodniczego R290

Działania wpływające na środki bezpieczeństwa mogą być podejmowane wyłącznie przez personel dysponujący odpowiednią wiedzą o właściwościach czynnika chłodniczego R290 i związanych z nim ryzykach.

Przykładami takich działań są:

- Uzyskiwanie dostępu do obiegu czynnika chłodniczego
- Otwieranie uszczelnionych komponentów
- Otwieranie wentylowanych obudów

Wykonywanie prac przy sprzęcie, który zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy, wymaga specjalnych kwalifikacji wykraczających poza standardowe procedury naprawy sprzętu zawierającego czynnik chłodniczy.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa (w formie papierowej) są dołączone do opakowania danego urządzenia.

- ▶ Postępować zgodnie z odpowiednimi ustawami i dyrektywami.
- ▶ Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w dokumencie "Instrukcja bezpiecznego obchodzenia się z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi".

⚠ Doprowadzanie powietrza do spalania

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie odprowadza powietrze wydalane z pomieszczenia na zewnątrz, co może powodować podciśnienie w pomieszczeniu. Niedostateczne doprowadzanie powietrza do spalania może prowadzić do ulatniania się i gromadzenia spalin.

Nagromadzenie spalin może spowodować ryzyko uduszenia.

- ▶ Urządzenie klimatyzacyjne nie może pracować jednocześnie w zamkniętym pomieszczeniu mieszkalnym z urządzeniami grzewczymi zasilanymi gazem, olejem lub drewnem (np. kotły gazowe lub przepływowe podgrzewacze wody).

- ▶ →Rys. 1 przedstawia widok graficzny poprzedniego komunikatu bezpieczeństwa.

2 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji

Ilustracje zostały zebrane na końcu instrukcji. W tekście zawarto odnośniki do ilustracji.

W zależności od modelu produkty mogą wyglądać inaczej niż przedstawiono na ilustracjach.

3 Informacje o produkcie

3.1 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

CE Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

3.2 Zakres dostawy

Legenda do rys. 2

[1] Urządzenie
[2] Przewód spustowy
[3] Moduł zdalnego sterowania
[4] Dokumentacja techniczna

3.3 Osprzęt dodatkowy

Upewnić się, że wraz z urządzeniem dostarczono następujący osprzęt dodatkowy:

Nazwa	Ilość	Wygląd
Instrukcja montażu	1	Niniejsza instrukcja
Wąż spustowy	1	
Sterownik zdalny	1	
Bateria (typ AAA)	2	

Tab. 165 Osprzęt dodatkowy objęty zakresem dostawy

3.4 Przegląd produktu

→Rys. 3

[1] Panel sterowania
[2] Klapa wylotu powietrza
[3] Uchwyty
[4] Górna krata ochronna powietrza dopływowego i górny filtr powietrza (wbudowany)
[5] Górny lejek odpływowy
[6] Dolna krata ochronna powietrza dopływowego i dolny filtr powietrza (za kratą)
[7] Dolny lejek odpływowy
[8] Kabel zasilania
[9] Wąż powietrza wywiewanego
[10] Uchwyt modułu zdalnego sterowania

Odstępy

Odstępy muszą wynosić co najmniej 60 cm z każdej strony (→rys. 4).

3.5 Dane identyfikacyjne produktu

Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa zawiera dane dotyczące działania, atestu oraz numer seryjny produktu.

Tabliczka znamionowa umieszczona jest z tyłu produktu.

3.6 Informacja o hałasie

Podczas pracy urządzenie emituje dźwięki uznawane za normalne, o czym użytkownik powinien wiedzieć.

Odgłos przepływu powietrza

W górnej części urządzenia można usłyszeć odgłos powietrza poruszanego przez wentylator.

Bulgotanie/syczenie

Cichy odgłos bulgotania lub syczenia w trakcie pracy jest zjawiskiem normalnym. Jest on spowodowany przepływem czynnika chłodniczego.

Wysokie dźwięki

W trakcie eksploatacji wysokowydajna sprężarka może emitować dźwięki o wysokiej częstotliwości.

Jeśli jednak urządzenie drga i emituje hałas, należy upewnić się, że jest ustawione na wypoziomowanej powierzchni.

4 Instalacja

4.1 Miejsce montażu

- Urządzenie należy montować i obsługiwać w pomieszczeniu o powierzchni ponad 12 m².
- Urządzenie należy montować w miejscu dostępnym, w celu umożliwienia przeprowadzenia montażu, naprawy i prac konserwacyjnych.
- Upewnić się, że powierzchnia, na jakiej będzie stać urządzenie, utrzyma jego masę i wytrzyma generowane drgania.
- Upewnić się, że miejsce montażu jest odpowiednio przewiewne.
- Upewnić się, że urządzenie jest stabilne i wypoziomowane w celu zminimalizowania hałasu i drgań.
- Zachować minimalną odległość 60 cm od ścian i przeszkód.
- Nie zakrywać wlotów i wylotów powietrza w urządzeniu.
- Unikać miejsc narażonych na hałas i pogłos.
- Unikać miejsc narażonych na działanie silnego sztucznego pola elektromagnetycznego.
- Unikać trudnych warunków naturalnych (np. sadzy, burz piaskowych, bezpośredniego działania promieni słonecznych lub urządzeń grzewczych emitujących wysokie temperatury).
- Temperatura otoczenia powinna wynosić od 16 °C do 35 °C.
- Chronić pomieszczenie przed bezpośrednią ekspozycją na działanie promieni słonecznych poprzez częściowe zasłonięcie zasłon i/lub rolet, aby zapewnić maksymalną efektywność urządzenia.
- Unikać miejsc, w których z nieszczelności wydobywają się gazy łatwopalne i wybuchowe lub w których występują gazy silnie żrące.
- Po montażu wtyczka powinna być łatwo dostępna.

4.2 Obsługa zintegrowanego węża powietrza wywiewanego

Wąż powietrza wywiewanego znajduje się w tylnej części urządzenia, co pozwala na bezproblemową obsługę i wygodne przechowywanie. W przypadku trybów klimatyzacyjnych i, jeśli wymagane, trybu suszenia, należy zastosować wąż powietrza wywiewanego w celu umożliwienia odprowadzania gorącego powietrza.

- W celu wydłużenia węża pociągnąć go do góry do żądanej długości.
- Aby przywrócić go do pierwotnej pozycji, należy wcisnąć go w dół (→Rys. 5).

Nie wyginać ani nie rozciągać dowolnie węża powietrza wywiewanego. Takie działanie nie pozostanie bez wpływu na sprawność chłodzenia. Jednakże może być w umiarkowanym stopniu ściskany i naprężany zależnie od wymogów danej instalacji.

Wąż można ścisnąć do minimalnie 300 mm i rozciągnąć do maksymalnie 1500 mm. Zaleca się zachowywać minimalną długość węża.

4.3 Zestaw do okien

Odpowiedni zestaw do okien (7738346936) jest dostępny jako element osprzętu dodatkowego, zaprojektowany specjalnie do okien rozwierno-uchylnych oraz okien otwieranych do wewnątrz z zawiasami bocznymi.

5 Obsługa

5.1 Sterowanie panelem obsługi

5.1.1 Przegląd panelu obsługi

→Rys. 6

[1] Przycisk trybu automatycznego
[2] Przycisk trybu cichego
[3] Przycisk trybu snu
[4] Przycisk wyboru trybu (klimatyzacja, osuszanie, wentylator)
[5] Zachowanie
[6] Przycisk w górę/zwiększania
[7] Przycisk w dół/zmniejszania
[8] Przycisk prędkości obrotowej wentylatora
[9] Przycisk kąta otwarcia żaluzji
[10] Przycisk zasilania (wł./gotowość do pracy)

5.1.2 Ikony widoczne na wyświetlaczu i ich funkcje

→Rys. 7

Nr	Nazwa	Funkcja
[1]	Wskaźnik kąta otwarcia żaluzji	Ikona kąta otwarcia żaluzji jest wyświetlana po wybraniu tej opcji
[2]	Wyświetlacz cyfrowy	Wskazuje ustawienie temperatury albo temperaturę w pomieszczeniu

Nr	Nazwa	Funkcja
[3]	Pierścień świetlny	Lampka świeci się na biało podczas eksploatacji i miga na niebiesko podczas wciskania dowolnego przycisku
[4]	Tryb pracy	Wskazuje bieżący tryb pracy: • Klimatyzacja • Suszenie • Wentylator
[5]	Wskaźniki prędkości obrotowej wentylatora	Wskazuje bieżącą prędkość wentylatora: • Niska • Średnia • Wysoka • Automatyczna
[6]	Wybór inteligentnych trybów chłodzenia	Wskazuje bieżący tryb pracy: • Auto • Tryb cichy • Sleep (Sen)

Tab. 166 Ikony i związane z nimi funkcje

5.1.3 Nazwy i funkcje przycisków

Nr	Przycisk/wskaźnik		Funkcja
[1]	A	Przycisk trybu automatycznego	Włączanie trybu automatycznego
[2]		Przycisk trybu cichego	Włączanie trybu cichego
[3]		Przycisk trybu snu	Włączanie trybu snu
[4]		Przycisk wyboru trybu	Ustawianie trybu pracy (klimatyzacja, osuszanie, wentylator)
[6]		Przycisk w górę/ zwiększania	Regulacja ustawienia temperatury w górę
[7]		Przycisk w dół/ zmniejszania	Regulacja ustawienia temperatury w dół
[8]		Przycisk wyboru prędkości obrotowej wentylatora	Pozwala na regulację ustawienia prędkości wentylatora
[9]		Przycisk kąta otwarcia żaluzji	Włączanie/wyłączanie funkcji zmiany kąta otwarcia klapy wylotu powietrza. Klapa będzie się poruszać do góry i na dół.
[10]		Przycisk zasilania (wł./ gotowość do pracy)	Włączanie/wyłączanie urządzenia

Tab. 167 Nazwy i funkcje przycisków

5.1.4 Włączanie/wyłączanie

- ▶ Podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazda elektrycznego.
- ▶ Nacisnąć, aby włączyć urządzenie.

Urządzenie uruchamia się w tym samym trybie i z tymi samymi ustawieniami co w chwili wyłączenia.

- ▶ Nacisnąć przycisk, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości do pracy.

Uwaga

- Dla zapewnienia optymalnej mocy urządzenia pozostawić okno/drzwi nieznacznie otwarte (na 1 cm), co pomoże zagwarantować prawidłową wentylację.
- Nie zbliżać wlotu i wylotu powietrza urządzenia do zasłon.
- Pod żadnym pozorem nie wyłączać urządzenia wyciągając wtyczkę z gniazda.
- Wcisnąć przycisk, aby przełączyć urządzenie w stan gotowości do pracy, odczekać kilku minut i dopiero wtedy wyciągnąć wtyczkę. W ten sposób urządzenie może przeprowadzić kontrolę trybu pracy.
- W przypadku wyłączenia urządzenia i jego natychmiastowego restartu należy odczekać cztery minuty do restartu sprężarki. W urządzeniu wbudowany jest elektryczny moduł, który ze względów bezpieczeństwa utrzymuje sprężarkę w stanie wyłączenia przez cztery minuty.

Restart automatyczny

Jeśli urządzenie wyłączy się nieoczekiwanie wskutek zaniku napięcia, to po przywróceniu zasilania nastąpi jego automatyczny restart z ostatnio ustawioną funkcją. Sprężarka zrestartuje się po czterech minutach.

5.1.5 Wybór inteligentnych trybów chłodzenia

Urządzenie jest wyposażone w trzy automatyczne tryby klimatyzacyjne (tryb **automatyczny**, **cichy** i **snu**).

Tryb automatyczny

- W trybie automatycznym urządzenie automatycznie steruje i reguluje mocą chłodzenia zgodnie z żądaną (wybraną) temperaturą i warunkami otoczenia.
- Aby wybrać tryb automatyczny, należy nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

Tryb cichy

- W trybie cichym urządzenie w sposób cichy z zachowaniem minimalnie możliwego poziomu hałasu automatycznie steruje i reguluje mocą chłodzenia zgodnie z żądaną (wybraną) temperaturą i warunkami otoczenia.
- Aby wybrać tryb cichy, należy nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

Tryb snu

- Tryb snu zapewnia komfortowy i niczym niezakłócony sen. Urządzenie pracuje cicho w specjalnym trybie snu, a lampki na panelu obsługi są wyłączane 5 sekund po wybraniu tego trybu.
- Aby wybrać tryb snu, należy nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨.
- Po włączeniu trybu snu żądana (wybrana) temperatura jest zwiększana o 1 °C przez 60 minut po wybraniu tego trybu i o kolejny 1 °C w ciągu kolejnych 60 minut. Taka nowa temperatura będzie utrzymywana automatycznie przez 6 godzin, a potem nastąpi powrót do pierwotnie ustawionej temperatury dla trybu automatycznego.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

5.1.6 Tryby standardowe

Tryb klimatyzacji

Ten tryb idealnie sprawdza się w przypadku wysokiej temperatury i dużej wilgotności na zewnątrz, gdy konieczne jest schłodzenie pokoju.

- W trybie klimatyzacji można wybrać żądaną temperaturę i prędkość obrotową wentylatora.
- W celu prawidłowego ustawienia tego trybu pracy należy wielokrotnie wciskać przycisk , aż zaświeci się wskaźnik . Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨. Aby wybrać żądaną prędkość obrotową wentylatora, należy wielokrotnie wciskać przycisk . Dostępne rodzaje przepływu powietrza to:
  - Minimalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia cichej pracy.
  - Średni przepływ powietrza: w celu zapewnienia równowagi między hałasem a mocą chłodzenia.
  - Maksymalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia maksymalnej mocy chłodzenia i szybkiego schładzania.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

Najbardziej odpowiednie temperatury w lecie mieszczą się w zakresie od 24 °C do 27 °C. Zaleca się nie ustawiać żądanej temperatury w pomieszczeniu na wartość niższą niż 6 °C poniżej temperatury zewnętrznej. W szczególnie gorące dni można zwiększyć różnicę temperatur, ale nie należy przekraczać wartości 10 °C.

Tryb osuszania

Ten tryb idealnie nadaje się do redukcji poziomu wilgotności w pomieszczeniu (wiosna i jesień, wilgotne pomieszczenia, okresy deszczowe, suszenie prania itp.).

- W celu prawidłowego ustawienia tego trybu pracy należy wielokrotnie wciskać przycisk , aż pojawi się wskaźnik osuszania.
- Nie można wybrać prędkości obrotowej wentylatora. Urządzenie automatycznie dobierze najlepszy przepływ powietrza.
- Na wyświetlaczu pojawi się temperatura w pomieszczeniu.
- W celu osiągnięcia maksymalnego efektu osuszania drzwi i okna muszą pozostać zamknięte.

Do osuszania nie jest wymagane stosowanie węża powietrza wywiewanego w celu odprowadzania gorącego powietrza na zewnątrz. Jednakże jeśli pożądany jest także efekt chłodzenia, to zaleca się podłączenie węża powietrza wywiewanego w celu odprowadzania gorącego powietrza na zewnątrz.

To urządzenie jest wyposażone w automatyczną funkcję skraplania w celu usuwania kondensatu w trakcie działania klimatyzacji i trybu osuszania.

Wskazówka: w przypadku wysokiej wilgotności otoczenia możliwe jest ciągłe odprowadzanie kondensatu poprzez zastosowanie węża podłączonego do górnego węża spustowego (→ rozdział 6.3.1 "Stałe opróżnianie", strona 301).

Tryb nawiewu wentylatora

- W celu prawidłowego ustawienia tego trybu pracy należy wielokrotnie wciskać przycisk, aż zaświeci się wskaźnik wentylatora . Aby wybrać żądany przepływ powietrza, należy wielokrotnie wciskać przycisk . Dostępne rodzaje przepływu powietrza to:
  - Minimalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia cichej pracy.
  - Średni przepływ powietrza: w celu zapewnienia równowagi między hałasem a przepływem powietrza.
  - Maksymalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia maksymalnego przepływu powietrza.
- Na wyświetlaczu pojawi się temperatura w pomieszczeniu.

5.1.7 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji

Ta funkcja porusza klapą wylotu powietrza w górnej części w górę i w dół, aby zapewnić równomierne rozprowadzanie powietrza w pomieszczeniu. Funkcja może być włączona w każdym trybie.

- Nacisnąć przycisk , aby włączyć funkcję zmiany kąta otwarcia żaluzji. Klapa wylotu powietrza zacznie się poruszać w górę i w dół.
- Po ponownym wciśnięciu przycisku klapa zostanie zatrzymana w aktualnej pozycji.
- Po ponownym wciśnięciu przycisku klapa z powrotem zacznie się poruszać w górę i w dół.

Wskazówka: W celu uniknięcia uszkodzenia wewnętrznego mechanizmu nie poruszać klapą ręcznie!

5.2 Obsługa sterownika bezprzewodowego

5.2.1 Montaż/wymiana baterii

- ▶ Docisnąć pokrywę komory baterii z tyłu sterownika zdalnego, a następnie przesunąć ją w dół.
- ▶ Unieść pokrywę komory baterii w górę, chwytając za jej dolny koniec (→Rys. 8).
- ▶ Zamontować lub wymienić dwie baterie AAA, zachowując odpowiednią biegunowość (→Rys. 9).
- ▶ Zamknąć pokrywę komory baterii.
- ▶ Z powrotem nasunąć pokrywę komory baterii.

5.2.2 Korzystanie ze sterownika zdalnego

- ▶ Nadajnik pilota zdalnego sterowania skierować w stronę odbiornika urządzenia, znajdującego się w górnej części ścianki przedniej.

Jeśli jakiś przedmiot, np. zasłona, blokuje trasę przepływu sygnału nadawanego przez pilot zdalnego sterowania lub odbieranego przez urządzenie, przesyłanie sygnału nie powiedzie się.

Zasięg transmisji wynosi około 5 m (→Rys. 10).

WSKAZÓWKA

- ▶ Nie upuszczać sterownika i nie dopuszczać do jego zmoczenia.
- ▶ Nie naciskać przycisków sterownika zdalnego za pomocą twardych, ostro zakończonych przedmiotów.

5.2.3 Nazwy i funkcje przycisków

→ Rys. 11

Nr	Przycisk		Funkcja
[1]		Przycisk zasilania (wł./ gotowość do pracy)	Włączanie/wyłączanie urządzenia
[2]	°C/F	Przycisk jednostki temperatury	Zmiana jednostki temperatury na pilocie zdalnego sterowania panelu obsługi (Celsius lub Fahrenheit)
[3]		Przycisk zegara sterującego	Regulacja zegara sterującego (czas zaprogramowany)
[4]		Przycisk trybu snu	Włączanie trybu snu
[5]		Przycisk trybu cichego	Włączanie trybu cichego

Nr	Przycisk		Funkcja
[6]		Przycisk wyboru prędkości obrotowej wentylatora	Pozwala na regulację ustawienia prędkości wentylatora
[7]		Przycisk wyboru trybu	Ustawianie trybu pracy (klimatyzacja, osuszanie, wentylator)
[8]		Przycisk w dół/ zmniejszania	Pozwala obniżyć wartość ustawienia temperatury lub zegara sterującego (zaprogramowany czas)
[9]		Przycisk kąta otwarcia żaluzji	Włączanie/wyłączanie funkcji zmiany kąta otwarcia klapy wylotu powietrza. Klapa będzie się poruszać do góry i na dół.
[10]		Przycisk w górę/ zwiększania	Pozwala zwiększyć wartość ustawienia temperatury lub zegara sterującego (zaprogramowany czas)
[11]	A	Przycisk trybu automatycznego	Włączanie trybu automatycznego

Tab. 168 Nazwy i funkcje przycisków

5.2.4 Ikony widoczne na wyświetlaczu i ich funkcje

→Rys. 12

Nr	Nazwa	Funkcja
[1]	Zegar sterujący	Wyświetla wybrane ustawianie zegara sterującego oraz informację, czy zegar sterujący jest wł./wył.
[2]	Prędkość wentylatora	Wyświetla aktualną prędkość obrotową wentylatora (**SPEED** + **AUTO** lub **I** (niska) lub **III** (średnia) lub **IIIII** (wysoka)
[3]	Obsługa	Wskazuje, że urządzenie pracuje
[4]	Skala temperatury	Wyświetla wybraną jednostkę temperatury
[5]	Wskazanie temperatury	Wyświetla aktualne ustawienie temperatury (w trybach klimatyzacji) lub temperaturę w pomieszczeniu (w trybie osuszania i wentylatora).
[6]	Tryb pracy	Wskazuje bieżący tryb pracy: • **COOL** (tryb klimatyzacji) • **DRY** (tryb osuszania) • **FAN**
[7]	Wybór trybów inteligentnych	Wyświetla inteligentne tryby chłodzenia (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji	Wskazuje, że funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji jest aktywna

Tab. 169 Ikony i związane z nimi funkcje

5.2.5 Włączanie/wyłączanie

- ▶ Podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazda elektrycznego.
- ▶ Nacisnąć ⏻, aby włączyć urządzenie.

Urządzenie uruchamia się w tym samym trybie i z tymi samymi ustawieniami co w chwili wyłączenia.

- ▶ Nacisnąć ⏻, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości do pracy.
  Wyświetlacz wyłączy się.

Wskazówka:

- Dla zapewnienia optymalnej mocy urządzenia pozostawić okno/drzwi nieznacznie otwarte (na 1 cm), co pomoże zagwarantować prawidłową wentylację.
- Nie zbliżać wlotu i wylotu powietrza urządzenia do zasłon.
- Nigdy nie wyłączać urządzenia klimatyzacyjnego odłączając po prostu wtyczkę. Wcisnąć przycisk w celu przełączenia urządzenia klimatyzacyjnego w tryb gotowości do pracy i odczekać kilka minut, zanim nastąpi odłączenie wtyczki. W ten sposób urządzenie może przeprowadzić kontrolę trybu pracy. W przypadku wyłączenia urządzenia klimatyzacyjnego i jego natychmiastowego restartu należy odczekać cztery minuty do restartu sprężarki. W urządzeniu wbudowany jest elektryczny moduł, który ze względów bezpieczeństwa utrzymuje sprężarkę w stanie wyłączenia przez cztery minuty.

Restart automatyczny

Jeśli urządzenie wyłączy się nieoczekiwanie wskutek zaniku napięcia, to po przywróceniu zasilania nastąpi jego automatyczny restart z ostatnio ustawioną funkcją. Sprężarka zrestartuje się po czterech minutach.

5.2.6 Wybór inteligentnych trybów chłodzenia

Urządzenie jest wyposażone w trzy automatyczne tryby klimatyzacyjne (tryb **automatyczny**, **cichy** i **snu**).

Tryb automatyczny A

- W trybie automatycznym urządzenie automatycznie steruje i reguluje mocą chłodzenia zgodnie z żądaną (wybraną) temperaturą i warunkami otoczenia.
- Aby wybrać tryb automatyczny, należy nacisnąć przycisk A. Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

Tryb cichy

- W trybie cichym urządzenie w sposób cichy z zachowaniem minimalnie możliwego poziomu hałasu automatycznie steruje i reguluje mocą chłodzenia zgodnie z żądaną (wybraną) temperaturą i warunkami otoczenia.
- Aby wybrać tryb cichy, należy nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

Tryb snu

- Tryb snu zapewnia komfortowy i niczym niezakłócony sen. Urządzenie pracuje cicho w specjalnym trybie snu, a lampki na panelu obsługi są wyłączane 5 sekund po wybraniu tego trybu.
- Aby wybrać tryb snu, należy nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨.
- Po włączeniu trybu snu żądana (wybrana) temperatura jest zwiększana o 1 °C przez 60 minut po wybraniu tego trybu i o kolejny 1 °C w ciągu kolejnych 60 minut. Taka nowa temperatura będzie utrzymywana automatycznie przez 6 godzin, a potem nastąpi powrót do pierwotnie ustawionej temperatury dla trybu automatycznego.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

5.2.7 Tryby standardowe

Tryb klimatyzacji

Ten tryb idealnie sprawdza się w przypadku wysokiej temperatury i dużej wilgotności na zewnątrz, gdy konieczne jest schłodzenie pokoju.

- W trybie klimatyzacji można wybrać żądaną temperaturę i prędkość obrotową wentylatora.
- W celu prawidłowego ustawienia tego trybu pracy należy wielokrotnie wciskać przycisk , na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **COOL**. Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨. Aby wybrać żądaną prędkość obrotową wentylatora, należy wielokrotnie wciskać przycisk . Dostępne rodzaje przepływu powietrza to:
  - Minimalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia cichej pracy.
  - Średni przepływ powietrza: w celu zapewnienia równowagi między hałasem a mocą chłodzenia.
  - Maksymalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia maksymalnej mocy chłodzenia i szybkiego schładzania.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

Najbardziej odpowiednie temperatury w lecie mieszczą się w zakresie od 24 °C do 27 °C. Zaleca się nie ustawiać żądanej temperatury w pomieszczeniu na wartość niższą niż 6 °C poniżej temperatury zewnętrznej. W szczególnie gorące dni można zwiększyć różnicę temperatur, ale nie należy przekraczać wartości 10 °C.

Tryb osuszania

Ten tryb idealnie nadaje się do redukcji poziomu wilgotności w pomieszczeniu (wiosna i jesień, wilgotne pomieszczenia, okresy deszczowe, suszenie prania itp.).

- W celu prawidłowego ustawienia tego trybu pracy należy wielokrotnie wciskać przycisk , na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **DRY**.
- Nie można wybrać prędkości obrotowej wentylatora. Urządzenie automatycznie dobierze najlepszy przepływ powietrza.
- Na wyświetlaczu pojawi się temperatura w pomieszczeniu.
- W celu osiągnięcia maksymalnego efektu osuszania drzwi i okna muszą pozostać zamknięte.

Do osuszania nie jest wymagane stosowanie węża powietrza wywiewanego w celu odprowadzania gorącego powietrza na zewnątrz. Jednakże jeśli pożądany jest także efekt chłodzenia, to zaleca się podłączenie węża powietrza wywiewanego w celu odprowadzania gorącego powietrza na zewnątrz.

To urządzenie jest wyposażone w automatyczną funkcję skraplania w celu usuwania kondensatu w trakcie działania klimatyzacji i trybu osuszania.

Wskazówka: w przypadku wysokiej wilgotności otoczenia możliwe jest ciągłe odprowadzanie kondensatu poprzez zastosowanie węża podłączonego do górnego węża spustowego (→ rozdział 6.3.1 "Stałe opróżnianie", strona 301).

Tryb nawiewu wentylatora

- W celu prawidłowego ustawienia tego trybu pracy należy wielokrotnie wciskać przycisk, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **FAN**. Aby wybrać żądany przepływ powietrza, należy wielokrotnie wciskać przycisk . Dostępne rodzaje przepływu powietrza to:
  - Minimalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia cichej pracy.
  - Średni przepływ powietrza: w celu zapewnienia równowagi między hałasem a przepływem powietrza.
  - Maksymalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia maksymalnego przepływu powietrza.
- Na wyświetlaczu pojawi się temperatura w pomieszczeniu.

5.2.8 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji

Ta funkcja porusza klapą wylotu powietrza w górnej części w górę i w dół, aby zapewnić równomierne rozprowadzanie powietrza w pomieszczeniu. Funkcja może być włączona w każdym trybie.

- Nacisnąć przycisk , aby włączyć funkcję zmiany kąta otwarcia żaluzji. Klapa wylotu powietrza zacznie się poruszać w górę i w dół.
- Po ponownym wciśnięciu przycisku klapa zostanie zatrzymana w aktualnej pozycji.
- Po ponownym wciśnięciu przycisku klapa z powrotem zacznie się poruszać w górę i w dół.

Wskazówka: W celu uniknięcia uszkodzenia wewnętrznego mechanizmu nie poruszać klapą ręcznie!

5.2.9 Funkcja zegara sterującego

Zegar sterujący pozwala na opóźnienie uruchomienia lub wyłączenia urządzenia.

Opóźnione uruchomienie

Opóźnione uruchomienie można zaprogramować, gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości do pracy.

- ▶ Nacisnąć przycisk .
  Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **HOUR ON** i **0.5**.
- ▶ Wcisnąć lub przytrzymać przycisk ∧ lub ∨, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana liczba godzin do uruchomienia (kroki co 0,5 h w zakresie od 0,5 h do 10 h i co 1 h w zakresie od 10 h do 24 h).
- ▶ Wcisnąć przycisk jeszcze raz w ciągu 10 s, aby ustawić zegar sterujący.
  Jeśli przycisk nie zostanie wciśnięty w ciągu 10 s, to nastąpi wyjście z ustawień zegara sterującego.
  Po aktywacji zegara sterującego wyświetlacz z powrotem wskazuje czas i wcześniejsze ustawienia. Po aktywacji zegara sterującego można zmieniać ustawienia (tryb pracy, prędkość obrotowa wentylatora, kąt otwarcia żaluzji). Nie można wybrać trybu snu. Po upływie ustawionego czasu urządzenie uruchomi się z wcześniejszymi ustawieniami.
- ▶ W celu anulowania programu zegara sterującego jeszcze raz nacisnąć przycisk .

Opóźnione wyłączenie

Opóźnione wyłączenie można zaprogramować, gdy urządzenie jest włączone i pracuje w dowolnym trybie.

- ▶ Nacisnąć przycisk .
  Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **HOUR OFF** i **0.5**.
- ▶ Wcisnąć lub przytrzymać przycisk ∧ lub ∨, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana liczba godzin do wyłączenia (kroki co 0,5 h w zakresie od 0,5 h do 10 h i co 1 h w zakresie od 10 h do 24 h).
- ▶ Jeszcze raz wcisnąć przycisk zegara sterującego (w ciągu 10 s), aby ustawić zegar sterujący. Jeśli przycisk nie zostanie wciśnięty w ciągu 10 s, to nastąpi wyjście z ustawień zegara sterującego.
  Po aktywacji funkcji zegara sterującego wyświetlacz wskazuje tryb pracy / ustawienia, a symbol zegara sterującego pozostaje zapalony.
  Po upływie ustawionego czasu urządzenie przełącza się w tryb gotowości do pracy.
- ▶ W celu anulowania programu zegara sterującego jeszcze raz nacisnąć przycisk .

5.2.10 Wybór jednostki temperatury °C/F

Temperaturę można wyświetlać w °C lub °F.

- W celu zmiany jednostki temperatury wcisnąć przycisk **°C/F°**.
  Na wyświetlaczu sterownika lub panelu obsługi pojawi się wybrana jednostka °C lub F°.

5.2.11 Przechowywanie pilota zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania można bezpiecznie przechowywać z tyłu urządzenia. Wbudowany magnes przytrzymuje go w miejscu (→Rys. 13).

6 Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie wciskając przycisk ⏻, a następnie odłączając przewód zasilania.

6.1 Czyszczenie obudowy

Urządzenie należy czyścić lekko wilgotną, nietłustą ściereczką (zwilżoną wodą lub roztworem ciepłej wody i łagodnego środka czyszczącego w płynie). Następnie należy wytrzeć do sucha suchą ściereczką.

Wykręcić ściereczkę z nadmiaru wody przed przetarciem elementów sterowniczych. Nadmiar wody wokół elementów sterowniczych lub w nich może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie myć urządzenia wodą.

OSTROŻNOŚĆ

Ryzyko pożaru i uszkodzeń produktu!

- Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących, benzyny, alkoholu, rozpuszczalników, wosku ani środków do polerowania w celu wyczyszczenia urządzenia.
- Nigdy nie spryskiwać środkami owadobójczymi ani podobnymi cieczami.

6.2 Czyszczenie filtra

Aby zachować sprawność urządzenia, zaleca się regularne czyszczenie filtra przeciwpyłowego. Częstotliwość zależy od czasu trwania i warunków eksploatacji. Jeśli urządzenie jest używane często, to zaleca się czyszczenie filtra co 2 tygodnie.

Wyjmowanie górnego filtra

Filtr górny jest zintegrowany z górną kratką.

- Aby go wyjąć, należy wypchnąć kratkę z obudowy. Następnie należy wyciągnąć ją pionowo (→Rys. 14).

Wyjmowanie dolnego filtra

Filtr dolny znajduje się za dolną kratką.

- Usunąć śruby w górnej części kratki (→Rys. 15).
- Wyjąć kratkę i delikatnie wyciągnąć z niej filtr (→Rys. 16).
- Do usunięcia pyłu użyć odkurzacza.
- Jeśli jest on ekstremalnie zabrudzony, to należy zanurzyć go w ciepłej wodzie i kilka razy przepłukać. Jeśli to konieczne, to można także użyć delikatnego środka czyszczącego (→Rys. 17).

Temperaturę wody należy utrzymywać poniżej 40 °C.

- Delikatnie strzepnąć nadmiar wody z filtra.
- Przed włożeniem z powrotem do urządzenia upewnić się, że filtr jest całkowicie suchy.
- Zamontować filtr w kolejności odwrotnej do wyjmowania. Kratkę z powrotem włożyć do obudowy.

6.3 Opróżnianie urządzenia

To urządzenie jest wyposażone w automatyczną funkcję skraplania w celu usuwania kondensatu w trakcie działania klimatyzacji i trybu osuszania.

6.3.1 Stałe opróżnianie

Jeżeli to konieczne (np. w przypadku wysokiej wilgotności otoczenia), możliwe jest ciągłe odprowadzanie kondensatu poprzez zastosowanie węża podłączonego do górnego wylotu spustowego. W tym celu należy postępować w następujący sposób:

- Usunąć zaślepkę z górnego wylotu spustowego przekręcając ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wyjąć wtyczkę (→rys. 18).

Upewnić się, że woda nie wypływa na podłogę, a przewód spustowy nie jest zatkany.

- ▶ Wprowadzić przewód spustowy w otwór.
- ▶ Umieścić drugi koniec węża w odbiorniku spustowym lub innym miejscu spustowym (→rys. 19).

Upewnić się, że korek i zaślepka zostały ponownie prawidłowo zamocowane, co zapobiegnie nieszczelnościom w trakcie użytkowania urządzenia.

6.3.2 Opróżnianie zbiornika wewnętrznego

Urządzenie jest wyposażone w zbiornik wewnętrzny, w którym gromadzi się nadmiar kondensatu. Gdy ilość wody w zbiorniku wewnętrznym dojdzie do ustalonego poziomu, to na wyświetlaczu pojawi się wskazanie "**FL**".

W celu opróżnienia zbiornika należy postępować w poniższy sposób.

- ▶ Usunąć zaślepkę z dolnego wylotu spustowego przekręcając ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- ▶ Wyjąć wtyczkę (→rys. 20).
- ▶ Całkowicie spuścić wodę do tacy ociekowej lub innego odbiornika (→rys. 21).
- ▶ Po całkowitym spuszczeniu umieścić korek i zaślepkę na wylocie i upewnić się, że są całkowicie domknięte.
- ▶ Zrestartować urządzenie.

Upewnić się, że zaślepki dolnego spustu zostały ponownie prawidłowo zamocowane, co zapobiegnie nieszczelnościom w trakcie użytkowania urządzenia.

7 Przenoszenie i przechowywanie

Transport, załadunek, czyszczenie, odzysk i utylizację czynnika chłodniczego mogą przeprowadzać wyłącznie centra serwisu technicznego autoryzowane przez producenta. Urządzenie może być utylizowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przenoszenie

- Urządzenie należy przenosić dwoma rękami.
- Złapać za uchwyt po obu stronach urządzenia, aby utrzymać je w stabilnej pozycji podczas przenoszenia.
- Nigdy nie transportować ani nie obracać urządzenia do góry nogami ani na bok.

W ostatnim przypadku odczekać co najmniej 6 h (zalecane 24 h) do włączenia urządzenia. Jeśli urządzenie było odwrócone na bok, to olej musi wrócić do sprężarki, aby zapewnić jej prawidłowe działanie. Bez odczekania tego czasu (6–24 h) urządzenie może pracować tylko przez krótką chwilę, a następnie dojdzie do uszkodzenia sprężarki wskutek braku oleju.

Przechowywanie (koniec sezonu)

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas:

- ▶ Całkowicie spuścić wodę z obiegu wewnętrznego (→ rozdział 6.3.2 "Opróżnianie zbiornika wewnętrznego", strona 302).
- ▶ Wyjąć i wyczyścić filtry, pozostawić je do wysuszenia, a następnie z powrotem zamontować (→ rozdział 6.2 "Czyszczenie filtra", strona 301).
- ▶ Przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych, ekstremalnych temperatur i dużego zapylenia.

Rozpoczęcie sezonu

Po zakończeniu przechowywania , jeśli urządzenie ma rozpocząć pracę w kolejnym sezonie:

- ▶ Upewnić się, że kabel sieciowy i gniazdko są w nienagannym stanie, a wyrównanie potencjału jest sprawne.
- ▶ Upewnić się, że filtry i zaślepki są na właściwym miejscu, a filtry są czyste.
- ▶ Zamontować urządzenie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.

8 Usuwanie usterek

W tym rozdziale podsumowano najczęstsze problemy, jakie mogą wystąpić z urządzeniem. Jeśli rozwiązania nie ma w poniższej tabeli, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisantem.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku Wł./Wył.	Urządzenie jest niepodłączone.	Podłączyć urządzenie.
	Brak zasilania.	Sprawdzić, czy nie zadziałał wyłącznik ochronny prądowy FI, a jeśli tak, to zresetować go. W innym przypadku poczekać.
	Wewnętrzne urządzenie zabezpieczające zapobiega przed restartem urządzenia przed upływem czterech minut od jego ostatniego wyłączenia.	W przypadku wyłączenia urządzenia należy odczekać cztery minuty do jego ponownego uruchomienia.
	Temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawienie temperatury.	Zresetować ustawienie temperatury.
Urządzenie działa wyłącznie przez krótki czas.	W wężu odprowadzania powietrza wywiewanego występują zagięcia i załamania.	Prawidłowo ustawić wąż powietrza wywiewanego, utrzymywać jego minimalną długość i unikać zagięć.
	Blokada wywiewania powietrza.	Sprawdzić i usunąć wszelkie przeszkody blokujące wywiewanie powietrza.
Urządzenie włącza się, a następnie szybko się wyłącza.	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyłączyć urządzenie i wyczyścić filtr.
Urządzenia pracuje w trybach klimatyzacyjnych, ale nie chłodzi pomieszczenia we właściwym stopniu.	Niekorzystne warunki otoczenia: otwarte okna, drzwi i/lub odsłonięte zasłony.	Zamknąć drzwi, okna i zasunąć zasłony.
	Niekorzystne warunki otoczenia: w pomieszczeniu znajdują się silne źródła ciepła.	Usunąć źródła ciepła.
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyłączyć urządzenie i wyczyścić filtr.
	Nieprawidłowe ustawienie temperatury.	Temperatura powinna być ustawiona na niższą wartość niż temperatura otoczenia.
	Sprężarka wyłączona.	Odczekać ok. 4 minuty i nasłuchiwać, czy sprężarka uruchomiła się ponownie po przełączeniu w tryb klimatyzacji.
	Zablokowane wloty i wyloty powietrza.	Sprawdzić i usunąć wszelkie przeszkody blokujące wloty i wyloty powietrza.
	Specyfikacja techniczna urządzenia jest nieadekwatna do wielkości pomieszczenia, w którym urządzenie się znajduje.	Upewnić się, że moc chłodnicza jest odpowiednia do pomieszczenia, w którym znajduje się urządzenie.
Nieprzyjemne zapachy podczas pracy.	Nieprzyjemne zapachy w powietrzu mogą przedostawać się do urządzeń i rozprzestrzeniać.	
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyłączyć urządzenie i wyczyścić filtr.
Z wylotu powietrza wywiewany jest pył.	Pył może gromadzić się w urządzeniu, jeśli jest ono wyłączone przez dłuższy czas i nie jest przykryte.	

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie jest głośne i nadmiernie drga.	Podłoże jest nierówne.	Umieścić urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyłączyć urządzenie i wyczyścić filtr.
Urządzenie jest głośne.	Podczas pracy urządzenie emituje dźwięki uznawane za normalne. • W górnej części urządzenia można usłyszeć odgłos powietrza poruszanego przez wentylator. • Podczas pracy w trybach klimatyzacji wysokowydajna sprężarka może emitować wysokie dźwięki. • Odgłos bulgotania lub syczenia w trakcie pracy jest zjawiskiem normalnym. Jest on spowodowany przepływem czynnika chłodniczego.	
Pilot zdalnego sterowania nie włącza się.	Baterie są wyczerpane.	Wymienić baterie.
Urządzenie nie odbiera sygnału z pilota zdalnego sterowania.	Przerwany sygnał między pilotem zdalnego sterowania a odbiornikiem sygnału.	Pilot zdalnego sterowania nie może znajdować się w większej odległości niż 5 m od urządzenia, a między pilotem a urządzeniem nie może być żadnych przeszkód.
Wskazania usterek FL, E2, E4, E6. E7 pojawia się na wyświetlaczu.	Urządzenie jest wyposażone w system autodiagnozy w celu identyfikacji usterek.	→ rozdział 8.1 "Autodiagnoza", strona 304

Tab. 170 Problemy i rozwiązania

8.1 Autodiagnoza

Urządzenie jest wyposażone w system autodiagnozy w celu identyfikacji ostrzeżeń/usterek. Wskazania usterek są wyświetlane na wyświetlaczu panelu obsługi.

Kod błędu	Opis	Rozwiązanie
FL	Zbiornik wewnętrzny pełny	Opróżnić zbiornik wewnętrzny (→ rozdział 6.3.2"Opróżnianie zbiornika wewnętrznego", strona 302). Jeśli kody błędów są w dalszym ciągu wyświetlane mimo opróżnienia zbiornika wewnętrznego, to należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem serwisowym.
E2	Usterka czujnika	Skontaktować się z autoryzowanym technikiem serwisowym.
E4	Usterka czujnika	Skontaktować się z autoryzowanym technikiem serwisowym.
E6	Usterka silnika	Skontaktować się z autoryzowanym technikiem serwisowym.
E7	Usterka płyty głównej	Skontaktować się z autoryzowanym technikiem serwisowym.

Tab. 171 Autodiagnoza

9 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.
Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.
Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.
Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.
Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach, w których obowiązują dyrektywy dotyczące odpadów elektronicznych, np. "Dyrektywa Unii Europejskiej 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego". Przepisy te określają zasady prawne dyrektywy dotyczącej zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego w danym kraju.

Sprzęt elektroniczny, który może zawierać niebezpieczne substancje, należy poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i zagrożenia dla zdrowia ludzkiego. W tym celu stosuje się recykling odpadów elektronicznych, który przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat bezpiecznej dla środowiska utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub z dystrybutorem, od którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie muszą być utylizowane zgodnie z lokalnym systemem zbiórki.

Czynnik chłodniczy R290



Urządzenie zawiera fluorowany gaz R290 (potencjał globalnego ocieplenia 0,02[1)]) wysoce łatwopalny i nietoksyczny (A3).

Zawartą ilość oznaczono na etykiecie jednostki zewnętrznej.

Czynnik chłodniczy należy zebrać i osobno zutylizować.

10 Informacja o ochronie danych osobowych



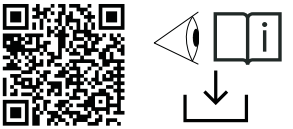
My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska,** przetwarzamy informacje o produkcie i instalacji, dane techniczne i dane połączenia, dane komunikacyjne, dane rejestracyjne produktu i dane historii klienta w celu zapewnienia funkcjonalności produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu wypełnienia naszych obowiązków w zakresie monitorowania produktu i ze względów bezpieczeństwa produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu ochrony naszych praw w związku z gwarancją i rejestracją produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu analizy sprzedaży naszych produktów oraz dostarczania indywidualnych i związanych z produktem informacji i ofert (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO). Realizację usług takich jak sprzedaż i marketing, zarządzanie umowami, realizacja płatności, programowanie, hosting danych i usługi infolinii możemy zlecać usługodawcom zewnętrznym i/lub firmom powiązanym z Bosch, i możemy im przekazywać dane. W określonych przypadkach, jednak tylko wtedy, gdy zapewniona jest odpowiednia ochrona danych, dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Pozostałe informacje są udostępniane na żądanie. Pełnomocnik ds. ochrony danych jest dostępny pod adresem: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

W oparciu o art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO użytkownik ma prawo do wycofania w dowolnym momencie zgody na przetwarzanie danych osobowych z powodów wynikających ze szczególnej sytuacji lub jeśli przetwarzanie danych odbywa się w celu

1) W oparciu o ZAŁĄCZNIK I ROZPORZĄDZENIA Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 517/2024 z dnia 7 lutego 2024 roku.

marketingu bezpośredniego. W celu realizacji swoich praw należy skontaktować się z nami pod adresem **DPO@bosch.com.** Pozostałe informacje są dostępne pod kodem QR.

11 Adresy serwisów



PL: Szczegółowe informacje o produkcie (specyfikacje techniczne, szczegółowa instrukcja obsługi / podręcznik użytkownika, instrukcje montażu itp.) oraz kartę gwarancyjną można znaleźć, skanując urządzeniem mobilnym kod QR z lewej strony lub odwiedzając stronę:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Índice

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança 307
1.1 Explicação dos símbolos 307
1.2 Indicações gerais de segurança 308
1.2.1 Indicações de segurança 308

2 Notas sobre estas instruções 309

3 Informações sobre o produto 309
3.1 Declaração de conformidade 309
3.2 Material fornecido 310
3.3 Acessórios 310
3.4 Vista geral do produto 310
3.5 Identificação do produto 310
3.6 Informação de ruído 310

4 Instalação 310
4.1 Local de instalação 310
4.2 Manusear o tubo de exaustão integrada 311
4.3 Kit de janelas 311

5 Operação 311
5.1 Funcionamento do painel de controlo 311
5.1.1 Vista geral do painel de comando 311
5.1.2 Ícones no visor e respetivas funções 311
5.1.3 Nomes e funções dos botões 312
5.1.4 LIGAR/DESLIGAR 312
5.1.5 Modos de seleção de arrefecimento inteligente 312
5.1.6 Modos padrão 313
5.1.7 Função de rotação 313
5.2 Operar o controlo remoto 314
5.2.1 Instalação/substituição das pilhas 314
5.2.2 Manusear o controlo remoto 314
5.2.3 Nomes e funções dos botões 314
5.2.4 Ícones no visor e respetivas funções 314
5.2.5 LIGAR/DESLIGAR 315
5.2.6 Modos de seleção de arrefecimento inteligente 315
5.2.7 Modos padrão 315
5.2.8 Função de rotação 316
5.2.9 Função de temporizador 316
5.2.10 Seleção de escala de temperatura 317
5.2.11 Armazenamento do controlo remoto 317

6 Limpeza e manutenção 317
6.1 Limpeza do aparelho 317
6.2 Limpar o filtro 317
6.3 Purga do aparelho 318
6.3.1 Drenagem contínua 318
6.3.2 Drenagem do reservatório interno 318

7 Mudança de local e armazenamento 318

8 Eliminar avarias 319
8.1 Autodiagnóstico 320

9 Proteção ambiental e eliminação 321

10 Aviso de Proteção de Dados 321

11 Endereços do serviço 322

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança

1.1 Explicação dos símbolos

Avisos

Nos avisos, as palavras-chave no início de um aviso são utilizadas para indicar o tipo e a gravidade do risco que se segue, caso não sejam tomadas medidas para minimizar o perigo.

As seguintes palavras-chave estão definidas e podem ser utilizadas neste documento:

PERIGO

PERIGO indica que ocorrerão lesões pessoais graves ou que podem pôr a vida em risco.

AVISO

AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões pessoais graves ou em risco de vida.

CUIDADO

CUIDADO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões pessoais ligeiras a moderadas.

INDICAÇÃO

INDICAÇÃO indica que podem ocorrer danos materiais.

Informações importantes

As informações importantes sem perigo para pessoas ou bens são assinaladas com o símbolo de informação indicado.

Outros símbolos

Símbolo	Significado
▶	Passo operacional
→	Referência a outro ponto no documento
•	Enumeração/Item de uma lista
–	Enumeração/Item de uma lista (2º nível)

Tab. 172

Símbolo	Significado
	Aviso relativamente às substâncias inflamáveis: o refrigerante R290 utilizado neste produto é um gás com elevada combustão e não tóxico (A3).
	Atenção à atmosfera asfixiante: uma ventilação e uma entrada de ar de aspiração inadequados podem levar à acumulação de gases queimados.

Tab. 173

1.2 Indicações gerais de segurança

1.2.1 Indicações de segurança

Leia atentamente este manual de utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura.

Perigo

- Não limpe o aparelho com qualquer líquido inflamável ou detergente de limpeza abrasivo ou corrosivo. Não derrame qualquer líquido sobre o aparelho, para evitar choques elétricos, perigo de incêndio e/ou danos na estrutura interna do filtro.
- Não pulverize qualquer material inflamável, como inseticidas, álcool ou fragrância, perto do aparelho.

Aviso

- Verifique se a tensão elétrica indicada no aparelho corresponde ao valor local de tensão de alimentação de potência antes de ligar o aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não passa por áreas de circulação ou em contacto com outras superfícies para evitar desgaste, sobreaquecimento e devido ao perigo de tropeçar.
- Se o cabo de alimentação, ou qualquer outro componente de trabalho do aparelho for danificado, solicite imediatamente a sua substituição por um Bosch técnico autorizado.
- Não utilize o aparelho se a ficha elétrica, o cabo de alimentação elétrica ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- O funcionamento, limpeza e manutenção do aparelho devem ser efetuados por adultos.
- Não bloqueie a entrada e a saída de ar, por exemplo, ao colocar artigos em frente à saída ou entrada de ar.
- Certifique-se de que objetos estranhos não caiem acidentalmente no aparelho através da saída de ar.
- Não aqueça o aparelho para evitar danos no aparelho ou perigo de incêndio.

Cuidado

- O aparelho foi concebido para ser utilizado em aplicações interiores residenciais, em condições normais de funcionamento.
- Coloque e utilize sempre o aparelho numa superfície seca, estável, nivelada e horizontal.
- Não se sente nem se coloque de pé em cima do aparelho. Não pouse nada em cima do aparelho.
- Evite bater no aparelho (na entrada e saída de ar em particular) com objetos duros.
- Não insira os dedos ou objetos na saída ou na entrada de ar, para evitar lesões físicas ou mau funcionamento do aparelho.
- Não toque no defletor de saída de ar rotativo. Pode hmagoar os dedos e danificar as partes acionadoras do defletor.
- Não puxe o aparelho pelo cabo.
- Não mova o aparelho a menos que a energia tenha sido cortada e o cabo de alimentação esteja ligado à coluna de dobragem e enrolamento.
- As condutas ligadas a um aparelho não devem conter uma fonte de ignição.
- Se o aparelho estiver bloqueado, peça imediatamente uma verificação do mesmo por um Bosch técnico autorizado.
- Não utilize o aparelho quando fumar dentro de casa, tiver usado inseticidas, desinfetantes ou em locais com resíduos oleosos, incenso queimado ou fumos químicos.
- Não utilize o aparelho perto de aparelhos a gás, dispositivos de aquecimento ou lareiras.

- Certifique-se de que desliga o aparelho da tomada quando quiser movê-lo, limpá-lo, substituir o filtro ou efetuar outra manutenção.
- Supervisione as crianças para garantir que elas não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem supervisão ou receberem instruções relativas à utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, caso tenham supervisão ou recebam instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do operador não poderão ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não opere o aparelho numa divisão com humidade, como uma casa de banho ou lavandaria.
- Não utilize o filtro quando estiver muito sujo. Limpe regularmente o filtro para garantir a potência de refrigeração total.

Utilização prevista do aparelho

O aparelho destina-se a ser utilizado apenas no interior. Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente num ambiente doméstico e para o fim para o qual foi concebido.

Qualquer outra utilização é considerada incorreta e, portanto, perigosa. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização indevida. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados por uma utilização incorreta, errónea e irresponsável e/ou devido a reparações efetuadas por pessoal não qualificado.

⚠ Perigos gerais resultantes do refrigerante

- ▶ Este aparelho está abastecido com refrigerante R290. Se existir uma fuga de gás refrigerante e este seja exposto a uma fonte de ignição externa, existe um risco de incêndio.
- ▶ Não permita a entrada no ciclo de refrigerante de qualquer outra substância que não o refrigerante especificado (R290).

⚠ Qualificações especiais para refrigerante R290

As ações que afetem os meios de segurança só devem ser realizadas por pessoal com conhecimentos sobre as propriedades e os riscos associados ao refrigerante R290.

Exemplos de tais ações são:

- Intervenção no circuito do refrigerante
- Abertura de componentes selados
- Abertura de caixas ventiladas

O trabalho em equipamentos com refrigerantes inflamáveis exige formação especial para além dos procedimentos de reparação padrão para o equipamento do refrigerante.

As indicações de segurança relevantes podem ser encontradas na embalagem do respetivo dispositivo (sob o formato papel).

- ▶ Siga as leis e os regulamentos aplicáveis.
- ▶ Siga as instruções presentes no documento "Indicações de segurança para o manuseamento de refrigerantes inflamáveis".

⚠ Entrada de ar de combustão

⚠ PERIGO

O aparelho retira o ar de exaustão do compartimento para o exterior, o que pode criar uma pressão negativa no mesmo. A entrada de ar de aspiração inadequada pode levar à fuga e acumulação de gases queimados.

A acumulação de gases queimados pode causar riscos de asfixia.

- ▶ O aparelho de ar condicionado não deve funcionar ao mesmo tempo numa habitação fechada com dispositivos de aquecimento a gás, gasóleo ou lenha (por exemplo, caldeiras a gás ou esquentadores).

- ▶ Consulte a →Fig. 1 para ver uma representação gráfica da mensagem de segurança anterior.

2 Notas sobre estas instruções

Pode encontrar imagens no fim deste manual. O texto contém referências às imagens.

Dependendo do modelo, os produtos podem diferir do que é mostrado nestas instruções.

3 Informações sobre o produto

3.1 Declaração de conformidade

Este produto corresponde na construção e funcionamento aos requisitos europeus e nacionais.

CE Com a identificação CE é esclarecida a conformidade do produto com todas as prescrições legais UE aplicáveis que preveem a colocação desta identificação.

O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível na Internet: www.junkers-bosch.pt.

3.2 Material fornecido

Legenda da Fig. 2

[1] Aparelho
[2] Mangueira de drenagem
[3] Controlo remoto
[4] Documentação técnica

3.3 Acessórios

Verifique se o aparelho inclui os seguintes acessórios:

Nome	Quantidade	Aparência
Manual de instalação	1	Este manual
Mangueira de drenagem	1	
Controlo remoto	1	
Pilha (tipo AAA)	2	

Tab. 174 Acessórios incluídos no âmbito da entrega

3.4 Vista geral do produto

→Fig. 3

[1] Painel de controlo
[2] Defletor de saída de ar
[3] Pegas
[4] Grelha superior de admissão de ar e filtro de ar superior (integrados)
[5] Funil de escoamento superior
[6] Grelha inferior de admissão de ar e filtro de ar inferior (atrás da grelha)
[7] Funil de escoamento inferior
[8] Cabo de alimentação
[9] Tubo de exaustão
[10] Suporte de controlo remoto

Autorizações

A distância de folga em todos os lados deve ser de, pelo menos, 60 cm (→Fig. 4).

3.5 Identificação do produto

Chapa de caraterísticas

A placa de caraterísticas contém dados de desempenho, dados de aprovação e o número de série do produto.

A placa de caraterísticas pode ser encontrada na parte de trás do produto.

3.6 Informação de ruído

Para que o aparelho funcione, produz alguns ruídos considerados normais e que, por isso, devem ser conhecidos pelo utilizador.

Som da passagem de ar

Na parte superior do aparelho, ouve-se um som da passagem de ar a ser movido pelo ventilador.

Gorgolejar/assobio

Um ruído de gorgolejar baixo ou assobio é normal durante o funcionamento. Isto é causado pelo fluxo de refrigerante.

Som agudo

Compressores de alta eficiência podem produzir som agudo durante o funcionamento do ar condicionado.

No entanto, se o aparelho vibrar e fizer ruído devido à vibração, certifique-se de que o aparelho está posicionado num piso nivelado.

4 Instalação

4.1 Local de instalação

- O aparelho deve ser instalado e operado numa divisão com uma área superior a 12 m².
- O aparelho deve ser instalado num local acessível para trabalhos de instalação, reparação e manutenção.
- Certifique-se de que o local de instalação é capaz de suportar o peso do aparelho e as vibrações.
- Certifique-se de que a área é bem ventilada.
- Certifique-se de que o aparelho está estável e nivelado para minimizar o ruído e a vibração.
- Mantenha uma distância mínima de 60 cm de paredes e obstáculos.
- Não cubra as entradas de ar e as saídas do aparelho.
- Evite locais sujeitos a ruído e ressonância.
- Evite locais sujeitos a fortes campos elétricos/magnéticos artificiais.

- Evite condições naturais severas (por exemplo, pó pesado, vento forte com areia, luz solar direto ou fontes de calor de alta temperatura).
- A temperatura ambiente deve variar entre 16 e 35 °C.
- Proteja a divisão da exposição direta ao sol fechando parcialmente as cortinas e/ou as persianas para tornar o aparelho mais eficiente.
- Evite locais de fugas de gás inflamáveis ou explosivos ou onde existam gases agressivos fortes.
- A ficha deve ser facilmente acessível após a instalação.

4.2 Manusear o tubo de exaustão integrada

O tubo de exaustão está integrado na parte de trás do aparelho para permitir um manuseamento sem problemas e um armazenamento conveniente. Nos modos de ar condicionado e, se necessário, no Modo desumidificação,o tubo de ar de exaustão deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

- Para estender o tubo, puxe-o para cima até ao comprimento desejado.
- Para o levar de volta à posição inicial, empurre-a para baixo (→Fig. 5).

Não dobre ou estique arbitrariamente o tubo de exaustão. Isto afetará a eficiência de arrefecimento. No entanto, o tubo pode ser moderadamente comprimido e tensionado de acordo com as necessidades reais de instalação.

O tubo pode ser comprimido até 300 mm no mínimo e estendido até 1500 mm no máximo. É aconselhável manter o comprimento do tubo num comprimento mínimo.

4.3 Kit de janelas

Está disponível como acessório um kit de janelas adequado (7738346936), especialmente concebido para janelas oscilobatentes e janelas de batente com abertura para o interior e dobradiças laterais.

5 Operação

5.1 Funcionamento do painel de controlo

5.1.1 Vista geral do painel de comando

→Fig. 6

[1] Botão de Modo automático
[2] Botão de Modo silêncio
[3] Botão de Modo suspensão
[4] Botão de seleção de modo (ar condicionado, desumidificação, ventilação)
[5] Visor
[6] Botão para cima/aumento
[7] Botão para baixo/redução
[8] Botão da velocidade do ventilador
[9] Botão de rotação
[10] Botão de ON/OFF (On/Stand-by)

5.1.2 Ícones no visor e respetivas funções

→Fig. 7

N.º	Nome	Descrição
[1]	Indicador de rotação	O ícone de rotação é apresentado quando a opção é selecionada
[2]	Display Digital	Exibe a definição da temperatura ou a temperatura ambiente
[3]	Anel luminoso	A luz é apresentada como branca durante o funcionamento e pisca a azul enquanto se prime o botão
[4]	Modo de funcionamento	Apresenta o modo de operação atual: • Ar condicionado • Desumidificação • Ventilador
[5]	Indicadores da velocidade do ventilador	Exibe a velocidade atual do ventilador: • Baixa • Média • Alta • Automática
[6]	Modos de seleção de arrefecimento inteligente	Apresenta o modo de operação atual: • Auto • Silêncio • Suspensão

Tab. 175 Ícones e respetiva função do visor

5.1.3 Nomes e funções dos botões

N.º	Botão/indicador		Função
[1]		Botão de Modo automático	Ativar o Modo automático
[2]		Botão de Modo silêncio	Ativar o Modo silêncio
[3]		Botão de Modo suspensão	Ativar o Modo suspensão
[4]		Botão de seleção de modo	Definir o modo de operação (ar condicionado, desumidificação, ventilação)
[6]		Botão para cima/aumento	Ajustar a definição de temperatura para cima
[7]		Botão para baixo/redução	Ajusta a definição de temperatura para baixo
[8]		Botão de seleção de velocidade do ventilador	Ajusta a definição da velocidade do ventilador
[9]		Botão de rotação	Ligar/desligar a função de rotação do defletor de saída de ar. O defletor vai rodar para cima e para baixo.
[10]		Botão de ON/OFF (On/Stand-by)	Ligar/Desligar o aparelho

Tab. 176 Nomes e funções dos botões

5.1.4 LIGAR/DESLIGAR

- ▶ Insira a ficha do aparelho na tomada de alimentação.
- ▶ Prima para ligar aparelho.

O aparelho começa a funcionar no mesmo modo e definições que quando foi desligado.

- ▶ Prima o botão para colocar o aparelho em stand-by.

Nota

- Para um melhor desempenho do aparelho, deixe uma porta/janela ligeiramente aberta (até 1 cm) para garantir uma ventilação adequada.
- Mantenha as cortinas afastadas da entrada ou saída de ar.
- Nunca desligue o aparelho desligando simplesmente a ficha.
- Prima o botão para colocar o aparelho em stand-by e aguarde alguns minutos antes de desligar a ficha. Desta forma, o aparelho pode efetuar as verificações de estado de funcionamento.
- Se desligar o aparelho e reiniciá-lo imediatamente, deixe o compressor reiniciar durante quatro minutos. Por segurança, existe um dispositivo eletrónico no aparelho que mantém o compressor desligado durante quatro minutos.

Reinício automático

Se o aparelho se desligar inesperadamente devido a uma falha de energia, quando a energia regressar, reiniciará automaticamente com a função previamente definida. O compressor reiniciará após quatro minutos.

5.1.5 Modos de seleção de arrefecimento inteligente

O aparelho tem três modos de ar condicionado automatizados (Modo **automático**, **silêncio** e **suspensão**).

Modo automático

- No Modo automático, o aparelho controla e ajusta automaticamente o desempenho de arrefecimento de acordo com a temperatura desejada (selecionada) e as condições ambientais.
- Para selecionar o Modo automático, prima o botão . O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨.
- Neste modo, o tubo de exaustão de ar deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

Modo Silêncio

- No Modo silêncio, os aparelhos funcionam silenciosamente ao nível de ruído mais baixo possível, enquanto controlam e ajustam automaticamente o desempenho de arrefecimento de acordo com a temperatura (selecionada) desejada e as condições ambientais.
- Para selecionar o Modo silêncio, prima o botão . O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨.
- Neste modo, o tubo de exaustão de ar deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

Modo suspensão

- O Modo suspensão vai proporciona-lhe um sono imperturbável e confortável. O aparelho funciona silenciosamente num programa especial de suspensão e as luzes do painel de controlo serão desligadas 5 segundos após a seleção do modo.
- Para selecionar o Modo suspensão, prima o botão . O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨.

- Após a ativação do Modo suspensão, a temperatura desejada (selecionada) aumentará 1 °C durante 60 minutos após a seleção do modo e outro 1 °C após mais 60 minutos. Esta nova temperatura será mantida automaticamente durante 6 horas antes de voltar à temperatura originalmente selecionada no Modo automático.
- Neste modo, o tubo de exaustão deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

5.1.6 Modos padrão

Modo ar condicionado

Este modo é ideal para tempo quente e húmido quando a divisão precisa de ser arrefecida.

- No Modo ar condicionado, podem ser selecionadas a temperatura desejada e a velocidade do ventilador.
- Para definir corretamente este modo, prima repetidamente o botão até que o indicador acender. O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ou . Para selecionar a velocidade do ventilador desejada, prima repetidamente o botão . Os fluxos de ar disponíveis são:
  - Fluxo mínimo de ar: para funcionamento silencioso.
  - Fluxo de ar médio: para um bom equilíbrio entre o ruído e o desempenho do arrefecimento
  - Fluxo máximo de ar: para um desempenho de arrefecimento máximo e arrefecimento rápido.
- Neste modo, o tubo de exaustão deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

As temperaturas mais adequadas durante o verão variam entre 24 e 27 °C. Recomenda-se que ajuste a temperatura interior desejada pelo menos 6 °C abaixo da temperatura exterior. Em dias particularmente quentes, a diferença de temperatura pode ser aumentada, mas não deve exceder 10 °C.

Modo desumidificação

Este modo é ideal para reduzir a humidade na divisão (primavera e outono, divisões húmidas, períodos de chuva, secagem da roupa, etc.).

- Para definir corretamente este modo, prima repetidamente o botão até aparecer o indicador de desumidificação.
- A velocidade do ventilador não pode ser selecionada. O aparelho selecionará automaticamente o melhor fluxo de ar.
- O display mostrará a temperatura ambiente.
- Mantenha as portas e janelas fechadas para obter o melhor efeito de desumidificação.

Para efeitos de desumidificação, não é necessário utilizar o tubo de exaustão para deixar o ar quente sair. No entanto, se também for desejado um efeito de arrefecimento, recomenda-se que se fixe o tubo de exaustão para deixar o ar quente sair.

Este aparelho é fornecido com uma função de auto-evaporação para a remoção de condensado durante o Modo ar condicionado e o Modo desumidificação.

Nota: : em caso de humidade ambiente elevada, é possível drenar o condensado continuamente ao aplicar a mangueira fornecida à mangueira de drenagem superior (→ capítulo 6.3.1 "Drenagem contínua", página 318).

Modo ventilação

- Para definir corretamente este modo, prima repetidamente o botão até que o indicador do ventilador se aceda . Para selecionar o fluxo de ar desejado, prima repetidamente o botão . Os fluxos de ar disponíveis são:
  - Fluxo mínimo de ar: para funcionamento silencioso.
  - Fluxo de ar médio: para um bom equilíbrio entre o ruído e o fluxo de ar.
  - Fluxo de ar máximo: para um fluxo máximo do ar.
- O display mostrará a temperatura ambiente.

5.1.7 Função de rotação

Esta função move o defletor de saída de ar no painel superior para cima e para baixo para distribuir uniformemente o ar para a divisão. A função pode ser ativada em cada modo.

- Prima o botão para ativar a função de rotação. O defletor de saída de ar começará a mover-se para cima e para baixo alternadamente.
- Se o botão for premido novamente, o defletor será bloqueado na sua posição atual.
- Se o botão for premido novamente, o defletor começará a mover-se para cima e para baixo novamente.

Nota: , para evitar danificar o mecanismo interno, não mova o defletor manualmente!

5.2 Operar o controlo remoto

5.2.1 Instalação/substituição das pilhas

- ▶ Empurre para deslizar a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira do controlo remoto no sentido descendente.
- ▶ Levante a partir da extremidade inferior da tampa do compartimento das pilhas para abrir (→Fig. 8).
- ▶ Coloque ou substitua duas pilhas AAA de acordo com as polaridades positiva e negativa indicadas (→Fig. 9).
- ▶ Feche a tampa do compartimento de pilhas.
- ▶ Deslize a tampa do compartimento de pilhas de volta ao lugar.

5.2.2 Manusear o controlo remoto

- ▶ Direcione a parte de transmissão do controlo remoto para a parte recetora do aparelho, situada na parte superior do painel frontal.

Se algo estiver a bloquear o caminho da transmissão e receção do aparelho e do controlo remoto, como, por ex., cortinados, o aparelho não funcionará.

A distância de transmissão é de cerca de 5 m (→Fig. 10).

INDICAÇÃO

- ▶ Evite que o controlo remoto caia ou fique molhado.
- ▶ Nunca pressione os botões do controlo remoto com um objeto duro e pontiagudo.

5.2.3 Nomes e funções dos botões

→ Fig. 11

N.º	BOTÃO		Função
[1]	⏻	Botão de ON/ OFF (On/Stand-by)	Ligar/Desligar o aparelho
[2]	°C/F	Botão de escala de temperatura	Altere a escala de temperatura no controlo remoto e no painel de controlo (Celsius ou Fahrenheit)
[3]		Botão de temporizador	Ajuste o temporizador (tempo programado)
[4]	☾	Botão de Modo suspensão	Ativar o Modo suspensão
[5]		Botão de Modo silêncio	Ativar o Modo silêncio
[6]		Botão de seleção de velocidade do ventilador	Ajusta a definição da velocidade do ventilador
[7]		Botão de seleção de modo	Definir o modo de operação (ar condicionado, desumidificação, ventilação)
[8]	∨	Botão para baixo/redução	Ajusta a definição da temperatura ou o temporizador (tempo programado) no sentido descendente
[9]		Botão de rotação	Ligar/desligar a função de rotação do defletor de saída de ar. O defletor vai rodar para cima e para baixo.
[10]	∧	Botão para cima/aumento	Ajusta a definição da temperatura ou o temporizador (tempo programado) no sentido ascendente
[11]	A	Botão de Modo automático	Ativar o Modo automático

Tab. 177 Nomes e funções dos botões

5.2.4 Ícones no visor e respetivas funções

→Fig. 12

N.º	Nome	Descrição
[1]	Temporizador:	Exibe a definição selecionada do temporizador e se o temporizador está ligado/desligado
[2]	Velocidade do ventilador	Exibe a velocidade atual do ventilador (**SPEED** + **AUTO** ou **I** (baixa) ou **III** (média) ou **IIIII** (alta)
[3]	Operação	Indica que aparelho está a funcionar
[4]	Escala de temperatura	Exibe a escala de temperatura selecionada
[5]	Temperatura	Exibe a definição de temperatura atual (nos Modos ar condicionado) ou a temperatura ambiente (no Modo desumidificação e ventilação).
[6]	Modo de funcionamento	Apresenta o modo de operação atual: • **COOL** (Modo ar condicionado) • **DRY** (Modo desumidificação) • **FAN**

N.º	Nome	Descrição
[7]	Modos de seleção inteligente	Exibe os modos de seleção de inteligente (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Função de rotação	Indica que a função Rotação está ativada

Tab. 178 Ícones e respetiva função do visor

5.2.5 LIGAR/DESLIGAR

- ▶ Insira a ficha do aparelho na tomada de alimentação.
- ▶ Prima ⏻ para ligar aparelho.

O aparelho começa a funcionar no mesmo modo e definições que quando foi desligado.

- ▶ Prima ⏻ para colocar o aparelho em stand-by. O display irá desligar-se.

Nota:

- Para um melhor desempenho do aparelho, deixe uma porta/janela ligeiramente aberta (até 1 cm) para garantir uma ventilação adequada.
- Mantenha as cortinas afastadas da entrada ou saída de ar.
- Nunca desligue o ar condicionado desligando simplesmente a ficha. Prima o botão para colocar o ar condicionado em stand-by e aguarde alguns minutos antes de desligar a ficha. Desta forma, o aparelho pode efetuar as verificações de estado de funcionamento. Se desligar o ar condicionado e reiniciá-lo imediatamente, deixe o compressor reiniciar durante quatro minutos. Por segurança, existe um dispositivo eletrónico no aparelho que mantém o compressor desligado durante quatro minutos.

Reinício automático

Se o aparelho se desligar inesperadamente devido a uma falha de energia, quando a energia regressar, reiniciará automaticamente com a função previamente definida. O compressor reiniciará após quatro minutos.

5.2.6 Modos de seleção de arrefecimento inteligente

O aparelho tem três modos de ar condicionado automatizados (Modo **automático**, **silêncio** e **suspensão**).

Modo automático [A]

- No Modo automático, o aparelho controla e ajusta automaticamente o desempenho de arrefecimento de acordo com a temperatura desejada (selecionada) e as condições ambientais.
- Para selecionar o Modo automático, prima o botão [A]. O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨.
- Neste modo, o tubo de exaustão de ar deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

Modo Silêncio

- No Modo silêncio, os aparelhos funcionam silenciosamente ao nível de ruído mais baixo possível, enquanto controlam e ajustam automaticamente o desempenho de arrefecimento de acordo com a temperatura (selecionada) desejada e as condições ambientais.
- Para selecionar o Modo silêncio, prima o botão . O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨.
- Neste modo, o tubo de exaustão de ar deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

Modo suspensão ☾

- O Modo suspensão vai proporciona-lhe um sono imperturbável e confortável. O aparelho funciona silenciosamente num programa especial de suspensão e as luzes do painel de controlo serão desligadas 5 segundos após a seleção do modo.
- Para selecionar o Modo suspensão, prima o botão ☾. O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨.
- Após a ativação do Modo suspensão, a temperatura desejada (selecionada) aumentará 1 °C durante 60 minutos após a seleção do modo e outro 1 °C após mais 60 minutos. Esta nova temperatura será mantida automaticamente durante 6 horas antes de voltar à temperatura originalmente selecionada no Modo automático.
- Neste modo, o tubo de exaustão deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

5.2.7 Modos padrão

Modo ar condicionado ❄

Este modo é ideal para tempo quente e húmido quando a divisão precisa de ser arrefecida.

- No Modo ar condicionado, podem ser selecionadas a temperatura desejada e a velocidade do ventilador.
- Para definir este modo corretamente, prima repetidamente o botão ⟳ até **COOL** aparecer no display. O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨. Para sele-

cionar a velocidade do ventilador desejada, prima repetidamente o botão . Os fluxos de ar disponíveis são:
  - Fluxo mínimo de ar: para funcionamento silencioso.
  - Fluxo de ar médio: para um bom equilíbrio entre o ruído e o desempenho do arrefecimento
  - Fluxo máximo de ar: para um desempenho de arrefecimento máximo e arrefecimento rápido.
- Neste modo, o tubo de exaustão deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

As temperaturas mais adequadas durante o verão variam entre 24 e 27 °C. Recomenda-se que ajuste a temperatura interior desejada pelo menos 6 °C abaixo da temperatura exterior. Em dias particularmente quentes, a diferença de temperatura pode ser aumentada, mas não deve exceder 10 °C.

Modo desumidificação

Este modo é ideal para reduzir a humidade na divisão (primavera e outono, divisões húmidas, períodos de chuva, secagem da roupa, etc.).

- Para definir este modo corretamente, prima repetidamente o botão até **DRY** aparecer no display.
- A velocidade do ventilador não pode ser selecionada. O aparelho selecionará automaticamente o melhor fluxo de ar.
- O display mostrará a temperatura ambiente.
- Mantenha as portas e janelas fechadas para obter o melhor efeito de desumidificação.

Para efeitos de desumidificação, não é necessário utilizar o tubo de exaustão para deixar o ar quente sair. No entanto, se também for desejado um efeito de arrefecimento, recomenda-se que se fixe o tubo de exaustão para deixar o ar quente sair.

Este aparelho é fornecido com uma função de auto-evaporação para a remoção de condensado durante o Modo ar condicionado e o Modo desumidificação.

Nota: : em caso de humidade ambiente elevada, é possível drenar o condensado continuamente ao aplicar a mangueira fornecida à mangueira de drenagem superior (→ capítulo 6.3.1 "Drenagem contínua", página 318).

Modo ventilação

- Para definir este modo corretamente, prima repetidamente o botão até **FAN** aparecer no display. Para selecionar o fluxo de ar desejado, prima repetidamente o botão . Os fluxos de ar disponíveis são:
  - Fluxo mínimo de ar: para funcionamento silencioso.
  - Fluxo de ar médio: para um bom equilíbrio entre o ruído e o fluxo de ar.
  - Fluxo de ar máximo: para um fluxo máximo do ar.
- O display mostrará a temperatura ambiente.

5.2.8 Função de rotação

Esta função move o defletor de saída de ar no painel superior para cima e para baixo para distribuir uniformemente o ar para a divisão. A função pode ser ativada em cada modo.

- Prima o botão para ativar a função de rotação. O defletor de saída de ar começará a mover-se para cima e para baixo alternadamente.
- Se o botão for premido novamente, o defletor será bloqueado na sua posição atual.
- Se o botão for premido novamente, o defletor começará a mover-se para cima e para baixo novamente.

Nota: , para evitar danificar o mecanismo interno, não mova o defletor manualmente!

5.2.9 Função de temporizador

O temporizador permite o atraso no arranque ou na paragem do aparelho.

Atraso no arranque

Enquanto o aparelho estiver em stand-by, pode ser programado um atraso no arranque.

▶ Premir o botão .
HOUR ON e **0,5** será exibido.
▶ Prima ou mantenha premido o botão ∧ ou ∨ até que os números das horas desejadas (incrementos de 0,5 horas entre 0,5 e 10h e 1 hora de incrementos entre as 10h e as 24h) apareçam no visor.
▶ Prima novamente o botão dentro de 10 segundos para definir o temporizador.
Se o botão não for premido dentro de 10 segundos, a definição do temporizador será abandonada.
Depois da função de temporizador ser ativada, o visor mostra a hora e as definições definidas previamente. Depois da função de temporizador ser ativada, as definições (Modo, Velocidade do ventilador, Rotação) podem ser alteradas. O Modo suspensão não pode ser selecionado. Uma vez decorrido o tempo definido, o aparelho arrancará nas definições definidas previamente.
▶ Para cancelar o programa de temporizador, prima novamente o botão .

Atraso na paragem

Enquanto o aparelho estiver ligado em qualquer modo de funcionamento, pode ser programado um atraso na paragem.

- ▶ Premir o botão ⏲.
  HOUR OFF e **0,5** será exibido.
- ▶ Prima ou mantenha premido o botão ∧ ou ∨ até que números das horas desejadas (incrementos de 0,5 horas entre 0,5 e 10h e 1h de incrementos entre as 10h e as 24h) para paragem apareçam no visor.
- ▶ Prima novamente o botão "temporizador" (dentro de 10 segundos) para definir o temporizador. Se o botão ⏲ não for premido dentro de 10 segundos, a definição do temporizador será abandonada.
  Depois da função de temporizador ser ativada, o visor mostra o modo/definições de funcionamento e o símbolo do temporizador permanece aceso.
  Uma vez decorrido o tempo programado, o aparelho entra em stand-by.
- ▶ Para cancelar o programa de temporizador, prima novamente o botão ⏲.

5.2.10 Seleção de escala de temperatura °C/F

A temperatura pode ser visualizada em °C ou °F.

- ▶ Para alterar a unidade de temperatura da medida, prima o botão **°C/F°**.
  A escala selecionada °C ou °F aparecerá no display do controlador e no painel de controlo.

5.2.11 Armazenamento do controlo remoto

O controlo remoto pode ser guardado com segurança na parte de trás do aparelho. O íman integrado mantém-no no lugar (→Fig. 13).

6 Limpeza e manutenção

Antes de limpar ou fazer a manutenção, desligue o aparelho premindo o botão ⏻ e, em seguida, desligue o cabo de alimentação.

6.1 Limpeza do aparelho

O aparelho deve ser limpo com um pano sem óleo ou um pano ligeiramente húmido (humedecido com água ou com uma solução de água morna e detergente líquido suave). Em seguida, deve ser seco com um pano seco.

Certifique-se de que torce o excesso de água do pano antes de limpar os botões. O excesso de água dentro ou à volta dos botões pode causar danos ao aparelho.

Por razões de segurança, nunca lave o aparelho com água.

CUIDADO

Risco de incêndio e danos no produto!

- ▶ Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos, gasolina, álcool, solventes, cera ou acetona para limpar o aparelho.
- ▶ Nunca pulverize inseticidas ou líquidos semelhantes.

6.2 Limpar o filtro

Para manter a eficiência do aparelho, é aconselhável limpar regularmente os filtros de pó. A frequência depende da duração e das condições de funcionamento. Se o aparelho for utilizado com frequência, é aconselhável limpar os filtros de 2 em 2 semanas.

Remoção do filtro superior

O filtro superior está integrado na grelha superior.

- ▶ Para remover, simplesmente empurre a grelha para fora da caixa. Em seguida, puxe-o verticalmente para cima (→Fig. 14).

Remoção do filtro inferior

O filtro inferior está localizado atrás da grelha inferior.

- ▶ Remova o parafuso situado na parte superior da grelha (→Fig. 15).
- ▶ Remova a grelha e puxe o filtro gentilmente para fora da grelha (→Fig. 16).
- ▶ Utilize um aspirador para remover qualquer pó.
- ▶ Se estiver extremamente sujo, mergulhe-o em água morna e enxague-o várias vezes. Pode também ser utilizado detergente suave, se necessário (→Fig. 17).

A temperatura da água deve ser mantida abaixo dos 40 °C.

- ▶ Agite suavemente o excesso de água do filtro.
- ▶ Certifique-se de que o filtro está completamente seco antes de o voltar a colocar no aparelho.

- ▶ Volte a instalar o filtro na ordem inversa da remoção. Coloque a grelha de volta na sua caixa.

6.3 Purga do aparelho

Este aparelho é fornecido com uma função de auto-evaporação para a remoção de condensado durante o Modo ar condicionado e o Modo desumidificação.

6.3.1 Drenagem contínua

Se necessário (por ex., em caso de humidade ambiente elevada), é possível drenar continuamente o condensado aplicando a mangueira fornecida à saída de drenagem superior. Para o efeito, siga os passos abaixo:

- ▶ Remova a tampa da saída de drenagem superior, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- ▶ Remova o tampão (→Fig. 18).

Certifique-se de que a água não transborda para o chão e que o tubo de drenagem não está obstruído.

- ▶ Fixe a mangueira de drenagem ao orifício.
- ▶ Coloque a outra extremidade da mangueira no recipiente de drenagem ou noutra área de drenagem (→Fig. 19).

Certifique-se de que volta a instalar a ficha e a tampa firmemente para evitar fugas antes de utilizar o aparelho.

6.3.2 Drenagem do reservatório interno

O aparelho está equipado com um reservatório interno que está a recolher condensado em excesso. Quando o nível de água do reservatório interno atingir o nível pré-determinado, o visor mostrará **"FL**".

Para esvaziar o reservatório siga os passos abaixo.

- ▶ Remova a tampa da saída de drenagem inferior , rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- ▶ Remova o tampão (→Fig. 20).
- ▶ Esvazie completamente a água para um tabuleiro de condensados ou outro recipiente (→Fig. 21).
- ▶ Quando estiver completamente drenado, coloque a ficha e a tampa na tomada, certificando-se de que estão completamente fechadas.
- ▶ Voltar a pôr o aparelho em funcionamento.

Certifique-se de que volta a instalar firmemente as tampas de drenagem inferiores para evitar fugas antes de utilizar o aparelho.

7 Mudança de local e armazenamento

O transporte, carregamento, limpeza, recuperação e eliminação do refrigerante só devem ser efetuados por centros de assistência técnica autorizados pela empresa de fabrico. O aparelho só deve ser eliminado por pessoal especializado.

Mudança de local

- Utilize duas mãos para segurar o aparelho quando o mudar de local.
- Segure as pegas de ambos os lados do aparelho para manter o aparelho estável durante o transporte.
- Nunca transporte ou vire o aparelho ao contrário ou de lado.

Se este último ocorrer, aguarde pelo menos 6 horas (24h é recomendado) antes de ligar o aparelho. Depois de o aparelho ter estado de lado, o óleo precisa de voltar ao compressor para garantir o bom funcionamento. Se não proporcionar este tempo ao aparelho (6-24 horas), o aparelho pode funcionar por apenas um curto período de tempo e, em seguida, o compressor irá deixar de funcionar por falta de óleo.

Armazenamento (final da estação)

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo:

- ▶ Drene completamente a água do circuito interno (→ capítulo 6.3.2 "Drenagem do reservatório interno", página 318).
- ▶ Remova e limpe os filtros, deixe-os secar completamente e, em seguida, instale-os novamente (→ capítulo 6.2 "Limpar o filtro", página 317).
- ▶ Guarde o aparelho num local fresco e seco, longe da luz solar direta, temperatura extrema, pó excessivo e bem ventilado.

Início da estação

Depois de armazenado, se desejar utilizar o aparelho para o início da estação:

- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação e a tomada estão em perfeitas condições e que o sistema de ligação à terra é eficiente.
- ▶ Certifique-se de que os filtros e as tampas de drenagem estão no colocados e que os filtros estão limpos.
- ▶ Instale o aparelho conforme descrito neste manual.

8 Eliminar avarias

Este capítulo resume as questões mais comuns que podem ocorrer com o aparelho. Se não encontrar a solução na tabela abaixo, por favor contacte um técnico de serviço autorizado.

Problema	Causa possível	Soluções possíveis
O aparelho não liga quando se pressiona o botão LIG/DES.	O aparelho não está ligado à corrente.	Ligue o aparelho.
	Não há corrente.	Verifique se um disjuntor disparou e caso sim, reinicie o disjuntor. Caso contrário, espere.
	Um dispositivo de segurança interno impede que o aparelho seja reiniciado até que tenham decorrido quatro minutos desde que foi desligado pela última vez.	Se desligar o aparelho, aguarde 4 minutos para reiniciá-lo.
	A temperatura ambiente é inferior à temperatura de ajuste.	Reponha a temperatura definida.
O aparelho funciona apenas por pouco tempo.	Há curvas ou dobras no tubo de exaustão de ar.	Posicione o tubo de exaustão de ar corretamente, mantenha-a o mais curta possível e livre de curvas.
	Algo está a impedir que o ar seja purgado.	Verifique e remova quaisquer obstáculos que obstruam a descarga de ar.
O aparelho liga e desliga rapidamente.	O filtro de ar está sujo.	Desligue o aparelho e limpe o filtro.
O aparelho está a funcionar em modos de ar condicionado, mas não arrefece corretamente a divisão.	Condições ambiente desfavoráveis: janelas, portas e/ou cortinados estão abertas.	Feche as portas, janelas e cortinados.
	Condições ambiente desfavoráveis: a divisão contém fortes fontes de calor.	Elimine a fonte de calor.
	O filtro de ar está sujo.	Desligue o aparelho e limpe o filtro.
	Definição incorreta da temperatura.	A temperatura definida deve ser inferior à temperatura ambiente.
	Desligar o compressor.	Aguarde aproximadamente 4 minutos e ouça se o compressor reinicia quando definido no Modo ar condicionado.
	As admissões de ar e/ou as saídas de ar estão obstruídas.	Verifique e remova quaisquer obstáculos que obstruam as admissões de ar ou/e saídas de ar.
	A especificação técnica do aparelho não é adequada para o tamanho da divisão em que se encontra.	Confirme novamente que a capacidade de arrefecimento é adequada para a divisão onde está localizado.
Odor desagradável durante o funcionamento.	Os odores desagradáveis presentes no ar podem entrar no aparelho e serem propagados.	
	O filtro de ar está sujo.	Desligue o aparelho e limpe o filtro.
Está a ser descarregado pó da saída de ar.	O pó pode acumular-se no aparelho se for desligado por um período extenso e se não estiver coberto.	

Problema	Causa possível	Soluções possíveis
O aparelho é ruidoso e vibra demasiado.	O piso não está nivelado.	Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e nivelada.
	O filtro de ar está sujo.	Desligue o aparelho e limpe o filtro.
O aparelho é ruidoso.	Para que o aparelho funcione, o mesmo produz alguns ruídos que são considerados normais. • Na parte superior do aparelho, ouve-se um som da passagem de ar a ser movido pelo ventilador. • Compressores de alta eficiência podem produzir um som agudo durante o funcionamento do ar condicionado. • Um ruído de gorgolejar ou assobio é normal durante o funcionamento. Isto é causado pelo fluxo de refrigerante.	
O controlo remoto não liga.	As pilhas estão gastas.	Substitua as baterias.
O aparelho não recebe sinal do controlo remoto.	O sinal entre o controlo remoto e o recetor de sinal está interrompido.	O controlo remoto não deve estar a mais de 5 metros do aparelho sem obstáculos entre o controlo remoto e o aparelho.
As mensagens de erro FL, E2, E4, E6. E7 aparece no display.	O aparelho dispõe de um sistema de autodiagnóstico para identificar uma série de avarias.	→ capítulo 8.1 "Autodiagnóstico", página 320

Tab. 179 Problemas e soluções

8.1 Autodiagnóstico

O aparelho dispõe de um sistema de autodiagnóstico para identificar uma série de avisos/avarias. As mensagens de erro são apresentadas no display do painel de controlo.

Código de erro	Descrição	Solução
FL	Tanque interno cheio	Esvazie o reservatório interno (→ capítulo 6.3.2 "Drenagem do reservatório interno", página 318). Se o código Erro continuar a aparecer apesar do reservatório interno estar vazio, contacte um técnico de serviço autorizado.
E2	Falha do sensor	Contacte um técnico de serviço autorizado.
E4	Falha do sensor	Contacte um técnico de serviço autorizado.
E6	Falha do motor	Contacte um técnico de serviço autorizado.
E7	Falha da PCB	Contacte um técnico de serviço autorizado.

Tab. 180 Autodiagnóstico

9 Proteção ambiental e eliminação

A proteção do meio ambiente é um princípio empresarial do Grupo Bosch.
A qualidade dos produtos, a rendibilidade e a proteção do meio ambiente são objectivos com igual importância. As leis e decretos relativos à proteção do meio ambiente são seguidos à risca. Para a proteção do meio ambiente são empregados, sob considerações económicas, as mais avançadas técnicas e os melhores materiais.

Embalagem

No que diz respeito à embalagem, participamos nos sistemas de reciclagem vigentes no país, para assegurar uma reciclagem optimizada.
Todos os materiais de embalagem utilizados são ecológicos e recicláveis.

Aparelho usado

Aparelhos obsoletos contêm materiais que podem ser reutilizados.
Os módulos podem ser facilmente separados e os plásticos são identificados. Desta maneira, poderão ser separados em diferentes grupos e posteriormente enviados a uma reciclagem ou eliminados.

Aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida



Este símbolo significa que o produto não pode ser eliminado com outros resíduos, mas tem de ser levado para os pontos de recolha de resíduos para tratamento, recolha, reciclagem e eliminação.

O símbolo é válido para países que possuem diretivas relativas a resíduos eletrónicos, por ex., "Diretiva da União Europeia 2012/19/CE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida". Estas disposições definem o quadro regulamentador da diretiva válida para o retorno e reciclagem de aparelhos eletrónicos usados em cada país.

Os aparelhos electrónicos que podem conter substâncias perigosas têm de ser reciclados de forma responsável para minimizar os possíveis danos ao meio ambiente e perigos para a saúde das pessoas. Para esse efeito, a reciclagem de resíduos electrónicos contribui para a preservação de recursos naturais.

Para obter mais informações sobre a eliminação ecologicamente segura de aparelhos elétricos e eletrónicos usados, contacte as entidades responsáveis do local, a empresa de eliminação de resíduos ou distribuidor no qual comprou o produto.

Pode encontrar mais informações aqui:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterias

As baterias não devem ser descartadas no lixo doméstico. As baterias gastas devem ser descartadas nos sistemas de recolha locais.

Gás refrigerante R290



O aparelho contém gás não fluorado R290 (Potencial de Aquecimento Global 0,02[1)]) com elevada combustão e não tóxico (A3).

A quantidade contida está indicada na etiqueta de identificação da unidade exterior do equipamento.

O fluido refrigerante deve ser recolhido e eliminado separadamente.

10 Aviso de Proteção de Dados



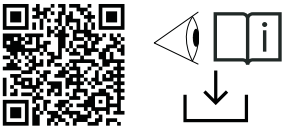
Nós, **Bosch Termotecnologia, S.A., com sede em Av. Infante D. Henrique Lotes 2E-3E, 1800-220 Lisboa, Portugal**, tratamos informações de produto e de instalação, dados técnicos e de ligação, dados de comunicação, dados de registo do produto e de histórico do cliente com vista a fornecer a funcionalidade do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea b) do RGPD, para cumprir o nosso dever de vigilância do produto e por motivos de segurança e proteção do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, para salvaguardar os nossos direitos relacionados com questões no âmbito da garantia e do registo do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, bem como para analisar a distribuição dos nossos produtos e para fornecer informações e ofertas individualizadas relacionadas com o produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD). Para fornecer serviços como vendas e marketing, gestão de contratos, gestão de pagamentos, programação, alojamento de dados e serviços de linhas diretas, podemos solicitar e transferir dados para fornecedores de serviços externos e/ou empresas filiais da Bosch. Em alguns casos, mas apenas se for garantida a proteção adequada dos dados, os dados pessoais poderão ser transferidos para destinatários localizados fora do Espaço Económico Europeu. Serão fornecidas informações adicionais mediante pedido. Pode contactar o nosso Encarregado da Proteção de Dados para: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANHA.

Tem o direito de objeção ao tratamento dos seus dados pessoais com base no 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, por motivos relacionados com a sua situação específica ou se os seus dados

1) Com base no ANEXO I do REGULAMENTO (UE) n.º 517/2024 do Parlamento Europeu e do Conselho de 7 de fevereiro de 2024.

forem utilizados para fins de marketing direto, em qualquer momento. Para exercer os seus direitos, contacte-nos através de **privacy.ttpo@bosch.com.** Para obter mais informações, siga o código QR.

11 Endereços do serviço



PT: Para obter todas as informações detalhadas relacionadas com o produto (especificações técnicas, manual detalhado do utilizador/de operação, instruções de instalação, etc.) e o cartão de garantia, digitalize o código QR no lado esquerdo com o seu dispositivo móvel ou visite:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Cuprins

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă. 323
1.1 Explicarea simbolurilor 323
1.2 Instrucţiuni generale de siguranţă 324
1.2.1 Instrucţiuni de siguranţă. 324

2 Indicaţii referitoare la aceste instrucţiuni. 325

3 Date despre produs. 325
3.1 Declaraţie de conformitate 325
3.2 Pachet de livrare 326
3.3 Accesorii 326
3.4 Prezentare generală a produselor 326
3.5 Identificarea produsului 326
3.6 Informaţii privind zgomotul. 326

4 Instalare 326
4.1 Locul de instalare 326
4.2 Manevrarea furtunului de evacuare integrat . . 327
4.3 Set pentru fereastră 327

5 Utilizare 327
5.1 Utilizarea panoului de comandă 327
5.1.1 Prezentare generală panou de comandă 327
5.1.2 Pictogramele de pe ecranul de afişaj şi funcţia lor 327
5.1.3 Denumirile şi funcţiile butoanelor 328
5.1.4 Pornirea/Oprirea. 328
5.1.5 Moduri de selectare Smart cool 328
5.1.6 Regimuri standard 329
5.1.7 Funcţie de oscilare 329
5.2 Utilizarea controlerului cu telecomandă. 329
5.2.1 Instalarea/înlocuirea bateriei 329
5.2.2 Folosirea controlerului cu telecomandă 330
5.2.3 Denumirile şi funcţiile butoanelor 330
5.2.4 Pictogramele de pe ecranul de afişaj şi funcţia lor 330
5.2.5 Pornirea/Oprirea. 331
5.2.6 Moduri de selectare Smart cool 331
5.2.7 Regimuri standard 331
5.2.8 Funcţie de oscilare 332
5.2.9 Funcţia ceasornic de contact 332
5.2.10 Selectarea scalei de temperatură 333
5.2.11 Depozitarea telecomenzii 333

6 Curăţare şi întreţinere 333
6.1 Curăţarea carcasei 333
6.2 Curăţarea filtrului 333
6.3 Golirea aparatului 333
6.3.1 Evacuare continuă 334
6.3.2 Evacuarea rezervorului de intern 334

7 Deplasare şi depozitare 334

8 Remedierea deranjamentelor 335
8.1 Autodiagnoză. 336

9 Protecţia mediului şi eliminarea ca deşeu. 337

10 Notificare privind protecţia datelor 337

11 Adrese service. 338

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă

1.1 Explicarea simbolurilor

Avertizări

În cadrul avertizărilor, cuvintele de avertizare de la începutul unei avertizări sunt utilizate pentru a indica tipul şi gravitatea riscului ulterior dacă nu se iau măsuri pentru minimizarea pericolului.

Următoarele cuvinte de avertizare sunt definite şi pot fi utilizate în acest document:

PERICOL

PERICOL indică faptul că vor avea loc vătămări corporale grave până la vătămări care pun în pericol viaţa.

AVERTIZARE

AVERTIZARE indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări corporale grave sau la pericol de moarte.

PRECAUȚIE

PRECAUȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări corporale minore până la moderate.

ATENȚIE

ATENȚIE indică faptul că pot avea loc daune materiale.

Informații importante

Informațiile importante fără pericole pentru persoane şi bunuri sunt marcate prin simbolul afişat Info.

Alte simboluri

Simbol	Semnificație
▶	Etapă de operație
→	Referință încrucișată la alte fragmente în document
•	Enumerare/listă de intrări
–	Enumerare/listă de intrări (al 2-lea. nivel)

Tab. 181

Simbol	Explicație
A3	Avertizare cu privire la substanțele inflamabile: agentul frigorific R290 utilizat în acest produs este un gaz cu inflamabilitate ridicată și non-toxic (A3).
	Avertizare cu privire la atmosfera asfixiantă: ventilația necorespunzătoare și alimentarea cu aer de ardere pot duce la acumularea gazului de ardere.

Tab. 182

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță

1.2.1 Instrucțiuni de siguranță

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Pericol

- Nu curățați aparatul cu niciun tip de lichid sau detergent inflamabil. Nu vărsați niciun lichid pe aparat, pentru a evita șocurile electrice, pericolul de incendiu și/sau deteriorarea structurii interne a filtrului.
- Nu pulverizați materiale inflamabile, cum ar fi insecticide, alcool sau parfum în apropierea aparatului.

Avertizare

- Verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii locale de alimentare înainte de a conecta aparatul.
- Asigurați-vă că niciun cablu de alimentare nu trece prin zonele cu trafic intens pentru a preveni uzura, supraîncălzirea și împiedicarea de acesta.
- În cazul în care cablul de alimentare sau orice altă componentă funcțională a aparatului este deteriorată, solicitați imediat înlocuirea acestuia/acesteia de către un tehnician autorizat Bosch.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul în sine sunt deteriorate.
- Utilizarea, curățarea și întreținerea aparatului trebuie efectuate de către adulți.
- Nu blocați admisia și evacuarea aerului, de exemplu, plasând articole pe orificiul de evacuare a aerului sau în fața orificiului de admisie a aerului.
- Asigurați-vă că nu cad obiecte străine în aparat prin orificiul de evacuare a aerului.
- Nu încălziți aparatul, pentru a evita deteriorarea dispozitivului sau pericolul de incendiu.

Precauție

- Aparatul este proiectat pentru utilizare în aplicații rezidențiale de interior, în condiții normale de funcționare.
- Așezați și utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață uscată, stabilă, uniformă și orizontală.
- Nu vă așezați și nu stați pe aparat. Nu așezați nimic pe partea de sus a aparatului.
- Evitați lovirea aparatului (în special a orificiului de admisie și evacuare a aerului) cu obiecte dure.
- Nu introduceți degetele sau obiecte în orificiul de evacuare a aerului sau în orificiul de admisie a aerului, pentru a preveni rănirea fizică sau funcționarea defectuoasă a aparatului.
- Nu atingeți clapeta oscilantă a orificiului de evacuare a aerului. Acest lucru vă poate umezi degetele și poate deteriora piesele de acționare ale clapetei.
- Nu trageți de cablul aparatului.
- Nu mutați aparatul, decât dacă a fost întreruptă alimentarea cu energie, iar cablul de alimentare este legat de coloana de îndoire și înfășurare.
- Conductele racordate la un aparat nu trebuie să conțină o sursă de aprindere.
- Dacă aparatul este blocat, apelați imediat la un tehnician autorizat Bosch pentru verificare.
- Nu folosiți aparatul când fumați în interior, când ați folosit insecticide sau dezinfectant sau în locuri cu reziduuri uleioase, lumânări parfumate aprinse sau vapori chimici.
- Nu utilizați aparatul lângă aparate cu gaz, dispozitive de încălzire sau șemineuri.

- Asigurați-vă că deconectați aparatul de la priză atunci când doriți să îl mutați, să îl curățați, să înlocuiți filtrul sau să efectuați alte lucrări de întreținere.
- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse (inclusiv copii) sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea care intră în responsabilitatea utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Nu operați aparatul într-un spațiu umed, precum o baie sau spălătorie.
- Nu utilizați filtrul atunci când este extrem de murdar. Curățați filtrul în mod regulat pentru a asigura capacitatea maximă de răcire.

Utilizarea prevăzută a aparatului

Aparatul este prevăzut numai pentru utilizarea în spații interioare. Acest aparat trebuie utilizat exclusiv în mediul domestic și în scopul prevăzut pentru care a fost proiectat.

Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și, prin urmare, periculoasă. Orice daune care pot rezulta din utilizarea incorectă nu sunt acoperite de garanția produsului. Producătorul nu este răspunzător pentru nicio deteriorare cauzată de utilizarea necorespunzătoare, eronată și iresponsabilă și/sau cauzată de reparații făcute de către personal necalificat.

⚠ Pericole generale din cauza agentului frigorific

- ▶ Acest aparat este umplut cu agent frigorific R290. Dacă gazul refrigerant se scurge și este expus la o sursă exterioară de aprindere, există risc de incendiu.
- ▶ Nu lăsați să pătrundă în ciclul de agent frigorific nicio altă substanță decât agentul frigorific (R290) specificat.

⚠ Calificări speciale pentru agentul frigorific R290

Acțiunile care afectează mijloacele de siguranță trebuie efectuate de către personal care cunoaște proprietățile și riscurile asociate cu agentul frigorific R290.

Exemple de astfel de acțiuni sunt:

- Manipularea circuitului de agent frigorific
- Deschiderea componentelor sigilate
- Deschiderea carcaselor ventilate

Lucrările la echipamentele cu agenți frigorifici inflamabili necesită instruire specială, pe lângă procedurile standard de reparație pentru echipamentul cu agent frigorific.

Instrucțiunile de siguranță relevante pot fi găsite în ambalajul aparatului respectiv (în formă tipărită pe hârtie).

- ▶ Respectați legile și reglementările aplicabile.
- ▶ Respectați instrucțiunile din documentul "Instrucțiuni de siguranță pentru manipularea agenților frigorifici inflamabili".

⚠ Alimentare cu aer de ardere

⚠ PERICOL

Aparatul elimină în exterior aerul evacuat din încăpere, lucru care poate crea subpresiune în încăpere. Alimentarea cu aer de ardere necorespunzătoare poate duce la scăparea și acumularea de gaze arse.

Acumularea de gaze arse poate cauza risc de asfixiere.

- ▶ Aparatul de aer condiționat nu trebuie să funcționeze în același timp într-o încăpere locuită cu aparate de încălzire care funcționează pe gaz, petrol sau lemn (de exemplu, centrale pe gaz sau preparatoare instante de apă caldă).

- ▶ Consultați →Fig. 1 pentru o reprezentare grafică a mesajului de siguranță anterior.

2 Indicații referitoare la aceste instrucțiuni

Figurile pot fi găsite la sfârșitul acestor instrucțiuni. Textul conține referințe la figuri.

În funcție de model, produsele pot fi diferite de reprezentarea din aceste instrucțiuni.

3 Date despre produs

3.1 Declarație de conformitate

Acest produs corespunde în construcția și comportamentul său de funcționare cerințelor europene și naționale.

CE Prin intermediul marcajului CE este declarată conformitatea produsului cu toate prescripțiile legale UE aplicabile, prevăzute la nivelul marcajului.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil pe Internet: www.bosch-homecomfort.ro.

3.2 Pachet de livrare

Legendă la Fig. 2

[1] Aparat
[2] Conductă de evacuare
[3] Telecomandă
[4] Documentație tehnică

3.3 Accesorii

Verificați dacă aparatul include următoarele accesorii:

Nume	Cantitate	Reprezentare
Instrucțiuni de instalare	1	Acest manual
Conductă de evacuare	1	
Controler cu telecomandă	1	
Baterie (tip AAA)	2	

Tab. 183 Accesorii incluse în pachetul de livrare

3.4 Prezentare generală a produselor

→Fig. 3

[1] Panoul de comandă
[2] Clapetă pentru evacuarea aerului
[3] Mânere
[4] Grilaj superior aer proaspăt și filtru de aer superior (integrat)
[5] Orificiu de evacuare superior
[6] Grilaj inferior aer proaspăt și filtru de aer inferior (integrat)
[7] Orificiu de evacuare inferior
[8] Cablu de alimentare
[9] Furtun de evacuare
[10] Suport de telecomandă

Distanțe necesare

Distanța necesară pe toate părțile trebuie să fie de cel puțin 60 cm (→Fig. 4).

3.5 Identificarea produsului

Plăcuță de tip

Plăcuța de tip conține date de performanță, date de aprobare și numărul de serie al produsului.

Plăcuța de tip poate fi găsită pe spatele produsului.

3.6 Informații privind zgomotul

Pentru ca aparatul să funcționeze, acesta produce zgomote care sunt considerate normale și, prin urmare, ar trebui să fie cunoscute de către utilizator.

Sunet produs de aerul evacuat

În partea de sus a aparatului poate fi auzit un sunet produs de aerul evacuat care este deplasat de către ventilator.

Bolborosit/șuierat

În timpul operării este normal să se audă un zgomot ușor de bolborosit sau șuierat. Acesta este cauzat de debitul agentului frigorific.

Sunet înalt

Compresoarele foarte eficiente pot produce un sunet înalt în timpul operării aparatului de aer condiționat.

Cu toate acestea, dacă aparatul vibrează și face zgomote din cauza vibrației, asigurați-vă că aparatul este poziționat pe o podea uniformă.

4 Instalare

4.1 Locul de instalare

- Aparatul trebuie instalat și operat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 12 m².
- Aparatul trebuie instalat într-o locație accesibilă pentru lucrările de instalare, reparație și întreținere.
- Asigurați-vă că infrastructura locației de instalare poate rezista la greutatea aparatului și la vibrațiile emise de acesta.
- Asigurați-vă că zona este bine aerisită.
- Asigurați-vă că aparatul este stabil și pe suprafață uniformă pentru a reduce zgomotul și vibrațiile.
- Păstrați o distanță minimă de 60 cm față de pereți și obstacole.
- Nu acoperiți orificiile aparatului pentru intrarea sau evacuarea aerului.
- Evitați spațiile predispuse la zgomot și rezonanță.

- Evitați spațiile predispuse la câmpuri electrice/magnetice artificiale puternice.
- Evitați condițiile naturale severe (de exemplu, multă funingine, vânt puternic cu nisip, raze directe ale soarelui sau surse de căldură cu temperaturi mari).
- Temperatura ambientală trebuie să se afle în intervalul 16-35 °C.
- Protejați încăperea împotriva expunerii directe la soare, închizând parțial draperiile și/sau jaluzelele pentru a crește eficiența aparatului.
- Evitați spațiile inflamabile sau cu scurgeri de gaz exploziv sau cele în care există gaze agresive puternice.
- Ștecherul trebuie să poată fi accesat cu ușurință după instalare.

4.2 Manevrarea furtunului de evacuare integrat

Furtunul de evacuare este integrat în spatele aparatului pentru a permite manevrarea cu ușurință și depozitarea facilă. La utilizarea aerului condiționat și, dacă este necesar, în regimul de dezumidificare, furtunul de evacuare a aerului trebuie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

- Pentru a prelungi furtunul, trageți de acesta în sus până la lungimea dorită.
- Pentru a-l aduce înapoi la poziția inițială, împingeți-l în jos (→Fig. 5).

Nu îndoiți sau întindeți furtunul de evacuare în mod arbitrar. Acest lucru va afecta randamentul de răcire. Cu toate acestea, furtunul poate fi compresat sau tensionat cu moderație în funcție de nevoile de instalare existente.

Furtunul poate fi compresat la minim 300 mm și poate fi extins la maxim 1500 mm. Se recomandă păstrarea furtunului la o lungime minimă.

4.3 Set pentru fereastră

Un set pentru fereastră adecvat (7738346936) este disponibil ca accesoriu și este proiectat special pentru ferestre oscilobatante și cu deschidere spre interior cu balamale laterale.

5 Utilizare

5.1 Utilizarea panoului de comandă

5.1.1 Prezentare generală panou de comandă

→Fig. 6

[1] Buton regim automat
[2] Buton regim silențios
[3] Buton regim de noapte
[4] Buton de selectare regim (aer condiționat, dezumidificare, ventilator)
[5] Afișaj
[6] Buton sus/mărire
[7] Buton jos/micșorare
[8] Buton treaptă ventilator
[9] Buton funcție de oscilare
[10] Buton de pornire (Pornit/Stare de funcționare)

5.1.2 Pictogramele de pe ecranul de afișaj și funcția lor

→Fig. 7

Nr.	Nume	Funcție de afișaj
[1]	Indicator oscilare	Pictograma de oscilare este afișată atunci când opțiunea este selectată
[2]	Afișaj numeric	Afișează setarea pentru temperatură sau temperatura încăperii
[3]	Inel luminos	Lumina afișată este albă în timpul operării și devine albastră la apăsarea oricărui buton
[4]	Regim de funcționare	Afișează regimul de funcționare actual: • Aer condiționat • Dezumidificare • Ventilator
[5]	Indicatori treaptă ventilator	Afișează treapta actuală a ventilatorului: • Joasă • Medie • Ridicată • Automată
[6]	Moduri de selectare Smart cool	Afișează regimul de funcționare actual: • Regim automat • Silențios • Somn

Tab. 184 Pictogramele și funcția lor

5.1.3 Denumirile și funcțiile butoanelor

Nr.	Buton/indicator		Funcție
[1]		Buton regim automat	Pornește regimul automat
[2]		Buton regim silențios	Pornește regimul silențios
[3]		Buton regim de noapte	Pornește regimul de noapte
[4]		Buton de selectare regim	Setează regimul de funcționare (aer condiționat, dezumidificare, ventilator)
[6]		Buton sus/ mărire	Ajustează setarea pentru temperatură în sus
[7]		Buton jos/ micșorare	Ajustează setarea pentru temperatură în jos
[8]		Buton de selectare treaptă ventilator	Ajustează setarea pentru treapta ventilatorului
[9]		Buton funcție de oscilare	Pornește/oprește funcția de oscilare a clapetei pentru evacuarea aerului. Clapeta va oscila în sus și în jos.
[10]		Buton de pornire (Pornit/ Stare de funcționare)	Pornește/oprește aparatul

Tab. 185 Denumirile și funcțiile butoanelor

5.1.4 Pornirea/Oprirea

- ▶ Introduceți ștecherul aparatului în priza de alimentare.
- ▶ Apăsați pentru a porni aparatul.

Aparatul începe să funcționeze în același regim și cu aceleași setări ca atunci când a fost oprit.

- ▶ Apăsați butonul pentru a seta aparatul în starea de funcționare.

Atenție

- Pentru o performanță optimă a aparatului, lăsați ușa/ fereastra ușor deschisă (numai 1 cm) pentru a garanta o ventilație adecvată.
- Țineți perdelele la distanță de orificiul de intrare sau de evacuare a aerului.
- Nu opriți niciodată aparatul prin simpla decuplare a ștecherului.
- Apăsați butonul pentru a vă pune aparatul în modul de funcționare și așteptați câteva minute înainte de a decupla ștecherul. În acest mod, aparatul poate efectua verificările stării de funcționare.
- Dacă opriți aparatul și îl reporniți imediat, acordați patru minute pentru repornirea compresorului. Există un dispozitiv electronic în aparat care ține compresorul oprit timp de patru minute, pentru siguranță.

Repornire automată

Dacă aparatul se oprește în mod neașteptat din cauza unei pene de curent, acesta va reporni automat cu funcția setată anterior atunci când revine curentul. Compresorul va reporni după patru minute.

5.1.5 Moduri de selectare Smart cool

Aparatul dispune de trei regimuri automate de aer condiționat (**regim automat**, **silențios** și **de noapte**).

Regim automat

- În regimul automat, aparatul controlează și ajustează automat puterea de răcire în funcție de temperatura dorită (selectată) și condițiile de mediu.
- Pentru a selecta regimul automat, apăsați butonul . Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul sau .
- În acest regim, furtunul de evacuare aer trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Regim silențios

- În regimul silențios, aparatul funcționează silențios la nivelul de zgomot cel mai mic posibil, în timp ce controlează și ajustează automat puterea de răcire în funcție de temperatura dorită (selectată) și condițiile de mediu.
- Pentru a selecta regimul silențios, apăsați butonul . Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul sau .
- În acest regim, furtunul de evacuare aer trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Regim de noapte

- Regimul de noapte vă va oferi un somn confortabil și fără perturbări. Aparatul operează silențios într-un program special de noapte, iar luminile panoului de comandă vor fi oprite la 5 secunde după selectarea regimului.
- Pentru a selecta regimul de noapte, apăsați butonul . Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul sau .
- După ce regimul de noapte este activat, temperatura dorită (selectată) va crește cu un 1 °C timp de 60 de minute după

ce regimul este selectat și cu încă 1 °C după încă 60 de minute. Această temperatură nouă va fi menținută automat timp de 6 ore înainte de a reveni la temperatura selectată inițial în regimul automat.
- În acest regim, furtunul de evacuare trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

5.1.6 Regimuri standard

Regim de aer condiționat ❄
Acest regim este ideal pentru vremea caldă și umedă, atunci când încăperea trebuie răcorită.
- În regimul de aer condiționat, poate fi selectată temperatura dorită și treapta ventilatorului.
- Pentru a seta corect acest regim, apăsați în mod repetat butonul ⟲ până când indicatorul ❄ luminează. Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul ∧ sau ∨. Pentru a selecta treapta de ventilator dorită, apăsați în mod repetat butonul ⁂. Debitele de aer disponibile sunt:
  - Debit de aer minim: pentru funcționare silențioasă.
  - Debit de aer mediu: pentru un echilibru bun între zgomot și putere de răcire
  - Debit de aer maxim: pentru putere maximă de răcire și răcire rapidă.
- În acest regim, furtunul de evacuare trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Temperaturile cele mai adecvate în timpul verii sunt cuprinse între 24 și 27 °C. Nu este recomandat să setați temperatura dorită în interior la mai puțin de 6 °C sub temperatura exterioară. În zile deosebit de calde, diferența de temperatură poate fi mărită, însă nu trebuie să depășească 10 °C.

Regim de dezumidificare 💧
Acest regim este ideal pentru reducerea umidității în încăpere (în timpul primăverii și toamnei, în încăperi cu umiditate ridicată, perioade ploioase, uscarea hainelor etc.).
- Pentru a seta corect acest regim, apăsați în mod repetat pe butonul ⟲ până când apare indicatorul pentru dezumidificare.
- Treapta ventilatorului nu poate fi selectată. Aparatul va selecta în mod automat debitul de aer cel mai potrivit.
- Afișajul va indica temperatura încăperii.
- Păstrați ușile și ferestrele închise pentru a obține efectul de dezumidificare.

În scopul dezumidificării, nu este necesar să utilizați furtunul de evacuare pentru a lăsa aerul cald să iasă. Cu toate acestea, dacă este dorit și un efect de răcire, este recomandat să atașați furtunul de evacuare pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Acest aparat este dotat cu o funcție de autoevaporare pentru eliminarea condensatului în timpul regimului de aer condiționat și de dezumidificare.

Atenție: în cazul în care umiditatea aerului este ridicată, este posibilă evacuarea continuă a condensatului prin atașarea furtunului furnizat la furtunul de evacuare superior (→ Capitolul 6.3.1 "Evacuare continuă", Pagina 334).

Regim ventilator ✣
- Pentru a seta corect acest regim, apăsați în mod repetat butonul ⟲ până când indicatorul ventilator ✣ luminează. Pentru a selecta debitul de aer dorit, apăsați în mod repetat butonul ⁂. Debitele de aer disponibile sunt:
  - Debit de aer minim: pentru funcționare silențioasă.
  - Debit de aer mediu: pentru un echilibru bun între zgomot și debit de aer.
  - Debit de aer maxim: pentru debitul maxim de aer.
- Afișajul va indica temperatura încăperii.

5.1.7 Funcție de oscilare

Această funcție deplasează clapeta pentru evacuarea aerului de la panoul superior în sus și în jos pentru a distribui aerul uniform în încăpere. Funcția poate fi activată în fiecare regim.
- Apăsați butonul pentru a activa funcția de oscilare. Clapeta de evacuare a aerului va începe să se deplaseze alternativ în sus și în jos.
- Dacă butonul este apăsat din nou, clapeta va fi blocată în poziția sa actuală.
- Dacă butonul este apăsat din nou, clapeta va începe să se deplaseze din nou în sus și în jos.

Atenție: pentru a evita deteriorarea mecanismului interior, nu deplasați clapeta manual!

5.2 Utilizarea controlerului cu telecomandă

5.2.1 Instalarea/înlocuirea bateriei

▶ Împingeți pentru a glisa în jos capacul pentru baterii din spatele controlerului cu telecomandă.
▶ Ridicați capacul pentru baterii de la capătul inferior pentru a-l deschide (→Fig. 8).

- Instalați sau înlocuiți cele două baterii AAA, respectând polaritățile pozitive și negative indicate (→Fig. 9).
- Închideți capacul pentru baterii.
- Glisați capacul pentru baterii înapoi în poziție.

5.2.2 Folosirea controlerului cu telecomandă

- Direcționați componenta de transmitere a controlerului cu telecomandă spre componenta de recepționare a aparatului, localizată în partea superioară a panoului frontal.

Dacă un obiect blochează calea de transmisie și recepție dintre aparat și controlerul cu telecomandă, de exemplu draperiile, funcționarea este întreruptă.

Distanța de transmisie este de aproximativ 5 m (→Fig. 10).

ATENȚIE

- Nu scăpați și nu udați controlerul cu telecomandă.
- Nu apăsați niciodată butoanele controlerului cu telecomandă cu un obiect dur și ascuțit.

5.2.3 Denumirile și funcțiile butoanelor

→ Fig. 11

Nr.	Buton		Funcție
[1]	⏻	Buton de pornire (Pornit/ Stare de funcționare)	Pornește/oprește aparatul
[2]	°C/F	Buton scală temperatură	Modificați scala temperaturii de pe telecomandă și de pe panoul de comandă (Celsius sau Fahrenheit)
[3]	🕒	Buton ceasornic de contact	Ajustați ceasornicul de contact (timp programat)
[4]	☾	Buton regim de noapte	Pornește regimul de noapte
[5]		Buton regim silențios	Pornește regimul silențios
[6]		Buton de selectare treaptă ventilator	Ajustează setarea pentru treapta ventilatorului
[7]		Buton de selectare regim	Setează regimul de funcționare (aer condiționat, dezumidificare, ventilator)
[8]	∨	Buton jos/ micșorare	Ajustați setarea pentru temperatură sau ceasornic de contact (ora programată) în jos
[9]		Buton funcție de oscilare	Pornește/oprește funcția de oscilare a clapetei pentru evacuarea aerului. Clapeta va oscila în sus și în jos.
[10]	∧	Buton sus/ mărire	Ajustați setarea pentru temperatură sau ceasornic de contact (ora programată) în sus
[11]	A	Buton regim automat	Pornește regimul automat

Tab. 186 Denumirile și funcțiile butoanelor

5.2.4 Pictogramele de pe ecranul de afișaj și funcția lor

→Fig. 12

Nr.	Nume	Funcție de afișaj
[1]	Ceasornic de contact	Afișează setarea selectată a ceasornicului de contact și dacă ceasornicul de contact este pornit/ oprit
[2]	Turație ventilator	Afișează treapta actuală a ventilatorului (**SPEED** + **AUTO** sau **I** (joasă) sau **III** (medie) sau **IIIII** (ridicată)
[3]	Utilizarea	Indică faptul că aparatul funcționează
[4]	Scală temperatură	Afișează scala de temperatură selectată
[5]	Afișaj de temperatură	Afișează setarea de temperatură selectată (în regimurile de aer condiționat) sau temperatura încăperii (în regimul de dezumidificare și regimul ventilator.).
[6]	Regim de funcționare	Afișează regimul de funcționare actual: • **COOL** (Regim de aer condiționat) • **DRY** (Regim de dezumidificare) • **FAN**
[7]	Moduri de selectare smart	Afișează modurile de selectare smart cool (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Funcție de oscilare	Indică faptul că funcția de oscilare este activă

Tab. 187 Pictogramele și funcția lor

5.2.5 Pornirea/Oprirea

- ▶ Introduceți ștecherul aparatului în priza de alimentare.
- ▶ Apăsați ⏻ pentru a porni aparatul.

Aparatul începe să funcționeze în același regim și cu aceleași setări ca atunci când a fost oprit.

- ▶ Apăsați ⏻ pentru a seta aparatul în starea de funcționare. Afișajul se va stinge.

Atenție:

- Pentru o performanță optimă a aparatului, lăsați ușa/fereastra ușor deschisă (numai 1 cm) pentru a garanta o ventilație adecvată.
- Țineți perdelele la distanță de orificiul de intrare sau de evacuare a aerului.
- Nu opriți niciodată aerul condiționat prin simpla decuplare a ștecherului. Apăsați butonul pentru a pune aerul condiționat în starea de funcționare și așteptați timp de câteva minute înainte de a decupla ștecherul. În acest mod, aparatul poate efectua verificările stării de funcționare. Dacă opriți aerul condiționat și îl reporniți imediat, acordați patru minute compresorului pentru a începe din nou răcirea. Există un dispozitiv electronic în aparat care ține compresorul oprit timp de patru minute, pentru siguranță.

Repornire automată

Dacă aparatul se oprește în mod neașteptat din cauza unei pene de curent, acesta va reporni automat cu funcția setată anterior atunci când revine curentul. Compresorul va reporni după patru minute.

5.2.6 Moduri de selectare Smart cool

Aparatul dispune de trei regimuri automate de aer condiționat (**regim automat**, **silențios** și **de noapte**).

Regim automat [A]

- În regimul automat, aparatul controlează și ajustează automat puterea de răcire în funcție de temperatura dorită (selectată) și condițiile de mediu.
- Pentru a selecta regimul automat, apăsați butonul [A]. Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul ∧ sau ∨.
- În acest regim, furtunul de evacuare aer trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Regim silențios

- În regimul silențios, aparatul funcționează silențios la nivelul de zgomot cel mai mic posibil, în timp ce controlează și ajustează automat puterea de răcire în funcție de temperatura dorită (selectată) și condițiile de mediu.
- Pentru a selecta regimul silențios, apăsați butonul . Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul ∧ sau ∨.
- În acest regim, furtunul de evacuare aer trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Regim de noapte

- Regimul de noapte vă va oferi un somn confortabil și fără perturbări. Aparatul operează silențios într-un program special de noapte, iar luminile panoului de comandă vor fi oprite la 5 secunde după selectarea regimului.
- Pentru a selecta regimul de noapte, apăsați butonul . Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul ∧ sau ∨.
- După ce regimul de noapte este activat, temperatura dorită (selectată) va crește cu un 1 °C timp de 60 de minute după ce regimul este selectat și cu încă 1 °C după încă 60 de minute. Această temperatură nouă va fi menținută automat timp de 6 ore înainte de a reveni la temperatura selectată inițial în regimul automat.
- În acest regim, furtunul de evacuare trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

5.2.7 Regimuri standard

Regim de aer condiționat

Acest regim este ideal pentru vremea caldă și umedă, atunci când încăperea trebuie răcorită.

- În regimul de aer condiționat, poate fi selectată temperatura dorită și treapta ventilatorului.
- Pentru a seta corect acest regim, apăsați în mod repetat pe butonul până când **COOL** apare pe afișaj. Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul ∧ sau ∨. Pentru a selecta treapta de ventilator dorită, apăsați în mod repetat butonul . Debitele de aer disponibile sunt:
  - Debit de aer minim: pentru funcționare silențioasă.
  - Debit de aer mediu: pentru un echilibru bun între zgomot și putere de răcire
  - Debit de aer maxim: pentru putere maximă de răcire și răcire rapidă.
- În acest regim, furtunul de evacuare trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Temperaturile cele mai adecvate în timpul verii sunt cuprinse între 24 și 27 °C. Nu este recomandat să setați temperatura dorită în interior la mai puțin de 6 °C sub temperatura exterioară. În zile deosebit de calde, diferența de temperatură poate fi mărită, însă nu trebuie să depășească 10 °C.

Regim de dezumidificare

Acest regim este ideal pentru reducerea umidității în încăpere (în timpul primăverii și toamnei, în încăperi cu umiditate ridicată, perioade ploioase, uscarea hainelor etc.).

- Pentru a seta corect acest regim, apăsați în mod repetat pe butonul până când **DRY** apare pe afișaj.
- Treapta ventilatorului nu poate fi selectată. Aparatul va selecta în mod automat debitul de aer cel mai potrivit.
- Afișajul va indica temperatura încăperii.
- Păstrați ușile și ferestrele închise pentru a obține efectul de dezumidificare.

În scopul dezumidificării, nu este necesar să utilizați furtunul de evacuare pentru a lăsa aerul cald să iasă. Cu toate acestea, dacă este dorit și un efect de răcire, este recomandat să atașați furtunul de evacuare pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Acest aparat este dotat cu o funcție de autoevaporare pentru eliminarea condensatului în timpul regimului de aer condiționat și de dezumidificare.

Atenție: în cazul în care umiditatea aerului este ridicată, este posibilă evacuarea continuă a condensatului prin atașarea furtunului furnizat la furtunul de evacuare superior (→ Capitolul 6.3.1 "Evacuare continuă", Pagina 334).

Regim ventilator

- Pentru a seta corect acest regim, apăsați în mod repetat pe butonul până când **FAN** apare pe afișaj. Pentru a selecta debitul de aer dorit, apăsați în mod repetat butonul . Debitele de aer disponibile sunt:
  - Debit de aer minim: pentru funcționare silențioasă.
  - Debit de aer mediu: pentru un echilibru bun între zgomot și debit de aer.
  - Debit de aer maxim: pentru debitul maxim de aer.
- Afișajul va indica temperatura încăperii.

5.2.8 Funcție de oscilare

Această funcție deplasează clapeta pentru evacuarea aerului de la panoul superior în sus și în jos pentru a distribui aerul uniform în încăpere. Funcția poate fi activată în fiecare regim.

- Apăsați butonul pentru a activa funcția de oscilare. Clapeta de evacuare a aerului va începe să se deplaseze alternativ în sus și în jos.
- Dacă butonul este apăsat din nou, clapeta va fi blocată în poziția sa actuală.
- Dacă butonul este apăsat din nou, clapeta va începe să se deplaseze din nou în sus și în jos.

Atenție: pentru a evita deteriorarea mecanismului interior, nu deplasați clapeta manual!

5.2.9 Funcția ceasornic de contact

Ceasornicul de contact permite pornirea sau oprirea întârziată a aparatului.

Pornire întârziată

În timp ce aparatul este în stare de funcționare, poate fi programată pornirea întârziată.

- ▶ Apăsați butonul .
  HOUR ON și **0,5** va fi afișat.
- ▶ Apăsați sau țineți apăsat pe butonul ∧ sau ∨ până când pe afișaj apare numărul dorit de ore (în trepte de 0,5 ore între 0,5 și 10 ore și în trepte de 1 oră între 10 ore și 24 ore) până la pornire.
- ▶ Apăsați din nou butonul în 10 secunde pentru a seta ceasornicul de contact.
  Dacă butonul nu este apăsat în 10 secunde, setarea ceasornicului de contact va fi părăsită.
  După ce funcția de ceasornic de contact este activată, afișajul indică din nou timpul și setarea configurată anterior. După ce funcția de ceasornic de contact este activată, setările (regim, treaptă ventilator, oscilare) pot fi modificate. Regimul de noapte nu poate fi selectat. De îndată ce timpul setat a expirat, aparatul va porni cu setările configurate anterior.
- ▶ Pentru a anula programul ceasornicului de contact, apăsați butonul din nou.

Oprire întârziată

În timp ce aparatul este în orice regim de funcționare, poate fi programată oprirea întârziată.

- ▶ Apăsați butonul .
  HOUR OFF și **0,5** va fi afișat.
- ▶ Apăsați sau țineți apăsat pe butonul ∧ sau ∨ până când pe afișaj apare numărul dorit de ore (în trepte de 0,5 ore între 0,5 și 10 ore și în trepte de 1 oră între 10 ore și 24 ore) până la oprire.

- ▶ Apăsați butonul "ceasornic de contact" din nou (în 10 secunde) pentru a seta ceasornicul de contact. Dacă butonul ⏲ nu este apăsat în 10 secunde, setarea ceasornicului de contact va fi părăsită.
  După ce funcția de ceasornic de contact este activată, afișajul indică regimul de funcționare/setările, iar simbolul ceasornicului de contact rămâne aprins.
  De îndată ce timpul a expirat, aparatul trece în stare de funcționare.
- ▶ Pentru a anula programul ceasornicului de contact, apăsați butonul ⏲ din nou.

5.2.10 Selectarea scalei de temperatură °C/F

Temperatura poate fi afișată în °C sau °F.

- ▶ Pentru a modifica unitatea de măsură a temperaturii apăsați butonul **°C/F°**.
  Scala selectată °C sau °F va apărea pe afișajul controlerului și pe panoul de comandă.

5.2.11 Depozitarea telecomenzii

Telecomanda poate fi depozitată în siguranță pe spatele aparatului. Magnetul integrat o ține în poziție (→Fig. 13).

6 Curățare și întreținere

Înainte de curățare și întreținere opriți aparatul apăsând butonul ⏻, apoi decuplați cablul de alimentare cu energie electrică.

6.1 Curățarea carcasei

Aparatul trebuie curățat cu o lavetă neuleioasă sau o lavetă ușor umedă (umezită cu apă sau o soluție cu apă caldă și detergent lichid blând). Apoi, acesta trebuie uscat cu o lavetă uscată.

Asigurați-vă că stoarceți excesul de apă din lavetă înainte de a șterge în jurul automatizărilor. Excesul de apă din interiorul sau din jurul automatizărilor poate cauza deteriorarea aparatului.

Din motive de siguranță, nu spălați niciodată aparatul cu apă.

PRECAUȚIE

Pericol de incendiu și de daune la nivelul produsului!

- ▶ Nu utilizați niciodată produse de curățare dure, petrol, alcool, solvenți, ceară sau substanță pentru lustruit pentru a curăța aparatul.
- ▶ Nu pulverizați niciodată insecticide sau lichide similare.

6.2 Curățarea filtrului

Pentru a menține randamentul aparatului, se recomandă curățarea filtrelor de praf cu regularitate. Frecvența depinde de durata și condițiile de utilizare. Dacă aparatul este utilizat frecvent, se recomandă să curățați filtrele la fiecare 2 săptămâni.

Demontarea filtrului superior

Filtrul superior este integrat în grilajul superior.

- ▶ Pentru a demonta, trebuie doar să împingeți grilajul in carcasă. Apoi, trageți de acesta pe verticală (→Fig. 14).

Demontarea filtrului inferior

Filtrul inferior este integrat în grilajul inferior.

- ▶ Demontați șurubul situat pe partea de sus și de jos a grilajului (→Fig. 15).
- ▶ Demontați grilajul și cu grijă, trageți filtrul în afara grilajului (→Fig. 16).
- ▶ Utilizați un aspirator pentru a îndepărta praful.
- ▶ Dacă acesta este extrem de murdar, scufundați-l sub apă și clătiți-l de mai multe ori. Dacă este necesar, poate fi folosit și un detergent ușor (→Fig. 17).

Temperatura apei trebuie să fie menținută sub 40° C.

- ▶ Scuturați delicat, pentru a elimina excesul de apă din filtru.
- ▶ Asigurați-vă că filtrul este bine uscat înainte să îl puneți înapoi în aparat.
- ▶ Reinstalați filtrul în ordinea inversă demontării. Puneți grilajul înapoi în carcasa sa.

6.3 Golirea aparatului

Acest aparat este dotat cu o funcție de autoevaporare pentru eliminarea condensatului în timpul regimului de aer condiționat și de dezumidificare.

6.3.1 Evacuare continuă

Dacă este necesară (în cazul în care umiditatea aerului este ridicată), este posibilă evacuarea continuă a condensatului prin atașarea furtunului furnizat la orificiul superior de evacuare. Pentru a realiza acest lucru urmați pașii de mai jos:

- ▶ Demontați capacul de la orificiul superior de evacuare întorcându-l în sens invers acelor de ceasornic.
- ▶ Îndepărtați dopul (→Fig. 18).

Asigurați-vă că apa nu se scurge pe podea și că tubul de evacuare nu este obstrucționat.

- ▶ Atașați conducta de evacuare la orificiu.
- ▶ Poziționați celălalt capăt al furtunului în recipientul de evacuare sau în cealaltă zonă de evacuare (→Fig. 19).

Asigurați-vă că reinstalați dopul și capacul ferm pentru a preveni scurgerea, înainte de utilizarea aparatului.

6.3.2 Evacuarea rezervorului de intern

Aparatul este echipat cu un rezervor intern care colectează excesul de condensat. Atunci când nivelul apei din rezervorul intern atinge un nivel predeterminat, afișajul va indica **"FL**".

Pentru a goli rezervorul, urmați pașii de mai jos.

- ▶ Demontați capacul de la orificiul inferior de evacuare întorcându-l în sens invers acelor de ceasornic.
- ▶ Îndepărtați dopul (→Fig. 20).
- ▶ Evacuați apa complet într-o tavă de scurgere sau un alt recipient (→Fig. 21).
- ▶ După ce s-a scurs complet, poziționați dopul și capacul pe evacuare, asigurându-vă că acestea sunt închise bine.
- ▶ Reporniți aparatul.

Asigurați-vă că instalați din nou ferm capacele evacuării inferioare pentru a preveni scurgerea înainte de a utiliza aparatul.

7 Deplasare și depozitare

Transportarea, încărcarea, curățarea, recuperarea și eliminarea ca deșeu a agenților frigorifici trebuie să fie efectuate doar de către centre tehnice de service autorizate de către compania producătoare. Aparatul trebuie să fie eliminat ca deșeu doar de către personal specializat.

Mutare

- Folosiți două mâini pentru a ține aparatul atunci când îl mutați.
- Țineți de mânerele de pe ambele părți ale aparatului pentru a menține aparatul stabil în timpul transportului.
- Nu întoarceți niciodată aparatul cu capul în jos sau pe o parte și nu îl transportați în această poziție.

Dacă a doua situație intervine, așteptați cel puțin 6 ore (se recomandă 24 ore) înainte de a porni aparatul. După ce aparatul a fost întors pe o parte, uleiul trebuie să revină în compresor, pentru a asigura o funcționare adecvată. Dacă nu acordați aparatului această perioadă de (6-24 de ore), aparatul poate funcționa pentru un timp scurt iar apoi compresorul se va defecta din cauza lipsei de ulei.

Depozitare (la final de sezon)

Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp:

- ▶ Evacuați complet apa din circuitul intern (→ Capitolul 6.3.2 "Evacuarea rezervorului de intern", Pagina 334).
- ▶ Demontați și curățați filtrele, acordați-le timp să se usuce complet, apoi instalați-le din nou (→ Capitolul 6.2 "Curățarea filtrului", Pagina 333).
- ▶ Depozitați aparatul într-un spațiu răcoros, uscat, departe de lumina directă a soarelui, în care nu este o temperatură extremă, praf în exces și este bine ventilat.

Începutul sezonului

După ce a fost depozitat, dacă doriți să utilizați aparatul la începutul sezonului:

- ▶ Verificați dacă priza și cablul de conexiune sunt în condiție perfectă și dacă echilibrarea potențialului este eficientă.
- ▶ Verificați dacă filtrele și capacele evacuării sunt la locul lor și dacă filtrele sunt curate.
- ▶ Instalați aparatul conform descrierii din acest manual.

8 Remedierea deranjamentelor

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot apărea în legătură cu aparatul. Dacă soluția nu este găsită în tabelul de mai jos, vă rugăm să contactați un tehnician de service autorizat.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul nu pornește atunci când apăsați butonul PORNIRE/OPRIRE.	Aparatul nu este introdus în priză.	Introduceți aparatul în priză.
	Nu este curent.	Verificați dacă întrerupătorul de protecție contra curenților vagabonzi s-a oprit și în acest caz, resetați întrerupătorul de protecție contra curenților vagabonzi. În caz contrar, așteptați.
	Un dispozitiv de siguranță intern împiedică aparatul să fie repornit până când au trecut patru minute de când a fost oprit ultima oară.	Dacă opriți aparatul, așteptați 4 minute înainte de a-l reporni.
	Temperatura încăperii este mai mică decât temperatura de referință.	Resetați temperatura de referință.
Aparatul funcționează doar pentru o perioadă scurtă de timp.	Există coturi sau îndoituri în furtunul de evacuare a aerului.	Poziționați furtunul de evacuare a aerului corect, mențineți-l cât mai scurt posibil și fără coturi.
	Există ceva ce împiedică aerul să fie evacuat.	Verificați și demontați orice obstacole care obstrucționează evacuarea aerului.
Aparatul pornește și se oprește rapid.	Filtrul de aer este murdar.	Opriți aparatul și curățați filtrul.
Aparatul funcționează în regimuri de aer condiționat, însă nu răcește încăperea în mod corespunzător.	Condiții ambientale nefavorabile: ferestre, uși și/sau draperii deschise.	Închideți ușile, ferestrele și draperiile.
	Condiții ambientale nefavorabile: încăperea dispune de surse puternice de căldură.	Eliminați sursele de căldură.
	Filtrul de aer este murdar.	Opriți aparatul și curățați filtrul.
	Setare incorectă a temperaturii.	Temperatura de referință trebuie să fie mai joasă decât temperatura ambiantă.
	Compresorul este oprit.	Așteptați aproximativ 4 minute și verificați dacă puteți auzi compresorul pornind, atunci când setați în regim de aer condiționat.
	Orificiile de admisie a aerului proaspăt și/sau orificiile de evacuare a aerului sunt obstrucționate.	Verificați și demontați orice obstacole care obstrucționează orificiile de admisie a aerului proaspăt/evacuare a aerului.
	Specificațiile tehnice ale aparatului nu sunt adecvate pentru dimensiunea încăperii în care este poziționat.	Confirmați din nou dacă, pentru încăperea în care este poziționat, capacitatea de răcire este adecvată.
Mirosuri neplăcute în timpul utilizării.	Mirosurile neplăcute din aer pot pătrunde în aparate și se pot împrăștia.	
	Filtrul de aer este murdar.	Opriți aparatul și curățați filtrul.
Praful este evacuat din orificiul de evacuare a aerului.	Se poate acumula praf în aparat dacă este oprit pentru o perioadă lungă de timp și nu este acoperit.	

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul face prea mult zgomot și vibrează prea mult.	Solul nu este uniform.	Poziționați aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
	Filtrul de aer este murdar.	Opriți aparatul și curățați filtrul.
Aparatul face prea mult zgomot.	Pentru ca aparatul să funcționeze, acesta produce zgomote care sunt considerate normale. • În partea de sus a aparatului poate fi auzit un sunet produs de aerul evacuat care este deplasat de către ventilator. • La compresoarele foarte eficiente poate apărea un sunet înalt în timpul operării aparatului de aer condiționat. • În timpul operării este normal să se audă un zgomot de bolborosit sau șuierat. Acesta este cauzat de debitul agentului frigorific.	
Telecomanda nu pornește.	Bateriile sunt goale.	Înlocuiți bateriile.
Aparatul nu primește semnal de la telecomandă.	Semnalul între telecomandă și receptorul semnalului este întrerupt.	Telecomanda nu trebuie să fie la mai mult de 5 metri distanță de aparat, fără să existe obstacole între telecomandă și aparat.
Mesajele de eroare FL, E2, E4, E6. E7 apar pe afișaj.	Aparatul dispune de un sistem de autodiagnoză pentru identificarea unei serii de defecțiuni.	→ Capitolul 8.1 "Autodiagnoză", Pagina 336

Tab. 188 Probleme și soluții

8.1 Autodiagnoză

Aparatul dispune de un sistem de autodiagnoză pentru identificarea unei serii se avertismente/defecțiuni. Mesajele de eroare sunt afișate pe afișajul de la panoul de comandă.

Cod de eroare	Descriere	Soluție
FL	Rezervor intern plin	Goliți rezervorul intern (→ Capitolul 6.3.2 "Evacuarea rezervorului de intern", Pagina 334). În cazul în care codul de eroare continuă să apară, deși rezervorul intern a fost golit, vă rugăm să contactați un tehnician de service autorizat.
E2	Defecțiune senzor	Vă rugăm să contactați un tehnician de service autorizat.
E4	Defecțiune senzor	Vă rugăm să contactați un tehnician de service autorizat.
E6	Defecțiune motor	Vă rugăm să contactați un tehnician de service autorizat.
E7	Defecțiune PCB	Vă rugăm să contactați un tehnician de service autorizat.

Tab. 189 Autodiagnoză

9 Protecția mediului şi eliminarea ca deşeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.
Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.
Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.
Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deşeuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate.
Grupele constructive sunt uşor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate şi reutilizate sau reciclate.

Aparate electrice şi electronice vechi



Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat ca deșeu împreună cu alte deșeuri, ci trebuie transportat la puncte de colectare a deșeurilor în vederea tratării, colectării, reciclării și eliminării ca deșeu.

Simbolul este valabil pentru țările care au în vigoare directive cu privire la deșeurile electronice, de exemplu "Directiva Uniunii Europene 2012/19/CE privind aparatele electrice și electronice scoase din uz". Aceste prevederi definesc cadrul de reglementare al directivei valabil pentru returnarea și reciclarea aparatelor electronice uzate din fiecare țară.

Aparatele electronice care pot conține substanțe periculoase trebuie să fie reciclate în mod responsabil pentru a putea minimiza daunele posibile la nivelul mediului și pericolele pentru sănătatea oamenilor. În acest scop, reciclarea deșeurilor electronice contribuie la conservarea resurselor naturale.

Pentru mai multe informații privind eliminarea ca deșeu în mod ecologic a aparatelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, compania de eliminare a deșeurilor sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

Puteți găsi mai multe informații aici:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateriile

Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Bateriile uzate trebuie eliminate prin intermediul sistemelor de colectare locale.

Agent frigorific R290



Aparatul conține gaz nefluorurat R290 (potențial de încălzire globală 0,02[1)]) cu inflamabilitate ridicată și non-toxic (A3).

Cantitatea conținută este indicată pe eticheta de identificare a unității externe a aparatului.

Agentul frigorific trebuie colectat și eliminat ca deșeu separat.

10 Notificare privind protecția datelor

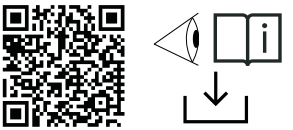
Noi, **Robert Bosch S.R.L., Departamentul Termotehnică, Str. Horia Măcelariu 30-34, 013937 Bucureşti, Romania**, prelucrăm informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare, date de comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6 §1.1 (b) RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6 §1.1 (f) RGPD), pentru a ne proteja drepturile în ceea ce privește întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6 §1.1 (f) RGPD) și pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6 §1.1 (f) RGPD). Pentru a furniza servicii precum cele de vânzări și marketing, gestionarea contractelor, gestionarea plăților, programare, găzduirea datelor și servicii hotline, putem solicita și transfera date către furnizori de servicii externi și/sau către afiliați Bosch. În unele cazuri, dar numai dacă se asigură protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Informații suplimentare sunt furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Responsabil cu protecția datelor pentru Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poștal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în orice moment pe baza art. 6 §1.1 (f) al RGPD din motive legate de situația dumneavoastră specifică sau în cazul în care datele dumneavoastră sunt utilizate în

1) Bazat pe ANEXA I a DIRECTIVEI (UE) nr. 517/2024 a Parlamentului European și a Consiliului din 7 februarie 2024.

scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la **DPO@bosch.com.** Pentru mai multe informații, accesați codul QR.

11 Adrese service



RO: Pentru toate informațiile detaliate referitoare la produs (specificații tehnice, manual de utilizare/instrucțiuni de utilizare detaliate, instrucțiuni de instalare, etc) și cardul de garanție, vă rugăm să scanați codul QR din partea stângă cu dispozitivul dumneavoastră mobil sau să vizitați:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Obsah

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny . . 339
1.1 Vysvetlenia symbolov 339
1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny 340
1.2.1 Bezpečnostné pokyny 340

2 Upozornenia k tomuto návodu. 341

3 Údaje o výrobku. 341
3.1 Vyhlásenie o zhode 341
3.2 Rozsah dodávky. 342
3.3 Príslušenstvo 342
3.4 Prehľad výrobku 342
3.5 Identifikácia výrobku. 342
3.6 Informácie o hluku. 342

4 Inštalácia 342
4.1 Miesto inštalácie 342
4.2 Manipulácia s integrovanou hadicou odsávania. 343
4.3 Okenná súprava. 343

5 Obsluha. 343
5.1 Obsluha ovládacieho panela. 343
5.1.1 Prehľad ovládacieho panela. 343
5.1.2 Ikony na displeji a ich funkcie. 343
5.1.3 Názvy a funkcie tlačidiel 344
5.1.4 Zapnutie/vypnutie 344
5.1.5 Režimy inteligentného výberu chladenia. . . . 344
5.1.6 Štandardné režimy 345
5.1.7 Funkcia natáčania 345
5.2 Obsluha diaľkového ovládania 346
5.2.1 Inštalácia/výmena batérie 346
5.2.2 Zaobchádzanie s diaľkovým ovládaním. 346
5.2.3 Názvy a funkcie tlačidiel 346
5.2.4 Ikony na displeji a ich funkcie. 346
5.2.5 Zapnutie/vypnutie 347
5.2.6 Režimy inteligentného výberu chladenia. . . . 347
5.2.7 Štandardné režimy 347
5.2.8 Funkcia natáčania 348
5.2.9 Funkcia časovača 348
5.2.10 Výber teplotnej stupnice 349
5.2.11 Odkladanie diaľkového ovládania 349

6 Čistenie a údržba. 349
6.1 Čistenie krytu 349
6.2 Čistenie filtra 349
6.3 Vypustenie zariadenia. 350
6.3.1 Neprerušované odvádzanie 350
6.3.2 Vypustenie vnútornej nádoby 350

7 Transport a skladovanie. 350

8 Odstraňovanie porúch 351
8.1 Autodiagnostika 352

9 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu 353

10 Informácia o ochrane osobných údajov. 353

11 Adresy servisov. 354

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Varovania

Vo varovaniach sa signálne slová na začiatku varovania používajú na označenie typu a závažnosti následného rizika, ak sa neprijmú opatrenia na minimalizáciu nebezpečenstva.

V tejto dokumentácii sú definované a môžu byť použité nasledujúce signálne slová:

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO označuje vznik vážneho až život ohrozujúceho zranenia.

VAROVANIE

VAROVANIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok vážne zranenie osôb alebo ohrozenie života.

POZOR

UPOZORNENIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie osôb.

UPOZORNENIE

OZNÁMENIE označuje situáciu, ktorá môže viesť k majetkovým škodám.

Dôležité informácie

Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

Ďalšie symboly

Symbol	Význam
▶	Krok, ktorý je potrebné vykonať
→	Odkaz na iné miesta v dokumente
•	Vymenovanie / položka v zozname
–	Vymenovanie / položka v zozname (2. úroveň)

Tab. 190

Symbol	Význam
	Upozornenie týkajúce sa horľavých látok: chladiaci prostriedok R290 používaný v tomto výrobku je vysoko horľavý, netoxický plyn (A3).
	Upozornenie týkajúce sa rizika udusenia: nedostatočné vetranie a prívod spaľovacieho vzduchu môžu viesť k hromadeniu spalín.

Tab. 191

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

1.2.1 Bezpečnostné pokyny

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho na budúce použitie.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie nečistite žiadnou horľavou kvapalinou ani čistiacim prostriedkom. Na zariadenie nevylievajte žiadnu tekutinu, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nebezpečenstvu požiaru a/alebo poškodeniu vnútornej konštrukcie filtra.
- V blízkosti zariadenia nestriekajte žiadne horľavé materiály, ako sú insekticídy, alkohol alebo vonné látky.

Výstraha

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Uistite sa, že napájací kábel nevedie cez miesta s vysokou frekvenciou pohybu osôb, aby sa zabránilo jeho oderu, prehriatiu a zakopnutiu.
- Ak je napájací kábel alebo akýkoľvek iný funkčný komponent zariadenia poškodený, nechajte ho okamžite vymeniť autorizovaným technikom spoločnosti Bosch.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie.
- Obsluhu, čistenie a údržbu zariadenia musia vykonávať dospelé osoby.
- Nezakrývajte prívod a vývod vzduchu, napr. umiestňovaním predmetov na vývod vzduchu alebo pred prívod vzduchu.
- Zabezpečte, aby cez vývod vzduchu do zariadenia nespadli cudzie predmety.
- Zariadenie nezahrievajte, aby nedošlo k jeho poškodeniu alebo vzniku nebezpečenstva požiaru.

Upozornenie

- Zariadenie je určené na používanie v obytných vnútorných priestoroch pri bežných prevádzkových podmienkach.
- Zariadenie vždy umiestnite a používajte na suchom, stabilnom, plochom a vodorovnom povrchu.
- Nesadajte si na zariadenie ani sa na ňom nestojte. Na zariadenie neklaďte žiadne predmety.
- Zabráňte nárazom tvrdých predmetov do zariadenia (najmä prívodu a vývodu vzduchu).
- Nevkladajte prsty ani predmety do vývodu alebo prívodu vzduchu, aby ste predišli zraneniu alebo poruche zariadenia.
- Nedotýkajte sa natáčacej lamely vývodu vzduchu. Môže to spôsobiť pomliaždenie prstov a poškodenie pohonných častí lamely.
- Neťahajte zariadenie za napájací kábel.
- Nehýbte zariadením, pokiaľ nie je odpojené od napájania a napájací kábel nie je pripevnený k ohýbaciemu a navíjaciemu stĺpu.
- Potrubia pripojené k zariadeniu nesmú obsahovať zápalný zdroj.
- Ak je zariadenie zablokované, nechajte ho okamžite skontrolovať autorizovaným technikom spoločnosti Bosch.
- Zariadenie nepoužívajte, ak v miestnosti fajčíte, ak ste použili insekticídy alebo dezinfekčné prostriedky, ani na miestach s mastnými usadeninami, kde sa páli kadidlo alebo kde sa šíria výpary z chemikálií.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti plynových spotrebičov, vykurovacích zariadení alebo krbov.

- Nezabudnite zariadenie odpojiť zo zásuvky, ak ho chcete premiestniť, vyčistiť, vymeniť filter alebo vykonať inú údržbu.
- Na deti je potrebné dohliadať, aby sa so zariadením nehrali.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (vrátane detí) alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ im táto osoba neposkytla pokyny týkajúce sa používania zariadenia.
- Toto zariadenie smú používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými schopnosťami, vnímaním alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom príp. ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a ak chápu nebezpečenstvá, ktoré môžu vyplývať v súvislosti s používaním zariadenia.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti nesmú zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu bez dozoru.
- Neobsluhujte zariadenie v mokrých priestoroch, ako je kúpeľňa alebo práčovňa.
- Filter nepoužívajte, ak je extrémne znečistený. Pravidelne čistite filter, aby sa zabezpečil plný chladiaci výkon.

Určené použitie zariadenia

Toto zariadenie je určené výhradne na použitie v interiéri. Toto zariadenie sa smie používať výlučne v domácnosti a na účel, na ktorý bolo navrhnuté.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne, a teda nebezpečné. Zodpovednosť sa nevzťahuje na žiadne poškodenie, ktoré vzniklo v dôsledku nesprávneho použitia. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym, chybným alebo nezodpovedným používaním a/alebo opravami vykonanými nekvalifikovaným personálom.

⚠ Všeobecné nebezpečenstvá, ktoré sa spájajú s chladiacim prostriedkom

- ▶ Toto zariadenie je naplnené chladiacim prostriedkom R290. Ak dôjde k úniku a vystaveniu plynného chladiaceho prostriedku externému zápalnému zdroju, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ Do chladiaceho okruhu nesmie vniknúť žiadna iná látka ako predpísaný chladiaci prostriedok (R290).

⚠ Špeciálna kvalifikácia pre chladiaci prostriedok R290

Činnosti, ktoré ovplyvňujú bezpečnostné prostriedky, môžu vykonávať len pracovníci so znalosťami vlastností chladiaceho prostriedku R290 a rizík s ním spojených.

Príklady takýchto činností sú:

- Vstup do chladiaceho okruhu
- Otváranie zaplombovaných komponentov
- Otváranie odvetrávaných puzdier

Práca na zariadeniach s horľavými chladiacimi prostriedkami si okrem štandardných postupov opráv chladiacich zariadení vyžaduje aj špeciálne školenie.

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v balení príslušného zariadenia (v papierovej forme).

- ▶ Dodržiavajte platné zákony a predpisy.
- ▶ Postupujte podľa pokynov uvedených v dokumente "Bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s horľavými chladiacimi prostriedkami".

⚠ Prívod spaľovacieho vzduchu

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Zariadenie odvádza odpadový vzduch z miestnosti von, čím môže v miestnosti vzniknúť podtlak. Nedostatočný prívod spaľovacieho vzduchu môže viesť k úniku a hromadeniu spalín.

Kumulácia spalín môže spôsobiť riziko udusenia.

- ▶ Klimatizačné zariadenie nesmie pracovať súčasne v uzavretej obytnej jednotke so zariadeniami na vykurovanie, ktoré využívajú plyn, olej alebo drevo (napr. plynové kotly alebo prietokové ohrievače vody).

- ▶ Grafické znázornenie predchádzajúceho bezpečnostného upozornenia nájdete v časti → obr. 1.

2 Upozornenia k tomuto návodu

Obrázky nájdete sústredené na konci tohto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky sa môžu v závislosti od modelu líšiť od znázornenia v tomto návode.

3 Údaje o výrobku

3.1 Vyhlásenie o zhode

Konštrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.

CE Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internete: www.bosch-homecomfort.sk.

3.2 Rozsah dodávky

Legenda k obr. 2

[1] Zariadenie
[2] Odtoková hadica
[3] Diaľkové ovládanie
[4] Technická dokumentácia

3.3 Príslušenstvo

Overte, či zariadenie obsahuje nasledujúce príslušenstvo:

Názov	Množstvo	Vzhľad
Návod na inštaláciu	1	Tento návod
Odtoková hadica	1	
Diaľkový ovládač	1	
Batéria (typ AAA)	2	

Tab. 192 Príslušenstvo zahrnuté v rozsahu dodávky

3.4 Prehľad výrobku

→Obr. 3

[1] Ovládací panel
[2] Klapka vývodu vzduchu
[3] Rukoväti
[4] Horná mriežka prívodu vzduchu a horný vzduchový filter (integrovaný)
[5] Horný vypúšťací vývod
[6] Spodná mriežka prívodu vzduchu a spodný vzduchový filter (za mriežkou)
[7] Spodný vypúšťací otvor
[8] Napájací kábel
[9] Výfuková hadica
[10] Držiak diaľkového ovládania

Odstupy

Odstupy na všetkých stranách musia byť najmenej 60 cm (→obr. 4).

3.5 Identifikácia výrobku

Typový štítok

Typový štítok obsahuje údaje o výkone, typové schválenie a sériové číslo výrobku.

Typový štítok sa nachádza na zadnej strane výrobku.

3.6 Informácie o hluku

Aby zariadenie mohlo fungovať, vydáva určité zvuky, ktoré sa považujú za normálne, a preto by ich mal používateľ poznať.

Zvuk prúdiaceho vzduchu

Na vrchnej časti zariadenia je počuť zvuk prúdiaceho vzduchu, ktorý prečerpáva ventilátor.

Klokotanie/syčanie

Tichý bublajúci alebo syčivý zvuk je počas prevádzky normálny. Spôsobuje to prúdenie chladiaceho prostriedku.

Vysokofrekvenčný zvuk

Vysokoúčinné kompresory môžu počas prevádzky klimatizačného zariadenia vydávať vysoký piskľavý zvuk.

Ak však zariadenie vibruje a je hlučné v dôsledku týchto vibrácií, uistite sa, že je umiestnené na rovnej podlahe.

4 Inštalácia

4.1 Miesto inštalácie

- Zariadenie by malo byť inštalované a prevádzkované v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 12 m².
- Zariadenie sa musí inštalovať na mieste, ktoré je prístupné pre inštalačné, opravárenské a údržbárske práce.
- Uistite sa, že miesto inštalácie unesie hmotnosť zariadenia a odolá vibráciám.
- Uistite sa, že priestor je dobre vetraný.
- Uistite sa, že zariadenie je stabilné a vo vodorovnej polohe, aby sa minimalizoval hluk a vibrácie.
- Dodržujte minimálnu vzdialenosť 60 cm od stien a prekážok.
- Nezakrývajte prívody a vývody vzduchu na zariadení.
- Vyhýbajte sa miestam, kde dochádza k hluku a rezonancii.
- Vyhýbajte sa miestam, kde pôsobia silné umelo vytvárané elektrické alebo magnetické polia.
- Vyhýbajte sa nepriaznivým poveternostným podmienkam (napr. silnému dymu/sadziam, silnému piesočnatému vetru, priamemu slnečnému žiareniu alebo zdrojom tepla s vysokou teplotou).

- Teplota okolia musí byť v rozsahu 16 – 35 °C.
- Chráňte miestnosť pred priamym slnečným žiarením čiastočným zatiahnutím závesov a/alebo žalúzií, aby sa zvýšila účinnosť zariadenia.
- Vyhnite sa miestam úniku horľavého alebo výbušného plynu alebo miestam s výskytom silných agresívnych plynov.
- Zástrčka by mala byť po inštalácii ľahko prístupná.

4.2 Manipulácia s integrovanou hadicou odsávania

Hadica odsávania je integrovaná na zadnej strane zariadenia, čo umožňuje bezproblémovú manipuláciu a pohodlné skladovanie. V režimoch klimatizácie a v prípade potreby aj v režime odvlhčovania sa musí použiť hadica odsávania na odvádzanie horúceho vzduchu von.

- Ak chcete hadicu predĺžiť, potiahnite ju nahor na požadovanú dĺžku.
- Ak ju chcete vrátiť do pôvodnej polohy, zatlačte ju smerom nadol (→obr. 5).

Výfukovú hadicu svojvoľne neohýbajte ani nenaťahujte. Ovplyvní to účinnosť chladenia. Hadicu je však možné podľa aktuálnych potrieb inštalácie mierne stlačiť a natiahnuť.

Hadicu možno stlačiť na min. 300 mm a roztiahnuť na max. 1500 mm. Odporúča sa udržiavať dĺžku hadice na minimálnej možnej dĺžke.

4.3 Okenná súprava

Vhodná okenná súprava (7738346936) je k dispozícii ako príslušenstvo a je špeciálne navrhnutá pre sklopno-otočné okná a okná s vnútorným krytom a bočnými závesmi.

5 Obsluha

5.1 Obsluha ovládacieho panela

5.1.1 Prehľad ovládacieho panela

→Obr. 6

[1] Tlačidlo automatického režimu
[2] Tlačidlo tichého režimu
[3] Tlačidlo režimu spánku
[4] Tlačidlo výberu režimu (klimatizácia, odvlhčovanie, ventilátor)
[5] Displej
[6] Tlačidlo Nahor/zvýšiť
[7] Tlačidlo Nadol/znížiť
[8] Tlačidlo otáčok ventilátora
[9] Tlačidlo natáčania
[10] Tlačidlo napájania (zap./pohotovostný režim)

5.1.2 Ikony na displeji a ich funkcie

→Obr. 7

Č.	Názov	Funkcia na displeji
[1]	Indikátor natáčania	Ikona natáčania sa zobrazí, keď je zvolená táto možnosť
[2]	Digitálny displej	Zobrazuje nastavenie teploty alebo izbovú teplotu
[3]	Svetelný prstenec	Počas prevádzky svieti svetlo nabielo a pri stlačení ktoréhokoľvek tlačidla bliká namodro
[4]	Prevádzkový režim	Zobrazuje aktuálny prevádzkový režim: • Klimatizácia • Odvlhčovanie • Ventilátor
[5]	Indikátory otáčok ventilátora	Zobrazuje aktuálne otáčky ventilátora: • Nízke • Stredné • Vysoké • Automaticky
[6]	Režimy inteligentného výberu chladenia	Zobrazuje aktuálny prevádzkový režim: • Automaticky • Tichý • Sleep

Tab. 193 Ikony a ich funkcie na displeji

5.1.3 Názvy a funkcie tlačidiel

Č.	Tlačidlo/kontrolka		Funkcia
[1]		Tlačidlo automatického režimu	Zapne automatický režim
[2]		Tlačidlo tichého režimu	Zapne tichý režim
[3]		Tlačidlo režimu spánku	Zapne režim spánku
[4]		Tlačidlo výberu režimu	Nastaví prevádzkový režim (klimatizácia, odvlhčovanie, ventilátor)
[6]		Tlačidlo Nahor/ zvýšiť	Upravte nastavenie teploty smerom nahor
[7]		Tlačidlo Nadol/ znížiť	Upraví nastavenie teploty smerom nadol
[8]		Tlačidlo výberu otáčok ventilátora	Upraví nastavenie otáčok ventilátora
[9]		Tlačidlo natáčania	Zapne/vypne funkciu natáčania lamiel výstupu vzduchu. Lamela sa bude natáčať nahor a nadol.
[10]		Tlačidlo napájania (zap./ pohotovostný režim)	Zapne/vypne zariadenie

Tab. 194 Názvy a funkcie tlačidiel

5.1.4 Zapnutie/vypnutie

- ▶ Zapojte zástrčku zariadenia do elektrickej zásuvky.
- ▶ Zariadenie zapnite stlačením tlačidla ⏻.

Zariadenie sa spustí v rovnakom režime a s rovnakými nastaveniami, ako malo pri vypnutí.

- ▶ Stlačením tlačidla ⏻ prepnete zariadenie do pohotovostného režimu.

Poznámka

- Pre optimálny výkon zariadenia nechajte dvere/okno mierne pootvorené (aspoň na 1 cm), aby sa zaručilo správne vetranie.
- Záclony a závesy udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od prívodu a vývodu vzduchu.
- Zariadenie nikdy nevypínajte jednoduchým vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.
- Stlačením tlačidla ⏻ prepnete zariadenie do pohotovostného režimu a pred vytiahnutím zástrčky počkajte niekoľko minút. Zariadenie tak môže vykonať kontroly prevádzkového stavu.
- Ak zariadenie vypnete a okamžite ho znova zapnete, počkajte štyri minúty, kým sa kompresor opäť spustí. Zariadenie obsahuje elektronické zariadenie, ktoré z bezpečnostných dôvodov udržiava kompresor vypnutý po dobu štyroch minút.

Automatický reštart

Ak sa zariadenie nečakane vypne v dôsledku výpadku napájania, po obnovení napájania sa automaticky reštartuje s predtým nastavenou funkciou. Kompresor sa reštartuje po uplynutí štyroch minút.

5.1.5 Režimy inteligentného výberu chladenia

Zariadenie disponuje troma režimami automatickej klimatizácie (režim **Auto** (Automaticky), **Silent** (Tichý) a **Sleep** (Spánok)).

Automatický režim

- V automatickom režime zariadenie automaticky riadi a prispôsobuje chladiaci výkon podľa požadovanej (zvolenej) teploty a okolitých podmienok.
- Ak chcete zvoliť automatickú prevádzku, stlačte tlačidlo . Na displeji sa zobrazí teplota, ktorú je potrebné dosiahnuť. Požadovanú teplotu zmeníte stlačením tlačidla ∧ alebo ∨.
- V tomto režime sa musí použiť hadica odsávania vzduchu na odvádzanie horúceho vzduchu von.

Tichý režim

- V tichom režime spotrebič pracuje ticho na najnižšej možnej úrovni hlučnosti, pričom automaticky reguluje a prispôsobuje chladiaci výkon podľa požadovanej (zvolenej) teploty a okolitých podmienok.
- Ak chcete vybrať tichý režim, stlačte tlačidlo . Na displeji sa zobrazí teplota, ktorú je potrebné dosiahnuť. Požadovanú teplotu zmeníte stlačením tlačidla ∧ alebo ∨.
- V tomto režime sa musí použiť hadica odsávania vzduchu na odvádzanie horúceho vzduchu von.

Režim spánku ☾

- Režim spánku vám zaručí nerušený a príjemný spánok. Zariadenie pracuje ticho v špeciálnom spánkovom

programe a kontrolky na ovládacom paneli sa vypnú 5 sekúnd po zvolení tohto režimu.
- Ak chcete vybrať režim spánku, stlačte tlačidlo ☾. Na displeji sa zobrazí teplota, ktorú je potrebné dosiahnuť. Požadovanú teplotu zmeníte stlačením tlačidla ∧ alebo ∨.
- Po aktivácii režimu spánku sa požadovaná (zvolená) teplota zvýši o 1 °C 60 minút po zvolení tohto režimu a o ďalší 1 °C po uplynutí ďalších 60 minút. Táto nová teplota sa bude automaticky udržiavať počas 6 hodín, než sa v automatickej prevádzke vráti na pôvodne zvolenú teplotu.
- V tomto režime sa musí použiť hadica odsávania vzduchu na odvádzanie teplého vzduchu von.

5.1.6 Štandardné režimy

Režim klimatizácie ❄

Tento režim je ideálny do horúceho a vlhkého počasia, keď je potrebné miestnosť ochladiť.
- V režime klimatizácie je možné zvoliť požadovanú teplotu a otáčky ventilátora.
- Pre správne nastavenie tohto režimu opakovane stláčajte tlačidlo ⇄, kým sa nerozsvieti indikátor ❄. Na displeji sa zobrazí teplota, ktorú je potrebné dosiahnuť. Požadovanú teplotu zmeníte stlačením tlačidla ∧ alebo ∨. Požadované otáčky ventilátora vyberiete opakovaným stláčaním tlačidla ⁂. Dostupné výstupy vzduchu sú:
  - Minimálny výstup vzduchu: pre tichú prevádzku.
  - Stredný výstup vzduchu: pre optimálnu rovnováhu medzi hlučnosťou a chladiacim výkonom
  - Maximálny výstup vzduchu: pre maximálny chladiaci výkon a rýchle chladenie.
- V tomto režime sa musí použiť hadica odsávania vzduchu na odvádzanie teplého vzduchu von.

Najvhodnejšie teploty počas leta sa pohybujú v rozsahu od 24 do 27 °C. Odporúča sa nastaviť požadovanú vnútornú teplotu maximálne o 6 °C nižšiu, ako je vonkajšia teplota. Počas mimoriadne horúcich dní možno teplotný rozdiel zväčšiť, nemal by však prekročiť 10 °C.

Režim odvlhčovania 💧

Tento režim je ideálny na znižovanie vlhkosti vzduchu v miestnosti (jar a jeseň, vlhké miestnosti, daždivé obdobia, sušenie bielizne atď.).
- Pre správne nastavenie tohto režimu opakovane stláčajte tlačidlo ⇄, kým sa nezobrazí prevádzkový indikátor odvlhčovania.
- Rýchlosť ventilátora sa nedá vybrať. Zariadenie automaticky zvolí optimálny výstup vzduchu.
- Displej zobrazí teplotu v miestnosti.
- Pre dosiahnutie najlepšieho odvlhčovacieho účinku udržiavajte dvere a okná zatvorené.

Na účely odvlhčovania sa nevyžaduje použitie výfukovej hadice na odvádzanie horúceho vzduchu von. Ak sa však vyžaduje aj chladiaci účinok, odporúča sa pripojiť hadicu odsávania vzduchu na odvádzanie horúceho vzduchu von.

Toto zariadenie je vybavené funkciou automatického odparovania na odvod kondenzátu počas režimu klimatizácie a odvlhčovania.

Poznámka: V prípade vysokej okolitej vlhkosti vzduchu je možné kondenzát vypúšťať nepretržite pripojením dodanej hadice k hornému výpustnému otvoru (→ kapitola 6.3.1 "Neprerušované odvádzanie", strana 350).

Režim ventilátora ✣
- Ak chcete správne nastaviť tento režim, opakovane stláčajte tlačidlo ⇄, kým sa nerozsvieti prevádzkový indikátor ventilátora ✣. Požadovaný výstup vzduchu zvolíte opakovaným stláčaním tlačidla ⁂. Dostupné výstupy vzduchu sú:
  - Minimálny výstup vzduchu: pre tichú prevádzku.
  - Stredný výstup vzduchu: pre optimálnu rovnováhu medzi hlučnosťou a výstupom vzduchu.
  - Maximálny výstup vzduchu: pre maximálny výstup vzduchu.
- Displej zobrazí teplotu v miestnosti.

5.1.7 Funkcia natáčania

Táto funkcia pohybuje lamelou výstupu vzduchu na hornom paneli nahor a nadol, čím rovnomerne distribuuje vzduch do miestnosti. Funkciu možno aktivovať v každom režime.
- Stlačením tlačidla aktivujte funkciu natáčania. Lamela výstupu vzduchu sa začne striedavo pohybovať nahor a nadol.
- Ak tlačidlo stlačíte znova, lamela sa zablokuje v aktuálnej polohe.
- Ak tlačidlo stlačíte znova, klapka sa opäť začne pohybovať nahor a nadol.

Poznámka: Aby ste predišli poškodeniu vnútorného mechanizmu, nepohybujte klapkou manuálne!

5.2 Obsluha diaľkového ovládania

5.2.1 Inštalácia/výmena batérie

- ▶ Potiahnutím posuňte kryt batérie na zadnej strane diaľkového ovládania smerom nadol.
- ▶ Zdvihnite kryt batérie za jeho spodný koniec a otvorte ho (→ obr. 8).
- ▶ Nainštalujte alebo vymeňte dve batérie typu AAA podľa označenia pólov plus a mínus (→ obr. 9).
- ▶ Zatvorte kryt batérií.
- ▶ Zasuňte kryt batérie späť na miesto.

5.2.2 Zaobchádzanie s diaľkovým ovládaním

- ▶ Nasmerujte vysielaciu časť diaľkového ovládania na prijímaciu časť zariadenia, ktorá sa nachádza v hornej časti prednej steny.

Ak niečo blokuje dráhu prenosu a príjmu medzi zariadením a diaľkovým ovládaním, napríklad závesy, zariadenie nefunguje.

Prenosová vzdialenosť je cca 5 m (→ obr. 10).

UPOZORNENIE

- ▶ Diaľkové ovládanie nenechajte spadnúť ani ho nevystavujte vlhkosti.
- ▶ Tlačidlá diaľkového ovládania nikdy nestláčajte tvrdým, špicatým predmetom.

5.2.3 Názvy a funkcie tlačidiel

→Obr. 11

Č.	Tlačidlo		Funkcia
[1]		Tlačidlo napájania (zap./ pohotovostný režim)	Zapne/vypne zariadenie
[2]	°C/F	Tlačidlo teplotnej stupnice	Zmení teplotnú stupnicu na diaľkovom ovládaní a ovládacom paneli (Celzius alebo Fahrenheit)
[3]		Tlačidlo časovača	Nastaví časovač (naprogramovaný čas)
[4]		Tlačidlo režimu spánku	Zapne režim spánku
[5]		Tlačidlo tichého režimu	Zapne tichý režim
[6]		Tlačidlo výberu otáčok ventilátora	Upraví nastavenie otáčok ventilátora
[7]		Tlačidlo výberu režimu	Nastaví prevádzkový režim (klimatizácia, odvlhčovanie, ventilátor)
[8]		Tlačidlo Nadol/ znížiť	Upraví nastavenie teploty alebo časovača (naprogramovaného času) smerom nadol
[9]		Tlačidlo natáčania	Zapne/vypne funkciu natáčania lamiel výstupu vzduchu. Lamela sa bude natáčať nahor a nadol.
[10]		Tlačidlo Nahor/ zvýšiť	Upraví nastavenie teploty alebo časovača (naprogramovaný čas) smerom nahor
[11]	A	Tlačidlo automatického režimu	Zapne automatický režim

Tab. 195 Názvy a funkcie tlačidiel

5.2.4 Ikony na displeji a ich funkcie

→Obr. 12

Č.	Názov	Funkcia na displeji
[1]	Spínacie hodiny	Zobrazí vybrané nastavenie časovača a informáciu, či je časovač zapnutý alebo vypnutý
[2]	Otáčky ventilátora	Zobrazuje aktuálne otáčky ventilátora (**SPEED** + **AUTO** alebo **I** (nízke), alebo **III** (stredné), alebo **IIIII** (vysoké))
[3]	Prevádzka	Indikuje, že zariadenie je v prevádzke
[4]	Teplotná stupnica	Zobrazuje vybratú teplotnú stupnicu
[5]	Indikácia teploty	Zobrazuje aktuálne nastavenie teploty (v režimoch klimatizácie) alebo teplotu v miestnosti (v režime odvlhčovania a ventilátora).
[6]	Prevádzkový režim	Zobrazuje aktuálny prevádzkový režim: • **COOL** (Režim klimatizácie) • **DRY** (Režim odvlhčovania) • **FAN**

Č.	Názov	Funkcia na displeji
[7]	Režimy inteligentného výberu	Zobrazuje režimy inteligentného výberu chladenia (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Funkcia natáčania	Indikuje, že funkcia natáčania je aktívna

Tab. 196 Ikony a ich funkcie na displeji

5.2.5 Zapnutie/vypnutie

- ▶ Zapojte zástrčku zariadenia do elektrickej zásuvky.
- ▶ Zariadenie zapnite stlačením tlačidla ⏻.

Zariadenie sa spustí v rovnakom režime a s rovnakými nastaveniami, ako malo pri vypnutí.

- ▶ Stlačením tlačidla ⏻ prepnete zariadenie do pohotovostného režimu.
  Displej sa vypne.

Upozornenie:

- Pre optimálny výkon zariadenia nechajte dvere/okno mierne pootvorené (aspoň na 1 cm), aby sa zaručilo správne vetranie.
- Záclony a závesy udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od prívodu a vývodu vzduchu.
- Klimatizačné zariadenie nikdy nevypínajte jednoduchým vytiahnutím zástrčky zo zásuvky. Stlačením tlačidla prepnite klimatizačné zariadenie do pohotovostného režimu a pred vytiahnutím zástrčky počkajte niekoľko minút. Týmto spôsobom môže zariadenie vykonať kontroly prevádzkového stavu. Ak klimatizačné zariadenie vypnete a okamžite ho znova zapnete, počkajte štyri minúty, kým kompresor opäť začne chladiť. Zariadenie obsahuje elektronické zariadenie, ktoré z bezpečnostných dôvodov udržiava kompresor vypnutý po dobu štyroch minút.

Automatický reštart

Ak sa zariadenie nečakane vypne v dôsledku výpadku napájania, po obnovení napájania sa automaticky reštartuje s predtým nastavenou funkciou. Kompresor sa reštartuje po uplynutí štyroch minút.

5.2.6 Režimy inteligentného výberu chladenia

Zariadenie disponuje troma režimami automatickej klimatizácie (režim **Auto** (Automaticky), **Silent** (Tichý) a **Sleep** (Spánok)).

Automatický režim A

- V automatickom režime zariadenie automaticky riadi a prispôsobuje chladiaci výkon podľa požadovanej (zvolenej) teploty a okolitých podmienok.
- Ak chcete zvoliť automatickú prevádzku, stlačte tlačidlo A. Na displeji sa zobrazí teplota, ktorú je potrebné dosiahnuť. Požadovanú teplotu zmeníte stlačením tlačidla ∧ alebo ∨.
- V tomto režime sa musí použiť hadica odsávania vzduchu na odvádzanie horúceho vzduchu von.

Tichý režim

- V tichom režime spotrebič pracuje ticho na najnižšej možnej úrovni hlučnosti, pričom automaticky reguluje a prispôsobuje chladiaci výkon podľa požadovanej (zvolenej) teploty a okolitých podmienok.
- Ak chcete vybrať tichý režim, stlačte tlačidlo . Na displeji sa zobrazí teplota, ktorú je potrebné dosiahnuť. Požadovanú teplotu zmeníte stlačením tlačidla ∧ alebo ∨.
- V tomto režime sa musí použiť hadica odsávania vzduchu na odvádzanie horúceho vzduchu von.

Režim spánku ☾

- Režim spánku vám zaručí nerušený a príjemný spánok. Zariadenie pracuje ticho v špeciálnom spánkovom programe a kontrolky na ovládacom paneli sa vypnú 5 sekúnd po zvolení tohto režimu.
- Ak chcete vybrať režim spánku, stlačte tlačidlo ☾. Na displeji sa zobrazí teplota, ktorú je potrebné dosiahnuť. Požadovanú teplotu zmeníte stlačením tlačidla ∧ alebo ∨.
- Po aktivácii režimu spánku sa požadovaná (zvolená) teplota zvýši o 1 °C 60 minút po zvolení tohto režimu a o ďalší 1 °C po uplynutí ďalších 60 minút. Táto nová teplota sa bude automaticky udržiavať počas 6 hodín, než sa v automatickej prevádzke vráti na pôvodne zvolenú teplotu.
- V tomto režime sa musí použiť hadica odsávania vzduchu na odvádzanie teplého vzduchu von.

5.2.7 Štandardné režimy

Režim klimatizácie ❄

Tento režim je ideálny do horúceho a vlhkého počasia, keď je potrebné miestnosť ochladiť.

- V režime klimatizácie je možné zvoliť požadovanú teplotu a otáčky ventilátora.
- Pre správne nastavenie tohto režimu opakovane stláčajte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí **COOL**. Na displeji sa zobrazí teplota, ktorú je potrebné dosiahnuť. Požadovanú teplotu zmeníte stlačením tlačidla ∧ alebo

. Požadované otáčky ventilátora vyberiete opakovaným stláčaním tlačidla . Dostupné výstupy vzduchu sú:
  - Minimálny výstup vzduchu: pre tichú prevádzku.
  - Stredný výstup vzduchu: pre optimálnu rovnováhu medzi hlučnosťou a chladiacim výkonom
  - Maximálny výstup vzduchu: pre maximálny chladiaci výkon a rýchle chladenie.
- V tomto režime sa musí použiť hadica odsávania vzduchu na odvádzanie teplého vzduchu von.

Najvhodnejšie teploty počas leta sa pohybujú v rozsahu od 24 do 27 °C. Odporúča sa nastaviť požadovanú vnútornú teplotu maximálne o 6 °C nižšiu, ako je vonkajšia teplota. Počas mimoriadne horúcich dní možno teplotný rozdiel zväčšiť, nemal by však prekročiť 10 °C.

Režim odvlhčovania

Tento režim je ideálny na znižovanie vlhkosti vzduchu v miestnosti (jar a jeseň, vlhké miestnosti, daždivé obdobia, sušenie bielizne atď.).

- Pre správne nastavenie tohto režimu opakovane stláčajte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí **DRY**.
- Rýchlosť ventilátora sa nedá vybrať. Zariadenie automaticky zvolí optimálny výstup vzduchu.
- Displej zobrazí teplotu v miestnosti.
- Pre dosiahnutie najlepšieho odvlhčovacieho účinku udržiavajte dvere a okná zatvorené.

Na účely odvlhčovania sa nevyžaduje použitie výfukovej hadice na odvádzanie horúceho vzduchu von. Ak sa však vyžaduje aj chladiaci účinok, odporúča sa pripojiť hadicu odsávania vzduchu na odvádzanie horúceho vzduchu von.

Toto zariadenie je vybavené funkciou automatického odparovania na odvod kondenzátu počas režimu klimatizácie a odvlhčovania.

Poznámka: V prípade vysokej okolitej vlhkosti vzduchu je možné kondenzát vypúšťať nepretržite pripojením dodanej hadice k hornému výpustnému otvoru (→ kapitola 6.3.1 "Neprerušované odvádzanie", strana 350).

Režim ventilátora

- Pre správne nastavenie tohto režimu opakovane stláčajte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí **FAN**. Požadovaný výstup vzduchu zvolíte opakovaným stláčaním tlačidla . Dostupné výstupy vzduchu sú:
  - Minimálny výstup vzduchu: pre tichú prevádzku.
  - Stredný výstup vzduchu: pre optimálnu rovnováhu medzi hlučnosťou a výstupom vzduchu.
  - Maximálny výstup vzduchu: pre maximálny výstup vzduchu.
- Displej zobrazí teplotu v miestnosti.

5.2.8 Funkcia natáčania

Táto funkcia pohybuje lamelou výstupu vzduchu na hornom paneli nahor a nadol, čím rovnomerne distribuuje vzduch do miestnosti. Funkciu možno aktivovať v každom režime.

- Stlačením tlačidla aktivujte funkciu natáčania. Lamela výstupu vzduchu sa začne striedavo pohybovať nahor a nadol.
- Ak tlačidlo stlačíte znova, lamela sa zablokuje v aktuálnej polohe.
- Ak tlačidlo stlačíte znova, klapka sa opäť začne pohybovať nahor a nadol.

Poznámka: Aby ste predišli poškodeniu vnútorného mechanizmu, nepohybujte klapkou manuálne!

5.2.9 Funkcia časovača

Časovač umožňuje odložené zapnutie alebo vypnutie zariadenia.

Odložené zapnutie

Kým je zariadenie v pohotovostnom režime, možno naprogramovať odložené zapnutie.

▶ Stlačte tlačidlo .
Zobrazí sa **HOUR ON** a **0,5**.

▶ Stlačte alebo podržte tlačidlo alebo , kým sa na displeji nezobrazí požadovaný počet hodín do spustenia (v 0,5-hodinových krokoch v rozsahu od 0,5 do 10 h a v 1-hodinových krokoch v rozsahu od 10 do 24 h).

▶ Stlačte tlačidlo znova do 10 sekúnd, aby ste nastavili časovač.
Ak do 10 sekúnd nestlačíte tlačidlo , nastavenie časovača sa ukončí.
Po aktivovaní funkcie časovača sa na displeji opäť zobrazí čas a predtým zvolené nastavenia. Po aktivovaní funkcie časovača je možné zmeniť nastavenia (režim, otáčky ventilátora, natáčanie lamiel). Režim spánku nie je možné vybrať. Po uplynutí nastaveného času sa zariadenie spustí s predtým nastavenými hodnotami.

▶ Ak chcete časový program zrušiť, stlačte opätovne tlačidlo .

Odložené vypnutie

Zatiaľ čo je zariadenie zapnuté v akomkoľvek prevádzkovom režime, možno naprogramovať odložené vypnutie.

- ▶ Stlačte tlačidlo ⏲.
  Zobrazí sa **HOUR OFF** a **0,5**.
- ▶ Stlačte alebo podržte tlačidlo ∧ alebo ∨, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný počet hodín do vypnutia (v krokoch po 0,5 hodiny v rozsahu od 0,5 do 10 h a v krokoch po 1 h v rozsahu od 10 do 24 h).
- ▶ Stlačením tlačidla časovača znova (do 10 sekúnd) nastavíte časovač. Ak tlačidlo ⏲ nestlačíte do 10 sekúnd, nastavenie časovača sa ukončí.
  Po aktivovaní funkcie časovača sa na displeji zobrazí prevádzkový režim/nastavenia a symbol časovača zostane svietiť.
  Po uplynutí nastaveného času sa zariadenie prepne do pohotovostného režimu.
- ▶ Ak chcete časový program zrušiť, stlačte opätovne tlačidlo ⏲.

5.2.10 Výber teplotnej stupnice °C/F

Teplotu je možné zobraziť v °C alebo °F.

- ▶ Ak chcete zmeniť mernú jednotku teploty, stlačte tlačidlo **°C/F°**.
  Zvolená stupnica °C alebo °F sa zobrazí na displeji regulátora a na ovládacom paneli.

5.2.11 Odkladanie diaľkového ovládania

Diaľkové ovládanie možno bezpečne uložiť na zadnej strane zariadenia. Integrovaný magnet ho drží na mieste (→ obr. 13).

6 Čistenie a údržba

Pred čistením alebo údržbou zariadenie vypnite stlačením tlačidla ⏻ a potom odpojte napájací kábel zo zásuvky.

6.1 Čistenie krytu

Zariadenie je potrebné čistiť handričkou, ktorá nezanecháva mastné škvrny, alebo mierne navlhčenou handričkou (navlhčenou vodou alebo roztokom teplej vody a jemného tekutého čistiaceho prostriedku). Potom by sa malo utrieť suchou handričkou.

Pred utieraním ovládacích prvkov nezabudnite z tkaniny vyžmýkať prebytočnú vodu. Nadmerné množstvo vody na ovládacích prvkoch alebo v ich okolí môže spôsobiť poškodenie zariadenia.

Z bezpečnostných dôvodov zariadenie nikdy neumývajte vodou.

POZOR

Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia produktu!

- ▶ Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, benzín, alkohol, rozpúšťadlá, vosk ani leštidlo.
- ▶ Nikdy naň nestriekajte insekticídy ani podobné tekutiny.

6.2 Čistenie filtra

Na zachovanie účinnosti zariadenia sa odporúča pravidelne čistiť prachové filtre. Frekvencia závisí od dĺžky trvania a podmienok prevádzky. Ak sa zariadenie používa často, odporúča sa čistiť filtre každé 2 týždne.

Demontáž horného filtra

Horný filter je integrovaný v hornej mriežke.

- ▶ Pri demontáži jednoducho vytlačte mriežku z krytu. Potom ho vytiahnite zvislo nahor (→ obr. 14).

Demontáž dolného filtra

Spodný filter sa nachádza za spodnou mriežkou.

- ▶ Odskrutkujte skrutku nachádzajúcu sa v hornej časti mriežky (→ obr. 15).
- ▶ Odstráňte mriežku a filter jemne vytiahnite z mriežky (→ obr. 16).
- ▶ Použite vysávač na odstránenie prachu.
- ▶ V prípade výrazného znečistenia ponorte do teplej vody a niekoľkokrát opláchnite. V prípade potreby môžete použiť aj jemný čistiaci prostriedok (→ obr. 17).

Teplota vody sa musí udržiavať pod 40 °C.

- ▶ Jemne z filtra vytraste prebytočnú vodu.
- ▶ Pred nasadením filtra späť na zariadenie sa uistite, že je úplne suchý.
- ▶ Filter nainštalujte opačným postupom ako pri demontáži. Vložte mriežku späť do jej krytu.

6.3 Vypustenie zariadenia

Toto zariadenie je vybavené funkciou automatického odparovania na odvod kondenzátu počas režimu klimatizácie a odvlhčovania.

6.3.1 Neprerušované odvádzanie

V prípade potreby (napr. pri vysokej okolitej vlhkosti) je možné kondenzát nepretržite odvádzať pripojením dodanej hadice k hornému vývodu na odvod kondenzátu. Postupujte nasledovne:

- ▶ Otočením proti smeru hodinových ručičiek odstráňte kryt z horného vypúšťacieho otvoru.
- ▶ Odstráňte zátku (→ obr. 18).

Uistite sa, že voda nepreteká na podlahu a že odtoková hadica nie je zablokovaná.

- ▶ Pripojte vypúšťaciu hadicu k otvoru.
- ▶ Druhý koniec hadice umiestnite do nádoby na odpadovú vodu alebo do iného odtokového miesta (→ obr. 19).

Pred použitím zariadenia nezabudnite pevne nasadiť zátku a kryt, aby ste predišli úniku.

6.3.2 Vypustenie vnútornej nádoby

Zariadenie je vybavené vnútornou nádobou, ktorá zachytáva prebytočný kondenzát. Keď hladina vody vnútornej nádoby dosiahne predbežne stanovenú úroveň, na displeji sa zobrazí **"FL**".

Pri vyprázdňovaní nádoby postupujte podľa krokov uvedených nižšie.

- ▶ Odstráňte kryt z dolného vypúšťacieho otvoru jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek.
- ▶ Odstráňte zátku (→ obr. 20).
- ▶ Úplne vypustite vodu do odkvapkávacej misky alebo inej nádoby (→ obr. 21).
- ▶ Keď je úplne vypustená, nasaďte zátku a kryt na výpust a uistite sa, že sú úplne zatvorené.
- ▶ Reštartujte zariadenie.

Pred použitím zariadenia sa uistite, že ste spodné vypúšťacie uzávery opätovne pevne namontovali, aby ste predišli úniku.

7 Transport a skladovanie

Prepravu, plnenie, čistenie, spätné získavanie a likvidáciu chladiaceho prostriedku smú vykonávať výlučne servisné strediská autorizované výrobcom. Zariadenie smie likvidovať iba odborný personál.

Premiestňovanie

- Zariadenie pri premiestňovaní držte oboma rukami.
- Počas prepravy držte rukoväte na oboch stranách zariadenia, aby bolo zariadenie stabilné.
- Zariadenie nikdy neprepravujte ani neotáčajte hore nohami alebo na bok.

Ak nastane táto situácia, počkajte pred zapnutím zariadenia aspoň 6 hodín (odporúča sa 24 h). Po tom, čo bolo zariadenie na bočnej strane, sa olej musí vrátiť do kompresora, aby sa zabezpečila správna funkčnosť. Ak zariadeniu neposkytnete tento čas (6 – 24 hodín), môže fungovať iba krátko a kompresor sa poškodí v dôsledku nedostatku oleja.

Skladovanie (koniec sezóny)

Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať:

- ▶ Úplne vypustite vodu z vnútorného okruhu (→ kapitola 6.3.2 "Vypustenie vnútornej nádoby", strana 350).
- ▶ Vyberte a vyčistite filtre, nechajte ich úplne vyschnúť a potom ich opätovne nainštalujte (→ kapitola 6.2 "Čistenie filtra", strana 349).
- ▶ Zariadenie skladujte na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, extrémnych teplôt, nadmerného prachu a v dobre vetranom priestore.

Začiatok sezóny

Ak chcete zariadenie po uskladnení použiť na začiatku sezóny:

- ▶ Uistite sa, že napájací kábel a zásuvka sú v bezchybnom stave a systém uzemnenia je účinný.
- ▶ Uistite sa, že filtre a vypúšťacie uzávery sú na svojom mieste a že filtre sú vyčistené.
- ▶ Inštalujte zariadenie tak, ako je popísané v tomto návode.

8 Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole sú zhrnuté najčastejšie problémy, ktoré sa môžu pri tomto zariadení vyskytnúť. Ak riešenie nenájdete v nasledujúcej tabuľke, obráťte sa na autorizovaného servisného technika.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Zariadenie sa nezapne po stlačení vypínača.	Zariadenie nie je zapojené do zásuvky.	Zariadenie zapojte do zásuvky.
	Neprivádza sa prúd.	Skontrolujte, či sa istič nevypol a ak áno, resetujte ho. V opačnom prípade počkajte.
	Vnútorné bezpečnostné zariadenie zabraňuje opätovnému spusteniu zariadenia, kým neuplynú štyri minúty od jeho posledného vypnutia.	Ak zariadenie vypnete, počkajte 4 minúty, než ho znovu zapnete.
	Teplota v miestnosti je nižšia ako nastavená teplota.	Znovu nakonfigurujte nastavenú teplotu.
Zariadenie funguje len krátko.	Hadica odsávania vzduchu je ohnutá alebo zalomená.	Hadicu odsávania vzduchu umiestnite správne, udržiavajte ju čo najkratšiu a bez ohnutí.
	Niečo bráni odvádzaniu vzduchu.	Skontrolujte a odstráňte všetky prekážky brániace odvádzaniu vzduchu.
Zariadenie sa rýchlo zapína a vypína.	Vzduchový filter je znečistený.	Vypnite zariadenie a vyčistite filter.
Zariadenie pracuje v režimoch klimatizácie, ale miestnosť dostatočne neochladzuje.	Nevhodné okolité podmienky: okná, dvere a/alebo závesy sú otvorené.	Zavrite dvere, okná a závesy.
	Nepriaznivé okolité podmienky: miestnosť obsahuje silné zdroje tepla.	Odstráňte zdroje tepla.
	Vzduchový filter je znečistený.	Vypnite zariadenie a vyčistite filter.
	Nesprávne nastavenie teploty.	Nastavená teplota musí byť nižšia ako teplota okolia.
	Vypnutie kompresora.	Počkajte približne 4 minúty a počúvajte, či sa kompresor opäť spustí, keď je nastavený v režime klimatizácie.
	Prívody vzduchu a/alebo vývody vzduchu sú zablokované.	Skontrolujte a odstráňte všetky prekážky blokujúce prívod alebo odvod vzduchu.
	Technické údaje zariadenia nezodpovedajú veľkosti miestnosti, v ktorej sa nachádza.	Znovu overte, či je chladiaci výkon adekvátny pre miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza.
Nepríjemný zápach počas prevádzky.	Nepríjemný zápach vo vzduchu môže vniknúť do zariadení a šíriť sa.	
	Vzduchový filter je znečistený.	Vypnite zariadenie a vyčistite filter.
Z vývodu vzduchu sa uvoľňuje prach.	Ak sa zariadenie odstaví na dlhšie obdobie bez zakrytia, môže sa v ňom hromadiť prach.	
Zariadenie je hlučné a príliš vibruje.	Podklad nie je vodorovný.	Umiestnite zariadenie na plochý a vodorovný povrch.
	Vzduchový filter je znečistený.	Vypnite zariadenie a vyčistite filter.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Zariadenie je hlučné.	Na zabezpečenie prevádzky zariadenie vydáva určité zvuky, ktoré sa považujú za normálne. • Na vrchnej časti zariadenia je počuť zvuk prúdiaceho vzduchu, ktorý prečerpáva ventilátor. • Vysoko účinné kompresory môžu počas prevádzky klimatizačného zariadenia vydávať vysokofrekvenčný zvuk. • Bublanie alebo syčanie je počas prevádzky normálne. Spôsobuje to prúdenie chladiaceho prostriedku.	
Diaľkové ovládanie sa nezapne.	Batérie sú vybité.	Batérie vráťte späť na miesto.
Zariadenie neprijíma signál z diaľkového ovládania.	Signál medzi diaľkovým ovládaním a prijímačom signálu je prerušený.	Diaľkové ovládanie musí byť vo vzdialenosti maximálne 5 metrov od zariadenia a medzi diaľkovým ovládaním a zariadením nesmú byť žiadne prekážky.
Chybové hlásenia FL, E2, E4, E6. E7 sa zobrazí na displeji.	Zariadenie je vybavené systémom autodiagnostiky, ktorý slúži na identifikáciu rôznych porúch.	→ Kapitola 8.1 "Autodiagnostika", strana 352

Tab. 197 Problémy a riešenia

8.1 Autodiagnostika

Zariadenie je vybavené systémom autodiagnostiky na identifikáciu rôznych varovaní a porúch. Chybové hlásenia sa zobrazujú na displeji na ovládacom paneli.

Kód poruchy	Popis	Riešenie
FL	Vnútorná nádoba je plná	Vyprázdnite vnútornú nádobu (→ kapitola 6.3.2 "Vypustenie vnútornej nádoby", strana 350). Ak chybový kód pretrváva napriek prázdnej vnútornej nádobe, obráťte sa na autorizovaného servisného technika.
E2	Porucha snímača	Obráťte sa na autorizovaného servisného technika.
E4	Porucha snímača	Obráťte sa na autorizovaného servisného technika.
E6	Porucha motora	Obráťte sa na autorizovaného servisného technika.
E7	Porucha základnej dosky	Obráťte sa na autorizovaného servisného technika.

Tab. 198 Autodiagnostika

9 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch.
Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.
Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.
Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Likvidácia kotlov

Použité spotrebiče obsahujú cenné materiály, ktoré sa dajú recyklovať.
Jednotlivé zostavy sa dajú ľahko rozobrať. Syntetické materiály sú zodpovedajúcim spôsobom označené. Zostavy je preto možné roztriediť podľa zloženia a odovzdať na recykláciu alebo likvidáciu.

Použité elektrické a elektronické zariadenia



Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronického šrotu, napr. „Európska smernica 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení“. V týchto predpisoch sú stanovené rámcové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronických prístrojov.

Keďže elektronické prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečenstvá pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronického šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronických prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batérie

Batérie sa nesmú likvidovať ako domový odpad. Použité batérie je nutné zlikvidovať na miestnych zberných miestach.

Chladiaci prostriedok R290



Spotrebič obsahuje nefluórovaný plyn R290 (potenciál globálneho otepľovania 0,02[1)]) s vysokou mierou horľavosti a nulovou toxicitou A3).

Obsiahnuté množstvo je uvedené na typovom štítku vonkajšej jednotky.

Chladiaci prostriedok sa musí zhromažďovať a likvidovať oddelene.

10 Informácia o ochrane osobných údajov



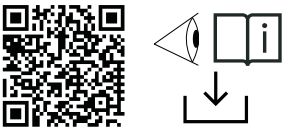
My, spoločnosť **Robert Bosch, spol. s r. o., Ambrušova 4, 82104 Bratislava, Slovenská republika**, spracovávame informácie o výrobku a inštalácii, technické údaje a údaje o pripojení, komunikačné údaje, údaje o registrácii výrobku a údaje o histórii klienta na zabezpečenie funkčnosti výrobku (čl. 6 §1.1 písm. b) GDPR), na plnenie našej povinnosti dohľadu nad výrobkami a z dôvodov bezpečnosti a ochrany výrobkov (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR), na ochranu našich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie výrobkov (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR) a na analýzu distribúcie našich produktov a na poskytovanie individualizovaných informácií a ponúk súvisiacich s výrobkom (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR). Na poskytovanie služieb, ako sú predaj a marketing, správa zmlúv, správa platieb, programovanie, hosting údajov a služby telefonickej linky, môžeme prenášať údaje externým poskytovateľom služieb a/alebo pobočkám spoločnosti Bosch a žiadať od nich tieto údaje. V niektorých prípadoch, avšak iba ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, môžu byť osobné údaje prenesené príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru. Ďalšie informácie sa poskytujú na požiadanie. Našu zodpovednú osobu môžete kontaktovať na adrese: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMECKO.

Máte právo kedykoľvek namietať proti spracovaniu vašich osobných údajov na základe čl. 6 ods. 1.1 písm. f) GDPR z dôvodov týkajúcich sa vašej konkrétnej situácie alebo ak sa vaše údaje používajú na účely priameho marketingu. Ak chcete uplatniť svoje práva, kontaktujte nás na e-mailovej adrese

1) Na základe prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2024 zo 7. februára 2024.

DPO@bosch.com. Ďalšie informácie získate po nasnímaní QR kódu.

11 Adresy servisov



EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.) and warranty card please scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Vsebina

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila 355
1.1 Razlage simbolov 355
1.2 Splošni varnostni napotki 356
1.2.1 Varnostna navodila 356

2 Napotki k tem navodilom 357

3 Podatki o izdelku 357
3.1 Izjava o skladnosti 357
3.2 Obseg dobave 357
3.3 Dodatna oprema 358
3.4 Pregled sestavnih delov izdelka 358
3.5 Identifikacija proizvoda 358
3.6 Informacije o hrupu 358

4 Montaža 358
4.1 Mesto montaže 358
4.2 Ravnanje z vgrajeno izpušno cevjo 359
4.3 Komplet za okno 359

5 Upravljanje 359
5.1 Upravljanje krmilnega polja 359
5.1.1 Pregled krmilnega polja 359
5.1.2 Ikone na zaslonu in njihova funkcija prikaza 359
5.1.3 Imena in funkcije gumbov 359
5.1.4 Vklop/izklop naprave 360
5.1.5 Načini izbire pametnega hlajenja 360
5.1.6 Standardni načini 360
5.1.7 Funkcija nihanja 361
5.2 Upravljanje daljinskega upravljalnika 361
5.2.1 Vstavljanje/zamenjava baterij 361
5.2.2 Ravnanje z daljinskim upravljalnikom 361
5.2.3 Imena in funkcije gumbov 362
5.2.4 Ikone na zaslonu in njihova funkcija prikaza 362
5.2.5 Vklop/izklop naprave 362
5.2.6 Načini izbire pametnega hlajenja 363
5.2.7 Standardni načini 363
5.2.8 Funkcija nihanja 364
5.2.9 Funkcija časovnika 364
5.2.10 Izbira temperaturne lestvice 364
5.2.11 Hramba daljinskega upravljalnika 364

6 Čiščenje in vzdrževanje 365
6.1 Čiščenje ohišja 365
6.2 Čiščenje filtra 365
6.3 Praznjenje naprave 365
6.3.1 Neprekinjen izpust 365
6.3.2 Praznjenje notranjega rezervoarja 365

7 Premikanje in skladiščenje 366

8 Odpravljanje napak 366
8.1 Samodiagnostika 368

9 Varovanje okolja in odstranjevanje 368

10 Opozorilo glede varstva podatkov 369

11 Naslovi za servis 369

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila

1.1 Razlage simbolov

Opozorila

Opozorilne besede na začetku opozoril se uporabljajo za navajanje vrste in resnosti tveganja, če se ne izvedejo ukrepi za zmanjšanje nevarnosti.

V tem dokumentu so opredeljene in uporabljene naslednje opozorilne besede:

NEVARNO

NEVARNO pomeni, da bodo nastale hude do življenjsko nevarne telesne poškodbe.

POZOR

POZOR označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči hude telesne poškodbe ali življenjsko nevarnost.

PREVIDNO

PREVIDNO označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči manjše do zmerne telesne poškodbe.

OPOZORILO

OPOZORILO pomeni, da lahko nastane materialna škoda.

Pomembne informacije

Pomembne informacije za primere, ko ni nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb na opremi, so v teh navodilih označene s simbolom Info.

Dodatni simboli

Simbol	Pomen
▶	Korak opravila
→	Navzkrižno sklicevanje na drugo mesto v dokumentu
•	Točka/vnos v seznam
–	Točka/vnos v seznam (2. nivo)

Tab. 199

Simbol	Pomen
	Opozorilo glede vnetljivih snovi: hladilno sredstvo R290, uporabljeno v tem proizvodu, je plin z visoko vnetljivostjo in nestrupen (A3).
	Opozorilo glede nevarnosti zadušitve: neustrezno prezračevanje in dovod zgorevalnega zraka lahko povzročita kopičenje domnih plinov.

Tab. 200

1.2 Splošni varnostni napotki

1.2.1 Varnostna navodila

Pred uporabo naprave natančno preberite navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.

Nevarnost

- Naprave ne čistite z vnetljivimi tekočinami ali čistili. Da preprečite nevarnost električnega udara, požara in/ali poškodbe notranje zgradbe filtra, ne polivajte tekočin po napravi.
- V bližini naprave ne pršite vnetljivih snovi, kot so na primer insekticidi, alkohol ali dišave.

Opozorilo

- Preden napravo vključite v električno omrežje, preverite, ali se napetost, ki je navedena na napravi, ujema z omrežno napetostjo.
- Pazite, da napajalni kabel ne bo položen v področju z veliko prehajanja, da preprečite poškodbe in pregrevanje kabla in spotikanje.
- Če je napajalni kabel ali katera druga delovna komponenta naprave poškodovana, naj dele nemudoma zamenja pooblaščeni servisni tehnik podjetja Bosch.
- Če so vtič, napajalni kabel ali naprava sama poškodovani, naprave ne uporabljajte.
- Napravo lahko upravljajo, čistijo in vzdržujejo le odrasle osebe.
- Ne zastirajte vstopnih in izstopnih odprtin za zrak, na primer s postavljanjem predmetov pred vstopne ali izstopne odprtine za zrak.
- Pazite, da skozi odprtino za izstop zraka ne pade kak tujek v napravo.
- Naprave ne segrevajte, da je ne poškodujete ali povzročite nevarnosti požara.

Pozor

- Naprava je zasnovana za uporabo v zaprtih stanovanjskih prostorih pod običajnimi pogoji delovanja.
- Naprava se naj vedno postavi in uporablja na suhi, stabilni, ravni in vodoravni površini.
- Na napravo ne sedajte ali stopajte. Na napravo ne odlagajte predmetov.
- Ne udarjajte po napravi (zlasti po vstopnih in izstopnih odprtinah za zrak) s trdimi predmeti.
- Ne vstavljajte prstov v vstopne in izstopne odprtine za zrak, da preprečite telesne poškodbe in okvare naprave.
- Ne dotikajte se nihajne lopute izstopa zraka. Lahko si priščipnete prste in poškodujete pogonske dele lopute.
- Naprave ne vlecite za kabel.
- Naprave ne premikajte, dokler ni odklopljena od električnega omrežja in napajalni kabel ni pritrjen na nosilec za navijanje.
- Vodi, priključeni na napravo, ne smejo vsebovati virov vžiga.
- Če je naprava blokirana, jo naj nemudoma pregleda pooblaščeni servisni tehnik podjetja Bosch.
- Naprave ne uporabljajte, če se v prostoru kadi, če ste uporabili insekticid ali razkužilo ali če so v prostoru ostanki oljnih snovi, goreča dišava ali hlapi kemičnih snovi.
- Naprave ne uporabljajte v bližini plinskih naprav, grelnikov in ognjišč.
- Pred premikanjem ali čiščenjem naprave, menjavo filtra in vzdrževanjem odklopite električno napajanje naprave.

- Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
- Te naprave naj ne uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (tudi otroci) ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali pa so jim bili dani napotki glede varne uporabe naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bili o varni uporabi naprave ustrezno poučeni ter popolnoma razumejo naravo nevarnosti in resnost njihovih posledic.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in uporabniško vzdrževanje naprave otrokom ni dovoljeno brez nadzora.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnih prostorih, kot sta kopalnica ali pralnica.
- Filtra ne uporabljajte, če je zelo umazan. Redno čistite filter, da zagotovite polno hladilno moč.

Predvidena uporaba naprave

Naprava je predvidena za uporabo samo v notranjih prostorih. To napravo je treba uporabljati izključno v domačem okolju in za predvideni namen, za katerega je bila zasnovana.

Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in je zato nevarna. Kakršnakoli škoda, ki zaradi tega nastane, je izključena iz garancije. Proizvajalec ne odgovarja za nobeno škodo, ki nastane zaradi nepravilne, napačne in neodgovorne uporabe in/ali zaradi popravil, ki jih opravi osebje, ki ni ustrezno usposobljeno.

⚠ Splošne nevarnosti, povezane s hladilom

- ▶ Naprava je napolnjena s hladilnim sredstvom R290. Če plinasto hladilo pušča in je izpostavljeno zunanjemu viru vžiga, obstaja tveganje za požar.
- ▶ V hladilni krog naj ne pride nobena druga snov kakor predpisano hladilo (R290).

⚠ Posebna usposobljenost za hladilo R290

Dejanja, ki vplivajo na varnostne ukrepe, sme izvajati samo osebje, ki pozna lastnosti in tveganja, povezana s hladilom R290.

Primeri takšnih dejanj so:

- Odpiranje hladilnega kroga
- Odpiranje zatesnjenih komponent
- Odpiranje prezračenih ohišij

Delo na opremi z vnetljivimi hladili zahteva posebno usposabljanje poleg standardnih postopkov popravila opreme s hladilnim krogom.

Ustrezna varnostna navodila se nahajajo v embalaži zadevne naprave (v papirni obliki).

- ▶ Upoštevajte veljavne zakone in predpise.
- ▶ Upoštevate navodila v dokumentu "Varnostna navodila za rokovanje z vnetljivimi hladili".

⚠ Dovod zgorevalnega zraka

⚠ NEVARNO

Naprava odvaja izpušni zrak iz prostora na prosto, kar lahko v prostoru povzroči podtlak. Neustrezen dovod zgorevalnega zraka lahko povzroči uhajanje in kopičenje dimnih plinov.

Kopičenje dimnih plinov lahko predstavlja nevarnost zadušitve.

- ▶ Klimatska naprava ne sme delovati hkrati z grelnimi napravami na plin, kurilno olje ali drva (npr. plinski kotli ali pretočni grelniki vode) v zaprtem bivalnem prostoru.

- ▶ Za grafični prikaz zgornjega varnostnega opozorila glejte →sl. 1.

2 Napotki k tem navodilom

Na koncu teh navodil najdete zbirko slik. Besedilo vsebuje sklice na slike.

Izdelki se lahko razlikujejo od slike v teh navodilih, odvisno od modela.

3 Podatki o izdelku

3.1 Izjava o skladnosti

Ta proizvod glede konstrukcije in načina obratovanja ustreza zahtevam zadevnih direktiv EU in nacionalnim zahtevam.

CE S CE-znakom se dokazuje skladnost proizvoda z vsemi relevantnimi EU-predpisi, ki predvidevajo opremljanje s tem znakom.

Popolno besedilo Izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.bosch-homecomfort.si.

3.2 Obseg dobave

Legenda k sl. 2

[1] Naprava
[2] Odtočna cev
[3] Daljinski upravljalnik
[4] Tehnična dokumentacija

3.3 Dodatna oprema

Preverite, ali je napravi priložena naslednja dodatna oprema:

Naziv	Količina	Videz
Navodila za namestitev	1	Ta priročnik
Odtočna cev	1	
Daljinski upravljalnik	1	
Baterija (tip AAA)	2	

Tab. 201 Dodatna oprema, vključena v obseg dobave

3.4 Pregled sestavnih delov izdelka

→Sl. 3

[1] Upravljalna plošča
[2] Loputa za izstop zraka
[3] Ročaji
[4] Zgornja rešetka za dovod zraka in zgornji zračni filter (vgrajen)
[5] Zgornji drenažni odvod
[6] Spodnja rešetka za dovod zraka in spodnji zračni filter (za rešetko)
[7] Spodnji drenažni odvod
[8] Napajalni kabel
[9] Izpušna cev
[10] Držalo za daljinski upravljalnik

Razmiki

Razmik na vseh straneh mora znašati vsaj 60 cm (→sl. 4).

3.5 Identifikacija proizvoda

Napisna ploščica

Napisna ploščica vsebuje podatke o zmogljivosti, podatke o odobritvi in serijsko številko izdelka.

Napisna ploščica je na hrbtni strani izdelka.

3.6 Informacije o hrupu

Med delovanjem naprava oddaja določene zvoke, ki veljajo za običajne, zato mora biti uporabnik z njimi seznanjen.

Zvok pretakanja zraka

Na vrhu naprave je slišati zvok pretakanja zraka, ki ga premika ventilator.

Klokotanje/sikanje

Tiho klokotanje ali sikanje je med delovanjem običajen pojav. To je posledica pretakanja hladila.

Visokofrekvenčni zvok

Visokoučinkoviti kompresorji lahko med delovanjem klimatske naprave oddajo visokofrekvenčni zvok.

Če pa naprava vibrira in zaradi vibracij povzroča hrup, poskrbite, da je postavljena na ravna tla.

4 Montaža

4.1 Mesto montaže

- Napravo je treba namestiti in uporabljati v prostoru s površino večjo od 12 m².
- Napravo je treba namestiti na dostopno mesto za namestitev, popravila in vzdrževalna dela.
- Prepričajte se, da lahko mesto namestitve prenese maso naprave in vibracije.
- Prepričajte se, da je prostor dobro prezračen.
- Poskrbite, da je naprava stabilna in v vodoravnem položaju, s čimer zmanjšate hrup in vibracije.
- Zagotovite najmanj 60 cm razmika od sten in ovir.
- Ne pokrivajte vstopnih in izstopnih odprtin za zrak na napravi.
- Izogibajte se mestom, ki so izpostavljena hrupu in resonanci.
- Izogibajte se mestom, ki so izpostavljena močnim umetnim električnim/magnetnim poljem.
- Izogibajte se ekstremnim naravnim pogojem (npr. močnemu črnemu prahu, močnemu vetru, neposredni sončni svetlobi ali visokotemperaturnim virom toplote).
- Temperatura okolice mora biti v razponu od 16 do 35 °C.
- Za večjo učinkovitost naprave zaščitite prostor pred neposredno sončno svetlobo z delnim zaprtjem zaves in/ali žaluzij.
- Izogibajte se mestom, kjer lahko pride do uhajanja vnetljivih ali eksplozivnih plinov ali kjer so prisotni močni agresivni plini.
- Vtič mora biti po namestitvi enostavno dostopen.

4.2 Ravnanje z vgrajeno izpušno cevjo

Izpušna cev je vgrajena na zadnji strani naprave, kar omogoča enostavno rokovanje in priročno shranjevanje. Pri načinih hlajenja in – po potrebi – pri načinu razvlaževanja je treba uporabiti cev za odvod zraka, da se vroč zrak odvaja navzven.

- Če želite cev podaljšati, jo povlecite navzgor do želene dolžine.
- Če jo želite vrniti v prvotni položaj, jo potisnite navzdol (→sl. 5).

Izpušne cevi ne upogibajte ali raztegujte po lastni presoji. To bo vplivalo na učinkovitost hlajenja. Vendar pa lahko cev zmerno stisnete ali raztegnete glede na dejanske potrebe namestitve.

Cev lahko stisnete na najmanj 300 mm in raztegnete na največ 1500 mm. Priporočljivo je, da je cev čim krajša.

4.3 Komplet za okno

Kot dodatna oprema je na voljo ustrezen komplet za okno (7738346936), ki je posebej zasnovan za vrtljivo-nagibna okna in okna z bočnimi tečaji, ki se odpirajo navznoter.

5 Upravljanje

5.1 Upravljanje krmilnega polja

5.1.1 Pregled krmilnega polja

→Sl. 6

[1] Gumb samodejnega načina
[2] Tipka za tihi način
[3] Tipka za način spanja
[4] Tipka za izbiro načina (klima, razvlaževanje, ventilator)
[5] Zaslon
[6] Gumb za gor/povečanje
[7] Gumb za dol/zmanjšanje
[8] Tipka za hitrost ventilatorja
[9] Tipka za nihanje
[10] Tipka za vklop (vklop/stanje pripravljenosti)

5.1.2 Ikone na zaslonu in njihova funkcija prikaza

→Sl. 7

Št.	Naziv	Funkcija prikaza
[1]	Prikaz nihanja	Ikona nihanja se prikaže, ko je možnost izbrana
[2]	Številčni zaslon	Prikazuje nastavljeno temperaturo ali sobno temperaturo
[3]	Svetleči obroč	Lučka med delovanjem sveti belo, ob pritisku na katero koli tipko pa utripa modro
[4]	Način delovanja	Prikaže trenutni način delovanja: • Hlajenje • Razvlaževanje • Ventilator
[5]	Indikatorji hitrosti ventilatorja	Prikazujejo trenutno hitrost ventilatorja: • Nizka • Srednja • Visoka • Samodejni
[6]	Načini izbire pametnega hlajenja	Prikaže trenutni način delovanja: • Samodejni • Tihi način • Sleep

Tab. 202 Ikone in njihova funkcija prikaza

5.1.3 Imena in funkcije gumbov

Št.	Gumb/indikator		Funkcija
[1]	A	Gumb samodejnega načina	Vklop samodejnega načina
[2]		Tipka za tihi način	Vklop tihega načina
[3]		Tipka za način spanja	Vklop načina spanja
[4]		Tipka za izbiro načina	Nastavitev načina delovanja (klima, razvlaževanje, ventilator)
[6]		Gumb za gor/ povečanje	Nastavitev temperature navzgor
[7]		Gumb za dol/ zmanjšanje	Nastavitev temperature navzdol
[8]		Tipka za izbiro hitrosti ventilatorja	Prilagodite nastavitev hitrosti ventilatorja

Št.	Gumb/indikator		Funkcija
[9]		Tipka za nihanje	Vklopite/izklopite funkcijo nihanja lopute za izstop zraka. Loputa se bo premikala gor in dol.
[10]		Tipka za vklop (vklop/stanje pripravljenosti)	Vklop/izklop naprave

Tab. 203 Imena in funkcije gumbov

5.1.4 Vklop/izklop naprave

- ▶ Vtaknite vtič naprave v električno vtičnico.
- ▶ Pritisnite ⏻, da vklopite napravo.

Naprava začne delovati v istem načinu in nastavitvah kot ob izklopu.

- ▶ Pritisnite gumb ⏻, da napravo preklopite v stanje pripravljenosti.

Opomba

- Za optimalno delovanje naprave pustite vrata/okno rahlo odprta (najmanj 1 cm), da zagotovite ustrezno prezračevanje.
- Od vstopnih in izstopnih odprtin za zrak odmaknite zavese.
- Nikoli ne izklopite naprave tako, da preprosto potegnete vtič.
- Pritisnite tipko ⏻, da napravo preklopite v stanje pripravljenosti, in počakajte nekaj minut, preden izvlečete vtič. Na ta način lahko naprava izvaja preverjanje stanja delovanja.
- Če napravo izklopite in jo takoj znova zaženete, počakajte štiri minute, da se kompresor znova zažene. V napravi je elektronska naprava, ki zaradi varnosti štiri minute izklopi kompresor.

Samodejni ponovni zagon

Če se naprava nepričakovano izklopi zaradi izpada električne energije, se bo samodejno znova zagnala s predhodno nastavljeno funkcijo, ko se električna energija ponovno vzpostavi. Kompresor se bo znova zagnal po štirih minutah.

5.1.5 Načini izbire pametnega hlajenja

Naprava ima tri samodejne načine delovanja klimatske naprave (način **Samodejno**, **Tiho** in **Spanje**).

Samodejni način A

- V samodejnem načinu naprava samodejno nadzoruje in prilagaja zmogljivost hlajenja v skladu z želeno (izbrano) temperaturo in okoljskimi pogoji.
- Za izbiro samodejnega načina pritisnite tipko A. Na zaslonu se prikaže temperatura, ki mora biti dosežena. Za spremembo želene temperature pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- V tem načinu je treba uporabiti izpušno cev, da se vroč zrak odvaja navzven.

Tihi način

- V tihem načinu naprava deluje tiho, z najnižjo možno ravnjo hrupa, hkrati pa samodejno nadzoruje in prilagaja moč hlajenja glede na želeno (izbrano) temperaturo in pogoje v okolju.
- Za izbiro tihega načina pritisnite tipko . Na zaslonu se prikaže temperatura, ki mora biti dosežena. Za spremembo želene temperature pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- V tem načinu je treba uporabiti izpušno cev, da se vroč zrak odvaja navzven.

Način spanje ☾

- Način spanja vam zagotavlja nemoten in udoben spanec. Naprava deluje tiho v posebnem programu za spanje, lučke na krmilnem polju pa ugasnejo 5 sekund po izbiri tega načina.
- Za izbiro načina spanja pritisnite tipko ☾. Na zaslonu se prikaže temperatura, ki mora biti dosežena. Za spremembo želene temperature pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Po aktiviranju načina spanja se želena (izbrana) temperatura 60 minut po izbiri načina zviša za 1 °C, po nadaljnjih 60 minutah pa še za 1 °C. Ta nova temperatura se samodejno vzdržuje 6 ur, preden se naprava vrne na prvotno izbrano temperaturo v samodejnem načinu.
- V tem načinu je treba uporabiti izpušno cev, da se vroč zrak odvaja navzven.

5.1.6 Standardni načini

Način hlajenja ❄

Ta način je idealen za vroče in vlažno vreme, ko je treba prostor ohladiti.

- V načinu hlajenja lahko izberete želeno temperaturo in hitrost ventilatorja.
- Za pravilno nastavitev tega načina večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler ne zasveti prikaz ❄. Na zaslonu se prikaže temperatura, ki mora biti dosežena. Za spremembo želene temperature pritisnite tipko ∧ ali ∨. Za izbiro želene

hitrosti ventilatorja večkrat pritisnite tipko . Na voljo so naslednji pretoki zraka:
  - Najmanjši pretok zraka: za tiho delovanje.
  - Srednji pretok zraka: za dobro razmerje med hrupom in učinkovitostjo hlajenja
  - Največji pretok zraka: za največjo učinkovitost hlajenja in hitro ohlajanje.
- V tem načinu je treba uporabiti izpušno cev, da se vroč zrak odvaja navzven.

Najprimernejše temperature poleti so med 24 in 27 °C. Priporočljivo je, da želene notranje temperature ne nastavite na vrednost, ki je za več kot 6 °C nižja od zunanje temperature. V zelo vročih dneh lahko temperaturno razliko povečate, vendar ne sme preseči 10 °C.

Način razvlaževanja

Ta način je idealen za zmanjševanje vlažnosti v prostoru (spomladi in jeseni, v vlažnih prostorih, v deževnih obdobjih, pri sušenju perila itd.).

- Za pravilno nastavitev tega načina večkrat pritisnite tipko , dokler se ne prikaže indikator razvlaževanja.
- Hitrosti ventilatorja ni mogoče izbrati. Naprava bo samodejno izbrala optimalen pretok zraka.
- Na zaslonu bo prikazana temperatura v prostoru.
- Za najboljši učinek razvlaževanja naj bodo vrata in okna zaprta.

Pri razvlaževanju ni treba uporabiti izpušne cevi za izpust vročega zraka. Če pa želite tudi učinek hlajenja, priporočamo namestitev izpušne cevi za izpust vročega zraka.

Naprava je opremljena s funkcijo samodejnega izparevanja kondenzata med delovanjem v načinu hlajenja in razvlaževanja.

Opomba: Pri visoki vlažnosti okolice lahko kondenzat neprekinjeno odvajate tako, da na zgornji priključek za odvod vode pritrdite priloženo cev (→ poglavje 6.3.1 "Neprekinjen izpust", stran 365).

Način ventilatorja

- Za pravilno nastavitev tega načina večkrat pritisnite tipko , dokler ne zasveti prikaz ventilatorja . Za izbiro želene stopnje pretoka zraka večkrat pritisnite tipko . Na voljo so naslednji pretoki zraka:
  - Najmanjši pretok zraka: za tiho delovanje.
  - Srednji pretok zraka: za dobro razmerje med hrupom in pretokom zraka.
  - Največji pretok zraka: za največji pretok zraka.
- Na zaslonu bo prikazana temperatura v prostoru.

5.1.7 Funkcija nihanja

Ta funkcija premika loputo za izstop zraka na zgornji plošči gor in dol ter tako enakomerno porazdeli zrak po prostoru. Funkcijo lahko vklopite v katerem koli načinu delovanja.

- Za vklop funkcije nihanja pritisnite tipko . Loputa za izstop zraka se bo začela izmenično premikati gor in dol.
- Če ponovno pritisnete tipko , se bo loputa ustavila v trenutnem položaju.
- Če tipko pritisnete še enkrat, se bo loputa znova začela premikati gor in dol.

Opomba: Da ne bi poškodovali notranjega mehanizma, lopute ne premikajte ročno!

5.2 Upravljanje daljinskega upravljalnika

5.2.1 Vstavljanje/zamenjava baterij

- ▶ Potisnite, da podrsate pokrov baterije na zadnji strani daljinskega upravljalnika navzdol.
- ▶ Za odpiranje pokrova predalčka za baterije ga dvignite za spodnji rob (→sl. 8).
- ▶ Vstavite ali zamenjajte dve bateriji AAA, pri čemer upoštevajte označeno polarnost (→sl. 9).
- ▶ Zaprite pokrov baterije.
- ▶ Potisnite pokrov predalčka za baterije nazaj na njegovo mesto.

5.2.2 Ravnanje z daljinskim upravljalnikom

- ▶ Usmerite oddajni del daljinskega upravljalnika proti sprejemnemu delu naprave, ki se nahaja v zgornjem delu sprednje plošče.

Če nekaj blokira oddajno in sprejemno pot naprave in daljinskega upravljalnika, kot so na primer zavese, ne deluje.

Razdalja prenosa je pribl. 5 m (→sl. 10).

OPOZORILO

- ▶ Pazite, da daljinski upravljalnik ne pade na tla in ga ne zmočite.
- ▶ Gumbov daljinskega upravljalnika nikoli ne pritiskajte s trdim, koničastim predmetom.

5.2.3 Imena in funkcije gumbov

→Sl. 11

Št.	Gumb		Funkcija
[1]	⏻	Tipka za vklop (vklop/stanje pripravljenosti)	Vklop/izklop naprave
[2]	°C/F	Tipka za temperaturno lestvico	Sprememba temperaturne lestvice na daljinskem upravljalniku in krmilnem polju (Celzij ali Fahrenheit)
[3]		Tipka za časovnik	Nastavitev časovnika (programiranega časa)
[4]	☾	Tipka za način spanja	Vklop načina spanja
[5]		Tipka za tihi način	Vklop tihega načina
[6]		Tipka za izbiro hitrosti ventilatorja	Prilagodite nastavitev hitrosti ventilatorja
[7]		Tipka za izbiro načina	Nastavitev načina delovanja (klima, razvlaževanje, ventilator)
[8]	∨	Gumb za dol/ zmanjšanje	Prilagodite temperaturo ali časovnik (programiran čas) navzdol
[9]		Tipka za nihanje	Vklopite/izklopite funkcijo nihanja lopute za izstop zraka. Loputa se bo premikala gor in dol.
[10]	∧	Gumb za gor/ povečanje	Prilagodite temperaturo ali časovnik (programiran čas) navzgor
[11]	A	Gumb samodejnega načina	Vklop samodejnega načina

Tab. 204 Imena in funkcije gumbov

5.2.4 Ikone na zaslonu in njihova funkcija prikaza

→Sl. 12

Št.	Naziv	Funkcija prikaza
[1]	Časovnik	Prikaz izbrane nastavitve časovnika in stanja časovnika (vklopljen/ izklopljen)
[2]	Hitrost ventilatorja	Prikaz trenutne hitrosti ventilatorja (**SPEED** + **AUTO**) ali **I** (nizko) ali **III** (srednje) ali **IIIII** (visoko)
[3]	Obratovanje	Označuje, da naprava deluje
[4]	Temperaturna skala	Prikaže izbrane temperaturne lestvice
[5]	Prikaz temperature	Prikaže trenutne nastavitve temperature (v načinih hlajenja) ali sobne temperature (v načinih razvlaževanja in delovanja ventilatorja).
[6]	Način delovanja	Prikaže trenutni način delovanja: • **COOL** (način hlajenja) • **DRY** (način razvlaževanja) • **FAN**
[7]	Načini pametne izbire	Prikaže načine pametne izbire hlajenja (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Funkcija nihanja	Prikazuje, da je aktivna funkcija nihanja

Tab. 205 Ikone in njihova funkcija prikaza

5.2.5 Vklop/izklop naprave

- ▶ Vtaknite vtič naprave v električno vtičnico.
- ▶ Pritisnite ⏻, da vklopite napravo.

Naprava začne delovati v istem načinu in nastavitvah kot ob izklopu.

- ▶ Pritisnite ⏻ za preklop naprave v stanje pripravljenosti. Zaslon se bo izklopil.

Opomba:

- Za optimalno delovanje naprave pustite vrata/okno rahlo odprta (najmanj 1 cm), da zagotovite ustrezno prezračevanje.
- Od vstopnih in izstopnih odprtin za zrak odmaknite zavese.
- Klimatske naprave nikoli ne izklapljajte zgolj z izvlečenjem vtiča iz vtičnice. Pritisnite gumb za preklop klimatske naprave v stanje pripravljenosti in počakajte nekaj minut, preden izvlečete vtič. Na ta način lahko naprava izvede preverjanje stanja delovanja. Če klimatsko napravo izklopite in takoj zatem ponovno vklopite, počakajte štiri minute, da kompresor ponovno začne hladiti. V napravi je elektronska naprava, ki zaradi varnosti štiri minute izklopi kompresor.

Samodejni ponovni zagon

Če se naprava nepričakovano izklopi zaradi izpada električne energije, se bo samodejno znova zagnala s predhodno nastavljeno funkcijo, ko se električna energija ponovno vzpostavi. Kompresor se bo znova zagnal po štirih minutah.

5.2.6 Načini izbire pametnega hlajenja

Naprava ima tri samodejne načine delovanja klimatske naprave (način **Samodejno**, **Tiho** in **Spanje**).

Samodejni način A

- V samodejnem načinu naprava samodejno nadzoruje in prilagaja zmogljivost hlajenja v skladu z želeno (izbrano) temperaturo in okoljskimi pogoji.
- Za izbiro samodejnega načina pritisnite tipko A. Na zaslonu se prikaže temperatura, ki mora biti dosežena. Za spremembo želene temperature pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- V tem načinu je treba uporabiti izpušno cev, da se vroč zrak odvaja navzven.

Tihi način

- V tihem načinu naprava deluje tiho, z najnižjo možno ravnjo hrupa, hkrati pa samodejno nadzoruje in prilagaja moč hlajenja glede na želeno (izbrano) temperaturo in pogoje v okolju.
- Za izbiro tihega načina pritisnite tipko . Na zaslonu se prikaže temperatura, ki mora biti dosežena. Za spremembo želene temperature pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- V tem načinu je treba uporabiti izpušno cev, da se vroč zrak odvaja navzven.

Način spanje

- Način spanja vam zagotavlja nemoten in udoben spanec. Naprava deluje tiho v posebnem programu za spanje, lučke na krmilnem polju pa ugasnejo 5 sekund po izbiri tega načina.
- Za izbiro načina spanja pritisnite tipko . Na zaslonu se prikaže temperatura, ki mora biti dosežena. Za spremembo želene temperature pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Po aktiviranju načina spanja se želena (izbrana) temperatura 60 minut po izbiri načina zviša za 1 °C, po nadaljnjih 60 minutah pa še za 1 °C. Ta nova temperatura se samodejno vzdržuje 6 ur, preden se naprava vrne na prvotno izbrano temperaturo v samodejnem načinu.
- V tem načinu je treba uporabiti izpušno cev, da se vroč zrak odvaja navzven.

5.2.7 Standardni načini

Način hlajenja

Ta način je idealen za vroče in vlažno vreme, ko je treba prostor ohladiti.

- V načinu hlajenja lahko izberete želeno temperaturo in hitrost ventilatorja.
- Za pravilno nastavitev tega načina pritiskajte gumb , dokler se na zaslonu ne prikaže **COOL**. Na zaslonu se prikaže temperatura, ki mora biti dosežena. Za spremembo želene temperature pritisnite tipko ∧ ali ∨. Za izbiro želene hitrosti ventilatorja večkrat pritisnite tipko . Na voljo so naslednji pretoki zraka:
  - Najmanjši pretok zraka: za tiho delovanje.
  - Srednji pretok zraka: za dobro razmerje med hrupom in učinkovitostjo hlajenja
  - Največji pretok zraka: za največjo učinkovitost hlajenja in hitro ohlajanje.
- V tem načinu je treba uporabiti izpušno cev, da se vroč zrak odvaja navzven.

Najprimernejše temperature poleti so med 24 in 27 °C. Priporočljivo je, da želene notranje temperature ne nastavite na vrednost, ki je za več kot 6 °C nižja od zunanje temperature. V zelo vročih dneh lahko temperaturno razliko povečate, vendar ne sme preseči 10 °C.

Način razvlaževanja

Ta način je idealen za zmanjševanje vlažnosti v prostoru (spomladi in jeseni, v vlažnih prostorih, v deževnih obdobjih, pri sušenju perila itd.).

- Za pravilno nastavitev tega načina pritiskajte gumb , dokler se na zaslonu ne prikaže **DRY**.
- Hitrosti ventilatorja ni mogoče izbrati. Naprava bo samodejno izbrala optimalen pretok zraka.
- Na zaslonu bo prikazana temperatura v prostoru.
- Za najboljši učinek razvlaževanja naj bodo vrata in okna zaprta.

Pri razvlaževanju ni treba uporabiti izpušne cevi za izpust vročega zraka. Če pa želite tudi učinek hlajenja, priporočamo namestitev izpušne cevi za izpust vročega zraka.

Naprava je opremljena s funkcijo samodejnega izparevanja kondenzata med delovanjem v načinu hlajenja in razvlaževanja.

Opomba: Pri visoki vlažnosti okolice lahko kondenzat neprekinjeno odvajate tako, da na zgornji priključek za odvod vode pritrdite priloženo cev (→ poglavje 6.3.1 "Neprekinjen izpust", stran 365).

Način ventilatorja

- Za pravilno nastavitev tega načina pritiskajte gumb, dokler se na zaslonu ne prikaže **FAN**. Za izbiro želene stopnje pretoka zraka večkrat pritisnite tipko . Na voljo so naslednji pretoki zraka:
  - Najmanjši pretok zraka: za tiho delovanje.
  - Srednji pretok zraka: za dobro razmerje med hrupom in pretokom zraka.
  - Največji pretok zraka: za največji pretok zraka.
- Na zaslonu bo prikazana temperatura v prostoru.

5.2.8 Funkcija nihanja

Ta funkcija premika loputo za izstop zraka na zgornji plošči gor in dol ter tako enakomerno porazdeli zrak po prostoru. Funkcijo lahko vklopite v katerem koli načinu delovanja.

- Za vklop funkcije nihanja pritisnite tipko . Loputa za izstop zraka se bo začela izmenično premikati gor in dol.
- Če ponovno pritisnete tipko , se bo loputa ustavila v trenutnem položaju.
- Če tipko pritisnete še enkrat, se bo loputa znova začela premikati gor in dol.

Opomba: Da ne bi poškodovali notranjega mehanizma, lopute ne premikajte ročno!

5.2.9 Funkcija časovnika

Časovnik omogoča zakasnjen vklop ali izklop naprave.

Zakasnjen vklop

Zakasnjen vklop lahko programirate, ko je naprava v stanju pripravljenosti.

- ▶ Pritisnite gumb .
  Prikažeta se **HOUR ON** in **0,5**.
- ▶ Pritiskajte ali držite gumb ∧ ali ∨, dokler se na zaslonu ne prikaže želeno število ur do vklopa (koraki po 0,5 ure med 0,5 in 10 urami ter koraki po 1 uro med 10 in 24 urami).
- ▶ V 10 sekundah ponovno pritisnite gumb , da nastavite časovnik.
  Če v 10 sekundah ne pritisnete gumba , se nastavitev časovnika prekliče.
  Ko je funkcija časovnika aktivirana, se na zaslonu ponovno prikažeta čas in predhodno izbrane nastavitve. Po aktiviranju funkcije časovnika lahko spremenite nastavitve (način, hitrost ventilatorja, nihanje). Načina spanja ni mogoče izbrati. Ko nastavljeni čas poteče, se bo naprava zagnala s predhodno določenimi nastavitvami.
- ▶ Za preklic programa časovnika znova pritisnite gumb .

Zakasnjen izklop

Ko naprava deluje v katerem koli načinu, lahko programirate zakasnjen izklop.

- ▶ Pritisnite gumb .
  Prikažeta se **HOUR OFF** in **0,5**.
- ▶ Pritisnite ali pridržite gumb ∧ ali ∨, dokler se na zaslonu ne prikaže želeno število ur do izklopa (koraki po 0,5 ure v razponu od 0,5 do 10 ur in koraki po 1 uro v razponu od 10 do 24 ur).
- ▶ Za nastavitev časovnika znova pritisnite gumb "časovnik" (v 10 sekundah). Če gumba ne pritisnete v 10 sekundah, se postopek nastavitve časovnika prekine.
  Ko je funkcija časovnika aktivirana, zaslon prikazuje način delovanja/nastavitve, simbol časovnika pa ostane osvetljen.
  Ko nastavljeni čas poteče, naprava preide v stanje pripravljenosti.
- ▶ Za preklic programa časovnika znova pritisnite gumb .

5.2.10 Izbira temperaturne lestvice °C/F

Temperaturo lahko prikazujete v °C ali °F.

- ▶ Za spremembo merske enote za temperaturo pritisnite gumb **°C/°F**.
  Izbrana lestvica (°C ali °F) se prikaže na zaslonu upravljalnika in na nadzorni plošči.

5.2.11 Hramba daljinskega upravljalnika

Daljinski upravljalnik lahko varno shranite na hrbtni strani naprave. Vgrajen magnet ga drži na mestu (→sl. 13).

6 Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izklopite napravo s pritiskom na gumb ⏻ in nato izključite napajalni kabel.

6.1 Čiščenje ohišja

Napravo očistite z nemastno krpo ali rahlo vlažno krpo (navlaženo z vodo ali raztopino tople vode in blagega tekočega detergenta). Nato jo posušite s suho krpo.

Preden obrišete okolico upravljalnih elementov, ožemite odvečno vodo s krpe. Odvečna voda v ali okoli upravljalnih elementov lahko poškoduje napravo.

Iz varnostnih razlogov naprave nikoli ne čistite z vodo.

PREVIDNO

Nevarnost požara in poškodbe izdelka!

- Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, bencina, alkohola, topil, voska ali loščila.
- Nikoli ne pršite insekticida ali podobnih tekočin.

6.2 Čiščenje filtra

Za ohranitev učinkovitosti naprave je priporočljivo redno čiščenje filtrov za prah. Pogostost je odvisna od trajanja in pogojev delovanja. Pri pogosti uporabi naprave priporočamo čiščenje filtrov vsaka 2 tedna.

Odstranitev zgornjega filtra

Zgornji filter je vgrajen v zgornjo rešetko.

- Za odstranitev preprosto potisnite rešetko iz ohišja. Nato ga povlecite navpično navzgor (→sl. 14).

Odstranitev spodnjega filtra

Spodnji filter se nahaja za spodnjo rešetko.

- Odstranite vijak na zgornjem delu rešetke (→sl. 15).
- Odstranite rešetko in previdno izvlecite filter iz nje (→sl. 16).
- Za odstranitev prahu uporabite sesalnik.
- Če je zelo umazan, ga potopite v toplo vodo in ga večkrat sperite. Po potrebi lahko uporabite tudi blago čistilno sredstvo (→sl. 17).

Temperatura vode mora biti pod 40 °C.

- Odvečno vodo nežno stresite s filtra.
- Preden filter namestite nazaj v napravo, se prepričajte, da je popolnoma suh.
- Filter znova namestite v obratnem vrstnem redu postopka odstranitve. Rešetko vstavite nazaj v ohišje.

6.3 Praznjenje naprave

Naprava je opremljena s funkcijo samodejnega izparevanja kondenzata med delovanjem v načinu hlajenja in razvlaževanja.

6.3.1 Neprekinjen izpust

Po potrebi (npr. pri visoki vlažnosti zraka) lahko kondenzat neprekinjeno odvajate tako, da na zgornjo odtočno odprtino pritrdite priloženo cev. Pri tem sledite spodnjim korakom:

- Odstranite pokrovček z zgornje odtočne odprtine z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Odstranite čep (→sl. 18).

Poskrbite, da voda ne steče na tla in da odtočna cev ni zamašena.

- Na odprtino pritrdite odtočno cev.
- Drugi konec cevi namestite v posodo za zbiranje vode ali na drug odtok (→sl. 19).

Pred ponovno uporabo naprave se prepričajte, da ste čep in pokrovček trdno namestili nazaj in tako preprečili puščanje.

6.3.2 Praznjenje notranjega rezervoarja

Naprava je opremljena z notranjim rezervoarjem za zbiranje odvečnega kondenzata. Ko nivo vode v notranjem rezervoarju doseže vnaprej določeno raven, se na zaslonu prikaže oznaka **"FL"**.

Za praznjenje rezervoarja sledite spodnjim korakom.

- Odstranite pokrovček s spodnje odtočne odprtine z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca.

- ▶ Odstranite čep (→sl. 20).
- ▶ Vodo v celoti izpraznite v posodo za zbiranje vode ali drugo posodo (→sl. 21).
- ▶ Ko je voda popolnoma izpraznjena, na priključek namestite čep in pokrovček ter se prepričajte, da sta tesno zaprta.
- ▶ Ponovno zaženite napravo.

Pred uporabo naprave se prepričajte, da ste spodnja pokrovčka za odvajanje vode trdno namestili nazaj in tako preprečili puščanje.

7 Premikanje in skladiščenje

Prevoz, polnjenje, čiščenje, zbiranje in odstranjevanje hladilnega sredstva smejo izvajati samo tehnični servisni centri, ki jih je pooblastil proizvajalec. Napravo sme zavreči le specializirano osebje.

Premikanje naprave

- Pri premikanju naprave držite napravo z obema rokama.
- Med prenašanjem napravo držite za ročaje na obeh straneh, da zagotovite njeno stabilnost.
- Naprave nikoli ne prevažajte ali obračajte na glavo ali na bok.

Če pride do tega, pred vklopom naprave počakajte vsaj 6 ur (priporočljivo je 24 ur). Če je bila naprava položena na bok, se mora olje vrniti v kompresor, da se zagotovi pravilno delovanje. Če napravi ne zagotovite tega časa (6–24 ur), lahko deluje le kratek čas, nato pa se kompresor zaradi pomanjkanja olja okvari.

Shranjevanje (konec sezone)

Če naprave dalj časa ne boste uporabljali:

- ▶ Popolnoma izpraznite vodo iz notranjega sistema (→ poglavje 6.3.2 "Praznjenje notranjega rezervoarja", stran 365).
- ▶ Odstranite in očistite filtre, pustite, da se popolnoma posušijo, nato pa jih ponovno namestite (→ poglavje 6.2 "Čiščenje filtra", stran 365).
- ▶ Napravo shranite na hladnem in suhem mestu, zaščitenem pred neposredno sončno svetlobo, ekstremnimi temperaturami in prekomernim prahom, ter v dobro prezračevanem prostoru.

Začetek sezone

Če želite napravo po obdobju shranjevanja ponovno uporabiti na začetku sezone:

- ▶ Prepričajte se, da sta napajalni kabel in vtičnica v brezhibnem stanju ter da sistem ozemljitve deluje pravilno.
- ▶ Prepričajte se, da so filtri in pokrovčki za izpust kondenzata nameščeni ter da so filtri čisti.
- ▶ Namestite napravo v skladu z navodili v tem priročniku.

8 Odpravljanje napak

To poglavje zajema najobičajnejše težave, ki se lahko pojavijo pri uporabi naprave. Če v spodnji tabeli ne najdete rešitve, se povežite s pooblaščenim servisnim tehnikom.

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Naprava se ne vklopi, ko pritisnete gumb za vklop/izklop.	Naprava ni priključena na električno omrežje.	Priključite napravo.
	Ni električnega toka.	Preverite, ali je izklopilo varovalko (odklopnik), in jo po potrebi ponovno vklopite. V nasprotnem primeru počakajte.
	Notranja varnostna naprava preprečuje ponovni zagon naprave, dokler od zadnjega izklopa ne pretečejo štiri minute.	Če napravo izklopite, pred ponovnim zagonom počakajte 4 minute.
	Sobna temperatura je nižja od nastavljene temperature.	Spremenite nastavitev temperature.

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Naprava deluje le kratek čas.	Izpušna cev za zrak je zvita ali prepognjena.	Izpušno cev za zrak pravilno namestite; naj bo čim krajša in brez zavojev.
	Nekaj ovira odvajanje zraka.	Preverite in odstranite morebitne ovire, ki preprečujejo odvajanje zraka.
Naprava se hitro vklaplja in izklaplja.	Zračni filter je umazan.	Izklopite napravo in očistite filter.
Naprava deluje v načinu hlajenja, vendar prostora ne hladi ustrezno.	Neprimerni pogoji v prostoru: okna, vrata in/ali zavese so odprti.	Zaprite vrata, okna in zavese.
	Neprimerni pogoji v prostoru: v prostoru so močni viri toplote.	Odstranite vire toplote.
	Zračni filter je umazan.	Izklopite napravo in očistite filter.
	Nepravilna nastavitev temperature.	Nastavljena temperatura mora biti nižja od temperature v prostoru.
	Izklop kompresorja.	Počakajte približno 4 minute in prisluhnite, ali se kompresor ponovno zažene, ko je izbran način hlajenja.
	Dovodi in/ali izstopi zraka so blokirani.	Preverite in odstranite morebitne ovire, ki blokirajo dovode ali izstope zraka.
	Tehnične specifikacije naprave niso primerne za velikost prostora, v katerem se nahaja.	Preverite, ali je hladilna zmogljivost ustrezna za prostor, v katerem je naprava nameščena.
Neprijetne vonjave med delovanjem.	Neprijetne vonjave iz zraka lahko vstopijo v napravo in se razširijo.	
	Zračni filter je umazan.	Izklopite napravo in očistite filter.
Iz izstopa zraka prihaja prah.	Prah se lahko nabere v napravi, če je ta dlje časa izklopljena in ni pokrita.	
Naprava je hrupna in preveč vibrira.	Tla niso ravna.	Napravo postavite na ravno in stabilno površino.
	Zračni filter je umazan.	Izklopite napravo in očistite filter.
Naprava je hrupna.	Med delovanjem naprava oddaja določene zvoke, ki veljajo za običajne. • Na vrhu naprave je slišati zvok pretakanja zraka, ki ga premika ventilator. • Visokoučinkoviti kompresorji lahko med hlajenjem oddajajo zvok visoke frekvence. • Klokotanje ali sikanje je med delovanjem običajen pojav. To je posledica pretakanja hladila.	
Daljinski upravljalnik se ne vklopi.	Baterije so prazne.	Zamenjajte baterije.
Naprava ne sprejema signala z daljinskega upravljalnika.	Signal med daljinskim upravljalnikom in sprejemnikom signala je prekinjen.	Daljinski upravljalnik mora biti od naprave oddaljen največ 5 metrov, med njima pa ne sme biti ovir.
Na zaslonu se prikažejo sporočila o napakah FL, E2, E4, E6. Prikaže se E7.	Naprava ima sistem za samodiagnostiko, ki zazna različne motnje v delovanju.	→ Poglavje 8.1 "Samodiagnostika", stran 368

Tab. 206 Težave in rešitve

8.1 Samodiagnostika

Naprava ima sistem za samodiagnostiko, ki zazna različna opozorila in motnje v delovanju. Sporočila o napakah so prikazana na zaslonu nadzorne plošče.

Koda napake	Opis	Rešitev
FL	Notranji rezervoar je poln	Izpraznite notranji rezervoar (→ poglavje 6.3.2 "Praznjenje notranjega rezervoarja", stran 365). Če se koda napake kljub izpraznjenemu notranjemu rezervoarju še naprej pojavlja, se obrnite na pooblaščenega serviserja.
E2	Okvara senzorja	Obrnite se na pooblaščenega serviserja.
E4	Okvara senzorja	Obrnite se na pooblaščenega serviserja.
E6	Okvara motorja	Obrnite se na pooblaščenega serviserja.
E7	Okvara pomnilnika PCB	Obrnite se na pooblaščenega serviserja.

Tab. 207 Samodiagnostika

9 Varovanje okolja in odstranjevanje

Varstvo okolja je temeljno načelo delovanja skupine Bosch. Kakovost izdelkov, gospodarnost in varovanje okolja so za nas enakovredni cilji. Zakoni in predpisi za varovanje okolja so strogo upoštevani.
Za varovanje okolja ob upoštevanju gospodarskih vidikov uporabljamo najboljšo tehniko in materiale.

Embalaža

Pri embaliranju sodelujemo s podjetji za gospodarjenje z odpadki, ki zagotavljajo optimalno recikliranje.
Vsi uporabljeni embalažni materiali so ekološko sprejemljivi in jih je mogoče reciklirati.

Odslužena oprema

Odslužene naprave vsebujejo snovi, ki jih je mogoče reciklirati. Sklope je mogoče enostavno ločiti. Umetne snovi so označene. Tako je možno posamezne sklope sortirati in jih oddati v reciklažo ali med odpadke.

Stare električne in elektronske naprave



Ta simbol pomeni, da proizvoda ni dovoljeno odstraniti skupaj z ostalimi odpadki, temveč ga je treba prepeljati v eno izmed zbirnih točk za nadaljnjo obdelavo, zbiranje, recikliranje in odstranjevanje.

Simbol velja za države z direktivami glede elektronskih odpadkov, kot je "Direktiva EU 2012/19/ES o izrabljenih električnih in elektronskih napravah". Te določbe določajo regulativni okvir direktive, ki velja za vračilo in recikliranje izrabljenih elektronskih naprav v posamezni državi.

Elektronske naprave, ki lahko vsebujejo nevarne snovi, se morajo odgovorno reciklirati, da se zmanjša morebitna škodljivost za okolje in zdravje ljudi. Na tak način recikliranje elektronskih odpadkov prispeva k ohranjanju naravnih virov.

Za več informacije glede okoljsko varnega odstranjevanja izrabljenih električnih in elektronskih naprav se obrnite na lokalni urad, lokalno službo za odvoz odpadkov ali distributerja, pri katerem ste proizvod kupili.

Več informacij najdete tukaj:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterij

Baterij ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Izrabljene baterije je treba odstraniti v skladu z lokalnim sistemom zbiranja odpadkov.

Hladilo R290



Naprava vsebuje nefluorirani plin R290 (potencial globalnega segrevanja 0,02[1)]), ki je visoko vnetljiv in nestrupen (A3).

Vsebovana količina je navedena na nalepki opreme z imenom zunanje enote.

Hladilo je treba zbrati in odstraniti ločeno na ekološki način.

1) Skladno s Prilogo I Uredbe (EU) št. 517/2024 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. februarja 2024.

10 Opozorilo glede varstva podatkov

Mi, **Robert Bosch d.o.o., Oddelek Toplotne Tehnike, Kidričeva cesta 81, 4220 Škofja Loka, Slovenija** Informacije o izdelkih in namestitvi, tehnične podatke in podatke o povezavi, komunikacijske podatke, podatke o registraciji izdelkov in podatke o zgodovini strank obdelujemo za zagotavljanje funkcionalnosti izdelka (Člen 6, odstavek 1, odstavek 1, odstavek b GDPR), za izpolnjevanje naše obveznosti spremljanja izdelkov in zaradi varnosti izdelkov (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR), za zaščito naših pravic v zvezi z garancijo in vprašanji registracije izdelkov (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR), za analizo prodaje naših izdelkov ter za zagotavljanje individualnih in z izdelki povezanih informacij in ponudb (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR). Za zagotavljanje storitev, kot so prodajne in trženjske storitve, upravljanje pogodb, obdelava plačil, programiranje, gostovanje podatkov in storitve telefonske linije za pomoč strankam, lahko najamemo zunanje ponudnike storitev in/ali povezana podjetja Bosch ter jim posredujemo podatke. V določenih primerih, vendar le, če je zagotovljeno ustrezno varstvo podatkov, se osebni podatki lahko prenesejo prejemnikom zunaj Evropskega gospodarskega prostora. Nadaljnje informacije bodo posredovane na zahtevo. Z našim pooblaščencem za varstvo podatkov se lahko obrnete na naslednjem naslovu: Data Protection Officer, Information Security and Data Protection (C/ISP), Robert Bosch GmbH, PO Box 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMČIJA.

Kadar koli imate pravico ugovarjati obdelavi vaših osebnih podatkov na podlagi člena 6 (1) (f) GDPR iz razlogov, ki izhajajo iz vaše posebne situacije, ali za namene neposrednega trženja. Za uveljavljanje svojih pravic nas kontaktirajte na **DPO@bosch.com.** Za več informacij sledite QR kodi.

11 Naslovi za servis



SL: Za podrobne informacije o proizvodu (tehnične specifikacije, podroben uporabniški priročnik/navodila za uporabo, navodila za namestitev itd.) in garancijsko kartico s pomočjo svoje mobilne naprave skenirajte kodo QR na levi strani ali obiščite:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Përmbajtja

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë .. 370
1.1 Shpjegimi i simboleve 370
1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie 371
1.2.1 Udhëzime sigurie..... 371

2 Shënimet në këtë manual..... 372

3 Të dhëna për produktin..... 372
3.1 Deklarata e konformitetit..... 372
3.2 Materialet e dorëzuara..... 372
3.3 Aksesorët 373
3.4 Përmbledhje për produktin..... 373
3.5 Identifikimi i produktit..... 373
3.6 Informacion mbi zhurmën 373

4 Instalimi..... 373
4.1 Pika e instalimit 373
4.2 Manovrimi i tubit të integruar të shkarkimit 374
4.3 Kompleti i dritares 374

5 Përdorimi 374
5.1 Funksionimi i panelit të kontrollit 374
5.1.1 Përmbledhje e panelit të kontrollit..... 374
5.1.2 Ikonat në ekran dhe funksioni i tyre 374
5.1.3 Emrat dhe funksionet e butonave..... 375
5.1.4 Ndezja/fikja 375
5.1.5 Modalitetet e zgjedhjes së ftohjes inteligjente.. 375
5.1.6 Modalitetet standarde..... 376
5.1.7 Funksioni i lëkundjes..... 376
5.2 Përdorimi i telekomandës 377
5.2.1 Instalimi/zëvendësimi i baterisë..... 377
5.2.2 Trajtimi i telekomandës..... 377
5.2.3 Emrat dhe funksionet e butonave..... 377
5.2.4 Ikonat në ekran dhe funksioni i tyre 377
5.2.5 Ndezja/fikja 378
5.2.6 Modalitetet e zgjedhjes së ftohjes inteligjente.. 378
5.2.7 Modalitetet standarde..... 379
5.2.8 Funksioni i lëkundjes..... 379
5.2.9 Funksioni i kronometrit..... 379
5.2.10 Përzgjedhja e shkallës së temperaturës 380
5.2.11 Ruajtja e telekomandës..... 380

6 Pastrimi dhe mirëmbajtja..... 380
6.1 Pastrimi i kasës 380
6.2 Pastrimi i filtrit..... 380
6.3 Shkarkimi i pajisjes 381
6.3.1 Shkarkimi i vazhdueshëm..... 381
6.3.2 Kullimi i depozitës të brendshëm..... 381

7 Lëvizja dhe ruajtja..... 381

8 Diagnostikimi..... 382
8.1 Vetëdiagnostikimi 383

9 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja..... 384

10 Adresat e shërbimit..... 384

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë

1.1 Shpjegimi i simboleve

Paralajmërime

Në paralajmërime, fjalët sinjalizuese në fillim të paralajmërimit përdoren për të treguar llojin dhe shkallën e rrezikut që mund të vijë nëse nuk merren masa për minimizimin e tij.

Fjalët sinjalizuese të mëposhtme janë përkufizuar dhe mund të përdoren në këtë dokument:

RREZIK

RREZIK tregon se do të ndodhin lëndime nga të rënda deri në kërcënuese për jetën.

PARALAJMËRIM

PARALAJMËRIM tregon një situatë të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë lëndime të rënda ose rrezik për jetën.

KUJDES

KUJDES tregon një situatë të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë lëndime të lehta deri në të moderuara.

KËSHILLË

NJOFITIM tregon se mund të shkaktohen dëme materiale.

Informacione të rëndësishme

Informacionet e rëndësishme pa rreziqe për njerëzit ose sendet shënohen me simbolin informues Info.

Simbole të tjera

Simboli	Kuptimi
▶	Hapi që duhet kryer
→	Referencë në një faqe tjetër në dokument
•	Numërimi/Shënimi në listë
–	Numërimi/Shënimi në listë (niveli i 2-të)

tab. 208

Simboli	Kuptimi
	Paralajmërim në lidhje me substancat e ndezshme: freoni R290 i përdorur në këtë produkt është një gaz me ndezshmëri të lartë dhe pa toksicitet (A3).
	Paralajmërim në lidhje me atmosferën asfiksuese: ajrimi dhe furnizimi i pamjaftueshëm me ajër për djegie mund të çojnë në akumulimin e gazeve të shkarkuar.

tab. 209

1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie

1.2.1 Udhëzime sigurie

Lexojeni me kujdes këtë manual përdorimi përpara se të përdorni pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Rrezik

- Mos e pastroni pajisjen me ndonjë lëng ose detergjent të ndezshëm. Mos derdhni asnjë lëng në pajisje, për të shmangur elektroshokun, rrezikun nga zjarri dhe/ose dëmtimin në strukturën e brendshme të filtrit.
- Mos spërkatni materiale të ndezshme si insekticide, alkool ose aroma pranë pajisjes.

Paralajmërim

- Kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin lokal të rrymës elektrike përpara se të lidhni pajisjen.
- Sigurohuni që kordoni i rrymës të mos kalojë nëpër zona me shumë qarkullim për të parandaluar prishjen, mbinxehjen dhe fikjen.
- Nëse kordoni i rrymës ose ndonjë pjesë tjetër e punës e pajisjes është dëmtuar, të ndërrohet menjëherë nga një teknik i autorizuar i Bosch.
- Mos e përdorni pajisjen nëse spina, kordoni i rrymës ose vetë pajisja është dëmtuar.
- Funksionimi, pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes duhet të kryhen nga të rriturit.
- Mos bllokoni hyrjen dhe daljen e ajrit, p.sh., duke vendosur sende në daljen e ajrit ose përpara hyrjes së ajrit.
- Sigurohuni që objektet e huaja të mos bien në pajisje përmes daljes së ajrit.
- Mos e ngrohni pajisjen, për të shmangur dëmtimin e pajisjes ose rrezikun nga zjarri.

Kujdes

- Pajisja është projektuar për përdorim në ambiente të brendshme banimi, në kushte normale funksionimi.
- Vendoseni dhe përdoreni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të thatë, të qëndrueshme, të niveluar dhe horizontale.
- Mos u ulni ose mos qëndroni mbi pajisje. Mos vendosni asgjë sipër pajisjes.
- Shmangni goditjen e pajisjes (veçanërisht hyrjen dhe daljen e ajrit) me sende të forta.
- Mos futni gishta apo sende në daljen apo hyrjen e ajrit, për të parandaluar dëmtimin fizik ose mosfunksionimin e pajisjes.
- Mos e prekni fletën lëkundëse të daljes së ajrit. Mund të lagë gishtat dhe të dëmtojë pjesët lëvizëse të kapakut.
- Mos e tërhiqni pajisjen nga kordoni.
- Mos e lëvizni pajisjen nëse nuk është ndërprerë energjia elektrike dhe kordoni elektrik nuk është e lidhur me kolonën e lakimit dhe mbështjelljes.
- Kanalet e lidhura me një pajisje nuk duhet të përmbajnë burim ndezjeje.
- Nëse pajisja është e bllokuar, kontrollojeni menjëherë nga një teknik i autorizuar i Bosch.
- Mos e përdorni pajisjen kur pini duhan në ambiente të mbyllura, kur keni përdorur insekticide, dezinfektues apo në vende me mbetje vaji, me djegie temjani apo me tym kimik.
- Mos e përdorni pajisjen pranë pajisjeve të gazit, pajisjeve të ngrohjes apo vatrave të zjarrit.
- Sigurohuni që ta hiqni pajisjen nga priza kur dëshironi ta zhvendosni, pastroni, zëvendësoni filtrin ose të kryeni mirëmbajtje të tjera.
- Mbikëqyrini fëmijët për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.

- Kjo pajisje nuk synohet për t'u përdorur nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore apo mendore (duke përfshirë fëmijët), apo me mungesë përvoje dhe njohurish, përveç nëse janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvoje dhe njohurish, nëse janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mos e përdorni pajisjen në një dhomë me lagështirë, si p.sh. banjë apo lavanderi.
- Mos e përdorni filtrin kur është shumë i ndotur. Pastrojeni filtrin rregullisht për të siguruar kapacitet të plotë ftohës.

Përdorimi i synuar i pajisjes

Pajisja është menduar vetëm për përdorim të brendshëm. Pajisja duhet të përdoret ekskluzivisht në një mjedis shtëpiak dhe për qëllimin për të cilin është projektuar.

Çdo përdorim tjetër konsiderohet i papërshtatshëm dhe për këtë arsye i rrezikshëm. Çdo dëm që mund të rezultojë nga keqpërdorimi përjashtohet nga përgjegjësia. Prodhuesi nuk do të mbahet përgjegjës për asnjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm, i pasaktë ose i papërgjegjshëm dhe/ose riparimet e kryera nga personel i pakualifikuar.

⚠ Rreziqet e përgjithshme që vijnë nga freoni

- ▶ Kjo pajisje është e mbushur me freon R290. Nëse gazi i freonit rrjedh dhe ekspozohet ndaj një burimi të jashtëm ndezës, ka rrezik zjarri.
- ▶ Mos lejoni asnjë substancë tjetër përveç freonit të specifikuar (R290) të hyjë në ciklin e ftohësit.

⚠ Kualifikime të veçanta për freonin R290

Veprimet që ndikojnë në mjetet e sigurisë duhet të ndërmerren vetëm nga personeli që ka njohuri për vetitë dhe rreziqet që lidhen me freonin R290.

Shembuj të veprimeve të tilla janë:

- Ndërhyrja në qarkun e freonit
- Hapja e komponentëve të mbyllur
- Hapja e kabinave të ventiluara

Puna në pajisje me freone të ndezshme kërkon trajnim të veçantë përveç procedurave standarde të riparimit për pajisjet me freon.

Udhëzimet përkatëse të sigurisë mund të gjenden në paketimin e pajisjes përkatëse (në formë letre).

- ▶ Ndiqni ligjet dhe rregulloret në fuqi.
- ▶ Ndiqni udhëzimet në dokumentin "Udhëzime sigurie për trajtimin e freoneve të ndezshme".

⚠ Furnizimi me ajër me djegie

⚠ RREZIK

Pajisja largon ajrin e nxjerrë nga dhoma në ambientin e jashtëm, gjë që mund të krijojë presion negativ në dhomë. Furnizimi i pamjaftueshëm i ajrit të djegies mund të çojë në daljen dhe akumulimin e gazeve të shkarkimit.

Akumulimi i gazeve të shkarkimit mund të shkaktojë rrezik asfiksie.

- ▶ Kondicioneri nuk duhet të funksionojë njëherësh në një dhomë të mbyllur banimi me pajisje ngrohjeje që punojnë me gaz, naftë ose dru zjarri (p.sh. kaldaja me gaz ose ngrohës uji të menjëhershëm).

- ▶ Shihni →Fig. 1 për një paraqitje grafike të mesazhit të mëparshëm të sigurisë.

2 Shënimet në këtë manual

Figurat mund të gjenden të përmbledhura në fund të këtij manuali. Teksti përmban referenca për tek ilustrimet.

Produktet mund të ndryshojnë në varësi të modelit të shfaqur në këtë manual.

3 Të dhëna për produktin

3.1 Deklarata e konformitetit

Ndërtimi dhe funksionimi i këtij produkti është në përputhje me direktivat evropiane dhe kriteret plotësuese këmbëtare.

CE Me markimin CE shpjegohet konformiteti i produktit me të gjitha rregullat e zbatueshme ligjore të BE-së, të cilat parashikojnë vendosjen e këtij markimi.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit është i disponueshëm në internet: www.bosch-homecomfort.gr.

3.2 Materialet e dorëzuara

Legjenda e fig. 2

[1] Pajisja
[2] Zorra e shkarkimit
[3] Telekomanda
[4] Dokumentacioni teknik

3.3 Aksesorët

Verifikoni që pajisja të përfshijë aksesorët e mëposhtëm:

Emri	Sasia	Pamja e jashtme
Manuali i instalimit	1	Ky manual
Zorra e shkarkimit	1	
Telekomanda	1	
Bateri (tipi AAA)	2	

tab. 210 Aksesorët e përfshirë në materialet e dorëzuara

3.4 Përmbledhje për produktin

→Fig. 3

[1] Paneli i kontrollit
[2] Kapaku i daljes së ajrit
[3] Dorezat
[4] Grila e sipërme e marrjes së ajrit dhe filtri i sipërm i ajrit (i integruar)
[5] Dalja e sipërme e shkarkimit
[6] Grila e poshtme e marrjes së ajrit dhe filtri i poshtëm i ajrit (pas grilës)
[7] Dalja e poshtme e shkarkimit
[8] Kordoni elektrik
[9] Tubi i shkarkimit
[10] Mbajtëse telekomande

Distancat

Distanca e hapësirës në të gjitha anët duhet të jetë të paktën 60 cm (→Fig. 4).

3.5 Identifikimi i produktit

Pllaka e të dhënave

Pllaka e të dhënave përmban të dhënat e performancës, të dhënat e miratimit dhe numrin serial të produktit.

Pllaka e të dhënave mund të gjendet në pjesën e pasme të produktit.

3.6 Informacion mbi zhurmën

Që pajisja të funksionojë, ajo prodhon disa zhurma që konsiderohen normale dhe për këtë arsye duhet të jenë të njohura nga operatori.

Tingulli i ajrit që nxiton

Në pjesën e sipërme të pajisjes, mund të dëgjohet një zhurmë ajri që lëviz me shpejtësi nga ventilatori.

Gurgullimë/fishkëllimë

Një gurgullimë ose fishkëllimë e lehtë është normale gjatë funksionimit. Kjo është shkaktohet nga qarkullimi i freonit.

Tingull me frekuencë të lartë

Kompresorët me efikasitet të lartë mund të prodhojnë tinguj të lartë gjatë funksionimit të kondicionerit.

Megjithatë, nëse pajisja vibron dhe bën zhurmë për shkak të dridhjeve, sigurohuni që pajisja të jetë e vendosur në një dysheme të niveluar.

4 Instalimi

4.1 Pika e instalimit

- Pajisja duhet të instalohet dhe të përdoret në një dhomë me sipërfaqe dyshemeje më të madhe se 12 m².
- Pajisja duhet të instalohet në një vend të arritshëm për punime instalimi, riparimi dhe mirëmbajtjeje.
- Sigurohuni që vendi i instalimit mund të përballojë peshën e pajisjes dhe dridhjet.
- Sigurohuni që zona të jetë e ajruar mirë.
- Sigurohuni që pajisja të jetë e qëndrueshme dhe e niveluar për të minimizuar zhurmën dhe dridhjet.
- Mbani një distancë prej së paku 60 cm nga muret dhe pengesat.
- Mos i mbuloni hyrjet dhe daljet e ajrit të pajisjes.
- Shmangni vendet e ekspozuara ndaj zhurmës dhe rezonancës.
- Shmangni vendet e ekspozuara ndaj fushave të forta elektrike/magnetike artificiale.
- Shmangni kushtet e ashpra natyrore (p.sh. blozë e dendur, erë e fortë me rërë, rrezet e drejtpërdrejta të diellit ose burimet e nxehtësisë me temperaturë të lartë).
- Temperatura e ambientit duhet të jetë midis 16-35 °C.
- Mbrojeni dhomën nga ekspozimi i drejtpërdrejtë në diell duke i mbyllur pjesërisht perdet dhe/ose grilat për ta bërë pajisjen më efikase.

- Shmangni vendet me rrjedhje gazi të ndezshëm ose shpërthyes ose vendet ku ka gaze të fortë agresivë.
- Priza duhet të jetë lehtësisht e arritshme pas instalimit.

4.2 Manovrimi i tubit të integruar të shkarkimit

Tubi i shkarkimit është i integruar në pjesën e pasme të pajisjes për të lejuar një trajtim pa probleme dhe ruajtje të përshtatshme. Në modalitetet e kondicionerit dhe, nëse është e nevojshme, në modalitetin e tharjes së lagështirës, tubi i shkarkimit të ajrit duhet të përdoret për të nxjerrë ajrin e nxehtë.

- Për të zgjatur tubin, tërhiqeni lart deri në gjatësinë e dëshiruar.
- Për ta kthyer në pozicionin fillestar, shtyjeni poshtë (→Fig. 5).

Mos e përkulni ose shtriqni në mënyrë arbitrare tubin e shkarkimit. Kjo do të ndikojë në rendimentin e ftohjes. Megjithatë, tubi mund të kompresohet dhe tendoset në mënyrë të moderuar sipas nevojave aktuale të instalimit.

Tubi mund të kompresohet deri në minimum 300 mm dhe të zgjatet deri në maksimum 1500 mm. Rekomandohet që gjatësia e tubit të jetë minimale.

4.3 Kompleti i dritares

Një komplet i përshtatshëm dritareje (7738346936) ofrohet si aksesor dhe është projektuar posaçërisht për dritare me hapje rrotulluese dhe të brendshme me mentesha anësore.

5 Përdorimi

5.1 Funksionimi i panelit të kontrollit

5.1.1 Përmbledhje e panelit të kontrollit

→Fig. 6

[1] Butoni i modalitetit Auto
[2] Butoni i modalitetit të heshtur
[3] Butoni i modalitetit të fjetjes
[4] Butoni i zgjedhjes së modalitetit (kondicioner, tharje lagështie, ventilator)
[5] Ekrani
[6] Butoni lart/rritje
[7] Butoni poshtë/ulje
[8] Butoni i shpejtësisë së ventilatorit
[9] Butoni i lëkundjes
[10] Butoni i ndezjes (Ndezur/Në pritje)

5.1.2 Ikonat në ekran dhe funksioni i tyre

→Fig. 7

i pakë tës	Emri	Funksioni i treguesit
[1]	Treguesi i lëkundjes	Ikona e lëkundjes shfaqet kur zgjidhet opsioni
[2]	Ekrani numerik	Shfaqni cilësimet e temperaturës ose temperaturën e ambientit
[3]	Drita rrethore	Drita shfaqet e bardhë gjatë funksionimit dhe pulson në blu kur shtypet çdo buton
[4]	Modaliteti	Shfaq modalitetin aktual: • Kondicioner • Dehumidifikimi • Ventilator
[5]	Treguesit e shpejtësisë së ventilatorit	Shfaqni shpejtësinë aktuale të ventilatorit: • I ulët • Mes • I lartë • Auto
[6]	Modalitetet e zgjedhjes së ftohjes inteligjente	Shfaq modalitetin aktual: • Auto • I heshtur • Fjetje

tab. 211 Ikonat dhe funksioni i tyre në ekran

5.1.3 Emrat dhe funksionet e butonave

i paketës	Butoni/treguesi		Funksioni
[1]		Butoni i modalitetit Auto	Aktivizoni modalitetin automatik
[2]		Butoni i modalitetit të heshtur	Aktivizoni modalitetin e heshtur
[3]		Butoni i modalitetit të fjetjes	Aktivizoni modalitetin e fjetjes
[4]		Butoni i zgjedhjes së modalitetit	Vendosni modalitetin (ajër i kondicionuar, tharje lagështie, ventilator)
[6]		Butoni lart/ rritje	Rregulloni temperaturën lart
[7]		Butoni poshtë/ ulje	Rregulloni temperaturën poshtë
[8]		Butoni i zgjedhjes së shpejtësisë së ventilatorit	Rregulloni cilësimin e shpejtësisë së ventilatorit
[9]		Butoni i lëkundjes	Aktivizoni/çaktivizoni funksionin e lëkundjes së fletës së daljes së ajrit. Fleta do të lëkundet lart e poshtë.
[10]		Butoni i ndezjes (Ndezur/Në pritje)	Ndizni/fikni pajisjen

tab. 212 Emrat dhe funksionet e butonave

5.1.4 Ndezja/fikja

- ▶ Futni spinën e pajisjes në prizë.
- ▶ Shtypni ⏻ për të ndezur pajisjen.

Pajisja fillon të funksionojë në të njëjtin modalitet dhe cilësime si kur është fikur.

- ▶ Shtypni butonin ⏻ për ta vendosur pajisjen në gjendje pritjeje.

Vini re

- Për performancë optimale të pajisjes, lini një derë/dritare pak të hapur (vetëm 1 cm) për të garantuar ajrim të duhur.
- Mbajini perdet larg hyrjes ose daljes së ajrit.
- Mos e fikni kurrë pajisjen thjesht duke tërhequr spinën.
- Shtypni butonin ⏻ për ta vendosur pajisjen në gjendje pritjeje dhe prisni disa minuta para se ta shkëputni nga priza. Në këtë mënyrë, pajisja mund të kryejë kontrolle të statusit të funksionimit.
- Nëse e fikni pajisjen dhe e ndizni menjëherë, prisni katër minuta që kompresori të ndizet sërish. Në pajisje ka një pajisje elektronike që e mban kompresorin të fikur për katër minuta për siguri.

Rindezje automatike

Nëse pajisja fiket papritur për shkak të një ndërprerjeje të energjisë, ajo do të rifillojë automatikisht me funksionin e vendosur më parë kur të rifillojë energjia elektrike. Kompresori do të rifillojë pas katër minutash.

5.1.5 Modalitetet e zgjedhjes së ftohjes inteligjente

Pajisja ka tri modalitete automatike të kondicionimit të ajrit (modaliteti **automatik**, **i heshtur** dhe **i fjetjes**).

Modaliteti Auto

- Në modalitetin automatik, pajisja kontrollon dhe rregullon automatikisht performancën e ftohjes në përputhje me temperaturën e dëshiruar (të zgjedhur) dhe kushtet mjedisore.
- Për të zgjedhur modalitetin automatik, shtypni butonin . Ekrani do të tregojë temperaturën që duhet arritur. Për të ndryshuar temperaturën e dëshiruar, shtypni butonin ∧ ose ∨.
- Në këtë modalitet, tubi i shkarkimit të ajrit duhet të përdoret për të nxjerrë ajrin e nxehtë.

Modaliteti i heshtur

- Në modalitetin e heshtur, pajisjet funksionojnë në heshtje me nivelin më të ulët të mundshëm të zhurmës, ndërsa kontrollojnë dhe rregullojnë automatikisht performancën e ftohjes në përputhje me temperaturën e dëshiruar (të zgjedhur) dhe kushtet mjedisore.
- Për të zgjedhur modalitetin e heshtur, shtypni butonin . Ekrani do të tregojë temperaturën që duhet arritur. Për të ndryshuar temperaturën e dëshiruar, shtypni butonin ∧ ose ∨.
- Në këtë modalitet, tubi i shkarkimit të ajrit duhet të përdoret për të nxjerrë ajrin e nxehtë.

Modaliteti i fjetjes

- Modaliteti i fjetjes do t'ju ofrojë një gjumë të qetë dhe komod. Pajisja funksionon në heshtje në një program të veçantë gjumi dhe dritat e panelit të kontrollit do të fiken 5 sekonda pasi të zgjidhet modaliteti.

- Për të zgjedhur modalitetin e fjetjes, shtypni butonin . Ekrani do të tregojë temperaturën që duhet arritur. Për të ndryshuar temperaturën e dëshiruar, shtypni butonin ose .
- Pasi të aktivizohet modaliteti i fjetjes, temperatura e dëshiruar (e zgjedhur) do të rritet me 1 °C 60 minuta pasi të zgjidhet modaliteti dhe me 1 °C tjetër pas 60 minutash të tjera. Kjo temperaturë e re do të mbahet automatikisht për 6 orë përpara se të kthehet në temperaturën e zgjedhur fillimisht në modalitetin automatik.
- Në këtë mënyrë, tubi i shkarkimit duhet të përdoret për të nxjerrë ajrin e nxehtë.

5.1.6 Modalitetet standarde

Modaliteti i kondicionerit

Ky modalitet është ideal për mot të nxehtë dhe të lagësht kur dhoma duhet të ftohet.

- Në modalitetin e kondicionerit, mund të zgjidhet temperatura e dëshiruar dhe shpejtësia e ventilatorit.
- Për ta vendosur saktë këtë modalitet, shtypni butonin disa herë derisa të ndizet treguesi . Ekrani do të tregojë temperaturën që duhet arritur. Për të ndryshuar temperaturën e dëshiruar, shtypni butonin ose . Për të zgjedhur shpejtësinë e dëshiruar të ventilatorit, shtypni butonin disa herë. Rrjedhat e ajrit të disponueshme janë:
  - Rrjedha minimale e ajrit: për funksionim të heshtur.
  - Rrjedhje mesatare e ajrit: për një ekuilibër të mirë midis zhurmës dhe performancës së ftohjes
  - Rrjedha maksimale e ajrit: për performancë maksimale ftohjeje dhe ftohje të shpejtë.
- Në këtë mënyrë, tubi i shkarkimit duhet të përdoret për të nxjerrë ajrin e nxehtë.

Temperaturat më të përshtatshme gjatë verës variojnë nga 24–27 °C. Rekomandohet që temperatura e dëshiruar e brendshme të jetë jo më pak se 6 °C nën temperaturën e jashtme. Në ditët veçanërisht të nxehta, ndryshimi i temperaturës mund të rritet, por nuk duhet të kalojë 10 °C.

Modaliteti i tharjes së lagështirës

Ky modalitet është ideal për uljen e lagështisë në dhomë (pranverë dhe vjeshtë, dhoma me lagështirë, periudha me shi, tharje rrobash etj.).

- Për ta vendosur saktë këtë modalitet, shtypni butonin disa herë derisa të shfaqet treguesi i tharjes së ajrit.
- Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të zgjidhet. Pajisja do të zgjedhë automatikisht rrjedhën më të mirë të ajrit.
- Ekrani do të tregojë temperaturën e ambientit.
- Mbajini dyert dhe dritaret të mbyllura për të arritur efektin më të mirë të tharjes së lagështirës.

Për qëllime tharjeje të ajrit, nuk është e nevojshme të përdoret tubi i shkarkimit për të nxjerrë ajrin e nxehtë. Megjithatë, nëse dëshirohet edhe një efekt ftohës, rekomandohet të lidhni tubin e shkarkimit për të nxjerrë ajrin e nxehtë.

Kjo pajisje vjen me një funksion avullimi automatik për heqjen e kondensatit gjatë modalitetit të kondicionimit dhe tharjes së lagështirës.

Shënim: në rast lagështie të lartë ambienti, është e mundur që kondensati të kullohet vazhdimisht duke e lidhur tubin e dhënë me tubin e sipërm të shkarkimit (→ kap. 6.3.1 "Shkarkimi i vazhdueshëm", fq. 381).

Modaliteti i ventilatorit

- Për ta vendosur saktë këtë modalitet, shtypni butonin disa herë derisa të ndizet treguesi i ventilatorit . Për të zgjedhur rrjedhën e dëshiruar të ajrit, shtypni butonin disa herë. Rrjedhat e ajrit të disponueshme janë:
  - Rrjedha minimale e ajrit: për funksionim të heshtur.
  - Rrjedhje mesatare e ajrit: për një ekuilibër të mirë midis zhurmës dhe rrjedhjes së ajrit.
  - Rrjedha maksimale e ajrit: për rrjedhën maksimale të ajrit.
- Ekrani do të tregojë temperaturën e ambientit.

5.1.7 Funksioni i lëkundjes

Ky funksion lëviz fletën e daljes së ajrit në panelin e sipërm lart e poshtë për të shpërndarë ajrin në mënyrë të barabartë në dhomë. Funksioni mund të aktivizohet në çdo modalitet.

- Shtypni butonin për të aktivizuar funksionin e lëkundjes. Kapaku i daljes së ajrit do të fillojë të lëvizë lart e poshtë me alternim.
- Nëse butoni shtypet sërish, kapaku do të kyçet në pozicionin e tij aktual.
- Nëse butoni shtypet sërish, kapaku do të fillojë të lëvizë lart e poshtë sërish.

Shënim: Për të shmangur dëmtimin e mekanizmit të brendshëm, mos e lëvizni fletën manualisht!

5.2 Përdorimi i telekomandës

5.2.1 Instalimi/zëvendësimi i baterisë

- ▶ Shtyjeni për të rrëshqitur kapakun e baterive në pjesën e pasme të telekomandës poshtë.
- ▶ Ngrini lart nga fundi i poshtëm i kapakut të baterisë për ta hapur atë (→Fig. 8).
- ▶ Instaloni ose ndërroni dy bateritë AAA sipas polariteteve pozitive dhe negative të treguara (→Fig. 9).
- ▶ Mbyllni kapakun e baterive.
- ▶ Rrëshqisni mbulesën e baterisë sërish në vendin e saj.

5.2.2 Trajtimi i telekomandës

- ▶ Drejtojeni pjesën transmetuese të telekomandës te pjesa marrëse e pajisjes, e cila ndodhet në pjesën e sipërme të panelit të përparmë.

Nëse diçka bllokon rrugën e transmetimit dhe të marrjes së pajisjes dhe të telekomandës, si për shembull perdet, kjo nuk funksionon.

Distanca e transmetimit është afërsisht 5 m (→Fig. 10).

KËSHILLË

- ▶ Mos e hidhni as mos e lagni telekomandën.
- ▶ Asnjëherë mos i shtypni butonat e telekomandës me sende të forta dhe me majë.

5.2.3 Emrat dhe funksionet e butonave

→Fig. 11

i paketës	Butoni		Funksioni
[1]	⏻	Butoni i ndezjes (Ndezur/Në pritje)	Ndizni/fikni pajisjen
[2]	°C/F	Butoni i shkallës së temperaturës	Ndryshoni shkallën e temperaturës në telekomandë dhe në njësinë e shërbimit (celsius ose Fahrenheit)
[3]	⏲	Butoni i kronometrit	Rregulloni kronometrin (kohën e programuar)
[4]	☾	Butoni i modalitetit të fjetjes	Aktivizoni modalitetin e fjetjes
[5]		Butoni i modalitetit të heshtur	Aktivizoni modalitetin e heshtur
[6]		Butoni i zgjedhjes së shpejtësisë së ventilatorit	Rregulloni cilësimin e shpejtësisë së ventilatorit
[7]		Butoni i zgjedhjes së modalitetit	Vendosni modalitetin (ajër i kondicionuar, tharje lagështie, ventilator)
[8]	﹀	Butoni poshtë/ ulje	Rregulloni cilësimin e temperaturës ose kohëmatësin (koha e programuar) për poshtë
[9]		Butoni i lëkundjes	Aktivizoni/çaktivizoni funksionin e lëkundjes së fletës së daljes së ajrit. Fleta do të lëkundet lart e poshtë.
[10]	﹀	Butoni lart/ rritje	Rregulloni cilësimin e temperaturës ose kohëmatësin (koha e programuar) për lart
[11]	A	Butoni i modalitetit Auto	Aktivizoni modalitetin automatik

tab. 213 Emrat dhe funksionet e butonave

5.2.4 Ikonat në ekran dhe funksioni i tyre

→Fig. 12

i paketës	Emri	Funksioni i treguesit
[1]	Kohëmatësi	Shfaqni cilësimin e zgjedhur të kronometrit dhe nëse kronometri është i ndezur/fikur
[2]	Shpejtësia e ventilatorit	Shfaqni shpejtësinë aktuale të ventilatorit (**SPEED** + **AUTO** ose **I** (e ulët) ose **III** (mesatare) ose **IIIII** (e lartë)
[3]	Përdorimi	Tregon që pajisja është duke punuar
[4]	Shkalla e temperaturës	Shfaqni shkallën e temperaturës së zgjedhur
[5]	Treguesi i temperaturës	Shfaqni cilësimet aktuale të temperaturës (në modalitetet e kondicionerit) ose temperaturën e ambientit (në modalitetin e tharjes së lagështirës dhe ventilatorit).

i pakë tës	Emri	Funksioni i treguesit
[6]	Modaliteti	Shfaq modalitetin aktual: • **COOL** (Modaliteti i kondicionerit) • **DRY** (Modaliteti i tharjes së lagështirës) • **FAN**
[7]	Modalitetet e zgjedhjes inteligjente	Shfaqni modalitetet e zgjedhjes së ftohjes inteligjente (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Funksioni i lëkundjes	Tregon që funksioni i lëkundjes është aktiv

tab. 214 Ikonat dhe funksioni i tyre në ekran

5.2.5 Ndezja/fikja

- ▶ Futni spinën e pajisjes në prizë.
- ▶ Shtypni ⏻ për të ndezur pajisjen.

Pajisja fillon të funksionojë në të njëjtin modalitet dhe cilësime si kur është fikur.

- ▶ Shtypni ⏻ për ta vendosur pajisjen në gjendje pritjeje. Ekrani do të fiket.

Vini re:

- Për performancë optimale të pajisjes, lini një derë/dritare pak të hapur (vetëm 1 cm) për të garantuar ajrim të duhur.
- Mbajini perdet larg hyrjes ose daljes së ajrit.
- Mos e fikni kurrë kondicionerin thjesht duke tërhequr spinën. Shtypni butonin për ta vendosur kondicionerin në gjendje gatishmërie dhe prisni disa minuta para se ta hiqni spinën. Në këtë mënyrë, pajisja mund të kryejë kontrollet e statusit të funksionimit. Nëse e fikni kondicionerin dhe e rindizni menjëherë, prisni katër minuta që kompresori të rifillojë ftohjen. Në pajisje ka një pajisje elektronike që e mban kompresorin të fikur për katër minuta për siguri.

Rindezje automatike

Nëse pajisja fiket papritur për shkak të një ndërprerjeje të energjisë, ajo do të rifillojë automatikisht me funksionin e vendosur më parë kur të rifillojë energjia elektrike. Kompresori do të rifillojë pas katër minutash.

5.2.6 Modalitetet e zgjedhjes së ftohjes inteligjente

Pajisja ka tri modalitete automatike të kondicionimit të ajrit (modaliteti **automatik**, **i heshtur** dhe **i fjetjes**).

Modaliteti Auto [A]

- Në modalitetin automatik, pajisja kontrollon dhe rregullon automatikisht performancën e ftohjes në përputhje me temperaturën e dëshiruar (të zgjedhur) dhe kushtet mjedisore.
- Për të zgjedhur modalitetin automatik, shtypni butonin [A]. Ekrani do të tregojë temperaturën që duhet arritur. Për të ndryshuar temperaturën e dëshiruar, shtypni butonin ∧ ose ∨.
- Në këtë modalitet, tubi i shkarkimit të ajrit duhet të përdoret për të nxjerrë ajrin e nxehtë.

Modaliteti i heshtur

- Në modalitetin e heshtur, pajisjet funksionojnë në heshtje me nivelin më të ulët të mundshëm të zhurmës, ndërsa kontrollojnë dhe rregullojnë automatikisht performancën e ftohjes në përputhje me temperaturën e dëshiruar (të zgjedhur) dhe kushtet mjedisore.
- Për të zgjedhur modalitetin e heshtur, shtypni butonin . Ekrani do të tregojë temperaturën që duhet arritur. Për të ndryshuar temperaturën e dëshiruar, shtypni butonin ∧ ose ∨.
- Në këtë modalitet, tubi i shkarkimit të ajrit duhet të përdoret për të nxjerrë ajrin e nxehtë.

Modaliteti i fjetjes ☾

- Modaliteti i fjetjes do t'ju ofrojë një gjumë të qetë dhe komod. Pajisja funksionon në heshtje në një program të veçantë gjumi dhe dritat e panelit të kontrollit do të fiken 5 sekonda pasi të zgjidhet modaliteti.
- Për të zgjedhur modalitetin e fjetjes, shtypni butonin ☾. Ekrani do të tregojë temperaturën që duhet arritur. Për të ndryshuar temperaturën e dëshiruar, shtypni butonin ∧ ose ∨.
- Pasi të aktivizohet modaliteti i fjetjes, temperatura e dëshiruar (e zgjedhur) do të rritet me 1 °C 60 minuta pasi të zgjidhet modaliteti dhe me 1 °C tjetër pas 60 minutash të tjera. Kjo temperaturë e re do të mbahet automatikisht për 6 orë përpara se të kthehet në temperaturën e zgjedhur fillimisht në modalitetin automatik.
- Në këtë mënyrë, tubi i shkarkimit duhet të përdoret për të nxjerrë ajrin e nxehtë.

5.2.7 Modalitetet standarde

Modaliteti i kondicionerit

Ky modalitet është ideal për mot të nxehtë dhe të lagësht kur dhoma duhet të ftohet.

- Në modalitetin e kondicionerit, mund të zgjidhet temperatura e dëshiruar dhe shpejtësia e ventilatorit.
- Për ta vendosur saktë këtë modalitet, shtypni butonin disa herë derisa **COOL** të shfaqet në ekran. Ekrani do të tregojë temperaturën që duhet arritur. Për të ndryshuar temperaturën e dëshiruar, shtypni butonin ose . Për të zgjedhur shpejtësinë e dëshiruar të ventilatorit, shtypni butonin disa herë. Rrjedhat e ajrit të disponueshme janë:
  - Rrjedha minimale e ajrit: për funksionim të heshtur.
  - Rrjedhje mesatare e ajrit: për një ekuilibër të mirë midis zhurmës dhe performancës së ftohjes
  - Rrjedha maksimale e ajrit: për performancë maksimale ftohjeje dhe ftohje të shpejtë.
- Në këtë mënyrë, tubi i shkarkimit duhet të përdoret për të nxjerrë ajrin e nxehtë.

Temperaturat më të përshtatshme gjatë verës variojnë nga 24–27 °C. Rekomandohet që temperatura e dëshiruar e brendshme të jetë jo më pak se 6 °C nën temperaturën e jashtme. Në ditët veçanërisht të nxehta, ndryshimi i temperaturës mund të rritet, por nuk duhet të kalojë 10 °C.

Modaliteti i tharjes së lagështirës

Ky modalitet është ideal për uljen e lagështisë në dhomë (pranverë dhe vjeshtë, dhoma me lagështirë, periudha me shi, tharje rrobash etj.).

- Për ta vendosur saktë këtë modalitet, shtypni butonin disa herë derisa **DRY** të shfaqet në ekran.
- Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të zgjidhet. Pajisja do të zgjedhë automatikisht rrjedhën më të mirë të ajrit.
- Ekrani do të tregojë temperaturën e ambientit.
- Mbajini dyert dhe dritaret të mbyllura për të arritur efektin më të mirë të tharjes së lagështirës.

Për qëllime tharjeje të ajrit, nuk është e nevojshme të përdoret tubi i shkarkimit për të nxjerrë ajrin e nxehtë. Megjithatë, nëse dëshirohet edhe një efekt ftohës, rekomandohet të lidhni tubin e shkarkimit për të nxjerrë ajrin e nxehtë.

Kjo pajisje vjen me një funksion avullimi automatik për heqjen e kondensatit gjatë modalitetit të kondicionimit dhe tharjes së lagështirës.

Shënim: në rast lagështie të lartë ambienti, është e mundur që kondensati të kullohet vazhdimisht duke e lidhur tubin e dhënë me tubin e sipërm të shkarkimit (→ kap. 6.3.1 "Shkarkimi i vazhdueshëm", fq. 381).

Modaliteti i ventilatorit

- Për ta vendosur saktë këtë modalitet, shtypni butonin disa herë derisa **FAN** të shfaqet në ekran. Për të zgjedhur rrjedhën e dëshiruar të ajrit, shtypni butonin disa herë. Rrjedhat e ajrit të disponueshme janë:
  - Rrjedha minimale e ajrit: për funksionim të heshtur.
  - Rrjedhje mesatare e ajrit: për një ekuilibër të mirë midis zhurmës dhe rrjedhjes së ajrit.
  - Rrjedha maksimale e ajrit: për rrjedhën maksimale të ajrit.
- Ekrani do të tregojë temperaturën e ambientit.

5.2.8 Funksioni i lëkundjes

Ky funksion lëviz fletën e daljes së ajrit në panelin e sipërm lart e poshtë për të shpërndarë ajrin në mënyrë të barabartë në dhomë. Funksioni mund të aktivizohet në çdo modalitet.

- Shtypni butonin për të aktivizuar funksionin e lëkundjes. Kapaku i daljes së ajrit do të fillojë të lëvizë lart e poshtë me alternim.
- Nëse butoni shtypet sërish, kapaku do të kyçet në pozicionin e tij aktual.
- Nëse butoni shtypet sërish, kapaku do të fillojë të lëvizë lart e poshtë sërish.

Shënim: Për të shmangur dëmtimin e mekanizmit të brendshëm, mos e lëvizni fletën manualisht!

5.2.9 Funksioni i kronometrit

Kronometri lejon vonesën e ndezjes ose fikjes së pajisjes.

Nisje e vonuar

Ndërsa pajisja është në gjendje pritjeje, mund të programohet vonesa e ndezjes.

▶ Shtyp butonin .
Do të shfaqet **HOUR ON** dhe **0.5**.

▶ Shtypni ose mbani shtypur butonin ose derisa në ekran të shfaqet numri i dëshiruar i orëve (rritje prej 0,5 orësh midis 0,5 dhe 10 orësh dhe rritje prej 1 ore midis 10 dhe 24 orësh) për të filluar punën.

- ▶ Shtypni butonin ⏲ sërish brenda 10 sekondave për të vendosur kronometrin.
  Nëse butoni ⏲ nuk shtypet brenda 10 sekondave, cilësimi i kronometrit do të dalë.
  Pasi të aktivizohet funksioni i kronometrit, ekrani shfaq kohën dhe cilësimet e vendosura më parë. Pasi të aktivizohet funksioni i kronometrit, cilësimet (Modaliteti, Shpejtësia e ventilatorit, Lëvizja) mund të ndryshohen. Modaliteti i fjetjes nuk mund të zgjidhet. Pasi të ketë mbaruar koha e caktuar, pajisja do të ndizet në cilësimet e vendosura më parë.
- ▶ Për të anuluar programin e kronometrit, shtypni sërish butonin ⏲.

Mbyllje e vonuar

Ndërsa pajisja është e ndezur në çdo modalitet, fikja e vonuar mund të programohet.

- ▶ Shtyp butonin ⏲.
  Do të shfaqet **HOUR OFF** dhe **0.5**.
- ▶ Shtypni ose mbani shtypur butonin ∧ ose ∨ derisa në ekran të shfaqet numri i dëshiruar i orëve (rritje prej 0,5 orësh midis 0,5 dhe 10 orësh dhe rritje prej 1 ore midis 10 dhe 24 orësh) për fikje.
- ▶ Shtypni sërish butonin "kronometri" (brenda 10 sekondave) për të vendosur kronometrin. Nëse butoni ⏲ nuk shtypet brenda 10 sekondave, cilësimi i kronometrit do të dalë.
  Pasi të aktivizohet funksioni i kronometrit, ekrani tregon mënyrën/cilësimet e funksionimit dhe simboli i kronometrit qëndron i ndezur.
  Pasi të ketë mbaruar koha e caktuar, pajisja kalon në modalitetin pasiv.
- ▶ Për të anuluar programin e kronometrit, shtypni sërish butonin ⏲.

5.2.10 Përzgjedhja e shkallës së temperaturës °C/F

Temperatura mund të shfaqet në °C ose °F.

- ▶ Për të ndryshuar njësinë e matjes së temperaturës, shtypni butonin **°C/F°**.
  Shkalla e zgjedhur °C ose °F do të shfaqet në ekranin e rregullatorit dhe në njësinë e shërbimit.

5.2.11 Ruajtja e telekomandës

Telekomanda mund të ruhet në mënyrë të sigurt në pjesën e pasme të pajisjes. Magneti i integruar e mban në vend (→fig. 13).

6 Pastrimi dhe mirëmbajtja

Përpara pastrimit ose mirëmbajtjes, fikeni pajisjen duke shtypur butonin ⏻, pastaj shkëputeni kabllon elektrike.

6.1 Pastrimi i kasës

Pajisja duhet të pastrohet me një leckë pa vaj ose me një leckë pak të lagur (të lagur me ujë ose me një tretësirë me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë të lëngët). Pastaj, duhet të thahet me një leckë të thatë.

Sigurohuni që të shtrydhni ujin e tepërt nga lecka përpara se të fshini përreth kontrolleve. Uji i tepërt brenda ose përreth kontrolleve mund të shkaktojë dëmtime në pajisje.

Për arsye sigurie, mos e lani kurrë pajisjen me ujë.

KUJDES

Rrezik zjarri dhe dëmtimi të produktit!

- ▶ Mos përdorni kurrë pastrues të ashpër, benzinë, alkool, tretës, dyllë ose lustër për të pastruar pajisjen.
- ▶ Mos spërkatni kurrë insekticide apo lëngje të ngjashme.

6.2 Pastrimi i filtrit

Për të ruajtur rendimentin e pajisjes, rekomandohet të pastroni filtrat e pluhurit rregullisht. Shpeshtësia varet nga kohëzgjatja dhe kushtet e funksionimit. Nëse pajisja përdoret shpesh, rekomandohet të pastroni filtrat çdo 2 javë.

Heqja e filtrit të sipërm

Filtri i sipërm është i integruar në rrjetën e sipërme.

- ▶ Për ta hequr, thjesht shtyjeni rrjetën jashtë kutisë. Pastaj, tërhiqeni vertikalisht lart (→fig. 14).

Heqja e filtrit të poshtëm

Filtri i poshtëm ndodhet pas rrjetës së poshtme.

- ▶ Hiqni vidën që ndodhet në pjesën e sipërme të rrjetës (→fig. 15).
- ▶ Hiqeni rrjetën dhe tërhiqeni filtrin me kujdes jashtë saj (→fig. 16).
- ▶ Përdorni një fshesë me korrent për të hequr çdo pluhur.

- ▶ Nëse është shumë e ndotur, zhyteni në ujë të ngrohtë dhe shpëlajeni disa herë. Mund të përdoret edhe detergjent i butë, nëse është e nevojshme (→fig. 17).

Temperatura e ujit duhet të mbahet nën 40 °C.

- ▶ Shkundni lehtë ujin e tepërt nga filtri.
- ▶ Sigurohuni që filtri të jetë tharë plotësisht përpara se ta vendosni sërish në pajisje.
- ▶ Riinstaloni filtrin në rend të kundërt të heqjes. Vendoseni rrjetën sërish në kutinë e saj.

6.3 Shkarkimi i pajisjes

Kjo pajisje vjen me një funksion avullimi automatik për heqjen e kondensatit gjatë modalitetit të kondicionimit dhe tharjes së lagështirës.

6.3.1 Shkarkimi i vazhdueshëm

Nëse është e nevojshme (p.sh. në rast lagështie të lartë ambienti), është e mundur që kondensati të kullohet vazhdimisht duke e lidhur tubin e dhënë me daljen e sipërme të shkarkimit. Për ta bërë këtë, ndiqni hapat më poshtë:

- ▶ Hiqeni kapakun nga dalja e sipërme e shkarkimit duke e rrotulluar në drejtim kundërorar.
- ▶ Hiqeni tapën (→fig. 18).

Sigurohuni që uji të mos derdhet në dysheme dhe tubi i shkarkimit të mos jetë i bllokuar.

- ▶ Montoni tubin e shkarkimit në vrimë.
- ▶ Vendosni anën tjetër të tubit në enën e shkarkimit ose në një zonë tjetër shkarkimi (→fig. 19).

Sigurohuni që ta vendosni fort spinën dhe kapakun për të parandaluar rrjedhjet përpara se ta përdorni pajisjen.

6.3.2 Kullimi i depozitës të brendshëm

Pajisja vjen me një depozitë të brendshëm i cili mbledh kondensatin e tepërt. Kur niveli i ujit në depozitën e brendshme arrin nivelin e paracaktuar, ekrani do të tregojë "**FL**".

Për të zbrazur depozitën, ndiqni hapat më poshtë.

- ▶ Hiqeni kapakun nga dalja e poshtme e shkarkimit duke e rrotulluar në drejtim kundërorar.
- ▶ Hiqeni tapën (→fig. 20).
- ▶ Kullojeni ujin plotësisht në një enë pikuese ose në një enë tjetër (→fig. 21).
- ▶ Kur të jetë zbrazur plotësisht, vendosni spinën dhe kapakun në prizë, duke u siguruar që të jenë mbyllur plotësisht.
- ▶ Rindizni pajisjen.

Sigurohuni që t'i vendosni fort kapakët e poshtëm të kulluesit për të parandaluar rrjedhjet përpara se ta përdorni pajisjen.

7 Lëvizja dhe ruajtja

Transporti, ngarkimi, pastrimi, rikuperimi dhe asgjësimi i materialit ftohës duhet të kryhet vetëm nga qendrat e shërbimit teknik të autorizuara nga kompania prodhuese. Pajisja duhet të hidhet vetëm nga personel i specializuar.

Lëvizja

- Përdorni dy duar për ta mbajtur pajisjen kur e lëvizni.
- Mbani dorezat në të dyja anët e pajisjes për ta mbajtur pajisjen të qëndrueshme gjatë transportit.
- Mos e transportoni apo mos e ktheni kurrë pajisjen përmbys apo anash.

Nëse ndodh kjo e fundit, prisni të paktën 6 orë (rekomandohet 24 orë) para se ta ndizni pajisjen. Pasi pajisja të jetë vendosur në anë, vaji duhet të kthehet në kompresor për të siguruar funksionimin e duhur. Pa e lejuar pajisjen këtë herë (6-24 orë), pajisja mund të funksionojë vetëm për një kohë të shkurtër dhe më pas kompresori do të prishet për shkak të mungesës së vajit.

Ruajtja (fundi i sezonit)

Nëse pajisja nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë:

- ▶ Kullojeni plotësisht ujin nga qarku i brendshëm (→ kap. 6.3.2 "Kullimi i depozitës të brendshëm", fq. 381).
- ▶ Hiqni dhe pastroni filtrat, lërini të thahen plotësisht dhe më pas instalojini sërish (→ kap. 6.2 "Pastrimi i filtrit", fq. 380).

- Ruajeni pajisjen në një vend të freskët dhe të thatë, larg rrezeve të diellit, temperaturave ekstreme, pluhurit të tepërt dhe të ajrosur mirë.

Fillimi i sezonit

Pasi të ruhet, nëse dëshironi ta përdorni pajisjen për fillimin e sezonit:

- Sigurohuni që kordoni elektrik dhe priza të jenë në gjendje të përsosur dhe sistemi i tokëzimit të jetë efikas.
- Sigurohuni që filtrat dhe kapakët e kulluesit janë në vendin e tyre dhe që filtrat janë pastruar.
- Instaloni pajisjen siç përshkruhet në këtë manual.

8 Diagnostikimi

Ky kapitull përmbledh problemet më të zakonshme që mund të ndodhin me pajisjen. Nëse zgjidhja nuk gjendet në tabelën e mëposhtme, kontaktoni një teknik të autorizuar të shërbimit.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja e mundshme
Pajisja nuk ndizet kur shtypet butoni ON/OFF.	Pajisja nuk është e futur në prizë.	Futeni pajisjen në prizë.
	Nuk ka rrymë.	Kontrolloni nëse një çelës automatik është fikur dhe në rast se ndodh, rivendosni çelësin automatik. Përndryshe prisni.
	Një pajisje sigurie e brendshme parandalon rinisjen e pajisjes derisa të kenë kaluar katër minuta që nga fikja e saj e fundit.	Nëse e fikni pajisjen, prisni 4 minuta për ta rinisur.
	Temperatura e dhomës është më e ulët se temperatura e vendosur.	Rivendosni temperaturën e cilësimit.
Pajisja funksionon vetëm për një kohë të shkurtër.	Ka përkulje ose dredhje në tubin e shkarkimit të ajrit.	Pozicionojeni tubin e shkarkimit të ajrit siç duhet, mbajeni sa më të shkurtër të jetë e mundur dhe pa kthesa.
	Diçka po pengon nxjerrjen e ajrit.	Kontrolloni dhe hiqni çdo pengesë që pengon daljen e ajrit.
Pajisja ndizet dhe fiket shpejt.	Filtri i ajrit është i ndotur.	Fikeni pajisjen dhe pastroni filtrin.
Pajisja punon në modalitetet e kondicionerit, por nuk e ftoh dhomën siç duhet.	Kushte të pafavorshme ambientale: dritaret, dyert dhe/ose perdet janë të hapura.	Mbyllni dyert, dritaret dhe perdet.
	Kushte të pafavorshme ambientale: dhoma përmban burime të fuqishme nxehtësie.	Eliminoni burimet e nxehtësisë.
	Filtri i ajrit është i ndotur.	Fikeni pajisjen dhe pastroni filtrin.
	Vendosja e gabuar e temperaturës.	Temperatura e konfigurimit duhet të jetë më e ulët se temperatura e ambientit.
	Ndërprerja e kompresorit.	Prisni afërsisht 4 minuta dhe prisni që kompresori të rifillojë kur të jetë vendosur në modalitetin e kondicionerit.
	Hyrjet dhe/ose daljet e ajrit janë të bllokuara.	Kontrolloni dhe hiqni çdo pengesë që pengon hyrjen ose/dhe daljen e ajrit.
	Specifikimet teknike të pajisjes nuk janë të përshtatshme për madhësinë e dhomës në të cilën ndodhet.	Konfirmoni sërish që kapaciteti i ftohjes është i përshtatshëm për dhomën në të cilën ndodhet.
Aroma të pakëndshme gjatë funksionimit.	Aroma të pakëndshme në ajër mund të hyjnë në pajisje dhe të përhapen.	
	Filtri i ajrit është i ndotur.	Fikeni pajisjen dhe pastroni filtrin.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja e mundshme
Pluhuri po nxirret nga dalja e ajrit.	Pluhuri mund të grumbullohet në pajisje nëse ajo është e fikur për një periudhë të gjatë dhe nuk është e mbuluar.	
Pajisja bën zhurmë dhe dridhet shumë.	Toka nuk është e niveluar.	Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe të niveluar.
	Filtri i ajrit është i ndotur.	Fikeni pajisjen dhe pastroni filtrin.
Pajisja është e zhurmshme.	Që pajisja të funksionojë, ajo prodhon disa zhurma që konsiderohen normale. • Në pjesën e sipërme të pajisjes, mund të dëgjohet një zhurmë ajri që lëviz me shpejtësi nga ventilatori. • Kompresorët me efikasitet të lartë mund të krijojnë zhurmë të lartë gjatë funksionimit të kondicionerit. • Një zhurmë gurgullimi ose fishkëllimi është normale gjatë funksionimit. Kjo është shkaktohet nga qarkullimi i freonit.	
Telekomanda nuk ndizet.	Bateritë janë bosh.	Zëvendësoni bateritë.
Pajisja nuk merr sinjal nga telekomanda.	Sinjali midis telekomandës dhe marrësit të sinjalit është ndërprerë.	Telekomanda duhet të jetë jo më shumë se 5 metra larg pajisjes pa pengesa midis saj dhe pajisjes.
Mesazhet e gabimit FL, E2, E4, E6. E7 shfaqet në ekran.	Pajisja ka një sistem vetëdiagnostikimi për të identifikuar një numër keqfunksionimesh.	→ kap. 8.1 "Vetëdiagnostikimi", fq. 383

tab. 215 Problemet dhe zgjidhjet

8.1 Vetëdiagnostikimi

Pajisja ka një sistem vetëdiagnostikimi për të identifikuar një numër paralajmërimesh/defektesh. Mesazhet e gabimit shfaqen në ekranin e panelit të kontrollit.

Kodi i gabimit	Përshkrimi	Zgjidhja
FL	Depozita e brendshme plot	Zbrazni depozitën e brendshme (→ kap. 6.3.2 "Kullimi i depozitës të brendshëm", fq. 381). Nëse kodi i gabimit vijon të shfaqet pavarësisht se depozita i brendshëm është bosh, kontaktoni me një teknik shërbimi të autorizuar.
E2	Avari e sensorit	Kontaktoni me një teknik shërbimi të autorizuar.
E4	Avari e sensorit	Kontaktoni me një teknik shërbimi të autorizuar.
E6	Avari e motorit	Kontaktoni me një teknik shërbimi të autorizuar.
E7	Avari e PCB	Kontaktoni me një teknik shërbimi të autorizuar.

tab. 216 Vetëdiagnostikimi

9 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja

Mbrojtja e ambientit është një parim i korporatës së grupit Bosch.
Cilësia e produkteve, kursimi dhe mbrojtja e ambientit janë për ne objektive të të njëjtit nivel. Ligjet dhe rregulloret në lidhje me mbrojtjen e ambientit respektohet me rigorozitet.
Për mbrojtjen e ambientit, duke marrë parasysh pikëpamjet ekonomike, përdorim teknologjinë dhe materialet më të mira të mundshme.

Paketimi

Në rastin e paketimit ne përfshihemi në sistemet e riciklimit sipas specifikave të vendit përkatës, për të garantuar një ricikilim optimal.
Të gjitha materialet e përdorura për paketimin nuk janë të dëmshme për ambientin dhe mund të riciklohen.

Pajisja e vjetër

Pajisjet e vjetra përmbajnë materiale me vlerë që mund të riciklohen.
Pjesët mund të ndahen lehtë. Plastikat janë etiketuar. Në këtë mënyrë, pjesët e ndryshme mund të klasifikohen, të riciklohen ose të hidhen.

Pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike



Ky produkt kërkon asgjësim të veçantë dhe nuk mund të hidhet me mbeturinat e zakonshme. Çojeni në një pikë të caktuar grumbullimi për riciklim.

Pajtueshmëria me legjislacionin për mbeturinat elektronike, siç është Direktiva e BE-së 2012/19/KE, kërkon përdorimin e këtij simboli në vendet përkatëse. Korniza rregullatore e përcaktuar nga këto dispozita përcakton sistemet për kthimin dhe riciklimin e pajisjeve elektronike të mbeturinave në secilin shtet anëtar.

Riciklimi i duhur i pajisjeve elektronike me materiale toksike është thelbësor për të minimizuar dëmet mjedisore dhe rreziqet shëndetësore. Si pasojë, riciklimi i mbeturinave elektronike kontribuon në ruajtjen e burimeve natyrore të kufizuara.

Ju lutemi të konsultoheni me qeverinë tuaj lokale, një kompani të çertifikuar për asgjësimin e mbeturinave ose shitësin me pakicë të produktit për udhëzime mbi riciklimin e duhur dhe asgjësimin e sigurt.

Mund të gjeni më shumë informacion këtu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateritë

Bateritë nuk duhen hedhur me mbeturinat e shtëpisë. Bateritë e përdorura duhen hedhur në sistemet lokale të grumbullimit.

Freon R290



Pajisja përmban gaz të pafluoruar R290 (potenciali i ngrohjes globale 0,02[1)]) me djegshmëri të lartë dhe pa toksicitet (A3).

Sasia e përmbajtur tregohet në etiketën e emrit të njësisë së jashtme të pajisjes.

Ftohësi duhet të mblidhet dhe të hidhet veçmas.

10 Adresat e shërbimit

1) Bazuar në ANEKSIN I të RREGULLORES (BE) Nr. 517/2024 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 7 shkurtit 2024.



SQ: Për të gjitha informacionet e detajuara në lidhje me produktin (specifikimet teknike, manualin e detajuar të përdorimit/operimit, udhëzimet e instalimit etj.) dhe fletën e garancisë, skanoni kodin QR në anën e majtë me pajisjen tuaj portative ose vizitoni:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Sadržaj

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva 385
1.1 Objašnjenja simbola 385
1.2 Opšta sigurnosna uputstva 386
1.2.1 Bezbednosna uputstva 386

2 Napomene o ovom uputstvu 387

3 Podaci o proizvodu 387
3.1 Izjava o usaglašenosti 387
3.2 Obim isporuke 387
3.3 Dodatna oprema 388
3.4 Pregled proizvoda 388
3.5 Identifikacija proizvoda 388
3.6 Informacije o buci 388

4 Instalacija 388
4.1 Mesto instalacije 388
4.2 Rukovanje integrisanim izduvnim crevom . . . 389
4.3 Komplet za prozor 389

5 Rukovanje 389
5.1 Rukovanje kontrolnom tablom 389
5.1.1 Pregled kontrolne table 389
5.1.2 Ikone na ekranu displeja i njihova funkcija . . 389
5.1.3 Nazivi i funkcije dugmadi 389
5.1.4 UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE 390
5.1.5 Pametni režimi hlađenja 390
5.1.6 Standardni režimi 390
5.1.7 Funkcija promene smera izduvavanja 391
5.2 Upravljanje daljinskim upravljačem 391
5.2.1 Postavljanje/zamena baterije 391
5.2.2 Rukovanje daljinskim upravljačem 391
5.2.3 Nazivi i funkcije dugmadi 392
5.2.4 Ikone na ekranu displeja i njihova funkcija . . 392
5.2.5 UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE 392
5.2.6 Pametni režimi hlađenja 393
5.2.7 Standardni režimi 393
5.2.8 Funkcija promene smera izduvavanja 394
5.2.9 Funkcija tajmera 394
5.2.10 Izbor temperaturne skale 394
5.2.11 Čuvanje daljinskog upravljača 394

6 Čišćenje i održavanje 395
6.1 Čišćenje kućišta 395
6.2 Čišćenje filtera 395
6.3 Pražnjenje uređaja 395
6.3.1 Kontinuirani odvod 395
6.3.2 Pražnjenje unutrašnjeg rezervoara 395

7 Premeštanje i skladištenje 396

8 Rešavanje problema 396
8.1 Samodijagnostika 398

9 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada 398

10 Napomene o zaštiti podataka 399

11 Adrese servisa 399

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva

1.1 Objašnjenja simbola

Upozorenja

Signalne reči na početku upozorenja se koriste u upozorenjima da ukažu na vrstu i ozbiljnost posledičnog rizika ako se ne preduzmu mere za smanjenje opasnosti.

Definisane su sledeće signalne reči koje se mogu koristiti u ovom dokumentu:

OPASNOST

OPASNOST ukazuje na to da će doći do teških povreda opasnih po život.

UPOZORENJE

UPOZORENJE ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do teških povreda ili opasnosti po život.

OPREZ

OPREZ ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do lakših ili umerenih povreda.

PAŽNJA

OBAVEŠTENJE ukazuje na to da može doći do materijalne štete.

Važne informacije

Važne informacije za pojave za koje ne postoje opasnosti od povreda ili materijalne štete, označene simbolom za informacije.

Drugi simboli

Simbol	Značenje
▶	Korak u postupku rukovanja
→	Unakrsna referenca na druga mesta u dokumentu
•	Spisak/stavke spiska
–	Spisak/stavke spiska (2. nivo)

tab. 217

Simbol	Značenje
	Upozorenje u vezi sa zapaljivim supstancama: rashladno sredstvo R290 koje se koristi u ovom proizvodu je gas visoke zapaljivosti i netoksičnosti (A3).
	Upozorenje na zagušljivu atmosferu: neadekvatna ventilacija i dovod vazduha za zagorevanje mogu dovesti do nakupljanja izduvnog gasa.

tab. 218

1.2 Opšta sigurnosna uputstva

1.2.1 Bezbednosna uputstva

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe uređaja i sačuvajte ga radi budućih referenci.

Opasnost

- Nemojte čistiti uređaj zapaljivim tečnostima ili deterdžentom. Nemojte prolivati nikakve tečnosti na uređaj da biste izbegli strujni udar, opasnost od požara i/ili oštećenje u unutrašnjoj strukturi filtera.
- Nemojte prskati zapaljive materijale kao što su insekticidi, alkohol ili miris u blizini uređaja.

Upozorenje

- Proverite da li je napon naveden na uređaju u skladu sa lokalnim strujnim naponom pre priključivanja uređaja.
- Postarajte se da strujni kabl ne prolazi preko oblasti preko kojih se često prolazi kako bi se sprečilo habanje, pregrevanje i saplitanje.
- Ako dođe do oštećenja strujnog kabla, ili bilo koje druge radne komponente uređaja, odmah zatražite zamenu od strane ovlašćenog Bosch tehničara.
- Nemojte koristiti uređaj ako su priključak, strujni kabl ili sam uređaj oštećeni.
- Rad, čišćenje i održavanje uređaja moraju da obavljaju odrasle osobe.
- Nemojte blokirati ulaz i izlaz vazduha npr. postavljanjem predmeta na izlaz vazduha ili ispred ulaza vazduha.
- Postarajte se da strana tela ne upadnu u uređaj kroz izlaz vazduha.
- Nemojte zagrevati uređaj da biste izbegli oštećenje uređaja ili opasnost od požara.

Oprez

- Uređaj je konstruisan za upotrebu u stambenim primenama u zatvorenom prostoru pod normalnim radnim uslovima.
- Uvek postavite i koristite uređaj na suvoj, stabilnoj, nivelisanoj i horizontalnoj površini.
- Nemojte sedeti ili stajati na uređaju. Nemojte stavljati ništa na uređaj.
- Izbegavajte udaranje uređaja (naročito ulaza i izlaza za vazduh) čvrstim predmetima.
- Nemojte umetati prste ili predmete u izlaz ili ulaz vazduha da biste sprečili fizičku povredu ili kvar uređaja.
- Nemojte da dodirujete zakretnu klapnu za izlaz vazduha. Tako možete da navlažite prste i oštetite pogonske delove poklopca.
- Nemojte da vučete uređaj za kabl.
- Nemojte da pomerate uređaj ako nije isključen iz struje i ako električni kabl nije povezan za stub za savijanje i namotavanje.
- Kanali povezani sa uređajem ne smeju da sadrže izvor paljenja.
- Ako je uređaj blokiran, odmah zatražite da ga proveri ovlašćeni Bosch tehničar.
- Nemojte koristiti uređaj kada pušite u zatvorenom prostoru, kada koristite insekticide, sredstva za dezinfekciju ili na lokacijama na kojima ima ostataka ulja, zapaljenog tamjana ili hemijskih isparenja.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini gasnih uređaja, grejnih uređaja ili kamina.
- Obavezno isključite uređaj iz struje kada želite da ga premestite, očistite, zamenite filter ili izvršite drugo održavanje.

- Pazite na decu da biste osigurali da se ne igraju uređajem.
- Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući decu) ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ne dobiju ili uputstvo o upotrebi uređaja od strane lica koje je odgovorno za njihovu bezbednost.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju moguće opasnosti.
- Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Radove na čišćenju i održavanju koje obavlja korisnik ne smeju da vrše deca bez nadzora odraslih.
- Nemojte da koristite uređaj u vlažnoj prostoriji kao što je kupatilo ili vešeraj.
- Nemojte da koristite filter ako je veoma prljav. Redovno čistite filter da biste osigurali puni kapacitet hlađenja.

Namena uređaja

Uređaj je namenjen za korišćenje samo u zatvorenom prostoru. Ovaj uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvima i za predviđenu namenu.

Bilo kakva druga upotreba smatra se nepravilnom, a time i opasnom. Odgovornost je isključena za bilo kakve štete koje mogu nastati nastale kao posledica nepravilne upotrebe. Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu koja je nastala nepravilnim, pogrešnim i neodgovornim korišćenjem i/ili popravkama koje je izvršilo nekvalifikovano osoblje.

⚠ Opšte opasnosti usled rashladnog sredstva

- ▶ Ovaj uređaj je napunjen rashladnim sredstvom R290. Ako rashladni gas iscuri i bude izložen eksternom izvoru paljenja, postoji rizik od požara.
- ▶ Ne dozvolite da bilo koja druga supstanca osim navedenog rashladnog sredstva (R290) uđe u krug rashladnog sredstva.

⚠ Specijalne kvalifikacije za rashladno sredstvo R290

Radnje koje utiču na bezbednost sme da preduzima samo osoblje koje poznaje svojstva i rizike povezane sa rashladnim sredstvom R290.

Primeri takvih radnji su:

- otvaranje kruga rashladnog sredstva
- otvaranje zaptivenih komponenti
- otvaranje ventiliranih kućišta

Rad na opremi sa zapaljivim rashladnim sredstvima zahteva posebnu obuku pored standardnih procedura popravke opreme za rashladno sredstvo.

Odgovarajuća bezbednosna uputstva mogu se pronaći u paketu odgovarajućeg uređaja (u štampanom obliku).

- ▶ Poštujte važeće zakone i propise.
- ▶ Pridržavajte se uputstava u dokumentu "Bezbednosna uputstva za rukovanje zapaljivim rashladnim sredstvima".

⚠ Dovod vazduha za sagorevanje

OPASNOST

Uređaj uklanja izduvni vazduh iz prostorije u spoljni prostor, što može dovesti do potpritiska u prostoriji. Neadekvatan vazduha za sagorevanje može dovesti do širenja i nakupljanja izduvnih gasova.

Nakupljanje izduvnih gasova može dovesti do rizika od gušenja.

- ▶ Klima-uređaj ne sme da radi sa uređajima za grejanje na gas, naftu ili drvo (npr. gasni kotlovi ili protočni grejači) u isto vreme u zatvorenoj stambenoj jedinici.

- ▶ Pogledajte →sl. 1 za grafički prikaz prethodne bezbednosne poruke.

2 Napomene o ovom uputstvu

Slike možete pronaći sakupljene na kraju ovog uputstva. Tekst sadrži reference na slike.

Proizvodi mogu da odstupaju od prikaza u ovom uputstvu, što zavisi od modela.

3 Podaci o proizvodu

3.1 Izjava o usaglašenosti

Po svojoj konstrukciji i načinu rada ovaj proizvod odgovara evropskim i nacionalnim propisima.

CE-oznakom potvrđuje se usaglašenost proizvoda sa svim primenljivim pravnim propisima EU koje predviđa ovo označavanje.

Kompletan tekst Izjave o usaglašenosti na raspolaganju je na internetu: www.bosch-homecomfort.rs.

3.2 Obim isporuke

Objašnjenje oznaka na sl. 2

[1] Uređaj
[2] Odvodno crevo
[3] Daljinski upravljač
[4] Tehnička dokumentacija

3.3 Dodatna oprema

Proverite da li uređaj sadrži sledeću dodatnu opremu:

Naziv	Količina	Izgled
Uputstvo za instalaciju	1	Ovo uputstvo
Odvodno crevo	1	
Daljinski upravljač	1	
Baterija (tipa AAA)	2	

tab. 219 Dodatna oprema nije uključena u opseg isporuke

3.4 Pregled proizvoda

→sl. 3

[1] Kontrolna tabla
[2] Klapna za izlaz vazduha
[3] Ručke
[4] Gornja rešetka za dovod vazduha i gornji filter za vazduh (integrisano)
[5] Gornji odvodni otvor
[6] Donja rešetka za dovod vazduha i donji filter za vazduh (iza rešetke)
[7] Donji odvodni otvor
[8] Električni kabl
[9] Izduvno crevo
[10] Držač daljinskog upravljača

Rastojanja

Razmak sa svih strana mora biti najmanje 60 cm (→Sl. 4).

3.5 Identifikacija proizvoda

Pločica sa podacima

Pločica sa podacima sadrži podatke o performansama, podatke o odobrenju i serijski broj proizvoda.

Pločica sa podacima se nalazi na zadnjoj strani proizvoda.

3.6 Informacije o buci

Dok uređaj radi, proizvodi neke zvukove koji se smatraju normalnim i zato korisnik treba da zna koji su to zvuci.

Zvuk protoka vazduha

Na vrhu uređaja čuje se zvuk protoka vazduha usled rada ventilatora.

Žuborenje/šištanje

Tiho žuborenje ili šištanje je normalno tokom rada. Ovo je uzrokovano protokom rashladnog sredstva.

Zvuk visokog tona

Visoko efikasni kompresori mogu da proizvedu zvuk visokog tona tokom rada klima uređaja.

Međutim, ako uređaj vibrira i proizvodi buku zbog vibracija, proverite da li je uređaj postavljen na ravan pod.

4 Instalacija

4.1 Mesto instalacije

- Uređaj treba da se instalira i koristi u prostoriji sa površinom većom od 12 m².
- Uređaj treba da bude postavljen na pristupačnoj lokaciji zbog radova na montaži, popravci i održavanju.
- Uverite se da mesto instalacije može da izdrži težinu uređaja i vibracije.
- Uverite se da je prostor dobro provetren.
- Uverite se da je uređaj stabilan i ravan kako biste smanjili buku i vibracije.
- Održavajte minimalni razmak od 60 cm od zidova i prepreka.
- Ne pokrivajte ulazne i izlazne otvore za vazduh iz uređaja.
- Izbegavajte mesta izložena buci i rezonanciji.
- Izbegavajte mesta izložena jakim veštačkim električnim/magnetnim poljima.
- Izbegavajte teške prirodne uslove (npr. jaka crna lampa, jak peskovit vetar, direktno sunce ili izvore toplote visoke temperature).
- Temperatura okoline treba da se kreće između 16-35°C.
- Zaštitite prostoriju od direktnog izlaganja suncu tako što ćete delimično navući zavese i/ili roletne kako bi uređaj bio efikasniji.
- Izbegavajte mesta na kojima može biti curenja zapaljivog ili eksplozivnog gasa ili mesta gde ima jakih agresivnih gasova.
- Utikač treba da bude lako dostupan nakon instalacije.

4.2 Rukovanje integrisanim izduvnim crevom

Izduvno crevo je integrisano na zadnjoj strani uređaja kako bi se omogućilo jednostavno rukovanje i praktično skladištenje. U režimima klimatizacije i, ako je potrebno, u režimu odvlaživanja, izduvno crevo mora da se koristi za ispuštanje vrućeg vazduha napolje.

- Da biste izvukli crevo, povucite ga nagore do željene dužine.
- Da biste ga vratili u početni položaj, gurnite ga nadole (→sl. 5).

Nemojte proizvoljno savijati ili istezati izduvno crevo. Ovo će uticati na efikasnost hlađenja. Međutim, crevo se može umereno stisnuti i zategnuti u skladu sa stvarnim potrebama instalacije.

Crevo može da se stisne na minimum 300 mm i produži do maksimalno 1500 mm. Preporučuje se da dužina creva bude minimalna.

4.3 Komplet za prozor

Odgovarajući komplet za prozor (7738346936) je dostupan kao dodatak i posebno je projektovan za okretanje i nagib i prozore koji se otvaraju ka unutra sa bočnim šarkama

5 Rukovanje

5.1 Rukovanje kontrolnom tablom

5.1.1 Pregled kontrolne table

→Sl. 6

[1] Taster za automatski režim
[2] Dugme za tihi režim
[3] Dugme za režim spavanja
[4] Dugme za izbor režima rada (klimatizacija, odvlaživanje, ventilator)
[5] Displej
[6] Taster za gore/povećanje
[7] Taster za dole/smanjenje
[8] Dugme za brzinu ventilatora
[9] Dugme za promenu smera izduvavanja
[10] Dugme za napajanje (uključeno/pripravnost)

5.1.2 Ikone na ekranu displeja i njihova funkcija

→sl. 7

Br.	Naziv	Funkcija displeja
[1]	Indikator promene smera izduvavanja	Ikona oscilovanja se prikazuje ako je ta opcija izabrana
[2]	Digitalni ekran	Prikazuje podešavanje temperature ili sobnu temperaturu
[3]	Svetlosni prsten	Svetlo je prikazano belo tokom rada i treperi plavo kada pritisnete bilo koje dugme
[4]	Režim rada	Prikazuje trenutni režim rada: • Klima uređaj • Odvlaživanje • Ventilator
[5]	Indikatori brzine ventilatora	Prikazuje trenutnu brzinu ventilatora: • Mala • Srednja • Velika • Automatska
[6]	Pametni režimi hlađenja	Prikazuje trenutni režim rada: • Automatski • Nečujan rad • Spavanje

tab. 220 Ikone i njihove funkcije na displeju

5.1.3 Nazivi i funkcije dugmadi

Br.	Dugme/indikator		Funkcija
[1]		Dugme za automatski režim	Uključivanje automatskog režima
[2]		Dugme za tihi režim	Uključivanje tihog režima
[3]		Dugme za režim spavanja	Uključivanje režima spavanja
[4]		Dugme za izbor režima	Podešavanje režima rada (klimatizacija, odvlaživanje, ventilator)
[6]		Dugme za gore/povećanje	Podešavanje temperature naviše
[7]		Dugme za dole/smanjenje	Podešavanje temperature naniže
[8]		Dugme za izbor brzine ventilatora	Podešavanje brzine ventilatora

Br.	Dugme/indikator	Funkcija
[9]		Dugme za promenu smera izduvavanja	Uključivanje/isključivanje funkcije oscilovanja klapne za izlaz vazduha. Poklopac će oscilovati gore-dole.
[10]		Dugme za napajanje (uključeno/ pripravnost)	Uključivanje/isključivanje uređaja

tab. 221 Nazivi i funkcije dugmadi

5.1.4 UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

- ▶ Umetnite utikač uređaja u strujnu utičnicu.
- ▶ Pritisnite ⏻ da uključite uređaj.

Uređaj počinje da radi u istom režimu i sa istim podešavanjima kao u trenutku kada je isključen.

- ▶ Pritisnite dugme ⏻ da biste uređaj stavili u režim pripravnosti.

Napomena

- Za optimalne performanse uređaja, ostavite vrata/prozor blago otvorene (samo 1 cm) da biste obezbedili odgovarajuću ventilaciju.
- Držite zavese dalje od ulaza ili izlaza za vazduh.
- Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem utikača.
- Pritisnite dugme ⏻ da biste uređaj stavili u režim pripravnosti i sačekajte par minuta pre nego što izvučete utikač. Uređaj tada može da izvrši proveru radnog statusa.
- Ako isključite uređaj i odmah ga ponovo pokrenete, sačekajte četiri minuta da se kompresor ponovo pokrene. U uređaju se nalazi elektronski uređaj koji radi sigurnosti drži kompresor isključen četiri minuta.

Automatsko ponovno pokretanje

Ako se uređaj neočekivano isključi zbog nestanka struje, automatski će se ponovo pokrenuti sa prethodno podešenom funkcijom kada se napajanje ponovo uključi. Kompresor će se ponovo pokrenuti nakon četiri minuta.

5.1.5 Pametni režimi hlađenja

Uređaj ima tri automatizovana režima klimatizacije (**automatski**, **tihi** i režim **spavanja**).

Automatski režim A

- U automatskom režimu, uređaj automatski kontroliše i prilagođava performanse hlađenja u skladu sa željenom (izabranom) temperaturom i uslovima okoline.
- Da biste izabrali automatski režim, pritisnite dugme A. Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

Tihi režim

- U tihom režimu, uređaj radi tiho sa najnižim mogućim nivoom buke dok automatski kontroliše i prilagođava performanse hlađenja u skladu sa željenom (izabranom) temperaturom i uslovima okoline.
- Da biste izabrali tihi režim, pritisnite dugme . Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

Režim spavanja ☾

- Režim spavanja će vam pružiti nesmetan i prijatan san. Uređaj radi tiho u posebnom programu spavanja, a svetla na kontrolnoj tabli će se isključiti 5 sekundi nakon izbora režima.
- Da biste izabrali režim spavanja, pritisnite dugme ☾. Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- Nakon što je režim spavanja aktiviran, željena (izabrana) temperatura će se povećati za 1°C 60 minuta nakon izbora režima i za još 1°C nakon dodatnih 60 minuta. Ova nova temperatura će se automatski održavati 6 sati pre nego što se vrati na prvobitno izabranu temperaturu u automatskom režimu.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

5.1.6 Standardni režimi

Režim klimatizacije ❄

Ovaj režim je idealan za vruće i vlažno vreme kada je potrebno da se prostorija ohladi.

- U režimu klimatizacije se može izabrati željena temperatura i brzina ventilatora.
- Da biste pravilno postavili ovaj režim, više puta pritisnite dugme ⟲ dok se ne upali indikator ❄. Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨.

Da biste izabrali željenu brzinu ventilatora, više puta pritisnite dugme . Dostupni protoci vazduha su:
  - Minimalni protok vazduha: za tihi rad.
  - Srednji protok vazduha: za dobar balans između buke i performansi hlađenja
  - Maksimalni protok vazduha: za maksimalne performanse hlađenja i brzo hlađenje.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

Najpogodnije temperature tokom leta kreću se od 24 do 27°C. Preporučuje se podešavanje željene unutrašnje temperature najmanje 6°C ispod spoljašnje temperature. Kada su dani posebno topli, temperaturna razlika se može povećati, ali ne bi trebalo da prelazi 10°C.

Režim odvlaživanja

Ovaj režim je idealan za smanjenje vlažnosti u prostoriji (proleće i jesen, vlažne prostorije, kišni periodi, sušenje veša itd.).

- Da biste pravilno postavili ovaj režim, više puta pritisnite dugme dok se ne pojavi indikator odvlaživanja.
- Brzina ventilatora se ne može izabrati. Uređaj će automatski izabrati najbolji protok vazduha.
- Na displeju će se prikazati sobna temperatura.
- Držite vrata i prozore zatvorenim da biste postigli najbolji efekat odvlaživanja.

Za proces odvlaživanja nije potrebno koristiti izduvno crevo za ispuštanje vrućeg vazduha napolje. Međutim, ako se želi i efekat hlađenja, preporučuje se pričvršćivanje izduvnog creva kako bi se vreo vazduh ispustio napolje.

Ovaj uređaj ima funkciju automatskog isparavanja koja služi za uklanjanje kondenzata tokom režima klimatizacije i odvlaživanja.

Napomena: u slučaju visoke vlažnosti okoline, postoji mogućnost da se kondenzat kontinuirano odvodi postavljanjem isporučenog creva na gornje odvodno crevo (→ poglavlje 6.3.1 "Kontinuirani odvod", strana 395).

Režim ventilatora

- Da biste pravilno postavili ovaj režim, više puta pritisnite dugme dok se ne upali indikator ventilatora . Da biste izabrali željeni protok vazduha, više puta pritisnite dugme . Dostupni protoci vazduha su:
  - Minimalni protok vazduha: za tihi rad.
  - Srednji protok vazduha: za dobar balans između buke i strujanja vazduha.
  - Maksimalni protok vazduha: za maksimalan protok vazduha.
- Na displeju će se prikazati sobna temperatura.

5.1.7 Funkcija promene smera izduvavanja

Ova funkcija pomera klapnu za izlaz vazduha na gornjoj ploči gore-dole kako bi se vazduh ravnomerno rasporedio u prostoriji. Ova funkcija može da se aktivira u svakom režimu.

- Pritisnite dugme da biste aktivirali funkciju promene smera izduvavanja. Klapna za izlaz vazduha će početi da se kreće naizmenično gore-dole.
- Ako se dugme pritisne ponovo, klapna će biti blokirana u trenutnom položaju.
- Ako se dugme pritisne ponovo, klapna će ponovo početi da se kreće gore-dole.

Napomena: da biste izbegli oštećenje unutrašnjeg mehanizma, nemojte ručno da pomerate poklopac!

5.2 Upravljanje daljinskim upravljačem

5.2.1 Postavljanje/zamena baterije

- ▶ Gurnite nadole poklopac baterije sa zadnje strane daljinskog upravljača.
- ▶ Podignite poklopac baterije sa donjeg kraja da biste ga otvorili (→sl. 8).
- ▶ Postavite ili zamenite dve AAA baterije u skladu sa naznačenim pozitivnim i negativnim polaritetom (→sl. 9).
- ▶ Zatvorite poklopac baterije.
- ▶ Vratite poklopac baterije na mesto.

5.2.2 Rukovanje daljinskim upravljačem

- ▶ Predajni deo daljinskog upravljača usmerite ka prijemnom delu uređaja, koji se nalazi u gornjem delu prednjeg panela.

U slučaju da nešto blokira put prenosa i prijema uređaja i daljinskog upravljača, kao što su na primer zavese, upravljanje neće biti moguće.

Domet prenosa je oko 5 m (→sl. 10).

PAŽNJA

- ▶ Pazite da daljinski upravljač ne padne ili da se ne navlaži.
- ▶ Nikada nemojte da pritiskate dugmad na daljinskom upravljaču čvrstim, šiljatim predmetom.

5.2.3 Nazivi i funkcije dugmadi

→ sl. 11

Br.	Dugme		Funkcija
[1]		Dugme za napajanje (uključeno/ pripravnost)	Uključivanje/isključivanje uređaja
[2]	°C/F	Dugme za temperaturnu skalu	Menjanje temperaturne skale na daljinskom upravljaču i kontrolnoj tabli (Celsius ili Farenhajt)
[3]		Dugme za tajmer	Podešavanje tajmera (programirano vreme)
[4]		Dugme za režim spavanja	Uključivanje režima spavanja
[5]		Dugme za tihi režim	Uključivanje tihog režima
[6]		Dugme za izbor brzine ventilatora	Podešavanje brzine ventilatora
[7]		Dugme za izbor režima	Podešavanje režima rada (klimatizacija, odvlaživanje, ventilator)
[8]		Dugme za dole/ smanjenje	Podešavanje temperature ii tajmera (programirano vreme) naniže
[9]		Dugme za promenu smera izduvavanja	Uključivanje/isključivanje funkcije oscilovanja klapne za izlaz vazduha. Poklopac će oscilovati gore-dole.
[10]		Dugme za gore/ povećanje	Podešavanje temperature ii tajmera (programirano vreme) naviše
[11]	A	Dugme za automatski režima	Uključivanje automatskog režima

tab. 222 Nazivi i funkcije dugmadi

5.2.4 Ikone na ekranu displeja i njihova funkcija

→sl. 12

Br.	Naziv	Funkcija displeja
[1]	Tajmer	Prikazuje izabrano podešavanje tajmera i da li je tajmer uključen ili isključen
[2]	Brzina ventilatora	Prikazuje trenutnu brzinu ventilatora (**SPEED** + **AUTO** ili **I** (mala) ili **III** (srednja) ili **IIIII** (velika)
[3]	Rukovanje	Signalizira da uređaj radi
[4]	Temperaturna skala	Prikazuje izabranu temperaturnu skalu
[5]	Displej za temperaturu	Prikazuje trenutno podešavanje temperature (u režimima klimatizacije) ili sobnu temperaturu (u režimu odvlaživanja i ventilatora).
[6]	Režim rada	Prikazuje trenutni režim rada: • **COOL** (režim klimatizacije) • **DRY** (režim odvlaživanja) • **FAN**
[7]	Pametni režimi	Prikazuje pametne režime hlađenja (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Funkcija promene smera izduvavanja	Signalizira a je funkcija oscilovanja aktivna

tab. 223 Ikone i njihove funkcije na displeju

5.2.5 UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

- ▶ Umetnite utikač uređaja u strujnu utičnicu.
- ▶ Pritisnite ⏻ da uključite uređaj.

Uređaj počinje da radi u istom režimu i sa istim podešavanjima kao u trenutku kada je isključen.

- ▶ Pritisnite dugme ⏻ da biste uređaj stavili u režim pripravnosti.
  Displej će se ugasiti.

Napomena:

- Za optimalne performanse uređaja, ostavite vrata/prozor blago otvorene (samo 1 cm) da biste obezbedili odgovarajuću ventilaciju.
- Držite zavese dalje od ulaza ili izlaza za vazduh.
- Nikada ne isključujte klima uređaj povlačenjem utikača. Pritisnite dugme da biste stavili klima uređaj u stanje pripravnosti i sačekajte nekoliko minuta pre nego što izvučete utikač. Uređaj tada može da izvrši proveru radnog statusa. Ako isključite klima uređaj i odmah ga ponovo pokrenete, sačekajte četiri minuta da kompresor ponovo pokrene hlađenje. U uređaju se nalazi elektronski uređaj koji radi sigurnosti drži kompresor isključen četiri minuta.

Automatsko ponovno pokretanje

Ako se uređaj neočekivano isključi zbog nestanka struje, automatski će se ponovo pokrenuti sa prethodno podešenom funkcijom kada se napajanje ponovo uključi. Kompresor će se ponovo pokrenuti nakon četiri minuta.

5.2.6 Pametni režimi hlađenja

Uređaj ima tri automatizovana režima klimatizacije (**automatski**, **tihi** i režim **spavanja**).

Automatski režim

- U automatskom režimu, uređaj automatski kontroliše i prilagođava performanse hlađenja u skladu sa željenom (izabranom) temperaturom i uslovima okoline.
- Da biste izabrali automatski režim, pritisnite dugme . Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

Tihi režim

- U tihom režimu, uređaj radi tiho sa najnižim mogućim nivoom buke dok automatski kontroliše i prilagođava performanse hlađenja u skladu sa željenom (izabranom) temperaturom i uslovima okoline.
- Da biste izabrali tihi režim, pritisnite dugme . Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

Režim spavanja

- Režim spavanja će vam pružiti nesmetan i prijatan san. Uređaj radi tiho u posebnom programu spavanja, a svetla na kontrolnoj tabli će se isključiti 5 sekundi nakon izbora režima.
- Da biste izabrali režim spavanja, pritisnite dugme . Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- Nakon što je režim spavanja aktiviran, željena (izabrana) temperatura će se povećati za 1°C 60 minuta nakon izbora režima i za još 1°C nakon dodatnih 60 minuta. Ova nova temperatura će se automatski održavati 6 sati pre nego što se vrati na prvobitno izabranu temperaturu u automatskom režimu.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

5.2.7 Standardni režimi

Režim klimatizacije

Ovaj režim je idealan za vruće i vlažno vreme kada je potrebno da se prostorija ohladi.

- U režimu klimatizacije se može izabrati željena temperatura i brzina ventilatora.
- Da biste pravilno postavili ovaj režim, više puta pritisnite dugme dok se na displeju ne pojavi **COOL**. Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨. Da biste izabrali željenu brzinu ventilatora, više puta pritisnite dugme . Dostupni protoci vazduha su:
  - Minimalni protok vazduha: za tihi rad.
  - Srednji protok vazduha: za dobar balans između buke i performansi hlađenja
  - Maksimalni protok vazduha: za maksimalne performanse hlađenja i brzo hlađenje.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

Najpogodnije temperature tokom leta kreću se od 24 do 27°C. Preporučuje se podešavanje željene unutrašnje temperature najmanje 6°C ispod spoljašnje temperature. Kada su dani posebno topli, temperaturna razlika se može povećati, ali ne bi trebalo da prelazi 10°C.

Režim odvlaživanja

Ovaj režim je idealan za smanjenje vlažnosti u prostoriji (proleće i jesen, vlažne prostorije, kišni periodi, sušenje veša itd.).

- Da biste pravilno postavili ovaj režim, više puta pritisnite dugme dok se na displeju ne pojavi **DRY**.
- Brzina ventilatora se ne može izabrati. Uređaj će automatski izabrati najbolji protok vazduha.
- Na displeju će se prikazati sobna temperatura.
- Držite vrata i prozore zatvorenim da biste postigli najbolji efekat odvlaživanja.

Za proces odvlaživanja nije potrebno koristiti izduvno crevo za ispuštanje vrućeg vazduha napolje. Međutim, ako se želi i efekat hlađenja, preporučuje se pričvršćivanje izduvnog creva kako bi se vreo vazduh ispustio napolje.

Ovaj uređaj ima funkciju automatskog isparavanja koja služi za uklanjanje kondenzata tokom režima klimatizacije i odvlaživanja.

Napomena: u slučaju visoke vlažnosti okoline, postoji mogućnost da se kondenzat kontinuirano odvodi postavljanjem isporučenog creva na gornje odvodno crevo (→ poglavlje 6.3.1 "Kontinuirani odvod", strana 395).

Režim ventilatora

- Da biste pravilno postavili ovaj režim, više puta pritisnite dugme dok se na displeju ne pojavi **FAN**. Da biste izabrali željeni protok vazduha, više puta pritisnite dugme . Dostupni protoci vazduha su:
  - Minimalni protok vazduha: za tihi rad.
  - Srednji protok vazduha: za dobar balans između buke i strujanja vazduha.
  - Maksimalni protok vazduha: za maksimalan protok vazduha.
- Na displeju će se prikazati sobna temperatura.

5.2.8 Funkcija promene smera izduvavanja

Ova funkcija pomera klapnu za izlaz vazduha na gornjoj ploči gore-dole kako bi se vazduh ravnomerno rasporedio u prostoriji. Ova funkcija može da se aktivira u svakom režimu.

- Pritisnite dugme da biste aktivirali funkciju promene smera izduvavanja. Klapna za izlaz vazduha će početi da se kreće naizmenično gore-dole.
- Ako se dugme pritisne ponovo, klapna će biti blokirana u trenutnom položaju.
- Ako se dugme pritisne ponovo, klapna će ponovo početi da se kreće gore-dole.

Napomena: da biste izbegli oštećenje unutrašnjeg mehanizma, nemojte ručno da pomerate poklopac!

5.2.9 Funkcija tajmera

Tajmer omogućava odloženo pokretanje ili isključivanje uređaja.

Odloženo pokretanje

Odloženo pokretanje se može programirati dok je uređaj u stanju pripravnosti.

- ▶ Pritisnite dugme .
  Prikazaće se **HOUR ON** i **0,5**.
- ▶ Pritisnite ili zadržite dugme ∧ ili ∨ dok se na displeju ne pojave željeni brojevi sati (u koracima od 0,5 sata između 0,5 i 10h i po 1 sat između 10h i 24h) za pokretanje.
- ▶ Pritisnite dugme ponovo u roku od 10 sekundi da biste postavili tajmer.
  Ako se dugme ne pritisne u roku od 10 sekundi, podešavanje tajmera će biti deaktivirano.
  Nakon što je funkcija tajmera deaktivirana, na ekranu se prikazuje vreme i prethodno podešena podešavanja. Nakon aktiviranja funkcije tajmera, podešavanja (režim, brzina ventilatora, oscilovanje) mogu da se menjaju. Režim spavanja se ne može izabrati. Kada istekne podešeno vreme, uređaj će se pokrenuti sa prethodno podešenim podešavanjima.
- ▶ Da biste otkazali program tajmera, ponovo pritisnite dugme .

Odloženo isključivanje

Odloženo isključivanje se može programirati dok je uređaj u bilo kom režimu rada.

- ▶ Pritisnite dugme .
  Prikazaće se **HOUR OFF** i **0,5**.
- ▶ Pritisnite ili zadržite dugme ∧ ili ∨ dok se na displeju ne pojave željeni brojevi sati (u koracima od 0,5 sata između 0,5 i 10h i po 1 sat između 10h i 24h) za isključivanje.
- ▶ Ponovo pritisnite dugme "tajmer" (u roku od 10 sekundi) da biste podesili tajmer. Ako se dugme ne pritisne u roku od 10 sekundi, podešavanje tajmera će biti deaktivirano.
  Nakon što je funkcija tajmera aktivirana, displej prikazuje režim rada/podešavanja i simbol tajmera ostaje upaljen.
  Kada istekne podešeno vreme, uređaj prelazi u stanje pripravnosti.
- ▶ Da biste otkazali program tajmera, ponovo pritisnite dugme .

5.2.10 Izbor temperaturne skale °C/F

Temperatura se može prikazati u °C ili °F.

- ▶ Da biste promenili jedinicu temperature, pritisnite dugme **°C/F°**.
  Na displeju upravljača i na kontrolnoj tabli će se pojaviti izabrana skala °C ili °F.

5.2.11 Čuvanje daljinskog upravljača

Daljinski upravljač se može bezbedno čuvati na zadnjoj strani uređaja. Integrisani magnet ga drži na mestu (→sl. 13).

6 Čišćenje i održavanje

Pre čišćenja ili održavanja, isključite uređaj pritiskom na dugme ⏻, a zatim izvucite kabl za napajanje.

6.1 Čišćenje kućišta

Uređaj treba čistiti nemasnom ili blago navlaženom krpom (navlaženom vodom ili rastvorom tople vode i blagog tečnog deterdženta). Zatim ga treba osušiti suvom krpom.

Obavezno ocedite višak vode iz krpe pre nego što obrišete kontrole. Višak vode u ili oko kontrola može da ošteti uređaj.

Iz bezbednosnih razloga, nikada nemojte da perete uređaj vodom.

OPREZ

Rizik od požara i oštećenja proizvoda!

- Nikada ne koristite gruba sredstva za čišćenje, benzin, alkohol, rastvarače, vosak ili sredstva za poliranje za čišćenje uređaja.
- Nikada ne prskajte insekticide ili slične tečnosti.

6.2 Čišćenje filtera

Da bi se održala efikasnost uređaja, preporučuje se redovno čišćenje filtera za prašinu. Učestalost zavisi od trajanja i uslova rada. Ako se uređaj često koristi, preporučuje se čišćenje filtera svake 2 nedelje.

Uklanjanje gornjeg filtera

Gornji filter je integrisan u gornju rešetku.

- Da biste ga uklonili, jednostavno gurnite rešetku iz kućišta. Zatim ga povucite vertikalno nagore (→sl. 14).

Uklanjanje donjeg filtera

Donji filter se nalazi iza donje rešetke.

- Uklonite zavrtanj koji se nalazi na gornjem delu rešetke (→sl. 15).
- Uklonite rešetku i pažljivo izvucite filter sa rešetke (→sl. 16).
- Usisivačem uklonite prašinu.
- Ako je jako prljav, potopite ga u toplu vodu i isperite nekoliko puta. Po potrebi se može koristiti i blagi deterdžent (→sl. 17).

Temperatura vode mora biti ispod 40° C.

- Nežno otresite višak vode iz filtera.
- Uverite se da je filter potpuno suv pre nego što ga vratite na uređaj.
- Vratite filter obrnutim redosledom od uklanjanja. Vratite rešetku u njeno kućište.

6.3 Pražnjenje uređaja

Ovaj uređaj ima funkciju automatskog isparavanja koja služi za uklanjanje kondenzata tokom režima klimatizacije i odvlaživanja.

6.3.1 Kontinuirani odvod

Ako je potrebno (npr. u slučaju visoke vlažnosti okoline), postoji mogućnost da se kondenzat kontinuirano odvodi postavljanjem isporučenog creva na gornji odvodni otvor. Da biste to uradili, sledite dole navedene korake:

- Skinite čep sa gornjeg odvodnog otvora okrećući ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Demontirajte čep (→Sl. 18).

Uverite se da se voda ne preliva na pod i da odvodna cev nije začepljena.

- Pričvrstite odvodno crevo na otvor.
- Postavite drugi kraj creva u odvodnu posudu ili drugi odvodni prostor (→Sl. 19).

Pre upotrebe uređaja obavezno ponovo čvrsto postavite utikač i čep kako biste sprečili curenje.

6.3.2 Pražnjenje unutrašnjeg rezervoara

Uređaj je opremljen unutrašnjim rezervoarom koji sakuplja višak kondenzata. Kada nivo vode u unutrašnjem rezervoaru dostigne unapred određeni nivo, na displeju će se prikazati **„FL**“.

Da biste ispraznili rezervoar, sledite dole navedene korake.

- ▶ Skinite čep sa donjeg odvodnog otvora okrećući ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- ▶ Demontirajte čep (→Sl. 20).
- ▶ Ispustite vodu u potpunosti u posudu za kapanje ili drugi kontejner (→Sl. 21).
- ▶ Kada se potpuno isprazni, stavite utikač i poklopac na utičnicu, pazeći da su potpuno zatvoreni.
- ▶ Ponovo pokrenite uređaj.

Pre upotrebe uređaja obavezno ponovo čvrsto postavite donje čepove za odvod kako biste sprečili curenje.

7 Premeštanje i skladištenje

Transport, utovar, čišćenje, oporavak i odlaganje rashladnog sredstva smeju da obavljaju samo tehnički servisni centri ovlašćeni od strane proizvodne kompanije. Uređaj sme da odlaže samo specijalizovano osoblje.

Premeštanje

- Koristite dve ruke za držanje uređaja kada ga premeštate.
- Uhvatite ručice sa obe strane uređaja da bi uređaj bio stabilan tokom transporta.
- Nikada nemojte da transportujete ili okrećete uređaj naopako ili na stranu.

U slučaju da je uređaj bio stavljen na stranu, sačekajte najmanje 6 sati (preporučuje se 24 sata) pre nego što uključite uređaj. Ako je uređaj bio okrenut na stranu, ulje treba da se vrati u kompresor kako bi se obezbedilo pravilno funkcionisanje. Ako tako ne uradite (6-24 sata), uređaj će možda raditi samo kratko vreme, a zatim će se kompresor pokvariti zbog nedostatka ulja.

Skladištenje (kraj sezone)

Ako uređaj neće biti korišćen duže vremena:

- ▶ Potpuno ispustite vodu iz unutrašnjeg kola (→ poglavlje 6.3.2 "Pražnjenje unutrašnjeg rezervoara", strana 395).
- ▶ Uklonite i očistite filtere, ostavite ih da se potpuno osuše, a zatim ih ponovo instalirajte (→ poglavlje 6.2 "Čišćenje filtera", strana 395).
- ▶ Čuvajte uređaj na hladnom, suvom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti, ekstremnih temperatura, prekomerne prašine i na dobro provetrenom mestu.

Početak sezone

Nakon skladištenja, ako želite da koristite uređaj za početak sezone:

- ▶ Uverite se da su kabl za napajanje i utičnica u savršenom stanju i da je sistem uzemljenja efikasan.
- ▶ Uverite se da su filteri i čepovi za odvod na svom mestu i da su filteri očišćeni.
- ▶ Instalirajte uređaj kako je opisano u ovom uputstvu.

8 Rešavanje problema

U ovom poglavlju je naveden sažetak najčešćih problema do kojih može doći u vezi sa uređajem. Ako ne pronađete rešenje u tabeli u nastavku, obratite se ovlašćenom serviseru.

Problem	Mogući uzrok	Potencijalno rešenje
Uređaj se ne uključuje kada se pritisne dugme ON/OFF.	Uređaj nije priključen.	Uključite uređaj u struju.
	Nema struje.	Proverite da li je prekidač isključen i resetujte prekidač. U suprotnom sačekajte.
	Unutrašnji sigurnosni uređaj sprečava da se uređaj ponovo pokrene sve dok ne prođu četiri minuta od poslednjeg isključivanja.	Ako isključite uređaj, sačekajte 4 minuta pre nego što ga ponovo pokrenete.
	Sobna temperatura je niža od podešene temperature.	Resetujte podešenu temperaturu.

Problem	Mogući uzrok	Potencijalno rešenje
Uređaj radi samo kratko vreme.	Kod izduvnog creva postoje krivine ili pregibi.	Postavite izduvno crevo pravilno tako da bude što je moguće kraće i bez savijanja.
	Nešto sprečava ispuštanje vazduha.	Proverite i uklonite sve prepreke koje ometaju ispuštanje vazduha.
Uređaj se brzo uključuje i isključuje.	Filter za vazduh je zaprljan.	Isključite uređaj i očistite filter.
Uređaj radi u režimima klimatizacije, ali ne hladi prostoriju kako treba.	Nepovoljni ambijentalni uslovi: otvoreni prozori, vrata i/ili zavese.	Zatvorite vrata, prozore i zavese.
	Nepovoljni ambijentalni uslovi: prostorija sadrži jake izvore toplote.	Uklonite izvore toplote.
	Filter za vazduh je zaprljan.	Isključite uređaj i očistite filter.
	Nepravilno podešavanje temperature.	Podešena temperatura treba da bude niža od temperature okoline.
	Isključivanje kompresora.	Sačekajte oko 4 minuta i slušajte da li se kompresor ponovo pokreće kada je postavljen u režim klimatizacije.
	Začepljeni su ulazi i/ili izlazi vazduha.	Proverite i uklonite sve prepreke koje ometaju ulaz ili/i izlaz vazduha.
	Tehnička specifikacija uređaja ne odgovara veličini prostorije u kojoj se uređaj nalazi.	Ponovo potvrdite da je kapacitet hlađenja adekvatan za prostoriju u kojoj se nalazi.
Neprijatan miris tokom rada.	Neprijatni mirisi u vazduhu mogu da uđu u uređaje i da se proširiti.	
	Filter za vazduh je zaprljan.	Isključite uređaj i očistite filter.
Prašina se ispušta iz otvora za vazduh.	Prašina može da se nakupi u uređaju ako je bio isključen na duži period i nije pokriven.	
Uređaj je bučan i previše vibrira.	Podloga nije ravna.	Postavite uređaj na ravnu, horizontalnu površinu.
	Filter za vazduh je zaprljan.	Isključite uređaj i očistite filter.
Uređaj je bučan.	Dok uređaj radi, proizvodi neke zvukove koji se smatraju normalnim. • Na vrhu uređaja čuje se zvuk protoka vazduha usled rada ventilatora. • Visoko efikasni kompresori mogu da proizvedu zvuk visokog tona tokom rada klima uređaja. • Žuborenje ili šištanje je normalno tokom rada. Ovo je uzrokovano protokom rashladnog sredstva.	
Daljinski upravljač ne uključuje.	Baterije su prazne.	Zamenite baterije.
Uređaj ne prima signal sa daljinskog upravljača.	Signal između daljinskog upravljača i prijemnika signala je prekinut.	Daljinski upravljač ne sme biti udaljen više od 5 metara od uređaja i to bez prepreka između daljinskog upravljača i uređaja.
Poruke o greškama FL, E2, E4, E6. E7 se pojavljuje na displeju.	Uređaj ima sistem za samodijagnostiku preko koga se identifikuju brojevi kvarova.	→ poglavlje 8.1 "Samodijagnostika", strana 398

tab. 224 Problemi i rešenja

8.1 Samodijagnostika

Uređaj ima sistem samodijagnostike za identifikaciju broja upozorenja/kvara. Poruke o greškama se prikazuju na displeju na kontrolnoj tabli.

Šifra greške	Opis	Rešenje
FL	Unutrašnji rezervoar je pun	Ispraznite unutrašnji rezervoar (→ poglavlje 6.3.2 "Pražnjenje unutrašnjeg rezervoara", strana 395). Ako se kod greške i dalje pojavljuje iako je unutrašnji rezervoar prazan, obratite se ovlašćenom serviseru.
E2	Kvar senzora	Obratite se ovlašćenom serviseru.
E4	Kvar senzora	Obratite se ovlašćenom serviseru.
E6	Kvar motora	Obratite se ovlašćenom serviseru.
E7	Kvar štampane ploče	Obratite se ovlašćenom serviseru.

tab. 225 Samodijagnostika

9 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada

Zaštita životne okoline predstavlja princip poslovanja grupe Bosch.
Kvalitet proizvoda, ekonomičnost i zaštita životne okoline su za nas ciljevi istog prioriteta. Zakoni i propisi o zaštiti životne okoline se strogo poštuju.
Da bismo zaštitili životnu okolinu, koristimo najbolju moguću tehniku i materijale s aspekta ekonomičnosti.

Pakovanje

Kod pakovanja smo vodili računa o specifičnim sistemima razdvajanja otpada u zemljama upotrebe proizvoda radi obezbeđivanja optimalne reciklaže.
Svi korišćeni materijali za pakovanje su ekološki prihvatljivi i mogu da se recikliraju.

Dotrajali uređaj

Dotrajali uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati.
Moduli se lako razdvajaju. Plastični materijali su označeni. Na taj način se mogu sortirati različiti sklopovi i ponovo iskoristiti ili odložiti u otpad.

Stari električni i elektronski uređaji



Ovaj simbol označava da se proizvod ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom, već se mora odneti u centre za sakupljanje otpada radi obrade, sakupljanja, recikliranja i odlaganja.

Simbol važi u državama u kojima važe propisi o otpadu od električne i elektronske opreme, npr. „Propisi o otpadu od električne i elektronske opreme (UK) iz 2013. (sa izmenama i dopunama)". Ovi propisi definišu okvir za vraćanje i recikliranje starih elektronskih uređaja, kako je primjenjivo u svakoj zemlji.

Budući da uređaji mogu da sadrže opasne materije, treba ih odgovorno reciklirati kako bi se smanjila svaka potencijalna šteta po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Pored toga, recikliranje elektronskog otpada pomaže u očuvanju prirodnih resursa.

Za dodatne informacije o odlaganju starih električnih i elektronskih uređaja na ekološki prihvatljiv način, kontaktirajte nadležne lokalne vlasti, službu za odlaganje kućnog otpada ili prodavca kod koga ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći ovde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterije

Baterije ne smeju da se bacaju u kućno smeće. Stare baterije moraju da se odlažu u lokalne sisteme za sakupljanje.

Rashladno sredstvo R290



Aparat sadrži nefluorisani gas R290 (potencijal globalnog zagrevanja 0,02[1)]) visoka zapaljivost i netoksičnost (A3).

Sadržana količina je navedena na nalepnici sa nazivom spoljne jedinice opreme.

Rashladno sredstvo se mora sakupiti i odložiti u otpad zasebno.

1) Na osnovu ANEKSA I UREDBE (EU) br. 517/2024 Evropskog parlamenta i Saveta od 7. februar 2024. godine.

10 Napomene o zaštiti podataka

Mi, kompanija **Robert Bosch d.o.o., Omladinskih brigada 90E, 11070 Novi Beograd, Srbija** obrađujemo informacije o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, komunikacione podatke, podatke o registraciji proizvoda i istoriji klijenta da bismo pružali funkcionalnost proizvoda (čl. 6 (1) rečenica 1 (b) GDPR / UK GDPR), u cilju ispunjavanja naše dužnosti u pogledu nadzora proizvoda i u cilju bezbednosti proizvoda i iz bezbednosnih razloga (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR), u cilju zaštite naših prava u vezi sa pitanjima oko garancije i registracije proizvoda (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR) i u cilju analize distribucije naših proizvoda i za pružanje individualizovnaih informacija i ponuda u vezi sa proizvodom (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR). Da bismo pružali usluge, kao što su prodaja i marketinške usluge, upravljanje ugovorom, upravljanje plaćanjem, programiranje, hosting podataka i telefonske linije, možemo da angažujemo i da prenesemo podatke eksternim pružaocima usluga i/ili povezanim Bosch preduzećima. U nekim slučajevima, ali samo ako se osigura odgovarajuća zaštita podataka, podaci o ličnosti mogu se prenositi primaocima van Evropskog ekonomskog prostora i Ujedinjenog Kraljevstva. Dodatne informacije se dostavljaju na zahtev. Možete da se obratite našem Službeniku za zaštitu podataka putem adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMAČKA.

Imate pravo da uložite prigovor, na temelju u vezi sa vašom konkretnom situacijom ili u slučaju kada se vaši podaci o ličnosti obrađuju u direktne marketinške svrhe, u bilo kom trenutku, u vezi sa obradom vaših podataka o ličnosti na osnovu čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR. Da biste iskoristili svoja prava, obratite nam se putem adrese **DPO@bosch.com** Da biste pronašli dodatne informacije, pratite QR kôd.

11 Adrese servisa



SR: Za sve detaljne informacije u vezi sa proizvodom (tehničke specifikacije, detaljno korisničko uputstvo / uputstvo za upotrebu, uputstva za instalaciju itd.) i garantni list, skenirajte QR kôd sa leve strane svojim mobilnim uređajem ili posetite: **www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726**.

0010049042-001

Innehållsförteckning

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar? 400
1.1 Symbolförklaring 400
1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar 401
1.2.1 Säkerhetsanvisningar 401

2 Anvisningar till den här anvisningen 402

3 Produktdata 402
3.1 Konformitetsförklaring 402
3.2 Leveransinnehåll 402
3.3 Tillbehör 403
3.4 Produktöversikt 403
3.5 Produktidentifikation 403
3.6 Ljudinformation 403

4 Installation 403
4.1 Installationsplats 403
4.2 Hantera den integrerade avluftsslangen 403
4.3 Fönstersats 404

5 Användning 404
5.1 Använda fjärrkontrollen 404
5.1.1 Översikt över fjärrkontrollen 404
5.1.2 Ikoner på displayskärmen och deras displayfunktioner 404
5.1.3 Knappnamn och -funktioner 404
5.1.4 Slå på/av 405
5.1.5 Smart cool-driftsätt 405
5.1.6 Standarddriftsätt 405
5.1.7 Svängfunktion 406
5.2 Använda fjärrkontrollen 406
5.2.1 Batteriinstallation/-byte 406
5.2.2 Hantera fjärrkontrollen 406
5.2.3 Knappnamn och -funktioner 406
5.2.4 Ikoner på displayskärmen och deras displayfunktioner 407
5.2.5 Slå på/av 407
5.2.6 Smart cool-driftsätt 408
5.2.7 Standarddriftsätt 408
5.2.8 Svängfunktion 409
5.2.9 Timer-funktion 409
5.2.10 Temperaturskaleval 409
5.2.11 Förvara fjärrkontrollen 409

6 Rengöring och underhåll 409
6.1 Rengöra höljet 409
6.2 Rengöring av luftfiltret 410
6.3 Tömma apparaten 410
6.3.1 Kontinuerlig tömning 410
6.3.2 Tömma den interna tanken 410

7 Flytta och förvara 411

8 Felsökning 411
8.1 Självdiagnos 413

9 Miljöskydd och avfallshantering 413

10 Dataskyddsanvisning 414

11 Serviceadresser 414

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar?

1.1 Symbolförklaring

Varningar

I varningar markerar signalord vilka slags följder det kan få och hur allvarliga följderna kan bli om säkerhetsåtgärderna inte följs.

Följande signalord är definierade och kan förekomma i det här dokumentet:

FARA

FARA betyder att svåra till livshotande personskador kommer att uppstå.

VARNING

VARNING betyder en farlig situation som kan leda till svåra personskador eller livsfara om den inte undviks.

SE UPP

SE UPP betyder en farlig situation som kan leda till lindriga eller medelsvåra personskador eller livsfara om den inte undviks.

ANVISNING

ANVISNING betyder att sakskador kan uppstå.

Viktig information

Viktig information som inte innebär någon fara för personer eller egendom markeras med informationssymbolen som visas.

Ytterligare symboler

Symbol	Innebörd
▶	steg i en åtgärdssekvens
→	hänvisning till ett annat ställe i dokumentet
•	post i lista
–	post i lista (andra nivån)

Tab. 226

Symbol	Innebörd
	Varning angående tändbara ämnen: köldmediet R290 som används i denna produkt är ett gas med hög brännbarhet och är ogiftigt (A3).
	Varning för kvävande atmosfär: otillräcklig ventilation och tillförsel av förbränningsluft kan leda till ackumulering av avgaser.

Tab. 227

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

1.2.1 Säkerhetsanvisningar

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Rengör inte apparaten med brandfarlig vätska eller rengöringsmedel. Spill inte vätska på apparaten eftersom detta kan resultera i elektriska stötar, brandrisk och/eller skador i filtrets inre struktur.
- Spraya inte brandfarliga material, t.ex. insektsmedel, alkohol eller doftämnen i närheten av apparaten.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten motsvarar den lokala spänningen innan du ansluter apparaten.
- Se till att strömsladden inte har dragits över områden där många personer rör sig för att förhindra att sladden nöts eller överhettas, eller att personer snubblar på sladden.
- Om strömsladden eller någon annan komponent på apparaten är skadad ska den omedelbart bytas ut av en auktoriserad Bosch-tekniker.
- Använd inte apparaten om kontakten, strömsladden eller själva apparaten är skadad.
- Drift, rengöring och underhåll av apparaten måste utföras av vuxna.
- Blockera inte luftintag och luftutlopp, t.ex. genom att placera föremål på luftutloppet eller framför luftintaget.
- Se till att främmande föremål inte faller in i apparaten genom luftutloppet.
- Värm inte upp apparaten eftersom detta kan resultera i skador på enheten och brandrisk.

Se upp

- Apparaten är avsedd för användning inomhus i bostäder under normala driftsförhållanden.
- Placera och använd alltid apparaten på en torr, stabil, jämn och horisontell yta.
- Sitt eller stå inte på apparaten. Placera ingenting ovanpå apparaten.
- Se till att apparaten (särskilt luftinloppet och utloppet) inte stöts till av hårda föremål.
- För inte in fingrarna eller föremål i luftutloppet eller luftinloppet för att förhindra fysiska skador och funktionsfel på apparaten.
- Vidrör inte de svängande luftutloppklaffarna. Det kan skada fingrarna och skada klaffens styrande delar.
- Dra inte i apparaten med snöret.
- Flytta inte apparaten om inte strömmen har stängs av och strömkabeln har fäst på avsedd plats.
- Kanalerna anslutna till en apparat ska inte innehålla brännbara föremål.
- Om apparaten är igensatt ska den omedelbart kontrolleras av en auktoriserad Bosch-tekniker.
- Använd inte apparaten om du röker inomhus, har använt insektsmedel, desinficeringsmedel eller på platser med oljerester, brinnande rökelse eller kemiska ångor.
- Använd inte apparaten i närheten av gasapparater, uppvärmningsanordningar eller eldstäder.
- Se till att dra ur kontakten när du vill flytta apparaten, rengöra den, byta ut filtret eller utföra annat underhåll.
- Säkerställ att barn inte leker med apparaten.

- Apparaten är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet (inklusive barn) eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har instruerats om användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn som inte övervakas.
- Använd inte apparaten i ett våtutrymme som badrum eller tvättstuga.
- Använd inte filtret när det är extremt smutsigt. Rengör filtret regelbundet för att säkerställa full kylkapacitet.

Avsedd användning av apparaten

Apparaten är endast avsedd att användas inomhus. Apparaten får endast användas i en privat omgivning och för den avsedda användning för vilken den var utvecklad.

All annan användning anses felaktig och därmed farlig. Eventuella skador som uppstår på grund av sådan användning är uteslutna från ansvar. Tillverkaren skall inte vara ansvarig för skador som uppstår på grund av ej korrekt, felaktig och oansvarig använding och/eller på grund av reparationer som utförts av okvalificerad personal.

⚠ Allmänna faror köldmediet kan innebära

- ▶ Denna apparat är fylld med köldmediet R290. Om köldmediegas läcker och exponeras för en extern antändningskälla finns det risk för brand.
- ▶ Släpp inte in någon annan substans är det specificerade köldmediet (R290) i köldmediecykeln.

⚠ Särskilda kvalifikationer för köldmedium R290

Åtgärder som påverkar säkerheten får bara utföras av personal som har kunskap om egenskaper och risker med köldmediet R290.

Exempel på sådana åtgärder är:

- att bryta sig in i köldmediekretsen
- att öppna plomberade komponenter
- att öppna ventilerade höljen

Arbeten på utrustning med brandfarliga köldmedier kräver speciell utbildning utöver vanliga reparationsrutiner för köldmedieutrustning.

Relevanta säkerhetsanvisningar finns i förpackningen av respektive apparat (i pappersform).

- ▶ Följ gällande lagar och föreskrifter.
- ▶ Följ instruktionerna i dokumentet "Säkerhetsanvisningar för hantering av brandfarliga köldmedier".

⚠ Tillförsel av förbränningsluft

⚠ FARA

Genom apparaten överförs utsläppsluften från rummet till utomhusmiljön, vilket kan skapa ett negativt tryck i rummet. På grund av otillräcklig tillförsel av förbränningsluft kan avgaser tränga ut och ackumuleras.

Ackumulerade avgaser kan utgöra en kvävningsrisk.

- ▶ Värmepumpen får inte användas i en stängd bostadsenhet samtidigt som uppvärmningsanordningar som drivs med gas, olja eller ved (t.ex. gaspannor eller genomströmningsvärmare) är igång.

- ▶ Se →bild 1 för en grafisk visning av föregående säkerhetsmeddelande.

2 Anvisningar till den här anvisningen

Bilder finns samlade i slutet av den här anvisningen. Texten innehåller hänvisningar till bilderna.

Produkterna kan avvika från illustrationerna i den här anvisningen beroende på modell.

3 Produktdata

3.1 Konformitetsförklaring

Denna produkt uppfyller i konstruktion och driftbeteende de europeiska och nationella kraven.

CE-märkningen intygar att produkten motsvarar all tillämplig EU-lagstiftning som märkningen föreskriver.

Konformitetsförklaringen i sin helhet finns tillgänglig på nätet: www.bosch-homecomfort.se.

3.2 Leveransinnehåll

Förklaring till bild 2

[1] Apparat
[2] Dräneringsslang
[3] Fjärrkontroll
[4] Teknisk dokumentation

3.3 Tillbehör

Verifiera att apparaten inkluderar följande tillbehör:

Namn	Antal	Utseende
Installatörshandledning	1	denna anvisning
Dräneringsslang	1	
Fjärrkontroll	1	
Batteri (typ AAA)	2	

Tab. 228 Tillbehör som ingår i leveransen

3.4 Produktöversikt

→Bild 3

[1] Kontrollpanel
[2] Luftutloppsklaff
[3] Handtag
[4] Övre tilluftsgaller och övre luftfilter (integrerad)
[5] Övre dräneringstratt
[6] Undre tilluftsgaller och undre luftfilter (bakom gallret)
[7] Undre dräneringstratt
[8] Nätkabel
[9] Avluftsslang
[10] Hållare för fjärrkontroll

Avstånd

Avståndet på alla sidor måste vara minst 60 cm (→bild 4).

3.5 Produktidentifikation

Typskylt

Typskylten innehåller prestandadata, godkännandedata och produktens serienummer.

Typskylten finns på baksidan av produkten.

3.6 Ljudinformation

För att apparaten ska kunna fungera producerar den ljud som anses normala och bör därför kännas till av användaren.

Ljudet av strömmande luft

På toppen av apparaten kan ljudet av strömmande luft som fläkten blåser höras.

Gurglande/väsande

Ett tyst gurglande eller väsande ljud är normal under drift. Detta orsakas av flödet av köldmedium.

Hög ton

Högeffektiva kompressor kan producera höga toner under luftkonditioneringens drift.

Dock om apparaten vibrerar och gör ett ljud på grund av vibrationen, säkerställ att apparaten är positionerad på ett jämnt golv.

4 Installation

4.1 Installationsplats

- Appareten bör installeras och användas i ett rum med en golvyta som är större än 12 m².
- Apparaten skall vara installerad på en tillgänglig plats för installation, reparation och underhåll.
- Säkerställ att installationsplatsen kan bära vikten av apparaten och vibrationer.
- Säkerställ att området är välventilerat.
- Säkerställ att apparaten är stabil och jämnt uppställd för att minimera ljud och vibrationer.
- Håll ett avstånd på minst 60 cm från väggar och hinder.
- Täck inte apparatens luftintag eller -utlopp.
- Undvik platser med ljud och resonans.
- Undvik platser med starka artificiella elektriska/magnetiska fält.
- Undvik allvarliga naturliga tillstånd (t.ex. rök, starka sandiga vindar, direkt solljus eller värmekällor med höga temperaturer).
- Omgivningstemperaturen ska vara mellan 16–35 °C.
- Skydda rummet från direkt exponering mot solen genom att delvis stänga gardinerna och/eller jalusierna för att göra apparaten mer effektiv.
- Undvik platser med antändliga eller explosiva gasläckage eller där det finns starka aggressiva gaser.
- Pluggen bör vara lättillgänglig efter installation.

4.2 Hantera den integrerade avluftsslangen

Avluftsslangen är integrerad på baksidan av apparaten för att tillåta problemfri hantering och bekväm förvaring. I luftkonditioneringsdrift och om nödvändigt i avfuktningsdrift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

- För att förlänga slangen, dra den uppåt till önskad längd.

- För att föra den tillbaka till utgångsposition tryck ner den (→Bild 5).

Böj eller sträck inte avluftsslangen. Detta kommer att påverka kyleffektiviteten. Dock kan slangen lätt komprimeras eller sträckas enligt installationsbehov.

Slangen kan komprimeras till 300 mm minimum och förlängas upp till maximalt 1 500 mm. Det rekommenderas att hålla slangens längd till minimum.

4.3 Fönstersats

En lämplig fönstersats (7738346936) finns som tillbehör. Den är speciellt utformad för vridfönster och sidohängda inåtgående fönster.

5 Användning

5.1 Använda fjärrkontrollen

5.1.1 Översikt över fjärrkontrollen

→Bild 6

[1] Automatisk drift-knapp
[2] Tyst drift-knapp
[3] Nattdriftsknapp
[4] Driftvalsknapp (luftkonditionering, avfuktning, fläkt)
[5] Display
[6] Upp/öka-knapp
[7] Ner/minska-knapp
[8] Fläkthastighetsknapp
[9] Svängknapp
[10] Strömknapp (On/standby)

5.1.2 Ikoner på displayskärmen och deras displayfunktioner

→Bild 7

Nr	Namn	Displayfunktion
[1]	Svängindikator	Svängindikatorn visas när alternativet väljs
[2]	Digital display	Visar temperaturinställning eller rumstemperatur
[3]	Ljusring	Ljus visas vitt under drift och blinkar blått när en knapp trycks
[4]	Driftfall	Visar aktuellt driftsätt: • Luftkonditionering • Avfuktning • Fläkt
[5]	Fläkthastighetsindikering	Visar aktuell fläkthastighet: • Låg • Mellan • Hög • Auto
[6]	Smart cool-driftsätt	Visar aktuellt driftsätt: • Auto • Tyst • Natt

Tab. 229 Ikoner och deras displayfunktion

5.1.3 Knappnamn och -funktioner

Nr	Knapp/indikering		Funktion
[1]		Automatisk drift-knapp	Sätt på automatisk drift
[2]		Tyst drift-knapp	Sätt på tyst drift
[3]		Nattdriftsknapp	Sätt på nattdrift
[4]		Driftvalknapp	Ställ in driftsätt (luftkonditionering, avfuktning, fläkt)
[6]		Upp/öka-knapp	Justera temperaturinställning uppåt
[7]		Ner/minska-knapp	Justera temperaturinställning neråt
[8]		Valknapp fläkthastighet	Justera inställningen för fläkthastighet
[9]		Svängknapp	Sätt på/stäng av luftutloppsklaffens svängfunktion. Klaffen kommer att svänga upp och ner.
[10]		Strömknapp (On/standby)	Sätt på/stäng av apparaten

Tab. 230 Knappnamn och -funktioner

5.1.4 Slå på/av

- ▶ Sätt i apparatens kontakt i eluttaget.
- ▶ Tryck på ⏻ för att sätta på apparaten.

Apparaten startar driften i samma drift och inställningar som när den stängdes av.

- ▶ Tryck på ⏻-knappen för att sätta apparaten i standby.

Anvisning

- För optimal prestanda av apparaten, lämna en dörr/ett fönster något öppet (så lite som 1 cm) för att garantera korrekt ventilation.
- Håll gardiner borta från luftinloppet och luftutloppet.
- Stäng aldrig av apparaten genom att endast dra ut kontakten.
- Tryck på ⏻-knappen för att sätta din apparat i standby och vänta några minuter innan kontakten dras ut. På detta sätt kan aparaten utföra drifttillståndskontroller.
- Om du stänger av apparaten och sedan omedelbart startar om den, vänta i fyra minuter tills kompressorn startar. Det finns en elektrisk enhet i apparaten som håller kompressorn avstängd i fyra minuter för säkerhets skull.

Automatisk omstart

Om apparaten oväntat stängs av på grund av ett strömavbrott kommer den startas om med föregående inställd funktion automatiskt när strömmen kommer tillbaka. Kompressorn kommer att starta om efter fyra minuter.

5.1.5 Smart cool-driftsätt

Apparaten har tre automatiserade luftkonditioneringsdriftsätt (**Auto**, **Tyst** och **Nattdrift**).

Automatisk drift A

- I automatisk drift kontrollerar och justerar apparaten automatiskt kylning i enlighet med önskad (vald) temperatur och miljövillkor.
- För att välja automatisk drift, tryck på A-knappen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på ∧- eller ∨-knappen.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

Tyst drift

- I tyst drift arbetar apparaten tyst vid minsta möjliga ljudnivå, medan den automatiskt kontrollerar och justerar apparaten automatiskt kylning i enlighet med önskad (vald) temperatur och miljövillkor.
- För att välja Tyst drift tryck på -knappen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på ∧- eller ∨-knappen.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

Nattdrift

- Nattdrift ger dig ostörd och bekväm sömn. Apparaten arbetar tyst i ett speciellt sovprogram och ljusen på kontrollpanelen kommer att stängas av 5 sekunder efter att driften väljs.
- För att välja nattdrift, tryck på -knappen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på ∧- eller ∨-knappen.
- Efter att nattdrift är aktiverat kommer önskad (vald) temperatur öka med 1 °C 60 minuter efter att driften valts och med 1 °C till efter ytterligare 60 minuter. Den nya temperaturen kommer automatisk underhållas i 6 timmar innan den återgår till den valda temperaturen i automatisk drift.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

5.1.6 Standarddriftsätt

Luftkonditioneringsdrift

Denna drift är perfekt för varmt och fuktigt väder när rummet måste kylas ner.

- I luftkonditioneringsdrift kan önskad temperatur och fläkthastighet väljas.
- För att ställa in denna drift korrket, tryck upprepat på -knappen till -indikeringen tänds. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på ∧- eller ∨-knappen. För att välja önskad fläkthastighet, tryck upprepat på -knapp. Tillgängliga luftflöden är:
  - Minimum luftflöde: för tyst drift.
  - Mellan luftflöde: för en bra balans mellan ljud och kylprestanda.
  - Maximalt luftflöde: för maximal kylprestande och snabb nerkylning.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

Det lämpligaste temperaturerna under sommaren är mellan 24 till 27 °C. Det rekommenderas att ställa in önskad inomhustemperatur till inte mindre än 6 °C under utomhustemperaturen. På speciellt varma dagar kan temperaturskillnaden ökas, men bör inte överstiga 10 °C.

Avfuktningsdrift

Denna drift är perfekt för att minska fuktighet i rummet (vår och höst, fuktiga rum, regniga perioder, torkning av tvätt osv.).

- För att ställa in denna drift korrekt, tryck upprepade gånger på -knappen tills avfuktningindikeringen visas.
- Fläkthastigheten kan inte väljas. Apparaten väljer automatiskt det bästa luftflödet.
- Displayen kommer att visa rumstemperatur.
- Hålla dörrar och fönster stängda för att uppnå bäst avfuktningseffekt.

För avfuktningssyften är det inte nödvändigt att använda avluftningsslangen för att släppa ut den heta luften. Om dock även en kyleffekt krävs rekommenderas det att fästa avluftsslangen för att släppa ut den heta luften.

Apparaten tillhandahålls med en automatisk avfuktningsfunktion för kondensborttagande under luftkonditionering och avfuktningsdrift.

Obs: i fallet av hög omgivningsfuktighet är det möjligt att dränera kondens genom att kontinuerligt applicera slangen till den övre dräneringsslangen (→ Kapitel 6.3.1 "Kontinuerlig tömning", sida 410).

Fläktdrift

- För att korrekt ställa in denna drift tryck upprepat på -knappen tills fläktindikator tänds. För att välja önskat luftflöde, tryck upprepat på -knapp. Tillgängliga luftflöden är:
  - Minimum luftflöde: för tyst drift.
  - Mellan luftflöde: för en bra balans mellan ljud och luftflöde.
  - Maximalt luftflöde: för maximalt luftflöde.
- Displayen kommer att visa rumstemperatur.

5.1.7 Svängfunktion

Funktionen flyttar luftutloppsklaffen på den övre panelen upp och ner för att jämnt distribuera luften in i rummet. Denna funktion kan aktiveras i varje drift.

- Tryck på -knappen för att aktivera svängfunktionen. Luftutloppsklaffen kommer att börja röra sig upp och ner.
- Om -knappen trycks igen kommer klaffen låsas i sin aktuella position.
- Om -knappen trycks igen kommer klaffen börja röra sig upp och ner igen.

Obs: för att undvika att skada den interna mekanism, rör inte klaffen manuellt!

5.2 Använda fjärrkontrollen

5.2.1 Batteriinstallation/-byte

- ▶ Tryck för att skjuta batterilocket på baksidan av fjärrkontrollen neråt.
- ▶ Lyft upp från den undre änden av batterilocket för att öppna det (→Bild 8).
- ▶ Installera eller byt ut de två AAA-batterierna enligt de angivna positiva och negativa polerna (→Bild 9).
- ▶ Stäng batterilocket.
- ▶ Skjut tillbaka batterilocket på plats.

5.2.2 Hantera fjärrkontrollen

- ▶ Rikta den sändande delen av fjärrkontrollen till den mottagande delen av apparaten placerad på den övre delen av den främre panelen.

Om något blockerar sändnings- och mottagningsvägen av apparaten och fjärrkontrollen, som gardiner, fungerar det inte.

Sändningsavståndet är max. 5 m (→Bild 10).

ANVISNING

- ▶ Tappa inte eller få fjärrkontrollen våt.
- ▶ Tryck aldrig på fjärrkontrollens knappar med ett hårt, spetsigt objekt.

5.2.3 Knappnamn och -funktioner

→ Bild 11

Nr	Knapp		Funktion
[1]		Strömknapp (On/standby)	Sätt på/stäng av apparaten
[2]	°C/F	Temperaturskaleknappar	Ändra temperaturskalan på fjärrkontrollen och kontrollpanelen (Celsius eller Fahrenheit)

Nr	Knapp		Funktion
[3]		Timer-knapp	Justera timern (programmerad tid)
[4]		Nattdriftsknapp	Sätt på nattdrift
[5]		Tyst drift-knapp	Sätt på tyst drift
[6]		Valknapp fläkthastighet	Justera inställningen för fläkthastighet
[7]		Driftvalknapp	Ställ in driftsätt (luftkonditionering, avfuktning, fläkt)
[8]		Ner/minska-knapp	Justera temperaturinställningen eller timern (programmerad tid) neråt
[9]		Svängknapp	Sätt på/stäng av luftutloppsklaffens svängfunktion. Klaffen kommer att svänga upp och ner.
[10]		Upp/öka-knapp	Justera temperaturinställningen eller timern (programmerad tid) uppåt
[11]		Automatisk drift-knapp	Sätt på automatisk drift

Tab. 231 Knappnamn och -funktioner

5.2.4 Ikoner på displayskärmen och deras displayfunktioner

→Bild 12

Nr	Namn	Displayfunktion
[1]	Timer	Visar vald timerinställning och om timern är av/på
[2]	Fläkthastighet	Visar aktuell fläkthastighet (**SPEED** + **AUTO** eller **I** (låg) eller **III** (medium) eller **IIIII** (hög)
[3]	Drift	Kontrollera att apparaten är igång
[4]	Temperaturskala	Visar vald temperaturskala
[5]	Temperaturvisning	Visar aktuell temperaturinställning (i luftkonditioneringsdrift) eller rumstemperatur (i avfuktningsdrift och fläktdrift).
[6]	Driftfall	Visar aktuellt driftsätt: • **COOL** (Luftkonditioneringsdrift) • **DRY** (Avfuktningsdrift) • **FAN**
[7]	Smart select-driftsätt	Visar smart cool select-driftsätt (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Svängfunktion	Indikerar att svängfunktionen är aktiverad

Tab. 232 Ikoner och deras displayfunktion

5.2.5 Slå på/av

▶ Sätt i apparatens kontakt i eluttaget.
▶ Tryck på ⏻ för att sätta på apparaten.

Apparaten startar driften i samma drift och inställningar som när den stängdes av.

▶ Tryck på ⏻ för att sätta apparaten i standby. Displayen stängs av.

Anvisning:

- För optimal prestanda av apparaten, lämna en dörr/ett fönster något öppet (så lite som 1 cm) för att garantera korrekt ventilation.
- Håll gardiner borta från luftinloppet och luftutloppet.
- Stäng aldrig av värmepumpen genom att dra ut kontakten. Tryck på knappen för att sätta din värmepump i standby och vänta i några minuter innan du drar ut kontakten. På detta sätt kan apparaten utföra drifttillståndskontroller. Om du stänger av värmepumpen och omedelbart startar om den, vänta i fyra minuter tills kompressorn startar om kylningen. Det finns en elektrisk enhet i apparaten som håller kompressorn avstängd i fyra minuter för säkerhets skull.

Automatisk omstart

Om apparaten oväntat stängs av på grund av ett strömavbrott kommer den startas om med föregående inställd funktion automatiskt när strömmen kommer tillbaka. Kompressorn kommer att starta om efter fyra minuter.

5.2.6 Smart cool-driftsätt

Apparaten har tre automatiserade luftkonditioneringsdriftsätt (**Auto**, **Tyst** och **Nattdrift**).

Automatisk drift

- I automatisk drift kontrollerar och justerar apparaten automatiskt kylning i enlighet med önskad (vald) temperatur och miljövillkor.
- För att välja automatisk drift, tryck på -knappen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på - eller -knappen.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

Tyst drift

- I tyst drift arbetar apparaten tyst vid minsta möjliga ljudnivå, medan den automatiskt kontrollerar och justerar apparaten automatiskt kylning i enlighet med önskad (vald) temperatur och miljövillkor.
- För att välja Tyst drift tryck på -knappen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på - eller -knappen.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

Nattdrift

- Nattdrift ger dig ostörd och bekväm sömn. Apparaten arbetar tyst i ett speciellt sovprogram och ljusen på kontrollpanelen kommer att stängas av 5 sekunder efter att driften väljs.
- För att välja nattdrift, tryck på -knappen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på - eller -knappen.
- Efter att nattdrift är aktiverat kommer önskad (vald) temperatur öka med 1 °C 60 minuter efter att driften valts och med 1 °C till efter ytterligare 60 minuter. Den nya temperaturen kommer automatisk underhållas i 6 timmar innan den återgår till den valda temperaturen i automatisk drift.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

5.2.7 Standarddriftsätt

Luftkonditioneringsdrift

Denna drift är perfekt för varmt och fuktigt väder när rummet måste kylas ner.

- I luftkonditioneringsdrift kan önskad temperatur och fläkthastighet väljas.
- För att ställa in denna drift korrekt, tryck upprepat på -knappen tills **COOL** visas på skärmen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på - eller -knappen. För att välja önskad fläkthastighet, tryck upprepat på -knapp. Tillgängliga luftflöden är:
  - Minimum luftflöde: för tyst drift.
  - Mellan luftflöde: för en bra balans mellan ljud och kylprestanda.
  - Maximalt luftflöde: för maximal kylprestande och snabb nerkylning.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

Det lämpligaste temperaturerna under sommaren är mellan 24 till 27 °C. Det rekommenderas att ställa in önskad inomhustemperatur till inte mindre än 6 °C under utomhustemperaturen. På speciellt varma dagar kan temperaturskillnaden ökas, men bör inte överstiga 10 °C.

Avfuktningsdrift

Denna drift är perfekt för att minska fuktighet i rummet (vår och höst, fuktiga rum, regniga perioder, torkning av tvätt osv.).

- För att ställa in denna drift korrekt, tryck upprepat på -knappen tills **DRY** visas på skärmen.
- Fläkthastigheten kan inte väljas. Apparaten väljer automatiskt det bästa luftflödet.
- Displayen kommer att visa rumstemperatur.
- Hålla dörrar och fönster stängda för att uppnå bäst avfuktningseffekt.

För avfuktningssyften är det inte nödvändigt att använda avluftningsslangen för att släppa ut den heta luften. Om dock även en kyleffekt krävs rekommenderas det att fästa avluftsslangen för att släppa ut den heta luften.

Apparaten tillhandahålls med en automatisk avfuktningsfunktion för kondensborttagande under luftkonditionering och avfuktningsdrift.

Obs: i fallet av hög omgivningsfuktighet är det möjligt att dränera kondens genom att kontinuerligt applicera slangen till den övre dräneringsslangen (→ Kapitel 6.3.1 "Kontinuerlig tömning", sida 410).

Fläktdrift

- För att ställa in denna drift korrekt, tryck upprepat på -knappen tills **FAN** visas på skärmen. För att välja önskat

luftflöde, tryck upprepat på -knapp. Tillgängliga luftflöden är:
- Minimum luftflöde: för tyst drift.
- Mellan luftflöde: för en bra balans mellan ljud och luftflöde.
- Maximalt luftflöde: för maximalt luftflöde.

- Displayen kommer att visa rumstemperatur.

5.2.8 Svängfunktion

Funktionen flyttar luftutloppsklaffen på den övre panelen upp och ner för att jämnt distribuera luften in i rummet. Denna funktion kan aktiveras i varje drift.

- Tryck på -knappen för att aktivera svängfunktionen. Luftutloppsklaffen kommer att börja röra sig upp och ner.
- Om -knappen trycks igen kommer klaffen låsas i sin aktuella position.
- Om -knappen trycks igen kommer klaffen börja röra sig upp och ner igen.

Obs: för att undvika att skada den interna mekanism, rör inte klaffen manuellt!

5.2.9 Timer-funktion

Timern tillåter en fördröjd start eller avstängning av apparaten.

Fördröjd start

Medan apparaten är i standby kan fördröjd start programmeras.

- ▶ Tryck på -knappen.
  HOUR ON och **0.5** kommer att visas.
- ▶ Tryckk eller håll ∧ eller ∨ -knappen tills önskat antal timmar (0,5 timmars steg mellan 0,5 och 10 h och 1 timmes inkrement mellan 10 h och 24 h) till start visas på displayen.
- ▶ Tryck på -knappen igen inom 10 sekunder för att ställa in timern.
  Om -knappen inte trycks inom 10 sekunder kommer timerinställningen avslutas.
  Efter att timerfunktionen har aktiverats visar displayen tiden och tidigare inställda inställningar. Efter att timerfunktionen aktiverats kan inställningarna (drift, fläkthastighet, svängning) ändras. Nattdrift kan inte väljas. När inställd tid har gått ut kommer apparaten starta med tidigare inställda inställningar.
- ▶ För att avbryta timer-programmet tryck på -knappen igen.

Fördröjd avstängning

Medan apparaten är i ett driftsätt kan fördröjd avstängning programmeras.

- ▶ Tryck på -knappen.
  HOUR OFF och **0.5** kommer att visas.
- ▶ Tryck eller håll ∧ eller ∨ knappen tills önskat antal timmar (0,5 timmars steg mellan 0,5 och 10 h och 1 timmes inkrement mellan 10 h och 24 h) till start visas på displayen.
- ▶ Tryck på "timer"-knappen igen (inom 10 sekunder) för att ställa in timern. Om -knappen inte trycks inom 10 sekunder kommer timer-inställningen avslutas.
  Efter att timer-funktionen aktiverats visar displayen driftsätt/inställningar och timersymbolen förblir tänd.
  När inställd tid har gått ut går apparaten in i standbydrift.
- ▶ För att avbryta timer-programmet tryck på -knappen igen.

5.2.10 Temperaturskaleval °C/F

Temperaturen kan visas i °C eller °F.

- ▶ För att ändra temperaturenhet, tryck på knappen **°C/F°** . Vald skala °C eller °F kommer att visas på reglercentralens display och på kontrollpanelen.

5.2.11 Förvara fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen kan förvaras säkert på baksidan av apparaten. Den integrerade magneten håller den på plats (→Bild 13).

6 Rengöring och underhåll

Stäng av apparaten genom att trycka på -knappen och dra sedan ut strömkontakten före rengöring eller underhåll.

6.1 Rengöra höljet

Apparaten bör rengöras med en oljefri trasa eller en något fuktig trasa (fuktad med vatten eller en lösning av varmt vatten och ett milt flytande rengöringsmedel). Sedan bör den torkas med en torr trasa.

Se till att trycka ut överskottsvatten från trasan innan du torkar runt kontrollerna. För mycket vatten i eller runt kontrollerna kan orsaka apparaten skada.

Tvätta aldrig apparaten med vatten av säkerhetsskäl.

SE UPP

Risk för brand och skador på produkten!

- Använd aldrig starka rengöringsmedel, bensin, alkohol, lösningsmedel, vax eller poleringsmedel för att rengöra apparaterna.
- Spruta aldrig insektsmedel eller liknande vätskor.

6.2 Rengöring av luftfiltret

För att bibehålla apparatens effektivitet rekommenderas det att rengöra dammfiltren regelbundet. Frekvensen beror på driftens längd och villkor. Om apparaten används ofta rekommenderas det att rengöra filtren varannan vecka.

Borttagning av övre filter

Det övre filtret är integrerat i det övre gallret.

- Tryck helt enkelt ut gallret ur höljet för att ta bort det. Dra sedan ut det vertikalt (→Bild 14).

Borttagande av undre filter

Det undre filtret är integrerat i det undre gallret.

- Ta bort skruven som finns på den övre delen av gallret (→Bild 15).
- Ta bort gallret och dra försiktigt ut filtret ur gallret (→Bild 16).
- Använd en dammsugare för att avlägsna allt damm.
- Om det är mycket smutsigt, sänk ner det i vatten och skölj det flera gånger. Milt rengöringsmedel kan också användas om nödvändigt (→Bild 17).

Vattentemperaturen måste hållas under 40° C.

- Skaka försiktigt ut vattenrester ur filtret.
- Säkerställ att filtret är torrt nog innan det sätts tillbaka på apparaten.
- Återinstallera filtret i omvänd ordning från borttagande. Sätt tillbaka gallret i dess hölje.

6.3 Tömma apparaten

Apparaten tillhandahålls med en automatisk avfuktningsfunktion för kondensborttagande under luftkonditionering och avfuktningsdrift.

6.3.1 Kontinuerlig tömning

Om nödvändigt (t.ex. i fallet av hög omgivningsfuktighet) är det möjligt att dränera kondens genom att kontinuerligt applicera slangen till den övre dräneringsslangen. Följ stegen nedan för att göra det:

- Ta bort locket från det övre tömningsavlopppet genom att vrida den medurs.
- Ta bort pluggen (→bild 18).

Säkerställ att vattnet inte flödar över ner på golvet och att dräneringstuben inte är hindrat.

- Fäst dräneringsslangen vid hålet.
- Placera den andra delen av slangen i dräneringsmottagaren eller ett annat dräneringsområde (→bild 19).

Se till att återinställa pluggen och locket fast för att förhindra läckage innan apparaten används.

6.3.2 Tömma den interna tanken

Apparaten är utrustad med en intern tank som samlar extra kondens. Om vattennivån av den interna tanken når förbestämd nivå visar displayen **"FL"**.

Följ stegen nedan för att tömma tanken.

- Ta bort locket från det undre tömningsavlopppet genom att vrida den moturs.
- Ta bort pluggen (→bild 20).
- Töm vattnet komplett på en droppbricka eller annan mottagare (→bild 21).
- När den är komplett dränerad, placera pluggen och locket på avloppet och se till att de är komplett stängda.
- Starta om apparaten.

Se till att återinställa det undre dräneringslocket fast för att förhindra läckage innan apparaten används.

7 Flytta och förvara

Transport, laddning, rengöring, återvinning och bortskaffande av köldmediet får endast utföras av tekniska servicecenter auktoriserade av tillverkningsföretaget. Apparaten får endast bortskaffas av specialiserad personal.

Flytta

- Håll apparaten med två händer när du flyttar den.
- Håll i handtagen på båda sidor av apparaten för att hålla apparaten stabil under transport.
- Transportera aldrig eller vänd apparaten upp och ner eller på dess sida.

Om det senare uppstår, vänta i åtminstone 6 timmar (24 timmar rekommenderas) innan apparaten sätts på igen. Efter att apparaten har varit på sin sida måste olja skickas tillbaka till kompressorn för att säkerställa korrekt funktion. Utan att tillåta apparaten denna gång (6–24 timmar) fungerar apparaten kanske endast under en kort tid och sedan kommer kompressorn gå sönder från brist på olja.

Förvaring (säsongens slut)

Apparaten kommer inte att användas under en längre tidsperiod:

- ▶ Töm vattnet komplett från den interna kretsen (→ kapitel 6.3.2 "Tömma den interna tanken", sida 410).
- ▶ Ta bort och rengör filtren, tillåt dem att torka komplett, återinstallera den sedan (→ kapitel 6.2 "Rengöring av luftfiltret", sida 410).
- ▶ Förvara apparaten på en kylig, torr plats, borta från direkt solljus, extrema temperaturer, överdrivet mycket damm och välventilerat.

Säsongens start

Efter förvaringen när du vill använda apparaten till säsongens start:

- ▶ Se till att strömkabeln och uttaget är i perfekt tillstånd och att potentialutjämningen är effektiv.
- ▶ Säkerställ att filtren och dräneringslocken är på plats och att filtren är rengjorda.
- ▶ Installera apparaten så som beskrivs i denna handbok.

8 Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Kontakta en auktoriserad servicetekniker om lösningen inte finns i tabellen nedan.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Apparaten sätts inte på när PÅ/AV-knappen trycks.	Apparaten är inte inkopplad.	Koppla in apparaten.
	Det finns ingen elektrisk ström.	Kontrollera om en jordfelsbrytarebrytare har stängts av och återställ i så fall jordfelsbrytaren. Annars vänta.
	En intern säkerhetsanordning förhindrar apparaten från att startas om tills fyra minuter har gått sedan den senaste stängdes av.	Om du stänger av apparaten, vänta i 4 minuter tills du startar om den.
	Rumstemperaturen är lägre än inställd temperatur.	Återställ inställd temperatur.
Apparaten fungerar endast under en kort tid.	Det finns rörböj eller knutar i avluftsslangen.	Positionera avloppsslangen korrekt, håll den så kort som möjligt och fri från rörböjar.
	Något förhindrar luften från att komma ut.	Kontrollera och ta bort hinder som förhindrar luftavloppet.
Apparaten sätts på och stängs av snabbt därefter.	Luftfiltret är smutsigt.	Stäng av apparaten och rengör filtret.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Apparaten arbetar i luftkonditioneringsdrift, men kyler inte ner rummet korrekt.	Olämpliga omgivningsförhållanden: fönster, dörrar och/eller gardiner är öppna.	Stäng dörrar, fönster och gardiner.
	Olämpliga omgivningsförhållanden: rummet innehåller kraftiga värmekällor.	Avlägsna värmekällorna.
	Luftfiltret är smutsigt.	Stäng av apparaten och rengör filtret.
	Fel temperarinställning.	Inställningstemperaturen bör vara lägre än omgivningstemperaturen.
	Kompressoravstängning.	Vänta i cirka 4 minuter och lyssna på kompressorn för att starta om när inställd i luftkonditioneringsdrift.
	Tilluften och/eller luftutloppen är blockerade.	Kontrollera och ta bort hinder som förhindrar luftin- eller/och utlopp.
	Apparatens tekniska specifikationer är inte tillräckliga för rumsstorleken i vilken den är placerad.	Bekräfta igen att kylkapaciteten är tillräcklig för rummet i vilken den är placerad.
Otrevlig lukt under drift.	Otrevlig lukt i luften kan komma in i apparaten och sprida sig.	
	Luftfiltret är smutsigt.	Stäng av apparaten och rengör filtret.
Damm släpps ut från luftutloppet.	Damm kan ansamlas i apparaten om den stängs av under en längre och inte täcks.	
Apparaten är högljudd och vibrerar för mycket.	Golvet är inte jämnt.	Placera apparaten på en plan, jämn yta.
	Luftfiltret är smutsigt.	Stäng av apparaten och rengör filtret.
Apparaten är högljudd.	För att apparaten ska kunna fungera producerar apparaten ljud som anses normala. • På toppen av apparaten kan ljudet av strömmande luft som fläkten blåser höras. • Högeffektiva kompressor kan skapa höga toner under luftkonditioneringens drift. • Ett gurglande eller väsande ljud är normal under drift. Detta orsakas av flödet av köldmedium.	
Fjärrkontrollen sätts inte på.	Batterierna är tomma.	Byt ut batterierna.
Apparaten tar inte emot signalen från fjärrkontrollen.	Signalen mellan fjärrkontollen och signalmottagaren avbryts.	Fjärrkontrollen får inte vara mer än 5 meter borta från apparaten utan hinder mellan fjärrkontrollen och apparaten.
Felmeddelanden FL, E2, E4, E6. E7 visas i displayen.	Apparaten har ett självdiagnossystem för att identifiera ett antal felfunktioner.	→ Kapitel 8.1 "Självdiagnos", sida 413

Tab. 233 Problem och lösningar

8.1 Självdiagnos

Apparaten har ett självdiagnossystem för att identifiera ett antal varningar/felfunktioner. Felmeddelanden visas på kontrollpanelens display.

Felkod	Beskrivning	Åtgärd
FL	Intern tank full	Tömma den interna tanken (→ Kapitel 6.3.2 "Tömma den interna tanken", sida 410). Om felkoden fortsätter visas trots att den interna tanken är tom, kontakta en godkänd servicetekniker.
E2	Sensorfel	Kontakta en godkänd servicetekniker.
E4	Sensorfel	Kontakta en godkänd servicetekniker.
E6	Motorfel	Kontakta en godkänd servicetekniker.
E7	PCB-fel	Kontakta en godkänd servicetekniker.

Tab. 234 Självdiagnos

9 Miljöskydd och avfallshantering

Miljöskyddet är en av grundpelarna i Bosch-gruppen. Produktkvalitet, lönsamhet och miljöskydd är lika viktiga mål för oss. Regler och föreskrifter som gäller miljöskydd följs strängt.
För att skydda miljön använder vi, med hänsyn till lönsamheten, bästa möjliga teknik och material.

Förpackning

När det gäller förpackningar deltar vi i de landspecifika återvinningssystem som garanterar optimal återvinning.
Alla förpackningsmaterial som används är miljövänliga och återvinningsbara.

Använda apparater

Använda apparater innehåller värdefulla material som kan återvinnas.
De olika komponentgrupperna kan enkelt demonteras. Syntetiska material är sakenligt markerade. Komponentgrupper kan därmed sorteras enligt struktur och överföras till återvinning eller avfallshantering.

Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning



Denna symbol betyder att produkten inte kan kasseras med annat avfall, utan måste tas till avfallshanteringspunkter för behandling, uppsamling, återvinning och bortskaffande.

Symbolen är giltig för länder som har direktiv om elavfall, t.ex. "Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning". Dessa bestämmelser definierar regelverket för direktivet som gäller för retur och återvinning av använd elektrisk och elektronisk utrustning i varje land.

Elektrisk och elektronisk utrustning som kan innehålla farliga ämnen måste återvinnas ansvarsfullt för att minimera möjliga miljöskador och faror för personhälsa. Återvinningen av elavfall bidrar även till bevarandet av naturliga resurser.

För mer information om säker avfallshantering av använda elektriska och elektroniska apparater kan du kontakta lokala myndigheter, avfallshanteringsföretag eller återförsäljaren du köpte produkten av.

Du hittar mer information här:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Använda batterier måste kasseras i lokala insamlingsplatser.

Köldmedium R290



Apparaten innehåller den icke-fluorerade gasen R290 (global uppvärmningspotential 0,02[1)]) hög brännbarhet och icke-toxicitet (A3).

Innehållen mängd indikeras på utrustningens uteenhets namnetikett.

Köldmedium måste samlas och kasseras separat.

1) baserat på BILAGA I i FÖRORDNING (EU) nr 517/2024 av Europaparlamentet och rådet av den 7 februari 2024.

10 Dataskyddsanvisning

Vi, **Bosch Thermoteknik AB, Hjälmarydsvägen 8, 573 38 Tranås, Sverige**, hanterar produkt- och installationsinformation, tekniska data och anslutningsdata, kommunikationsdata, produktregistreringsdata och kundhistorikdata för att tillhandahålla produktfunktioner (art 6 § 1.1 (b) GDPR), för att uppfylla vår plikt angående produktövervakning och för produktsäkerhet och säkerhetsskäl (art 6 § 1.1 (f) GDPR) för att säkerställa våra rättigheter i anslutning till garanti- och produktregistreringsfrågor (art 6 § 1.1 (f) GDPR), samt för att analysera distributionen av våra produkter och för att tillhandahålla individanpassad information och erbjudanden relaterade till produkten (art 6 § 1.1 (f) GDPR). För att tillhandahålla tjänster som sälj- och marknadsföringstjänster, kontrakthantering, hantering av betalningar, programmering, webbhotell och hotline-tjänster kan vi begära och överföra data till externa tjänsteleverantörer och/eller Bosch-anknutna företag. I vissa fall, men bara om tillräckligt dataskydd kan garanteras, kan persondata överföras till mottagare belägna utanför det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Ytterligare information kan tillhandahållas på begäran. Du kan kontakta vår dataskyddsanvariga här: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Du har rätt att när som helst invända mot hanteringen av dina personuppgifter baserat på art 6 § 1.1 (f) GDPR på grunder som är relaterade till din specifika situation eller om dina uppgifter används för direkta marknadsföringsändamål. Kontakta oss på **privacy.ttse@bosch.com** för att utöva dina rättigheter. Följ QR-koden för mer information.

11 Serviceadresser

SV: För att visa detaljerad produktrelaterad information (tekniska specifikationer, detaljerad användar-/drifthandbok, installatörshandledning osv.) och garantikort, skanna QR-koden på den vänstra sidan med din mobila enhet eller besök: **www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726**.

0010049042-001

İçindekiler

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler . . 415
1.1 Sembol açıklamaları 415
1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler 416
1.2.1 Güvenlik yönergesi 416

2 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar 417

3 Ürün İle İlgili Bilgiler 417
3.1 Uygunluk Beyanı 417
3.2 Teslimat kapsamı 417
3.3 Aksesuarlar 418
3.4 Ürüne genel bakış 418
3.5 Ürün tanımlaması 418
3.6 Gürültü bilgisi 418

4 Montaj 418
4.1 Montaj mekanı 418
4.2 Entegre çıkış hortumunun kullanımı 418
4.3 Pencere kiti 419

5 Kullanım 419
5.1 Kumanda panelinin çalıştırılması 419
5.1.1 Kumanda paneline genel bakış 419
5.1.2 Ekrandaki simgeler ve fonksiyonları 419
5.1.3 Tuş adları ve işlevleri 419
5.1.4 AÇIK/KAPALI konumları 420
5.1.5 Akıllı soğutma seçimi modları 420
5.1.6 Standart modlar 420
5.1.7 Salınım fonksiyonu 421
5.2 Uzaktan kumandanın kullanımı 421
5.2.1 Pil takma/değiştirme 421
5.2.2 Uzaktan kumandanın kullanımı 421
5.2.3 Tuş adları ve işlevleri 421
5.2.4 Ekrandaki simgeler ve fonksiyonları 422
5.2.5 AÇIK/KAPALI konumları 422
5.2.6 Akıllı soğutma seçimi modları 422
5.2.7 Standart modlar 423
5.2.8 Salınım fonksiyonu 423
5.2.9 Zamanlayıcı fonksiyonu 423
5.2.10 Sıcaklık birimi seçimi 424
5.2.11 Uzaktan kumandanın saklanması 424

6 Temizlik ve bakım 424
6.1 Mahfazanın temizlenmesi 424
6.2 Filtrenin temizlenmesi 424
6.3 Cihazdan su boşaltma 425
6.3.1 Sürekli tahliye 425
6.3.2 İç tankın boşaltılması 425

7 Taşıma ve saklama 425

8 Arızaların giderilmesi 426
8.1 Hata teşhis fonksiyonu 427

9 Garanti bilgileri 427

10 Çevre koruması ve imha 428

11 Servis adresleri 429

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler

1.1 Sembol açıklamaları

İkazlar

Uyarı bilgilerindeki uyarı sözcükleri, hasarların önlenmesine yönelik tedbirlere uyulmaması halinde ortaya çıkabilecek tehlikelerin türlerini ve ağırlıklarını belirtmektedir.

Altta, bu dokümanda kullanılan uyarı sözcükleri ve bunların tanımları yer almaktadır:

TEHLİKE

TEHLİKE ağır derecede ve ölümcül yaralanmaların meydana geleceğini gösterir.

İKAZ

İKAZ önlenmediği takdirde ağır yaralanmalara veya ölüm tehlikesine yol açabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

DİKKAT

DİKKAT hafif ve orta ağırlıkta yaralanmalar meydana gelebileceğini gösterir.

UYARI

UYARI maddi hasar oluşabileceğini gösterir.

Önemli bilgiler

İnsan için tehlikenin veya maddi hasar tehlikesinin söz konusu olmadığı önemli bilgiler, gösterilen sembol ile belirtilmektedir.

Diğer semboller

Sembol	Anlamı
▶	İşlem adımı
→	Doküman içinde başka bir yere çapraz başvuru
•	Sıralama/liste maddesi
–	Sıralama/liste maddesi (2. seviye)

Tab. 235

Sembol	Anlamı
	Yanabilir maddelerle ilgili uyarı: bu üründe kullanılan R290 soğutucu akışkan yanabilirliği yüksek, zehirli olmayan (A3) bir gazdır.
	Boğucu ortam ikazı: Yetersiz havalandırma ve yanma havası girişi, atık gaz birikimine neden olabilir.

Tab. 236

1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler

1.2.1 Güvenlik yönergesi

Cihazı kullanmadan önce bu kullanıcı kılavuzunu dikkatle okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Cihazı yanıcı sıvı veya deterjanla temizlemeyin. Elektrik çarpması, yangın tehlikesi ve/veya filtrenin iç yapısında hasardan kaçınmak için cihazın üzerine sıvı dökmeyin.
- Cihazın yakınında sprey böcek ilacı, alkol veya parfüm gibi yanıcı maddeler sıkmayın.

İkaz

- Cihazı bağlamadan önce cihazda belirtilen gerilimin yerel güç gerilimine uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Güç kablosunun yoğun trafikli alanlardan geçmemesine dikkat edin; yıpranmasını, aşırı ısınmasını ve düşmesini önleyin.
- Güç kablosu veya cihazın başka herhangi bir çalışan bileşeni hasar görürse hemen yetkili bir Bosch teknisyen kanalıyla değiştirin.
- Fiş, güç kablosu veya cihazın kendisi hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Cihazın işletimini, temizliğini ve bakımını yetişkinler yapmalıdır.
- Hava giriş ve çıkışını engellemeyin, örneğin hava çıkışının üzerine veya hava girişinin önüne herhangi bir şey koymayın.
- Hava çıkışından cihazın içine yabancı cisim düşmeyeceğinden emin olun.
- Cihazı ısıtmayın, aksi takdirde cihaz hasar görebilir veya yangın çıkabilir.

Dikkat

- Cihaz konut içlerinde ve normal işletim koşullarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı daima kuru, sabit, dengeli ve yatay bir yüzey üzerine koyup kullanın.
- Cihaza oturmayın veya yaslanmayın. Cihazın üzerine herhangi bir şey koymayın.
- Cihaza (özellikle hava giriş ve çıkışına) sert nesnelerin çarpmasına izin vermeyin.
- Yaralanma veya cihazda arızayı önlemek yönünden, hava çıkışına veya hava girişine parmak veya nesne sokmayın.
- Salınan hava çıkış klapesine dokunmayın. Parmaklarınız ıslanabilir ve klapenin hareketli parçaları zarar görebilir.
- Cihazı kablosundan çekmeyin.
- Gücü kesmeden ve güç kablosunu bükme ve sarma sütununa bağlamadan cihazı hareket ettirmeyin.
- Cihaza bağlı şaftlarda ateşleme kaynağı bulunmamalıdır.
- Cihaz engellenirse hemen yetkili bir Bosch teknisyene kontrol ettirin.
- Cihazı içeride sigara içerken, böcek ilacı, dezenfektan kullandıktan sonra veya yağlı kalıntıların bulunduğu, tütsü yakılan veya kimyasal duman çıkan yerlerde kullanmayın.
- Cihazı gaz yakan aletlerin, ısıtma aletlerinin veya ocak/şömine gibi alevli ortamların yakınında kullanmayın.
- Cihazı taşırken, temizlerken, filtresini değiştirirken veya herhangi bir bakım yaparken, fişini mutlaka prizden çekin.
- Çocukların cihazla oynamamaları sağlanmalıdır, gözünüz çocukların üzerinde olsun.
- Bu cihazı fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitesi kısıtlı (çocuklar dahil) veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler, güvenliklerinden sorumlu birisi tarafından kendilerine cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya yönlendirme sağlanmadıkça, kullanmamalıdırlar.
- 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler bu cihazı ancak, kendilerine cihazın güvenli bir biçimde

kullanımına ilişkin gözetim veya yönlendirme sağlandığı ve olası tehlikelerin farkına vardıkları takdirde kullanabilirler.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Çocuklar temizliği ve kullanıcı bakımını gözetim olmadan yapmamalıdır.
- Cihazı banyo veya çamaşır odası gibi nemli odalarda çalıştırmayın.
- Aşırı kirliyse filtreyi kullanmayın. Tam soğutma kapasitesi sağlamak için filtreyi düzenli olarak temizleyin.

Cihazın talimatlara uygun kullanımı

Cihaz yalnızca iç ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu cihaz yalnızca ev ortamında ve tasarlandığı kullanım amacına uygun şekilde kullanılmalıdır.

Bunun dışındaki kullanımlar uygunsuz ve dolayısıyla tehlikeli kabul edilir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul edilmez. Üretici, uygunsuz, hatalı ve sorumsuz kullanımın ve/veya kalifiye olmayan kişilerin yaptığı onarımların sebep olduğu hasarlardan sorumlu tutulamaz.

⚠ Soğutucu akışkanın sebep olduğu genel tehlikeler

- ▶ Bu cihaz R290 soğutucu akışkanla doldurulur. Soğutucu akışkan gazı sızarsa ve harici bir tutuşma kaynağına maruz kalırsa yangın çıkma riski vardır.
- ▶ Soğutucu akışkan devresine belirtilen soğutucu akışkan (R290) dışında başka bir madde karışmasına izin vermeyin.

⚠ Soğutucu akışkan R290 ile ilgili özel nitelikler

Güvenliği etkileyebilecek işlemler yalnızca R290 soğutucu akışkanın özelliklerini ve bununla ilgili tehlikeleri bilen personel tarafından yapılmalıdır.

Bu tip işlemlere örnekler:

- Soğutucu akışkan devresine müdahale
- Mühürlü bileşenleri açma
- Havalandırmalı bölmeleri açma

Yanabilir soğutucu akışkan içeren ekipman üzerinde çalışmak için soğutucu akışkan ekipmanına yönelik standart onarım prosedürlerine ek olarak özel eğitim gerekir.

İlgili güvenlik talimatlarını ilgili cihazın ambalajında (kağıt üzerinde basılı olarak) bulabilirsiniz.

- ▶ Geçerli yasa ve yönetmelikleri izleyin.
- ▶ "Yanıcı soğutucu akışkanların kullanımı için talimatlar" belgesindeki talimatları izleyin.

⚠ Yanma havası girişi

TEHLİKE

Cihaz, odadaki atık havayı dışarıya çıkarır bu nedenle odada negatif basınç oluşabilir. Yetersiz yanma havası girişi, atık gaz kaçağına ve birikmesine neden olabilir.

Atık gaz birikmesi boğulma riskine neden olabilir.

- ▶ Klima; gaz, sıvı yakıt veya odunla kullanılan ısıtma cihazlarının (ör. gaz kazanı veya ani ısıtıcı) bulunduğu kapalı yaşam alanlarında bu cihazlarla aynı anda çalıştırılmamalıdır.

- ▶ Önceki güvenlik mesajının görsel gösterimi için bkz. →Şekil 1.

2 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar

Şekiller, toplu şekilde bu kılavuzun sonunda yer almaktadır. Metin, şekillere referanslar içermektedir.

Ürünler, modele bağlı olarak bu kılavuzdaki şekillerden farklı olabilir.

3 Ürün İle İlgili Bilgiler

3.1 Uygunluk Beyanı

Bu ürün, yapısı ve çalışma şekli bakımından Avrupa Birliği yönetmeliklerince ve ulusal yönetmeliklerce öngörülen gerekliliklere uygundur.

CE işareti ile ürünün, ürünün CE ile işaretlendirilmesini gerektiren ve uygulanması gereken yasal Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygunluğu beyan edilir.

Uygunluk Beyanı'nın eksiksiz metnine İnternet üzerinden ulaşabilirsiniz: www.bosch-homecomfort.com/tr.

3.2 Teslimat kapsamı

Şekil 2 ile ilgili açıklamalar

[1] Cihaz
[2] Tahliye hortumu
[3] Uzaktan kumanda
[4] Teknik dokümantasyon

3.3 Aksesuarlar

Cihazda aşağıdaki aksesuarların bulunduğunu doğrulayın:

Adı	Adet	Resmi
Montaj kılavuzu	1	Bu kılavuz
Tahliye hortumu	1	
Uzaktan kumanda	1	
Pil (AAA tip)	2	

Tab. 237 Teslimat kapsamındaki aksesuarlar

3.4 Ürüne genel bakış

→Şekil 3

[1] Kumanda paneli
[2] Hava çıkış klapesi
[3] Kollar
[4] Üst hava giriş ızgarası ve üst hava filtresi (entegre)
[5] Üst tahliye çıkışı
[6] Alt hava giriş ızgarası ve alt hava filtresi (ızgaranın arkasında)
[7] Alt tahliye çıkışı
[8] Güç kablosu
[9] Çıkış hortumu
[10] Uzaktan kumanda tutucu

Mesafeler

Tüm yönlerde en az 60 cm boşluk bırakılmalıdır (→Şekil 4).

3.5 Ürün tanımlaması

Tip levhası

Tip levhası, performans verileri, onay verileri ve ürünün seri numarasını içerir.

Tip levhası ürünün arka tarafındadır.

3.6 Gürültü bilgisi

Cihaz çalışırken bazı sesler çıkarır, bu seslerin normal olduğu kullanıcılar tarafından bilinmelidir.

Hava akışı sesi

Cihazın üst kısmında, fan tarafından hareket ettirilen havanın akış sesi duyulabilir.

Tıslama/ıslık sesi

Çalışma sırasında hafif tıslama veya ıslık sesi normaldir. Bu ses soğutucu akışkan akışından kaynaklanır.

Tiz ses

Yüksek verimli kompresörler, klima çalışırken tiz sesler çıkarabilir.

Ancak, cihaz titriyor ve titreşimden dolayı gürültü yapıyorsa cihazın düz bir zemine yerleştirildiğinden emin olun.

4 Montaj

4.1 Montaj mekanı

- Cihaz, zemin alanı 12 m^2'den büyük bir odaya kurulup çalıştırılmalıdır.
- Cihaz, kurulum, onarım ve bakım işleri için erişilebilir bir yere kurulmalıdır.
- Montaj mekanının cihaz ağırlığını ve titreşimlerini kaldırabileceğinden emin olun.
- Alanın iyi havalandırıldığından emin olun.
- Gürültü ve titreşimi en aza indirmek için cihazın sabit ve düz olduğundan emin olun.
- Duvar ve engellere olan mesafe en az 60 cm olmalıdır.
- Cihazın hava giriş ve çıkışlarını kapatmayın.
- Gürültü ve rezonansa maruz kalan yerlerden kaçının.
- Kuvvetli yapay elektrik/manyetik alanlara maruz kalan yerlerden kaçının.
- Ağır doğa koşullarından (örneğin ağır is, kum taşıyan kuvvetli rüzgar, doğrudan güneş ışığı veya yüksek sıcaklık ısı kaynakları) kaçının.
- Ortam sıcaklığı 16-35 °C arasında olmalıdır.
- Cihazın verimliliğini artırmak için perdeleri ve/veya panjurları kısmen kapatarak odanın doğrudan güneş ışığına maruz kalmasını önleyin.
- Yanıcı veya patlayıcı gaz sızıntısı veya çok yoğun gaz bulunan yerlerden kaçının.
- Kurulumdan sonra fişe kolayca erişilebilmelidir.

4.2 Entegre çıkış hortumunun kullanımı

Çıkış hortumu, sorunsuz kullanım ve kolay saklama sağlamak amacıyla cihazın arkasına entegre edilmiştir. Klima modlarında ve gerekirse nem alma modunda, sıcak havayı dışarı çıkarmak için çıkış havası hortumu kullanılmalıdır.

- Hortumu uzatmak için, istenilen uzunluğa kadar yukarı doğru çekin.

- İlk konumuna geri getirmek için aşağı doğru itin (→Şekil 5).

Çıkış hortumunu rastgele büküp germeyin. Bu, soğutma verimini etkiler. Ancak, hortum mevcut montaj ihtiyaçlarına göre makul ölçüde sıkıştırılıp gerilebilir.

Hortum minimum 300 mm'ye kadar sıkıştırılabilir, maksimum 1500 mm'ye kadar uzatılabilir. Hortumun minimum uzunlukta tutulması tavsiye edilir.

4.3 Pencere kiti

Uygun bir pencere kiti (7738346936), aksesuar olarak mevcuttur ve özellikle yan menteşeli, çift ve içe açılır mekanizmalı pencereler için tasarlanmıştır.

5 Kullanım

5.1 Kumanda panelinin çalıştırılması

5.1.1 Kumanda paneline genel bakış

→Şekil 6

[1] Otomatik mod düğmesi
[2] Sessiz mod düğmesi
[3] Uyku modu düğmesi
[4] Mod seçme düğmesi (klima, nem alma, fan)
[5] Ekran
[6] Yukarı/artırma düğmesi
[7] Aşağı/azaltma düğmesi
[8] Fan hızı düğmesi
[9] Salınım düğmesi
[10] Güç düğmesi (Açma/Bekleme)

5.1.2 Ekrandaki simgeler ve fonksiyonları

→Şekil 7

No.	Adı	Gösterge fonksiyonu
[1]	Salınım göstergesi	Seçenek belirlendiğinde salınım simgesi görüntülenir
[2]	Sayısal ekran	Sıcaklık ayarını veya oda sıcaklığını gösterir
[3]	Işık halkası	Çalışma esnasında ışık beyaz renkte yanar, herhangi bir düğmeye basıldığında mavi renkte yanıp söner
[4]	Çalışma modu	Geçerli çalışma modunu gösterir: • Klima • Nem alma • Fan
[5]	Fan hızı göstergeleri	Mevcut fan hızını gösterir: • Düşük • Orta • Yüksek • Otomatik
[6]	Akıllı soğutma seçimi modları	Geçerli çalışma modunu gösterir: • Otomatik • Sessiz • Uyku

Tab. 238 Simgeler ve ekrandaki fonksiyonları

5.1.3 Tuş adları ve işlevleri

No.	Düğme/gösterge		Fonksiyon
[1]		Otomatik mod düğmesi	Otomatik modu açar
[2]		Sessiz mod düğmesi	Sessiz modu açar
[3]		Uyku modu düğmesi	Uyku modunu açar
[4]		Mod seçme düğmesi	Çalışma modunu ayarlar (klima, nem alma, fan)
[6]		Yukarı/Artırma düğmesi	Sıcaklık ayarını yükseltir
[7]		Aşağı/Azaltma düğmesi	Sıcaklık ayarını düşürür
[8]		Fan hızı seçme düğmesi	Fan hızı ayarının yapılması
[9]		Salınım düğmesi	Hava çıkışı klapesi salınım fonksiyonunu açar/kapatır. Klape yukarı aşağı salınır.
[10]		Güç düğmesi (Açma/ Bekleme)	Cihazı açma/kapatma

Tab. 239 Tuş adları ve işlevleri

5.1.4 AÇIK/KAPALI konumları

- ▶ Cihazın fişini prize takın.
- ▶ Cihazı açmak için ⏻ düğmesine basın.

Cihaz, kapatıldığında geçerli olan mod ve ayarlarda çalışmaya başlar.

- ▶ Cihazı beklemeye almak için ⏻ düğmesine basın.

Not

- Cihazın optimum performansta çalışması için uygun havalandırmayı sağlamak amacıyla kapı/pencereyi hafifçe açık bırakın (en az 1 cm).
- Perdeleri hava girişi veya hava çıkışından uzak tutun.
- Cihazı asla fişini çekerek kapatmayın.
- Cihazı bekleme moduna almak için ⏻ düğmesine basın ve fişi çekmeden önce birkaç dakika bekleyin. Bu şekilde cihaz, işletme durumu kontrollerini yapabilir.
- Cihazı kapatıp hemen yeniden açtığınızda kompresörün yeniden çalışması için dört dakika bekleyin. Cihazda, güvenlik amacıyla kompresörü dört dakika boyunca kapalı tutan elektronik bir düzenek vardır.

Otomatik yeniden başlatma

Elektrik kesintisi nedeniyle cihaz beklenmedik bir şekilde kapanırsa elektrik geri geldiğinde önceden ayarlanan fonksiyonla otomatik olarak yeniden çalışmaya başlar. Kompresör dört dakika sonra yeniden çalışmaya başlar.

5.1.5 Akıllı soğutma seçimi modları

Cihazda üç farklı otomatik klima modu bulunmaktadır (**Otomatik**, **Sessiz** ve **Uyku** modu).

Otomatik mod A

- Otomatik modda, cihaz istenen (seçilen) sıcaklık ve çevre koşullarına göre soğutma performansını otomatik olarak kontrol edip ayarlar.
- Otomatik modu seçmek için A düğmesine basın. Ekranda hedef sıcaklık gösterilir. İstenilen sıcaklığı değiştirmek için ∧ veya ∨ düğmesine basın.
- Bu modda, sıcak havayı dışarı çıkarmak için hava çıkış hortumu kullanılmalıdır.

Sessiz mod

- Sessiz modda, cihazlar mümkün olan en düşük gürültü seviyesinde sessizce çalışırken istenen (seçilen) sıcaklık ve çevre koşullarına göre soğutma performansını otomatik olarak kontrol edip ayarlar.
- Sessiz modu seçmek için düğmesine basın. Ekranda hedef sıcaklık gösterilir. İstenilen sıcaklığı değiştirmek için ∧ veya ∨ düğmesine basın.
- Bu modda, sıcak havayı dışarı çıkarmak için hava çıkış hortumu kullanılmalıdır.

Uyku modu ☾

- Uyku modu sayesinde kesintisiz ve rahat bir şekilde uyuyabilirsiniz. Cihaz, özel uyku programında sessizce çalışır ve mod seçildikten 5 saniye sonra kumanda panelinin ışıkları söner.
- Uyku modunu seçmek için ☾ düğmesine basın. Ekranda hedef sıcaklık gösterilir. İstenilen sıcaklığı değiştirmek için ∧ veya ∨ düğmesine basın.
- Uyku modu etkinleştirildikten sonra istenen (seçilen) sıcaklık, mod seçildikten 60 dakika sonra 1 °C, sonraki 60 dakikada ise 1 °C daha artar. Bu yeni sıcaklık, Otomatik modda başlangıçta seçilen sıcaklığa dönmeden önce 6 saat boyunca otomatik olarak korunur.
- Bu modda, sıcak havayı dışarı çıkarmak için çıkış hortumu kullanılmalıdır.

5.1.6 Standart modlar

Klima modu ❄

Bu mod, odanın soğutulması gereken sıcak ve nemli havalar için idealdir.

- Klima modunda, istenen sıcaklık ve fan hızı seçilebilir.
- Bu modu doğru şekilde ayarlamak için ❄ göstergesi yanana kadar ⇄ düğmesine art arda basın. Ekranda hedef sıcaklık gösterilir. İstenilen sıcaklığı değiştirmek için ∧ veya ∨ düğmesine basın. İstenilen fan hızını seçmek için düğmesine art arda basın. Mevcut hava akışı seçenekleri şunlardır:
  - Minimum hava akışı: Sessiz çalışma için.
  - Orta hava akışı: Gürültü ve soğutma performansı arasında iyi bir denge için
  - Maksimum hava akışı: Maksimum soğutma performansı ve hızlı soğutma için.
- Bu modda, sıcak havayı dışarı çıkarmak için çıkış hortumu kullanılmalıdır.

Yaz aylarında en uygun sıcaklık 24 ila 27 °C arasındadır. İstenilen iç sıcaklığın dış hava sıcaklığından en az 6 °C daha düşük ayarlanması önerilir. Özellikle sıcak günlerde sıcaklık farkı artırılabilir, ancak 10 °C'yi geçmemelidir.

Nem alma modu

Bu mod, odadaki nemi azaltmak için idealdir (ilkbahar ve sonbahar, nemli odalar, yağışlı dönemler, çamaşır kurutma vb.).

- Bu modu doğru şekilde ayarlamak için nem alma göstergesi görünene kadar düğmesine art arda basın.
- Fan hızı seçilemiyor. Cihaz otomatik olarak en uygun hava akışını seçer.
- Ekranda oda sıcaklığı gösterilir.
- En iyi nem alma etkisi için kapı ve pencereleri kapatın.

Nem alma işlemi için sıcak havayı dışarı çıkarmak amacıyla çıkış hortumu kullanılmasına gerek yoktur. Ancak, soğutma etkisi de isteniyorsa sıcak havayı dışarı çıkarmak için çıkış hortumunu takmanız önerilir.

Bu cihaz, klima ve nem alma modunda yoğuşma suyunun tahliye edilebilmesi için otomatik buharlaştırma özelliğiyle donatılmıştır.

Uyarı: Ortam neminin yüksek olması durumunda cihazla birlikte verilen hortumu üst tahliye hortumuna takarak yoğuşma suyunu kesintisiz şekilde tahliye edebilirsiniz (→ Bölüm 6.3.1 "Sürekli tahliye", Sayfa 425).

Fan modu

- Bu modu doğru şekilde ayarlamak için fan göstergesi yanana kadar düğmesine art arda basın. İstenilen hava akışını seçmek için düğmesine art arda basın. Mevcut hava akışı seçenekleri şunlardır:
  - Minimum hava akışı: Sessiz çalışma için.
  - Orta hava akışı: Gürültü ve hava akışı arasında iyi bir denge için.
  - Maksimum hava akışı: Maksimum hava akışı için.
- Ekranda oda sıcaklığı gösterilir.

5.1.7 Salınım fonksiyonu

Bu fonksiyon ile üst plakadaki hava çıkış klapesi yukarı aşağı hareket ettirilerek hava odaya eşit şekilde dağıtılır. Bu fonksiyon tüm modlarda etkinleştirilebilir.

- Salınım fonksiyonunu etkinleştirmek için düğmesine basın. Hava çıkış klapesi yukarı aşağı hareket etmeye başlar.
- düğmesine tekrar basılırsa klape mevcut konumunda sabit kalır.
- düğmesine tekrar basılırsa klape yeniden yukarı aşağı hareket etmeye başlar.

Uyarı: İç mekanizmanın zarar görmemesi için klapeyi elle hareket ettirmeyin!

5.2 Uzaktan kumandanın kullanımı

5.2.1 Pil takma/değiştirme

- ▶ Pil kapağını uzaktan kumandanın arkasından aşağı doğru iterek kaydırın.
- ▶ Açmak için pil kapağının alt ucundan yukarı kaldırın (→Şekil 8).
- ▶ İki adet AAA pili, artı ve eksi uçları doğru yere gelecek şekilde takın veya değiştirin (→Şekil 9).
- ▶ Pil kapağını takın.
- ▶ Pil kapağını tekrar yerine kaydırın.

5.2.2 Uzaktan kumandanın kullanımı

- ▶ Uzaktan kumandanın verici kısmını, cihazın ön kapağının üst kısmındaki alıcı kısmına doğru tutun.

Cihazın ve uzaktan kumandanın sinyal alıcı ve verici yolunu perde gibi herhangi bir madde engelliyorsa cihazlar çalışmaz.

İletim mesafesi yaklaşık 5 metredir (→Şekil 10).

UYARI

- ▶ Uzaktan kumandayı düşürmeyin veya ıslatmayın.
- ▶ Uzaktan kumandanın tuşlarına sert ve sivri uçlu cisimlerle basmayın.

5.2.3 Tuş adları ve işlevleri

→Şekil 11

No.	(Döndürme) düğmesi		Fonksiyon
[1]		Güç düğmesi (Açma/ Bekleme)	Cihazı açma/kapatma
[2]	°C/F	Sıcaklık birimi düğmesi	Uzaktan kumanda ve kumanda panelindeki sıcaklık birimini değiştirir (Santigrat veya Fahrenhayt)
[3]		Zamanlayıcı düğmesi	Zamanlayıcıyı ayarlar (programlanmış süre)
[4]		Uyku modu düğmesi	Uyku modunu açar
[5]		Sessiz mod düğmesi	Sessiz modu açar
[6]		Fan hızı seçme düğmesi	Fan hızı ayarının yapılması
[7]		Mod seçme düğmesi	Çalışma modunu ayarlar (klima, nem alma, fan)

No.	(Döndürme) düğmesi	Fonksiyon
[8]	Aşağı/Azaltma düğmesi	Sıcaklık ayarını veya zamanlayıcıyı aşağı ayarlama (programlanan zamanda)
[9]	Salınım düğmesi	Hava çıkışı klapesi salınım fonksiyonunu açar/kapatır. Klape yukarı aşağı salınır.
[10]	Yukarı/Artırma düğmesi	Sıcaklık ayarını veya zamanlayıcıyı yukarı ayarlama (programlanan zamanda)
[11]	Otomatik mod düğmesi	Otomatik modu açar

Tab. 240 Tuş adları ve işlevleri

5.2.4 Ekrandaki simgeler ve fonksiyonları

→Şekil 12

No.	Adı	Gösterge fonksiyonu
[1]	Zamanlayıcı	Seçilen zamanlayıcı ayarını ve zamanlayıcının açık/kapalı olduğunu gösterir
[2]	Fan hızı	Mevcut fan hızını gösterir (**SPEED** + **AUTO** veya **I** (düşük) veya **III** (orta) veya **IIIII** (yüksek)
[3]	İşletim	Cihazın çalıştığını gösterir
[4]	Sıcaklık birimi	Seçilen sıcaklık birimini gösterir
[5]	Sıcaklık ekranı	Mevcut sıcaklık ayarını (Klima modlarında) veya oda sıcaklığını (Nem alma ve Fan modunda) gösterir.
[6]	Çalışma modu	Geçerli çalışma modunu gösterir: • **COOL** (Klima modu) • **DRY** (Nem alma modu) • **FAN**
[7]	Akıllı seçim modları	Akıllı soğutma seçimi modlarını gösterir (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Salınım fonksiyonu	Salınım fonksiyonun aktif olduğunu gösterir

Tab. 241 Simgeler ve ekrandaki fonksiyonları

5.2.5 AÇIK/KAPALI konumları

▶ Cihazın fişini prize takın.

▶ Cihazı açmak için ⏻ düğmesine basın.

Cihaz, kapatıldığında geçerli olan mod ve ayarlarda çalışmaya başlar.

▶ Cihazı beklemeye almak için ⏻ düğmesine basın. Ekran kapanır.

Not:

- Cihazın optimum performansta çalışması için uygun havalandırmayı sağlamak amacıyla kapı/pencereyi hafifçe açık bırakın (en az 1 cm).
- Perdeleri hava girişi veya hava çıkışından uzak tutun.
- Klimayı asla fişini çekerek kapatmayın. Klimayı bekleme moduna almak için düğmeye basın ve fişi çekmeden önce birkaç dakika bekleyin. Bu şekilde cihaz, işletme durumu kontrollerini yapabilir. Klimayı kapatıp hemen yeniden açtığınızda kompresörün soğutmaya yeniden başlaması için dört dakika bekleyin. Cihazda, güvenlik amacıyla kompresörü dört dakika boyunca kapalı tutan elektronik bir düzenek vardır.

Otomatik yeniden başlatma

Elektrik kesintisi nedeniyle cihaz beklenmedik bir şekilde kapanırsa elektrik geri geldiğinde önceden ayarlanan fonksiyonla otomatik olarak yeniden çalışmaya başlar. Kompresör dört dakika sonra yeniden çalışmaya başlar.

5.2.6 Akıllı soğutma seçimi modları

Cihazda üç farklı otomatik klima modu bulunmaktadır (**Otomatik**, **Sessiz** ve **Uyku** modu).

Otomatik mod A

- Otomatik modda, cihaz istenen (seçilen) sıcaklık ve çevre koşullarına göre soğutma performansını otomatik olarak kontrol edip ayarlar.
- Otomatik modu seçmek için A düğmesine basın. Ekranda hedef sıcaklık gösterilir. İstenilen sıcaklığı değiştirmek için ∧ veya ∨ düğmesine basın.
- Bu modda, sıcak havayı dışarı çıkarmak için hava çıkış hortumu kullanılmalıdır.

Sessiz mod

- Sessiz modda, cihazlar mümkün olan en düşük gürültü seviyesinde sessizce çalışırken istenen (seçilen) sıcaklık ve çevre koşullarına göre soğutma performansını otomatik olarak kontrol edip ayarlar.
- Sessiz modu seçmek için düğmesine basın. Ekranda hedef sıcaklık gösterilir. İstenilen sıcaklığı değiştirmek için ∧ veya ∨ düğmesine basın.
- Bu modda, sıcak havayı dışarı çıkarmak için hava çıkış hortumu kullanılmalıdır.

Uyku modu ☾

- Uyku modu sayesinde kesintisiz ve rahat bir şekilde uyuyabilirsiniz. Cihaz, özel uyku programında sessizce çalışır ve mod seçildikten 5 saniye sonra kumanda panelinin ışıkları söner.
- Uyku modunu seçmek için ☾ düğmesine basın. Ekranda hedef sıcaklık gösterilir. İstenilen sıcaklığı değiştirmek için ∧ veya ∨ düğmesine basın.
- Uyku modu etkinleştirildikten sonra istenen (seçilen) sıcaklık, mod seçildikten 60 dakika sonra 1 °C, sonraki 60 dakikada ise 1 °C daha artar. Bu yeni sıcaklık, Otomatik modda başlangıçta seçilen sıcaklığa dönmeden önce 6 saat boyunca otomatik olarak korunur.
- Bu modda, sıcak havayı dışarı çıkarmak için çıkış hortumu kullanılmalıdır.

5.2.7 Standart modlar

Klima modu ❄

Bu mod, odanın soğutulması gereken sıcak ve nemli havalar için idealdir.

- Klima modunda, istenen sıcaklık ve fan hızı seçilebilir.
- Bu modu doğru şekilde ayarlamak için ekranda **COOL** çıkana kadar ⮂ düğmesine art arda basın. Ekranda hedef sıcaklık gösterilir. İstenilen sıcaklığı değiştirmek için ∧ veya ∨ düğmesine basın. İstenilen fan hızını seçmek için ⁂ düğmesine art arda basın. Mevcut hava akışı seçenekleri şunlardır:
  - Minimum hava akışı: Sessiz çalışma için.
  - Orta hava akışı: Gürültü ve soğutma performansı arasında iyi bir denge için
  - Maksimum hava akışı: Maksimum soğutma performansı ve hızlı soğutma için.
- Bu modda, sıcak havayı dışarı çıkarmak için çıkış hortumu kullanılmalıdır.

Yaz aylarında en uygun sıcaklık 24 ila 27 °C arasındadır. İstenilen iç sıcaklığın dış hava sıcaklığından en az 6 °C daha düşük ayarlanması önerilir. Özellikle sıcak günlerde sıcaklık farkı artırılabilir, ancak 10 °C'yi geçmemelidir.

Nem alma modu 💧

Bu mod, odadaki nemi azaltmak için idealdir (ilkbahar ve sonbahar, nemli odalar, yağışlı dönemler, çamaşır kurutma vb.).

- Bu modu doğru şekilde ayarlamak için ekranda **DRY** çıkana kadar ⮂ düğmesine art arda basın.
- Fan hızı seçilemiyor. Cihaz otomatik olarak en uygun hava akışını seçer.
- Ekranda oda sıcaklığı gösterilir.
- En iyi nem alma etkisi için kapı ve pencereleri kapatın.

Nem alma işlemi için sıcak havayı dışarı çıkarmak amacıyla çıkış hortumu kullanılmasına gerek yoktur. Ancak, soğutma etkisi de isteniyorsa sıcak havayı dışarı çıkarmak için çıkış hortumunu takmanız önerilir.

Bu cihaz, klima ve nem alma modunda yoğuşma suyunun tahliye edilebilmesi için otomatik buharlaştırma özelliğiyle donatılmıştır.

Uyarı: Ortam neminin yüksek olması durumunda cihazla birlikte verilen hortumu üst tahliye hortumuna takarak yoğuşma suyunu kesintisiz şekilde tahliye edebilirsiniz (→ Bölüm 6.3.1 "Sürekli tahliye", Sayfa 425).

Fan modu ✣

- Bu modu doğru şekilde ayarlamak için ekranda **FAN** çıkana kadar ⮂ düğmesine art arda basın. İstenilen hava akışını seçmek için ⁂ düğmesine art arda basın. Mevcut hava akışı seçenekleri şunlardır:
  - Minimum hava akışı: Sessiz çalışma için.
  - Orta hava akışı: Gürültü ve hava akışı arasında iyi bir denge için.
  - Maksimum hava akışı: Maksimum hava akışı için.
- Ekranda oda sıcaklığı gösterilir.

5.2.8 Salınım fonksiyonu

Bu fonksiyon ile üst plakadaki hava çıkış klapesi yukarı aşağı hareket ettirilerek hava odaya eşit şekilde dağıtılır. Bu fonksiyon tüm modlarda etkinleştirilebilir.

- Salınım fonksiyonunu etkinleştirmek için düğmesine basın. Hava çıkış klapesi yukarı aşağı hareket etmeye başlar.
- düğmesine tekrar basılırsa klape mevcut konumunda sabit kalır.
- düğmesine tekrar basılırsa klape yeniden yukarı aşağı hareket etmeye başlar.

Uyarı: İç mekanizmanın zarar görmemesi için klapeyi elle hareket ettirmeyin!

5.2.9 Zamanlayıcı fonksiyonu

Zamanlayıcı, cihazın gecikmeli olarak çalışmaya başlamasını veya kapanmasını sağlar.

Gecikmeli başlatma

Cihaz bekleme modundayken gecikmeli başlatma programlanabilir.

- ▶ ⏲ düğmesine basın.
  HOUR ON ve **0,5** görüntülenir.
- ▶ Ekranda istediğiniz saat (0,5 - 10 saat arasında 0,5 saatlik artışlarla, 10 - 24 saat arasında 1 saatlik artışlarla) görüntülenene kadar ∧ veya ∨ düğmesine basın ya da basılı tutun.
- ▶ Zamanlayıcıyı ayarlamak için 10 saniye içinde ⏲ düğmesine tekrar basın.
  10 saniye içinde ⏲ düğmesine basılmazsa zamanlayıcı ayarından çıkılır.
  Zamanlayıcı fonksiyonu etkinleştirildikten sonra ekranda saat ve önceden yapılan ayarlar tekrar gösterilir. Zamanlayıcı fonksiyonu etkinleştirildikten sonra ayarlar (Mod, Fan hızı, Salınım) değiştirilebilir. Uyku modu seçilemez. Ayarlanan süre dolduğunda cihaz önceden yapılan ayarlarla çalışmaya başlar.
- ▶ Zamanlayıcı programını iptal etmek için ⏲ düğmesine tekrar basın.

Gecikmeli kapatma

Cihaz herhangi bir çalışma modunda açıkken gecikmeli kapatma programlanabilir.

- ▶ ⏲ düğmesine basın.
  HOUR OFF ve **0,5** görüntülenir.
- ▶ Ekranda kapatma için istenen saat (0,5 - 10 saat arasında 0,5 saatlik artışlarla, 10 - 24 saat arasında 1saatlik artışlarla) görüntülenene kadar ∧ veya ∨ düğmesine basın ya da basılı tutun.
- ▶ Zamanlayıcıyı ayarlamak için "Zamanlayıcı" düğmesine tekrar basın (10 saniye içinde). 10 saniye içinde ⏲ düğmesine basılmazsa zamanlayıcı ayarından çıkılır. Zamanlayıcı fonksiyonu etkinleştirildikten sonra ekranda çalışma modu/ayarlar gösterilir, zamanlayıcı sembolü de yanmaya devam eder.
  Ayarlanan süre dolduğunda cihaz bekleme moduna geçer.
- ▶ Zamanlayıcı programını iptal etmek için ⏲ düğmesine tekrar basın.

5.2.10 Sıcaklık birimi seçimi °C/F

Sıcaklık °C veya °F cinsinden görüntülenebilir.

- ▶ Sıcaklık ölçü birimini değiştirmek için **°C/F°** düğmesine basın.
  Seçilen °C veya °F birimi, kumanda cihazının ekranında ve kontrol panelinde görüntülenir.

5.2.11 Uzaktan kumandanın saklanması

Uzaktan kumanda, cihazın arkasında güvenli bir şekilde saklanabilir. Entegre mıknatıs kumandayı yerinde tutar (→Şekil 13).

6 Temizlik ve bakım

Temizlik veya bakımdan önce ⏻ düğmesine basarak cihazı kapatın, ardından güç kaynağı kablosunu fişten çekin.

6.1 Mahfazanın temizlenmesi

Cihaz yağsız bir bez veya (su veya ılık su ve hafif deterjan içeren bir solüsyona batırılmış) hafif nemli bir bezle temizlemelidir. Ardından kuru bir bezle kurulanmalıdır.

Kumandaların etrafını silmeden önce bezdeki fazla suyu sıktığınızdan emin olun. Kumandalar içindeki veya etrafındaki fazla su cihaza zarar verebilir.

Güvenlik nedeniyle cihazı kesinlikle suyla yıkamayın.

DİKKAT

Yangın ve Üründe Hasar Tehlikesi!

- ▶ Cihazı temizlemek için sert temizlik maddeleri, benzin, alkol, çözelti maddesi, vaks veya cila kesinlikle kullanmayın.
- ▶ Böcek ilacı veya benzer sıvılar püskürtmeyin.

6.2 Filtrenin temizlenmesi

Cihazın verimini korumak için toz filtrelerinin düzenli olarak temizlenmesi önerilir. Sıklık çalışma süresi ve koşullarına bağlıdır. Cihaz sık kullanılıyorsa filtrelerin 2 haftada bir temizlenmesi önerilir.

Üst filtrenin çıkarılması

Üst filtre, üst ızgaraya entegredir.

- ▶ Çıkarmak için ızgarayı muhafazadan dışarı doğru itin. Daha sonra dikey olarak yukarı doğru çekin (→Şekil 14).

Alt filtrenin çıkarılması

Alt filtre, alt ızgaranın arkasındadır.

- ▶ Izgaranın üst kısmında bulunan vidayı sökün (→Şekil 15).
- ▶ Izgara çıkarın ve filtreyi ızgaradan yavaşça çekin (→Şekil 16).
- ▶ Elektrikli süpürgeyle tozları temizleyin.

- ▶ Çok fazla tozluysa ılık suya batırın ve birkaç kez durulayın. Gerekirse hafif deterjan da kullanılabilir (→Şekil 17).

Su sıcaklığı 40 °C altında tutulmalıdır.

- ▶ Hafifçe sallayarak filtredeki fazla suyu uzaklaştırın.
- ▶ Cihaza geri takmadan önce filtrenin iyice kuru olduğundan emin olun.
- ▶ Çıkarma adımlarını ters sırayla izleyerek filtreyi geri takın. Izgarayı tekrar muhafazasına yerleştirin.

6.3 Cihazdan su boşaltma

Bu cihaz, klima ve nem alma modunda yoğuşma suyunun tahliye edilebilmesi için otomatik buharlaştırma özelliğiyle donatılmıştır.

6.3.1 Sürekli tahliye

Gerekirse (örneğin ortam neminin yüksek olması durumunda) cihazla birlikte verilen hortumu üst tahliye hattına takarak yoğuşma suyunu kesintisiz şekilde tahliye edebilirsiniz. Bunu yapmak için aşağıdaki adımları izleyin:

- ▶ Kapağı saat yönünün tersine çevirerek üst tahliye hattından çıkarın.
- ▶ Tapayı çıkarın (→Şekil 18).

Suyun yere taşmadığından ve tahliye tüpünün tıkalı olmadığından emin olun.

- ▶ Tahliye hortumunu deliğe takın.
- ▶ Hortumun diğer ucunu tahliye haznesine veya başka bir tahliye yerine yerleştirin (→Şekil 19).

Cihazı kullanmadan önce sızıntıyı önlemek için tapayı ve kapağı sıkıca takın.

6.3.2 İç tankın boşaltılması

Cihaz, fazla yoğuşma suyunu toplayan bir iç tank ile donatılmıştır. İç tankın su seviyesi önceden belirlenen seviyeye ulaştığında ekranda **"FL"** ibaresi görünür.

Tankı boşaltmak için aşağıdaki adımları takip edin.

- ▶ Kapağı saat yönünün tersine çevirerek alt tahliye hattından çıkarın.
- ▶ Tapayı çıkarın (→Şekil 20).
- ▶ Suyu toplama kabına veya başka bir hazneye tamamen boşaltın (→Şekil 21).
- ▶ Tamamen boşaldığında tapayı ve kapağı tahliye hattına takın ve iyice kapandıklarından emin olun.
- ▶ Cihazı yeniden başlatın.

Cihazı kullanmadan önce sızıntıyı önlemek için alt tahliye kapaklarını sıkıca takın.

7 Taşıma ve saklama

Soğutucu akışkanı taşıma, yükleme, temizleme, geri kazanma ve imha etme işlemleri yalnızca üretici firma tarafından yetki verilen teknik servis merkezleri tarafından yapılmalıdır. Cihaz yalnızca uzman personel tarafından imha edilmelidir.

Taşıma

- Cihazı taşırken iki elle tutun.
- Cihazın iki yanındaki kolları tutarak taşıma sırasında cihazın sabit kalmasını sağlayın.
- Cihazı kesinlikle ters veya yan çevirmeyin veya bu şekilde taşımayın.

Böyle bir durumda cihazı çalıştırmadan önce en az 6 saat (24 saat tavsiye edilir) bekleyin. Cihaz yan yattıktan sonra düzgün çalışması için yağın kompresöre geri dönmesi gerekir. Bu süreyi (6-24 saat) beklemeden cihazı çalıştırırsanız cihaz kısa bir süre çalışabilir ancak daha sonra yağ eksikliğinden dolayı kompresör bozulur.

Depolama (mevsim sonunda)

Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa:

- ▶ Suyu iç devreden tamamen boşaltın (→ Bölüm 6.3.2 "İç tankın boşaltılması", Sayfa 425).
- ▶ Filtreleri çıkarıp temizleyin, tamamen kurumaya bırakın ve ardından geri takın (→ Bölüm 6.2 "Filtrenin temizlenmesi", Sayfa 424).
- ▶ Cihazı serin ve kuru bir yerde; doğrudan güneş ışığından, aşırı sıcaktan ve tozdan uzak, iyi havalandırılan bir yerde saklayın.

Mevsim başlangıcı

Saklandıktan sonra cihazı mevsim başlangıcında kullanmak isterseniz:

- ▶ Şebeke kablosu ile prizin iyi durumda olduğundan ve topraklama sisteminin düzgün çalıştığından emin olun.
- ▶ Filtrelerin ve tahliye kapaklarının takılı olduğundan ve filtrelerin temiz olduğundan emin olun.
- ▶ Cihazı bu kılavuzda açıklanan şekilde kurun.

8 Arızaların giderilmesi

Bu bölümde cihazda ortaya çıkabilecek en yaygın sorunlar özetlenmektedir. Aşağıdaki tabloya göre çözüm bulamazsanız lütfen yetkili bir servis teknisyenini arayın.

Sorun	Muhtemel nedeni	Olası çözüm
AÇMA/KAPATMA düğmesine basıldığında cihaz açılmıyor.	Cihaz fişe takılı değildir.	Cihazı fişe takın.
	Akım yoktur.	Otomatik sigortanın atıp atmadığını kontrol edin, atmışsa otomatik sigortayı sıfırlayın. Atmamışsa bekleyin.
	İç emniyet donanımı, cihazın son kapatılmasından itibaren dört dakika geçmeden yeniden çalıştırılmasını engellemiştir.	Cihazı kapattıysanız yeniden başlatmak için 4 dakika bekleyin.
	Oda sıcaklığı ayar sıcaklığından daha düşüktür.	Ayar sıcaklığını sıfırlayın.
Cihaz sadece kısa bir süre çalışıyor.	Hava çıkış hortumu kıvrılmış veya bükülmüştür.	Hava çıkış hortumunu doğru şekilde yerleştirin, mümkün olduğunca kısa olmasını ve kıvrılmamasını sağlayın.
	Hava tahliyesini engelleyen bir şey vardır.	Hava tahliyesini engelleyecek her şeyi kontrol edip kaldırın.
Cihaz hızla açılıp kapanıyor.	Hava filtresi kirlidir.	Cihazı kapatıp filtreyi temizleyin.
Cihaz klima modunda çalışıyor ancak odayı düzgün bir şekilde soğutmuyor.	Elverişsiz ortam koşulları: Pencereler, kapılar ve/veya perdeler açıktır.	Kapı, pencere ve perdeleri kapatın.
	Elverişsiz ortam koşulları: Odada güçlü ısı kaynakları vardır.	Isı kaynaklarını ortadan kaldırın.
	Hava filtresi kirlidir.	Cihazı kapatıp filtreyi temizleyin.
	Sıcaklık ayarı yanlıştır.	Ayar sıcaklığı ortam sıcaklığından daha düşük olmalıdır.
	Kompresör kapanmıştır.	Klima modundayken yaklaşık 4 dakika bekleyin ve kompresörün yeniden çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
	Hava giriş ve/veya çıkışları tıkanmıştır.	Hava girişini ve/veya çıkışını engelleyecek her şeyi kontrol edip kaldırın.
	Cihazın teknik özellikleri bulunduğu odanın büyüklüğü için uygun değildir.	Soğutma gücünün, bulunduğu oda için yeterli olduğunu tekrar teyit edin.
Çalışma sırasında kötü koku çıkıyor.	Havadaki kötü kokular cihazlara girebilir ve buradan yayılabilir.	
	Hava filtresi kirlidir.	Cihazı kapatıp filtreyi temizleyin.
Hava çıkışından toz çıkıyor.	Cihaz uzun süre çalıştırılmadıysa ve üstü kapatılmadıysa içinde toz birikebilir.	
Cihaz ses yapıyor ve çok fazla titriyor.	Zemin düz değildir.	Cihazı düz, yatay bir yüzeye yerleştirin.
	Hava filtresi kirlidir.	Cihazı kapatıp filtreyi temizleyin.

Sorun	Muhtemel nedeni	Olası çözüm
Cihaz ses yapıyor.	Cihaz çalışırken, normal kabul edilen bazı sesler çıkarır. • Cihazın üst kısmında, fan tarafından hareket ettirilen havanın akış sesi duyulabilir. • Yüksek verimli kompresörler, klima çalışırken tiz sesler çıkarabilir. • Çalışma sırasında tıslama veya ıslık sesi normaldir. Bu ses soğutucu akışkan akışından kaynaklanır.	
Uzaktan kumanda açılmıyor.	Piller bitmiştir.	Pilleri değiştirin.
Cihaz uzaktan kumandadan sinyal almıyor.	Uzaktan kumanda ile sinyal alıcısı arasındaki sinyal kesintiye uğramıştır.	Uzaktan kumanda, cihaza en fazla 5 metre uzaklıkta olmalı ve cihaz ile arasında herhangi bir engel bulunmamalıdır.
Ekranda; FL, E2, E4, E6 ve E7 arıza göstergeleri var.	Cihazda çok sayıda arızayı tanımlayan hata teşhis fonksiyonu vardır.	→ Bölüm 8.1 "Hata teşhis fonksiyonu", Sayfa 427

Tab. 242 Sorunlar ve çözümleri

8.1 Hata teşhis fonksiyonu

Cihazda çok sayıda uyarı/arızayı tanımlayan hata teşhis fonksiyonu vardır. Hata mesajları kumanda panelindeki ekranda görüntülenir.

Arıza kodu	Açıklama	Çözüm
FL	İç tank dolu	İç tankı boşaltın (→ Bölüm 6.3.2 "İç tankın boşaltılması", Sayfa 425). İç tank boş olmasına rağmen arıza kodu görüntülenmeye devam ederse lütfen yetkili servis teknisyenine başvurun.
E2	Sensör arızası	Lütfen yetkili servis teknisyeni ile iletişime geçin.
E4	Sensör arızası	Lütfen yetkili servis teknisyeni ile iletişime geçin.
E6	Motor arızası	Lütfen yetkili servis teknisyeni ile iletişime geçin.
E7	PCB arızası	Lütfen yetkili servis teknisyeni ile iletişime geçin.

Tab. 243 Hata teşhis fonksiyonu

9 Garanti bilgileri

Ürün garanti belgesine QR kodu okutarak ve ilgili ürün kategorisini seçerek ulaşabilirsiniz. Basılı kopya talebiniz halinde lütfen satıcıya başvurunuz.

www.bosch-homecomfort.com/tr/tr/residential/servis-hizmetlerimiz/garanti/

Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Şirketi

Merkez: Organize Sanayi Bölgesi – 45030 Manisa
İrtibat Adresi: Aydınevler Mahallesi İnönü Caddesi No:20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe/İstanbul

Tel: (0216) 432 0 800
Faks: (0216) 432 0 986
Isı Sistemleri Servis Destek Merkezi: 444 2 474
www.bosch-homecomfort.com/tr

Üretici Firma:
Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany
www.bosch-thermotechnology.com

Çin'de üretilmiştir.
Kullanım Ömrü 10 Yıldır

Şikayet ve itirazlarınız konusundaki başvurularınızı tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirsiniz.

Malın ayıplı olması durumunda;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
- Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
- Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
- İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birisi kullanılabilir.

10 Çevre koruması ve imha

Çevre koruması, Bosch Grubu'nun temel bir şirket prensibidir. Ürünlerin kalitesi, ekonomiklik ve çevre koruması, bizler için aynı önem seviyesindedir. Çevre korumasına ilişkin yasalara ve talimatlara çok sıkı bir şekilde uyulmaktadır.
Çevrenin korunması için bizler, mümkün olan en iyi teknolojiyi ve malzemeyi kullanmaya özen gösteririz.

Ambalaj

Ürünlerin ambalajında, optimum bir geri kazanıma (Recycling) imkan sağlayan, ülkeye özel geri kazandırma sistemleri kullanılmaktadır.
Kullandığımız tüm paketleme malzemeleri çevreye zarar vermeyen, geri dönüşümlü malzemelerdir.

Eski cihaz

Eski cihazlar, tekrar kullanılabilecek malzemeler içermektedir. Bileşenleri kolayca birbirinden ayrılabilmektedir. Plastikler işaretlenmiştir. Böylelikle farklı gruplar ayrıştırılabilir ve geri dönüştürme veya imha için yönlendirilebilir.

Eski elektrikli ve elektronik cihazlar



Bu sembol, ürünün diğer atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini, bunun yerine işleme, toplama, geri dönüşüm ve imha etme için atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiğini belirtir.

Bu sembol, atık elektrikli ve elektronik ekipman yönetmeliklerinin geçerli olduğu ülkelerde geçerlidir, örneğin "(İngiltere) 2013 Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Yönetmeliği (değişikliklerle birlikte)". Bu yönetmelikler, her ülkede geçerli olan eski elektronik cihazların iadesi ve geri dönüşümü için genel çerçeveyi tanımlamaktadır.

Elektronik cihazlar bazı tehlikeli maddeler içerebilir, bunlar çevre ve insan sağlığına gelebilecek olası riskleri asgariye indirmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmelidir. Ayrıca, elektronik atıkların geri dönüşümü doğal kaynakların korunmasına yardımcı olur.

Eski elektronik ve elektrikli cihazların çevreye zarar vermeden imha edilmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen resmi yetkililerle, evsel atıklarınızı toplayan kurumla ya da ürünü satın aldığınız perakendeci ile iletişim kurun.

Daha fazla bilgi için bkz.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Piller

Piller evsel atık çöpüne atılmamalıdır. Kullanılmış piller, yerel toplama sistemlerinde imha edilmelidir.

Soğutucu akışkan R290



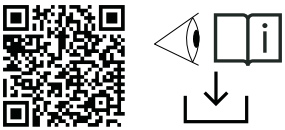
Cihazda yanabilirliği yüksek, zehirsiz florsuz gaz R290 (global ısınma potansiyeli 0,02[1)]) bulunur (A3).

İçerdiği - miktar dış ünitenin - bilgi etiketi üzerinde gösterilmiştir.

Soğutucu akışkanın ayrı bir şekilde toplanıp atılması gerekir.

1) 7 Şubat 2024 tarihli ve 517/2024 No.lu Avrupa Parlamentosu ve Konseyi YÖNETMELİĞİ (AB) EK I uyarınca

11 Servis adresleri



TR: Ürünle ilgili ayrıntılı bilgiler (teknik özellikler, ayrıntılı kullanıcı/kullanım kılavuzu, montaj kılavuzu, vb.) ve garanti belgesi için mobil cihazınız ile lütfen sol taraftaki QR kodunu tarayın veya Web sitemizi ziyaret edin:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Зміст

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки 430
1.1 Умовні позначення 430
1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки 431
1.2.1 Інструкції з техніки безпеки 431

2 Вказівки до цієї інструкції 433

3 Дані про виріб 433
3.1 Сертифікат відповідності 472
3.2 Комплект поставки 433
3.3 Додаткові комплектуючі 433
3.4 Огляд виробу 433
3.5 Ідентифікація виробу 433
3.6 Інформація про шум 433

4 Монтаж 434
4.1 Місце встановлення 434
4.2 Поводження з інтегрованим шлангом для виведення 434
4.3 Віконний комплект 434

5 Експлуатація 434
5.1 Експлуатація панелі керування 434
5.1.1 Огляд панелі керування 434
5.1.2 Піктограми на екрані дисплея та їхні функції відображення 435
5.1.3 Назви кнопок і функції 435
5.1.4 Ввімкнення та вимкнення 435
5.1.5 Режими вибору інтелектуального охолодження 436
5.1.6 Стандартні режими 436
5.1.7 Функція коливання 437
5.2 Експлуатація пульта дистанційного керування 437
5.2.1 Монтаж/заміна елемента живлення 437
5.2.2 Використання пульта дистанційного керування 437
5.2.3 Назви кнопок і функції 437
5.2.4 Піктограми на екрані дисплея та їхні функції відображення 438
5.2.5 Ввімкнення та вимкнення 438
5.2.6 Режими вибору інтелектуального охолодження 439
5.2.7 Стандартні режими 439
5.2.8 Функція коливання 440
5.2.9 Функція таймера 440
5.2.10 Вибір шкали температури 440
5.2.11 Зберігання пульта дистанційного керування 441

6 Очищення та технічне обслуговування 441
6.1 Очищення корпуса 441
6.2 Чищення фільтра 441
6.3 Зливання води з приладу 441
6.3.1 Безперервний дренаж 441
6.3.2 Зливання води з внутрішнього резервуара 442

7 Транспортування і зберігання 442

8 Усунення несправностей 443
8.1 Самодіагностика 445

9 Захист довкілля та утилізація 445

10 Адреси сервісних центрів 446

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки

1.1 Умовні позначення

Попередження

У попередженнях сигнальні слова на початку попередження використовуються для позначення типу й серйозності ризику, що виникає, якщо не вжито заходів для мінімізації небезпеки.

Наведені нижче сигнальні слова мають визначення й можуть використовуватися в цьому документі.

НЕБЕЗПЕКА

НЕБЕЗПЕКА: вказує на те, що виникнуть тяжкі або небезпечні для життя тілесні ушкодження.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або небезпеки для життя.

ОБЕРЕЖНО

ОБЕРЕЖНО: вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до незначних або помірних тілесних ушкоджень.

УВАГА

УВАГА: вказує на те, що можливе пошкодження майна.

Важлива інформація

Важлива інформація без небезпеки для людей чи пошкодження обладнання позначена таким інформативним символом.

Інші символи

Символ	Значення
▶	Крок процедури
→	Посилання на інші місця в документі
•	Перелік/запис в таблиці
–	Перелік/запис в таблиці (2-й рівень)

Таб. 244

Символ	Значення
	Попередження щодо легкозаймистих речовин: використовуваний у цьому виробі холодоагент R290 — це сильногорючий, нетоксичний газ (A3).
	Попередження щодо задушливої атмосфери: недостатня вентиляція та подача повітря для горіння можуть призвести до накопичення димових газів.

Таб. 245

1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

1.2.1 Інструкції з техніки безпеки

Необхідно уважно прочитати цей посібник користувача перед використанням приладу й зберегти його для подальшого використання.

Небезпека

- Не очищайте прилад будь-якими легкозаймистими рідинами або засобами для чищення. Заборонено проливати будь-які рідини на прилад для запобігання ураженню електричним струмом, пожежі та/або пошкодженню внутрішніх компонентів фільтра.
- Не розпилюйте поблизу приладу легкозаймисті матеріали, як-от інсектициди, спирт або ароматизатори.

Попередження

- Перед під'єднанням приладу до мережі живлення, переконайтесь, що вказана на приладі напруга узгоджується з напругою місцевої мережі живлення.
- Переконайтеся, що кабель живлення не проходить через місця з високою прохідністю, щоб запобігти його зношуванню й перегріванню, а також спотиканню через нього.
- Якщо кабель живлення або будь-який інший робочий компонент приладу пошкоджено, негайно зверніться до вповноваженого технічного фахівця Bosch для його заміни.
- Заборонено використовувати прилад, якщо штекер, кабель живлення або сам прилад пошкоджені.
- Експлуатацію, чищення й технічне обслуговування приладу мають виконувати повнолітні особи.
- Заборонено блокувати впускний та випускний отвори, наприклад розміщати предмети на випускному отворі або перед впускним отвором.
- Переконайтеся, що стороні предмети не можуть потрапити всередину приладу через випускний отвір.
- Заборонено нагрівати прилад для запобігання його пошкодженню або пожежі.

Обережно

- Прилад призначений для використання в житлових приміщеннях за нормальних умов експлуатації.
- Прилад необхідно розташовувати й використовувати виключно на сухій, стабільній, рівній та горизонтальній поверхні.
- Заборонено ставати або сідати на прилад. Заборонено класти будь-які предмети на прилад.
- Не допускати ударів твердими предметами по приладу (зокрема, по впускному та випускному отворах).
- Не вставляйте пальці чи інші предмети у випускний отвір або впускний отвір, щоб запобігти фізичним травмам або несправності приладу.
- Не торкайтеся поворотної заслінки випускного отвору. Це може призвести до затискання пальців і пошкодження приводних частин заслінки.
- Не тягніть прилад за шнур.
- Не переміщуйте прилад, доки не буде вимкнено живлення, а шнур живлення не буде прив'язаний до колони для згинання та намотування.

- Під'єднані до приладу шахти не повинні містити джерел займання.
- Якщо прилад заблоковано, негайно зверніться до вповноваженого технічного фахівця Bosch для перевірки.
- Заборонено використовувати прилад під час куріння в приміщенні, використання інсектицидів, дезінфікуючих засобів або в місцях із залишками олії, під час спалювання ароматичних речовин або за наявності хімічних випарів.
- Заборонено використовувати прилади поруч з газовими приладами, обігрівачами або камінами.
- У разі переміщення, очищення, заміни фільтра чи технічного обслуговування приладу переконатися, що прилад від'єднано від мережі живлення.
- Необхідно наглядати за дітьми й не дозволяти їм гратись із приладом.
- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, хто не має достатнього досвіду й знань, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або отримали від такої особи відповідні інструкції щодо використання приладу.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років й особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або такі, яким бракує досвіду й знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу й розуміють пов'язані із цим небезпеки.
- Дітям заборонено гратися з обладнанням. Діти можуть виконувати чищення й технічне обслуговування приладу виключно під наглядом дорослих.
- Не використовуйте прилад у приміщенні з підвищеним рівнем вологості, як-от ванна кімната або пральня.
- Не використовуйте фільтр, якщо він дуже брудний. Регулярно очищуйте фільтр, щоб забезпечити повну потужність охолодження.

Використання приладу за призначенням

Прилад призначений виключно для використання всередині приміщень. Прилад необхідно використовувати виключно в побутовому середовищі й за призначенням, для якого його було розроблено.

Будь-яке інше використання вважається використанням не за призначенням і тому є небезпечним. Виключається відповідальність за будь-які збитки, які виникли внаслідок використання обладнання не за призначенням. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним, помилковим і безвідповідальним використанням та/або ремонтом, виконаним некваліфікованим персоналом.

⚠ Головні небезпеки, які виникають через холодоагент (його використання)

- ▶ Цей прилад заповнено холодоагентом R290. У разі витікання газоподібного холодоагента та його потрапляння на зовнішнє джерело займання виникає небезпека пожежі.
- ▶ Не допускати потрапляння в контур холодоагента інших речовин, крім зазначеного холодоагента (R290).

⚠ Спеціальні вимоги щодо холодоагента R290

Дії, які впливають на засоби безпеки, мають виконувати виключно фахівці, які володіють відповідними знаннями щодо властивостей холодоагента й небезпек, які становить холодоагент R290.

Приклади таких дій:

- втручання в контур холодоагента;
- відкривання герметичних компонентів;
- відкривання вентильованих корпусів.

Для виконання робіт на відповідному обладнанні, що містить легкозаймистий холодоагент, фахівці мають пройти спеціальні навчання додатково до навчання зі стандартних ремонтних процедур для обладнання, що містить холодоагент.

Актуальні інструкції з техніки безпеки можна знайти в упаковці відповідного пристрою (у паперовому вигляді).

- ▶ Дотримуватись застосовних законів та правил.
- ▶ Дотримуйтесь інструкцій у документі "Інструкції з техніки безпеки під час роботи з легкозаймистими холодоагентами".

⚠ Лінія подачі повітря для горіння

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Прилад виводить відпрацьоване повітря з приміщення назовні, що може створити понижений тиск у приміщенні. Недостатнє постачання повітря для горіння може призвести до витоку й накопичення димових газів.

Накопичення димових газів може спричинити ризик задухи.

- ▶ Кондиціонер не повинен працювати одночасно в закритому житловому приміщенні з опалювальними приладами, що працюють на газі, мазуті або дровах (наприклад, газові котли або проточні водонагрівачі).

- ▶ Див. →мал. 1 для графічного зображення попереднього повідомлення про безпеку.

2 Вказівки до цієї інструкції

Усі рисунки див. наприкінці цієї інструкції. Текст містить посилання на рисунки.

Зовнішній вигляд окремих моделей виробів може відрізнятися від зображення, наведеного у цій інструкції.

3 Дані про виріб

3.1 Сертифікат відповідності

Конструкція та робочі характеристики цього виробу відповідають українському законодавству. Відповідність підтверджена відповідним маркуванням.

3.2 Комплект поставки

Умовні позначення на мал. 2

[1] Прилад
[2] Спускний шланг
[3] Дистанційне керування
[4] Технічна документація

3.3 Додаткові комплектуючі

Переконайтеся, що до комплекту поставки приладу входять наведені далі додаткові комплектуючі.

Назва	Кількість	Зовнішній вигляд
Інструкція з монтажу та технічного обслуговування	1	Цей посібник
Спускний шланг	1	
Пульт дистанційного керування	1	
Елемент живлення (типу AAA)	2	

Таб. 246 Додаткові комплектуючі входять до комплекту поставки

3.4 Огляд виробу

→Мал. 3

[1] Панель керування
[2] Заслінка випускного отвору
[3] Ручки
[4] Верхня решітка впускного отвору повітря й верхній повітряний фільтр (інтегровані)
[5] Верхній зливний отвір
[6] Нижня решітка впускного отвору повітря й нижній повітряний фільтр (за решіткою)
[7] Нижній зливний отвір
[8] Кабель живлення
[9] Шланг для виведення
[10] Тримач пульта дистанційного керування

Зазори

Зазор з усіх боків має становити щонайменше 60 см. (→Мал. 4).

3.5 Ідентифікація виробу

Табличка з позначенням типу приладу

Табличка містить інформацію про експлуатаційні характеристики, реєстраційні дані та серійний номер виробу.

Фірмову табличку можна знайти на задній панелі виробу.

3.6 Інформація про шум

Під час роботи прилад створює певні шуми, які вважаються нормальними, і тому користувач повинен знати про них

Звук потоку повітря

У верхній частині приладу чути звук потоку повітря, що переміщується вентилятором.

Булькання/шипіння

Тихе булькання або шипіння є нормальним явищем під час експлуатації. Цей звук спричинено потоком холодоагента в контурі.

Високочастотний звук

Високоефективні компресори можуть створювати високочастотний звук під час експлуатації кондиціонера.

Однак, якщо прилад вібрує та шумить через вібрацію, переконайтеся, що прилад розташований на рівній підлозі.

4 Монтаж

4.1 Місце встановлення

- Прилад необхідно встановлювати й експлуатувати в приміщенні, площею понад 12 м².
- Прилад необхідно встановлювати таким чином, щоб забезпечити доступ для робіт з монтажу, ремонту та техобслуговування.
- Переконайтеся, що місце монтажу здатне витримати вагу приладу й вібрації.
- Переконайтесь, що приміщення добре провітрюване.
- Переконайтеся, що прилад стійкий та рівний, щоб мінімізувати шум і вібрацію.
- Забезпечте мінімальну відстань, що становить 60 см, від стін і перешкод.
- Заборонено закривати впускні та випускні отвори приладу.
- Заборонено розміщувати прилад у місцях, схильних до шуму та резонансу.
- Заборонено розміщувати прилад у місцях, де можливий вплив сильних штучних електричних/магнітних полів.
- Не допускати несприятливих природних умов (наприклад, за наявності сильної ківтяви, сильного піщаного вітру, прямих сонячних променів або високотемпературних джерел тепла).
- Температура зовнішнього повітря повинна бути в діапазоні 16-35 °C.
- Захистіть приміщення від прямих сонячних променів, частково закривши штори та/або жалюзі, щоб підвищити ефективність роботи приладу.
- Заборонено розміщувати прилад у місцях із витоком легкозаймистих чи вибухонебезпечних газів або за наявності сильних агресивних газів.
- Після монтажу штекер має бути легкодоступним.

4.2 Поводження з інтегрованим шлангом для виведення

Шланг для виведення інтегрований у задню панель приладу для забезпечення безпроблемного використання та зручного зберігання. У режимах кондиціонування повітря та, за потреби, у режимі осушення необхідно використовувати шланг для виведення повітря, щоб випускати гаряче повітря.

- Щоб подовжити шланг, потягніть його вгору до потрібної довжини.
- Щоб повернути його в початкове положення, натисніть його вниз (→мал. 5).

Не згинайте й не розтягуйте шланг для виведення без потреби. Це вплине на ефективність охолодження. Однак шланг можна помірно стискати й натягувати відповідно до фактичних потреб під час монтажу.

Шланг можна стиснути щонайменше до 300 мм і розтягнути щонайбільше до 1500 мм. Рекомендується зберігати довжину шланга мінімальною.

4.3 Віконний комплект

Відповідний віконний комплект (7738346936) доступний як аксесуар і спеціально розроблений для поворотно-відкидних вікон, а також вікон із внутрішнім відкриванням на бічних завісах.

5 Експлуатація

5.1 Експлуатація панелі керування

5.1.1 Огляд панелі керування

→Мал. 6

[1] Кнопка автоматичного режиму
[2] Кнопка малошумного режиму роботи
[3] Кнопка нічного режиму роботи
[4] Кнопка вибору режиму (кондиціонування, осушення, вентилятор)
[5] Дисплей
[6] Кнопка "вгору"/збільшення
[7] Кнопка "вниз"/зменшення
[8] Кнопка швидкості вентилятора
[9] Кнопка коливань
[10] Кнопка ввімкнення живлення (ввімкнення/режим очікування)

5.1.2 Піктограми на екрані дисплея та їхні функції відображення

→Мал. 7

№	Назва	Функція відображення
[1]	Відображення коливань	Піктограма коливання відображається, коли цю опцію вибрано
[2]	Цифровий дисплей	Відображає налаштування температури або кімнатну температуру
[3]	Світлове кільце	Під час роботи світло відображається білим кольором, а під час натискання будь-якої кнопки блимає синім.
[4]	Режим роботи	Відображає поточний режим роботи: • Кондиціонування повітря • Осушення • Вентилятор
[5]	Відображення швидкості вентилятора	Відображає поточну швидкість вентилятора. • Низька • Середня • Висока • Автоматичний режим
[6]	Режими вибору інтелектуального охолодження	Відображає поточний режим роботи: • Автоматичний режим • Тихий режим • Режим сну

Таб. 247 Піктограми та їхні функції відображення

5.1.3 Назви кнопок і функції

№	Кнопка/індикатор		Функція
[1]		Кнопка автоматичного режиму	Ввімкнення автоматичного режиму
[2]		Кнопка малошумного режиму роботи	Ввімкнення малошумного режиму роботи
[3]		Кнопка нічного режиму роботи	Ввімкнення нічного режиму роботи
[4]		Кнопка вибору режиму	Налаштування режиму роботи (кондиціонування, осушення, вентилятор)
[6]		Кнопка "вгору"/ збільшення	Збільшення значень температури
[7]		Кнопка "вниз"/ зменшення	Зменшення значень температури
[8]		Кнопка вибору швидкості вентилятора	Налаштування параметра частоти обертання вентилятора
[9]		Кнопка коливань	Увімкнення/вимкнення функції коливання заслінки виходу повітря. Заслінка буде коливатися вгору та вниз.
[10]		Кнопка ввімкнення живлення (ввімкнення/ режим очікування)	Увімкнення/вимкнення приладу

Таб. 248 Назви кнопок і функції

5.1.4 Ввімкнення та вимкнення

- ▶ Вставити штекер приладу в розетку мережі живлення.
- ▶ Для ввімкнення приладу натиснути .

Прилад починає працювати у тому ж режимі та з тими ж налаштуваннями, що були активними на момент його вимкнення.

- ▶ Для переведення приладу в режим очікування натиснути кнопку .

Примітка

- Для оптимальної роботи приладу залишайте двері/вікно трохи відкритими (всього на 1 см), щоб забезпечити належну вентиляцію.
- Тримайте штори подалі від впускного або випускного отвору повітря.
- Ніколи не вимикайте прилад, просто витягнувши штекер.
- Натисніть кнопку , щоб перевести прилад у режим очікування, і зачекайте кілька хвилин, перш ніж витягнути штекер. Таким чином, прилад може виконувати перевірки робочого стану.
- Якщо ви вимкнете прилад і відразу ж перезавантажите його, зачекайте чотири хвилини, поки компресор перезавантажиться. У приладі є електронний пристрій,

який утримує компресор вимкненим протягом чотирьох хвилин для безпеки.

Автоматичне перезавантаження

Якщо прилад несподівано вимкнеться через відключення електроенергії, він автоматично перезавантажиться з попередньо встановленою функцією після відновлення живлення. Компресор перезавантажиться через чотири хвилини.

5.1.5 Режими вибору інтелектуального охолодження

Прилад має три автоматичні режими кондиціонування повітря (**автоматичний**, **малошумний** і **нічний** режим).

Автоматичний режим

- В автоматичному режимі прилад автоматично контролює та регулює потужність охолодження відповідно до бажаної (вибраної) температури й умов навколишнього середовища.
- Щоб вибрати автоматичний режим, натисніть кнопку . На дисплеї буде відображатися температура, якої потрібно досягти. Щоб змінити бажану температуру, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- У цьому режимі необхідно використовувати шланг для виведення повітря, щоб випускати гаряче повітря.

Малошумний режим роботи

- У малошумному режимі прилади працюють тихо з мінімально можливим рівнем шуму, автоматично контролюючи та регулюючи потужність охолодження відповідно до бажаної (вибраної) температури й умов навколишнього середовища.
- Щоб вибрати малошумний режим, натисніть кнопку . На дисплеї буде відображатися температура, якої потрібно досягти. Щоб змінити бажану температуру, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- У цьому режимі необхідно використовувати шланг для виведення повітря, щоб випускати гаряче повітря.

Нічний режим роботи

- Нічний режим забезпечить вам безтурботний та комфортний сон. Прилад працює тихо в спеціальній нічній програмі, а підсвічування панелі керування вимикається через 5 секунд після вибору режиму.
- Щоб вибрати нічний режим, натисніть кнопку . На дисплеї буде відображатися температура, якої потрібно досягти. Щоб змінити бажану температуру, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Після активації нічного режиму бажана (вибрана) температура збільшиться на 1 °C через 60 хвилин після вибору режиму та ще на 1 °C через додаткові 60 хвилин. Ця нова температура буде автоматично підтримуватися протягом 6 годин, перш ніж повернеться до початково вибраної температури в автоматичному режимі.
- У цьому режимі необхідно використовувати шланг для виведення, щоб випускати гаряче повітря.

5.1.6 Стандартні режими

Режим кондиціонування повітря

Цей режим ідеально підходить для спекотної та вологої погоди, коли приміщення потрібно охолодити.

- У режимі кондиціонування повітря можна вибрати потрібну температуру та швидкість вентилятора.
- Щоб правильно встановити цей режим, натискайте кнопку кілька разів, доки не засвітиться індикатор . На дисплеї буде відображатися температура, якої потрібно досягти. Щоб змінити бажану температуру, натисніть кнопку ∧ або ∨. Щоб вибрати потрібну швидкість вентилятора, кілька разів натисніть кнопку . Доступні потоки повітря наведено далі.
  - Мінімальний потік повітря: для малошумної роботи.
  - Середній потік повітря: для гарного балансу між шумом і потужністю охолодження.
  - Максимальний потік повітря: для максимальної потужності охолодження та швидкого охолодження.
- У цьому режимі необхідно використовувати шланг для виведення, щоб випускати гаряче повітря.

Найбільш підходяща температура влітку коливається від 24 до 27 °C. Рекомендується встановлювати бажану температуру в приміщенні не менше ніж на 6 °C нижче температури зовнішнього повітря. В особливо спекотні дні різницю температур можна збільшити, але вона не повинна перевищувати 10 °C.

Режим осушення

Цей режим ідеально підходить для зниження вологості в приміщенні (весна й осінь, вологі приміщення, дощові періоди, сушіння білизни тощо).

- Щоб правильно встановити цей режим, натискайте кнопку кілька разів, доки не відобразиться індикатор осушення.
- Швидкість вентилятора не можна вибрати. Прилад автоматично вибере найкращий потік повітря.
- На дисплеї відображатиметься температура в приміщенні.
- Тримайте двері й вікна закритими, щоб досягти найкращого ефекту осушення.

Для осушення повітря не обов'язково використовувати шланг для виведення, щоб випускати гаряче повітря. Однак, якщо також потрібно забезпечити ефект охолодження, рекомендується під'єднати шланг для виведення, щоб випускати гаряче повітря.

Цей прилад оснащений функцією автоматичного випаровування для видалення конденсату під час роботи в режимі кондиціонування повітря та осушення.

Примітка: у разі високої вологості навколишнього середовища можна безперервно зливати конденсат, підключивши шланг, що додається, до верхнього зливного шланга (→ розділ 6.3.1 "Безперервний дренаж", сторінка 441).

Режим вентилятора

- Щоб правильно встановити цей режим, натискайте кнопку кілька разів, доки не відобразиться індикатор вентилятора . Щоб вибрати потрібний потік повітря, кілька разів натисніть кнопку . Доступні потоки повітря наведено далі.
  - Мінімальний потік повітря: для малошумної роботи.
  - Середній потік повітря: для гарного балансу між шумом і потоком повітря.
  - Максимальний потік повітря: для максимального потоку повітря.
- На дисплеї відображатиметься температура в приміщенні.

5.1.7 Функція коливання

Ця функція переміщує заслінку випускного отвору повітря на верхній панелі вгору та вниз для рівномірного розподілу повітря в приміщенні. Функцію можна активувати в кожному режимі.

- Щоб увімкнути функцію коливання, натисніть кнопку . Заслінка випускного отвору повітря почне по черзі рухатися вгору та вниз.
- Якщо знову натиснути кнопку , заслінку буде зафіксовано в поточному положенні.
- Якщо знову натиснути кнопку , заслінка знову почне рухатися вгору та вниз.

Примітка: щоб уникнути пошкодження внутрішнього механізму, не рухайте заслінку вручну!

5.2 Експлуатація пульта дистанційного керування

5.2.1 Монтаж/заміна елемента живлення

- ▶ Натисніть і посуньте вниз кришку елемента живлення на задній панелі пульта дистанційного керування.
- ▶ Підніміть кришку батарейного відсіку за нижній кінець, щоб відкрити його (→Мал. 8).
- ▶ Встановіть або замініть два елементи живлення типу AAA, дотримуючись зазначеної позитивної та негативної полярності.(→Мал. 9).
- ▶ Закрийте кришку елемента живлення.
- ▶ Засуньте кришку батарейного відсіку на місце.

5.2.2 Використання пульта дистанційного керування

- ▶ Спрямуйте передавальний елемент пульта дистанційного керування на приймальний елемент приладу, розташований у верхній частині передньої панелі.

Якщо щось блокує шлях передачі та приймання сигналу між приладом і пультом дистанційного керування, наприклад штори, пульт не працюватиме.

Дальність передачі становить прибл. 5 м (→Мал. 10).

УВАГА

- ▶ Не беріть пульт дистанційного керування мокрими руками.
- ▶ Ніколи не натискайте кнопки на пульті дистанційного керування твердим або гострим предметом.

5.2.3 Назви кнопок і функції

→Мал. 11

№	Кнопка		Функція
[1]		Кнопка ввімкнення живлення (ввімкнення/ режим очікування)	Увімкнення/вимкнення приладу
[2]	°C/F	Кнопка шкали температури	Змініть шкалу температури на пульті дистанційного керування та панелі керування (за Цельсієм або Фаренгейтом)
[3]		Кнопка таймера	Налаштування таймера (запрограмованого часу)
[4]		Кнопка нічного режиму роботи	Ввімкнення нічного режиму роботи

№	Кнопка		Функція
[5]		Кнопка малошумного режиму роботи	Ввімкнення малошумного режиму роботи
[6]		Кнопка вибору швидкості вентилятора	Налаштування параметра частоти обертання вентилятора
[7]		Кнопка вибору режиму	Налаштування режиму роботи (кондиціонування, осушення, вентилятор)
[8]		Кнопка "вниз"/ зменшення	Зменшення значення температури чи таймера (запрограмованого часу)
[9]		Кнопка коливань	Увімкнення/вимкнення функції коливання заслінки виходу повітря. Заслінка буде коливатися вгору та вниз.
[10]		Кнопка "вгору"/ збільшення	Збільшення значення температури чи таймера (запрограмованого часу)
[11]	A	Кнопка автоматичного режиму	Ввімкнення автоматичного режиму

Таб. 249 Назви кнопок і функції

5.2.4 Піктограми на екрані дисплея та їхні функції відображення

→Мал. 12

№	Назва	Функція відображення
[1]	Таймер	Відображає вибране налаштування таймера, а також чи таймер увімкнено/вимкнено
[2]	Частота обертання вентилятора	Відображає поточну швидкість вентилятора (**SPEED** + **AUTO** або **I** (низька) або **III** (середня) або **IIIII** (висока)
[3]	Експлуатація	Показує, що прилад працює
[4]	Шкала температур	Відображає вибрану шкалу температур
[5]	Відображення температури	Відображає поточне налаштування температури (у режимах кондиціонування повітря) або температуру в приміщенні (у режимах осушення та вентиляції).
[6]	Режим роботи	Відображає поточний режим роботи: • **COOL** (режим кондиціонування повітря) • **DRY** (режим осушення) • **FAN**
[7]	Режими вибору інтелектуального охолодження	Відображає режими вибору розумного охолодження (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Функція коливання	Вказує на те, що функція коливання активна

Таб. 250 Піктограми та їхні функції відображення

5.2.5 Ввімкнення та вимкнення

- ▶ Вставити штекер приладу в розетку мережі живлення.
- ▶ Для ввімкнення приладу натиснути ⏻.

Прилад починає працювати у тому ж режимі та з тими ж налаштуваннями, що були активними на момент його вимкнення.

- ▶ Щоб перевести прилад у режим очікування, натисніть ⏻.
  Дисплей вимкнеться.

Примітка:

- Для оптимальної роботи приладу залишайте двері/вікно трохи відкритими (всього на 1 см), щоб забезпечити належну вентиляцію.
- Тримайте штори подалі від впускного або випускного отвору повітря.
- Ніколи не вимикайте кондиціонер, просто витягнувши штекер. Натисніть кнопку, щоб перевести кондиціонер у режим очікування, і зачекайте кілька хвилин, перш ніж витягнути штекер. Таким чином, прилад може виконувати перевірки робочого стану. Якщо ви вимкнете кондиціонер і відразу ж перезавантажите його, зачекайте чотири хвилини, поки компресор перезавантажиться. У приладі є електронний пристрій, який утримує компресор вимкненим протягом чотирьох хвилин для безпеки.

Автоматичне перезавантаження

Якщо прилад несподівано вимкнеться через відключення електроенергії, він автоматично перезавантажиться з попередньо встановленою функцією після відновлення живлення. Компресор перезавантажиться через чотири хвилини.

5.2.6 Режими вибору інтелектуального охолодження

Прилад має три автоматичні режими кондиціонування повітря (**автоматичний**, **малошумний** і **нічний** режим).

Автоматичний режим

- В автоматичному режимі прилад автоматично контролює та регулює потужність охолодження відповідно до бажаної (вибраної) температури й умов навколишнього середовища.
- Щоб вибрати автоматичний режим, натисніть кнопку . На дисплеї буде відображатися температура, якої потрібно досягти. Щоб змінити бажану температуру, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- У цьому режимі необхідно використовувати шланг для виведення повітря, щоб випускати гаряче повітря.

Малошумний режим роботи

- У малошумному режимі прилади працюють тихо з мінімально можливим рівнем шуму, автоматично контролюючи та регулюючи потужність охолодження відповідно до бажаної (вибраної) температури й умов навколишнього середовища.
- Щоб вибрати малошумний режим, натисніть кнопку . На дисплеї буде відображатися температура, якої потрібно досягти. Щоб змінити бажану температуру, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- У цьому режимі необхідно використовувати шланг для виведення повітря, щоб випускати гаряче повітря.

Нічний режим роботи

- Нічний режим забезпечить вам безтурботний та комфортний сон. Прилад працює тихо в спеціальній нічній програмі, а підсвічування панелі керування вимикається через 5 секунд після вибору режиму.
- Щоб вибрати нічний режим, натисніть кнопку . На дисплеї буде відображатися температура, якої потрібно досягти. Щоб змінити бажану температуру, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Після активації нічного режиму бажана (вибрана) температура збільшиться на 1 °C через 60 хвилин після вибору режиму та ще на 1 °C через додаткові 60 хвилин. Ця нова температура буде автоматично підтримуватися протягом 6 годин, перш ніж повернеться до початково вибраної температури в автоматичному режимі.
- У цьому режимі необхідно використовувати шланг для виведення, щоб випускати гаряче повітря.

5.2.7 Стандартні режими

Режим кондиціонування повітря

Цей режим ідеально підходить для спекотної та вологої погоди, коли приміщення потрібно охолодити.

- У режимі кондиціонування повітря можна вибрати потрібну температуру та швидкість вентилятора.
- Щоб правильно встановити цей режим, натискайте кнопку кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться **COOL**. На дисплеї буде відображатися температура, якої потрібно досягти. Щоб змінити бажану температуру, натисніть кнопку ∧ або ∨. Щоб вибрати потрібну швидкість вентилятора, кілька разів натисніть кнопку . Доступні потоки повітря наведено далі.
  - Мінімальний потік повітря: для малошумної роботи.
  - Середній потік повітря: для гарного балансу між шумом і потужністю охолодження.
  - Максимальний потік повітря: для максимальної потужності охолодження та швидкого охолодження.
- У цьому режимі необхідно використовувати шланг для виведення, щоб випускати гаряче повітря.

Найбільш підходяща температура влітку коливається від 24 до 27 °C. Рекомендується встановлювати бажану температуру в приміщенні не менше ніж на 6 °C нижче температури зовнішнього повітря. В особливо спекотні дні різницю температур можна збільшити, але вона не повинна перевищувати 10 °C.

Режим осушення

Цей режим ідеально підходить для зниження вологості в приміщенні (весна й осінь, вологі приміщення, дощові періоди, сушіння білизни тощо).

- Щоб правильно встановити цей режим, натискайте кнопку кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться **DRY**.
- Швидкість вентилятора не можна вибрати. Прилад автоматично вибере найкращий потік повітря.
- На дисплеї відображатиметься температура в приміщенні.
- Тримайте двері й вікна закритими, щоб досягти найкращого ефекту осушення.

Для осушення повітря не обов'язково використовувати шланг для виведення, щоб випускати гаряче повітря. Однак, якщо також потрібно забезпечити ефект охолодження, рекомендується під'єднати шланг для виведення, щоб випускати гаряче повітря.

Цей прилад оснащений функцією автоматичного випаровування для видалення конденсату під час роботи в режимі кондиціонування повітря та осушення.

Примітка: у разі високої вологості навколишнього середовища можна безперервно зливати конденсат, підключивши шланг, що додається, до верхнього зливного шланга (→ розділ 6.3.1 "Безперервний дренаж", сторінка 441).

Режим вентилятора

- Щоб правильно встановити цей режим, натискайте кнопку кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться **FAN**. Щоб вибрати потрібний потік повітря, кілька разів натисніть кнопку . Доступні потоки повітря наведено далі.
  - Мінімальний потік повітря: для малошумної роботи.
  - Середній потік повітря: для гарного балансу між шумом і потоком повітря.
  - Максимальний потік повітря: для максимального потоку повітря.
- На дисплеї відображатиметься температура в приміщенні.

5.2.8 Функція коливання

Ця функція переміщує заслінку випускного отвору повітря на верхній панелі вгору та вниз для рівномірного розподілу повітря в приміщенні. Функцію можна активувати в кожному режимі.

- Щоб увімкнути функцію коливання, натисніть кнопку . Заслінка випускного отвору повітря почне по черзі рухатися вгору та вниз.
- Якщо знову натиснути кнопку , заслінку буде зафіксовано в поточному положенні.
- Якщо знову натиснути кнопку , заслінка знову почне рухатися вгору та вниз.

Примітка: щоб уникнути пошкодження внутрішнього механізму, не рухайте заслінку вручну!

5.2.9 Функція таймера

Таймер дає змогу налаштувати затримку запуску або вимкнення приладу.

Затримка запуску

Поки прилад перебуває в режимі очікування, можна запрограмувати затримку запуску.

- ▶ Натисніть кнопку .
  Відображатиметься **HOUR ON** і **0,5**.
- ▶ Натисніть або утримуйте кнопку ∧ або ∨, доки на дисплеї не з'явиться бажана кількість годин (з кроком 0,5 години між 0,5 і 10 годинами й з кроком 1 година між 10 годинами та 24 годинами) до запуску.
- ▶ Натисніть кнопку знову протягом 10 секунд, щоб установити таймер.
  Якщо кнопку не натиснути протягом 10 секунд, налаштування таймера буде скасовано.
  Після ввімкнення функції таймера на дисплеї знову відображається час і попередньо встановлені налаштування. Після ввімкнення функції таймера налаштування ("Режим", "Швидкість вентилятора", "Коливання") можна змінити. Нічний режим не можна вибрати. Після закінчення встановленого часу прилад запуститься з попередньо встановленими налаштуваннями.
- ▶ Щоб скасувати програму таймера, натисніть знову кнопку .

Затримка вимкнення

Поки прилад увімкнений у будь-якому режимі роботи, можна запрограмувати затримку вимкнення.

- ▶ Натисніть кнопку .
  Відображатиметься **HOUR OFF** і **0,5**.
- ▶ Натисніть або утримуйте кнопку ∧ або ∨, доки на дисплеї не з'явиться бажана кількість годин (з кроком 0,5 години між 0,5 і 10 годинами й з кроком 1 година між 10 годинами та 24 годинами) до вимкнення.
- ▶ Натисніть кнопку "таймер" ще раз (протягом 10 секунд), щоб установити таймер. Якщо кнопку не натиснути протягом 10 секунд, режим налаштування таймера буде скасовано.
  Після ввімкнення функції таймера на дисплеї відображається режим роботи/налаштування, а символ таймера постійно світиться.
  Після закінчення встановленого часу прилад переходить у режим очікування.
- ▶ Щоб скасувати програму таймера, натисніть знову кнопку .

5.2.10 Вибір шкали температури °C/F

Температуру можна відображати в °C або °F.

- ▶ Щоб змінити одиницю вимірювання температури, натисніть кнопку **°C/F°** .
  Вибрана шкала °C або °F відображатиметься на дисплеї системи керування та на панелі керування.

5.2.11 Зберігання пульта дистанційного керування

Пульт дистанційного керування можна безпечно зберігати на задній панелі приладу. Вбудований магніт утримує його на місці (→ Мал. 13).

6 Очищення та технічне обслуговування

Перед очищанням або технічним обслуговуванням вимкнути прилад, натиснувши кнопку ⏻, а потім від'єднати кабель живлення від джерела живлення.

6.1 Очищення корпуса

Прилад необхідно очищати безворсовою серветкою для видалення олив або злегка вологою тканиною (зволоженою водою чи розчином теплої води з м'яким рідким засобом для чищення). Потім його потрібно протерти сухою тканиною.

Переконатися, що зайву воду з тканини видалено, перш ніж протирати поверхню навколо елементів керування. Надлишок води всередині або навколо елементів керування може пошкодити прилад.

З міркувань безпеки заборонено мити прилад водою.

ОБЕРЕЖНО

Ризик пожежі й пошкодження виробу!

- ▶ Заборонено використовувати агресивні засоби для чищення, бензин, спирт, розчинники, віск або поліроль для очищення приладу.
- ▶ Заборонено розпилювати інсектициди або подібні рідини.

6.2 Чищення фільтра

Для забезпечення ефективної роботи приладу рекомендується регулярно очищати пилозахисні фільтри. Періодичність очищення залежить від тривалості та умов експлуатації. Якщо прилад використовується часто, рекомендується чистити фільтри кожні 2 тижні.

Зняття верхнього фільтра

Верхній фільтр вбудований у верхню решітку.

- ▶ Щоб зняти його, просто виштовхніть решітку з корпусу. Потім потягніть його вертикально вгору (→ Мал. 14).

Зняття нижнього фільтра

Нижній фільтр розташований за нижньою решіткою.

- ▶ Викрутіть гвинт, розташований у верхній частині решітки (→ Мал. 15).
- ▶ Зніміть решітку та обережно витягніть фільтр із неї (→ Мал. 16).
- ▶ Видалити пил за допомогою пилососа.
- ▶ У разі сильного забруднення занурити її у теплу воду і промити кілька разів. За потреби можна також використовувати м'який засіб для чищення (→ Мал. 17).

Температура води не повинна перевищувати 40 °C.

- ▶ Акуратно струсити надлишкову воду з фільтра.
- ▶ Переконатися, що фільтр ретельно висушений, перш ніж встановлювати його у прилад.
- ▶ Встановіть фільтр назад у порядку, зворотному до зняття. Вставте решітку назад у її корпус.

6.3 Зливання води з приладу

Цей прилад оснащений функцією автоматичного випаровування для видалення конденсату під час роботи в режимі кондиціонування повітря та осушення.

6.3.1 Безперервний дренаж

За потреби (наприклад, у разі високої вологості навколишнього середовища) можна безперервно зливати конденсат, підключивши шланг, що додається, до верхнього зливного отвору. Щоб це зробити, виконайте наведені нижче дії.

- ▶ Зніміть кришку з верхнього зливного отвору, повернувши її проти годинникової стрілки.
- ▶ Вийміть заглушку (→ Мал. 18).

Переконайтеся, що вода не переливається на підлогу, а зливна труба не засмічена.

- ▶ Приєднайте зливний шланг до отвору.
- ▶ Помістіть інший кінець шланга в зливний отвір або інше місце для зливу (→ Мал. 19).

Перед використанням приладу обов'язково встановіть на місце заглушку та кришку, щоб запобігти протіканню.

6.3.2 Зливання води з внутрішнього резервуара

Прилад оснащений внутрішнім резервуаром, який збирає надлишок конденсату. Коли рівень води у внутрішньому резервуарі досягне заданого рівня, на дисплеї з'явиться напис **"FL"**.

Щоб спорожнити резервуар, дотримуйтеся наведених нижче етапів.

- ▶ Зніміть кришку з нижнього зливного отвору, повернувши її проти годинникової стрілки.
- ▶ Вийміть заглушку (→ Мал. 20).
- ▶ Повністю злийте воду в піддон для крапель або іншу ємність (→ Мал. 21).
- ▶ Коли вода повністю злита, встановіть заглушку та кришку на отвір, переконавшись, що вони повністю закриті.
- ▶ Перезавантажте прилад.

Обов'язково надійно встановіть на місце нижні зливні кришки, щоб запобігти протіканню, перш ніж використовувати прилад.

7 Транспортування і зберігання

Транспортування, завантаження, очищення, збирання та утилізацію холодоагента мають виконувати виключно фахівці авторизованих сервісних центрів компанії-виробника. Утилізацію приладу повинен виконувати виключно спеціалізований персонал.

Переміщення

- Під час переміщення приладу утримувати його двома руками.
- Тримайте ручки з обох боків приладу, щоб забезпечити стійкість під час транспортування.
- Заборонено транспортувати або встановлювати прилад нижньою частиною догори або класти на бік.

У такому разі зачекайте щонайменше 6 годин (рекомендовано 24 години), перш ніж увімкнути прилад. Після того, як прилад покладено на бік, мастило має повернутися в компресор, щоб забезпечити належну роботу. Якщо прилад не пропрацює цей час (6–24 години), він може працювати лише короткий час, а потім компресор зламається через брак мастила.

Зберігання (кінець сезону)

Якщо не планується використовувати прилад протягом тривалого періоду:

- ▶ Повністю злийте воду з внутрішнього контуру (→ розділ 6.3.2 "Зливання води з внутрішнього резервуара", сторінка 442).
- ▶ Вийміть й очистьте фільтри, зачекайте, поки вони повністю висохнуть, а потім встановіть їх назад (→ розділ 6.2 "Чищення фільтра", сторінка 441).
- ▶ Зберігайте прилад у прохолодному, сухому місці, подалі від прямих сонячних променів, екстремальних температур, надмірного пилу й в добре провітрюваному приміщенні.

Початок сезону

Якщо після зберігання ви бажаєте використовувати прилад на початку сезону, виконайте наведене далі.

- ▶ Переконайтеся, що кабель живлення та розетка в ідеальному стані, а система заземлення ефективна.
- ▶ Переконайтеся, що фільтри й зливні кришки встановлені та що фільтри очищені.
- ▶ Встановіть прилад, як описано в цьому посібнику.

8 Усунення несправностей

У цьому розділі наведено огляд найпоширеніших несправностей, які можуть виникнути під час роботи приладу. Якщо рішення відсутнє в наведеній нижче таблиці, необхідно звернутися до фахівця авторизованого сервісного центру.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Прилад не вмикається після натискання кнопки УВІМК./ВИМК.	Прилад не підключено до джерела живлення.	Підключити прилад до джерела живлення.
	Струм відсутній.	Перевірте, чи не вимкнувся пристрій захисного відключення, і, якщо так, скиньте його налаштування. В іншому випадку зачекайте.
	Внутрішній запобіжний пристрій запобігає перезавантаженню приладу, доки не пройде чотири хвилини з моменту його останнього вимкнення.	Якщо ви вимикаєте прилад, зачекайте 4 хвилини, перш ніж перезавантажити його.
	Кімнатна температура нижча за встановлену температуру.	Скиньте встановлену температуру.
Прилад працює лише короткий час.	На шлангу для виведення повітря є вигини або перекручування.	Розташуйте шланг для виведення повітря правильно, зробіть його якомога коротшим і без вигинів.
	Щось заважає випуску повітря.	Перевірте й видаліть будь-які перешкоди, що перешкоджають випуску повітря.
Прилад швидко вмикається та вимикається.	Повітряний фільтр забруднений.	Вимкніть прилад й очистьте фільтр.
Прилад працює в режимі кондиціонування повітря, але не охолоджує приміщення належним чином.	Несприятливі зовнішні умови: вікна, двері та/або штори відкриті.	Закрийте двері, вікна та штори.
	Несприятливі зовнішні умови: у приміщенні є потужні джерела тепла.	Усуньте джерела тепла.
	Повітряний фільтр забруднений.	Вимкніть прилад й очистьте фільтр.
	Неправильне налаштування температури.	Встановленатемпература має бути нижчою за температуру зовнішнього повітря
	Компресор вимкнено.	Зачекайте приблизно 4 хвилини та прислухайтеся до перезавантаження компресора, коли його встановлено в режим кондиціонування повітря.
	Заблоковані впускні та/або випускні отвори.	Перевірте й видаліть будь-які перешкоди, що перешкоджають входу та/або виходу повітря.
	Технічні характеристики приладу не відповідають розміру приміщення, у якому він розташований.	Переконайтеся, що потужність охолодження достатня для приміщення, у якому він розташований.
Неприємні запахи під час роботи.	Неприємні запахи з повітря можуть потрапляти всередину приладів і поширюватися.	
	Повітряний фільтр забруднений.	Вимкніть прилад й очистьте фільтр.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Пил викидається з випускного отвору.	Пил може накопичуватися в приладі, якщо його вимкнути на тривалий час і не накрити.	
Прилад шумить і занадто сильно вібрує.	Підлога нерівна.	Розмістіть прилад на рівній пласкій поверхні.
	Повітряний фільтр забруднений.	Вимкніть прилад й очистьте фільтр.
Прилад генерує сильний шум.	Під час роботи прилад може видавати звуки, і це цілком нормально. • У верхній частині приладу чути звук потоку повітря, що переміщується вентилятором. • Високоефективні компресори можуть створювати високочастотний звук під час експлуатації кондиціонера. • Булькання або шипіння є нормальним явищем під час експлуатації. Цей звук спричинено потоком холодоагента в контурі.	
Пульт дистанційного керування не вмикається.	Елементи живлення розрядженні.	Замініть елементи живлення.
Прилад не отримує сигнал від пульта дистанційного керування.	Сигнал між пультом дистанційного керування та приймачем сигналу перервано.	Пульт дистанційного керування має перебувати на відстані не більш як 5 метрів від приладу без перешкод між ним і приладом.
На дисплеї з'являються повідомлення про помилки FL, E2, E4, E6. На дисплеї з'являється повідомлення про помилку E7.	Прилад оснащено системою самодіагностики для визначення низки несправностей.	→ Розділ 8.1 "Самодіагностика", сторінка 445

Таб. 251 Несправності та способи їх усунення

8.1 Самодіагностика

Прилад має систему самодіагностики для визначення низки попереджень/несправностей. Повідомлення про помилки відображаються на дисплеї панелі керування.

Код несправності	Опис	Вирішення
FL	Внутрішній резервуар повний	Спорожніть внутрішній резервуар (→ розділ 6.3.2 "Зливання води з внутрішнього резервуара", сторінка 442). Якщо код помилки продовжує з'являтися, незважаючи на те, що внутрішній резервуар порожній, зверніться до фахівця авторизованого сервісного центру.
E2	Несправність датчика	Зверніться до фахівця авторизованого сервісного центру.
E4	Несправність датчика	Зверніться до фахівця авторизованого сервісного центру.
E6	Несправність двигуна	Зверніться до фахівця авторизованого сервісного центру.
E7	Несправність PCB	Зверніться до фахівця авторизованого сервісного центру.

Таб. 252 Самодіагностика

9 Захист довкілля та утилізація

Захист довкілля є основоположним принципом діяльності групи Bosch.
Якість продукції, економічність і екологічність є для нас пріоритетними цілями. Необхідно суворо дотримуватися законів і приписів щодо захисту навколишнього середовища.
Для захисту навколишнього середовища ми використовуємо найкращі з точки зору економічних аспектів матеріали та технології.

Упаковка

Що стосується упаковки, ми беремо участь у програмах оптимальної утилізації відходів.
Усі пакувальні матеріали, які використовуються, екологічно безпечні та придатні для подальшого використання.

Обладнання, що відслужило свій термін

Обладнання, що відслужили свої терміни містять цінні матеріали, які можна використати повторно. Конструктивні вузли легко демонтуються. На пластик нанесено маркування. Таким чином можна сортувати конструктивні вузли та передавати їх на повторне використання чи утилізацію.

Електричні та електронні старі прилади



Цей символ означає, що виріб забороняється утилізувати разом із іншими відходами. Його необхідно передати для обробки, збирання, переробки та утилізації до пункту прийому сміття.

Цей символ є чинним для країн, у яких передбачено положення про переробку електронних відходів, наприклад "Директива 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання". Ці положення передбачають рамкові умови, що діють для здачі та утилізації старих електронних приладів у окремих країнах.

Оскільки електронні прилади можуть містити небезпечні речовини, їх необхідно утилізувати з усією відповідальністю, щоб звести до мінімуму можливу шкоду довкіллю та небезпеку для здоров'я людей. Крім того, утилізація електронного обладнання сприяє збереженню природних ресурсів.

Більш детальну інформацію щодо безпечної для довкілля утилізації старих електронних та електричних приладів можна отримати у компетентних установах за місцезнаходженням, у підприємстві з утилізації відходів або у дилера, у якого було куплено виріб.

Додаткову інформацію наведено на:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Акумулятори

Акумулятори забороняється утилізувати разом з побутовим сміттям. Вживані акумулятори необхідно утилізувати в місцевих сміттєвих установах.

Холодоагент R290



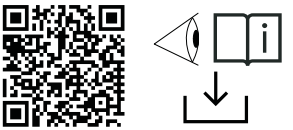
Система містить нефторований парниковий газ R290 (потенціал глобального потепління 0,02[1)]), який має високу горючість та низьку токсичність (A3).

Кількість заправленого холодоагента зазначено на наклейці з даними зовнішнього блока.

1) Згідно з ДОДАТКОМ I ДИРЕКТИВИ (ЄС) № 517/2024 Європейського парламенту та Ради Європи від 7 лютого 2024 р.

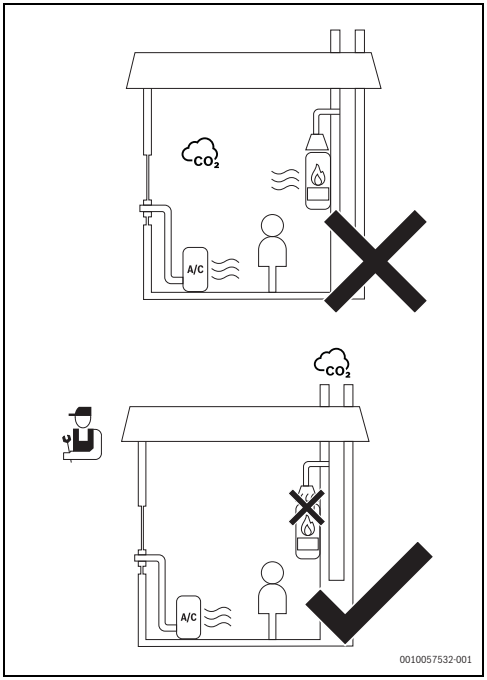
Холодоагент необхідно збирати та утилізувати окремо.

10 Адреси сервісних центрів

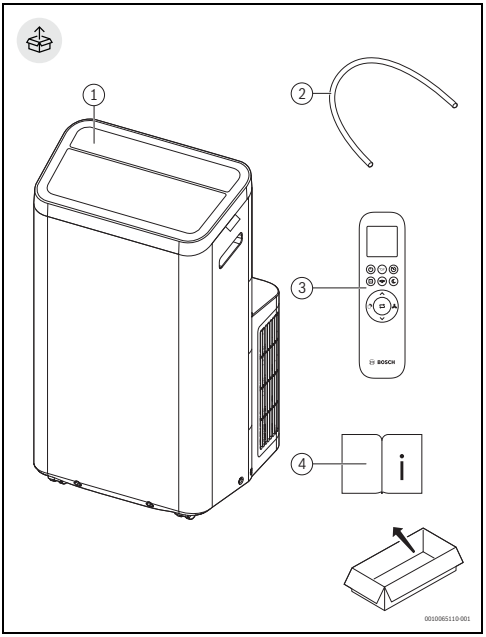


EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.) and warranty card please scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

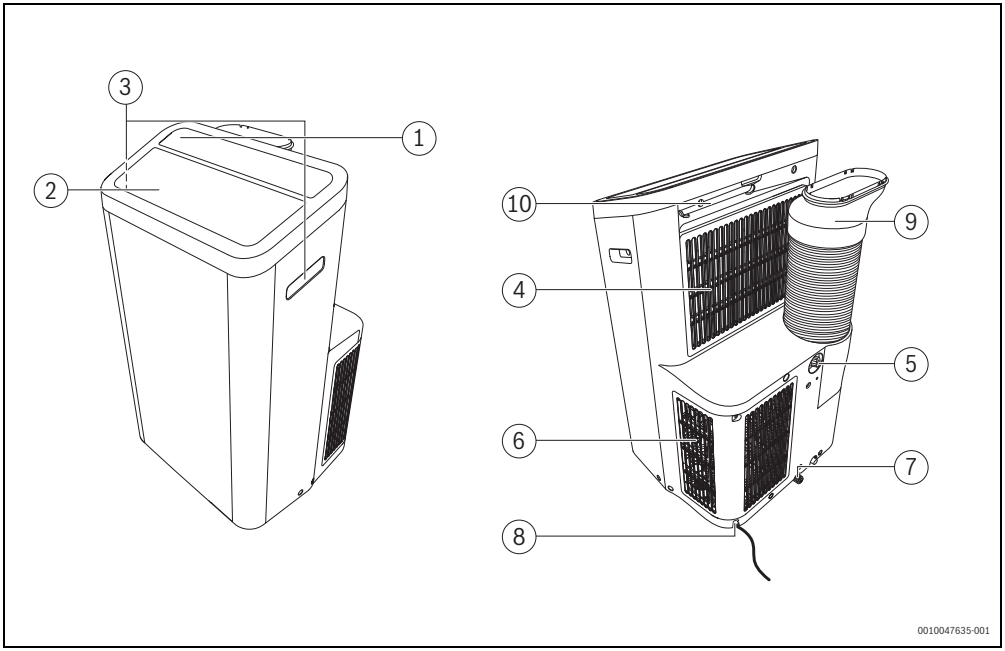
0010049042-001



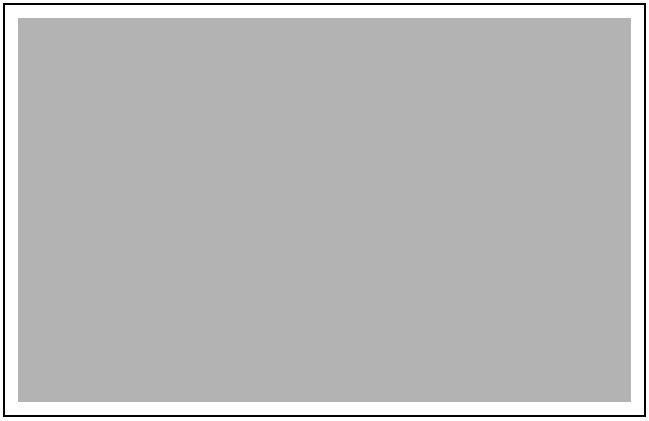
1



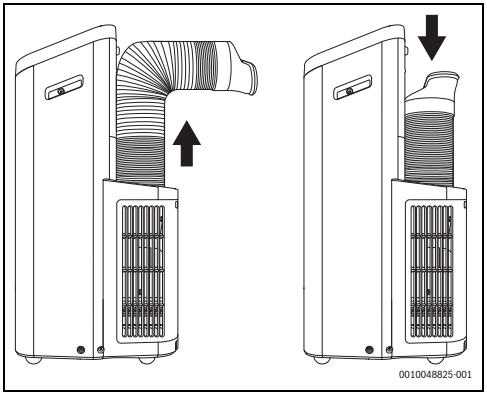
2



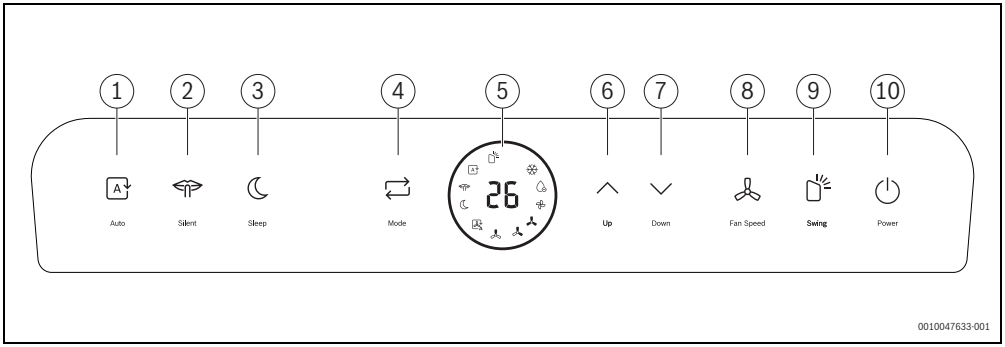
3



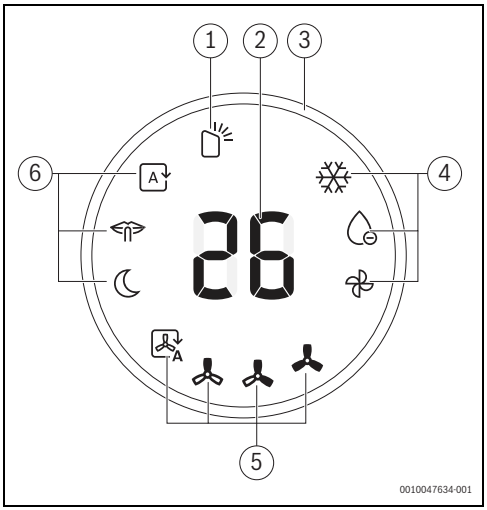
4


0010048825-001

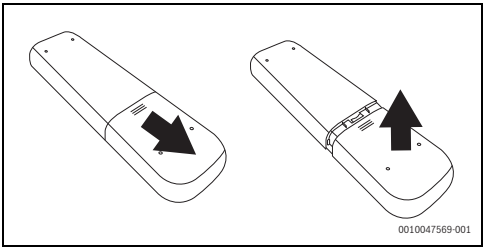
5


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
Auto
Silent
Sleep
Mode
26
Up
Down
Fan Speed
Swing
Power
0010047633-001

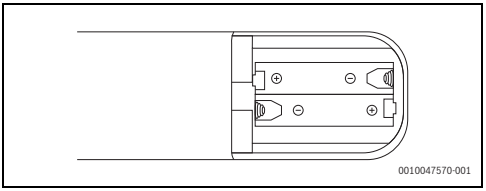
6


1
2
3
4
5
6
26
0010047634-001

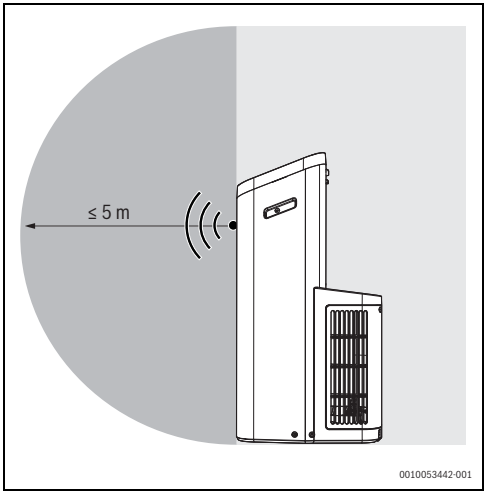
7


0010047569-001

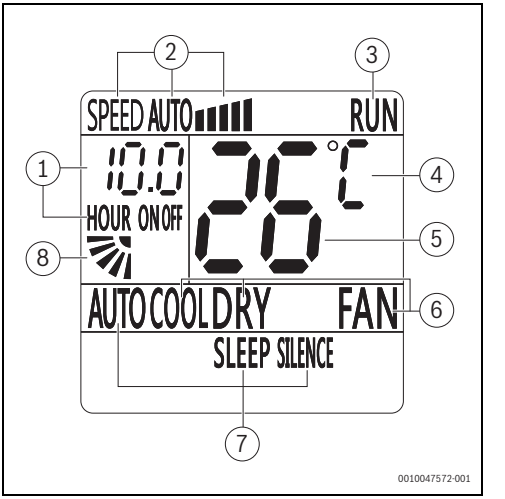
8


0010047570-001

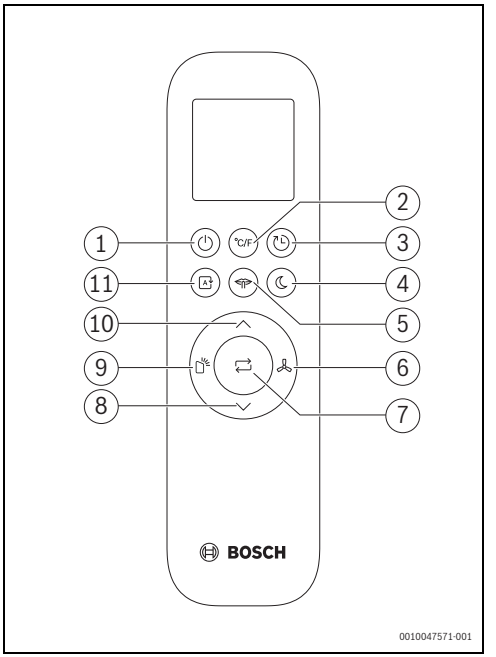
9


≤ 5 m
0010053442-001

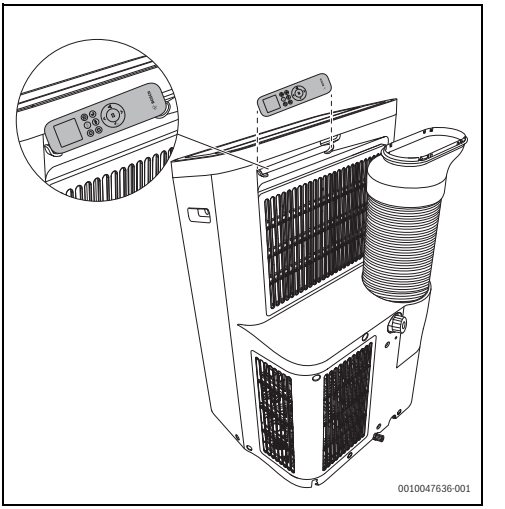
10


SPEED AUTO
RUN
10.0
HOUR ON OFF
26 °C
AUTO COOL DRY
FAN
SLEEP SILENCE
1
2
3
4
5
6
7
8
0010047572-001

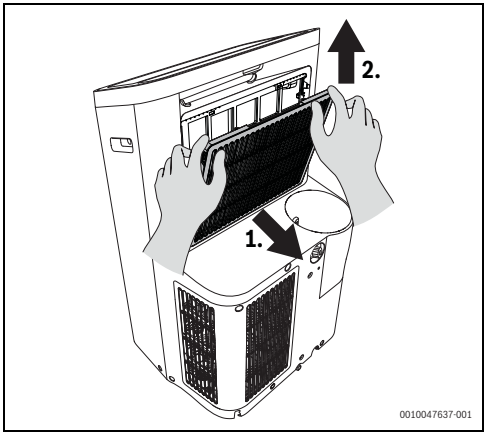
12


°C/F
BOSCH
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
0010047571-001

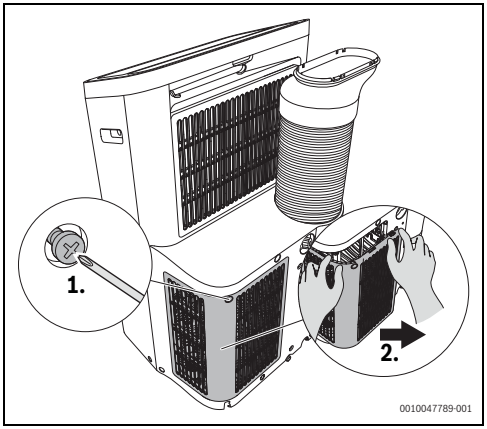
11


0010047636-001

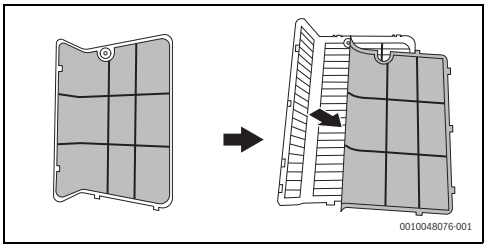
13


2.
1.
0010047637-001

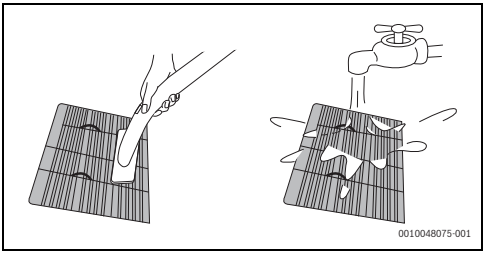
14


1.
2.
0010047789-001

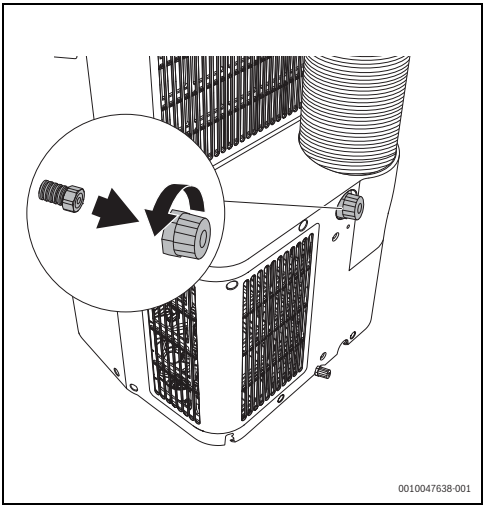
15


0010048076-001

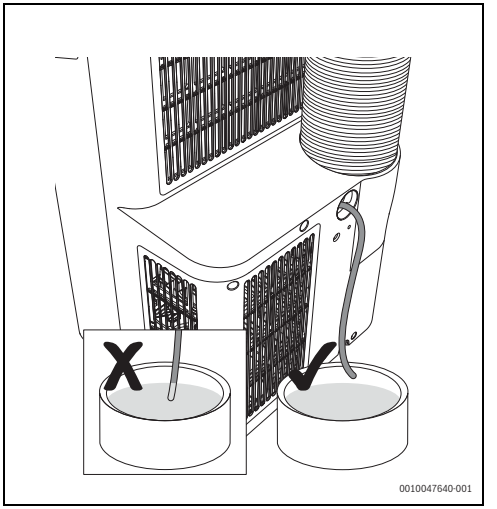
16


0010048075-001

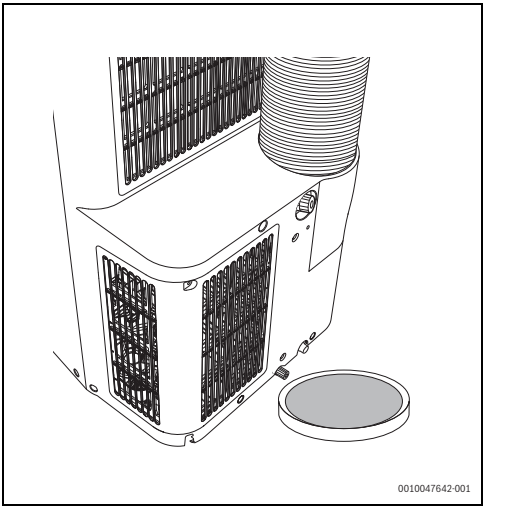
17


0010047638-001

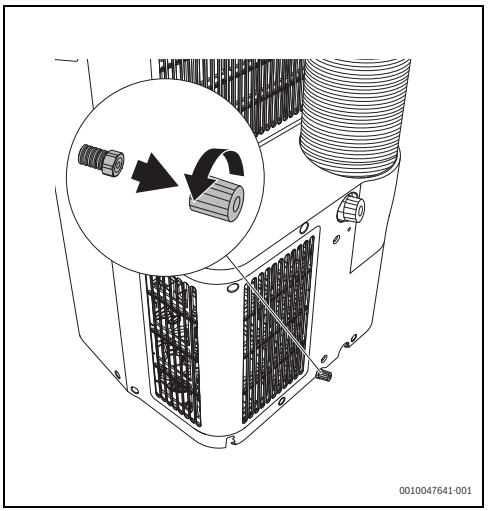
18



19



21



20







Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com

